

اللسان العربي

مجلة دورية للأبحاث اللغوية ونشاط الترجمة والتعريب

سجل الأعمال

المجلد التاسع عشر

الجزء الثالث

- مجامع اللغة العربية
- المجالس العليا للعلوم والآداب والفنون
- الجامعات والمعاهد العلمية
- الهيئات والمراكز والشعب الوطنية للتعريب
- رجال الفكر والعاملين لاعلاء اللغة العربية
- وجعلها في مسرى اللغات العالمية الحية .

يصدرها

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي
بالبطاط (الملكة المغربية)

تمهيد

تجري الاستعدادات حاليا لمؤتمر التعريب الرابع المزمع عقده في أواخر هذا العام (1980) باحدى العواصم العربية للنظر في توحيد المصطلحات العلمية والتقنية باللغة العربية في موضوعات التعليم المهني . (الكهرباء ، والصناعة المعمارية ، والنجارة ، والطباعة ، والميكانيكا ، والتجارة والحاسبة) . ويضم هذا الجزء من مجلة اللسان العربي المشاريع المعجمية الخاصة بها . كما سيعرض على المؤتمر جزء من المصطلحات الخاصة ببعض جوانب التعليم العالي من أجل توحيدها وإقرارها .

ويرجو مكتب تنسيق التعريب في الرباط من جميع المؤسسات العلمية والتربوية والأشخاص العلميين والتربويين والعلماء والمتخصصين ، التكرم بإرسال الملاحظات والاقتراحات على هذه المشاريع المعجمية ، بغية إثرائها وإغنائها لتصدر في أفضل الحالات .

مَشْرُوعُ مُعْجَمِ الْكَهْرَبَاءِ

A

1 — Abreviation Abréviation	إختصار	12 — Accumulator Accumulateur	مركم
2 — Absolute error Erreur absolue	خطا مطلق	13 — Active component of the current Composante active	مركبة فعالة للتيار
3 — Absolute permeability Perméabilité absolue	نفاذية مغناطيسية مطلقة	14 — Active component Of the voltage Composante active de la tension	مركبة فعالة للجهد
4 — Absolute permittivity Permittivité absolue	سماحية العازل المطلقة	14 a — Active current Courant actif	تيار فعال
5 — Absolute unit Unité absolue	وحدة مطلقة	15 — Active volt - ampere Volt - ampères actifs	الفولت أمبير الفعال
6 — Absorbed energy Energie absorbée	طاقة ممتصة	16 — Adaptor plug Fiche intermédiaire	تابس مهاييء
7 — Absorption Absorption	امتصاص	17 — Adjustable Réglable	قابل للضبط
8 — Absorption factor Facteur d'absorption	عامل الامتصاص	18 — Adjuster Ajusteur	عامل ضبط موقب
9 — Accelerating relsy Relais d'accélération	مُرَحِّل مسارع	19 — Admittance Admittance	تبوليصة
10 — Acceptor Accepteur	قابل ، مستقبل	19 a — Absorption potential Potential d'absorption	جهد الامتصاص
10 a — Acceptor circuit Circuit récepteur	دائرة مستقبلية	19 b — Aerial Antenne	هوائي
11 — Accessories Accessoires	ملحقات لواحق	20 — Ageing Vieillessement	تعتيق

- 21 — Air - blast circuit - breaker
Disjoncteur à air comprimé
قاطع دائرة يعمل بنفخ الهواء
- 22 — Air-break circuit - breaker
Disjoncteur à coupure dans l'air
قاطع دائرة بملامسات في الهواء
- 23 — Air capacitor
Condensateur dans l'air
مكثف هوائى
- 24 — Air core
Induit sans fer
قلب هوائى
- 25 — Air gap
Entrefer
ثغرة هوائية
- 26 — Alcomax
Alcomax
ألكوماكس
- 27 — Alive
Sous tension
مكهرب
- 28 — All - insulated
Protégé contre les contacts accidentels
معزول تماماً
- 29 — All-in tariff
Tarif simple à compteur unique
تعريفة موحدة
- 30 — Alternate
Alterné
متناوب
- 31 — Alternating current
Courant alternatif
تيار متناوب
- 31 a — Alternatif of current
Alternation du courant
تفاوتية التيار
- 32 — Alternator
Alternateur synchrone
منوّب ، مولد للتيار المتناوب
- 33 — Alumel
Alumel
ألوميل
- 34 — Ammeter
Ampèremètre
أمبير ميتر
- 35 — Ammeter shunt
Ampèremètre à shunt
أمبير ميتر تفريعى
- 36 — Amperage
Ampérage
قوة التيار الكهربائى بالأمبير
الامبيرية (اتحا)
- 37 — Ampere
Ampère
أمبير
- 38 — Ampere - hour
Ampère - heure
أمبير ساعة
- 39 — Ampere-hour capacity
Capacité en ampère-heure
السعة بالامبير ساعة
- 40 — Ampere-hour efficiency
Rendement en ampère heure
المردود بالامبير ساعة
- 41 — Ampere-hour meter
Ampère - heure mètre
مقياس الامبير ساعة
- 42 — Ampere's law
Loi d'Ampère
قانون أمبير
- 43 — Ampere-turn
Ampère-tour
أمبير - لفة
- 44 — Amplifier
Amplificateur
مضخم
- 45 — Amplify (to)
Amplifier
ضخم ، كبر
- 46 — Amplifying winding
Enroulement amplificateur
ملفات تضخيم
- 47 — Amplitude
Amplitude
سعة الذبذبة
- 48 — Amplitude distortion
Distorsion en amplitude
تشوه متسع الذبذبة
- 49 — Amplitude modulation
Modulation en amplitude
تشكيل سعة الموجة
- 50 — Analogue
Analogue
شبيه
- 50 a — Analysis
Analyse
تحليل
- 50 b — Analytical gap
Distance entre électrode
المسافة بين الأقطاب
- 51 — Anchoring
Amarrage
إرساء - تثبيت
- 52 — Anchor-tower
Tour ancre
برج تثبيت
- 53 — Anderson bridge
Pont d'Anderson
قنطرة انديرسون
- 54 — Angström
Angström
أنجستروم

55 — Angular frequency Fréquence angulaire	تردد زاوي	58 — Arc-control device Chambre d'extinction	معجل انطفاء القوس
56 — Anion Anion	أنيون	69 — Arc duration Durée d'arc	فترة بقاء القوس
57 — Anisotropic conductivity Conductibilité unidirectionnelle	موصلية متباينة الخواص	70 — Arc furnace Four à arc	فرن القوس الكهربائي
58 — Anisotropic magnetism Magnétisme anisotrope	مغناطيسية متباينة الخواص	71 — Arcing contacts Contacts de coupure	ملايمات القوس
59 — Anode Anode	مصعد — (أنود)	72 — Arcing horn Electrode de garde	قرن القوس
59 a — Anode supply Alimentation de l'anode	تغذية المصعد تغذية الأنود	73 — Arc rectifier Soupape à arc	صمام قوسى
60 — Anodic Anodique	مصفدي (أنودي)	73 — Arc spectrum Spectre d'arc	طيف القوس
61 — Anodic etching Gravure anodique	النش المصعدي	74 — Arc - stream voltage Chute de tension d'arc	جهد مجرى القوس
62 — Anodizing Oxydation anodique	تأكسد مصعدي	75 — Arc welding Soudage à l'arc	لحام بالقوس
62 a — Antiferromagnetism Antiferromagnétisme	المغناطيسية الحديدية المضادة	76 — Armature Armature	درع
62 b — Anti-parallel feeding Alimentation anti-parallèle	تغذية ضديدة التوازي	77 — Armature core Noyau d'induit	قلب عضو الإنتاج
62 c — Antiresonance Antirésonance	ضديد الرنين	78 — Armature reaction Réaction d'induit	رد الفعل في عضو الإنتاج
63 — Aperiodic Apériodique	لا دوري	79 — Armour Armure	وقاء
63 a — Apparatus Appareil	جهاز	80 — Armoured cable Câble armé	جبل مسلح
64 — Apparent resistance Résistance apparente	مقاومة ظاهرية	80 bis — Assymetrical breaking capacity Pouvoir de coupure assymétrique	سعة القطع غير المتبائلة
64 bis — Apparence potential Potentiel d'apparition	جهد الظهور	81 — Assymetry potential Potentiel d'assymétrie	جهد اللاتناظر
65 — Arc Arc	قوس	82 — Astatic system Système astatique	نظام لا توازني
66 — Arc back Retour d'arc	قوس مرتد	83 — Asynchronous condenser Condensateur asynchrone	مكثف لا تزامنى
67 — Arc chute Boîte de soufflage	محدد القوس	84 — Asynchronous machine Machine asynchrone	آلة لا متزامنة

- 85 — Atmospheric electricity كهرباء جوية
Electricité atmosphérique
- 86 — Atom ذرة
Atome
- 87 — Atomic number عدد ذري
Nombre atomique
- 88 — Atomic structure تركيب ذري
Structure atomique
- 89 — Attenuation إضعاف
Affaiblissement
- 90 — Attraction جذب
Attraction
- 91 — Automatic control تحكم آلي
Commande automatique
- 92 — Automatic reclosure غلق آلي
Réenclenchement automatique
- 93 — Automatic-regulator منظم ذاتي
Auto-régulateur
- 94 — Automatic voltage regulator منظم الجهد الآلي
Régulateur de tension automatique
- 95 — Automatically أوتوماتيكيا
Automatiquement
- 96 — Automatization تشغيل آلي
Automatisation
- 97 — Auto-transformer محول ذاتي
Auto-transformateur
- 98 — Auto-transformer starter محول ذاتي لبدء التشغيل
Démarreur par auto-transformateur
- 99 — Auxiliary contacts ملامسات اضافية
Contacts auxiliaires
- 100 — Average value قيمة وسطية
Valeur moyenne
- 100 bis — Axis (magnetic...) محور مغناطيسي
Axe magnétique

B

- 101 — Back electromotive force قوة محرك كهربائية عكسية
Force contre électromotrice
قوة دافعة كهربائية عكسية

- 102 — Backfire إشعال مضاد
Retour d'arc
- 103 — Back-to-back test method اختبار المحركات والمولدات بطريقة التضاد
Méthode d'opposition
- 104 — Bakelite باكليت
Bakelite
- 105 — Baking تجفيف
Cuisson
- 106 — Baking varnish ورنيش تجفيف
Vernis de formation
- 107 — Balance توازن
Equilibre
- 108 — Balanced current protection system نظام حماية بتيارات متوازنة
Protection différentielle
- 109 — Balanced load حمل موازن
Charge équilibrée
- 110 — Balancer موازن
Compensatrice (machine à équilibrer)
- 111 — Balancing battery بطارية موازنة
Batterie d'équilibrage
- 112 — Ballast ملف كبح التيار
Ballast
ملف خائق
- 113 — Ballistic galvanometer جالفا نوميتر باليستي
Galvanomètre balistique
- 114 — Banding لف
Frettage
تطويق
- 115 — Barrel electroplating الطلاء في أسطوانة دوارة
Galvanoplastie au tonneau
- 116 — Barrel winding لف برميلي
Boulinage tonneau
- 117 — Barreter مقاومة خائقة
Barreter, résistance d'équilibrage
- 117 bis — Barrier potential جهد حاجز
Potentiel barrière
- 118 — Bar winding لف قضيب
Enroulement en barres
- 119 — Base load حمل أساس
Charge de base

120 — Base plate Plaque de fondation	لوح القاعدة	140 — Blast furnace Four à haute température	فرن على درجة الحرارة
121 — Basket winding Enroulement en panier	لف على هيئة سلة	141 — Block-rate tariff Tarif dégressif	سعر مرحلي
122 — Battery Batterie	بطارية	142 — Blow-out coil Bobine de soufflage	ملف اطفاء القوس
123 — Battery charger Chargeur d'accumulateur	شاحن بطارية	143 — Blow torch Chalumeau	لملم
124 — Bayonet cap Culot à baïonnette	قاعدة مصباح بمسمار	144 — Bobbin winding Enroulement en bobines	لف بكمري
125 — Bell Sonnerie	جرس	145 — Bolometer Bolomètre	بولوميتر
126 — Bell transformer Transformateur de sonnerie	محول جرس	146 — Booster Survolteur	رابع الجهد
127 — Belt Courroie	سيير	147 — Booster transformer Transformateur survolteur	محول رابع
128 — B/H cuivre Boucle d'hystérésis	المنحنى المغنطيسي	147 bis — Bound electricity Electricité latente	كهرباء مخبئة كهرباء كامنة
129 — Bifilar suspension Suspension bifilaire	تطبيق مزدوج السلك	148 — Braiding of a cable Tresse d'un câble	غطاء مضفر للجب
130 — Bimetal Bimétal.	ثنائي المعدن	149 — Branch joint Té de dérivation	وصلة تفرع
131 — Bimetallic instrument Appareil bimétallique.	جهاز ثنائي المعدن	150 — Breack Distance disruptive	انقطاع
132 — Bimetallic strip Lame bimétallique	شريحة ثنائية المعدن	151 — Breack down Perforation	انهيار
133 — Biot-Savar law Loi de Biot et Savar	قانون بيو — ساڤار	152 — Breaking Rupture	انقطاع انفصال
134 — Bipolar electrode Electrode bipolaire	ممرى ثنائي القطب	153 — Breaking capacity Pouvoir de coupure	قدرة القطع
135 — Bipolar machine Machine bipolaire	آلة ثنائية القطب	154 — Break time Temps de mise	زمن القطع
136 — Bismuth spiral Soude bismuthique	اللولب البزموتى	155 — Breeches joint Articulation sous forme de culotte	وصلة جبل سروالية
137 — Bitumen Bitume	بيتومين		تفصل سروالى
138 — Black body radiation Rayonnement du corps noir	اشعاع الجسم الاسود	156 — Bridge Pont	جسر
139 — Blades Aubes	اجنحة ريشة مروحة	157 — Brightness Brillance	لمعان
		158 — Brush Balai	فرشاة فرشاة

- 159 — Brush discharge تفريغ فرشسي
Décharge aigrette
- 160 — Buchholz relay مرهل بوخولز
Relais de Buchholz
- 161 — Buching جلبية عازلة
Traversée isolée
- 162 — Bulk-oil circuit breaker
Disjoncteur à bain d'huile
قاطع بلامسات الزيت
- 163 — Bull ring حلقة مجمعة
Anneau d'arrêt
- 164 — Bunched cables مجموعة كابلات
Nappe de câbles
- 165 — Bundle of cathode rays
Faisceau de rayons cathodique
حزمة اشعة المهبط
- 166 — Burden حمولة
Charge شحنة
- 167 — Busbar قضيب توزيع
Barre collectrice
- 168 — Butt contacts اتصال ذو ضغط مباشر
Contacts à pression directe
- 169 — Filet à papillons de Faraday شبكة فارادي
- 170 — Butt-welding لحام تناكبي
Soudage bout à bout
- 171 — Button switch قاطمة بزر
Interrupteur à bouton-poussoir
- 172 — Butt welding لحام تقابلي
Soudage en bout par rapprochement
- 173 — Buzzer جرس طنان
Trembleur

C

- 174 — Cable كبل
Câble
- 175 — Cable bond حزام الحبل
Jonction de gaine de câble
حزام الكابل
- 176 — Cable coupler تارن كابلات
Joint rapide pour câble تارن حبال

- 177 — Cable grip صاحب الاسلاك
Grippe-câble
مقبض كلابي ليد الاسلاك (داخل الاتاييب)
- 178 — Cable jointing وصل الكابلات
Jonction de câble وصل الحبال
- 179 — Cable laying مد الكابلات
Pose de câbles مد الحبال
- 180 — Cable lug عروة كابل
Oeillet de câble عروة حبل
- 181 — Cadmium cell خلية الكاديوم الميارية
Etalon au cadmium
- 182 — Calibration معايرة
Etalonnage, calibrage
- 183 — Calliper قدمة معاير (مع)
Calibre معاير
- 184 — Calorie الحرارة
Calorie السمر
- 185 — Canalization شق القنوات
Canalisation
- 186 — Candela كاندېلا
Candela
- 187 — Capacitance مواسمة
Capacitance
- 188 — Capacitor مكثف
Condensateur
- 189 — Capacitor motor محرك بكثف
moteur à condensateur
- 190 — Capacitor transformer محول بكثف
Transformateur à condensateur
- 191 — Capacity سعة
Capacité
- 192 — Carbon فحم
Charbon
- 193 — Carbon arc lamp مصباح القوس الفحمي
Lampe à arc de charbon
- 194 — Carbon brush فرشاة فحمية
Balai en charbon
- 195 — Carrier حامل
Porteur موجة حاملة
- 196 — Carrier of charge حامل الشحنة
Porteur de charge

- 197 — Carter coefficient معامل كارتير
Coefficient de Carter
- 198 — Cascade مجموعة اجهزة متصلة على التتابع
Cascade
- 199 — Cascade connection توصيل تتابعي
Couplage en cascade توصيل ثلالي
- 200 — Cataphoresis كتسرة
Cataphorèse
- 201 — Catenary سلسلة
Chalnette
- 202 — Cathode مهبط
Cathode كاثود
- 203 — Cathode drop انخفاض جهد مهبطي
Chute cathodique انخفاض جهد كاثودي
- 204 — Cathode glow وهج الكاثود (وك)
Incandescence de la cathode توهج المهبط
- 205 — Cathode rays اشعة المهبط
Rayons cathodiques
- 206 — Cathode ray tube انبوب الاشعة المهبطية
Tube cathodique
- 207 — Cathodic مهبطي
Cathodique كاثودي
- 208 — Cathodoluminescence قذف مهبطي
Bombardement cathodique
- 209 — Cation كاتيون
Cation ايون سالب
- 210 — Catholyte كاثوليت
Catholyte
- 211 — Cell عنصر
Elément خلية
- 212 — Cell عمود
Pile
- 213 — Cell-container وعاء مركم
Bac d'accumulateur
- 214 — Cellular switchgear مجموعة مفاتيح خلوية
Cellule
- 215 — Central (electric) محطة توليد الكهرباء
Centrale électrique
- 216 — Central potential جهد مركزي
Potentiel central
- 217 — Centre-contact cap = قاعدة مصباح بلامس مركزي
Culot à baïonnette à contact central
- 218 — Ceramic insulators عوازل خزفية
Isolateurs céramiques
- 219 — C.G.S. System نظام الوحدات (س. غ. ث)
Système C.G.S.
- 220 — Change of — linkage law قانون التغير في التشابك
Loi de Faraday
- 221 — Characteristic مميزة
Caractéristique
- 222 — Change — pole motor محرك متغير السرعة
Moteur à vitesse variable
- 223 — Charge indicator هيدروميتر
Hydrômetre
- 224 — Charging current تيار الشحن
Courant de charge
- 225 — Charging resistor مقاومة الشحن
Résistance de charge
- 226 — Chattering مقاومة لضبط التيار
Claquage ارتجاج
- 227 — Chatterton شاترتون
Chatterton لفافة
- 228 — Chemical effects تأثيرات كيميائية
Effets chimiques
- 229 — Choke coil ملف خائق
Bobine d'arrêt
- 230 — Choking coil (or inductance coil) وشيمة المحاثية
Bobine de réactance, bobine de self, bobine d'induction
- 231 — Circuit دائرة
Circuit
- 232 — Circuit breaker قاطع الدارة
Coupe circuit
- 233 — Cleat حمل كابلات
Isolateur à gorges
- 234 — Close وثيق
Jointive محكم

- 235 — Closed circuit alarm system
Système d'alarme à circuit fermé
نظام للإنذار بدائرة مغلقة
- 236 — Coaxial cable
Câble coaxial
جبل محوري
كابل محوري
- 237 — Coefficient of coupling
Coefficient de couplage
معامل التتارن
معامل التتارن
- 238 — Coefficient of mutual induction
Coefficient d'induction mutuelle
معامل الحث المتبادل
معامل التحريض المتبادل
- 239 — Coefficient of self induction
Coefficient de self - induction
معامل الحث الذاتي
معامل التحريض الذاتي
- 240 — Coercive force
Champ coercitif
القوة المغناطيسية القهرية
المجال المغناطيسي القهري
- 241 — Coercivity
Coercitivité
قوة الممانعة - القهرية
- 242 — Coil
Bobine
ملف
- 243 — Coil span
Portée d'une bobine
مدى الملف
- 244 — Cold - Cathode emission
Emission de cathode froide
إصدار المهبط البارد
- 245 — Cold-cathode lamp
Lampe à cathode froide
مصباح ذو مهبط بارد
- 246 — Collective control
Autoliftier
تحكم مجمع
- 247 — Collector shoe
Frotteur
عضو تجميع
- 248 — Colour matching tube
Lampe de comparaison
انبوب موامة الألوان
- 249 — Communication
Liaison
صلة
- 250 — Commutation
Commutation
تبديل
- 251 — Commutator
Commutateur
مبدل
- 252 — Commutator motor
Moteur commutateur
محرك بمبدل

- 253 — Commutator segments
Lames de collecteur
شحنات المعدل
- 254 — Compact
Compact
كثيف
مكثف
- 254 bis — Comparator circuit
Circuit comparateur
دائرة مقارنة
- 255 — Compensated induction motor
Moteur d'induction composé
محرك تحريضي
محرك حثي
- 256 — Compensating winding
Enroulement de compensation
ملفات التعويض
- 257 — Compensation theorem
Théorie de compensation
نظرية التعويض
- 258 — Complex quantity
Grandeur complexe
كمية مركبة
- 259 — Compote
Pôle auxiliaire
قطب مساعد
- 260 — Compensated voltmeter
Voltmètre à compensation
فولتميتر معوض
- 261 — Compensator
Compensateur
معوض
- 262 — Compound
Compound
مركب
- 263 — Compound catenary suspension
Suspension catenaire composée
تعلق سلسلي مركب
- 264 — Compound excitation
Excitation composée additive
اثارة مركبة جمعية
- 265 — Compound filled apparatus
Appareil à remplissage de compound
جهاز مملوء بمركب عازل
- 266 — Compound wound motor
Moteur compound
محرك بلف مركب
- 267 — Compression cable
Câble à pression externe de gaz
كابل انضغاط
جبل انضغاط
- 268 — Concatenation
Couplage en cascade
توصيل تعاقبي

269 — Concentric Concentrique	متمركز متحد المركز	284 — Contact wheel Roue de contact	عجلة التلامس
269 bis — Condensation of electricity Condensation d'électricité	تكثف الكهرباء	285 — Contact rectifier Redresseur mécanique	مقوم تلامسي
270 — Condenser Condensateur	مكثف	286 — Contact separation Séparation de contact	مسافة فصل التماس
270 bis — Condenser (Standard) Condensateur type	مكثف قياسي	287 — Contact shoe Frotteur	عقشو تلامس
271 a — Conductance Conductance	مواملة ناقلية	288 — Contactor Contacteur	مفتاح تلامس
271 b — Conduction Conduction	توصيل	289 — Continuity Continuité	الاستمرار
271 c — Conduction current Courant de conduction	تيار توصيلي	290 — Continuous Continu	مستمر متصل
272 — Conductivity Conductivité	موصليّة	291 — Continuous current Courant continu	تيار متواصل
273 — Conductivity cell Cellule pour mesure de la conductivité	خلية لقياس الموصلية	292 — Control board Tableau de contrôle	لوحة المراقبة
274 — Conductor Conducteur	ناقل موصّل	293 — Control magnet Aimant directeur	مغناطيس تحكم
275 — Conduit Conduit	مجرى	294 — Convection current Courant de convection	تيار محمول
276 — Connected Connecté	موصّل	295 — Converter Convertisseur	مفترق
277 — Connection diagram Schéma de raccordement	مخطط التوصيلات الكهربائية	296 — Converting station Poste de conversion	محطة تغيير محطة تحويل
278 — Consequent pole Pôle conséquent	قطب ناتج	297 — Cooling agent Agent de refroidissement	عنصر تبريد
279 — Consequent-pole winding Bobinage pôle conséquent	لف الاقطاب الناتجة	298 — Copper Cuivre	نحاس
280 — Constant of a meter Constante d'un compteur	ثابت العداد	299 — Copper loss Perte dans le cuivre	فقد النحاس
281 — Contact electrode Electrode de contact	مسرى التلامس مسرى التماس	300 — Copper-oxyde rectifier = Redresseur à oxyde de cuivre	مقوم اكسيد النحاس
282 — Contact e.m.f. Force électromotrice de contact	قوة محرك كهربائية تلامسية	301 — Core Noyau	قلب نواة
283 — Contact jaws Mâchoires de contact	فكا التلامس	302 — Coreless induction furnace Four à creuset à induction	فرن حثي عديم القلب
		303 — Core loss Perte dans le noyau	الفقد بالحديد

304 — Core plates Tôles de noyau	رفائق القلب	322 — Cubicle switch board Tableau blindé compartimenté	مجموعة مفاتيح داخل خجرات منفصلة
305 — Core-type transformer Transformateur à noyau	محول بقلب حديدي	323 — Curie point Point de Curie	نقطة كوري
306 — Corona discharge Effet de couronne	تفريغ هالي تفريغ تاجي	324 — Current Courant	تيار
307 — Corrosion Corrosion	تآكل	325 — Current coil Circuit de courant	دائرة التيار
308 — Coulomb Coulomb	كولومب	326 — Current cut-off Coupure de courant	انقطاع التيار
309 — Coulometer Coulombmètre	كولومبومتر	327 — Current (direct...) Courant continu	تيار مستمر - تيار متواصل
310 — Coupling Couplage	تقارن	328 — Current generator Générateur de courant	مولد التيار
311 — Coupling Raccord	وصلة قارنة	329 — Current (induced) Courant induit	تيار تأثيري تيار محرض
312 — Counter compound wound motor Moteur composé soustractive	محرك باف مركب فرقي	330 — Current intensity Intensité de courant	شدة التيار
313 — Counter current braking Freinage par Contre-courant	الكبح بتيار معكوس	331 — Current-limiting reactor Inductance de filtrage de limitation	مفاعل محدد للتيار
314 — Counter C.M.F. = Force contre électromotrice	قوة محرك كهربائية عكسية	332 — Current transformer Transformateur de courant	محصول التيار
315 — Coupled circuit Circuit à couplage	الدوائر المتقارنة	333 — Cut-out Coupe-circuit	قاطع
316 — Coupled surge Surtension transitoire induite	رفع الجهد بالتقارن	334 — Cutting equipment Appareil de coupure	أجهزة القطع
317 — Coupling coefficient Coefficient de couplage	معامل التقارن	335 — Cycle Cycle	دورة
318 — Crest factor Facteur de crête	عامل القمة	336 — Cyclotron Cyclotron	سيكلوترون
319 — Critical damping Amortissement critique	نخامد حرج	337 — Cylindrical winding Bobinage cylindrique	لف اسطواناني
320 — Cross-field machine Machine à champ transversal	آلة بمجالين متعامدين	D	
321 — Crystal Cristal	بلورة		
		338 — Damper Amortisseur	محدد
		339 — Damping Amortissement	تخامد

340 — Damping magnet Aiment amortisseur	مغناطيس مخد	361 — Demagnetization Démagnétisation	إزالة التيفظ نزع المغنطيسية
341 — Daniel cell Pile Daniel	عمود دانييل	362 — Demagnetization curve Courbe de désaimantation	منحنى إزالة التيفظ
342 — Dash pot Piston d'amortissement	وسيلة توهين	363 — Demodulation Démodulation	إزالة التشكيل إزالة التضمين
343 — D.C. Amplifier Amplificateur à courant continu	مضخم تيار مستمر	364 — Denude (to) Denuder	عري
344 — D.C. Balancer Egalisatrice à courant continu	موازن تيار مستمر	365 — Denuded Dénudé	معمري عاري
345 — D.C. Bridge Pont à courant continu	قنطرة تيار متواصل	366 — Depolarization Dépolarisation	منع الاستقطاب إزالة الاستقطاب
346 — D.C. Motor Moteur de courant continu	محرك تيار مستمر	367 — Depressant Abaisseur	خافض
347 — D.C. Resistance Résistance de courant continu	مقاومة التيار المستمر	368 — Derivative Dérivé	مشتق
348 — Dead Sans courant	خامل غير مذهب	369 — Derived unit Unité dérivée	وحدة مشتقة
349 — Dead-beat Compiément aperiodique	لا دوري	370 — Detection Détection	كشف
350 — Dead earth Contact de terre parfait	اتصال ارضي وليق	371 — Dial Cadran	قرص - مدرج
351 — Dead-front panel Panneau isolé	لوحة توزيع معزولة	372 — Diamagnetism Diamagnétisme	اللامغنطيسية
352 — Decibel Décibel	ديسيبل	373 — Diametral voltage Tension diamétrale	جهد قطري
353 — Decomposition voltage Tension de décomposition	جهد الانحلال	374 — Diaphragm Diaphragme	حجاب
354 — Decrement Décroissement	نقصان	375 — Diathermic coagulation Coagulation diathermique	التخثر بالحرارة النافذة
355 — Deflector Déflecteur	حارف	376 — Dielectric Diélectrique	عازل
356 — Degree of ionization Degré d'ionisation	درجة التأين	377 — Dielectric breakdown Panne diélectrique	انهيار العازل الكهربائي
357 — Delay angle Angle de retard	زاوية تاخير	378 — Dielectric constant Constante diélectrique	ثابت العازل الكهربائي
358 — Delay cable Câble retardateur	كبل تأخير كبل تعوييق	379 — Dielectric heating Chauffage diélectrique	تسخين العازل الكهربائي
359 — Delta connection Connexion en triangle	توسيل مثلثي		
360 — Delta voltage Tension en delta	جهد دلتا		

- 380 — Dielectric hysteresis
Hystérésis diélectrique
التخلف بالعازل الكهربائي
البطء بالعازل الكهربائي
- 381 — Dielectric losses
Pertes diélectriques
النقد بالعازل الكهربائي
- 382 — Dielectric strength
Rigidité diélectrique
جسوة العازل الكهربائي
- 383 — Diesel alternator
Diesel - alternateur
مناوب ديزل
- 384 — Differential booster
Survolteur différentiel
رافع تفاضلي
- 385 — Differential compound excitation
Excitation composée soustractive
إشارة مركبة فرقية
- 386 — Differential protection
Protection différentielle
حماية فرقية
حماية تفاضلية
- 387 — Differential winding
Enroulement différentiel
لف فرقلي
لف تفاضلي
- 388 — Dike-tunnel
Digue-tunnel
حاجز نفق
- 389 — Diode
Diode à deux électrodes
ثنائي المساري
- 390 — Diphasé
Biphasé, diphasé
ثنائي الطور
- 391 — Dipole
Dipôle
ثنائي القطب
- 392 — Direct - arc furnace
Four direct par arc
فرن القوس المباشر
- 393 — Direct cooling
Coulage direct
تبريد بدفق مباشر
- 394 — Direct coupling
Accouplement direct
تقارن مباشر
- 395 — Direct current
Courant continu
تيار مستمر
- 396 — Direct-on-line starter
Démarreur direct
بدء تشغيل بالتوصيل المباشر
- 397 — Direct treatmently
Centrifugal force
Turbine direct
ندوير عنفي مباشر
- 398 — Disaggregation
Désagrégation
تفرق
تحلل
- 399 — Discharge lamp
Lampe à décharge
مصباح تفريغ
- 400 — Discharger
Déchargeur
مفرغ
- 401 — Discharge tube
Tube à décharge
أنبوب تفريغ
- 402 — Discharge — tube rectifier
Redresseur à tube de décharge
مقوم غازي
عازل قرصي
- 403 — Disc insulator
Isolateur plateau
- 404 — Disc winding
Enroulement en disque
لف قرصي
- 405 — Dispersion
Dispersion
تشتت
تفرق
- 406 — Displacement current
Courant de déplacement
تيار مزاح
- 407 — Disruptive strength
Rigidité diélectrique
مقاومة الوسط العازل
- 408 — Disruptive voltage
Tension disruptive
جهد التصدع
- 409 — Distortion
Distorsion
تشويه
- 410 — Distored waveform
Forme d'onde déformée
موجة مشوّهة
- 411 — Distributed winding
Enroulement réparti
لف موزع
- 412 — Distributoin
Répartition
توزيع
- 413 — Distribution - board
Tableau de distribution
لوحة توزيع
- 414 — Distribution board
Table de distribution
لوحة توزيع
- 415 — Distribution factor
Facteur de distribution
عامل التوزيع
- 416 — Distribution network
Réseau de distribution
شبكة توزيع
- 417 — Distribution of electricity
Distribution de l'électricité
توزيع الكهرباء

- 418 — Distribution pillar عمود توزيع
Boîte de coupure aérienne
- 419 — Disturbance تشويش
Perturbation اضطراب
- 420 — Diversity factor عامل التشتت
Facteur de diversité
- 421 — Divert (to divert the current)
Dévier le courant
- 422 — Dividing box حَرَف (بحرف) التيار
Boîte de dérivation صندوق تقريع
- 423 — Donor معطي
Donneur
- 424 — Dose meter مقياس الجرعة الاشعاعية
Dosimètre
- 425 — Double - break switch قاطع مزدوج الفصل
Commutateur bipolaire
- 426 — Double bridge قنطرة مزدوجة
Pont double
- 427 — Double catenary construction تركيب سلسلي مزدوج
Suspension en triangle
- 428 — Double delta connection توصيلة دلتا المزدوجة
Connexion en triangle dédoublée
- 429 — Double-layer winding لف بطبقتين
Enroulement dédoublé
- 430 — Double - throw switch مفتاح ذو قطبين
Commutateur bipolaire
- 431 — Drill ثقبية
Perceuse ثاقبية
- 432 — Drip - proof صامد للمواد المتساقطة
Arbité
- 433 — Driving element of an induction meter عنصر التدوير لعداد حثي
élément moteur d'un compteur à induction
- 434 — Drum - starter بادئ تشغيل اسطوانى
Démarreur à cylindre
- 435 — Drum winding لف دائري
Enroulement en tambour
- 436 — Dry cell مولد جاف
Pile sèche
- 437 — Dry rectifier مقوم جاف
Redresseur sec
- 438 — Duration فترة
Durée
- 439 — Duty خدمة
Service
- 440 — Dynamic braking فرملة ديناميكية
Freinage rhéostatique
- 441 — Dynamo مولد كهربائى
Dynamo
- 442 — Dynamometer مقياس القوى
Dynamomètre
- E**
- 443 — Ear أذن تعليق
Griff
- 444 — Earth ارض
Terre
- 445 — Earth current تيار ارضى
Courant de perte à la terre
- 446 — Earth neutral system نظام متعادل ارضى
Réseau à neutre à la terre
- 447 — Earth electrode مئرى ارضى
Prise de terre
- 448 — Earth fault تماس ارضى
Contact à la terre
- 449 — Earth - fault protection الحماية من العطل الارضى
Dispositif de protection contre les défauts à la terre
- 450 — Earthing توصيل بالارض
Mise à la terre تاريض
- 451 — Earthing توصيل بالارض
Mise à la masse تاريض
- 452 — Earthing reactor ملف تاريض
Réactance de mise à la terre
- 453 — Earthing switch مفتاح تاريض
Interrupteur de mise à la terre
- 454 — Earthing transformer محول تاريض
Transformateur de mise à la terre

- 455 — Earth return system
Réseau avec retour
نظام برجوع أرضي
- 456 — Earth shield
Couche écran mise à la terre
حجاب أرضي
- 457 — Earth wire
Fil de mise à la terre
سلك تاريض
- 458 — Ebonite
Ebonite
إبونيت
- 459 — Eddy current
Courant tourbillon
تيار دوامي
- 460 — Eddy current constant
Constante des courants parasites
ثابت التيارات الدوامية
- 461 — Eddy - current heating
Chauffage par courants de Foucault
التسخين بالتيارات الدوامية
- 462 — Eddy - current loss
Perte par courants de Foucault
الفقد بالتيارات الدوامية
- 463 — Edison screw cap
Culot Edison
قاعدة مصباح لولبية
قاعدة اديسون
- 464 — Effective range
Entendue d'exactitude maximale
مدى فعال
- 465 — Effective resistance
Résistance effective
مقاومة فعالة
- 466 — Effective value
Valeur effective
قيمة فعالة
- 467 — Effectual voltage
Tension efficace
جهد فعال
- 468 — Efficiency
Rendement
مردود
- 469 — Elastometer
Elastomètre
مقياس المرونة
- 470 — Elbow
Coude
كوع
- 471 — Electric arc
Arc électrique
القوس الكهربائي
- 472 — Electric discharge
Décharge électrique
تفريغ كهربائي
- 473 — Electric field
Champ électrique
مجال كهربائي
- 474 — Electric field intensity
Intensité de champ électrique
شدة المجال الكهربائي
- 475 — Electric flux density
Densité du flux électrique
شدة التدفق الكهربائي
- 476 — Electric furnace
Four électrique
فرن كهربائي
- 477 — Electric glow lamp
Lampe incandescente électrique
مصباح كهربائي متوهج
- 478 — Electric line
Ligne électrique
خط كهربائي
- 479 — Electric radiator
Radiateur électrique
مشع كهربائي
- 480 — Electric shock
Choc électrique
صدمة كهربائية
- 481 — Electric traction
Traction électrique
الجبر الكهربائي
- 482 — Electric whirl
Tourniquet électrique
البارم الكهربائي
الدوارة الكهربائية
- 483 — Electrical capacity
Capacité électrique
السعة الكهربائية
- 484 — Electrical installation
Installation électrique
تركيبات كهربائية
- 485 — Electrical work
Puissance électrique
شغل كهربائي
- 481 — Electricity
Électricité
كهرباء
- 487 — Electroacoustical transducer
Transformateur électro-acoustique
محول كهو - صوتي
- 488 — Electrocapillary phenomena
Phénomène électrocapillaire
الظاهرة الكهرو - شعرية
- 489 — Electro-cardiograph
Electrocardiographe
راسم نبضات القلب الكهربائي
- 490 — Electrochemical equivalent
Equivalent électrochimique
المكافئ الكهرو كيميائي
- 491 — Electrochemical series
Séries électrochimiques
السلال الكهروكيميائية

- 492 — Electrode مَسْرِي
Electrode
- 493 — Electrode bar مسرى قضيبى
Baguette de soudage
- 494 — Electro-deposition = ترسيب كهر حلى
Dépôts électrolytiques
- 495 — Electrode potential جهد المسرى
Potentiel d'électrode
- 496 — Electrodynamical instrument جهاز كهر ديناميكى
Appareil électrodynamique
- 497 — Electroencephalogram راسم كهربائى لعمل المخ
Electroencéphalogramme
- 498 — Electroextraction استخلاص كهر حلى
Extraction électrolytique
- 499 — Electroforming تشكيل بالترسيب الكهر حلى
Electroformage
- 500 — Electrolysis تحليل كهربائى
Electrolyse
- 501 — Electrolyte محلول كهربائى
Electrolyte
- 502 — Electrolytic bath مغطس كهر حلى
Bain électrolytique
- 503 — Electrolytic capacitor مكثف كهر حلى
Condensateur électrolytique
- 504 — Electrolytic cell خلية كهر حلية
Cellule électrolytique
- 505 — Electrolytic couple مزواج كهر حلى
Couple électrolytique
- 506 — Electrolytic dissociation تفكك كهر حلى
Dissociation électrolytique
- 507 — Electrolytic meter عداد كهر حلى
Compteur électrolytique
- 508 — Electrolytic rectifier مصمام كهر حلى
Soupape électrolytique
- 509 — Electromagnet مغناطيس كهربائى
Electro-aimant
- 510 — Electromagnetic force قوة كهر طيسية
Force électro-magnétique
- 511 — Electromagnetic induction التحريض الكهر طيسى
Induction électro-magnétique
- 512 — Electromagnetic radiation اشعاع كهر طيسى
Rayonnement électro-magnétique
- 513 — Electromagnetic unit وحدة كهر طيسية
Unité électromagnétique
- 514 — Electromagnetism المغناطيسية الكهربائية
Electromagnétisme
- 515 — Electrometallization التعمدين الكهربائى
Métallisation galvanique
- 516 — Electrometer الكتروميتر
Electromètre
- 517 — Electromotive force قوة محرك كهربائية
Force électromotrice
- 518 — Electromyograph راسم كهربائى للنقل العضلى
Electromyographe
- 519 — Electron الكترون
Electron
- 520 — Electronics الكترونيات
Electronique
- 521 — Electron - volt الكترون - فولت
Electron - volt
- 522 — Electroparting فصل المعادن كهربائيا
Séparation électrique de métaux
- 523 — Electrophoresis استشراد
Electrophorèse
- 524 — Electroplating طلاء بالكهرباء
Galvanoplastie
- 525 — Electropositive plate الصفحة الموجبة
Plaque électropositive
- 526 — Electroscope كاشف الكهربائية
Electroscope
- 527 — Electroplating التفضيض الكهربائى
Argenture électrique
- 528 — Electrostatic field مجال الكهربائى الساكنة
Champ électrostatique

- 529 — Electrostatic generator
Machine électrostatique à influence
مولد كهراكدي
- 530 — Electrostatic instrument
Appareil électrostatique
جهاز كهراكدي
- 531 — Electrostatic precipitation
Précipitation électrostatique
ترسيب كهراكدي
- 532 — Electrostatics
Electrostatique
كهرياء راكدة
كهرياء ساكنة
كهراكدي
- 533 — Electrostriction
Electrostriction
تخمير الوسط المائل
- 534 — Electrothermics
Electrothermique
كهرياء حراري
- 535 — Electrovalency
Electrovalence
تكافؤ كهرياء
- 536 — Elementary particles
Particules élémentaires
جسيمات أساسية
- 537 — Elevator
Élévateur
رافع
- 538 — Elongation
Allongement
استطالة
- 539 — Emery cloth
Toile émeri
قماش للسفرة
- 540 — Enclosure
Clôture
تغليف
- 541 — End shield assembly
Ensemble de flasque latéral
فلان طرفي
- 542 — Energy
Energie
طاقة
- 543 — Equipotential
Equipotentielle
متساوي الجهد
- 544 — Equipotential connection
Connexion équipotentielle
ترصيلة متساوية الجهد
- 545 — Equipotential surface
Surface équipotentielle
سطح متساوي الجهد
- 546 — Equivalent sine wave
Onde sinusoïdale équivalente
موجة جيبية مكافئة
- 547 — Ether
Ether
الأيثير
- 548 — Excitation
Excitation
إثارة
تهيج
- 549 — Exciter
Excitateur
مثير
مهيج
- 550 — Expansion circuit breaker
Interrupteur à expansion
قاطع تدددي
- 551 — Exploring coil
Bobine exploratrice
ملك استكشاف
- 552 — Explosion pot
Pot d'explosion
وماء الانفجار
- 553 — Expulsion tube
Tubes à expulsion
انبوب للنبيذ
- 554 — Extracurrent
Extracourant
تيار إضافي
تيار خارجي
- F**
- 555 — Factor of safety
Coefficient de sécurité
عامل الأمان
- 556 — Farad
Farad
فاراد
- 557 — Faraday cage
Cage de Faraday
قفص فارادي
- 558 — Fault
Défaut
عطيل
- 559 — Fault current
Courant de défaut
تيار العطل
- 560 — Feedback
Réaction
تغذية مرتدة
- 561 — Feeder
Feeder
مفذي
- 562 — Feeder pillar
Colonne à Câble
عمود تغذية
- 563 — Ferromagnetic
Ferromagnétique
مغناطيسية حديدية

564 — Fiber	ليف	585 — Fluxmeter	مقياس التدفق المغناطيسي
Fibre		Fluxmètre	
565 — Field	مجال	586 — Force	قوة
Champ		Force	
566 — Field coil	ملف المجال المغناطيسي	587 — Forced oscilation	اهتزازة قسرية
Bobine de champ		Oscillation forcée	
567 — Field magnet	مغناطيس المجال	588 — Form factor	عامل الشكل
Aimant de champ		Facteur de forme	
568 — Field rheostat	معدلة المجال	589 — Fractional - pitch winding	
Rhéostat de champ		Enroulement à pas partiel	
569 — Field suppression	تخميد المجال		لف بخطوة جزئية
Shuntage des inducteurs		590 — Free electrons	الكترونات حرة
570 — Filament	فتيلة ، سلك رقيق	Electrons libres	
Filament		591 — Free oscilation	اهتزازة حرة
571 — Filament lamp	مصباح فتيلي	Oscillation libre	
Lampe à filament		592 — Free state	حالة حرة
572 — Film	فيلم	Etat libre	
Pélicule	طبقة رقيقة	593 — Frequency	تسردد
573 — Filter	مرشح	Fréquence	
Filtre		594 — Frequency band	نطاق التردد
574 — Fissure	شق	Bande de fréquence	
Fissure		595 — Frequency changer	مغير التردد
575 — Flame - proof	ضد اللهب	Convertisseur de fréquence	
Antidéflagrant	خامد اللهب	596 — Frequency meter	مقياس التردد
576 — Flashover	وميض عابر	Fréquence mètre	
Contournement		597 — Frequency modulation	تشكيل التردد
577 — Flashover	اختبار الوميض العابر	Modulation de fréquence	
Essai de contournement		598 — Frosted lamp	مصباح مسنفر
578 — Flexible cable	كابل مرن	Lampe dépolie	
Câble flexible	حبل مرن	599 — Full load	شحنة كاملة
579 — Flexibility	مرونة	Charge nominale	
Flexibilité		600 — Full-pitch winding	
580 — Floating battery	بطارية عائمة	Enroulement à pas diamétral	
Batterie flottante			لف بخطوة قطرية
581 — Flow at low water	صب قاع النهر	601 — Fundamental Units	وحدات أساسية
Débit d'étiage		Unités fondamentales	
582 — Fluorescent	متفلور	602 — Fuse	مهر
Fluorescent		Coupe circuit	
583 — Fluorescent lamp	مصباح متفلور	603 — Fuse element	ناتل مهر
Lampe fluorescente		Conducteur fusible	
584 — Flux	تدفق	604 — Fuse - holder	حامل المهور
Flux	فيض	Porte-fusible	

605 — Fuse link — وصلة المصهر
Elément de remplacement

606 — Fusible — مهور
Fusible

G

607 — Galatith — جالا ليت
Galatithe

608 — Galvanometer — مقياس كالفاني
Galvanomètre — جالفانوميتر

609 — Gap length — طول الثغرة
Longueur d'une coupure

610 — Gas chamber — غرفة غازية
Chambre gazogène

611 — Gas - pressure cable — كابل بغاز مضغوط
Câble de gaz

612 — Gauss — غاوس
Gauss

613 — Gazometric installation — منشآت تخزين الغاز
Installation gazométrique

614 — Generating station — محطة توليد
Installation de production

615 — Generator — مولد كهربائي
Générateur

616 — Generator set — مجموعة توليد
Groupe électrogène

617 — German silver — مايشور
Maillechort

618 — Getter — مستصلحة
Getter

619 — Giorgi unit system — نظام الوحدات الجيورجي
Système Giorgi

620 — Glow — توهج
Incandescence

621 — Glow discharge — تفرغ متوهج
Décharge incandescence

622 — Graduated — مدرج
Gradué

623 — Gram - atom — ذرة غرامية
Atome gramme

624 — Graphite — جرافيت
Graphite

625 — Grid — شبكة
Grille

626 — Guard wires — اسلاك التحرزا
Fils de protection — اسلاك الحماية

H

627 — Half cell — بطارية نصفية
Demi cellule

628 — Half wave rectifier — مقوم نصف الموجه
Redresseur demi onde

629 — Hall effect — ظاهرة هال
Effet Hall — مفعول هال

630 — Harmonics — توافقيات
Harmoniques

631 — Heating — تسخين
Echauffement

632 — Heating effects — التأثيرات الحرارية
Effet calorifique

633 — Heating resistance — مقاومة سخنة
Résistante chauffante

634 — Henry — هنري
Henry

635 — High frequency — تردد عال
Haute fréquence

636 — High frequency treatment — معالجة بالتردد العالي
Traitement à haute fréquence

637 — High tension — توتر عال
Haute tension

638 — High voltage — جهد عال
Tension élevée

639 — High voltage test — اختبار الجهد العالي
Essai de haute tension

640 — Hole — ثقب
Trou

- 641 — Hollow conductor ناقص اجوف
Conducteur creux
- 642 — Homopolar machine آلة وحيدة القطب
Machine acyclique
- 643 — Hood غطاء
Capote
- 644 — Hook عقيفة
Crochet
- 645 — Horn gap مضادة صواعق قرنية
Parafoudre à cornes
- 646 — Hot wire instrument جهاز تمددي
Appareil à dilatation
- 647 — Hunting تارجح
Pompage ضخ
- 648 — Hybrid transformer محول تفاضلي
Transformateur différentiel
- 649 — Hydraulic هيدروليكي
Hydraulique سائلي
- 650 — Hhydroelectric كهرومائي
Hhydro-électrique هيدرو - كهربائي
- 651 — Hydro-electric generating station محطة توليد كهرومائية
Centrale hydro-électrique
- 652 — Hydro-electric plant وحدة هيدروكهرومائية لتوليد الطاقة
Usine hydro-électrique محطة توليد كهرومائية
- 653 — Hysteresis التخلف (المغناطيسي)
Hystérésis بطء مغناطيسي
- 654 — Hysteresis loop دورة البطء المغناطيسي
Cysle d'hystérésis
- 655 — Hysteresis loss الفقد بالبطء المغناطيسي
Pertes par hystérésis
- 656 — Ideal transformer محول مثالي
Transformateur idéal
- 657 — Idle component مركبة خاملة
Composante réactive
- 658 — Ignition coil ملف اشعال
Bobine d'allumage
- 659 — Ignitron اجنيترون
Ignitron
- 660 — Impedance معاوقة
Impédance ممانعة
- 661 — Impedance drop هبوط الجهد بالممانعة
Chute d'impédance هبوط الجهد بالمعاوقة
- 662 — Impregnation تشرب
Imprégnation
- 663 — Impulse generator مولد نبضات
Generatrice de choc
- 664 — Impulse voltage جهد دئمي
Tension de choc
- 665 — Impurities شوائب
Impuretés
- 666 — Impurity concentration تركيز الشوائب
Concentration de l'impureté
- 667 — Incremental permeability نفاذية تفاضلية
Perméabilité différentielle
- 668 — Indicating instrument جهاز قياس بمؤشر
Appareil de mesure indicateur
- 669 — Indirect - arc furnace فرن قوس غير مباشر
Four à arc indirect
- 670 — Induced F.M.E. قوة محرركة كهرومائية تحريضية
Force électromotrice d'induction
- 671 — Inductance محاثية
Inductance تحريضية
- 672 — Induction حث
Induction تحريض
- 673 — Induction furnace فرن حثي
Four à induction فرن تحريضي
- 674 — Induction generator مولد حثي
Alternateur asynchrone مولد تحريضي
- 675 — Induction heating التسخين بالحث
Chauffage par induction التسخين بالتحريض
- 676 — Induction instrument جهاز قياس حثي
Appareil à induction جهاز قياس تحريضي

- 677 — Induction motor محرك حثي ،
Moteur à induction محرك تحريضي
- 678 — Induction voltage regulator
Régulateur à induction منظم جهد حثي ،
منظم جهد تحريضي
- 679 — Inductor حاث ،
Inducteur محرض
- 680 — Injector حاقن
Injecteur
- 681 — In - parallel على التوازي
Parallèle
- 682 — In - phase متحد الطور
En phase
- 683 — In - quadrature متعامد
En quadrature
- 684 — In - series على التوالي
En série
- 685 — Instantaneous value قيمة آننية ،
Valeur instantanée قيمة لحظية
- 686 — Installation lines أسلاك التوصيل ،
Lignes d'installation خيوط التوصيل
- 687 — Instrument transformer
Transformateur de mesure محول قياس
- 688 — Insulating material مادة عازلة
Isolant
- 689 — Insulation عزل
Isolation
- 690 — Insulation resistance مقاومة المزل
Résistance d'isolement
- 691 — Integrating meter عداد كهربائي
Compteur d'électricité
- 692 — Intensity of magnetization شدة التميغن
Intensité d'aimantation
- 693 — Interconnector مغذى ربط مشترك
Feeder d'interconnexion
- 694 — Interconnection توصيل مشترك
Interconnexion
- 695 — Interconnection post مركز توصيل داخلي
Poste d'interconnexion

- 696 — Interlock توائج
Enclenchement
- 697 — Interpole قطب بيني
Pôle auxiliaire
- 698 — Interrupter switch قاطع التيار
Interrupteur disjoncteur
- 699 — Intrinsic أميل
Intrinsèque خال من التوائب
- 700 — Inverse treatment by centrifugal force
Turbine inversé تدوير عكسي معكوس
- 701 — Inverter مقوّم عكسي
Inverseur
- 702 — Ion أيون
Ion
- 703 — Ionization تاين
Ionisation
- 704 — Iron مكواة
Fer à repasser
- 705 — Iron loss الفقد بالحديد
Pertes dites dans le fer
- 706 — Isolating link وصلة فاصلة
Barrette de sanctionnement
- 707 — Isotopes نظائر
Isotopes

ل

- 708 — Joint وصلة
Joint
- 709 — Joule جول
Joule
- 710 — Junction box صندوق توصيل
Boîte de jonction

ك

- 711 — « Kaplan » propeller turbine
Turbine à hélice type « Kaplan » عنفة مروحية طراز (كابلان)
- 712 — Keeper = حافظة
Dententeur

713 — Kilocalorie Kilocalorie	كيلو كالوري كيلو سعر	732 — Leakance Conductance en dérivation	موصلية على التوازي عمرود للكلانشيه
714 — Kilowatt Kilowatt	كيلوواط	732 — Leclanché cell Pile de Leclanché	عمود للكلانشيه
715 — Kilowatt hour Kilowatt heure	كيلوواط ساعة	734 — Leyden jar Bouteille de Leyde	قارورة ليد
716 — Knife switch Interrupteur à couteau	مفتاح مكينة	735 — Lifting magnet Electro - aimant de levage	مغناطيس رافع
L		736 — Lighting Eclairage	اضاءة
717 — Lac Gomme - laque	صمغ ألاك	737 — Lighting arrestor Parafoudre	مانعة الصواعق
718 — Lag Retard	تخلف	738 — Lighting conductor Paratonnerre	مانعة الصواعق
719 — Lagging current courant déphasé en arrière	تيار متخلف	739 — Line breaking charge Charge de rupture de la ligne	شحنة انتطاع الخط
720 — Lamination Tôles de noyau	رقائق	740 — Line voltage Tension de ligne	جهد الخط
721 — Lamp Lampe	مصباح	741 — Lines of force Lignes de forces	خطوط القوى
722 — Lamp (electric) Lampe électrique	المصباح الكهربائي	742 — Linkage Enchainement	تشابك
723 — Lap winding Enroulement imbriqué	لفف تراكمي	743 — Load Charge	شحنة
724 — Lattice tower Pylône en treillis	برج تشابكي	744 — Load factor Facteur d'une charge	عامل الشحنة
725 — Lead Avance	تقدم	745 — Long span electric lines Lignes électriques à grande portée	خطوط كهربائية بعيدة المدى
726 — Lecher wires Fil métallique de Lacher	اسلاك ليشر	746 — Loop test Test à boucle	اختبار اطاري
727 — Lead acid cell Accumulateur au plomb	خلية رصاص حمضية	774 — Loss angle Angle de perte	زاوية الفقد
728 — Leading current Intensité en avance sur la tension	تيار متقدم	448 — Losses Pertes	فقد (مفقودات)
729 — Leakage current Courant de dispersion	تيار التسرب	749 — Low voltage Basse tension	جهد منخفض
730 — Leakage current Courant de fuite	تيار التسرب	M	
731 — Leakage flux Flux de dispersion	تدفق تسري	750 — Magnet Aimant	مغناطيس

- 751 — Magnetic amplifier مضخم مغناطيسي
Amplificateur magnétique
- 752 — Magnetic blow - out ملف اطفاء مغناطيسي
Soufflage magnétique
نفخ مغناطيسي
- 753 — Magnetic circuit دائرة مغناطيسية
Circuit magnétique
- 754 — Magnetic clutch قابض مغناطيسي
Embrayage magnétique
- 755 — Magnetic difference of potential فرق الجهد المغناطيسي
Différence de potentiel magnétique
- 756 — Magnetic field مجال مغناطيسي
Champ magnétique
- 757 — Magnetic flux تدفق مغناطيسي
Flux magnétique
- 758 — Magnetic flux density كثافة التدفق المغناطيسي
Densité de flux magnétique
- 759 — Magnetic hysteresis تخلف مغناطيسي
Hystérésis magnétique
بطاء مغناطيسي
- 760 — Magnetic leakage تسرب مغناطيسي
Fuite magnétique
- 761 — Magnetic link خلية مغناطيسية
Cellule magnétique
- 762 — Magnetic moment of a magnet العزم المغناطيسي لمغناطيس
Moment magnétique d'un aimant
- 763 — Magnetization مغنطة
Aimantation
- 764 — Magnetizing force قوة ممغنطة
Force magnétisant
- 765 — Magneto مغنيط
Magnéto
- 766 — Magnetometer مغنطوميتر
Magnétomètre
- 767 — Magnetomotive force قوة محرك مغناطيسية
Force magnéto-motrice
- 768 — Magnéto-striction التضاير المغناطيسي
Magnéto-striction
- 769 — Making - current تيار الفلق
Courant de fermeture
تيار الوصل

- 770 — Malleability الطروقية
Malléabilité
قابلية الطرق
- 771 — Mass resistivity المقاومة الكتلية
Résistivité massique
- 772 — Master clock ساعة رئيسية
Horloge principale =
Horloge mère = horloge centrale
- 773 — Matching مواءمة
Adaptation
- 774 — Maximum demand القدرة المستهلكة العظمى
Puissance absorbée maximale
الاستطاعة المستهلكة العظمى
- 775 — Maximum demand tariff تعريفة الحمل الأقصى
Tarif pour puissance absorbée maximale
- 776 — Measure قياس
Mesure
- 779 — Mechanical rectifier مقوم ميكانيكي
Redresseur mécanique
- 778 — Medium voltage جهد وسطي
Tension moyenne
- 779 — Median intake مأخذ وسطي
Prise médiane
- 780 — Mega ميغا
Méga
- 781 — Mercury arc rectifier مقوم زئبقى
Redresseur à vapeur de mercure
- 782 — Mercury switch مفتاح زئبقى
Interrupteur à mercure
- 783 — Mercury vapour lamp مصباح البخار الزئبقى
Lampe à vapeur de mercure
- 784 — Merz - price protection system نظام حماية تفاضلى
Protection différentielle
- 785 — Mesh connection توصيلة الشبكة
Connexion polygonale
- 786 — Mesh network توصيلة الشبكة
Réseau maillé
شبكة تغذية متداخلة
- 787 — Metal - clad switchgear أجهزة مصفحة
Appareillage blindé

- 788 — Metal rectifier متقوم معدنى
Redresseur métallique
- 789 — Metallic معدنى
Métallique
- 790 — Micanite ميكانيت
Micanite عازل فى صفائح الميكا واللك
- 791 — Microfarad ميكرو فاراد
Microfarad
- 792 — Milliamperemeter مللى أمبير ميتر
Milliampèremètre
- 793 — Minimum الأدنى
Minimum الحد الأصغر
- 794 — M.K.S. system نظام (م.ك.ث.) الميتر ، الكيلوجرام ، الثانية
Système M.K.S.
- 795 — Mock-up نموذج مجسم
Maquette
- 796 — Moderator ممدّل
Modérateur
- 797 — Modulated ممدّل
Modul مكيف ، مضمن
- 798 — Modulation تشكيل
Modulation
- 799 — Molecule جزيئية ،
Molécule جزيء
- 800 — Motive energy طاقة محرّكة
Energie motrice
- 801 — Motor محرّك
Moteur
- 802 — Motor generator مجموعة محرّك — مولّد
Moteur. générateur
- 803 — Moving - coil instrument جهاز ذو إطار متحرك
Appareil à cadre mobile
- 804 — Moving - iron instrument جهاز ذو قلب حديدي متحرك
Appareil à fer mobile
- 805 — Moving magnet instrument جهاز ذو مغناطيس متحرك
Appareil à aimant mobile
- 806 — Multi - break switch مفتاح متعدد القطع
Interrupteur à coupure multiple
- 807 — Multiphase متعدد الأطوار
Polyphasé
- 808 — Multi - polar machine آلة متعددة الإقطاب
Machine multipolaire
- 809 — Multi - speed induction motor محرك حثى متعدد السرعة
Motor d'induction à vitesse multiple
محرك تحريضى متعدد السرعة
- 810 — Multiple connection winding لف متعدد الإقتران
Bobinage à couplages multiples
- 811 — Mutual inductance معامل الحث المتبادل
Coefficient d'induction mutuelle
- N**
- 812 — Natural frequency تردد طبيعى
Fréquence naturelle
- 813 — Needle - point gap ثغرة شرر بين إبرتين
Eclateur à aiguille
- 814 — Negative booster خافض الجهد
Dévolteur
- 815 — Negative conductor موصل سالب
Conducteur négatif
- 816 — Negative phase sequence تتابع ظوري سالب
Séquence négative de phase
- 817 — Neon tube أنبوب نيون
Tube au néon
- 818 — Neoprene نيو بريّن
Néoprène نوع من المطاط الاصطناعى
- 819 — Network شبكة
Réseau
- 820 — Network analysis تحليل شبكى
Analyse des réseaux
- 821 — Network synthesis توليف الشبكات
Synthèse des réseaux
- 822 — Neutral conductor موصل معنّدل
Conducteur neutre

- 823 — Neutral plane مستوى التعادل
Lignes neutres d'une machine
à collecteur
- 924 — Neutral point نقطة التعادل
Point neutre
- 825 — Neutral zone منطقة التعادل
Zone centre
- 826 — Neutron نيوترون
Neutron
- 827 — Neutron reflector عاكس النيوترونات
Réflecteur de neutrons
- 828 — Nickel نيكيل
Nickel
- 829 — Nickel - cadmium cell
Accumulateur au cadmium - nickel
مركم نيكيل - كاديوم ،
مولد نيكيل - كاديوم
- 830 — Nickel - iron cell مركم حديد - نيكيل ،
Accumulateur fer - nickel
مولد حديد نيكيل
- 831 — Node voltage analysis
Analyse de tension à noeud
تحليل الجهد العقدي
- 832 — No load بدون حمل
Marche à vide
- 833 — Normalised coupling قارنة عيارية
Couplage normalisé
- 834 — Nozzle فوهة
Buse
- 835 — N - type semiconductor
Semi-conducteur type N
نصف ناقل من نوع N
- 836 — Null measurement method
Méthode de zéro
طريقة القياس الصفري
- 837 — Nylon نيلون
Nylon
- 838 — Ohm أوم
Ohm

O

- 839 — Ohmeter لوميتر
Ohmètre
- 840 — Ohmic loss الفقد الأومي
Perte ohmique
- 841 — Oil circuit breaker تاطع دارة في الزيت
Disjoncteur dans l'huile
- 842 — Oil conservator حافظ الزيت
Conservateur d'huile
- 843 — Oil filled cable كابل الزيت المائع ،
Câble à huile fluide حبل الزيت المائع
- 844 — Oleostatic cables أسلاك رفيعة
Câbles « oléostatiques »
- 845 — One way وحيد الاتجاه
Unidirectionnel
- 846 — Open circuit دارة مفتوحة
Circuit ouvert
- 847 — Open fuse مظهر مكشوف
Coupe — circuit à l'air libre
- 848 — Open — phase relay =
Relais de phase
مرحل انفتاح الطور
- 849 — Open machine آلة مكشوفة
Machine ouverte
- 850 — Operation تشغيل
Fonctionnement
- 851 — Optical pyrometer بيرومتر بصري
Pyromètre optique
- 852 — Order of magnitude مقدار تقريبي
Ordre de grandeur
- 853 — Oscillation نمشة ،
Oscillation ذنبية
- 854 — Output الخرج
Puissance fournie
- 855 — Overcompound لف مركب تزايد
Hyper-compoundé
- 856 — Overcurrent تجاوز التيار
Surintensité
- 857 — Overcurrent protection device
Dispositif de protection à maximum
de courant
وسيلة للحماية من زيادة التيار

- 858 — Overcurrent release
Déclenchement à surintensité
معتق عند زيادة التيار
- 859 — Overflow
Trop — plein
فيضان ، فيض
- 860 — Overhead line
Ligne aérienne
خط هوائى
- 861 — Oscillatory circuit
Circuit oscillant
دائرة مهتزة
- 862 — Oscillograph
Oscillographe
راسم الاهتزازات
- 863 — Oscilloscope
Oscilloscope
منظر الاهتزازات
- 864 — Overload
Surcharge
شحنة زائدة
- 865 — Overvoltage
Surtension
جهد زائد
- 866 — Overvoltage release
Déclenchement de surtension
معتق عند زيادة الجهد
- 867 — Oxide film
Péllicule d'oxyde
تشرة أوكسيد

P

- 868 — Parallel circuit
Circuit en parallèle
دارات متوازية ، دارات على التوازي
- 869 — Parallel connection
Couplage en parallèle
توصيل على التوازي
- 870 — Paramagnetism
Paramagnétisme
بارا مغناطيسية
- 871 — Peak factor
Facteur de crête
عامل الذروة
- 872 — Peak load
Charge maximale
شحنة اعظمية
- 873 — Peak value
Valeur de crête
قيمة الذروة
- 874 — Pearl lamp
Lampe dépolie intérieurement
مصباح مصنفر
- 875 — Pentode
Pentode
خماسى المساري
- 876 — Period
Période
دور

- 877 — Peripheral electron
Electron périphérique
الكثرون المدار الخارجى
- 878 — Permanent magnet
Aimant permanent
مغناطيس دائم
- 879 — Permeameter
Perméamètre
مقياس النفاذية
- 880 — Permeance
Perméance
نفاذية مغناطيسية
- 881 — Permutation
Permutation
تبديل
- 882 — Phase
Phase
طور
- 883 — Phase advance
Déphaseur
متقدم الطور
- 884 — Phase angle
Angle de phase
زاوية الطور
- 885 — Phase changer
Convertisseur de phase
مغير الطور
- 886 — Phase displacement
Décalage de phase
ازاحة الطور
- 887 — Phase modifier
Compensateur de phase
معدل الطور
- 888 — Phase sequence indicator
Indicateur de séquence de phase
مبين تماكب الاطوار
- 889 — Phase shifting transformer
Transformateur de déphasage
محول اراحة الطور
- 890 — Photoelectric cell
Cellule photo-électrique
خلية كهر ضوئية
- 891 — Photoelectric effect
Effet photoélectrique
مفعول كهر ضوئى
- 892 — Photoelectric emission
Emission photoélectrique
الاصدار الكهر ضوئى
- 893 — Photoelectricity
Photo-électricité
كهرباء ضوئية
كهر ضوئية
- 894 — Photometry
Photométrie
قياس الشدة الضوئية
- 895 — P.H. value
Valeur P. H.
قيمة : P.H.

896 — Pickling Décapage	تنظيف (سطح المعدن)	917 — Pole shoe Epanouissement polaire	نصل القطب
897 — Piezoelectricity Piézoélectricité	الكهر ضغطية	918 — Polyphase system Système polyphasé	نظام متعدد الأطوار
898 — Pilowire Fil pilote	سلك دليلي	919 — Polyvinyl chloride Polyvinyl chloride	راتنجات متعددة الفينيل
899 — Pinch effect Effet de pincement	ظاهرة التقلص	920 — Porcelain Porcelaine	خزف
900 — Pin insulator Isolateur rigide	عازل مساري	921 — Porcelain bell Cloche en porcelaine	ناقوس خزفي
901 — Pitch Brai	زفت	922 — Positive booster Survolteur	رافع الجهد
902 — Plastics Matières plastiques	اللدائن	923 — Positive phase sequence Séquence positive de phases	تتابع طوري موجب
903 — Plate voltage Tension de plaque	جهد الصفيحة	924 — Positron Positron	بوزيترون
904 — Plug Cheville	سداد سطام	925 — Potential Potentiel	جهد كهربائي
905 — Plug and socket Prise de courant	مأخذ التيار	926 — Potential difference Différence de potentiel	فرق الجهد
906 — Plugging Freinage par contre-courant	كبح المحرك بعكس التيار	927 — Potential gradient Gradient de potentiel	تدرج الجهد
907 — Polarity Polarité	قطبية	928 — Potential transformer Transformateur de tension	محول الجهد
908 — Polarization Polarisation	استقطاب	929 — Potentiometer Potentiomètre	مقياس فرق الجهد
909 — Polarization current Courant de polarisation	تيار الاستقطاب	930 — Power Puissance	قدرة ، استطاعة
910 — Polarized voltmeter Voltmètre polarisé	مقياس فولط مستقطب	931 — Power angle Angle de puissance	زاوية الاستطاعة ، زاوية القدرة
911 — Pole Pôle	قطب	932 — Power factor Facteur de puissance	عامل الاستطاعة ، عامل القدرة
912 — Pole core Noyau magnétique	نواة مغناطيسية ، قلب القطب	933 — Power factor adjustment Dispositif de réglage en courant déphasé	تصحيح عامل الاستطاعة ، تصحيح عامل القدرة
913 — Pole face Face polaire	وجه القطب	934 — Power factor meter Phase-mètre	مقياس عامل الاستطاعة ، مقياس عامل القدرة
914 — Pole horn Corne polaire	قرن القطب	935 — Power station Centrales	محطات توليد الطاقة
915 — Pole piece Armature d'aimant	قطب مغناطيسي		
916 — Pole pitch Pas polaire	خطوة القطب		

- 936 — Pratical electrical units
Unités électriques pratiques
وحدات كهربائية عملية
- 937 — Prepayment meter
Compteur prépaiement
عداد الدفع المسبق
- 938 — Pressure reducing valve
Mano-détendeur
صمام تخفيض الضغط
- 939 — Primary
Primaire
ابتدائي
- 940 — Primary cell
Élément primaire
خلية أولية
- 941 — Primary distribution network
Réseau primaire de distribution
شبكة التوزيع الابتدائية
- 942 — Primary winding
Enroulement primaire
ملف ابتدائي
- 943 — Principal section
Section principale
متقطع أساسي
- 944 — Projection wilding
Soudage par bossage
لحام بارز
- 945 — Propeller
Hélice
مروحة
- 946 — Proton
Proton
بروتون
- 947 — Proximity effect
Effet de proximité
مفعول التقاربية
- 948 — P type semiconductor
Semi conducteur type P
نصف ناقل نوع P
- 949 — Pulley
Poulie
بكرة
- 950 — Pulsating current
Courant pulsatoire
تيار نابض
- 951 — Pulsation
Pulsation
نبض
- 952 — Pulse
Impulsion
نبضة
- 953 — Pulse - type regulator
Régulateur d'impulsion
منظم نبضي
- 954 — Puncture
Percement
ثقب
- 955 — Pyro - electricity
Pyroélectricité
الكهر حرارية
- 956 — Pyrometer
Pyromètre
بيروميتر
- Q**
- 957 — Q - Facteur
Facteur Q
عامل Q
عامل الحدة
- 958 — Quadrant electrometer
Electromètre à cadrans
مقياس كهربية ذو إطار
- 959 — Quadrature axis
Axe du champ transversal
محور مجال متعامد
- 960 — Quadrature component of the current
Composante réactive du courant
مركبة التيار المتعامدة
- 961 — Quadrature component of the voltage
Composante réactive de la tension
مركبة الجهد المتعامدة
- 962 — Quadrature component of the volt -
amperes
Composante réactive des volt
ampères
مركبة متعامدة لل فولت — أمبير
- 963 — Quality factor
Facteur de qualité
عامل الجودة
- 964 — Quantity of electricity
Quantité d'électricité
كمية الكهرباء
- 965 — Quantum theory
Théorie des quanta
نظرية الكم
- 966 — Quarter - phase system
Système à quatre phases
نظام رباعي الطور
- 967 — Quartz
Quartz
كوارتز
- 968 — Quartz crystal
Cristal de quartz
بلورة الكوارتز
- 969 — Quenching
Extinction
اطفاء
كبت
- 970 — Quick break switch
Interrupteur de coupure rapide
مفتاح سريع القطع

R

- 971 — Radar رادار
Radar
- 972 — Radial distribution system
Réseau radial
نظام توزيع اشعاعى
- 973 — Radial field مجال شعاعى
Champ radial
- 974 — Radiant heater مُشع حرارى
Radiateur électrique à rayonnement
- 975 — Radiation إشعاع
Radiation
- 976 — Radiation pyrometer
Pyromètre à rayonnement
بيروميتر إشعاعى
- 977 — Radiator مُشع
Radiateur مُشعاع
- 978 — Range نطاق
Gamme تشكيلة
- 979 — Ranging وضع علامة
Repérage اعتلام
- 980 — Rated breaking capacity
Pouvoir nominal de rupture
سعة القطع المقننة
- 981 — Rated input الدخل المقنن
Puissance utile absorbée nominale
- 982 — Rated making capacity
Pouvoir nominal de fermeture
قدرة الوصل المقننة
- 983 — Rated output الخرج المقنن
Puissance utile fournie nominale
- 984 — Rating مقنن
Calibré
- 985 — Ratio meter جهاز قياس النسبة
Quotientmètre
- 986 — Reactance مفاعلة
Réactance
- 987 — Reactance coil ملف مفاعلة
Bobine de réactance
- 988 — Réactance drop هبوط الجهد بالمفاعلة
Chute de tension par réactance

- 989 — Réactance voltage جهد المفاعلة
Force contre électromotrice
- 990 — Reactive component of the current
Composante réactive du courant
مركبة غير فعالة للتيار
- 991 — Reactive component of the voltage
Composante réactive de tension
مركبة غير فعالة للجهد
- 992 — Reactive component of the volt-ampere
Composante réactive des volt-ampères
مركبة غير فعالة للفلت — أمبير
- 993 — Reactive factor عامل المفاعلة
Coefficient de réactance
- 994 — Reactive load شحنة غير فعالة
Charge réactive
- 995 — Reactive volt-ampere hour meter
Compteur d'énergie réactive
عداد المركبة غير الفعالة للفلت أمبير ساعة
- 996 — Reactor نفث
Réacteur
- 997 — Reciprocity تبادل
Réciprocité تمكاس
- 998 — Recording instrument
Appareil de mesure enregistreur
جهاز قياس مسجل
- 999 — Recovery voltage جهد الاستعادة
Tension de rétablissement
- 1000 — Rectification تقويم
Redressement
- 1001 — Rectifier مقوّم
Redresseur
- 1002 — Rectifier instrument جهاز قياس بمقوّم
Appareil à redresseur
- 1003 — Rectifying substation محطة تقويم فرعية
Sous-station à redresseur
- 1004 — Rectifying vacuum tube أنبوب مقوّم
Tube redresseur
- 1005 — Reducer مخفض
Reducteur
- 1006 — Reel بكر - لفيفة
Touret
- 1007 — Reference electrode مسرى مقارنة
Electrode de référence

- 1008 — Regenerative braking
Freinage par récupération
كبح بالتوليد المعاكس
- 1009 — Register of a meter
Minuterie d'un compteur
مسجل العداد
- 1010 — Regulation
Réglage
تنظيم
- 1011 — Regulator
Régulateur
منظم
- 1012 — Regulator cell
Elément de régulation
خلية تنظيم
- 1013 — Relative permeability
Perméabilité relative
منفذية نسبية
- 1014 — Relative permittivity
Permittivité relative
سماحية نسبية
- 1015 — Relay
Relais
مرقّل ،
متابع
- 1016 — Release
Déclenchement
انفلات
اعتناق
- 1017 — Reluctance
Réluclance
الممانعة المغناطيسية
- 1018 — Reluctivity
Réluclivité
الممانعة المغناطيسية النوعية
- 1019 — Remanence
Rémanence
مغناطيسية متبقية
- 1020 — Remanent flux density
Densité de flux rémanent
كثافة التدفق المتخلف
- 1021 — Remote control switch
Interrupteur de commande à distance
مفتاح للتحكم من بُعد
- 1022 — Repulsion
Répulsion
تنافر ،
دفع
- 1023 — Repulsion motor
Moteur à repulsion
محرك تنافري
- 1024 — Residual magnetism
Magnétisme remanent
مغناطيسية متبقية
- 1025 — Resin
Résine
راتنج
- 1026 — Resistance
Résistance
مقاومة
- 1026 — Resistance box
Caisse de résistance
صندوق مقاومات ،
علبة مقومات
- 1028 — Resistance drop
Chute de tension par résistance ohmique
هبوط الجهد بالمقاومة
- 1029 — Resistance furnace
Four à résistance
فرن ذو مقاومة
- 1030 — Resistance — start split phase motor
Moteur à démarrage par résistance
محرك ذو مقاومة انطلاق
- 1031 — Resistance welding
Soudage par résistance
لحام بمقاومة
- 1032 — Resistance tape
Ruban résistant
شريط مقاوم
- 1033 — Resistivity
Résistivité
مقاومة نوعية
- 1034 — Resistor
Résistance
مقاومة
- 1035 — Resonance
Résonance
طنين
- 1036 — Resonant frequency
Fréquence de résonance
تردد الطنين
- 1037 — Restriking voltage
Tension transitoire de rétablissement
جهد اعادة التشغيل
- 1038 — Retentivity
Persistance
مغناطيسية متبقية
- 1039 — Retifying system
Système redresseur
نظام متقوم
- 1040 — Return feeder
Artère de retour
تغذية ارتجاعية
- 1041 — Reverse - power release
Déclenchement à retour de puissance
انفلات ذو طاقة راجعة
- 1042 — Reversing switch
Inverseur
مفتاح عاكس
- 1043 — Rheostat
Rhéostat
معدلية
مقاومة متغيرة
- 1044 — Reversible
Réversible
عكوس
- 1045 — Rheostatic braking
Freinage rhéostatique
فرملة تعديلية
كبح تعديلي
- 1046 — Rheostatic control
Régulation rhéostatique
تحكم تعديلي
- 1047 — Rheostatic starter
Démarreur régulateur
بادئ تشغيل معدل

1048 — Ribboning Enrubannage	التزيين بأشرطة
1049 — Rim Jante	طوق
1050 — Ring distribution system Réseau bouclé	نظام توزيع حلقي
1051 — Ring winding Enroulement en anneau	لف حلقي
1052 — Ripple control Régulation d'ondulation	تنظيم توجي
1053 — Rod gap Eclateur à barreau	مطلق شرارات قضيب
1054 — Roller Galet	بكرة
1055 — Rotary substation Sous-station à groupes rotatifs	محطة نرعية دوارة
1056 — Rotary switch Sectionneur rotatif	قاطع دوار
1057 — Rotary transformer Régulateur à induction rotatif	محول دوار
1058 — Rotating field Champ tournant	مجال دوار
1059 — Rotor Rotor	دوار
1060 — Rotor core Noyau de rotor	نواة الدوار

S

1061 — Safety factor Coefficient de sécurité	عامل الامان
1062 — Samples Echantillons	نماذج ، عينات
1063 — Saturation Saturation	اشباع
1064 — Screened cable Câble blindé	سلك مغطى
1065 — Screening Blindage	تصفيح
1066 — Screwed lamp-holder Douille à vis	حلق مصباح لولبي

1067 — Seam welding Soudage par molettes	لحام درزي
1068 — Secondary Secondaire	ثانوي
1069 — Secondary induction coil Bobine d'induction secondaire	ملف تحريض ثانوي
1070 — Secondary winding Enroulement secondaire	ملف ثانوي
1071 — Section insulator Isolateur de section	عازل مقطعي
1072 — Section switch Disjoncteur de bouclage	قاطع حلقي
1073 — Sector Secteur	قطاع
1074 — Selector switch Commutateur (Commutateur sélecteur)	مفتاح انتقاء
1075 — Self — excitation Auto-excitation	اثارة ذاتية
1076 — Self - feeding Auto-alimentation	تغذية ذاتية
1077 — Self inductance coefficient Coefficient d'auto-induction	عامل التحريض الذاتي
1078 — Self inductance Auto-inductance	تحريض ذاتي
1079 — Self induction Self induction	تحريض ذاتي
1080 — Semiconductor Semi-conducteur	نصف ناقل
1081 — Semiconductor rectifier Soupape à semi-conducteur	مقوم ذو نصف ناقل
1082 — Semi-elastic Semi-élastique	نصف مرن ، شبه مرن
1083 — Separator Séparateur	فاصل
1084 — Series - parallel control Régulation série-parallèle	تنظيم (توال — توازي)
1085 — Servomotor Servomoteur	محرك مؤازر
1086 — Sheath Gaine	غلاف

1087 — Shell - type transformer Transformateur cuirassé	1105 — Socket - outlet Socle	مقبس
1088 — Shock Choc	1106 — Soft iron Fer doux	حديد مطاوع
1089 — Short - circuit Court - circuit	1107 — Soldering iron Fer à souder	ملحم
1090 — Short - circuit transition Transition court-circuit	1108 — Soldering lamp Lampe à souder	مصباح تلحيم
1091 — Short - pitch coil Enroulement à pas raccourci	1109 — Solenoid Solénoïde	ملف لولبي
1092 — Shunt Shunt	1110 — Solenoid (magnetic action of) Action magnétique du solénoïde	الفعل المغناطيسي لملف حلزوني
1093 — Shunt - wound motor Moteur shunt	1111 — Solution Solution	محلول
1094 — Signal lamp Lampe de signalisation	1112 — Source of energy Source d'énergie	منبع طاقة
1095 — Signal plate Plaque signalitique	1113 — Spark Etincelle	شرارة
1096 — Silent discharge Décharge obscure	1114 — Spark gap Eclateur	مطلق شرارات
1097 — Single - layer winding Enroulement à couche unique	1115 — Sparking plug Bougie d'allumage	شمعة اشعال
1098 — Single phase Monophasé	1116 — Specific resistance Résistance spécifique	مقاومة نوعية
1099 — Skeleton Carcasse	1117 — Specific superficial power Puissance superficielle spécifique	التدرة السطحية النوعية
1100 — Sliding section switch Sectionneur colissant	1118 — Spiral pipe Serpentin	انبوب التوائي
1101 — Slip regulator Rhéostat de glissement	1119 — Splice Epissure	وصلة جدل ، تراكيب
1102 — Slip ring Bague collectrice	1120 — Spot welding Soudage par résistance par points	لحام نقطي
1103 — Slow break switch Interrupteur à rupture lente	1121 — Spot welding Soudage par points	لحام نقطي
1104 — Smoothing circuit Circuit de filtrage	1122 — Stability Stabilité	استقرار
	1123 — Stabilizer Stabilisateur	مثبت الجهد
	1124 — Stain insulator Isolateur d'ancrage	عازل شد

1125 — Standard Etalon	عيار	1144 — Steam turbine Turbine à vapeur	عنفة بخارية
1126 — Standard Standard	قياسي	1145 — Steel alkaline cell Accumulateur alcalin	مركم قلوي ، مركم قاعدي
1127 — Standard candle Bougie étalon	شمعة عيارية	1146 — Step Plot	خطوة ، مرحلة
1128 — Standard cell Pile étalon	مولد عياري	1147 — Step tariff Tarif à plusieurs étapes	تعريف متعددة المراحل
1129 — Standard resistance Résistance étalon	مقاومة عيارية	1148 — Step - up transformer Transformateur éleveur	محول رافع للجهد
1130 — Stapling Agrafage	نشب	1149 — Storage cell Accumulateur	مركم
1131 — Starter Démarreur	ساديء التشغيل	1150 — Straight through joint Jonction	وصلة امتداد مستقيمة
1132 — Starter motor Moteur de démarrage	محرك بدء التشغيل	1151 — Strand Toron	جديلة - ضفيرة
1133 — Starting Démarrage	إطلاق ، بدء التشغيل	1152 — Stratified insulator Isolant stratifié	عازل مسروق
1134 — Static electrification Electrification statique	تكمرب سكوني	1153 — Stray flux Flux de dispersion	تدفق متشتت
1135 — Static machine Machine électrostatique	آلة كهرب ساكنة	1154 — Stray losses Pertes supplémentaires	الفتد الإضافي
1136 — Static relay Relais statique	مُرَحِّل سكوني	1155 — Striking voltage Tension d'allumage	جهد الإشعال
1137 — Static transformer Transformateur statique	محول ساكن	1156 — String electrometer Electromètre à corde	مقياس كهربائي خيطي
1138 — Static voltmeter Voltmètre statique	مقياس فولط استاتي ، مقياس فولط ساكن	1157 — Stringing Cordage	ربط
1139 — Stationary battery Batterie stationnaire	بطارية مستقرة	1158 — Stuffing Bourrage	حشو
1140 — Station on wooden post Poste sur plateau en bois	مركز محول على عمود خشبي	1159 — Stuffing box Presse-étoupe	سدود للضغط
1141 — Stator Stator	الساكن (الجزء الساكن من المناوب)	1160 — Subscriber Abonné	مشترك
1142 — Steady arm Bras de rappel	فراع تثبيت	1161 — Substation Poste électrique	محطة فرعية
1143 — Steady state stability Stabilité normale	اتزان الحالة المستقرة توازن مستقر	1162 — Summation meter Compteur totalisateur	عداد جمعي
		1163 — Superposition Superposition	تراكب

1164 — Supervisory control Télécommande surveillée	اشراف عن بُعد	1182 — System Système	نظام
1165 — Support Support	حامل	1183 — System of units Système d'unités	نظام وحدات
1166 — Surface resistivity Résistivité de surface			
T			
1167 — Surge Surtension transitoire	المقاومة النوعية السطحية ارتفاع جهد عابر	1184 — Tangent galvanometer Boussole des tangentes	جالثا نوميتر تماسي
1168 — Surge absorber Absorbeur d'onde	ممتص الامواج	1185 — Teaser transformer Transformateur principal	محول رئيسي
1169 — Susceptance Susceptance	تقبليّة كهربائية	1186 — Telemetry device Dispositif de télémesure	وسائل القياس عن بُعد
1170 — Susceptibility Susceptibilité	تقبليّة مغناطيسية	1187 — Tertiary winding Enroulement tertiaire	ملف ثلاثي
1171 — Switch Interrupteur	مفتاح ، قاطعة	1188 — Test desk Table d'étalonnage	طاولة المعايرة
1172 — Switch - fuse Interrupteur à fusible	مفتاح بمصهر	1189 — Testing joint Jonction d'essai	وصلة اختبار
1173 — Switch board Tableau	لوحة توزيع	1190 — Test set Boîte de vérification	علبة اختبار
1174 — Switching station Poste de distribution	محطة توزيع	1191 — Tetrode Tétrode	رباعي الاقطاب
1175 — Symmetrical breaking capacity Pouvoir de rupture symétrique	قدرة القطع المتماثلة	1192 — Thermal instrument Appareil thermique	جهاز قياس حراري
1176 — Symmetrical components Composantes symétriques	مركبات متماثلة	1193 — Thermal power station Centrale thermique	محطة توليد حرارية
1177 — Synchronization Synchronisation	مزامنة ، تواقت	1194 — Thermal relay Relais thermique	مرحل حراري
1178 — Synchronoscope Synchronoscope	راسم التواقت	1195 — Thermionique rectifier Soupape thermionique	مقوم ايون حراري ، مقوم ايوني حراري
1179 — Synchronous converter Commutatrice	محول توافقي	1196 — Thermistor Thermistor	ثرمستور
1180 — Synchronous generator Alternateur synchrone	منابوب تزامني ، منابوب توافقي	1197 — Thermocouple Couple thermoélectrique	مزدوجة كهر حرارية
1181 — Synchronous motor Moteur synchrone	محرك تزامني ، محرك متواقت	1198 — Thermoelectric Thermo-électrique	كهربائي حراري ، كهر حراري

1199 — Thermoelectric converter Thermo-couple	مزدوجة كهر — حرارية محول كهر — حراري	1217 — Transfer switch Commutateur	مفتاح تحويل
1200 — Thermo - electro-motive force Force thermo-électromotrice	قوة محرك كهر — حرارية	1218 — Transformation Transformation	تحويل
1201 — Thermopile Thermopile	مشتع (م ت)	1219 — Transformation ratio Rapport de transformation	نسبة التحويل
1202 — Thermostat Thermostat	مثبت حراري	1220 — Transformer Transformateur	محول
1203 — Three-phase circuit Circuit triphasé	دائرة ثلاثية الطور	1221 — Transformer kiosk Cabine de transformateur	غرفة المحول
1204 — Three - phase four wire system Distribution triphasé quatre fils	نظام توزيع ثلاثي الطور بأربعة أسلاك	1222 — Transformer substation Sous-station de transformation	محطات تحويل لمربعة
1205 — Three - phase three-wire system Distribution triphasée trois fils	نظام ثلاثي الطور بثلاثة أسلاك	1223 — Transient Transitoire	عابر
1206 — Three-wire system Distribution troia fils	نظام توزيع بثلاثة أسلاك	1224 — Transient stability Stabilité transitoire	استقرار عابر
1207 — Tidal power station Centrale marémotrice	محطة توليد بالمد والجزر	1225 — Transistor Transistor	ترانزستور
1208 — Tidal power station Usine marémotrice	محطة توليد مدية — جزرية	1226 — Transmission line Ligne de transport d'énergie	خط نقل الطاقة
1209 — Time lag Temporisé	متأخر	1227 — Transposition Transposition	إبدال
1210 — Tin Etain	تصدير	1228 — Trickle charge Charge de compensation	شحنة تعويض
1211 — Tin coating Etamage	الطلاء بالتصدير	1229 — Triode Triode	ثلاثي الاقطاب
1212 — Tension normalization Normalisation de tension	تنظيم الجهد	1230 — Trip coil Bobine relais	ملف اعتاق
1213 — Toroidal winding Enroulement en anneau	لف حلقي	1231 — Tripolar Tripolaire	ثلاثي القطب
1214 — Tower Pylône	برج	1232 — Tripolar section switch Sectionneur tripolaire	قاطع ثلاثي القطب
1215 — Transducer Transducteur	محول الطاقة	1233 — Tropical switch Interrupteur hydrofuge	مفتاح صامد للرطوبة
1616 — Transductor Transducteur magnétique	مضخم مغناطيسي	1234 — Throoughing Caniveau	تناة مفتوحة
		1235 — Tumbler switch Commutateur à bascule	مفتاح قلاب
		1236 — Tuned circuit Circuit accordé	دائرة رنانة
		1237 — Tunnel Tunnel	نفق

1238 — Turbine	عنفلة
Turbine	
1239 — Turboalternator	
Turbo-alternateur	مولد مروحي للتيار المتناوب
	منسوب مروحي
1240 — Turubuckle	شدادة بلولب
Tendeur à vis	
1241 — Twin cable	كابل ثنائي القطب
Câble bipolaire	
1242 — Type test	اختبار الطراز
Essai de type	

U

1243 — Ultrasonic testing	اختبار فوق صوتي
Test ultrasonore	
1244 — Ultra violet radiation	
Radiation ultraviolette	اشعاع فوق البنفسجي
1245 — Undercurrent release	
Déclenchement à minimum de courant	مفتاح ذو تيار أصغري
1246 — Underground distribution	
Distribution souterraine	توزيع تحت ارضي
1247 — Underground line	خط تحت ارضي
Ligne souterraine	
1248 — Undervoltage release	
Déclenchement à tension minimale	مفتاح ذو جهد أصغري
1249 — Undulating	موجة
Ondulé	
1250 — Unidirectional current	تيار وحيد الاتجاه
Courant unidirectionnel	
1251 — Unifilar suspension	تعليق وحيد السلك
Suspension unifilaire	
1252 — Uniform field	مجال منتظم
Champ uniforme	
1253 — Unipolar	احادي القطب
Unipolaire	وحيد القطب
1254 — Unipolar machine	آلة وحيدة القطب
Machine acyclique	

1255 — Unit	وحدة
Unité	
1256 — Unit charge	وحدة الشحنة
Charge unitaire	
1257 — Unit magnetic pole	
Unité de masse magnétique	وحدة القطب المغناطيسي
	وحدة الكتلة المغناطيسية
1258 — Universel bridge	منظرة قياس موحدة
Pont universel	
1259 — Unsymmetry factor	معامل اللانمائية
Coefficient de dissymétrie	

V

1260 — Vacuum	مراغ
Vide	
1261 — Valence electron	الكثرون التكافؤ
Electron de valence	
1262 — Valve	صمام
Valve (tube électronique)	أنبوب الكتروني
1263 — Valve rectifier	صمام مقوّم
Valve redresseur	
1264 — Van de graff	نان دي غراف
Van de graff	
1265 — Variable	متغير
Variable	
1266 — Variable resistance	مقاومة متغيرة
Résistance variable	
1267 — Variable resistance lighting arrestor	
Parafoudre à résistance variable	مانعة صواعق ذات مقاومة متغيرة
1268 — Varnish	ورنيش
Vernis	
1269 — Vector	متجه
Vecteur	
1270 — Ventilation	تهوية
Ventilation	
1271 — Vibration	اهتزازة
Vibration	
1272 — Vibration damper	مخمد الاهتزازات
Amortisseur de vibrations	

1273 — Vibrator Vibrateur	هزاز	1293 — Wattless component Composante réactive	مرتبطة عاطلة
1274 — Volt Volt	ثولط	1294 — Wattmeter Wattmètre	مقياس واط
1275 — Voltage Voltage	جهد كهربائي	1295 — Wave Onde	موجة
1276 — Voltage divider Diviseur de tension	مقسم الجهد	1296 — Wave form Forme d'onde	شكل الموجة
1277 — Voltage doubler Doubleur de tension	مضاعف الجهد	1297 — Wave-front Front d'onde	صدر الموجة
1278 — Voltage gradient Gradient de tension	تدرج الجهد	1298 — Wave length Longueur d'onde	طول الموجة
1279 — Voltage regulation Réglage de tension	تنظيم الجهد	1299 — Wave winding Enroulement ondulé	لف موجي
1280 — Voltage regulator Régulateur de tension	منظم الجهد	1300 — Weld Soudure	لحام
1281 — Voltage stabilizer Stabilisateur de tension	مثبت الجهد	1301 — Welding cycle Cycle de soudage	طور التلحيم
1282 — Voltage transformer Transformateur de tension	محول الجهد	1302 — Welding electrode Electrode de soudage	مسرى لحام
1283 — Voltmeter Voltmètre	ثولطا ميتر جهاز ثولطا	1303 — Welding plant Poste de soudage	محطة تلحيم
1284 — Volt ampere Volt ampère	ثولت امبير	1304 — Wet cell Pile liquide	مولد سائل
1285 — Voltmeter Voltmètre	مقياس ثولط مقياس الجهد الكهربائي	1305 — Wheatstone bridge Pont de Wheatstone	منظرة وايتستون
W		1306 — Wick Mèche	فتيلة
		1307 — Windage loss Perte par frottement de l'air	فقد بالاحتكاك الهوائي
1286 — Wall Paroi	جدار	1308 — Winder Bobineur	لَفَّاف
1287 — Washer Rondelle	حلقة	1309 — Winding Bobinage	لف
1288 — Water fall Chute d'eau	شلال	1310 — Winding Enroulement	
1289 — Watt Watt	واط	1311 — Wind power station Centrale éolienne	محطة توليد هوائية
1290 — Watt-hour Watt-heure	واط — ساعة	1312 — Wire clamp Serre-fils	ماسك الاسلاك
1291 — Watt-hour efficiency Rendement en watt-heure	المردود بالواط — ساعة	1313 — Wire fixing Ancrage des lignes	ارساء الاسلاك تثبيت الاسلاك
1292 — Watt-hour meter Compteur d'énergie active	عداد واط — ساعة		

1314 — Wire gauge محدد قياس الاسلاك
Jauge pour fils

1315 — Wireless لا سلكى
Sans fil

1316 — Wiring diagram مخطط التمديدات الكهربائية
Plan de câblage

X

1317 — X — radiations اشعة X
Rayons X الاشعة السينية

1318 — X — ray testing اختبار بالاشعة السينية
Examen aux rayons X

1319 — X - Ray tube انبوب الاشعة السينية
Tube à rayons X

Y

1320 — Yoke مقرون
Culasse

Z

1321 — Zone of charge منطقة الشحن
Zone de charge

1322 — Zero error الخطأ الصفرى
Déviation du zéro

1323 — Zero method الطريقة الصفرية
Méthode de zéro

1324 — Zigzag connection توصيلة متعرجة
Connexion en zig-zag



مشروع معجم النجارة

A

- 1 — Angle block إسفين
Taquet
- 2 — Angle board
Planche à redresser
قدة ضبط الميل (عند تغطية سطح مائل بالألواح)
- 3 — Angle plane زاوية مستوية
Angle plan
- 4 — Angle rafter رافدة مستوية
Angle chevron
- 5 — Annular bit نصلة حلقيّة
Mèche annulaire
- 6 — Artificial seasoning تجفيف اصطناعي
Dessèchement artificiel
- 7 — Assembling bolt محزقة تجميع
Boulon d'assemblage

B

- 8 — Band mill مقطع تقريز شريطي
Scie à bande
- 9 — Bandsaw (or band saw) منشار شريطي
Scie à ruban
- 10 — Batten لزار (وجمعها لزار)
Lisseau = زيق ، سنادة
Couvre joint = غطاء الوصلات
Listel = مقوّلة
Lette = شريحة خشبية ، لاطة

- 11 — Batter post دُعْمَة مائلة أو دُعَام مائل
Pylône (ou pilier) endommagé
- 12 — Baulk = balk عارضة خشبية
Grosse poutre, solive
- 13 — Bead
Grain, grain de collier -
arête (arrondie)
خززة . حبة عتد . جبانة . كرية . طرف محدّب
- 14 — Beak
Éperon, coitis
مسكة معقوفة — مُسكة معقوفة
- 15 — Bearer سِنَاد
Support
- 16 — Bench مَنضدة . مَعْمَد . مصطبة
Table, banc, baquette
- 17 — Banchdrill = bench drilling machine
Perceuse circulaire à table, machine à
percer d'établi
ثقابة منضدية : ثقابة مصطبية
- 18 — Bench plan = jack plane
= smoothing plane = trying plane
Riflard rabot à repasser, effûtage
منجر — مسحاج (فارة النجار) — عدة النجار
- 19 — Bench stop مَعْمَد نَفْدي
Griffe d'établi
- 20 — Bench work
Travail manuel d'établi (ou sur établi)
امشغال منضدية : تنجز على المنضدة بأدوات
يدوية أو آلات صغيرة
- 21 — Bent gouge مَنكَمَن — مظفار تجويف منحنى الرأس
Gouge à (tuber, couder)

22 — Bevel
Angla oblique, biseau, biais
طرف مائل . ميل . مسطار زوايا . زاوية تخطيط مائل.
زاوية غير قائمة

23 — Bevel-sawing machine
Scie mécanique en biais
آلة نشر مائل — منشار آلى مائل

24 — Billet
Bûche, rondin, bille, billette
حطبة
كتلة خشبية (نشرت ثلاث جوانب منها وترك الرابع مستديرا)

25 — Birch
Bouleau, bois de bouleau
بقولة أو سنذر — خشب البتولة — أو خشب السندر

26 — Bit, brace-and
Vilebrequin
المثقب اللاف — مثقب

27 — Bit, countersink
Fraisoir, louche, mèche
لقمة تخويش — نصلة

28 — Bit, expansive
Mèche (large, étendue)
نصلة توسيعية
بريمة اتساعية

29 — Blind mortise
Mortaise borgne
Mortaise aveugle
نقر أو تجويف غير نافذ

30 — Blind mortise-and-tenon joint
Assemblage à tenon et mortaise
وصلة نقر ولسان نصفية

31 — Block plane
Rabot à tronçon
مسحاج القُرمة

32 — Blue gum = eucalyptus
Eucalyptus
خشب الأوكالبتوس

33 — Board-measure
Mesure (plancher, planche)
الخشبية بالقدم اللوحية

34 — Boarding gauge
Calibre, jauge de planchéage
مقياس أو معيار الفطاء الخشبي (محدد قياس ألواح الأرضية)

35 — Bolster
Racinal, sous-poutre, chapeau
de poteau
مسند (في أعلى الدعامة أو العمود)
سناد . حامل أسفل القالب (في آلة كبس أو تخريم)

36 — Bolt extractor.
Tire-boulon, pince
منزعة المحازق أو ساحبة المحازق

37 — Border plane
Rabot à bordure
مسحاج افتراز حافتي

38 — Bottom rail
Barreau de bas
العارضة السفلية (في باب أو اطار)

39 — Bottom shore
(Appui, étau, étançon) de bas
دعامة سفلية مؤقتة (لجانب البناء)

40 — Box-and-pin joint
Assemblage à goupille
وصلة أنثى وذكر

41 — Boxing
Emboîtement, encaissement
تغشيق (اللسان في النقر)

42 — Bracket saw = fret saw
Scie à découper, bocfil
منشار زخرفية

43 — Bradawl
Poinçon
مخرز . مثقب

44 — Brad punch = nail set
Chasse-clous
مدسرة مسامير — مخرز المسامير

45 — Breaking-down
Abattage
تقطيع : قطع جنوع الاشجار الى قطع صغيرة

46 — Break iron
Contre-fer de rabot
وصلة لقمة المسحاج (لثني النجارة وتطعمها)

47 — Bridging
Pontage
تجسير (عوارض الارضية منعا للتوائها)

48 — Bridging joist
Lambourde
عارضة قنطرية (تدعم ألواح الارضية)
عارضة تسنيد

49 — Broad hatchet
Cognée à large bord
بليطة عريضة الحد

50 — Buck saw (or hand saw)
Scie à main
منشار يدوي

51 — Butt hinge
About, gond
وصلة ، طرف الخشبة — مفصلة أو محور —
مفصلة تناكبكية (يتراكب جناحاها بين المصراعين)

- 52 — Butt joint مُوصَلَة تنكُّب
Joint d'about, assemblage à plat, joint abouté, assemblage ou joint bout à bout

C

- 53 — Cabinet-file (or round off file)
Lime à arrondir
مبرد التدوير أو التكوير
- 54 — Cabinet maker آبنوسى
Ebéniste, menuisier en meubles
نجار الاثاث
- 55 — Cabinet-work
Ebénisterie
نجارة الابنوس — او صناعة الاثاث
- 56 — Camber-beam رافدة او عارضة مقوسة
Poutre cambrée
- 57 — Capping plane مسحاج تحديب
Rabot à chapeau
- 58 — Centre-bit
Mèche anglaise, foret centré
Mèche anglaise ou mèche à trois pointes ou foret centré
مئتب مثلث النصلة او مثلث الرأس — او مئتب مركزي . مئتاب تحديد
- 59 — Chamfer plane مسحاج شطب
Rabot à chanfreiner
- 60 — Chest saw
Scie à manche
منشار بمقبض (منشار يدوي صغير بدون ظهر)
- 61 — Chip breaker
Appareil casseur de copeau
غطاء سلاح المسحاج (لقطع النحاتة)
- 62 — Circular plane = compass plane
Rabot cintré ou rabot à semelle cintrée
مسحاج مقوس النعل
- 63 — Clap board قعدة الارضية
Bardeau
(لوح للتلبيس المتراكب)
- 64 — Claw-bolt محزقة مخلبية
Boulon à griffe
(مسمار مخلبى)
- 65 — Claw-hammer
Marteau à panne fendue, à dent
مطرقة مخلبية (بطرفها كماشة لخلع المسامير)

- 66 — Cleft timber خشب مفروق باتجاه الالياف
Bois de fente
- 67 — Clench nailing تدسير مسمار
Rivetage de clou
(تدسير برشمة : يُخْتَنى فيه يَنْقُ المسمار بعد دقه للتثبيت)
- 68 — Cogging تشبيق بالاسنان
Endentement
- 69 — Collar-beam شدادة . رافدة خشبية رابطة
Entrait,
Traversière
(جائر افقى يشد خشبىي الجملون)
- 70 — Compass plane = circular plane
(Circular plane : راجع)
- 71 — Compass saw منشار الشجر
Egoïne ou égohine
- 72 — Corner brace
Vilebrequin d'angle
مئشعب الزاوية او مشعب الزوايا
- 73 — Coulisse مزالق
Coulisse
- 74 — Counter-flap hinge مُصَلَة قلابه مقابلة
Battant relevable
- 75 — Counter-floor مقابلة الارضية
Contre-plancher
- 76 — Counter-gauge = mortise-gauge
Trusquin
مخطاط
(مرقام ذو سنين لتعليم الخطوط المتوازية)
مرقام النقر . (شنكار)
- 77 — Cross-cut (ting) saw
Scie de travers, scie passe-partout
منشار قطع متعارض — منشار كبير
- 78 — Cross gamet مُصَلَة بجناح واحد (الخطيب)
- 79 — Cross-Grained timbre
Bois à fibres irrégulières ou à fibres torses
خشب غير منتظم الالياف او ملتوي الالياف —
(خشب مستعرض التجزع)
- 80 — Crown saw
Trépan à couronne
Scie à couronne
مئشعب منشاري ناجي —
منشار ناجي

- 81 — Cupboard lock قفل خزائن
Serrure d'armoire ou de placard
- 82 — Cutting-gauge محدد قاطع
Jauge-coupante,
Jauge - tranchante
- 83 — Cutting iron شفرة المسحاج
Fer à raboter
- 84 — Cutting list بيان التقطيع
Liste de dépècement, liste de dépeçage
- 85 — Cylinder bit برية أسطوانية — نصلة أسطوانية
Mèche cylindrique
- 86 — Cylinder lock قفل (أبواب) أسطواني الشكل
Serrure cylindrique

D

- 87 — Dado joint وصلة متكامل لوحدات
Assemblage de (cimaise, lambris)
Joint de cimaise
(وصلة بشكل خدة مستعرضة)
- 88 — Dead shore دعمة (أو دعامة) مؤقتة
Étaçon (ou étau) provisoire
(دعامة عمودية مؤقتة لدعم أي قسم في بناء)
- 89 — Deal frame جهاز نشر الألواح الخشبية (إلى الألواح رقيقة)
Dispositif de sciage de planches
- 90 — Doad مقبض المسحاج
Poignée de rabot
- 91 — Dog-leg chisel ازميل تفريز معطوف الساق
Butte-avant, pousse-avant
- 92 — Dog-nail مسمار عريض الرأس
Clou à large tête
- 93 — Double-edged ذو حدين
A double tranchant
- 94 — Double- faced مزدوج الوجه أو السطح
A double face (à deux faces) sans
envers
- 95 — Double iron plane مسحاج ثنائي النصل
Rabot à contre-fer
مسحاج بسلاحين

- 96 — Double measure هاتين القياس
A double mesure
(اشغال خشبية مشكلة من الوجهين)
- 97 — Double plane-iron نصل المسحاج الثنائي
Fer double du rabot ou double du
fer de rabot
أو مضاعف نصل المسحاج (نصل مسحاج مزدوج)
- 98 — Dovetail cutter مقطع غناري
Queue-d'arronde coupante
Queue-d'aronde à couper
- 99 — Dovetail hinge ممتصلة غنارية
Gond (ou charnière) à queue-d'aronde
- 100 — Dovetail saw منشار غنرة
Scie à queue-d'aronde
- 101 — Dowel bar لُصِين دَسَر
Barre de (goupille, d'agrafe, de goujon)
- 102 — Dowel bit لقمة ثقوب شبه مخروطية
Cheville, goujon
- 103 — Dowel pin رديسار • لسان كمج (أو لسان تمثيق)
Goujon d'emboîtement
- 104 — Draw knife = drawing knife
Plane
مُسَحَل (مكشط)
- 105 — Drawing knife (Draw knife = (راجع
- 106 — Drift bolt مَعْرَز (أو غَرَّاز) المحازق
Chasse - boulons, repoussoir
(مسمار دسر)
- 107 — Drill point رأس المنقب (أو المنقب) ، شوكة ثقب . نصلة الثقب
Pointe de foret
- 108 — Drill web مقبض (أو ذراع) المنقب —
Bras de foret
وترة المنقب
- 109 — Drum saw منشار أسطواني
Scie cylindrique

E

- 110 — Edge - cross lap joint وصلة تراكب — وصلة دمج أو وصلة تمثيق
(Carne, tranche, rive) d'assemblage à
clin
Joint à emboîtement

- 111 — Edge-joint وصلة طرفية . منصل حافسي
Joint de (bord rebord)
- 112 — Edge-nailing تسمير الحواشي
Cloutage de bordures (ou de bords)
- 113 — Edger منشار دائري لقطع الحواف
Scie à couper les bordures
- 114 — End grain cut قطع مستعرض مع اتجاه الألياف
Coupe de grain about
- 115 — End-lap joint وصلة تراكب طرفية
Assemblage à clin de bord
Joint à emboitement de bord
- 116 — Expanding bit نبلة ممدودة
Mèche extensible بريمة اتساعية

F

- 117 — Face mark علامة الوجه
Marque (signe) de face
- 118 — Face-nailing التسمير على الوجه (الدق القائم للمسامير)
Cloutage sur face
- 119 — Feather joint وصلة حز ولسان
Assemblage à rainure et languette
- 120 — Filling post عمود متوسط في إطار خشبي
Montant de remplissage
- 121 — Fillister
1) feuillèret (rabot à feuillèret)
2) feuillure
مضلاع (مسحاج التضليع أو الفرص)
مَحْرَز ، شق الباب
- 122 — Fine panel saw منشار تنقير (أو تعشيق) دقيق الأسنان
Scie à tenons aux dents fines
- 123 — Finger plate صفيحة (أو لوحة واثية)
Plaque de propreté
(لوحة حول قفل الباب للوقاية من بقع الأصابع)
- 124 — Finishing nail مسمار أطرق رقيق
Clou de finissage
- 125 — Firmer chisel ازميل قطع بالدق
Ciseau à biseau
- 126 — Firmer-gouge ازميل ماسح
Ciseau à gouge (مظفر قطع بالدق)

- 127 — Firmer chisel
Ciseau à biseau
ازميل نحت - منحت - لازميل مشدوف أو مائل
(الحدة)
- 128 — Fished joint وصلة تراكب بألواح جانبية
Eclisse (joint à ...)
- 129 — Flogging جلد - تخشين
Fustigation flagellation (تهذيب خشن)
- 130 — Flush - bolt مسمار امسح الرأس
Boulon noyé
- 131 — Fluting gouge منقش مخرم تخديد
Gouge à canneler مظفر تخديد
- 132 — Fluting plane مسحاج تخديد
Bouvet à canneler
Guillaume à canneler
- 133 — Folding doors أبواب منطوية (بمفصلات)
Portes rabattables (pliantes)
- 134 — Fork chuck مثقب حديد متشعب
Mandrin à trois pointes
(مثقب حديد ثلاثي الرأس)
- 135 — Foxtail saw منشار غنشرة
Scie à queue-de-renard
- 136 — Frame-saw منشار مؤطر
Scie montée, scie à châssis
منشار إطاري
- 137 — Framing chisel ازميل التأطير
Ciseau à encadrer
(Ciseau d'encadrement)
- 138 — Free stuff خشب سليم
Planches intactes (exemptes de défauts)
planches de doublage = thickstuff
(خشب خال من العيوب)
- 139 — Fret-saw (or bocfil)
Scie à découper ; bocfil
منشار منحنيات ، منشار زخرفية
- 140 — Fuor
Planche de renforcement
عارضة تقوية (تسمر في رافدة تالفة لتقويتها)
- 141 — Fur غطى (الجدار) بشرائح خشبية
Recouvrir (un mur avec des planches)
أو ألبس (الجدار) بشرائح خشبية
- 142 — Furred ملبس أو مغطى
Recouvert (de planches)
(مُسَوَّى بقطع خشبية لضبط المستوى)

- 143 — Furrowing = grooving تخديد
Rainage (ou rainurage ou bouvetage)

G

- 144 — Gaining (Notching or Nicking or grooving) تفريض (الخشب)
(1) Entailage (de bois) تخديد
(2) Rainurage
- 145 — Gallows bracket قائم كتيبي
Support potencé
- 146 — Gang planing
Rabotage en série
Série de fers à rabot qui vont ensemble
تشط جعاعى : بعدة متاشط
- 147 — Gang saw
Scie multiple
Scie alternative à plusieurs lames
منشار جعاعى : متعدد النصال
- 148 — Gimlet مثقاب برية — بزال
Vrille, forêt à bois, perceur
- 149 — Gimlet bit مثقب او مبرزل حلزونى قرازان
Forêt hélicoïdal fraiseur
- 150 — Girth محيط (الجذع المستدير)
Tour ; circonférence
- 151 — Glue دبق — فراء
Glu, colle forte
- 152 — Gouge منفرص
Gouge (مظفار : إزميل مفرص)
- 153 — Gouge bit نصلة مقمرة (المفرص)
Mèche cuiller (لقمة مظفار)
Mèche creuse (de gouge)
- 154 — Gouge chisel
Burin creux
(Gouge) إزميل مفرص . إزميل مفرصى
- 155 — Gouge, firmer يفرص قطع بالدق
Ciseau à gouge (مظفار قطع بالدق)
- 156 — Gouge slip مسن المفارص
Meule à gouges
- 157 — Grafting
Remaillage (remmaillage)
إطالة عمود عن طريق وصله بآخر

- 158 — Green wood خشب حديث التطمع
Bois frais (de coupe récente)
- 159 — Grinding slip مشحذ . مسن
Affûteuse, aiguiseur
Meule d'aiguillage (ou d'affûtage)
- 160 — Groove and tongue حز ولسان
Rainure et languette
(Assemblage à rainure et languette)
- 161 — Grooved bit نصلة مخددة أو محززة
Mèche (rayée, rainée, cannelée)
لقمة برية محززة
- 162 — Grooving تحزيز . تخديد
Rayage, rainurage ou rainage
- 163 — Grooving chisel إزميل تحزيز
Ciseau à (rayer, rainner ou rainurer)
- 164 — Grooving iron نصلة تخديد
Fer à bouveter سلاح تخديد
- 165 — Grooving plane
Bouvet (Rabot servant à faire des rainures, des languettes)
مسحاج تحزيز أو مسحاج تخديد
- 166 — Grooving saw منشار تحزيز
Scie à rainurer
- 167 — Gudgeon آصرة —
Goujon
مسمار المنصلة . رسغ المنصلة (المتصل بمضادة الباب)
- 168 — Gullet saw منشار مثفر الاسنان
Scie à dents - de - loup

H

- 169 — Hacket = hatchet
Hachette, cognée, hache à main
بلططة (فأس صغيرة لقطع الأخشاب)
- 170 — Half-blind dovetail = lap dovetail
queue-d'aronde recouverte
وصلة غنارية رابكة
- 171 — Half-lap joint
Assemblage à mi-bois, entaille à mi-bois
وصلة نصف رابكة (الربط عمودين طولياً)
- 172 — Half-rip saw
Scie à refendre à demi
منشار شق يدوي صغير الاسنان

- 173 — Half-twist euger مثقب نصفى اللولبة
Perçoir ou rouanne à demi-torsion
أو برية نصفية اللولبة
- 174 — Halved joint وصلة تنصيفية
Assemblage à mi-bois
- 175 — Halving وصل تنصيفي
Assemblage à mi-bois
- 176 — Hammer (Bench...) مطرقة منضدة العمل — مطرقة الدسر
Marteau d'établi, Rivoir
(مطرقة الدسر)
- 177 — Hammer, claw مطرقة مخليبة
Marteau à griffe مطرقة منلوقة الحد
Marteau à panne fendue
(Marteau à dent)
- 178 — Hammer, nail (راجع :
(Hammer, claw
- 179 — Hand-brace مثقاب يدوي
Vilebrequin à main
- 180 — Hand hammer مطرقة يدوية
Marteau à main
- 181 — Hand-raï درابزين الدرج
Rampe d'escalier
- 182 — Hand-saw منشار يدوي
Scie à main
- 183 — Hand screw = clamp قامطة يدوية (ذات مسارين ملولبين)
Presse (à main, à serrer)
- 184 — Hanging sash اطار نافذة معلق : ينزلق عموديا ويستقر في أي وضع
Cadre de fenêtre suspendu
- 185 — Hanging stile لوح قائم (في عضادة الباب) يحمل المفصلات
Montant accroché
- 186 — Hatchet (hacket : (راجع :
Bliette مخليبة
- 187 — Hatchet, claw بليطة مخليبة
Hachette fendue
- 188 — Head, countersunk رأس غاطس
Tête noyée
- 189 — Header معارضة
Boutisse
(جائز ترتكز عليه الاخشاب المستعرضة)

- 190 — Header joist رافدة سقف
Solve de plafond جائز مستعرض
- 191 — Heading chisel = mortise chisel
Bec-d'âne, bédane, ciseau à mortaiser
إزميل نقر — منقبر
- 192 — Heading joint وصلة فوق ملتقى الألواح
Pièce d'assemblage
- 193 — Head-raï — ساكن الباب (يقابل العتبة من الأعلى)
Linteau, sablière supérieure — عمود دعم (يسند اخشاب السقف)
- 194 — Heart shake صدع قلبي : يبدأ من خشب القلب
Fente de cœur gélivure dans le bois
- 195 — Heart wood خشب القلب . جلب : خشب الصميم من ساق الشجرة
Bois de cœur, cœur de bois
- 196 — Heck سقاطة الباب
Bobinette
- 197 — Hinge مفصلة — مفصلة
Gond, paumelle, charnière
- 198 — Hinged joint وصلة مفصليّة
Assemblage à charnière
- 199 — Hing leaves جناحا المفصلة
Ailes de gond, de paumelle
- 200 — Hip rafter رافدة وركيبة (لدمم الجملون)
Chevron d'arête, accoinçon
- 201 — Holdfast مشد الوصلة
Crampon, serre-joint
مربط . مسار . مسار ربط
- 202 — Hole saw منشار ثقيب مستدير
Scie circulaire
- 203 — Hollowing plane مسحاج تجويف
Gorget
- 204 — Hooked joint مفصل حاك (يجعل الباب سدوداً للهواء أو النار)
Joint à croc
- 205 — Housed joint وصلة مبينة
Joint encastré

I

- 206 — Inside bevel gouge
Gouge à biseau intérieur
مفرم ذو حد داخلي مائل
مظفار ذو شطّاب داخلي
- 207 — Iron, plane
Fer de rabot
نصلة المسحاج
بنلاح المسحاج

J

- 208 — Jack plane
Riffard ; demi-varlope
منجر ثنائي المقبض
مسحاج تخشين
- 209 — Jack-rafter
Chevron de croupe
رافدة قصيرة جانبية
- 210 — Gigger saw
(Jig - saw
(انظر :
- 211 — Jig - saw
Scie à chantourner
منشار قطع النماذج . منشار أركت
- 212 — Joggle
Goujon, adent, joint à goujon
نُزّة أو لسان لمنع الانزلاق . تعشيق . وُصلة بلسان
من جزء لآخر
- 213 — Joggle beam
Poinçon de comble
عُتة معشقة الأجزاء
Poutre à Goujon
- 214 — Joinery work
Menuiserie
نجارة
Travaux de menuiserie
أشغال نجارة
أشغال التركيبات الخشبية
- 215 — Joint, bell end socket
Joint (à rotule, à boulet)
Joint sphérique
وُصلة كروية حُتّبة
- 216 — Joint, blind mortise-and-tenon
Assemblage à tenon, mortaise borgne
وُصلة نُقر ولسان نصفية
- 217 — Joint, butt
Joint d'about, joint bout à bout
وُصلة تناكب . وُصلة بالتعشيق أو بالتلسين

- 218 — Joint, dado
Assemblage (joint) de cimaise, lambris
وُصلة بشكل خدة مُستعرضة
- 219 — Joint, end lap
Assemblage à clin
وُصلة تراكب طرئية
- 220 — Jointer or trying-plane
Varlope
مسحاج كبير — منجر كبير
- 221 — Joint hinge = strap joint
Charnière à rotule
مُفصّلة بجناح واحد
- 222 — Jointing machine
Varlopeuse
آلة مسحاج
(آلة مسح الخشب)
- 223 — Jointing plane
(Jointer :
(راجع :
- 224 — Joint, lap
Assemblage à clin
Joint à recouvrement,
وُصلة تراكب
تعشيقية متصالبة
- 225 — Joint, middle lap
Joint central à recouvrement,
Assemblage central à clin
وُصلة تراكب وسطية
- 226 — Joint, mortise-end-tenon
Assemblage à tenon et à mortaise
وُصلة نُقر ولسان
- 227 — Joint, rabbet (rabbet-joint)
Assemblage à feuillure
وُصلة مَحَرّ
وُصلة افتراز نصفية
- 228 — Joint, scarf (scarf-joint)
Assemblage à mi-bois,
Joint en sifflet, enture, empatture
وُصلة إمدادية قرّانية

K

- 229 — Kerf (saw kerf)
Trait de scie (voie de scie)
Entaille, entailure, bout coupe)
ثلمة منشار — شجة منشار — مَعْلَم منشار
(قطع المنشار — ثلم . نُزّة . حَنْش)
- 230 — keyhole saw
Scie à guichet
منشار مستدق لتفريغ الثقوب . منشار منحنيات

231 — King-pièce
Pièce centrale
عُضْد رئيسي — دِعامَة رئيسية

232 — King-post truss
Poinçon d'une ferme de comble
عماد (أو ركيزة) تثبيتة الجملون
جَمَلُون الدَّعْم الرئيسي

233 — Knar
Nœud saillant de tronc d'arbre
عُقْدَة في الخشب — عقدة ناتئة

234 — Knee rafter
Chevron-équerre
رَأْفِدَة زاوية (مُخَنِّتَة أحد الطرفين إلى أسفل)

235 — Knee roof = mansard roof
Comble (toit) en mansarde
Comble à la mansarde, comble brisé
سَقْف سَنَدِي

236 — Knocker-out
Heurtoir
مصدمة
(مصدات المقشعة النطاحة)

L

237 — Lag bolt = lag screw
Tire-fond
Vis à bois à tête carré
عِلّاتَة
برغى كبير لربط الاخشاب

238 — Laminated arch
Cintre feuilleté ou Cintre laminé
عُقْد مَوْرق أو مصنّع
عُقْد صفائحى

239 — Laminated board
Planches à lames
Planche laminée, feuilletée
لوح مصنّع أو مَوْرق
لوح رقائقي

240 — Laminated wood
Contre-plaqué
خشب رقائقي (خشب معاكس)

241 — Lap dovetail
Queue - d'aronde recouverte
وَصْلَة زاوية غُفْنارية

242 — Lap joint
Assemblage à clin
Joint à recouvrement
وَصْلَة تراكب

243 — Larch wood
Bois de mélèze (larix)
خشب الأرزبية
(خشب اللاركس وهو غني بالراتنج)

244 — Lever brace
Vilebrequin à main
مُشَقَّب (أو مثقاب) ذو مقبض
مِلَقَاف . مثقاب بمقبض لَفَاف

245 — Lock (ing) stile
Montant de serrure
قائمة تثبيت القفل
قائم تثبيت القفل

246 — Longitudinal joint
Longeron, longrine ou longuerine
Madrier en long
مُعتَرِضَة
لَوْصَلَة طولانية

247 — Long plane
Grande varlope
مِسْحَاج طَوِيل : (حوالى 68 سم) للسّحج المستقيم

248 — Loose butt hinge
Fiche à vas
مِفْصَلَة تناكبية طليئة الجناح

M

249 — Main couple
Paire de chevrons principales, moise
Traverse, moise (principale, majeure, essentielle)
القارئة الرئيسية (في سقف خشبي)
موازيان (خشبتان متوازيتان للربط في المقاتلات وغيرها)

250 — Marking gauge
Trusquin
مخطاط

251 — Marking tool
Rouanne, pointe à tracer
مِرْزَم التحديد
عُدّة ترقيم . شوكّة رَام ماهر

252 — Marquetry
Marqueterie
تلييس الخشب
تطعيم الخشب (للزينة)

253 — Matched-boards
Planches bouvetées
ألواح متوائمة
الواح متوافقة

254 — Match plane
Bouvet à joindre
مِسْحَاج الوصل
مِسْحَاج (مواعة)

255 — Middle lap joint
Assemblage central à clin
Assemblage médian à clin
وَصْلَة تراكب وَسْطِيَة

256 — Middle post = king-post
Poinçon de comble
دعامَة الجملون
قائم أوسط . دِعامَة رئيسية

- 257 — Miter = mitre
Onglet
سطح مشطوب زاوي (عادة بزاوية 45)
- 258 — Mitre-block or mitre-box
Boîte à onglet
قالب القطع المائل أو صندوق القطع المائل
(لتوجيه المنشار أثناء القطع)
- 259 — Mitre box
(Mitre-block : راجع)
- 260 — Mitre clamp
Crampon (presse, agraphe, happe) à onglet
قلمطة وصلات مشطوبة
Bloc (masse) de bois à onglet
- 261 — Mitre dovetail
Onglet en adent, onglet endenté, onglet à queue-d'aronde
وصلة غننارية مشطوبة
- 262 — Mitre saw = tenon saw
Scie à tenon (à araser)
منشار تلسين
- 263 — Mitre-sawing board
Planche de sciage à tenon
لوح ضبط النشر المائل
- 264 — Mitre, square
Equerre à onglet
كوس نصف قائم
(زاوية نصف قائمة للتخطيط المائل بزاوية 45)
- 265 — Mortise = mortice
Mortaise
نقرة التعشيق
نقرة مستطيلة للتلسين
- 266 — Mortise-and-tenon joint
Mortaise et assemblage à tenon
Assemblage à emboîtement
وصلة نقرة ولسان
- 267 — Mortise bolt
Boulon à mortaise
محزقة تعشيق
(مسمار متساطح : مثبت في السطح)
- 268 — Mortise chisel = heading chisel
Ciseau à mortaise
إزميل نقر
- 269 — Mortise gauge = counter gauge
Trusquin de menuisier
مخطاط نجار
برقم (شكركار) نقر
- 270 — Mortise joint
(Mortise and-tenon joint : راجع)
- 271 — Mortise lock
Serrure à mortaiser,
Serrure encastrée
نفل مثبت
- 272 — Mortising machine
Machine à mortaiser
آلة نقر
- 273 — Moulding machine
Machine à moulurer
آلة مثبتة (آلة تزئين بالنائشة)
- 274 — Moulding plane
Rabot à moulures
مسحاج منثى (راجع ما قبله)
- 275 — Mouldings
Profils moulurés, profilés
قطع خشبية مثبتة للتزئين
- 276 — Munnion = munting
Meneau de fenêtre
معيّنة (قائمة عمودية تقسم كوة الى عيون)
- N**
- 277 — Nab
Morillon
معدّ لسان القفل — سقاطة مثقوبة — دلاءة —
ساقطة (قطعة حديد مثقوبة تدخل بها الحلقة التي
يركب بها قفل صندوق)
- 280 — Nail bit
Mèche de foret
نصلة مثقاب
(مثقب تسمير : لمنع تشقق الخشب عند دق المسمار)
- 281 — Nail, casing
Clou de boiserie,
Clou à large tête
مسمار أطر غليظ
- 282 — Nail, cut
Clou découpé, étampe
مسمار مستطيل المقطع
- 283 — Nail extractor or nail-clow
Arrache-clou
Pince = tire clou
قلاصة مسمار
كناشة — كلابة مسمار
ملقط ، كلابة ، ساحبة مسمار
- 284 — Nail, finishing
Clou de perforation
مسمار أطر رفيع
- 285 — Nail hammer
Marteau à panne fendue
(Marteau arrache-clous)
مطرقة مخليصة

- 286 — Nail punch = nail set
Chasse-clou
مُتَسَرَّة مَسَامِير — غَرَّازَة مَسَامِير أو مَفْرَز مَسَامِير
- 287 — Nail, staging
Clou à échafaud
مَسَامِير مِصَالِي ذُو رَاسَتَيْن
- 288 — Nick
Entaille, encoche, cran
حَزَّة . ثَلْمَة . مُرَقَّصَة
- 289 — Nose of tool
Bec d'un outil
مَنْقَار أَدَاة
- 290 — Notching
Entailage
Rainure
حَز ، أو تَحْزِيز أو تَفْرِيش
مُفْرِصَة
- 291 — Notching adze
Herminette à entailler
بَلِيْطَة الفَرْش (أو التَفْرِيش)

O

- 292 — Oak timber
Bois de chêne
خَشَب السَّنْدِيَان (أو البَلُوط)
- 293 — Oblique joint
Joint biais, joint oblique (incliné)
Assemblage biais, empanure biais
وَصْلَة مَنحَرَفَة . وَصْلَة مَائِلَة
- 294 — Opalized wood
Bois opalisé
خَشَب مَلَّالًا (مَصَار لَبَنِي اللَّوْن)
- 295 — Open mortise = slot mortise
Rainure (entaille) de motraise
نَقْرَة (مُفْرِصَة) التَعَشِيق
نَقْر مَفْتُوح . شَقَب طَرَفِي
- 296 — Outside bevel gouge
Gouge biais en dehors
مُفْرِص خَارِجِي الْمَيْل
- 297 — Outside gouge
Gouge à l'extérieur
مُفْرِص طَرَفِي ذُو شَطْبٍ خَارِجِي

P

- 298 — Pad saw
Scie à manche, scie à guichet démon-
table
مَنْشَار يَدَوِي مُسْتَدَق : ذُو مَقْبِض مُنْفَصِل

- 299 — Panel saw
Scie à tenons
مَنْشَار أَطَّر يَدَوِي
- 300 — Paring chisel
Ciseau long
إِزْمِيل قَشَر
- 301 — Paring tools
Outils de parage
أَدَوَات قَشَر
- 302 — Pilot nail
Clou-guide
مَسَامِير مُؤَقَّت
- 303 — Pin knot
Nœud de bois
عَقْدَة صَغِيرَة (فِي الخَشَب)
- 304 — Plane
Rabot
مَسْحَاج . مَسْحَج . فَاَرَة
- 305 — Plane blade
Lame de rabot
شَفِيرَة المَسْحَاج
لَوْ تَمَلَّ المَسْحَاج
- 306 — Plane, filister
Rabot à feuilletet,
Bouvet à feuillures
مَسْحَاج تَخْدِيد
- 307 — Plane handle
Manche du rabot
مَقْبِض المَسْحَاج
- 308 — Plane-iron
Fer de rabot, mèche de rabot
سِلَاح المَسْحَاج — نَصْلَة المَسْحَاج
- 309 — Plane, Jack
Riflard, emi-varlope
مَسْحَاج تَخْشِن — مَنجِيس
- 310 — Plane, jointing
Varlope
مَسْحَاج مَسْحَج — مَسْحَاج كَبِير
- 311 — Plane knob
Bouton de rabot
مَقْبِض أو كَعْبَرَة المَسْحَاج
- 312 — Plane, rabbet
Feuilletet, guillaume
مِضْلَاع (مَسْحَاج التَضْلِيع أو الفَرْش)
فَاَرَة الأَفْرِيز
مَسْحَاج أَفْتَرَاذ
- 313 — Plane, router
Rabot à rainurage
Rabot d'évidage
مَسْحَاج تَخْدِيد — مَسْحَاج تَجْوِيف
- 314 — Plane, smoothing
Rabot à repasser
Monture du rabot, bois ou corps rabot
مَسْحَاج تَلْمِيس
جَذَع المَسْحَاج — حَاضِن المَسْحَاج

R

- 316 — Plane, trying مسحاج مَشَح — وَنَجَر
Varlope, rabot à corroyer
- 317 — Plane, universal مسحاج عام الاغراض
Rabot universel
- 318 — Planometer
Marbre à dresser
زهرة استواء • ميزان استواء السطوح
- 319 — Planomilling machine آلة سحق وتفريز
Machine à Plan-fraiser
- 320 — Planted moulding حَلْبَة مركبة او مفروزة
Moulure montée
- 321 — Plough (plane) مسحاج تخديد
Bouvet à approfondir, guimbarde
- 322 — Plough groove
Feuillure (encoche) au bouvet
خُذَة طولية (بمسحاج التخديد)
- 323 — Plough-plane
(Plough : راجع)
- 324 — Plug centre bit
Mèche anglaise à tampon
مُثَقَّب مركزي ذو يدادة
- 325 — Plug tenon joint وصلة بلسان غير نافذ
Assemblage à tenon, crapaudine d'as-
semblage à tenon
- 326 — Pod-auger مثقاب بِخُذَة مستقيمة
Mandrin à vilebrequin, perçoir, foret,
rouanne
- 327 — Quadrant dividers
Compas de mesure à quadrants
مِرْجَار تقسيم رُبْعِي
- 328 — Queen bolt مسبار دَعَم الجُلُون
Cheville maîtresse, cheville ouvrière,
pivot central, boulon format pivot,
dent-de-loup
- 329 — Queen-post roof
Comble à deux poinçons
جُلُون مزدوج التوائم العمودية
- 330 — Quick gouge منرص قاضب
Gouge tranchante
- 331 — Rabbet قَرَزَة • نَرَز (التعشيق) حَزَة
Feuillure, rainure, rablure
- 332 — Rabbet (ted) joint
Assemblage à feuillure
وَصْلَة افتراز • وصلة محز
- 333 — Rabbetted lock قفل مندمج
Serrure à feuillure (في قَرَزَة) قفل غاطس
- 334 — Rabbet (ting) plane مسحاج افتراز — مضلاع (مسحاج التضليل)
Feuilleret, guillaumie
- 335 — Racked timbering الواح خشبية
Bois en planches
- 336 — Rail post مُعَيَّد الدرابزين (مصغر عمود)
Potelet de balustrade قائم الدرابزين
(diminutif de poteau)
- 337 — Rebate (d) joint
(Rabbet joint : انظر)
- 338 — Rebate plane = rabbet plane
(Rabbet plane : انظر)
- 339 — Rebating cutter مَحْكَز
Entailoir (instrument à entailler)
مقطع افتراز
- 340 — Rebating machine آلة افتراز
Machine à entailler
- 341 — Recessed hinge مَفَصْلَة مُبَيَّنَة
Gond (paumelle, charnière),
Renforcé (e) ou encastré (e)
- 342 — Recessing tool أَدَاة تجويف (أو تقوير)
Outil à chamber
- 343 — Resin-bonded plywood معاكس متلاصق بالراتينج أو مُلَزَق بالراتينج
Contre-plaqué assemblé par résine
(خشب رقائق مترابط بالراتينج)
- 344 — Ribbon saw منشار شريطي
Scie à ruban, scie à lame sans fin
(عرضه حوالي 5 سم)
- 345 — Rift saw منشار شَقّ
Scie à fissure

Q

- 327 — Quadrant dividers
Compas de mesure à quadrants
مِرْجَار تقسيم رُبْعِي
- 328 — Queen bolt مسبار دَعَم الجُلُون
Cheville maîtresse, cheville ouvrière,
pivot central, boulon format pivot,
dent-de-loup
- 329 — Queen-post roof
Comble à deux poinçons
جُلُون مزدوج التوائم العمودية
- 330 — Quick gouge منرص قاضب
Gouge tranchante

- 346 — Rift saw
Sciage en fissure (crevasse)
نشر الخسف : حيث يميل مستوى النشر عن سطح
الحلقات بأكثر من 45 درجة
- 347 — Rim lock
Serrure à palastre
قفل مُعلَب (أو علبة تضم جهازه)
- 348 — Ring bolt
Piton à boucle, piton
مسار بحلقة — رِزَة
- 349 — Ripping saw
Scie de refente, scie de sciage en long
منشار شق طولي
- 350 — Ripsaw
Scie à refendre
منشار شق (للنشر باتجاه الألياف)
- 351 — Roofers = roof boards
Planches à couvrir le toit, planches de
couverture pour toiture
الواح السقف، الواح الغطاء
- 352 — Roofing nail
Clou de couverture pour toiture
مسار تسقيف
- 353 — Rotary planing
Rabotement rotatif (rotatoire, tournant)
نَقْج رَحَوِي
- 354 — Round plane
Rebot rond
مسحاج مُحدَّب
- 355 — Rounding plane
Rabot d'arrondissement (arrondissement)
مسحاج تَنْوِير (أو تحديب)
- 356 — Router
Couteau (d'une mèche à trois pointes)
مسحاج تخديد — جناح المثقب المركزي (الذي يطرد
الحفارة)
- 357 — Router bit
Couteau d'une mèche à trois pointes
لُفْمَة تخديد
- 358 — Router cutter
Couteau à rayer (à rainurer)
مَقَطَع تخديد
- 359 — Router plane
Bouvet à rainure
مسحاج تخديد
- 360 — Routing plane
Bouvet de rainurage
مسحاج تخديد

S

- 362 — Sash chisel
Ciseau à cadre (châssis)
إزميل نوافذ
- 363 — Sash door
Porte guillotine, porte à châssis
mobile, dormants de porte
باب مُؤَطَّر (بالواح إطار زجاجي)
- 364 — Sash fastener
Fermoir à guillotine
قفل للأطر المنزلقة
- 365 — Sash filister
Rabot à rainurer (pour châssis de
fenêtre)
مسحاج تخديد مجاري الأطر
- 366 — Sash frame
Châssis, cadre (d'une fenêtre)
برواز مُؤَطَّر : ينزلق فيه إطاران موازيان
- 367 — Sash window
Fenêtre à guillotine
نافذة متصلة (يتحرك مصراعها صعوداً أو نزولاً)
نافذة بإطارين منزلتين
- 368 — Saw, compass
Scie à guichet
منشار مُنَحْنِيَّات
- 369 — Saw, dovetail
Scie à queue-d'aronde
منشار غُفْنَرَة
- 370 — Saw, hole
Scie d'entrée, scie à guichet
منشار تثقيب مستدير
- 371 — Saw horse
Chevalet de sciage ou de scieur
منصة النشر
- 372 — Saw, keyhole
Scie évideuse
منشار تفريغ الثقوب
- 373 — Saw, pad
Manche porte-scies
منشار مُنَحْنِيَّات يَدَوِي
- 374 — Saw, tenon
Scie (à tenon, à araser)
منشار تَلْبِيب
- 375 — Scarf (ed) joint
Assemblage à entaille, joint en bec
de flûte, sifflet
وَصْلَة تراكب امتدادية : لا يزيد فيها قطر الوصلة
عن قطر الشيء الموصول
- 376 — Scraper plane
Rabot à gratter, aumelle (gratteur,
racloir)
مسحاج كَشَط
- 377 — Scratch gauge
Jauge à rayure
مَرَقَم تحزيز — مقياس الخدش

- 378 — Screw, clamp قاططة بلولب
Vis d'arrêt, de blocage (serre-joint, étreignoir) à vis
- 379 — Scribe-awl مخطط
Jointe à tracer, de traçage. aiguille à tracer مخرز خدش
- 380 — Scribe ممرقم خدش
Tracelet, style de repérage
- 381 — Scroll saw منشار زخرفة رنيغ (للقطع اللولبي)
Scie à chantourner
Scie alternative à découper
- 382 — Secret dovetail وصلة غنفاية خفية
Assemblage à queue-d'aronde caché
- 383 — Secret nailing تسمير خفي
Cloutage, clouement caché
- 384 — Shell bit نصلة مقعرة أو مجوفة
Mèche cuiller لقمة حفر مجوفة
- 385 — Shingle mill منشرة ألواح التسقيف
Machine à scier les aisseaux
- 386 — Shooting تسوية (جوانب الألواح) بالسحج
Dressement du champ de planches
- 387 — Shoot (ing) board سناد التسوية
Planche à dresser
ألواح السحج : تثبت عليه الألواح المراد تسويتها
- 388 — Shooting plane مسحاج تسوية
Varlope à équarrir
- 389 — Shoulder ad tenon لسان مدغوم
Tenon épaulé لتئين بكتني استناد
- 390 — Side planing machine آلة مسح جانبي
Varlopeuse de côtés, raboteuse de côtés
- 391 — Skew nailing دق المسامير مائلة
Cloutage en biais
- 392 — Skew rabbet plane مسحاج انتراز مائل الحد-القطع
Feuillet avec fer oblique
- 393 — Slabbing قطع أو تقطيع المظهرات
Coupage des dosses
- 394 — Slamming stile دعامة باب
Montant de porte عصابة الافتال
- 395 — Sleeper جائز أفقي
Poutre horizontale
- 396 — Slip mortise وصلة انزلاقية بلسان ونقر
Mortaise glissante
Joint glissant
- 397 — Slip stone حجر شحذ
Pierre de meulage
Pierre à meuler
- 398 — Slitting saw منشار شق
Scie à fendiller, fendoir
- 399 — Sloat = s'at شريحة خشبية تدة
Planchette
- 400 — Smooth-cut rasp مبرد الخشب ناعم القطوعة
Râpe à taille douce
- 401 — Smoothing plane مسحاج تلميس . فارة تنعيم
Rabot à repasser
Rabot lisseur
- 402 — Socket chisel إزميل مجوف النصاب
Ciseau à manchon
- 403 — Span-dogs كلابتا قنيس إحاطي (للاخشاب الثقيلة)
Clou à large tête, clameau, clamp, crampon
- 404 — Span saw = frame saw منشار إطاري . منشار مؤطر
Scie montée, scie à châssis .
- 405 — Splined joint وصلة بلسين أو بشريحة ومثل
Joint claveté
Assemblage à clavettes
- 406 — Splining tool عدة تخديد
Outil à rainure, outil rainureur
- 407 — Split saw معلق (منشار الفلق)
Fendoir. (scie à fendre) منشار شق
- 408 — Spokeshave مسحاج تقعير ذو مقبضين . مسحاج تسنيم ذو مقبضين
Vastringue, racloir
- 409 — Spoon bit = dowel bit نصلة حفر وملقعة التجويف
Mèche-cuiller
- 410 — Spring butt منصلة تنكبية بنابض (افتال الباب تلقائيا)
About. à ressort, about ressort

- 411 — Square mitre
Assemblage à onglet
وُصْلَة شطب قائمة (كما في قُرْنَة بَرْوَار الصورة)
- 412 — Square rabbet plane
Feuilletet d'équerre
مِسْحَاج افتراز قائم التَّصَل
- 413 — Stack cutting
Coupage de bois empilé
قَطْع جَمَاعِي
- 414 — Standard knot
Nœud étalon
عُقْدَة عِبَارِيَّة
(عقدة أو عُجْرَة — عادية : قطرها 3/8 سم أو أقل)
- 415 — Star shake
Fente rayonnante
تَفْلَع نَجْمِي
- 416 — Stile
Montant
قائمة، عِضَادَة
- 417 — Stock
Fût, bois, monture
بَدَنُ الآلة — حاضن آلة
- 418 — Stopped mortise = blind mortise
Mortaise borgne,
Mortaise aveugle
نَقَر غَيْر نَائِذ
- 419 — Strap hinge
Couplet, penture
مُفَصَّلَة بِصَنْق طَوِيل . مفصلة أحادية الجناح
- 420 — Striking plate
Gâche (de pêne coulant)
مِصَدَّ لِسَان القفل (في عِضَادَة الباب)
- 421 — Stub mortise
Mortaise aveugle
نَقَر أَبْتَر (غير نافذ)
- 422 — Stub tenon
Tenon invisible
لِسَان خَفِي
لِسَان أَبْتَر (يُرَكَّب في نقر غير نافذ)
- 423 — Stud
Poteau, monteau, tournisse, goujon
قائمة خشبية . دعامة قائمة . وَدَّ . دِسَار
- 424 — Studding
Charpente, lattage, lattis
قوائم خشبية
- 425 — Stump tenon
Tenon à souche
لِسَان أَبْتَر جَذْمُورِي (تُخِين عند القاعدة)
- 426 — Style = stile
Montant
قائمة (قائم خشبي)، عِضَادَة

- 427 — Subfloor
Sous-plancher
أَرْضِيَّة بُسْطِيَّة (تُرَصَف فوقها التَّطْع الخشبية)
- 428 — Surface measure
Mesure de surface
مِياس سَطْحِي (للأخشاب)
- 429 — Surface planing
Dégauchissage d'une planche
تَسْحِج سَطْحِي
- 430 — Swallow-tail=dovetail
Assemblage à queue-d'aronde, queue
fourche, queue d'hirondelle
تَعْشِيقَة غِنْفَارِيَّة
- 431 — Sweep saw = turning saw
Scie à chantourner
مِنْشَار مُنَحْنِيَّات

T

- 432 — Tabling
Emboîtement de deux poutres
تَشْكِيل لِسَان التَعْشِيق (للعارضتين)
- 433 — Tee hinge
(T شكل)
(Gond, paumelle) en forme de (T)
paumelle en T
مُفَصَّلَة ثَابِتَة (بشكل T)
- 434 — Tenon
Tenon
لِسَان (تَعْشِيق)
- 435 — Tenon-and-slot joint
Assemblage à tenon et mortaise
وُصْلَة لِسَان وَتَنْقَب طَرَفِي
- 436 — Tenon saw
Scie à tenons
مِنْشَار تَلْسِين
- 437 — Tenoning machine
Machine à tenons
آلة تَلْسِين
- 438 — Through mortise
Mortaise traversante
نَقَر نَائِذ
- 439 — Through tenon
Tenon traversant
لِسَان (تَعْشِيق) نَائِذ
- 440 — Thumb latch
quet à pucier
سَقَاطَة تُحَرِّك بِالْإِبْهَام
- 441 — Toe-nailling
Cloutage de biais
الدَّق المائل للمسامير
- 442 — Tongue
Languette de bois
لِسَان
- 443 — Tongue and groove joint
Assemblage à rainure et languette
وُصْلَة حَزَّ وَلِسَان

444 — Tonguing and grooving machine
Machine à rainure et languette
آلة حَزّ وتلّسين

445 — Tonguing plane
Bouvet à languette, bouvet à mâle
مسحاج تلسين

446 — Top beam
Poutre (d'en haut, du haut)
جائز علوي . عتبة عليا

447 — Top-hung sash
Sash mobile du haut
إطار (نافذة) بفصلات علوية

448 — Trelliswork
Treillage (treillissage)
إنشاء تشابكي

449 — Trimer = trimer beam
Solive d'enchevêtrement. Chevêtre
رافدة مُستعرضة

450 — Try (ing) plane
Varlope, rabot à corroyer
مسحاج تسوية

451 — Turning gouge
Gouge à ébaucher
مغرس خَرَط

452 — Turning saw
Scie à chantourner
منشار مُنحنيات

453 — Tusk-tenon
Tenon à renfort
لسين متوّي . لسان (تعشيق) مُدرّج

454 — Twist bit
Mèche hélicoïdale
نصلة حنر حلزونية

455 — Twist gimlet
Vrille en spirale
بزّال حلزوني (مُستدق الطرف)

U

456 — Unbattering
Délattage
فكّ الموارض (أو اللاطات) — فك شرائح الخشب

457 — Universal plane
Rabot universel
مسحاج عام الأغراض

V

458 — Veneer cutter
Instrument à plaquer (de placage)
Machine à trancher le bois
آلة تصفيح
مقطع قشور

459 — Veneer (ing) saw
Feuillet à plaquer
Feuillet à trancher le bois
منشار تصفيح
منشار قطع القشور

W

460 — Wedged mortise-and-tenon joint
Assemblage à tenon et mortaise
(Cunéiforme, en forme de coin)
وصلة نفرة ولسان إسفينية

461 — Window frame
Cadre de fenêtre
إطار النافذة

462 — Window lock
Fermeture de fenêtre
غَسَلَق النافذة

463 — Wing compasses
Compas quart de cercle
فَرْجَار تقسيم مُجَنِّح

464 — Wire nail
Pointe (clou) de Paris
مسبار سلكي . مسبار إبرة

465 — Wood chisel
Ciseau à bois,
إزميل الخشب

466 — Wood chuck
Tournage sur bois,
Travail au tour sur bois
ظرف (خراطة) الخشب

467 — Wood drill
Foret, pointe à foret, mèche, perçoir,
perceuse à bois
مثقّب الخشب

468 — Wood peeling machine
Dérouleuse
آلة قشر الخشب — حلالة خشب

469 — Wood saw
Scie à bois
منشار أخشاب

470 — Wood screw
Vis à bois
لولب خشب
مسبار بَرَم . مسبار بريمي للخشب

471 — Wood trimmer (or wood trimming machine)
Machine à dresser le bois
آلة تسوية الخشب

472 — Wood-turning lathe
Touneur à bois, machine à tourner sur bois
مخرطة خشب

473 — Wrought timber
Bois travaillé, façonné
أخشاب مسحوقة السطح

مَشْرُوعُ مَعْجَمِ الصَّنَاعَةِ (المَعَارِفِ) (الْبِنَاءِ)

A

1 — Abrasives Abrasifs	مواد حاكاة	14 — Agreement Convention, accord	اتفاقية
2 — Absorption Absorption	امتصاص	15 — Air bricks Briques d'aération	طوب مخرم للتهوية — طوبة (أو آجرة) مفرغة
3 — Abutment wall pied-droit	حائط كنفى	16 — Air duct Conduit d'air	مسلك هواء
4 — Access Accès	مَنفذ	17 — Air flue Gaine de ventilation	مصرف هواء
5 — Acid-proof Résistant aux acides	صامد للاحماض	18 — Air grate Grille d'aération	مصبغات تهوية
6 — Acid-resisting Résistant aux acides	متاوم للاحماض	19 — Airproof (airtight) Étanche à l'air hermétique	سدود للهواء
7 — Acoustics Acoustique	الصوتيات	20 — Air raid shelter Abri antiaérien	مخبأ من الغارات الجوية
8 — Adhesion Adhésion	تلاصق	21 — Air space Couche d'air	حيز هوائى
9 — Adjustment Réglage	ضبط	22 — Aisle (transept) Transept	محن جانبى
10 — Admissible load Charge admissible	حمل مسموح به	23 — Alcove Alcôve	طاق — قنطرة
11 — Admissible stress Tension admissible	اجهاد مسموح به	24 — Alette (or alette) Alette	جناح — كتف
12 — Adobe (bricks) = loam bricks Briques crues, briques séchées à l'air	طوب من الطفال الرملى	25 — Alley Ruelle, impasse, sentier	مجاز
13 — Aggregate Agrégat	ركام	26 — Alter Autel	المذبح
		27 — Andiron Chevrette	منصب
		28 — Angle bar (angle iron) Cornière à branches égales	زاوية حديد

- 29 — Angle cleat كتيبة من زاوية حديدية
Angulaire tasseau
- 30 — Angle-closer
Closoir angulaire
طوية سد زاوية (لسد الفراغ الزاوي في بناء الجدران)
- 31 — Angle float
Taloche de coin
زاوية تشكيل — مسطرين زاوي (لتبليط زوايا الجدران)
- 32 — Angle gauge معايرة الزاوية
Calibration d'angle
- 33 — Angle of Inclination زاوية الميل
Angle d'inclinaison
- 34 — Annex to a building ملحق مبني
Annexe d'un bâtiment
- 35 — Antechamber غرفة ملحقة
Antichambre, pièce d'à côté
- 36 — Anti-slip paint بوية مانعة للانزلاق
Peinture antidérapante
- 37 — Apprentice ممارس مهني
Apprenti
- 38 — Approval of plans
Approbation des plans
اعتماد رسومات المشروع
- 39 — Arabesque
Arabesque
زخرفة او نقش عربي الطراز
- 40 — Arcade
Galerie
مضمار معقود
- 41 — Arch
Arc
عقود
- 42 — Arch-brick, arch-stone
Voussoir de voûte
طوية مقوسة (للمعدن)
- 43 — Arch, horse-shoe = moorish arch
Voûte en fer à cheval
عقد نخسوي
- 44 — Architectural drawing رسم معماري
Architectonique dessin
- 45 — Architect المعمار
Architect
- 46 — Architecture العمارة
Architecture

- 47 — Architecture order
Ordre d'architecture
طراز معماري (كلاسيكي)
- 48 — Architrave
Architrave
خمال (عتبة ترتكز على رأس العمود)
- 49 — Arris
Arée, ligne d'arête
زگن حاد — حرف حاد
- 50 — Arrow
Flèche
سهم
- 51 — Artesian well
Puits artésien
بئحر ارتوازية
- 52 — Article (by-law)
Clause du règlement
نقطة
- 52 a — Artificial
Artificiel
صناعي (اصطناعي)
- 53 — Asbestos
Amiante, asbeste
استبستوس
- 55 — Ash content
Taux de cendres
مختوى الرماد
- 56 — Ashlar
Pierre de taille
حجر مستور منحوت
- 57 — Ashlar bricks
Brique de taille
طوب حجر منحوت
- 58 — Ashlar facing
Pierre de façade
كسوة حجر منحوت
- 59 — Ashlar pieces
Piliers en bois
قوائم التريب الخشبية
- 60 — Asphalt
Asphalte
استفالت
- 61 — Assembling
Montage
تجميع
- 62 — Attic
Mansard, grenier
مسروق
- 63 — Auditorium
Auditoire
قاعة اجتماعات
- 64 — Avenue
Avenue
طريق مشجرة
- 65 — Axe (hatchet)
Hache
كس (بلطة)
- 66 — Axial load (central load)
Charge centrique
حمل محوري

67 — Axis (centre line) Axe	محور	82 — Ball hammer Marteau rond	مطرقة كروية
68 — Axonometric Axonométrique	منظور اكسونومتري	83 — Balsa Balsa	خشب البلسا
B		84 — Baluster (rail post) Balustre	برمق
69 — Bachelor's degree Bachelor's degree	درجة البكالوريوس	85 — Balustrade Balustrade	درازين ببرايق
70 — Back dos	خلفى (ظهر)	86 — Band (fillet, strip) Bande, solin	شريط ربط
71 — Back lath = Back layer Couche postérieure	قَدَد الظهارة	87 — Band saw Scie à ruban	منشار شريطى
72 — Bad mortar = compo Mortier bâtard	مونة رديئة	88 — Banker Etabli	طباية خلط
73 — Bad soil Mauvais sol	تربة رديئة	89 — Baptistry (بيت المعمودية) Baptistère, Chapelle de baptême	معمودية
74 — Bakelite Bakélite	باكليت	90 — Bar (rod) Barre, barreau	قضيب
75 — Balance Balance	ميزان	91 — Barium plaster Plâtre de baryum	بياض الباريتم
76 — Balance window (pivoted sash) Fenêtre pivotante Châssis basculant	شباك مفصلى	92 — Barn-door hanger Montant de porte de grange	حمال باب مخزن
77 — Balcony Balcon	شرفة (بالكون)	93 — Baroque style Style baroque	طراز باروكى
78 — Balcony door Porte de balcon	باب شرفة	94 — Barrel bolt = tower bolt Verrou à platine	مزلاج ذو ماسورة
79 — Ball and socket joint Genou à coquille, rotule	مفصل كروى حقى	95 — Barrel drain Conduits bombés	مصارف اسطوانية
80 — Ballast bed Lit de charge, Ballastage	طبقة دقشوم	96 — Barrel vault (Tunnel vault) Voûte en berceau	قبو اسطوانى
81 — Ball bearing Roulement à billes	محمل كريات (رولمان بلى)	97 — Bar section Section de barre	متقطع القضيب
		98 — Basalt Basalte	البازلت
		99 — Base Base	قاعدة
		100 — Base Base	بوية اساس

- 101 — Base board (skirting)
Plinthe
إزار الحائط (الوزرة)
- 102 — Basement
Sous-sol
بدروم — طابق سفلى (تحت الأرض)
- 103 — Bastard stucco
Stuc bâtard
الظهارة المصقولة
(آخر طبقات البياض في الجدار)
- 104 — Bat
Trois quarts de brique
كنيزر $\frac{2}{3}$ طوبة — شظية من الآجر
- 105 — Bathing tub
Cuve de bain,
Baignoire
حوض حمام (باتيو)
- 106 — Bathroom tiles
Carreaux pour salles de bains
بلاط حمامات
- 107 — Batten
Latte de traverses
مورينة (لاطة)
- 108 — Batten door
Porte à traverses
باب سمارة
- 108 a — Batten (n.)
Latte — Volige
شريحة خشبية — مؤردزة (مثبتة الواح الوردواز فيما بينها)
- 108 b — Batten (to...)
Latter (voliger - construire en volige
Planchéier (un parquet)
لَوَّح (غطى بشرائح خشبية أو بالواح رقيقة) —
أَرْدَز (ثبت الواح الوردواز فيما بينها) — كَف (بالواح خشبية)
- 109 — Battening
Voligeage - Construction en volige -
Planchéiage
أَرْدَزَة (تثبيت الواح الوردواز فيما بينها)
الدَّف بالالواح الخشبية — غطاء خشبي
- 110 — Batter
Fruit — Pente
منحدر — حدر — ميل
- 111 — Battlement
Créneau
برج رماية ذو فتحات = جدار زخرفي ذو فتحات
- 112 — Bay
Travée de façade
بالكة — فسحة — منظرة — فرجة ما بين عمودين في بناء
- 113 — Bay window = compass
window = oriel window
Fenêtre en baie, en saillie
Bretèche, bretèque
نافذة ناتئة — نافذة بارزة — نافذة مشرفة (مشرية)
- 114 — Bead-sleeker
Planeuse
مستحكة تمليس
(اللسطوح المحقبة أو المقورة)
- 115 — Beam
Poutre, poutrelle
عارضة — كَمَرَة — رائدة — رائدة صغيرة
- 115 a — Bearer-joist
Lambourde (de parquet)
عارضة (يستندت على أطراف الألواح الخشبية في البناء)
- 116 — Bearing bar
Barre porteuse
قضيب تحميل حديدي
- 117 — Bearing distance
Distance de portage
ou d'appui
مسافة التحميل
(المسافة غير المدعومة في عارضة)
- 118 — Bearing wall
Mur portant
Mur de soutènement
حائط حامل — جدار ساند
- 119 — Beaver board
Plaques de construction
(مصنوعة من اليك الخشب المضغوط)
الواح بناء
- 120 — Bed (layer)
Couche
Assise — fondations
طبقة — رَقَص — قاعدة — أساس
- 121 — Bedding
Encastrément
ترقيد — فرشاة من الملاط
- 122 — Bed joint
Joint de long
لحام مرقدي
- 123 — Bedroom
Chambre à coucher
حجرة نوم
- 124 — Beech
Hêtre
خشب الزان
- 125 — Belfry
Beffroi
برج النواقيس — برج ذو جرس (أو أجراس)
- 126 — Belvedere
Belvédère
جوسق — برج — عُلْبَة

- 127 — Bending إنحناء
Flexion, fléchissement
- 128 — Bending moment عزم الانحناء
Moment fléchissant
Moment de flexion
- 129 — Bending strength مقاومة الانحناء
Résistance à la flexion
- 130 — Bending stress إجهاد الانحناء
Tension de flexion
Effort de flexion,
- 131 — Bethell's process
Méthode de Bethell
طريقة « بيثل » (لحفظ الاخشاب)
- 132 — Bid (tender) عطاء
Offre
- 133 — Bidet بيديه
Bidet
- 134 — Bill of quantities قائمة الكميات
Bordereau de matériaux
- 135 — Binder رابط
Liant
- 136 — Binding material مادة رابطة
Liant
- 137 — Bird's eye view منظور عين الطائر
Vue à vol d'oiseau
Perspective à vol d'oiseau
- 138 — Bird's mouth joint تمشيق لسان العصفور
Assemblage à grain d'orge
- 139 — Bit لكمة
Mèche
- 140 — Bitumen بيتومين
Bitume
- 141 — Bitumen emulsion مستحلب البيتومين
Emulsion de bitume
- 142 — Bituminous felt بوية زيتية بيتومينية
Feutre bitumé
- 143 — Bituminous oil paint بوية زيتية بيتومينية
Enduit bitumé à l'huile
- 144 — Bituminous paint بوية بيتومينية
Enduit bitumé
- 145 — Bituminous plastics بلاستيك بيتوميني
Plastique de bitume
- 146 — Bituminous varnish ورنيش بيتوميني
Vernis bitumé
- 147 — Black board (chalkboard) سبورة (تخته)
Tableau des démonstrations
- 148 — Black japan أسود ياباني
Vernis à l'asphalte
- 149 — Black mortar مونة سوداء — الملاط الاسود
Mortier noir
- 150 — Black oxide اكسيد الحديد الاسود
Fer oxydulé
- 151 — Black varnish ورنيش أسود
Vernis noir
- 152 — Black vein عرق اسود
Veine noire
- 153 — Blade سكين مس
Lame de truelle
- 154 — Blank door باب شكلى (لا يفتح)
Porte fausse
- 155 — Blank wall جدار مصمت (لامتحات فيه)
Mur orbe
- 156 — Blank window شبك عيرة
(False window)
Fausse fenêtre
Fenêtre feinte
- 157 — Blast furnace slag خبث الفرن العالي
Laitier de haut fourneau
- 158 — Bleaching تبييض
Blanchiment
- 159 — Bleeding نضح
Suintement
- 160 — Blind (shutter) شيش
Volet, contrevent
- 161 — Blind arch عقد كاذب
Faux-arc
- 162 — Block كتلة — قالب
Bloc — massif

- 163 — Blocks of cement قوالب أسمنت
Blocs de ciment
- 164 — Block of dwellings كتلة سكنية
Pâté de maisons
- 164 a — Block of masonry كتلة بنائية
Massif de maçonnerie
- 165 — Block plan مخطط بناء
Planimétrie
(يشمل البناء الموجود والمقترح معا)
- 166 — Blue bricks طوب أزرق
Briques bleues
- 167 — Blueing إزهار اللون
Bleuissement
- 168 — Board (deal, plank) لوح خشبي
Planche
- 169 — Boarder-joist دائرة التطريجة — جائز ارتكاز الألواح
Gîte, solive
- 170 — Boarder tiles بلاط بِرْدُورَة
Carreaux de bordure
- 171 — Boasted ashlar حجر منحوت
Pierre ventée
- 172 — Boaster إزميل النحات
Ciseau à pierre,
Ebauchoir
- 173 — Body قِوَام
Corps
- 174 — Bodying-up تبديين
Couvrant
- 175 — Boiled oil زيت مغلى
Huile cuite
- 176 — Boiler غلاية ، مَزْجَل
Chaudière, bouilloire
- 177 — Boiler group بطارية غلايات
Batterie de chaudières
- 178 — Bolster رفرفة
Chapeau
- 179 — Bolt مسمار ملولب
Boulon
(مسمار مقلوظ)
- 180 — Bolt of a lock لسان كيلون
Pêne d'une serrure
- 181 — Bond of brickwork رباط الطوب
Appareil de maçonnerie
- 182 — Bonder = bondstone حجر الربط
Boutisse
(حجر يمتد خلال جدار ، تقوية له)
- 183 — Bonding material مادة رابطة
Matériel de liaison
- 184 — Bondstone = bondor
Boutisse
حجر الربط
- 185 — Bond timber = wall plate
Poteau dans (ou contre) le mur
عتبة جدارية
- 186 — Border-stone
Borne
نُصْب — أُرْتَة — حجر الحد النازل
- 187 — Border stone = curb (stone) =
kerb stone
Bordure (du trottoir)
حجر حائقي
- 188 — Boring the earth جِس الترسية
Sondage du sol
- 189 — Boulder wall جدار من الحجارة والملاط
Mur pierre (lourde)
- 190 — Bow window نافذة ناتئة — شرفة ناتئة مدورة
Bretèque
- 191 — Box صندوق مجمع
Coffrage
- 192 — Box beam عتبة صندوقية (متعددة الخلايا)
Poutre caisson (multicellulaire)
(Box - girder : انظر)
- 193 — Box column عمود صندوقي
Colonne creuse, colonne tubulaire
(عمود أجوف ذو قطع مربع أو مستطيل)
- 194 — Box girder عارضة صندوقية
Poutre en caisson
(ou à quatre bords)
- 194 a — Box - girder
Poutre à caisson, en caisson
Poutre-caisson ; poutre tubulaire,
poutres accouplées, jumelées
رافدة أو عارضة تجويفية — روائد مُزاوجة
- 195 — Box gutter ميزاب صندوقي
gouttière, chéneau

- 196 — Box shutter
Volet se repliant à l'intérieur
صَفَق أو (مصراع) داخلي الانطواء
أو داخلي الانثناء
- 196 a — Box - stair
Escalier entre mur
مرقاة بين جدارين
- 197 — Brace = cross tie
Lette diagonale
شكال — عارضة — رائدة مفترضة
- 198 — Brace
Porte-foret
ملئف
- 199 — Braced framework
Charpente en trellis
هيكَل مُكْتَف — هيكَل مُتَوَي بالشكل
- 200 — Brace of a scaffold
Tirant d'échafaud
تَكْبِيَة سَفَالَة
- 201 — Bracket (corbel)
Console, corbeau
مُكْتَف
كَبُولِي حَامِل
- 202 — Bracket baluster
Contre-fiche
دَعَامَة دَارِيْزِيْن
عمود درابزين — عمود درابزين الدرج
- 203 — Bracket (Pole...)
Console à vis
دَعَامَة بِيرَغِي أو بِلُولِب
- 204 — Bracket scaffold
Echafaudage à consoles
سَفَالَة (أو مَحَالَة) بِكَتَاف
- 205 — Bracketed cornice
Corniche à blochet
de chéneau
كُورْنِيْش بَارِز
(كُورْنِيْش طَائِر)
- 206 — Bracketed stairs
Escaliers à gradins
دَرَج مَكْتَف مَفْتُوح
- 207 — Bracketing
Encorbellement
تَثْبِيْت بِالتَكْتِف
- 208 — Branch pipe
Branchement
مَاسُورَة تَفْرِيع
- 209 — Brander
Sous-poutre
بَاكْتَة خَشْبَان
- 210 — Brandering = furring
Treillage en bois
تَخْشِيْب — خَشْبَان (تَمْلِيْط)
- 211 — Brazier = devil
Brasier
كَانُون نَحَاسِي — مَجْمَرَة نَحَاسِي (لِلتَدْفِيْنَة)
- 212 — Break-joint
Joint en chicane
وَصْلَة مُتَخَالِفَة
- 213 — Breaking load
Charge de rupture
حِمْل الكَسْر
- 214 — Breast drill
Vilebrequin
مُثْقَاب صَدْر
- 215 — Breast wall = parapet wall =
retaining (or supporting) wall
Mur de parapet
جِدَار بَارْتَفَاع الصَدْر
- 216 — Breastwork
Parapet, garde-corps
مُتَرَاس — جِدَار بَعْلُو الصَدْر
- 217 — Breeze concrete
Béton de laitier
خَرَسَانَة السَّقَاط
- 218 — Bressummer = breastsummer
Poitrail, linteau de baie
مَارِضَة خَشْبِيَّة
(عَلَى طُول النَافِذَة وَبِمَسْتَوِي سَطْحِهَا)
- 219 — Brich
Bouleau
خَشَب البَتُولَا
- 220 — Brick
Brique
طَبِيْبَة (تَالِب طُوب)
- 221 — Brick bat
Fragment de brique
شَقْفَة طُوب طُولَانِيَّة
- 222 — Brick elevator
Élévateur de briques
رَافِعَة طُوب
- 223 — Brick - field = brickyard
Briqueterie
مَصْنَع الْاَجْر أو الْقَرْمِيْد
- 224 — Brick foundation
Fondation en briques
أَسَاس بِن الطُوب
- 225 — Brick kiln
Briqueterie, four à briques
قَمِيْن طُوب — أَتُون لَشِي الْاَجْبَر
- 226 — Bricklayer (mason)
Maçon
بَنَاء
- 227 — Bricklayer's tools
Outils du maçon
أَدَوَات الْبَنَاء
- 228 — Brick moulding machine
Machine à briques
مَكْنَة تَشْكِيل الطُوب

- 229 — Brick-on-edge طوبة على سيقها
Brique sur le champ
- 230 — Brick on edge coping طبان طوب
Routeau-brique
Assise de bahut
- 231 — Brick pavement رصف بالطوب
Pavage en briques
- 232 — Brick trowel مالج تمليط الطوب
Truelle de brique
- 233 — Brick work (masonry) ماعننة
Maçonnerie
- 234 — Brickyard = brick-field بناء بالطوب — مبنى من الأجر
Briqueterie
- 235 — Bridge جسر — قنطرة
Pont
- 235 a — Bridge building بناء الجسور (او القناطر) — تجسير
Construction de ponts, pontage
- 236 — Bridgeboard إحدى ركيزتي درجات السلم
Pilier d'escalier أحد، ركني المرتبة
- 237 — Bridge girder عارضة القنطرة (او الجسر)
Poutre de pont
- 238 — Briding تمتيب
Chânage
- 239 — Bright varnish درنيش لامع
Herpois, arcanson
- 240 — Broach post = king post مضد رئيسي
Aiguille, montant à l'impériale
- 241 — Broad flange beam = عتبة عريضة الشفة
wide flange beam
Poutre à larges ailes
- 242 — Broadstone حجر منحوت — بناء من الحجر المنحوت
Pierre de taille
- 243 — Broad tool مفتاح — إزميل عريض للنحت
Ciseau à la charrue, Ciseau large fer
- 244 — Broken colour لون متكسر
Couleur nuancée
- 245 — Broken stone حجر كسر (كسر حجر)
Pierres concassées
- 246 — Broken white أبيض مكسور
Blanc modifié (أبيض معدل)
- 247 — Bronze برونز
Bronze
- 248 — Bronze and aluminium paint بوية برونز ألومنيومي
Enduit de bronze alumineux
- 249 — Bronzing برنزة
Bronzage
- 250 — Brush فرشاة
Brosse, pinceau
- 251 — Brush marks علامة الفرشاة
Traits de pinceau
- 252 — Bubbling بقبطة
Barbotage
- 253 — Buckling انبعاج
Flambement, flambage
- 254 — Bueing factor معامل الانبعاج
Coefficient de flambage
- 255 — Buckling strain انفعال الانبعاج
Allongement flambage
- 256 — Buckling stress إجهاد الانبعاج
Tension de flambage
- 257 — Buffing wheel عجلة تلميع
Disque de polissage
- 258 — Build (to) بنى — أنشأ — شاد
Bâtir, construire
- 259 — Builder بَنَّاء
Constructeur de bâtiment
- 260 — Builder's jack سقالة البناء
Echafaudage
- 261 — Builder's level مسواة البناء
Lette de niveau
- 262 — Builder's staging سقالة البنائين
Echafaudage
- 263 — Builders tape = measuring tape شريط القياس
Mesure à ruban, roulette d'arpenteur

- 264 — Building
Bâtiment, immeuble
مَبْنَى — بِنَاء — صَرَح — عِمَارَة
- 265 — Building act
Acte sur les bâtiments
مرسوم بقانون المباني
- 266 — Building association
Association de construction
جمعية مباني
- 267 — Building blocks
Blocs
قوالب بناء
- 268 — Building boards = fibre-boards
Plaques de construction
الواح البناء — الواح لتبطين المستوف والجدران
- 269 — Building code
Code de la bâtisse
قانون مباني محلي
- 270 — Building components
Composantes du bâtiment
عناصر البناء الأساسية
- 271 — Building construction
Construction des bâtiments
إنشاء المباني
- 272 — Building contractor
Entrepreneur
مقاول مباني
- 273 — Building cradle
Echafaudage du bâtiment
هيكل البناء
- 274 — Building elements
Éléments du bâtiment
عناصر البناء
- 275 — Building entreprise
Entreprise de bâtiment
ou de construction
مقولة بناء
- 276 — Building equipment
Équipement du bâtiment
تجهيزات المباني
- 277 — Building iron
Fer de construction
حديد البناء
- 277 a — Building ground or building land
Terrain à bâtir
بقعة بناء
- 278 — Building line (s)
Ligne du bâtiment, alignement
خط التنظيم — حدود البناء (حد البناء)
- 279 — Building materials
Matériaux de construction
مواد البناء
- 280 — Building module
Module de construction
وحدة البناء

- 281 — Building paper = felt paper
Papier (ou carton) de construction
ورق عازل — ورق خشن لعزل الصوت
- 282 — Building regulations
Règlements sur la bâtisse
لوائح تنظيم البناء
- 283 — Building research center
Centre de recherches scientifiques du bâtiment
مركز بحوث البناء
- 284 — Building site
Terrain à bâtir
موقع البناء
- 285 — Building stone
Pierre de construction
حجر البناء
- 286 — Building system
Méthode de construction
طريقة الإنشاء
- 287 — Building timber
Bois de construction
خشب البناء
- 288 — Building-up
Construction, édification
تجميع — تركيب — تجميع
- 289 — Built-in
Incorporé
مبيت — مبني في داخل جدار
- 290 — Built-in beam
Poutre encastrée
عتبة مبيتة
- 291 — Built-up
Agglomération
مركب — مجمع
- 292 — Built-up area
Agglomération urbaine
مركز سكني — مركز حضري
- 293 — Bulkhead
Cloison
حاجز بنائي — حاجز يفصل بين حجرة وأخرى
- 294 — Bull's eye window
Oeil-de-bœuf
كوة مستديرة أو بيضية (للانارة أو التهوية)
- 295 — Bull's - eye (arch) window
Oeil-de-bœuf
طاقة أو نافذة مستديرة أو بيضاوية الشكل
- 296 — Bungalow
Bungalow
بَنْغَلُو (منزل من طابق واحد)
- 297 — Burrs
Roche dure,
Roche encaissante
طوب مشوه (طوب متكامل أثناء الشئ وغير منتظم الشكل)

- 298 — Buttering Cimentation تليط القَرَقة
(وضع الملاط لبناء المحاك التالي)
299 — Buttering trowel مالج البناء
Truelle de cimentation (للتطين أو لنشر الملاط)
300 — Buttress (counterfort) دعامة
Contrefort

C

- 301 — Cabin كابينة
Cabine
302 — Cabinet خزانة
Cabinet
303 — Cable حبل مفتول
Câble
304 — Cable كبل
Câble
305 — Caisson قيسون
Caisson
306 — Calcareous cement إسمنت كلسى
Ciments calcaires
307 — Camber تقوس
Flèche, bombement
308 — Cant beam عتبة مشطوية الحافة
Poutre inclinée
309 — Canted column عمود مُضَلَع
Colonne inclinée
310 — Cantilever خرقة — حاملة
Encorbellement - Modillon
311 — Cantilever كابولي
Poutre à porte-à-faux
312 — Cantilever beam عتبة كابولية
Poutre en porte-à-faux
312 a — Cap تاج العمود
Chapiteau de colonne
313 — Cap-stone حجر القبة (في حائط)
Chaperon (d'un toit),
Pierre de faîte
314 — Capitel رأس متوج — تاج العمود
Chapiteau

- 315 — Capping شطاء
Chapeau
316 — Caracole = spindle stairs درج لولبي
Escalier en colimaçon
317 — Carcass = carcasse = shell هيكل — هيكل إنشاءات
Carcasse, ossature
318 — Carpenter's tools أدوات النجارة
Outils de charpente
319 — Carpentry النجارة
Charpenterie
320 — Carriage of a stair نخذ السلم
Fermeture sur le limon d'escalier
321 — Carrying bars التفضيان الحاملة
Barres portantes
322 — Cartouch = cartouche طُفُف
Cartouche
323 — Carving chisel إزميل نحت
Ciseau sculpteur
324 — Caryatids محملات
Cariatides
325 — Casement (hinged sash) شبك بـمفصلات راسية — إطار — غلاف
Vantail de fenêtre
326 — Casting صب
Coulée
327 — Catch pit (drainage pit) غرفة ترسيب البالوعة
Tranchée drainante
328 — Cathedral كاتدرائية
Cathédrale
329 — Cathedral tower برج الكاتدرائية
Tour de cathédrale
330 — Cave dwelling كهف سكني
Habitation - caverne
331 — Cavetto حلية دورانية مجوفة — حلية ربع دائرية
Cavetto
332 — Cavity bricks طوب مجوف
Briques creusées
333 — Cavity wall حائط مزدوج مترغ
Mur creux

- 334 — Cavity wall =
hollow wall
Mur creux
جدران مزدوجة (بين الواحد والاخر 5 سم)
- 335 — Ceiling
Plafond
سقف
- 336 — Ceiling construction
Construction des plafonds
انشاء الاسقف الداخلية
- 337 — Ceiling joists
Gltes pour plafond
عنايات السقف
راغداد السقف
- 338 — Ceiling laths
Lattes de plafond
ميدان بغدادلى للاسقف
- 339 — Cellar
Cave
مسرداب
- 340 — Celotex
Celotex
سيلوتكس
(الواح خشبية عازلة للحرارة والصوت)
- 341 — Cement block
Bloc de ciment
قالب أسمنتى
- 342 — Cement concrete
Béton de ciment
خرسانة أسمنتية
- 343 — Cement grout =
Cement slurry
Bouillie de ciment
Ciment-mortier
اسمنت رخو — ملاط رخو القوام
- 344 — Cement mortar
Mortier de ciment
ملاط أسمنت
- 345 — Cement paint
Peinture à base de ciment
بوية أسمنتية
- 346 — Cement rendering
Enduit de ciment
بيضاى أسمنت
- 347 — Cement roof tiles
Carreaux de ciment pour toitures
ترابيع أسمنتية للاسطح
- 348 — Cement slurry =
Cement grout
Bouillie de ciment
Ciment-mortier
أسمنت رخو — ملاط رخو القوام
- 349 — Cementation = grouting
Injection de ciment
حقن بالأسمنت — الحقن بالأسمنت (للتقوية)
- 350 — Cemetery
Cimetière
جبلثة
- 351 — Cenotaph
Cenotaphe
قبر تذكاري
- 352 — Center (centre).
Centre
مركز
- 353 — Centering = centring
Centrage
قبوة — قالب القنطرة الخشبي
- 354 — Central heating
Chauffage central
تدفئة مركزية
- 355 — Central railway station
Gare centrale
محطة سكة حديد مركزية
- 356 — Centre of a town
Centre urbain
مركز مدينة
- 357 — Ceramic tiles
Carreaux céramiques
بلاط زخرفى
- 358 — Cesspool
Fosse septique
بئارة صباء
- 359 — Chalking
Formation calcaire
تجبير
- 360 — Chalk line
خط التحديد — جبل ملوث بهسحق الطباشير
Cordeau au charbon (مرسم الخطوط)
- 361 — Channel
Conduite
مجرى مفتوحة
- 362 — Chapel
Chapelle
كنيسة صغيرة
- 363 — Charring chisel
Ciseau à charruer
أزميل عريض (لقطع الحجارة)
- 364 — Check of door
Ferme-porte
مصد الباب
- 365 — Checking of plans
Approbation des plans
مراجعة الرسومات
- 366 — Chemise
Revêtement
جدار داعم لصد التراب
- 367 — Chestnut
Châtaignier
خشب الجوز الكستنائى
- 368 — Chimney
Cheminée
مدخنة

- 369 — Chimney breast — صدر المدخنة
Saillie de cheminée
- 370 — Chimney cap — طنبوشة المدخنة — كنبوش المدخنة
Recouvrement de cheminée
- 371 — Chimney shaft — عمود المدخنة
Cheminée
- 372 — Chimney stack — مجمع مواسير الداخلين
Souche de cheminée
- 373 — Chisel — ازميل
Ciseau
- 374 — Choice of building site — اختيار ورشة البناء
Choix de chantier de construction
- 375 — Chunk — كتلة — قطعة غليظة
Morceau
- 376 — Church — كنيسة
Eglise
- 377 — Church tower — برج الكنيسة
Tour d'église
- 378 — Churchyard — نناء كنيسة
Cimetière d'église
- 379 — Chute — مجرى مائلة
Chute — Goulotte
- 380 — Circuit — دائرة كهربائية
Circuit
- 381 — Circular staircase = — درج دائري — بئر (بيت) سلم دائري
Spiral staircase
Escalier tournant ou en colimaçon
- 382 — Cistern — صندوق طرد
Citerne
- 383 — Cladding — تغطية
Revêtement
- 384 — Cladding wall — حائط تبطين عازل
Mur de revêtement
- 385 — Clamp — قامة
Etreignoir
- 386 — Clamp bricks — طوب مشوي
Briques en cuisson
- 387 — Clamping bolt — مسمار زنق
Crochet de serrage
- 388 — Clamping screw — لولب زنق
vis de serrage
- 389 — Cleft nail — مسمار مقرن الرأس
Clou de couvreur à tête rebattue
- 390 — Claw chisel — منقاش مخلصي
Griffe burin
- 391 — Claw tool = narrow indented chisel — فدة مخلصية
équarrissoir étroit, gradine
- 392 — Clay — طينين (طينة)
Argile
- 392 a — Clay brick — آجرة من صلصال (او من طين)
Brique en argile
- 393 — Clay mortar — مسونة طينية
Mortier d'argile
- 394 — Cleaning — تنظيف
Nettoyage
- 395 — Clear — صاف
Net
- 396 — Clear wioch — الاتساع الصافي
Portée libre
- 397 — Cleat — تقاب ساند
Soutien
- 398 — Clerestory — شنيك عليوي
Latrines
- 399 — Clerk of works — ملاحظ مباني
Contremaitre
- 400 — Clinker = hard burnt — طوب محروق
bricks = herd stocke
Brique recuite, carreau
- 401 — Cloister — رواق مستوف
Cloître
- 402 — Closer — كنيزر $\frac{1}{4}$ طوية — طوية سد — طوية نصفية
Quart de brique
- 403 — Closet — خزانة حائطية
Placard dans ou contre un mur
- 404 — Closet — مرحاض
W.C.M. (latrines)
- 405 — Clout nail — مسمار مسطح الرأس
Clou à tête plate

- 406 — Club hammer
Marteau pour former la brique
مطرقة تصيرة اليد (لتشكيل الطوب)
- 407 — Coak -
Goujon
أصيرة :
دسار يربط خشبتين — فلكة كبيرة مربعة
- 408 — Coal ashes
Cendres de charbon
رماد الفحم
- 409 — Coal store
Dépôt de charbon
مخزن فحم
- 410 — Coarse stuff
Mortier pour la couche
معجون ملء الثقوب
de fond de l'enduit
- 411 — Coat of paint
Couche de peinture
طبقة بوية
- 413 — Cob
Pisé, torchis
طوبة غير مشوية
- 414 — Code of profession
Code d'honneur
لائحة مزاولة المهنة
- 415 — Coffe
Coffre
تجوف غاطس
- 416 — Coffe-wall
Mur de remplage
حائط من الدبش الموجه بالحجارة
- 417 — Coign
Coin
قرنة بارزة — زاوية ناتئة
- 418 — Coil heating = concealed
heating
Chauffage par bobines
التدفئة بملفات غير ظاهرة
- 419 — Coke breeze
Coke menu
نحم كوك دقيق — نفاية الكوك — سقاط الكوك
- 420 — Coliseum
Le Colisée
مدرج كبير للمباريات
- 421 — Collar
Anneau
طوق
- 422 — Collar beam
Entrait
شداد علوي
- 423 — Collar-beam roof
Comble retroussé
سقف على هيئة
جملون (جملون)
- 424 — Collecting tank
Réservoir collecteur
خزان تجميع
- 425 — Colonnade
Colonnade
صف أعمدة
- 426 — Colour (color)
Couleur
لون
- 427 — Colouring matter
Matière colorante
ملون
- 428 — Columella
Colonnnette
عمود صغير
- 429 — Column
Colonne
عمود
- 430 — Common rafters = spar
Chevron
روافد انشائية خفيفة
- 431 — Common wall
Mur mittoyen
مسور مشترك
- 432 — Compo = bad mortar
Mortier bâtard
جص — ملاط
- 433 — Compass brick
Brique circulaire,
Brique cintrée
طوب أشدق (لبناء المنحنيات)
- 434 — Compass window = oriel
window = bay window
Bretèche, bretèque
نافذة ناتئة
- 435 — Competition
concours
مسابقة
- 436 — Composite truss
Console composée
(encorbellement)
جملون مركب (المورد) — كتيفة مركبة
جملون مركب
- 437 — Compressed asphalt
Asphalte comprimé
أسفلت مضغوط
- 438 — Concentrated load
Charge concentrée
حمل مركز
- 439 — Concrete
Béton
خرسانة
- 440 — Concrete block
Bloc en béton
قالب خرساني
- 441 — Concrete construction
Construction en béton
إنشاء خرساني

442 — Concrete-framed construction Construction en ossature en béton	هيكـل خرساني	461 — Corbel Corbeau	ركيزة — طنف — دعامة حانة ناشئة
443 — Concrete layer Couche en béton	طبقة خرسانية	462 — Cork Liège	فلين
444 — Concrete mixer Bétonneuse	خـلاط خرسانية	463 — Corkscrew staircase Escalier en colimaçon	درج لولبي
445 — Concrete mortar Mortier du béton	مونة خرسانية	464 — Cornerstone = coign Pierre de coin	حجر الزاوية — حجر الأساس
446 — Concrete pile Pieu en béton	خازوق خرساني	465 — Corner tile Carreau de coin	قرميدة زاوية
447 — Concrete ramming Damage de béton	دك الأسمنت	466 — Cornice Corniche	كورنيش
448 — Concrete slab Dalle en béton	بلاطة خرسانية	467 — Cornice = gutter board Corniche	افريز — بـُـلـُـف
449 — Concrete steel Armature, fers à béton Acier à béton	صلب الخرسانة	468 — Corridor (passage, gangway) Corridor, couloir	طـرـقـة
450 — Concrete tiles Carreaux en béton	ترابيع خرسانية	469 — Corrugated iron = Corrugated plate Tôle ondulée	حديد موج — ألواح من الحديد الموج
451 — Concrete worker Bétonneur	عامل خرسانية	470 — Corrugated sheet Tôle ondulée	لوح موج
452 — Condition of contract Cahier des charges	شروط التعاقد	471 — Costs Frais	تكاليف
453 — Construction Construction	إنشاء	472 — Cottage Cottage	كوخ
454 — Continuous impost Imposte continue	راس العمود المتصل	473 — Counter lath Contre latte	شرائح خشبية معترضة
455 — Contract Contrat	عقد اتفاق	474 — Counterweight Contrepoids	ثقل موازنة
456 — Conveyor belt Courroie transporteuse	سير ناقل	475 — Coursed rubble Appareil en moellons smillés	بناء بحجارة مختلفة الأحجام
457 — Cooling chamber Chambre froide, frigorifère	حجرة تبريد	476 — Course of headers Assise de boutisses	مدمك آديات
458 — Cooling tower Tour de réfrigération	برج تبريد	477 — Course of stretchers Assise de paneresses	مدمك ثناويات
459 — Coping (capping) Chape, chaperon	طبان (طيلسان)	478 — Court (courtyard) Cour	فناء
460 — Coping stone (or brick) Pierre de bordure	حجر (أو طوبة) إفريز		

479 — Cove Cavet	حلية ذات الريح	499 — Cross section Section transversale Coupe transversale	قطاع عرضي — قطاع مستعرض
480 — Covering Couverture	تغطية	500 — Cross-tie = brace Latte diagonal	عارضة — رافدة معترضة
481 — Crab Treuil	مرغاع يدوي	501 — Cross vault Voûte croisée	قبو مستعرض
482 — Crack Crevasse fissure	شرخ	502 — Cross window Fenêtre croisée	شباك صليبي
483 — Cracks Fissures	تنميلات	503 — Cross-wire bracing Armature à fils en croix	تكتيف بأسلاك متقاطعة
484 — Cradle Chevalet	سرج حامل	504 — Crown Couronne	تاج
485 — Cradle Echelle suspendue	حباله — محل إنشاءات	505 — Crown moulding Cime	حلية تاجية
486 — Cradling Fourrure	تسريح	506 — Cupboard (built in) Placard (sous paille)	دولاب في الحائط
487 — Craft Métier	حرفة	507 — Cupola = dome = domical vault = spherical vault, Coupola, dôme, voûte sphérique	قبة — سطح مقبب — منور قبوي
488 — Craftsman Artisan	حرفي	508 — Curb (stone) = border- Stone = kerb stone Bordure (du trottoir)	حجر حافى
489 — Cramp Serre-joints	كلنة	509 — Curb roof = mansard roof Toit à la Mansard	سقف مُحَدَّر (مزدوج الانحدار من كل جانب)
490 — Crane Grue	مرغاع	510 — Curtain walling Mur-rideau	ستارة حائطية
491 — Crane tower = king tower Sapine	برج المرفاع	511 — Cut stones Ouvrage en pierre	حجر منحوت
492 — Crazing Craquelure	تجزيع شبكي	512 — Cycle path Piste cyclable	مسار للدراجات
493 — Creosote Créosote	كريوزوت	513 — Cyclopean concrete Béton cyclopéen	خرسانة دبش
494 — Crest tile (سرجية الشكل) Tuile faîtière	قمرودة قمية (سرجية الشكل)	514 — Cyprass Cypres	خشب السرو
495 — Crossbeam Poutre transversale	كمرة مستعرضة		
496 — Cross beam Poutre transversale, moise	عتبة معترضة		
497 — Cross-grained float Taloche en bois	مالج خشبي متعارض الالياف		
498 — Crossing Croisement	تقاطع		

D

- 515 — Dabbing = daubing
Barbouillage,
Boucharder
نقش (الحجر) — رش الجدران بملاط خشن
- 516 — Damp proof
Hydrofuge
عازل للرطوبة — معالجة لمنع النش
- 517 — Damp-proofing
Isolant
معالجة لمنع النش
- 518 — Dangerous structure
Structure dangereuse
إنشاء خطير
(بناء قضت السلطات المحلية بخطرورة استعماله)
- 519 — Datum line
Niveau zéro
خط الصفر
- 520 — Dead floor (or wall)
Mur orbe
أرضية (أو حائط) عازلة (أو عازل) للصوت
(جدار أعمى) (بلا نوافذ)
- 521 — Dead level
Niveau permanent
مستوى تمام الاستواء
- 522 — Dead load or weight
Poids mort
حمل ميت — حمل السكون — حمل ساكن
- 523 — Dead sounding = pugging
Hourdage de cloison
مواد عازلة للصوت (تفرش تحت الأرضية)
- 524 — Dead wall (or floor)
Mur orbre
أرضية (أو حائط) عازلة (أو عازل) للصوت
- 525 — Dead weight = dead load
Poids mort
حمل السكون — حمل ساكن — حمل ميت
- 526 — Death watch-beetle
Perce-bois
خنفساء الخشب
- 527 — Decay of wood
Moisissure de bois
تعفن الخشب
- 528 — Decorated tiles
Carreaux décorés
بلاط زخرفي
- 529 — Decoration
Décoration
زخرفة

- 530 — Deep foundations
Fondations profondes
أساسات عميقة
- 531 — Defects
Défauts
عيوب
- 532 — Deliquescence
Déliquescence
تليع
- 533 — Delivery pipe
Tuyau de refoulement
ماسورة توزيع
- 534 — Demolition
Démolition
هدم
- 535 — Department
Administration
قسم
- 536 — Depth of foundation
Profondeur de fondation
عميق الأساس
- 537 — Descriptive geometry
Géométrie descriptive
الهندسة الوصفية
- 538 — Design (scheme)
Projet
تصميم مشروع
- 539 — Designer
Auteur d'un projet
مصمم
- 540 — Detail drawing
Dessin de détail (épure)
رسم تفصيلي
- 541 — Device
Devis
مقايضة — تقدير (التكاليف)
- 541 a — Device (building...)
Devis de construction
مقايضة بناء — تقدير تكاليف بناء
- 542 — Diamond panes
Vitres en forme de losange
زجاجات مَعْنِيَّة الشكل (بشكل مَعْنِي)
- 543 — Diamond pavement
Dallage en échiquier
فليت مُشطَرَج
- 544 — Diamond-work =
reticulated work
Appareil réticulé
حائط مشيد بحجارة على شكل معينات
- 545 — Die (matrice)
Matrice
لقمة لولبية
- 546 — Die = matrix = mould
Moule double, matrice
مادة الترابط
- 547 — Dimension
Echantillon
عينة

- 548 — Dimension stone حجر بناء منحوت
Pierre taillée
- 549 — Dimensioned sketch مخطط اعدادي مرقم
Croquis coté
- 550 — Dining room or dining-hall
Salle à manger, réfectoire
غرفة اكل — حجرة طعام — قاعة طعام
- 551 — Direct foundations أساسات مباشرة
(natural foundations)
Fondations directes (أساسات طبيعية)
- 552 — Direct labour عمالة مباشرة
Labeur direct
- 553 — Direct lighting إضاءة مباشرة
Éclairage direct
- 554 — Discharge تصرف
Décharge
- 555 — Distance piece قطعة مباعدة
Pièce d'écartement
- 556 — Distemper دسْتِمْبِر
Détrempe
- 557 — Division wall = partition =
party wall
Cloison, diaphragme
جدار فاصل
- 558 — Dome قبة
Dôme
- 559 — Door باب
Porte
- 560 — Door handle مقبض الباب
Béquille
- 561 — Door - jamb = door - stud =
jamb (of door)
Poteau de porte
Jambage de porte, montant
مضادة الباب
- 562 — Door leaf صفيق أو مصراع الباب
Vantail
- 563 — Doorway مدخل
Entrée
- 564 — Doric order طراز دوري
Ordre dorique
- 565 — Dormer (dormer window) روشي
Lucarne (نافذة ناتئة من سقف مائل)
- 566 — Dormitory منامة
Dortoir
- 567 — Double door باب مزدوج
Porte double
- 568 — Double roof سقف مزدوج
Toit double
- 569 — Double wall جدار مزدوج
Mur double
- 570 — Dovetail تشبيقة غنارية
Queue d'aronde
- 571 — Dovetail brick طوب تراكبي
Brique à queue d'aronde
- 572 — Dowel دسلر (دسرة)
Cheville
- 573 — Dowelling jig دليل تثقيب للْدُسُر
Gabarit de perçage pour l'agrahage
- 574 — Downpipe ماسورة نازلة — مِيزاب
Tuyau de décharge, tuyau de descente,
tuyau d'évacuation gouttière
مِيزاب
- 575 — Draft
Dessin schématique ;
Plan, ébauche, esquisse
رسم تخطيطي — تخطيط أو تصميم — رسم تهيدي —
مخطط اجمالي
- 576 — Dragon-beam — زائرة (نصف قنطرة يدعم بها عقد أو جدار)
Arc-boutant ; — دعامة مائلة —
Contre-fiche ; entrait — دعامة السقف —
شدادة (راندة خشبية رابطة)
- 577 — Drain مجرى صرف
Drain
- 578 — Drain hole مزراب جداري — بَرَبِخ (مجرى من الخزف للماء
وماشاكله)
Chantapleure, Barbacane ;
canonnière
كُرمي مفتح (فتحة في جدار تُرمى منها القنابل)
- 579 — Drainage system طريقة التصريف
Système de drainage
- 580 — Draught (draft) تيار هوائي
Courant d'air

581 — Draughtsman (dreftemen) **رَسَّام**
Dessinateur

582 — Drawing board **لوحة رسم**
Planche à dessin

583 — Dressed stone **حجر مسّوى**
Pierre épincée (dégrossie)

584 — Dressed stuff **أخشاب مشكلة أو شبه جاهزة**
Bois de construction dressé

585 — Drip flap **طوق الميزاب**
Rejéteau

586 — Drip mould **افريز القطر**
Jet d'eau
(افريز بارز يرد المطر عن سطح الجدار)

587 — Dripping eaves **افريز القطر — افريز لرد المطر**
Jet d'eau

588 — Drip sink = drip hole **بالوعة**
Puisard, collecteur d'eau
(حوض تحت الحنية لتصريف الماء)

589 — Dripstone **طنف القطر**
Pierre filtrante
(افريز حجرى فوق نافذة أو باب لرد المطر)

590 — Drop-arch **قوس هابط**
Ogive surbaissée

591 — Drop siding (side) **الواح جانبية متداخلة**
Paroi à rabattement

592 — Drying **تجفيف**
Séchage

593 — Drying oil **زيت جفوف**
Siccatif

594 — Dry-stone **مبنى بحجارة دون ملاط**
Pierres sèches

595 — Dubbing tool **مالج تسوية — أداة تليس**
Matériel de nivellement

596 — Duck board **ارضية من الواح الخشب — ألواح خشبية**
Caillebotis

E

597 — Earthenware pipe **ماسورة فخارية**
Tuyau en argile

598 — Earth pressure **ضغط التربة**
Poussée de terre

599 — Easy stairs **كراج مريح**
Escalier facile

600 — Eave **افريز السقف المائل**
Egout du toit

601 — Ebony **خشب الأبنوس — أبنوس**
Ebène

602 — Effective span **الباع الفعال**
Ecartement effectif, utile

603 — Elevation **مستط رأسى**
Projection verticale

604 — Elliptical arch **مقد اهليلجى**
Arc elliptique
Voûte elliptique

605 — Emergency door **باب طوارئ**
Sortie de secours

606 — Emulsion **مستحلب**
Emulsion

607 — Enamel **ميناء**
Email

608 — Enamelled brick **طوب مصقول السطح**
= vitrified brick
Brique vitrifiée

609 — Enamel paint **بوية ميناء**
peinture émail

610 — End gable **نهاية القمم**
Façade à pignon

611 — Engineering bricks **طوب هندسى**
Briques recuites à maçonner

612 — English bond **رباط انجليزى**
Appareil anglais

613 — Entablature = entablement, **تكنة — جانب السطح المعمد**
Entablement

614 — Entrance hall = lobby **بهو — ردهة**
Vestibule

- 615 — Epistyle عتبة مرتكزة
Epistyle (عتبة رئيسية ترتكز على عمود)
- 616 — Escalator سلم متحرك
Escalateur
- 617 — Estimation مقايمة ، تقيمين
Evaluation, estimation (قائمة ائمان)
- 618 — Examination of soil اختبار التربة
Sondage du sol
- 619 — Exhibition building مبنى معارض
Bâtiment d'exposition
- 620 — Expended metal نفقات — معدن مُبْتَد — شَبَك معدني ممدد
Dépenses, métal déployé (شَبَك ممدد معدني)
- 621 — Expansion pipe أنبوب التمدد
Tuyau de dilatation (ou de compensation)
- 622 — Expansion tank خزان التمدد
Vase d'expansion
- 623 — Expenses نفقات
Dépenses
- 624 — Expensive مُكلف ، باهظ ، غالي
Coûteux, cher
- 625 — Experiment تجربة
Essai
- 626 — Expert أخصائي
Expert
- 627 — External wall حائط خارجي
Mur extérieur
- 628 — Extrados ظاهر العقد (منحني العقد الخارجي)
Extrados
- 629 — Extra-rapid hardening أسمنت سريع الشك (للطقس البارد)
cement = quick hardening cement.
Ciment artificiel à haute résistance initiale

F

- 630 — Façade واجهة (وجه البناء)
Façade

- 631 — Face mould نموذج تنقل عنه الواجهات ، الخشبية أو الحجرية ، قالب تشكيل الواجهات
Moule à modeler les façades
- 632 — Face-wall جدار الواجهة
Mur de front (ou de parement)
- 633 — Facing bricks طوب ظاهر
Briques de parement
- 634 — Factor of safety معامل الامان
Coefficient
- 635 — Faïence صيني — بلاط أو وعاء من الصيني
Poterie vernissée
- 636 — Fall pipe = rainwater pipe أنبوب نازل — أنبوب نزول ماء المطر
Tuyau de descente, pluviale (أنبوب نازل لصرف ماء المطر)
- 637 — Fan heating installation تجهيزات للتدفئة بالهواء الساخن
Installation de chauffage à air chaud
- 638 — Fanlight = fan window شراعة — نافذة مروحية — نافذة قاذوسية
Fenêtre à soufflet
- 639 — Fan-vault عقد مروحي
Voûte en éventail
- 640 — Fan-window = fanlight شراعة — نافذة مروحية — نافذة قاذوسية
Fenêtre à soufflet
- 641 — Fastening dowel دسمار تثبيت
Cheville de fixation
- 642 — Fastening screw or fixing screw دسمار تثبيت ملولسب
Vis (de fixation)
- 643 — Fastenings شراعة
Attaches
- 644 — Fat lime جير كلسي (rich lime)
Chaux grasse
- 645 — Fayence = faïence خزف مزخرف
Poterie vernissée
- 646 — Felt لباد
Feutre

- 647 — Felt paper = building paper
(Papier ou carton) de construction
ورق عازل — ورق خشن لعزل الصوت
- 648 — Fence
Clôture
سور
- 649 — Fenestration
Fenestration
نسق النوافذ — توزيع النوافذ (في المبنى)
- 650 — Fibre board
Panneau de fibres
لوح ليفي
- 651 — Fibres
Fibres
الياف
- 652 — Fillet
Fillet
مصاية
- 653 — Fillet
Latta d'habillage
باكسة تلبيس
- 654 — Filling - up
Rembleyage
ردم
- 655 — Finial
Fleuron, faîteau
قمة مزخرفة في برج أو سقف
- 656 — Finishing
Lissage
تنعيم
- 657 — Finishing coat
Couche de couverture
طبقة ظهارة
- 658 — Finishing layer = glazed finish =
upper layer
Couche de couverture
طلية أخيرة بطبقة صقيلة
- 659 — Fire barrier = fire screen
Cloison pare-feu, garde-feu
حاجز حائل للحريق
- 660 — Fire drencher
Bouteille d'extinction
(مطفأة حريق يدوية)
قلزورة اطفاء
- 661 — Fire escape
Echelle de sauvetage
سلم النجاة من النيران
Echelle à incendie
- 662 — Fireplace
Cheminée de chauffage
منفأة — موقد
- 663 — Fireproof cement
Ciment réfractaire
أسمنت مقاوم للحسرة
- 664 — Fireproof door
Porte coupe-feu
باب مقاوم للحريق

- 665 — Fireproof mortar
Mortier réfractaire
مونة مقاومة للحريق
- 666 — Fireproof paint
Peinture ignifuge
توية مقاومة للحريق
- 667 — Fire screen
Garde-feu
ستارة مقاومة للحريق
- 668 — Firm soil
Terre ferme
ثربة متاسكة
- 669 — First floor
Premier étage
الطابق الاول
- 670 — Fittings
Accessoires
لسوازم
- 671 — Fixed beam
Poutre encastrée
كمرة مثبتة — عتبة مثبتة الطرفيين
- 672 — Fixed with nails
Cloué
مثبت بالمسامير
- 673 — Fixing block
Fixage d'enclume
طوبة تثبيت
(طوبة رخوة أو خشبية تبنى في الجدار وتثبت فيها
الاشياء)
- 674 — Flag
Dalle
لوح تبليط
- 675 — Flagstone
Dalle de perron
حجر لوحى
- 676 — Flank wall
Mur de côté
جدار جانبي
- 677 — Flat
Appartement
شقة سكنية
- 678 — Flat arch (straight arch)
Arc plate-bande
قوس مستقيم — عقد مستو
- 679 — Flat architecture
Architecture plate
عمارة مسطحة
- 680 — Flat roof
Toit plat
سقف مسطح
- 681 — Flattening knife
Couteau à lisser
مكن ملء
- 682 — Flattening putty
Lut
معجون تثبيت
- 683 — Flemish bond
Appareil flammand
رباط فلمنكى

684 — Flexibility Flexibilité	الإنشائية	703 — Footing Embaseiment	تممة أساس
685 — Flight of stairs Volée d'escalier	تلبة السلم	704 — Footing, continuous Fondations continues	اساسات مستمرة
686 — Floor Plancher	طابق — دور	705 — Footing, isolated Fondations isolées	اساسات منفصلة
687 — Floor (storey, story) Étage	ارضية	706 — Foot-space = Half-space landing Palier de repos	بسطة أو منصة (بعرض درجات السلم)
688 — Floor boards Planches	الواح تطبيق	707 — foul air flue Gaine de ventilation vicié	مصرف للهواء الملوث
689 — Flooring Pavage, matériel de pavage	ارضية — مواد أو الواح لفرش الارضية	708 — Foundations Fondations	اساسات
690 — Floor plan Plan d'étage	مستط الطابق — مخطط طابق في مبنى	709 — Foundations, cement Fondations par injection injection du ciment	اساسات بحتن الاسمنت
691 — Floor tiles Carreaux pour plancher	بلاط ارضية	710 — Foundations, concrete Fondations en béton	اساسات خرسانية
692 — Floor varnish Vernis pour parquet	ورنيش ارضيات	711 — Foundations, grillage Fondations par grillage	اساسات بالكبرات الحديدية
693 — Flow Coulée	انسياب	712 — Foundations, mechanical Fondations mécaniques	اساسات ميكانيكية
694 — Flow pipe Tube montant	ماسورة سريان	713 — Foundations, ordinary Fondations ordinaires	اساسات اعتيادية
695 — Flue grouping Tuyau de poêle	تجميع المداخن في مصرف واحد	714 — Foundations, piles Fondations sur pieux	اساسات خازوقية
696 — Flush door Porte contre-écharpée	باب تجليد	715 — Foundations, pit sinking Fondations par puits enfoncés	اساسات بالحفر العميق
697 — Flush joint Joint d'arête	وصلة متساطحة	716 — Foundations, raft Fondations à dalle	اساسات لبشة
698 — Flushing Chasse	طرد (كسح)	717 — Foundations, reinforced concrete Fondations en béton armé	اساسات خرسانة مسلحة
699 — Flushing Chasse d'eau	كسح	718 — Foundations, sheat pile Fondations en bois	اساسات بالخشب
700 — Flushing valve Robinet de chasse	صمام كسح		
701 — Fluted pillar = fluted column Colonne cannelée	عمود مخدّد		
702 — Flying buttres (s) = arc-boutant Arc-boutant	كتف زائفة (تدعيم حائطها)		

- 719 — Foundation stone حجر الاسفلت
Première pierre
- 720 — Fourfolding rule مسطرة تنطوى
(folding rule)
Règle pliante
- 721 — Foyer ردهة
Vestibule
- 722 — Frame اطار
Cadre
- 723 — Frame angle bars قضبان اطار الزاوية
Barres d'angle (angulaires)
d'un cadre
- 724 — Frame bridge جسر خشبي
Pont en charpente
- 725 — Frame construction انشاء هيكل
Construction en treillis
- 726 — Frame level ميزان تسوية اطار
Niveau d'encadrement
Niveau de charpentier
- 727 — Framed door باب هيكل
Perte en frises encadrées
- 728 — Framed floor ارضية هيكلية
Plancher à compartiments
- 729 — Framed partition قاطوع هيكل
Colombage
- 730 — Framed structure منشأ هيكل
Ouvrage en cadre
- 731 — Frame saw منشار اطار
Scie à châssis
- 732 — Free-hand sketching رسم باليد
Dessin à main levée
- 733 — Freemason بناء ماهر
Franc-maçon
- 734 — Freestone حجر رملي سهل القطع
Grès libre
- 735 — Free wall حائط حر
Mur dégagé
- 736 — Freight elevator مَصعد عَشش
(goods lift)
Monte-Charges
- 737 — French casement باب بصلف زجاجية
(balcony door)
porte de balcon
- 738 — French window شباك فرنسي — نافذة فرنسية
Porte-fenêtre
(نافذة طويلة بمصراعين تفتح كالباب)
- 739 — Fresco طلاء البياض الرطب
Fresque
- 740 — Fret-work زخرفة شبكية بالحفر أو التفريغ
Ornementation
- 741 — Frieze افريز — طوق من الزخرفة تحت الافريز
Frise
- 742 — Full-centre arch = قوس نصف دائري
Roman arch = round head.
(arc en) plein cintre,
Arc romain
- 743 — Full coat طبقة دهان كاملة
Couche consistante
- 744 — Full gloss paint بوية كاملة اللمعة
Peinture émail
- 745 — Full size drawing رَسْم بالمقاس الطبيعي
Dessin en grandeur
naturelle
- 746 — Fungicidal paint بوية مابدة للفطريات
Peinture fongicide
- 747 — Fungus فطر
Fongus
- 748 — Furniture خردوات الباب
(door furniture)
Quincaillerie,
Ferrures d'une porte
- 749 — Furring خشبان — خشبان محصمة
Fournure
(تبطن بها الجدران لتترك فجوات خلفها)

G

- 750 — Gable مقص جالسون
Pignon
- 751 — Godron هليمة مستديرة في البناء
Godron, canneau
- 752 — Gallery رواق — شرفة — بهو معمد — قاعة مستطيلة
Galerie

- 753 — Gallery
Galérie
تاعة عرض الفنون
- 754 — Gallow bracket
Mât de levage
كابولي كنى
- 755 — Galvanized iron
Fer galvanisé
حديد مغلن (لمنع الصدأ)
- 756 — Galvanized pipe
Tube galvanisé
ماسورة مجلفنة
- 757 — Gambrel roof = mansard roof
= curb roof
Toit à la Mansard
سقف مُحَرَّر
(مزدوج الانحدار من كل جانب)
- 758 — Gang boarding
Planche d'embarquement
مُتَبَر مُتَرَج
(لوحة قوية عليها عارضات مسيرة تستعمل كترجاً)
- 759 — Garage
Garage
جراج — مراب (لإيواء السيارات أو إصلاحها)
- 760 — Garage door
Porte de garage
باب جراج
- 761 — Garden city
Cité-jardin
مدينة حدائقية
- 762 — Garden-wall bonds
Appareil de mur de jardin
رباط حائط حدائقية
- 763 — Garderobe
Garde-robe
حجرة ملابس خاصة
- 764 — Garnet paper
Papier de grenat
Papier émeri
ورق سنفرة (صنفرة) — ورق زجاج
- 765 — Garnish bolt
Boulon à tête chantré-reinée
سمار مشطوب الرأس
- 766 — Garret
Mansarde
حجرة علوية
- 767 — Gas circulator
Appareil circulatoire à gaz
جهاز تسخين بالغاز — مسخن مياه يعمل بالغاز
- 768 — Gas concrete
Béton cellulaire
خرسانة غازية
- 769 — Gas cooker
Réchaud à gaz
فرن غازي للطبخ
- 770 — Gas radiator
Radiateur à gaz
مُشع غازي (عديم المدخن)
- 771 — Gate hook
Crampon de grille
خطاف بوابة
- 772 — Gate pier
Pilier de grille
دمامة بوابة
- 773 — Gate post
Poteau de grille
قائم بوابة — قائم أو قائمة الباب
- 774 — Gauge
Pureau — Dose (de ciment dans le béton)
ترميد عار — نسبة (الاسمنت فى الخرسانة)
- 775 — Gauged arch
Arc plate-bende
معد قياسي
- 776 — Gauged mortar
Mortier au plâtre
مونة قياسية — ملاط مُعَايَر
(ملاط من الاسمنت والكلس والرمل بنسبة 5:1:1)
- 777 — Gauged plaster
Plâtre masticqué
بياض قياسي
- 778 — Gauging
Jaugeage
معايرة
- 779 — Gauging board
(mixing platform)
Aire de gâchage
لوحة خلط — لوحة خلط الخرسانة
- 780 — Gauging plaster
Plâtre à mouler
بياض مصيص
- 781 — Gear
Engrenage
تروس
- 782 — Gelatinous
Gélatineux
مُلامي
- 783 — General contractor
Entrepreneur général
مُتاول عمومي
- 784 — General foreman
Contremaître général
مندوب المُتاول
- 785 — Geometrical stair
Escalier à jour
سلم هندسي
- 786 — Georgian glass
Verre Géorgique
زجاج جورجيتاني

- 787 — Gesso طلاء الجص
Plâtrage
- 788 — Geyser-instantaneous water-heater
Geyser, chauffe-bain
مسخن فوري للماء (في الماء)
- 789 — Gib and cotter joint
Fermeture à coin
وصلة بخوابير خشب
- 790 — Gimlet مثقاب برمية
Vrille
- 791 — Girder عارضة
Poutre
- 792 — Girder box = girder casing
poutre caissonnée
غلاف العوارض (حتى لا تبدو في السقف)
- 793 — Girder casing =
Girder box
Poutre caissonnée
غلاف العوارض
(حتى لا تبدو في السقف)
- 794 — Gland جلبة حشو
Garniture d'étanchéité
- 795 — Glant joint وصلة تمددية
Manchon de dilatation
- 796 — Glass زجاج
Verre
- 797 — Glass block قوالب زجاجية
Bloc de verre
- 798 — Glass brick = glass-tile
Pierre de verre
طوبية من الزجاج
- 799 — Glass-concrete construction
Construction en béton vitré
انشاء خرسانتي زجاجي
- 800 — Glass cutter (quarrel)
Coupe-verre
مقطع زجاج (الماظة)
- 801 — Glass fibre الياق زجاجية
Fibre de verre
- 802 — Glass tiles بلاط زجاجي — قرميد زجاجي
Dalles de verre
- 803 — Glasswool صوف زجاجي
Laine de verre
- 804 — Glaze (to)
Vitrer
زجاج — مادة للطلاء كالزجاج — سطح صقيل
لامع — مسحة زجاجية
- 805 — Glaze coat طبقة مزججة
Couche vitrée
- 806 — Glazed bricks
Briques vitrées
طوب مزجج — طوبية مزججة (مطلية بطبقة كالزجاج)
- 807 — Glazed door باب بالواح زجاجية
Porte vitrée
- 808 — Glazed finish = finishing
layer = upper layer
Couche de couverture
طليقة اخيرة بطبقة متيلة
- 809 — Glazed stoneware بلاط مزجج
Grès vitré
- 810 — Glazed tiles منتجات حجرية مزججة
Carreaux vitrés
- 811 — Glazier (glassworker)
Vitrrier
زجاج (إمراتي) — مركب الزجاج
- 812 — Glazier's chisel
Couteau de vitrier
سكين الزجاج (إزميل إمراتي)
- 813 — Glazier's diamond ماسة الزجاج
Diamant de vitrier
- 814 — Glazier's putty
Mastic de vitrier
معينة الزجاج — معجونة الزجاج
(لتثبيت الالواح الزجاجية المؤطرة)
- 815 — Glazing
Vitrification
ترجيح — زجاجية (تركيب الالواح الزجاجية)
- 816 — Glazing bar بلكة ترجيح
Croisillon à vitrage
- 817 — Gloss لمعة
Lustre
- 818 — Gloss paint بوية ورنيش
Peinture à vernis
- 819 — Glue pot مغراء — غلاية غراء
Pot à colle
- 820 — Glycerin (glyzerine) جليسرين
Glycérine

821 — Going Giron	عرض الدرجة	842 — Grizzle bricks = samel bricks Briques malcuites	قرميد مشوه (ناقص الشيء)
822 — Going-in Imprégnation	تشرب	843 — Groin Lunette	تقاطع الاسقف — حنية — ملتقى جانبي
823 — Gold bronze Bronze doré	برونز ذهبي	844 — Groove Canekure	تخديد
824 — Gold leaf Or en feuille	رقائق ذهبية	845 — Groove Rainure	حز (نقر)
825 — Gorge = drip Mouchette	انريز (يرد المطر عن البناء)	846 — Gross section Section brute	المساحة الاجمالية للمقطع
826 — Gouge Gouge	ازميل مقعر (ضفر)	847 — Ground coat Couche de Fond	طبقة اساسية
827 — Grain Grain	اتجاه التعريق	848 — Ground floor Rez-de-chaussée	طابق ارضى — الدور الارضى
828 — Granite Granit	جرانيت	849 — Ground glass Verre biseauté	زجاج (مصنفر) مستنفر
829 — Granite plaster Plâtre granitique	بياض مونة الجرانيت	850 — Ground plan Plan de rez-de-chaussée	مستط الطابق الارضى
830 — Granitic tiles Dalles granitiques	ترابيع جرانيتية	851 — Ground plate = Groundsel Sablière basse	اللوح الارضى
831 — Granulate = nide = dabbing Boucharder	نقش (الحجر)	852 — Groudsel = ground plate Sablière basse	اللوح الارضى
832 — Graphite Graphite	جرانيت	853 — Ground sill Sablière = longuerine de fondation	خشبة الاساس — اسكنة — عتبة
833 — Gravitation drainage Drainage par gravitation	تصريف بالميل (تصريف تناقلي)	854 — Ground table Embaselement	مدمك (او عرقة) الاساس
834 — Gravity circulation Circulation par gravitation	جريان بالجاذبية	855 — Grout Mortier liquide	مونة سائلة
835 — Greek architecture Architecture grecque	العمارة الاغريقية	856 — Grouting = cementation Injection de ciment	حقن بالاسمنت — الحقن بالاسمنت (للتقوية)
836 — Greek orders Ordres grecs	الطرز الاغريقية	857 — Growth ring (annual ring) Couche annuelle, Cercle annuel	حلقة النمو
837 — Green Vert	اخضر		
838 — Greenhouse Serre	صوبة		
839 — Grid plan Plan de quadrillage	مستط شبكى		
840 — Grills Grils	مصبغات		
841 — Grindstone Pierre à aiguiser	حجر مسنن		

- 858 — Gully trap سيفون تهوية
Puisard
- 859 — Gusset plate لوح تجبيع
Gousset en tôle
- 860 — Gutter مجرى تصريف — ميزاب — مزارب
Gouttière
- 861 — Gutter bearer لوح ميزاب
Support de gouttière
- 862 — Gutter board = cornice افريسز — طُنف
Corniche
- 863 — Gypsum جبس
Gypse
- 864 — Gypsum lath شريحة جبسية
Dalle en gypse
- 865 — Gypsum plaster بياض جبس
Plâtre de gypse

H

- 866 — Hair شعر
Poil
- 867 — Hair cracking تشرح شعري
Fissuration capillaire
- 868 — Hair mortar مونة شعرية
Mortier à poils
- 869 — Half bat كنيزر
Demi-brique
- 870 — Half-brick wall حائط سمك نصف طوية
Mur d'une demi-brique
- 871 — Half-column عمود نصف دفين
Demi-colonne (يبرز نصفه من الحائط)
- 872 — Half dovetail تشبيقة غنقارية نصفية
(lap dovetail)
Assemblage à onglet caché
- 873 — Half landing صندفة متوسطة
Palier intermédiaire,
Palier de repos
- 874 — Half-pace بسطة (او منصة) بين درجتين
Demi-palier
- 875 — Half plane مسقط افقي نصفى
Demi-plan

- 876 — Half-space landing ;
foot-pace
Palier de repos
بسطة او منصة (بمعرض درجات السلم)
- 877 — Half-timber (ed) نصف خشبي
Demi-bois
(فو جدران خشبية الهيكل والمليطة بالجبس)
- 878 — Halved joint تشبيقة نصفية
Assemblage à mi-bois
- 879 — Halving تشبيق نصف على نصف
Mi-bois
- 880 — Hammer, مطرقة
Marteau
- 881 — Hammer-beam = متبة مطرقية
Dragon piece = dragon-beam
Entrait retroussé (ترتكر الى الجدار)
- 882 — Hammer finish ظهارة مطرقة
Finition martelée
- 883 — Hammering تطريق
Martelage
- 884 — Hand-dressed stone حجر مسوى باليد
Pierre épincée à la main
- 885 — Handrail كوبستة درابزين
Main-courante
- 886 — Handsaw سراق الظهر
Scie à main
- 887 — Hengar حظيرة طائرات
Hangar
- 888 — Hanging معلق
Suspendu
- 889 — Hanging steps درج معلق — درجات معلقة
Marches suspendues
(مثبتة في الجدار من جهة واحدة)
- 890 — Hardboard لوح صلد
Panneau dur
(يحضر بضغط نفاية الخشب المطحون)
- 891 — Hard-burnt bricks =
Hard stocks = clinker
Briques durs, briques recuites, carreau
طوب جيد الحرق — طوب محروق
- 892 — Hardened concrete خرسانة متصلدة
Béton durci

- 893 — Hard finish ظهارة ملماء
Couche polie
- 894 — Hard gloss paint بوية لامعة صلدة
Peinture émail dure
- 895 — Hardness الصلادة
Dureté
- 896 — Hard plaster بياض صلد
Plâtre dur
- 897 — Hard stocks = hard burnt
bricks = clinker
Briques recuites ;
carreau
- 898 — Hard stopping طوب محروق
Rebouchage dur
- 899 — Hard water ماء عسر
Eau dure
- 900 — Hardwood خشب صلد
Bois dur
- 901 — Hasp سقاطة مثبتة - رتاج برزة
Espagnolette
(de porte-fenêtre)
- 902 — Hatch = trap door
Trappe, écoutille, panneau
- 903 — Hatchet بلطية
Hache
- 904 — Haunch كتف عقد - خصر عقد
Flanc d'une voûte
- 905 — Hawk (mortar board)
Taloche
- 906 — Head رأس
Traverse supérieure
- 907 — Header رقص معارضات
Boutisse (Header انظر)
- 908 — Heading-course رقص معارضات
Assise de boutisse
- 909 — Heading bond رباط آديات
Appareil en boutisses

- 910 — Heading course
Assise de boutisses
- 911 — Headroom (headway) ارتفاع السقف
Hauteur utile
- 912 — Headway = headroom ارتفاع السقف
Hauteur utile
- 913 — Heat-absorbing glass
Verre d'absorption thermique
- 914 — Heater سخان
Réchaud
- 915 — Heating coil ملف تسخين
Serpentin de chauffage
- 916 — Heating element عنصر تسخين
Élément de chauffage
- 917 — Heat insulation
(thermal insulation)
Isolation thermique
- 918 — Heat-proof صامد للحرارة
A l'épreuve de la chaleur
- 919 — Heat-resistant paint
Peinture résistante à la chaleur
- 920 — Heat transfer سريان الحرارة
Transmission de chaleur
- 921 — Helical stair سلم حلزوني
Escalier en hélice
- 922 — Herring-bone bond
Appareil en épi
- 923 — Herring-bone strutting
Croix de Saint-André
- 924 — Hinge مفصلة
Gond
- 925 — Hinging post قائم ذو مفصلات
Barreau de côtière (يحمل البوابة)
- 926 — Hip تهريم - تسنيم - سنام
Pan
- 927 — Hip rafter رافدة التهريم
Chevron d'arête

- 928 — Hip roof = hipped roof
Toit en croupe,
toit ou toiture à 4 pans
سقف مهترم — سقف مسنم — جملون — جمالون
- 929 — Hip tiles
Tuiles de croupe
قراييد التهريم
- 930 — Hit-and or miss ventilator
Ventilateur par tout ou rien
جهاز تهوية يُضبط بالتجربة
- 931 — Hod
Auge à mortier
(ou de maçon)
حوض (عرمى ثلاثى) لنقل الطوب والملاط
- 932 — Hollow-block floor
Plancher en blocs creux
أرضية من القوالب المفرغة
- 933 — Hollow blocks
Blocs creux
قوالب منفرغة
- 934 — Hollow partition
Cloison creuse
تاطوع منفرغ
- 935 — Hollow tiles
Tuiles creuses
آجر منفرغ
- 936 — Hollow wall
Mur creux
حائط مجوف — جدران مزدوجة
(بين الواحد والآخر 5 سم)
- 937 — Honeycombing
Alvéole
منخرب
- 938 — Honeycomb wall
Mur alvéolé
حائط منخرب — جدار منخرب
(بالنجوات المنتظمة التوزيع)
- 939 — Hood moulding
Larmier
افريز تاجى بارز
(فوق باب أو شباك)
- 940 — Hook bolt
Cheville à croq
جانشن — مسمار خطائى الشكل
- 941 — Hoop iron
Feuillard de fer
طروق حديد
- 942 — Hoop iron bond
Bandage à feuillard
de fer
ترابط (الجدارن) باطواق حديدية
- 943 — Hopper light
Fenêtre à soufflet
شخشيخة زجاج
- 944 — Hopper window=fanlight
Fenêtre à soufflet,
fenêtre à lunette
نافذة قادوسية
- 945 — Horse
Tréteau
حصان
- 946 — Horse-shoe arch,
moorish arch
Voûte en fer à cheval
عقد نضوى
- 947 — Horsing-up
Modelage
تشكيل
- 948 — Hot-air heating
Chauffage à air chaud
التدفئة بالهواء الساخن
(عبر فتحات فى الجدارن أو الأرضية)
- 949 — Hot spraying
Répondage à chaud
رش ساخن
- 950 — Housing block
Logement
مجموعة سكنية
- 951 — Hydraulic mortar = ملاط هيدرولى
water mortar (يتصلب تحت الماء)
Mortier hydraulique
- 952 — Imbricate tiles
Tuiles imbriqués
ترمييد متراكب
- 953 — Impost = coussinet
Coussinet, sommier
de voûte
راس العمود
(حيث يرتكز القوس)
- 954 — Indicating bolt
Verrou indicateur
مزلاج مبين
- 955 — Indirect heating
Chauffage indirect
تدفئة غير مباشرة — تسخين غير مباشر
- 956 — Indirect lighting
Eclairage indirect
إضاءة غير مباشرة
- 957 — Industrialized building
methods
Méthodes de constructions
industrialisées
طرق تصنيع المباني
- 958 — Inhibiting pigment
Pigment inhibiteur
خشب مانع للتآكل
- 959 — Inhibitor
Inhibiteur
مانع للتفاعل الكيميائى

- 960 — Inlaid parquet باركيه ملصوق
Parquet collé
- 961 — Inspection chamber غرفة تفتيش
(inspection pit)
Puits de visite
- 962 — Instantaneous water-heater
= Geyser
Chauffebain ,
مسخن فوري للماء (في الماء)
- 963 — Insulating board لوح عازل
Plaque isolante
- 964 — Insulating material مادة عازلة
Matière isolante
- 965 — Interior treatment الزخرفة الداخلية
Ornementation intérieure
- 966 — Interlaced fencing سياج متشابك
Clôture entrelacée
- 967 — Intermediate rafter رافدة عادية
Chevron intermédiaire
- 968 — Intrados باطن القوس أو القبة
Intrados
- 969 — Inverted arch عقد منكوس
Arc renversé
- 970 — Ionic order طراز أيوني
Ordre ionique
- 971 — Iron حديد
Fer
- 972 — Ironmonger تاجر مصنوعات الحديد (تاجر حديد)
Ferraonnier, marchand de fer
- 973 — Ironwork مشغولات الحديد — مصنوعات الحديد
Ouvrage de fer forgé
- 974 — Irregular-coursed زومديك غير منتظمة العلو
Assises irrégulières
- 975 — Isometric منظر ايزومتري
Isométrique
- 976 — Item بند
Article

J

- 977 — Jack arch عقد محصور — عقد مسطح
Linteau
- 978 — Jack plane فارة تخشين (رابوه)
Varlope
- 979 — Jack rafter مائل قصير
Empanon
- 980 — Jack rib ضلع قصير
Entretoise
- 981 — Jalousie = venetian blind حصيرة النافذة
Jalousie, persienne
(ستارة) (لبا جورة) (بشرائح أفقية)
- 982 — Jamb عضادة (بلمتالة)
Jambe, ébrasement
- 983 — Jamb = reveal حافة الجدار حول النافذة (أو الباب)
Ebrasement du mur
- 984 — Jamb post = jamb قائم العضادة (قائم البلمتالة)
Poteau
عضادة الباب أو النافذة
- 985 — Jamb stone عضادة حجرية لباب أو نافذة
Pierre de jambette
- 986 — Japanning 1 — بَرْنَقَة (طلي بالبرنيق)
Vernissage, vernissure (au laqué)
2 — laque de Chine
2 البرنيق الصيني (وهو برنيق أسود
أو أحمر مادته من راتنج بعض أشجار الشرق
الاقصى)
- 987 — Japanner مَبْرَنْق
Laqueur ; vernisseur
- 988 — Jib crane مرفاع — ونش بذراع
Grue à flèche, à bras
- 989 — Joggle تلسين
Joint emboîté
- 990 — Joggle post = king post
Poinçon, aiguille
عضد رئيسي
- 991 — Joiner نجار التركيبات الدقيقة
Menuisier

- 992 — Joinery النجارة الدتيقة
Menuiserie
- 993 — Jointer ملقعة البناء — مسجة
Grattoir du maçon
- 994 — Jointer plane فارة
Rabot d'établi
- 995 — Jointing (filling of joints)
Remplissage de joints
- 996 — Joints ملء العرايمس
Joints تعاشيق — وصلات
- 997 — Joists علفات — رواند — الواح من الخشب الثخين
Chevêtres
- 998 — Jonction مشترك مواسير
Collecteur principal
- 999 — Jut window نافذة بشرقة — مشربية
Fenêtre saillante
- K**
- 1000 — Keene's cement أسمنت كين
Ciment de Keene
- 1001 — Kerb حافة رصيف — حافة الطريق
Bordure du trottoir, accotement
- 1002 — Kerf مُرَيْفَة — خزة — شجة
Entaille, encoche ; trait de scie
ثُلَّة — مُعلم منشار
- 1003 — Kerfed beam عارضة محززة — عتبة منثلة
Poutre entaillée ; encochée
- 1004 — Kevel مطرقة النقاش
Gros taquet
(منلطة من جبة ومستدقة مدبة من الأخرى)
- 1005 — Key وتد
Clavette
- 1006 — Key course مدمك عقد
Appareil de voûte
- 1007 — Key drop حاجبة الوصاوص
Cache-entrée
- 1008 — Key plan مخطط رئيسي
Plan d'ensemble
- 1009 — Keystone مفتاح عقد
Clef de voûte, pierre de clavage
- 1010 — Kieselguhr طين دياتومي
Kieselguhr
- 1011 — Killed lime جير (مقتول) مطفأ
Chaux surcuite
- 1012 — Kiln قمين
Four
- 1013 — Kiln lining بطانة القمين
Revêtement de four
- 1014 — Kilt دقشوم
Kilt
- 1015 — King post = broach-post قائم جمالون الملك — عقد رئيسي
Poinçon simple ; aiguille ; montant
à l'impériale
- 1016 — King-rod (or post) الفراع الرئيسية (لمنع الارتخاء أو الهبوط)
Poinçon
- 1017 — King truss جملون العقد الرئيسي
Aiguille d'une ferme
de comble
- 1018 — Kiosk كشك
Kiosque
- 1019 — Kitchen مطبخ
Cuisine
- 1020 — Kitchen chimney مدخنة المطبخ
Cheminée de cuisine
- 1021 — Kitchen cupboard دواب المطبخ
Placard de cuisine
- 1022 — Kitchener موقد طبخ
Cuisinière
- 1023 — Kitchen fittings لوازم المطبخ
Menuiserie de cuisine
- 1024 — Kitchenette مطبخ صغير (في شقة عمارة)
Petite cuisine (d'appartement)
- 1025 — Knapping hammer صاقور — مطاس
Casse-pierre
(شاتوف تكسير الحجارة)
- 1026 — Knee brace شكل زاوي أو مرفقي
Eclisse cornière
- 1027 — Knife edge مسكين
Couteau

- 1028 — Knob اكسرة
Pommette
- 1029 — Knop حلبة صغيرة مدورة
Boucle, bouton
- 1030 — Knots عُقَد
Nœuds
- 1031 — Knotting ورنيش عُقَد
Vernis de nœuds
- 1032 — Knuckle joint وصلة مفصليّة
Pivot articulé
- 1033 — Kyanizing = kyanization
Kyanisation
اثراب الخشب بـمحلول كلوريد الزئبقيك
(لحفظه من التلف)

L

- 1034 — Laboratory معمل اختبار — مختبر
Laboratoire
- 1035 — Lacing course مديك ربط
Assise de lacement
- 1036 — Lacquer لاكمه (لك)
Laque
- 1037 — Lacquering طلاء باللاكمه
Laquage
- 1038 — Lacuner = lacuner ceiling
Plafond en caisson
جزء مغور في السقف — سقف مغور الاجزاء
- 1039 — Ladder (cat ladder) سلم نقالى
Echelle
- 1040 — Ladder scaffold استالته سلمية
Echaffaudage de façade
à échelles
- 1041 — Lagging مواد التفليف — ألواح خشبية لتثبيت العتد
Latte d'enveloppe
(أثناء البناء)
- 1042 — Laitance غشاء الخرسانة
Laitance
- 1043 — Lake ليك (مبحر مرسخ)
Lac
- 1044 — Lamp مصباح
Lampe

- 1045 — Lamp holder (lamp socket)
Douille, secket
دواة المصباح
- 1046 — Lancet arch عقد رمحي
ogive pointure, (مستدق الطرف)
Arc en ogive surélevé
- 1047 — Lancet window شبك رمحي — نافذة رمحية
Fenêtre pointure
(نافذة طويلة ضيقة يعلوها عقد رمحي)
- 1048 — Landing صدفة (بسطة)
Palier
- 1049 — Landing stage سفالة مبطوط
Appontement
- 1050 — Landscape gardening هندسة المناظر الحدائقية
Architecture paysagiste
- 1051 — Land surveying
(geodesy)
Arpentage, levé des plans
المساحة الأرضية (الجيوديسيا)
- 1052 — Lane حارة
Route d'accès
Passage
- 1053 — Lantern (lantern light)
Lanterneau
ناقوس السقف (شخشيخة زجاج)
- 1054 — Lap تراكب
Recouvrement
- 1054 — Lap of tiles تراكب البلاطات
Recouvrement
- 1056 — Lap-welded pipe ماسورة ملحومة تراكيبا
Tube soudé par recouvrement
- 1057 — Larch خشب اللاركيس
Bols de mélèze
- 1058 — Larder (pantry) حجرة حفظ الاطعمة
Garde-manger
- 1059 — Latch (door latch) سقاطة الباب
Loquet, cadole
- 1060 — Leth باكتة (عود بغدادلى)
Loquet, cadole

- 1061 — Lathing
Lattage
تلويح بالبغدادلى — شرائح خشبية
التبطين أو التغطية بشرائح خشبية
- 1062 — Laths
Lattes
شرائح خشبية (لاطات)
- 1063 — Latrine
Latrine
مرحاض مؤقت
- 1064 — Lattice girder
Poutre en treillis
كمرة تشابكية
- 1065 — Lattice window
Fenêtre traillagée,
Fenêtre à vitraux sertis de plomb
نافذة مشبكة
(ذات الواح زجاجية معينة الشكل بين القضبان
المتشابكة)
- 1066 — Lavatory basin
Lavabo
حوض غسل الأيدي
- 1067 — Lawn
Pelouse,
Parterre de gazon
غضراء — مخضرة — خضيرة — مرجة
- 1068 — Lay out (to)
Construire (une route)
بنى (طريقا)
- 1069 — Layer
Assise, lit (de béton, etc)
طبقة — مدمك — عرقة
- 1070 — Layer of mortar
Couche de mortier
طبقة مونة
- 1071 — Laying of bricks
Maçonnage de briques
رص الطوب
- 1072 — Laying off
Finition
نهو بالفرشاة (تشطيب)
- 1073 — Lay-out
Plan d'ensemble
تخطيط عام
- 1074 — Lay-out table
Calquoir
منضدة شف الرسومات
- 1075 — Lead
Plomb
الرصاص
- 1076 — Leaf of a door
Battant d'une porte
ضلفة باب
- 1077 — Leakage water
Eau d'infiltration
مياه رشح

- 1078 — Lean time = hydraulic time
Chaux hydrauliques
جير هيدروالى
(يصلد تحت الماء)
- 1079 — Lean-to roof
Comble à potence
سقف منحدر
(بين جدارين أحدهما أعلى من الآخر)
- 1080 — Ledge batten door
Porte en lattis
باب سبرس
- 1081 — Ledge of a door
Traverse
عارضة باب
- 1082 — Ledger
Moise, filière d'échafaudage
الخشبة المستعرضة
(فى استقامة البناء)
- 1083 — Lengthening of timber
Allongement des bois
تطويل الخشب
- 1084 — Letter-box
Boîte aux lettres
مندوق بريد
- 1085 — Level
Niveau
منسوب
- 1086 — Level
Niveau à bulle
ميزان استواء
- 1087 — Levelling
Nivellement
تسوية
- 1088 — Level mark
Niveau zéro
علامة المنسوب
- 1089 — Level of underground water
Niveau de la nappe phréatique
منسوب المياه الجوفية
- 1090 — Lewis
Louvret
أداة لرفع الحجارة
- 1091 — Lift (elevator)
Ascenseur
مصعد (أسانسير)
- 1092 — Lift (Passenger...)
Ascenseur
مصعد
- 1093 — Lighthouse
Phare
منارة (فئار)
- 1094 — Lighting
Eclairage
إضاءة — انارة
- 1094 a — Lighting (Domestic...)
Eclairage domestique
الإضاءة المنزلية

1095 — Lightness Légèreté	خفة اللون	1113 — Load test Essai de charge	اختبار الحمل
1096 — Lightweight concrete Béton léger	خرسانة خفيفة الوزن	1114 — Loam bricks = adobe (bricks) briques crues, briques séchées à l'air	طوب من الطفال الرملى
1097 — Lime Chaux	الجير — جير — كلس	1115 — Lobby = entrance hall Vestibule	يهو — ردهة
1098 — Lime-cement mortar Mortier de ciment et chaux	مونة جير أسمنتية	1116 — Lock écluse	هويس
1099 — Lime mortar Mortier de chaux	مونة جير — ملاط جيرى	1117 — Lock Serrure	كيلون
1100 — Lime paste Chaux en pâte	جير مطفا	1118 — Lodge Logé	سكن مؤقت
1101 — Lime powder Chaux en poudre	مسحوق الكلس (المطفأ بالتعرض للهواء)	1119 — Loft Comble	علية — شرفة فى دور علوى
1102 — Lime putty Chaux d'enduit	معجون الجير	1120 — Log Grume	كتلة خشبية
1103 — Limestone Pierre calcaire	حجر جيرى	1121 — Loggia Loggia	لوجيا
1104 — Limewater Eau de chaux	ماء الجير	1122 — Long float Latte de régalaie (يستعمله رجلان)	مالج تمليط طويل
1105 — Lining of the ceiling Revêtement du plafond	تبطين السقف	1123 — Longitudinal section Section longitudinale	قطاع طولى — مقطع طولى
1106 — Linoleum Linoléum	لينوليوم	1124 — Longitudinal stringer Longrine	ضلع طولانى — ركيزة طويلة
1107 — Lintel Linteau	عتبة علوية — عتبة — جائر علوى (لباب أو نافذة) مستعرضة	1125 — Louvre (or louver) Jalousie	شلق التهوية — فتحة تهوية مشقوقة — أباجور (نافذة ذات شقوق للتهوية)
1108 — Liquid drier Desséchant liquide	مجفف سائل	1126 — Low-cost construction Construction à bas frais	انشاء رخيص التكاليف
1109 — List of materials Liste des matériaux	قائمة المواد	1127 — Lower part of a building Façade inférieure d'un bâtiment	واجهة قاعدة المبنى
1110 — Live load Charge mobile	حمل حى	1128 — Lumber Bois à scier	خشبيمنشور
1111 — Living room Salle de séjour, Salle commune	حجرة معيشة	1129 — Luminous effect Effect lumineux	تأثير مضيء
1112 — Load Charge	حمل	1130 — Lunette Lunette	كوة هلالية الشكل

M

- 1131 — Macadam road
Route macadamisée
طريق مرصوفة بالماكادام
- 1132 — Magnesite brick
Brique de magnésite
آجر المغنيسيت
- 1133 — Magnesite flooring
Dalle de magnésite
ارضية مغنيسيت — تغطية ارضيات الغرف بالمغنيسيت
- 1134 — Mahogany
Acajou
خشب الماهوجنى
- 1135 — Main
Conduite principale
خط رئيسى
- 1136 — Main beam
Poutre principale
العتبة الرئيسية
- 1137 — Main door
Porte principale
باب رئيسى
- 1138 — Main girder = main web
Poutre principale, longeron
عارضة رئيسية
- 1139 — Main web = main girder
Poutre principale, Longeron
عارضة رئيسية
- 1140 — Maintenance
Entretien
صيانة
- 1141 — Maintenance costs
Frais d'entretien
تكاليف الصيانة
- 1142 — Maisonette
Maisonnette
شقة من طابقين
- 1143 — Making good
Réparation de l'enduit
ترميم الدهان
- 1144 — Malm
Malm, marne
طين طباشيرى (لصنع الطوب)
- 1145 — Manhole
Trou d'homme
فتحة تفتيش
- 1146 — Mansard roof = curb roof
Toiture à la mansard
سقف مزدوج التحد — سقف محدر — سقف سدى (مزدوج الانحدار من كل جانب)
- 1147 — Mansion
Maison bourgeoise
منزل ريفى
- 1148 — Mantel
Mantelpiece
رف المصطفى أو إطاره

- 1149 — Mantle piece
(chimney piece)
Manteau de cheminée
رف المدفأة
- 1150 — Marble
Marbre
رخام
- 1151 — Marbled tiles
Carreaux marbrés
بلاط كسر الرخام
- 1152 — Marble facing
Revêtement en marbre
كسوة رخام
- 1153 — Marble gravel
Gravier de marbre
مجروس رخام
- 1154 — Marble powder
(marble dust)
Poussier de marbre
مسحوق رخام (بودرة رخام)
- 1155 — Marbling
Marbrure
ترخيم
- 1156 — Margary's process
Méthode de margary
طريقة « مارجرى »
(لحفظ الخشب بنقعه في محلول اسيتات او كبريتات النحاس)
- 1157 — Margin trowel
Truelle carrée
مالج الزوايا
(مسطرين لتلميط زوايا الجدران)
- 1158 — Market
Marché
سوق
- 1159 — Masonite
Masonite
ماسونيت
(ألواح تبطين عازلة)
- 1160 — Mason's level
Niveau tailleur
ميزان تسوية رأسى
- 1161 — Masonry
Maçonnerie
حرفة البناء
- 1162 — Masonry
Appareil de maçonnerie
رباط مبانى
- 1163 — Master key
Passe-par-tout (لاجتماع من الأتصال)
مفتاح عمومى
- 1164 — Mastic
Mastic
مصطكاء (ماستيك)
- 1165 — Mastic asphalt
Mastic d'asphalte
ملاط أسفلت
- 1166 — Material testing
laboratory
Laboratoire d'essai des matériaux
معمل اختبار المواد

- 1167 — Mating parts أجزاء متزاوجة
Parties jumelées, accouplées
- 1168 — Matrix = die = mould
Moule, matrice
مادة الترابط
- 1169 — Maximum construction height
Hauteur maximum de construction
الحد الاعلى للانشاء
- 1170 — Measuring tape = شريط القياس
builders tape
Mesure à ruban; roulette
d'arpenteur
- 1171 — Measuring tape شريط القياس
Décimètre à ruban
- 1172 — Mechanical construction
Construction mécanique
انشاء ميكانيكى
- 1173 — Melted asphalt
Asphalte coulée
اسفلت مصهور (اسفلت سايح)
- 1174 — Memorial نصب تذكارى
Monument commémoratif
- 1175 — Metal lathing شبكة معدنية
Lattis métallique (تم تحت البلاط)
- 1176 — Metal trim حلى معمارية معدنية
Garniture métallique
(حول فتحات النوافذ والابواب)
- 1177 — Metallurgic cement
Ciment métallurgique,
Ciment de fer
اسمنت معدنى — اسمنت حديدى
- 1178 — Metal nose-protection
for a tread
Renforcement métallique
du nez d'une marche
حماية معدنية لانف الدرجة
- 1179 — Metropolis عاصمة
Métropole
- 1180 — Mezzanine (half story)
Mezzanine
طابق (أودور) وسيط — (طابق بينى)
- 1181 — Mezzanine room
Chambre mezzanine
حجرة وسيطة (حجرة مسروقة)
- 1182 — Mild clay = loam طفال رملى
Terreau
- 1183 — Mineral flax كتان معدنى
Amiante (نوع من الدسبستوس)
- 1184 — Mirror of a vault مرآة القبو
Miroir d'une voûte
- 1185 — Mitre bricks طوب مشطوب السطح
Briques à onglet
- 1186 — Mixer driver عامل الخلاطة
Conducteur
- 1187 — Model مجسم (ماكيت)
Maquette, modèle
- 1188 — Moderately hydraulic time
Chaux moyennement
hydraulique
جبر متوسط الهيدروليك
(التصلب تحت الماء)
- 1189 — Monolith عمود منفصل
Monolithe (من قطعة حجرية واحدة)
- 1190 — Monolithic foundation
Fondation monolithique
أساس متآلف يصب سوية
- 1191 — Mop-board = skirting board
Filet d'embase
ازار الحائط
(طوق خشبى بين ارضية الغرفة وجدرانها)
- 1192 — Mortar مونة — ملاط
Mortier
- 1193 — Mortar-board = hawk لوحه (حمل) الملاط
Taloche, planche à mortier
- 1194 — Mortar-box جرن الملاط —
Auge à mortier صندوق مزج الملاط
- 1195 — Mortar-mixer خلاطة للملاط — معجن الملاط
Malaxeur pour mortier
- 1196 — Mortar mixing خلط المونة
Malaxage du mortier
- 1197 — Mortise lock كيلون بسقاطة
(let-inlock)
Serrure à mortaiser,
Serrure à farder

1198 — Mortise and tenon joint Assemblage à mortaise et tenon	وصلة نقر ولسان	1216 — Mouth Bouche	ثقب
1199 — Mortising Mortaisage	نقر للتيسين	1217 — Mouthpiece Bec, embouchure	قطعة الفم
1200 — Mosaic tiles Carreaux mosaïques	بلاط موزايكو	1218 — Movable bridge Pont mobile	جسر متحرك
1201 — Mould Moule	قالب	1219 — Movable scaffold Echafaud mobile	سقالة متحركة
1202 — Mould = matrix = die Moule, matrice	مادة الترابط	1220 — Mud soil Terre bourbe	تربة طينية
1203 — Moulded bricks Briques moulées	طوب مُشكَّل (في قوالب)	1221 — Mud trap Puisard	غرفة ترسيب
1204 — Moulded formpiece Pièce moulée	قطعة تشكيلية	1222 — Mullions Meneaux	قوائم الفتحات
1205 — Moulding Moulage	تشكيل بالصب — حلية معمارية — أنريز	1223 — Multiple shear A coupe multiple	قص مضاعف
1206 — Moulding clay Argile à mouler	طين تشكيلى	1224 — Municipality Municipalité (la)	البلدية
1207 — Moulding gypsum Plâtre à mouler	جبس تشكيلى	1225 — Municipal road Chemin communal	طريق البلدية
1208 — Moulding machine Machine à mouler	مكة تشكيل القوالب	1226 — Municipal works Travaux communaux	أشغال البلدية
1209 — Moulding plane Rebot profilé	فارة حلية	1227 — Museum Musée	متحف
1210 — Moulding press Presse à mouler	مكبس تشكيل	1228 — Mushroom floor Plancher champignon	أرضية منتشرة
1211 — Mouldings Profils moulurés, profilés (en fer, etc)	قوالب زخرفية	N	
1212 — Moulding sand Sable de moulage	رمل تشكيل القوالب		
1213 — Mound Butte artificielle	تل صناعى	1229 — Nailing Cloutage	تسمير
1214 — Mountain stone Roche	حجر جبلى	1230 — Narrow indented chisel = Claw tool Equarisseur étroit, gradine	عدة مخبئية
1215 — Mounting furniture Garniture	اثاث للتركيب	1231 — Natural axis (zero line) Axe neutre	محور التماثل (محور الخمول)

- 1232 — Natural bed
Lit de carrière مرقد طبيعي
- 1233 — Natural cement
Ciment romain,
Ciment de grappiers اسمنت طبيعي
- 1234 — Natural stone
Pierres naturelles حجر بناء طبيعي
- 1235 — Nave of a church
Nef d'église ملحن الكنيسة
- 1236 — Network of pipes
Réseau de tuyaux شبكة مواسير
- 1237 — Newel
Montant d'escalier قائم الدرابزين
- 1238 — Nib of a tile
Talon d'une tuile طرف مسنن للقرميد
- 1239 — Niche = recess (in a wall)
= stall
Edicule, kiosque
كوة غير نامذة — فجوة داخل حائط
- 1240 — Niche vaulting
Voûte en niche تجويف مقبوض
- 1241 — Nidge (to), granulate (to)
Boucharder نقش (الحجر)
- 1242 — Nog
طوبة خشبية
(في الجدار لأغراض التسيير)
Cheville en bois
- 1243 — Normal maintenance
Entretien normal صيانة عادية
- 1244 — North-light truss
Ferme éclairée au nord
جمالون بواجهة بحرية
- 1245 — Nose of a step
Nez انف درجة السلم
- 1246 — Nosing
Nez, profil, estragale
شفة الدرجة
(حافة الدرجة البارزة المدورة)
- 1247 — Notching
Entailage تحزيز

- 1248 — Notch-board
Limon d'escalier
نواة السلم (او المرقاة) : وهو الجانب الذي تنتهي عنده الدرجات ويرتكز فيه الدرابزين
- 1249 — Notching
Entailage
Rainure (d'une poutre)
حز — تحزيز — مرضة (رافدة او عارضة)
- 1250 — Nozzle (jet pipe)
Tuyère, tube de jet منبور تزيغ
- 1251 — Nut
Ecrou صمولة

O

- 1252 — Oak
Chêne خشب الترو
- 1253 — Obliterating paint
Peinture oblitérateux
دهان طمس (بطاني)
- 1254 — Obscured glass
Verre opaque (verre obscurci)
زجاج مُغمى
- 1255 — Observatory
Observatoire مرصد
- 1256 — Offer
Offre عرض
- 1257 — Office
Bureau مكتب
- 1258 — Ogee (cornice)
Ogive حلية كورنيش
- 1259 — Oil paint
Peinture à l'huile دهان زيتي
- 1260 — Oil proof
Résistant à l'huile, insensible à l'huile
صامد للزيت
- 1261 — Oiltight
Étanche à l'huile سدود للزيت
- 1262 — One-coat work
Crépissage à couche unique (monocouche)
تلميط احادي الطبقة
طبقة ملاط خشنة

1263 — One-site concrete Béton coulé	خرسانة مصبوبة بالموّج	1277 — Ornaments Ornements	زخارف
1264 — Opal glass Verre opalin Verre opale	زجاج متألّيء	1278 — Outer door Porte extérieure	باب خارجي
1265 — Opaque glass Verre opaque	زجاج مُقْبَش	1279 — Outlet Orifice d'émission, sortie	مخرج تصريف
1266 — Open fireplace Cheminée à feu ouvert	مدفأة مفتوحة	1280 — Outrigger Arc boutant	ذراع امتداد — مسند — مّداد
1267 — Open floor Poutraison epparente	أرضية مكشوفة	1281 — Outside view Vue de l'extérieur	منظر خارجي
1268 — Open frame girder Poutre à cadre ouvert	عارضة مفتوحة الاطار	1282 — Overflow pipe Tuyau de trop plein	ماسورة الفائض
1269 — Opening Baie	فتحة	1283 — Overhanging (flying) En porte-à-faux, (suspendu)	مرغرف (طاير)
1270 — Open roof = gable roof Toiture apparent	سقف مكشوف	1284 — Overhanging beam Poutre suspendue (محمولة على حاملين بعيدين عن طرفيها)	عتبة ناتئة
1271 — Open-wall stair Escalier à jour ouvert = escalier découvert	سلم بيئر مفتوحة	1285 — Overhanging beam Poutre suspendue	عارضة متدلّية — عارضة ناتئة
1272 — Open-work Ouvrage ajouré	مبني ذوفتحات أو بناور	1286 — Overhung En porte à faux ; en encorbellement (mur, poutre, etc)	مائل — منحرف (جدار ، عارضة ، الخ)
1273 — Order of architecture Ordre d'architecture	نظام معماري	1287 — Overloading Charge excessive	تحميل مفرط
1274 — Ordinary red bricks Briques rouges (Qualité ordinaire)	طوب أحمر عادي	1288 — Overseer Contre-maitre	رئيس عمال
1275 — Oriel = bay window Bretèche	مشربية — نافذة ناتئة (ترتكز على كتائف)	1289 — Ovolo Quart de rond	مشابه الربيع المحذب
1276 — Oriel window = bay window = compass window Bretèche, bretèque	نافذة ناتئة	P	
		1290 — Paint Peinture	بوية
		1291 — Painter Peintre	نقاش

1292 — Painter's putty Mastic pour la peinture	معجون دهانات	1309 — Park Parc	منتزه
1293 — Paint spray gun Pistolet pulvérisateur pour la peinture	مسدس رش البوية	1310 — Parking place Parc de stationnement	موقف سيارات
1294 — Paint work Travaux de peinture	اشغال دهانات	1311 — Parlour (parlor) Parloir, petit salon	ردهة استقبال
1295 — Palace Palais	قصر	1312 — Parquet floor Parquet	ارضية پاركيه
1296 — Panel Compartiment	قاطوع جاهز الصنع	1313 — Partition wall Mur de refend	قاطوع
1297 — Panel Panneau	حشوة (پاتوه ، پاكبه)	1314 — Party wall Mur de démarcation	جدار مشترك
1298 — Panelled door Porte à panneaux	باب حشو	1315 — Party wall (حائط شرك) (division wall) Mur mittoyen, mur en commun	حائط مشترك (حائط شرك)
1299 — Panel radiator Radiateur à panneau	مشع ماطور . مشع اطاري	1316 — Passage Passage	ممر
1300 — Panorama Panorama	پانوراما	1317 — Pass-key Clé commune	مفتاح مشترك
1301 — Pantile Tuile flamande	قرميد موج متراكب	1318 — Pasteboard Carton	ورق متوى كرتون
1302 — Pantograph Pentographe	پانتوجراف	1319 — Path Sentier	ممشى
1302 ^a — Paper-hanging Collage de papier peint, de papier tenture	لصق ورق مرموم (لتغطية الجدران)	1320 — Patina Patine	باتينا
1303 — Paper-hangings Tapisserie	تعلق الورق بالحائط	1321 — Patton Socle, patin (de mur, de fondement)	قاعدة العمود
1304 — Parallel beam Poutre parallèle	عتبة موازية	1322 — Pavement (paving) Pavement, pavage	رصف
1305 — Parapet Parapet	دروة	1323 — Pavilion Pavillon	جناح
1306 — Parapet wall = breast wall = retaining (or supporting) wall — Mur de parapet	جدار بارتفاع الصدر	1324 — Paving stone Pierre de pavage	حجر رصف
1307 — Parent metal Métal de base	معن الاساس	1325 — Peeling off Ecorpage	تقشر
1308 — Pargeting Plâtrage, crépiage	تجصيم بارز للزخرفة	1326 — Peg Cheville en bois	خابور مستدير
		1327 — Pencil Pinceau	قلم فرشاة
		1328 — Pencil lead Mine plomb	رصاص الاقلام

1329 — Pendentives Pendentifs	معلقات	1348 — Pile plan Plan de pieux	مسقط أفقى الخوازيق
1330 — Pendulum Pendule	بندول	1349 — Pile planking Cloison avec pieux	ستارة خازوقية
1331 — Penthouse Annexe	مُطْلَأة — سَقِينة	1350 — Pillar Pilier	عمود ارتكاز
1332 — Perch = bracket Contre fiche, bracon	قياس تكميبى لاشغال البناء (يساوى 75 و 34 قدما مكعبة)	1351 — Pillar Pilier	عمود — دعامة
1333 — Perfect frame Cadre parfait	إطار كامل	1352 — Pipe Tuyau — Conduite (d'eau)	ماسورة — أنبوب — قناة (ماء)
1334 — Perforated bricks Briques perforées	طوب مخترم	1353 — Pitch of on arch Montée d'un arc	نسبة ميل المتد
1335 — Pergola Pergola	برجولا	1354 — Pitched roof Toit en pente	سقف مائل
1336 — Periodical maintenance Entretien périodique	صيانة دورية	1355 — Pitch of rivets Ecartement des rivets	خطوة مسامير البرشام
1337 — Perron Perron	تَرَجٌ خارجي	1356 — Pitching tool Ciseau à boucharde	منقاش — منحت حجارة
1338 — Perspective Perspective	منظور	1357 — Pitting Piqures	تنقيير
1339 — Photogrammetry Photogramétrie	المساحة التصويرية	1358 — Pivot joint Articulation	وصلة محورية
1340 — Pier of a wall Pilastre d'un mur	كتف حائط	1359 — Plain tiles Tuiles plates	بلاط سادة
1341 — Pigment Pigment	خضيب، خضاب	1360 — Plan Plan	مسقط أفقى
1342 — Pilaster Pilastre	محاكية	1361 — Planimeter Planimètre	بلانيمتر
1343 — Pilaster Pilastre, ante	عمود جدارى ناتئ	1362 — Plant Usine, fabrique	مصنع
1344 — Pile Tes, monceau	ركيزة أساس — خازوق	1363 — Plantation Plantation	مزرعة
1345 — Pile Pieu	خازوق	1364 — Plaster board Plaque en placoplâtre	لوح مجصم
1346 — Pile driving Battage de pieux	دق الخوازيق	1365 — Plasterer Plafonneur, plâtrier	مبيخض
1347 — Pile foundation work Travaux de fondations sur pieux	اشغال الأساسات الخازوقية	1366 — Plastering Plafonnage, plâtrage	البياض
		1367 — Plastering trowel Truelle de plafonnage	مالج تجميمص
			Taloche à enduire

1368 — Plaster lath (ing) Latte à plâtre	خشب التليط	1387 — Porcelain tiles Carreaux de porcelaine	بلاط قيثاني
1369 — Plastic cement Ciment plastique Mastic plastique	ملاط لدن	1388 — Porch Porche	مدخل مستوف
1370 — Plastic clay Argile plastique	طين لدن	1389 — Port Port	ميناء
1371 — Plasticity Plasticité	اللدونة	1390 — Portable Portatif, mobile	نقالى
1372 — Plastic paint Peinture plastique	دهان لدن أو طلاء لدن	1391 — Portico Portique	رواق المدخل
1373 — Platform Plate-forme	منطبة — منطحة	1392 — Portland cement Ciment Portland	أسمنت بورتلاندى
1374 — Plating Revêtement	تغطية بالالواح	1393 — Post Poteau	عمود — دعامة — تريط
1375 — Playground Terrain de jeux	ملعب	1394 — Post Poteau, montant	قائم
1376 — Plinth Plinthe	بردورة	1395 — Post office Bureau de poste	مكتب بريد
1377 — Plot Lot de terrain	مربع مقسم	1396 — Precast concrete Béton préfabriqué	خرسانة سابقة الصب
1378 — Plugging Colmatage	تعب الجدار وتركيب خابور	1397 — Precast concrete unit Elément en béton préfabriqué	وحدة خرسانية سابقة الصب
1379 — Plug tenon joint Assemblage à tenon	وصلة بلسان	1398 — Pressed brick Brique pressé	طوب مضغوط
1380 — Plumbing Mise d'aplomb (d'un mur) تددين (ضبط بالنادى أو الشاقول)		1399 — Prestressed concrete Béton précontraint	خرسانة سابقة الاجهاد
1381 — Polygonal roof Toit polygonet	سقف مضلع	1400 — Primer Peinture de fond	بادىء
1382 — Plywood Bois contreplaqué	خشب أبلكا ج	1401 — Principal contractor Premier entrepreneur	مقلول اصلي
1383 — Pointed arch Arc eigu	عقد مدبب	1402 — Principal rafter Chef-chevron, arbatétrien	مائل اصلي
1384 — Polishing Polissage	تلميع	1403 — Progress report Compte rendu de travaux	تقرير متابعة
1385 — Pony girder Poutre de renforcement	عارضة إضافية	1404 — Projection Sailli, avant-corps	بروز
1386 — Poor lime Chaux maigre (تزيد نسبة الشوائب فيه على 15 %)	جير ردىء	1405 — Public works Travaux publics	أشغال عامة (أشغال عمومية)

- 1406 — Pulley بكرة
Poulie
- 1407 — Pumice خُفان
Ponce
- 1408 — Purlin استرياح (مَدَادَة)
Penne, ventrière
- 1409 — Purlin (e)
Penne
مدادة — رافدة أفقية (تدعم روافد السقف)
- 1410 — Purpose-made brick
Brique profilée
طوب مشكل لغرض معين
- 1411 — Putty معجون
Mastic
- 1412 — Putty knife = spatula
Couteau à mastiquer,
Couteau à parer سكين مد المعجون
- 1413 — Putty powder
Poudre de mastic
مسحوق أكسيد القصدير (لصقل الزجاج)
- 1414 — Pylon برج — عمود مربع (القاعدة)
Pylône
- 1415 — Pyramid هــرَم
Pyramide

Q

- 1416 — Quadrant ربع دائرة
Quadrant
- 1417 — Quarrel = glass cutter
Diamant de vitrier,
Coupe-verre
لوح زجاجي معين الشكل — إزميل البناء
- 1418 — Quarry مَحْجَر
Carrière
- 1419 — Quarry — faced
A bossage rustique
(حجر) مشنَّب في الحجر
- 1420 — Quarter of a town حيّ مدينة
Quartier de ville

- 1421 — Quatrefoil حلبة رباعية
Trèfle à quatre
- 1422 — Quartz كوارتز
Quartz
- 1423 — Queen-post قائم الجُملون — عضادة جانبية لسطح مُسنَّم
Poinçon, aiguille
- 1424 — Queen post قائم جمالون الملكة
Poinçon double
- 1425 — Quick setting cement
Ciment à prise rapide
أسمنت سريع التصلد
- 1426 — Quick solder سبيكة لحام سريعة التصلد
Soudure vive
- 1427 — Quoin = cornerstone
Coin, pierre de coin
ناصية — حجر الزاوية — حجر الأساس
- 1428 — Quoin = voussoir
Coin, voussoir
ركن — حجر زاوية — زاوية خارجية (في مبنى)

R

- 1429 — Race course حلبة سباق
Champ de courses, piste
- 1430 — Raceway
Chemin de roulement
قناة الاسلاك الكهربائية (في مبنى)
- 1431 — Radius brick
Brique rayon
طوب نصف قطري (لبناء المنحنيات)
- 1432 — Raft لبشة
Dalle
- 1433 — Rafter مائل
Chevron
- 1434 — Rafter رافدة . رافدة في سقف مائل
Chevron
- 1435 — Rag - work بناء محجارة خشنة السطح
Maçonnerie en pierre mameuse

- 1436 — Railing درابزين
Garde - corps
- 1437 — Railing = gate درابزون . درابزين
Grille, grillage
- 1438 — Railway bridge محطة سكة حديد
Gare de chemin de fer
- 1439 — Railway station محطة سكة حديد
Gare de chemin de fer
- 1340 — Rainwater pipe = fall pipe
Tuyau de descente, pluviale
ماسورة تصريف ماء المطر
- 1341 — Rainwater pipe (down pipe) =
Fall pipe
Tuyaux de descente, pluviale
ماسورة مياه المطر — انبوب نازل
- 1442 — Raiser = riser ارتفاع درجة السلم
Contre-marche,
Hauteur de marche
- 1443 — Rammed concrete = خرسانة مدكوكة
tamped concrete
Béton damé
Béton banché
- 1444 — Rammer مكك — مبطدة
Dame
- 1445 — Ramp منحدر
Rampe
- 1446 — Rance ركيزة دعم خشبية
Pilier de soutènement en bois
- 1447 — Reaction رد فعل
Réaction
- 1448 — Rebated square stone نصم بزاوية قائمة
Pierre à feuillure
- 1449 — Rebuilding إعادة البناء
Reconstruction
- 1450 — Recess تجويف
Evidement
- 1451 — Recessed arch = compound arch
Arc composé
قنطرة مركبة بتجاويف متدرجة
- 1452 — Reciprocal theorem نظرية التبادل
Théorème réciproque
- 1453 — Red lead (السلاقون) الرصاص الاحمر
Minimum de plomb
- 1454 — Redundant frame هيكل فائق المتانة (ذو دعائم زائدة عن الحاجة)
Charpente redondante
- 1455 — Redwood خشب أحمر
Pin rouge
- 1456 — Refectory كافيتريا
Réfectoire
- 1457 — Registration تسجيل
Enregistrement
- 1458 — Regular - coursed منظم المداميك
Assises réglées
- 1459 — Regulation لائحة تنظيمية
Règlement
- 1460 — Reinforced brickwork بناء بالطوب معزز بالحديد
Maçonnerie armée
- 1461 — Reinforced concrete خرسانة مسلحة — أسمنت مسلح
Béton armé
- 1462 — Reinforcement تسليح
Armature
- 1463 — Rejoining إعادة الوصل (نقر السطح الفاصل بين الاجر وصبه بالأسمنت)
Rejointoiement
- 1464 — Rent value قيمة إيجارية
Valeur locative
- 1465 — Report تقرير
Rapport
- 1466 — Resin cement أسمنت راتينجى
Ciment résineux
- 1467 — Responsibility مسئولية
Responsabilité
- 1468 — Restaurant مطعم
Restaurant

- 1469 — Restoration تجديد
Restauration
- 1470 — Retaining (or supporting)
wall = breast wall =
parapet wall
Mur de parapet
Mur de soutènement
جدار بارتفاع الصدر — حائط ساند
- 1471 — Retarder of setting معوق للتصلد
Retardeur de la prise
- 1472 — Reveal = jamb
Ebrasement du mur
حافة الجدار حول النافذة (أو الباب)
- 1473 — Revolving دوار
Rotatif, tournant
- 1474 — Rib ضلع
Nervure
- 1475 — Rich غني
Riche
- 1476 — Ridge ظهر ، قمة ، ذروة
Faîte
- 1477 — Ridge capping (ridge covering)
Couverture du faîte
غطاء الحرف (فوق تقاطع السطحين)
- 1478 — Ridge covering غطاء الذروة أو القمة
Couverture du faîte تغطية الذروة
- 1479 — Ridge piece (or Ridge-pole)
Faitage ; poutre de faîte ;
Panne faitière
دعامة السقف — عارضة الذروة
حاملة الروافد
- 1480 — Ridge roof
Comble à pignon
(Comble à deux pentes)
سقف هرمي — سقف بجمالون —
(سقف منحدر الجانبين)
- 1481 — Ridge tile
Tuile faitière
ترميد حرفي لتغطية ملتقى السطحين
- 1482 — Rime درجة . إحدى درجات السلم
Degré
- 1483 — Rise
Hauteur
ارتفاع الدرجة (في السلم) — ارتفاع السقف المائل
- 1484 — Rise (riser) قائمة الدرجة
Contremarche
- 1485 — Riser الجزء القائم من درجة السلم
Hauteur de marche
- 1486 — Riveting برشمة
Rivetage
- 1487 — Rock صخر
Roche
- 1488 — Rolled steel صلب مدرنل
Acier laminé
- 1489 — Roller door باب حصرية
Porte à roulement
- 1490 — Roman arch = full-centre
arch = round head
(Arc en) plein cintre,
Arc romain قوس نصف دائري
- 1491 — Roman architecture العمارة الرومانية
Architecture romaine
- 1492 — Roof boards الواح السقف
Planches de toit
- 1493 — Roof construction انشاء السقف
Construction des toitures
- 1494 — Roof garden حديقة سطح
Jardin-toiture
- 1495 — Roof girder عارضة سقف
Ferme
- 1496 — Roofing asphalt اسفلت تغطية
Asphalte pour toitures
- 1497 — Roof truss جمالون السقف
Comble, échafaud du toit, charpente
du toit, ferme
- 1498 — Roof truss جمالون السقف
Ferme de toit
- 1499 — Rotten wood خشب متعفن
Bois pourri

- 1500 — Rough Brut خشن
- 1501 — Rough coat Ravaler (une façade) تلميط أولى خشن — طلبة خشنة
- 1502 — Round steel Acier rond صلب مستدير المقطع (صلب مبروم)
- 1503 — Round head = roman Arch = full-centre arch (Arc en) plein cintre, arc roman قوس نصف دائرى
- 1504 — Rubber flooring أرضية من الكاوتشوك Planchéage en caoutchouc
- 1505 — Rubbing حرك Frottement
- 1506 — Rubble كسارة الحجارة — دبش Déchets de carrière, détritux
- 1507 — Rubble دبش Rocaille
- 1508 — Runway مدرج Piste d'envol
- 1509 — Rural property ضيعة Propriété rurale
- 1510 — Rust صدأ Rouille
- 1511 — Rustic محبب (مخرفش) ، خشن Rustique

S

- 1512 — Saddle سرج Chevalet
- 1513 — Saddle-back coping افريز مستقيم السطح العلوي toit en selle
- 1514 — Safe stress إجهاد الأمان Tension de sûreté
- 1515 — Safety glass زجاج أمان Verre de sécurité

- 1516 — Sagging ارتخاء Affaissement
- 1517 — Sailing course مذكك بارز Assise
- 1518 — Saloon صالون Salon
- 1519 — Salt glaze طلاء ملحي Vernis de sel
- 1520 — Samel bricks = قريميد مشوه grizzle bricks (ناقص الشبي) Briques malcuites
- 1521 — Sand رمل Sable
- 1522 — Sand blasting منع بالرمل Sablage
- 1523 — Sanding of wood سنفرة خشب Ensablement de bois
- 1524 — Sand-time bricks طوب الرمل الجبرى
- 1525 — Sandy clay = loam طفال رملي Argile sablé, terre glaise
- 1526 — Sanitary صحى Sanitaire
- 1527 — Saponification تصببن Saponification
- 1528 — Sapwood خشب الشنغ Bois d'aubier
- 1529 — Sash window شبك بإطارين منزلتين Fenêtre à guillotine, fenêtre à coulisse
- 1530 — Saturant مادة اشراب (للسطح أو الأرضية) imprégnant
- 1531 — Sawdust نشارة الخشب Sciure de bois
- 1532 — Saw tooth roof سقف سن منشار Toit en dents de scie
- 1533 — Scaffold سقالة Echafaudage

1534 — Scaffold (or scaffolding) Echafaud, échafaudage	إستالة - إستالة	1550 — Seat Chaise	مقاعد
1535 — Scaffold boards Bois d'échafaudage	ألواح الإستالة	1551 — Seat of a w.c. Siège de cabinet d'aisance	سدبلى المرحاض
1536 — Scaffold poles Ecoperche	أعمدة الإستالة	1552 — Segmental arch Arc en segment, arc bombé	عقد موتور
1537 — Scale of a drawing Echelle d'un dessin	مقياس رسم	1553 — Self-supporting partition Mur de séparation dépendant	حاجز ذاتى الدعم
1538 — Scale of professional charges Table des honoraires	لائحة اتعاب مزاوله المهنة	1554 — Semicircular vault Voûte en plein cintre	قبو نصف دائرى
1539 — Scantling Bois équarri, bois d'équarrissage menu, bois de sciage	قذّة - قطعة خشب (ثخانتها وعرضها حوالى 7 سم) - أبعاد (الخشب أو الحجارة المستعملة فى البناء)	1555 — Semi-column Demi-colonne	عمود نصفى
1540 — Scappling = scabbling Smillage	نحت خشن	1556 — Service stair Escalier de service	سلم خدمة
1541 — School Ecole	مدرسة	1557 — Setting coat Prise du ciment	طبقة التمليط النهائية
1542 — Sciograph (للمبنى) Sciographe	رسم قطاعى جانبى	1558 — Setting of cement Temps de prise du ciment	تصلد الاسمنت (شك الاسمنت)
1543 — Scissors truss Louve à pince Poutre en armature, gâble en armature	جبلون مقصى	1559 — Setting time of cement Temps de prise du ciment	زمن تصلد الاسمنت (مدة شك الاسمنت)
1544 — Scraper Grattoir	مكشطة	1560 — Settlement Tassement	ترييح
1545 — Screed Guide (pour plâtrage)	دليل ثخانة التمليط	1561 — Settling Sédimentation	ترسب
1546 — Screen Ecran, paravent	ستارة	1562 — Shaft of well Pari d'un puits	بدن البئر
1547 — Screw Vis, hélice	لولب (قلاوظ)	1563 — Shear Cisaillement	قص
1548 — Sealing coat Couche de scellement	طبقة غالتة	1564 — Shed roof Toit en appentis	سقف منحدر (بين جدارين أحدهما أعلى من الآخر)
1549 — Seasoned wood Bois sec	خشب مجفف	1565 — Sheet piling Rideau de palplanches	خوازيق ستارة
		1566 — Shell = carcass Ossature = carcasse	هيكل - هيكل انشاءات

- 1567 — Shide = shingle
Aisseau
لوح خشبي صغير (تُكسى به السقوف أو الجدران)
- 1568 — Shingle = shide
Aisseau
لوح خشبي صغير (تكسى به السقوف)
- 1569 — Shingle lining تبطين بالالواح الرفيعة
Couvrir de bardeaux
Essenter un toit
- 1570 — Shingling تنسيق بالالواح الرفيعة
Couvrir de bardeaux
- 1571 — Shoe كعب
Sabot
- 1572 — Shore دَعْمَة — دَعامة — سِنَاد
Etau
- 1573 — Shoring دَعْم — تدعيم — دَعْم — دعائم
Etayement
- 1574 — Show window واجهة عرض
Fenêtre d'étalage
- 1575 — Shrinkage of wood انكماش الخشب
Retrait du bois
- 1576 — Shrinkage of paint coat
Contraction d'une couche de peinture
انكماش أو تقلص طبقة طلاء (أو دهان)
- 1577 — Shutter مصراع النافذة أو الباب
Volet
- 1578 — Siccative مُجَفِّف — مُيَبِّس
Siccatif
- 1579 — Side entrance مدخل جانبي
Entrée latérale
- 1580 — Silicate paint بويّة سليكات
Peinture au silicate
- 1581 — Sill = sill جلسة
Seuil
- 1582 — Simple beam عتبة بسيطة (غير مركبة)
(Solive, madrier) simple
- 1583 — Sink (kitchen sink) حوض غسيل
Evier
- 1584 — Sinking in timber فطس في الخشب
Entaille
- 1585 — Site موقع
Terrain
- 1586 — Skeleton هيكل
Squelette
- 1587 — Skeleton construction انشاء هيكل
Construction squelettique
- 1588 — Skeleton key مفتاح عام — مفتاح هيكل
Fausse clef
- 1589 — Skew arch عقد مائل
Arc biais
- 1590 — Skids خُشبان استواء
Poutrelles de rampe
- 1591 — Skinning تجلد
Gobetage
- 1592 — Skirting = skirting board
Plinthe
إزار الحائط : طوق خشبي يفصل بين جدران
الغرفة وأرضيتها
- 1593 — Skirting board وزرة (إزار الحائط)
Plinthe
- 1594 — Skylight مَنْوَر — كُوّة السقف
Jour d'en haut
- 1595 — Skyscraper ناطحة سحاب
Gratte-ciel
- 1596 — Slaking إطفاء (الجير)
(Gâchage, détremper) la chaux
- 1597 — Slap dash تمليط خشن (أو كَصْبائى)
Sans soin
- 1598 — Slate أردواز
Ardoise
- 1599 — Slate, roofing أردواز التسقيف
Ardoise
- 1600 — Slater مَبْلَط
Ardoisier
- 1601 — Slide rule مسطرة حاسبة
Règle à calculer

- 1602 — Slop sink حوض تصاري
Siphon de décantation
- 1603 — Slurry ملاط رقيق القوام — طين سائل
(Coulis, lait) de ciment
- 1604 — Smoothing تلميس
Lissage
- 1605 — Socket وقب
Manchon
- 1606 — Socket outlet مقبس
Prise de courant
- 1607 — Softwood خشب طري
Bois tendre
- 1608 — Soil تربة
Sol
- 1609 — Sckiering لحام سكرة
Soudure
- 1610 — Soldering iron كلوية لحام
Fer à souder
- 1611 — Solid brick طوب مُصنّت (غير مُجوّف)
Brique solide
- 1612 — Sollar منسور
Parlier
- 1613 — Sound insulation عَزْل الصوت
Isolement acoustique
- 1614 — Sound insulation عَزْل الصوت
Isolation sonore
- 1615 — Sound-proofing عزل الصوت : إصمّام
Amortissement du son
- 1616 — Space frame إطار هيكل مُجسم (ثلاثي الابعاد)
Charpente espacé
- 1617 — Space heater مُسخّن جَوّ المَبْنَى
Chauffe-espace, calorifère
- 1618 — Space heating apparatus جهاز تدفئة
Calorifère
- 1619 — Space lattice إطار شبكي مجسم
Treillage espacé

- 620 — Spalling hammer شاقوف : مطرقة تشظية للتهذيب الخشن
Smile
- 1621 — Span باع (فُرْجَة)
Portée
- 1622 — Spandrel beam جانز الأعمدة الخارجية (في بناء متعدد الطوابق)
Solive de tympan
- 1623 — Span roof سطح مسنّم (متساوي انحدار الجانبين)
Comble (à deux égouts, à deux versants, à double pente)
- 1624 — Specifications مواصفات
Spécifications
- 1625 — Spindle stair = caracole سلم دوران — درج لولبي
Escalier en colimaçon
- 1626 — Spiral stairs سُلم لولبي
Escalier tournant
- 1627 — Spire قمة مستدقة
Aiguille
- 1628 — Splitter منحت — إزميل مجوف الحد
Fondeur
- 1629 — Sport palace قصر الرياضة
Palais de sport
- 1630 — Spray painting دهان بالرش
Peinture projetée
- 1631 — Sprig مسمار عديم الرأس (أو دقيقه)
Cheville
- 1632 — Springer خَصَر المَعْتَد — حجر بدء التخصر في المعتد
Imposte
- 1633 — Springing line خط بدء التخصر (في المعتد)
Ligne de naissance
- 1634 — Sprinkler شبكة مَرَشات لمقاومة الحريق (تعمل تلقائيا)
Extincteur automatique d'incendie
- 1635 — Spruce خشب التنوب
Sapin

1636 — Squinch Trompe	عَقْدُ تُطْرِي	1654 — Stippler Brosse à tamponner	مِرْشَاةُ دَق
1637 — Squint quoin Angle aigu	رُكْنٌ مَنحَرَفٌ : غَيْرُ قَائِمٍ الزَاوِيَةِ	1655 — Stone Pierre	حَجَرٌ
1638 — Stadium Stade	اِسْتَاد	1656 — Stone-bridge Pont en pierre (s)	جِسْرٌ حَجَرِيٌّ (يَمْتَدُّ فَوْقَ مَجْرَى أَوْ قَنَاةٍ)
1639 — Staging Echafaudage	يَسْتَالَاتُ (البَاءُ) : يَسْتَالَةُ	1657 — Stoneware Grès	مُنتَجَاتُ حَجَرِيَّةٍ
1640 — Stain Teinte	صَبَغٌ	1658 — Stone work Maçonnage, ouvrage en pierre	مَبْنَى حَجَرِيٌّ — نَحْتٌ أَوْ تَهْذِيبُ الْحَجَارَةِ
1641 — Stainless steel Acier inoxydable	صَلْبٌ لَا يَصْدَأُ	1659 — Store Dépôt	مَخْزَنٌ
1642 — Stair Escalier	سُلَّمٌ	1660 — Storm window Contre-fenêtre	نَافِذَةُ الْعَوَاصِفِ : نَافِذَةٌ بِمِصْرَاعَيْنِ مَزْدُوجَيْنِ
1643 — Staircase Cage d'escalier	بَيْتُ السُّلَمِ	1661 — Stoving Séchage au four	مُجْفِفٌ حَرَارِيٌّ
1644 — Staircase = stairway Cage d'escalier, passage d'escalier	سُلَّمٌ — دَرَجٌ — بَيْتُ الدَّرَجِ	1662 — Strain Déformation sous charge	اِتْنَمَالٌ
1645 — Stall = recess (in a wall) = niche Edicule, kiosque	كُوَّةٌ غَيْرُ نَائِذَةٍ — فَجْوَةٌ دَاخِلَ حَائِطٍ	1663 — Straining beam Poutre traversière	عَمْدَةٌ اِتْنَمَالِيَّةٌ : تَبْنَعُ اِتْنَمَاعَ سَطْحِي السَّقْفِ الْخَشْبِيِّ إِلَى الدَّخْلِ .
1646 — Standardization Standardisation	تَقْيِيسٌ — تَوْحِيدُ قِيَاسِيٍّ	1664 — Stress Tension interne	إِجْهَادٌ
1647 — Standard section Profil normalisé	تَطَاعٌ نَبْطِيٌّ	1665 — Stretcher Carreau ; panneresse	طَوْبَةُ مُجَانِبَةٍ (أَوْ مُعْتَرِضَةٍ) — رَائِدَةٌ — عَارِضَةٌ
1648 — Station Station	مَحْطَةٌ	1666 — Stretcher bond Appareil de panneresses	رِبَاطُ شَنَاوِيٍّ
1649 — Steel Acier	صَلْبٌ	1667 — Stretching course Assise d'élargissement	مَدَّكَكٌ مُجَانِبُ الطُّوبِ
1650 — Steel construction Construction en acier	اِنْشَاءٌ مِنَ الصَّلْبِ	1668 — String-course Bandeau	مَدَّكَكٌ (أَوْ عَمْرَقَةٌ) مِنَ الْحَجَارَةِ الْبَارِزَةِ
1651 — Steel girder Solive d'acier	عَارِضَةٌ فُولَازِيَّةٌ	1669 — Strip Bande	خَوْصَةٌ
1652 — Steeple Clocher	بُرْجٌ	1670 — Stripping Découverture	تَغْرِيقَةٌ (سَلْخٌ)
1653 — Step Marche	دَرَجَةٌ سُلَمٍ		

1671 — Structural beam Madrier de construction	عتبة إنشائية	1689 — Swan-neck pediment Fronton à cou de cygne	قَمَمَرَة عَنْقِ الْإِوْدَة
1672 — Structural draftsman Dessinateur - constructeur	رِسام انشائي	1690 — Sweating Transpiration	إِرْتِشاح
1673 — Strut of a truss Jambe de force	شكال جمالون	1691 — Swelling of wood Gonflement du bois	انتفاخ الخشب
1674 — Stucco Stuc	بياض ناعم	1692 — Swimming pool Piscine	حمام سباحة
1675 — Stud Poteau en bois	قائم وسط	1693 — Swing door Porte tournante	باب مروحي
1676 — Studio Studio	استوديو	1694 — System Système	أسلوب
1677 — Style of architecture Style architectonique	طراز معماري	T	
1678 — Subcontractor Sous-entrepreneur	مقاول من الباطن		
1679 — Subsoil water Eau phréatique	مياه سطحية	1695 — Tack Pointe de paris	بسمار شك
1680 — Suction Aspiration	مَصّ	1696 — Tank (cistern) Citerne	صهريج
1681 — Suite of rooms Pièce en enfilade	جناح إقامة	1697 — Tapered Conique	مستدق (مسلوب)
1682 — Summer house Maison d'été	مَنْكَن صيفي	1698 — Taper pipe Raccord conique	جلبة مستدقة
1683 — Superimposed load Charge superposée	الحِمل المضاف أو الطاريء	1699 — Tar Goudron	قطران
1684 — Superstructure Superstructure	إنشاء علوي	1700 — Tar paint Peinture de goudron	بوية قطران
1685 — Support Support, appui	مرتكز	1701 — Tarpaulin Tarpaulin	تربولين
1686 — Surveying instruments Instruments d'arpentage	أجهزة مساحية	1702 — Teak Bois de teck	خشب التيك
1687 — Suspended roof arch Voûte de toit suspendue	قنطرة سقف معلقة	1703 — Technical bureau Bureau technique	مكتب فني
1688 — Suspended scaffold Echafaud suspendu	سقالة معلقة	1704 — Technical report Rapport technique	تقرير فني
		1705 — Technology Technologie	التكنولوجيا

1706 — Tegula = eaves tile Tuile de battelage	قزميدة سقف	1724 — Thermoplastic Thermoplastique	لدن بالحرارة
1707 — Telemeter Télémetre	تليمتر	1725 — Three-centred arch Arc en anse de panier, arc à trois centres	عقد ثلاثي المركز
1708 — Temple Temple	معبد	1726 — Three-coat work Crépissage triple (à trois couches)	تلميط ثلاثي الطبقات
1709 — Templet Gabarit	طبعة (ضبعة)	1727 — Threshold Seuil d'appui	عتبة
1710 — Tendering Soumission des offres	تقديم العطاءات	1728 — Tie Tirant	شداد
1711 — Tensile strenght Résistance à la rupture	مقاومة الشد	1729 — Tile floor Plancher en carrelage	كرومية مبلطة
1712 — Tension member = tie rod Barre tendue, tirant	عُضْوُ شَد	1730 — Tile roof Toit en tuiles	سقف من القرميد
1713 — Terminal station Gare terminus	محطة نهائية	1731 — Tiles Carreaux	ترابييع
1714 — Terrace Terrasse	شرفة مكشوفة	1732 — Timber assembling Assemblage des bois	تجميع الخشب
1715 — Terrace Terrasse	شُرْفَة — مُصْطَبَة — دَكَّة	1733 — Tint Teinte	مشيج
1716 — Terra-cotta Terre cuite	طين نَضِيج (لصنع الآجر)	1734 — Tinters (stainers) Teintures	ملونات خفيفة
1717 — Terra cotta tiles Carreaux en terracotta	بلاط فخار محروق	1735 — Tongue Languette	لسان
1718 — Terrazzo Terrazzo	ترازو	1736 — Tongue and groove joint Assemblage à languette et rainure	وصلة حَزَّ ولسان ، تمشيق حَزَّ ولسان
1719 — Texture paint Peinture gâchée	بوية مجزعة	1737 — Topping coat Couche de couverture	طلية التغطية
1720 — Theatre Théâtre	مسرح	1738 — Torsion Torsion	إلتواء
1721 — Theodolite Théodolite	تيودوليت	1739 — Tower Tour	برج
1722 — Theory of architectural forms Théorie des formes architectoniques	نظرية التكوينات المعمارية	1740 — Tower bolt = barrel bolt Verrou à platine	مزلج بماسورة
1723 — Theory of construction Théorie de la construction	نظرية الإنشاءات		

1741 — Tower building Immeuble-tour	مَبْنَى بَرَجِي	1758 — Tread Giren	نَائِمَةُ الدَّرَجَةِ
1742 — Town hall Hôtel de ville	دَارِ الْبَلَدِيَّةِ	1759 — Trefoil Trèfle	خَلِيَّةُ ثَلَاثِيَةِ الْوَرَيْقَاتِ
1743 — Town planner Urbaniste	مُخَطِّطُ مَدْنٍ	1760 — Trench Tranchée	خَنْدَق
1744 — Town planning Urbanisme	تَخْطِيطُ الْمَدْنِ	1761 — Triangular truss Ferme triangulaire	جُمْلُونٌ مُثَلَّثِي
1745 — Trabeated Disposition des architraves	مُنْشَأُ بَعَوَارِضِ أُنْقِيَّةِ	1762 — Triglyph Triglyphe	تَرْجَلِيْف
1746 — Tracery Tracé	تَشَابِيْكُ اسْتَشْفَافِيَّةِ	1763 — Trimming joist Solve de remplissage	جَائِزُ طَوَلَاتِي ثَخِينِ
1747 — Tracing Calquage	تَحْقِير	1764 — Tripod Trépied	حَامِلُ ثَلَاثِي الْأَرْجَلِ
1748 — Traffic Trafic	حَرَكَةُ الْمُرُورِ	1765 — Triumphal arch Arc de triomphe	مَوْسُ نَصْرٍ
1749 — Traffic road Voie de circulation	طَرِيقُ الْمُرُورِ	1766 — Trowel Truelle	مَسْطَرِين — مَحَارَة
1750 — Transit station Gare de transit	مَحْطَّةُ مَرُورٍ عَابِرِ (مَحْطَّةُ تَرَانْزِيْتِ)	1767 — Trowel Truelle	مَالِج — مُسْطَرِين — مَسْجَّة
1751 — Transom Traverse de fenêtre	مَسَاكِنَة : نَائِذَة فِي أَعْلَى الْبَابِ	1768 — Truss Ferme	جَمَالُون
1752 — Transverse girder Poutre transversale	عَارِضَة . رَافِدَة مُسْتَعْرِضَة	1769 — Truss Tirant, support	مُسْتَم — جُمْلُون . (جَمَالُون) . كَتِفَة مُسْتَمَة
1753 — Transverse joint Joint transversal	وَصْلَة مُسْتَعْرِضَة	1770 — Trussed beam Poutre américaine	عَقْبَة مُسْتَمَة (لِمَنْعِ الْإِنْخِءَاءِ)
1754 — Trap Trappe	سِفِينُون حَجَزِ	1771 — Trussed roof Toit avec ferme métallique	سَقْفُ جُمْلُونِي (أَوْ مُسْتَم)
1755 — Trap door = hatch Trappe, écoutille, panneau	كُوَّة فِي السَّقْفِ أَوْ الْأَرْضِيَّةِ — غَطَاءُ هَذِهِ الْكُوَّةِ النَّصْفِ السِّفْلِيِّ لِبَابِ مَنْ جَزْنِيْن — خَوْخَة	1772 — Truss girder Poutre à croisillons	عَارِضَة جَمَالُون (جُمْلُون)
1756 — Trap, gulley Coupe-odeur	جَالِيْتِرَاب	1773 — T — square Té à dessin	مَسْطَرَة حَرْفِ T
1757 — Trass Trass, trassoite, pouzzolane en pierre	طَرَّاس : صَخْرٌ بَرَكَانِي يُصْنَعُ لِمَسْحُوقِهِ مَلَاطٌ كَيْدِرُولِي	1774 — Tube Tube	أَنْبُوبَة
		1775 — Tubular scaffold Echafaudages tubulaires	سِقَالَة أَنْبُوبِيَّة

1776 — Tung oil (China wood oil)
Huile de tung = huile de bois de Chine
زيت الطبخ (زيت الخشب الصينى)

1777 — Turkish closet
(eastern closet)
W.C. à la turque
مرحاض شرقى

1778 — Turnkey contract
Contrat avec remise de clefs
(Contrat clés en mains)
عقد إنجازى : يقوم بموجبه المتهمم بتسليم (مفاتيح)
المبنى جاهزاً للاستعمال

1779 — Turpentine
Térébenthine
ترينتین (زيت الترينتينا)

1780 — Two-brick wall
Mur de deux briques
حائط بسك طوبتين

1781 — Two leaf door
Porte à deux vantaux
باب بضلفتين

1782 — Two panel door
Porte à deux panneaux
باب بحشوتين

U

1783 — Ultimate strength
Résistance à la rupture
المقاومة القصوى

1784 — Ultramarine
Bleu d'outre-mer
لازورد (زهرة)

1785 — Uncoursed
Sans assises (maçonnerie)
لايدماكي : غير مصنوف بمدايمك
غير مزهوص (أو مرهص)

1786 — Undercoat
Couche de fond
طبقة بطانة

1787 — Underground water
Eau souterraine
مياه جوفية

1788 — Uniform load
Charge uniforme
حمل منتظم

1789 — University building
Bâtiment d'université
مبنى جامعى

1790 — Unstable frame
Réseau déformable
هيكل ضعيف

1791 — Upper floor
Etage supérieur
طابق علوى

1792 — Upper layer = glazed finish
= finishing layer
Couche de couverture
طلية اخيرة بطبقة صقيلة

1793 — Urban centre of a community
Centre d'une commune
مركز ريفى

1794 — Urinal
Urinoir = pissoir
مبولسة

V

1795 — Valley gutter (بشكل V)
Noue
ميزاب متفرج

1796 — Valley of a roof
Noue
مجرى سقف

1797 — Valley rafter
Chevron à noulet
راندة ركنية

1798 — Value-cost of contract
Prix unitaires de contrat
قيمة التعاقد

1799 — Varnish
Vernis
ورنيش

1800 — Vault
Voûte
قبو

1801 — Vaulted
Voûté
مقبو (مقبى)

1802 — Vee roof (بشكل V)
Plafond conique (en forme de V)
سقف مخروطى

1803 — Vehicle
Liant
حامل

1804 — Veined
Veiné (pierre)
Madré (bois)
مقرق - مجزّع

1805 — Veneer
Feuille de placage
قشرة

1806 — Veneered construction
Construction plaquée
إنشاء ملبس

1807 — Veneering (تجليد)
Placage تلبيس بالقشرة

1808 — Venetian blind = jalousie
Jalousie, persienne
حصيرة معدنية — حصيرة النافذة
(ستارة (أباجرة) بشرائح انفية)

1809 — Venetian blinds = jalousie
Jalousie, persienne
ستائر فينيسية (من الشرائح المعدنية أو الخشبية
المتحركة)

1810 — Venetian tiles
Tuiles de Venise
قرميد « البندقية » (قرميد سقف متراكب)

1811 — Ventilation تهوية
Ventilation

1812 — Ventilator جهاز تهوية — مِهْوَاة
Regard de ventilation

1813 — Vent pipe ماسورة تهوية
Tuyau de ventilation

1814 — Verandah شُرْفَة مَسْقُومَة
Véranda

1815 — Verd antique رُخَام أَخْضَر مَعْرَق أو مَجْرَع
Vert antique,
Vert de Florence

1816 — Villa مَيْلَا
Villa

1817 — Vitrified brick =
Enamelled brick
Brique vitrifiée
Brique vernissée ou émaillée
أَجْرَة مَبْرَنْقَة (أو مطلية بالمينا)

1818 — Volute لَفْلَفَة
Volute

1819 — Voussoir حجر المقعد
Voussoir

W

1820 — Wages أُجُور
Salaires

1821 — Wagon vault = barrel vault
Voûte en berceau,
voûte cylindrique

1822 — Wainscoting (تطبيق)
Lambris تلويع برميلى

1823 — Waist خصر
Taille

1824 — Waiting room حجرة انتظار
Salle d'attente

1825 — Walk way ممشى علوي
Passerelle

1826 — Wall - board لوح جداري
Planche murale

1827 — Wallboard lining تجليد حائط بالألواح
Revêtement d'un mur

1828 — Wall box صندوق جداري
Boîte à mur

1829 — Wall hanger حَمَالَة تعليق (أو دَعْم) جدارية
Palier mural
Palier-console

1830 — Wall hook حُطَّاف جداري : مثبت في الجدار
Clou à crochet,
Crochet mural

1831 — Wall paper ورق (لتوريق) الجدران
Papier peint

1832 — Wall paper ورق حائط
Papier peint

1833 — Wall plate لوح جداري
Poutre de bordure, sablière

1834 — Wall tie رباط حائطي
Spété

1835 — Walnut خشب الجوز
Noyer

1836 — Wardrobe دُولَاب مَلَابِس
Garde-robe

1837 — Warehouse مخزن سلع
Magasin

- 1838 — Wash down closet — مرحاض بدون حجر
W.C. à chasse
- 1839 — Wasting — 1 — تدمير
Dévastation — 2 — إضاعة (تبذير)
Gaspillage ; Gâchage : تشوية
(Washer : انظر :
تقطع كل الحجارة (إعداداً لتهدئتها)
- 1840 — Waster — طوبة مشوّهة (لينة مشوّهة)
Moellon gâché
- 1841 — Water cistern — خزان مياه
Réservoir d'eau
- 1842 — Water closet (w.c.) — مرحاض أمرنجي
Cabinet d'aisance
- 1843 — Water mortar = hydraulic mortar
Mortier hydraulique — ملاط هيدرولي
(يتصلب تحت الماء)
- 1844 — Water of capillarity
Eau de capillarité — ماء الجاذبية الشعرية (في جدران المباني)
- 1845 — Water paint — بوية مائية
Peinture à l'eau
- 1846 — Water proof — عازل للمياه
Imperméable à l'eau
- 1847 — Water tower — برج للمياه
Château d'eau
- 1848 — Web frame — إطار هيكلي متشابك (مُتَبَر)
Cadre trempé
- 1849 — Web of a beam — وترة كمر (روح أو عصب كمر)
Âme d'une poutre
- 1850 — Welding — لحام
Soudage
- 1851 — Well-hold — بئر البصق (لو التلسم)
Puits à poule
- 1852 — Wet mix — خليط (خرسانة) زائد الرطوبة
Enrobage
- 1853 — White lead — الرصاص الأبيض
Plomb blanc, (أبيض الرصاص)
Blanc de plomb
- 1854 — Whiting — مسحوق طباشير نقي
Poudre de chaux
- 1855 — Wide flange beam = عتبة عريضة الشفة
broad flange beam
Poutre à large ailes
- 1856 — Winding (spiral) — لولبي — حلزوني
En colimaçon
- 1857 — Winding stairs — كترج لولبي أو حلزوني — مرقاة لولبية
Escalier en colimaçon
- 1858 — Winding stairs — كترج لولبي
Escalier tournant
- 1859 — Window — شباك (نافذة)
Fenêtre
- 1860 — Window-seat — مقعد الشباك
Tablette d'appui
Banquette, avance (de la fenêtre)
- 1861 — Window sill, internal — جلسة شباك داخلية
Seuil intérieur de fenêtre
- 1862 — Wind pressure — ضغط الرياح
Poussée du vent, Charge du vent
- 1863 — Wing of a building — جناح ملحق بمبنى
Aile d'un bâtiment
- 1864 — Wire brush — فرشاة معدنية
Brosse métallique
- 1865 — Wire comb — مُشط سلكي : لِخَشَّش الِيلَاط
Peigne (ou brosse) métallique
- 1866 — Wire nail — مسمار إبرة
Clou
- 1867 — Work shop — ورشة
Atelier
- 1868 — Wreath — إكليل الدرابزُون (حول كترج لولبي)
Courbe

Y

- 1869 — Yard فناء داخلى
Cour intérieur
- 1870 — Yellowing إصفرار اللون
Jaunissement
- 1871 — Yield point نقطة الخضوع
Limite d'allongement
- 1872 — Youth hostel بيت الشباب
Auberge de jeunesse

Z

- 1873 — Zero point نقطة الصفر
Point zéro
- 1874 — Zigzag bond رباط متعرج (رباط خلف خلاف)
Appareil en zig-zag الزنك
- 1875 — Zinc
Zinc
- 1876 — Zinc white أبيض الزنك (أكسيد الزنك)
(Zinc oxide)
Blanc de zinc,
Oxyde de zinc



مَشْرُوعُ مُعْجَمِ الْمَحَاسِبَةِ

A

1 — Abbreviation Abréviation	اختصار	12 — Account of movements Comptabilisation des mouvements	إجراء حساب التحركات
2 — Abnormal Anormal	غير عادي	13 — Account of the debts due Compte de passif exigible	حساب الديون المستحقة
3 — Abnormal cost Charge anormale	تكاليف غير عادية	14 — Account transactions Opérations à terme	عمليات آجلة
4 — Absolute data Données absolues	معطيات مجردة أو مطلقة	15 — Accountable in reasoning Erreurs de raisonnement comptable	أخطاء الاستنتاج يمكن تحليله
5 — Absorption, absorbing Absorption (d'une entreprise)	تحميل المشروع (بالتكاليف)	16 — Accountable multiple receipt Pièces comptables multiples	مستندات حسابية مضاعفة
6 — Absorption costing method Méthode de charge d'absorption	طريقة التكاليف المحملة	17 — Accountable verification of redemption Constataction comptable de l'amortissement	مراجعة حسابيه لاستهلاك الديون
7 — Accelerated rate of depreciation Taux accéléré de dépréciation	معدل الاستهلاك السريع	18 — Accountancy of drawer Comptabilité du tiré	محاسبة المحسوب عليه
8 — Accessories Accessoires	ملحقات أو توابع	19 — Accounted Comptabilisé	مُدْرَج في الحساب
9 — Accomodations Aménagements	وسائل أو أسباب الراحة	20 — Accounted in advance Comptabilisé d'avance	محسوب مقدما أو مسبقا
10 — Account-book Livre (de comptabilité)	دفتر المحاسبة	21 — Accounting analysis Analyse comptable	تحليل حسابي
11 — (the) Account of loss and profit Compte de pertes et profits	حساب الأرباح والخسائر	22 — Accounting formula Formule comptable	صيغة محاسبية — نموذج محاسبي

- 23 — Accounting plan نظام محاسبي موحد
Plan comptable
- 24 — Accounting Records دفاتر محاسبة
Livres de comptabilité
- 25 — Accounts of fixed term
Les comptes à échéance fixe
حسابات لأجل محدود
- 26 — Accuracy ; precision
Précision إيضاح — دقة — ضبط
- 27 — Acquisition of the commercial packing
Acquisition des emballages
commerciaux
الحصول على مواد التغليف التجاري
- 28 — Active positions مراكز فعالة
Postes actives
- 29 — Activity branches فروع الفعالية
Branches d'activité
- 30 — Activity ratio نسبة النشاط
Rapport d'activité
- 31 — Actual فعلي — عملي
Actuel
- 32 — Actual capacity الطاقة الفعلية للإنتاج
Capacité (véritable, actuel)
- 33 — Actual costs النفقات الفعلية أو الحقيقية
Coûts réels
- 34 — Actual price سعر فعلي
Prix (véritable, actuel)
- 35 — Actually فعلياً — حقيقياً — عملياً
Actuellement
- 36 — Adding machine آلة جامعة
Additionneuse, totalisateur
- 37 — Addition expenses مصروفات أو نفقات الإضافة
Frais d'additions
- 38 — Administrative cost تكاليف إدارية
Frais d'administration, de gestion
- 39 — Administrative section قسم إداري
Section administrative
- 40 — Administrative work أعمال إدارية
Travaux administratifs
- 41 — Addressing of information توجيه المعلومات
Adressage d'information
- 42 — Advances and payments on account
of the (staff, personnel)
Avances et acomptes au personnel
تفعات على الحساب وسلفيات للموظفين
- 43 — (Affection , ablotment) of the outcome
Affectation du résultat
تخصيص الحاصل أو الحصيلة
- 44 — Agent وكيل — معتمد
Agent
- 45 — The agents of administration
Les organes de gestion هيئة الإدارة
- 46 — (Aggregate, total) cost
Coût global
نفقات إجمالية أو كلية
- 47 — Aggregate demand طلب إجمالي أو كلي
Demande globale
- 48 — Aggregate solution حل شامل أو كلي
Solution globale
- 49 — (Aim, end) of book-keeping
Objectif de la comptabilité
هدف المحاسبة
- 50 — Allocation of (costs), costing allocation
Abonnement des charges
توزيع أو تقسيم أو تفريق التكاليف
- 51 — Amalgamation of account دمج الحسابات
Regroupement des comptes
- 52 — Amalgamation of two companies
Fusion entre deux compagnies
اندماج شركتين
- 53 — Amelioration, improvement تحسين
Amélioration
- 54 — Amortization calculation
Calcul d'amortissement
إجراء حساب الاستهلاك
- 55 — Amortization of loss
Amortissement des pertes
استهلاك مبلغ الخسارة

- 56 — Amortizment of a loan استهلاك القرض
Amortissement des emprunts
- 57 — Amount deducted account
Compte de prélèvements
حساب الاستقطاعات
- 58 — Amount of products مقدار المنتجات
Somme des produits
- 59 — Amplitude of a gap
Amplitude des écarts
اتساع الشقة أو الفجوة
- 60 — Analysis, decomposition of budget
Décomposition du budget
تحليل الميزانية
- 60 bis — Analytic accountancy
Comptabilité analytique
محاسبة تحليلية
- 61 — Analytic accountancy of exploitation
Comptabilité analytique d'exploitation
محاسبة تحليلية للاستثمارات
- 62 — Annual instalment of the amortization
Annuité d'amortissement
تسيط سنوي للاستهلاك
- 63 — Annual report
Rapport de gestion
تقرير عن الإدارة أو عن أعمال الإدارة
- 64 — Annuity method طريقة الدفعة السنوية
Méthode de rente annuelle
- 65 — Annulation إلغاء — إبطال
Annulation
- 66 — Annulation of shares إلغاء الأسهم
Annulation d'actions
- 67 — Anomaly control مراقبة غير مألوفة
Contrôle d'anomalie
- 68 — Anticipated payment
Versements anticipés
توريد مسبق (أو متوقع)
- 69 — (Anticipation, expectation) account
Compte d'attente
حساب التوقعات أو الترتبات
- 70 — Posteriori analytic accountancy
Comptabilité analytique a posteriori
محاسبة تحليلية استدلالية
- 71 — Apportionment account
Compte de ventilation
حساب تقسيم الانصب
- 72 — Apportus, appliance, device
Dispositif
جهاز — عدة
- 73 — Apprenticeship contract
Contrat d'apprentissage
عقد التدريب أو التمرن
- 74 — Approach اقتراب — دنو
Approche
- 75 — Approbation of accounts
Approbation des comptes
تصديق الحسابات — تصديق على الحسابات
- 76 — Approximate costs تكاليف تقريبية
Coûts approchés
- 77 — Approximation تخمين — مقارنة
Approximation
- 78 — Arithmetic mean وسط حسابي
Moyenne arithmétique
- 79 — Arithmetical control, auditing
Contrôle arithmétique
رقابة حسابية
- 80 — Arrival وصول
Arrivée
- 81 — Article صنف — سلعة
Article
- 82 — Article of production وحدة من وحدات الإنتاج
Mode de production
- 83 — Artificial means وسائل اصطناعية
Artifices
- 84 — Aspects of the book-keeping methods
Aspects de la méthode comptable
مظاهر المنهج المحاسبي
- 85 — Aspects of the book-keeping methods
Aspects de la méthode comptable
مظاهر الطريقة المحاسبية

- 86 — Assembler **المجّمع**
Monteur, ajusteur
- 87 — Assessment of taxes **تعيين الضرائب**
Fixation des impôts
- 88 — Assets **أصول (الميزانية)**
Actif (bilan)
- 89 — Assets characteristics **خصائص الأصول**
Caractéristiques d'actif
- 90 — Assets in circulation **أصول متداولة**
Actifs circulants
- 91 — Attainable standards **معايير واقعية**
Standards accessibles
- 92 — Auditor **مراجع حسابات**
Vérificateur comptable
- 93 — Augmentation, increase **زيادة — ارتفاع**
Augmentation
- 94 — Autarky, national self-sufficiency
Autarcie **اكتفاء ذاتي**
- 95 — Authorized shares **عدد الأسهم المصرح بها**
Actions autorisées
- 96 — Autocontrol, auto-auditing **محاسبة ذاتية**
Contrôle automatique **مراقبة ذاتية**
- 97 — Autofinancing, ploughing back of profits, self financing **تمويل ذاتي**
Autofinancement
- 98 — Automanagement, autoadministration
Autogestion **إدارة ذاتية — تسيير ذاتي**
- 99 — Automatism **آلية**
Automatisme
- 100 — Autonomous book-keeping **محاسبة مستقلة**
Comptabilité autonome
- 101 — Auxiliary book-keeping **محاسبة مساعدة**
Comptabilité auxiliaire
- 102 — Auxiliary **إضافي — ملحق**
Auxiliaire
- 103 — Auxiliary day-book of properties
Journaux auxiliaires des avoirs **دفاتر يومية — موجودات مساعدة**
- 104 — Auxiliary function **عمل مساعد — وظيفة إضافية**
Fonction auxiliaire
- 105 — Auxiliary storage **وحدات تخزين مساعدة**
Emmagasinage auxiliaire
- 106 — Available (profit, gain) **مكسب متاح**
Bénéfice disponible
- 107 — Available product **منتجات متاحة**
Produits disponibles
- 107 bis — Available stocks and shares **أوراق مالية متاحة**
Valeurs disponibles **أو تحت الطلب**
- 108 — Avoid (to) the error **تلافي الخطأ**
Eviter l'erreur
- B**
- 109 — Bad debt **ديون معقومة**
Mauvaise créance, créance irrécouvrable
- 110 — Balance construction **تركيب أو صيانة الميزانية**
Construction de balance
- 111 — Balance in hand about the returnable consigned packing **ونر فيما يخص استعادة أدوات التغليف المؤمنة**
Bonis sur reprise d'emballages consignés
- 112 — Balance of principal accounts **رصيد الحسابات الرئيسية**
Balance des comptes principaux
- 113 — Balance - sheet **بيان الميزانية — الميزانية**
Balance d'inventaire
- 114 — Balance to next account **ترحيل الرصيد**
Report à nouveau
- 115 — Balance sheet equation **معادلة الميزانية**
Equation de bilan
- 116 — Balancing **ترصيد**
Solde, alignement, règlement

- 117 — Banker's draft, bill (Traite (effet de commerce)) كميّالة
- 118 — Banking institution (Etablissement bancaire) مؤسسة مصرفية
- 119 — Banking interest (Intérêts bancaires) فوائد مصرفية (أو بنكية)
- 120 — Bases of (allotment, distribution, Sharing out, dividing up) (Bases de répartition) أسس التوزيع (التحصيل، التقسيم)
- 121 — Basic budget (Budget fondamental) موازنة تقديرية أساسية
- 122 — Basic document (Document de base) مستند أساسي — مستند الأساس
- 123 — Basic documents (Documents de base) مستندات أساسية
- 124 — Batch (Lot (de marchandises)) مجموعة
- 125 — Batch cost unit (Coût de lot) تكلفة المجموعة
- 126 — Beginning of the (mistake, error) (Origine des erreurs) بداية الأخطاء
- 127 — Beneficiary (carrying, bringing) forward (Report bénéficiaire) رصيد إيجابي مرحل
- 128 — Bent, inclination (Vocation) ميل — استعداد
- 129 — Bills and warrants payable (Effets et warrants payables) كميّالات و سندات قابلة للدفع
- 130 — Bill (at maturity, at day of maturity) (Effet à l'échéance) كميّالة تستحق الدفع
- 131 — Bill book (Echéanciers) سجل الاستحقاقات
- 132 — Bill for collection (Effet à l'encaissement, effet en recette) كميّالة للتحويل — رسم التحصيل

- 133 — Bill holder (Porteur de l'effet) حامل كميّالة
- 134 — Bill of exchange (Lettre de change) كميّالة — سفتجة
- 135 — Bill of exchange payable at receipt (Billet de fond à recevoir) كميّالة تستحق الدفع عند الاستلام
- 136 — Bill payable after a year (Billet de fond plus d'un an) كميّالة مستحقة الدفع بعد عام
- 137 — Bill with additional charge (Facture comporte des majorations) فاتورة بيع تتضمن تكاليف إضافية
- 138 — Bills of production (Factures de production) قوائم الإنتاج
- 139 — Bills payable (Effets à payer) كميّالات للدفع
- 140 — Bills receivable (Effet de recevoir) كميّالة للتبضع
- 141 — Black market (Marché noir) سوق سوداء
- 142 — Block, portion (Tranche (fiscalité)) شريحة أو جزء
- 143 — Board of directors (Direction (la)) مجلس الإدارة
- 144 — Bonds interests (Intérêts des obligations) فوائد السندات
- 145 — Book-keeping (Tenue des livres) مسك الدفاتر
- 146 — Book-keeping cadre (Cadre comptable) كادر محاسب
- 147 — Book-keeping (role of the fiscal...) (Rôle de la comptabilité fiscale) سجل المحاسبة الجبائية
- 148 — Book-keeping is a means of checking or verification (La comptabilité est un moyen de preuve) المحاسبة وسيلة للتحقق أو المراجعة

- 149 — Book-keeping (the) is an instrument of administratorship
La comptabilité est un instrument de gestion
المحاسبة هي أداة للتسيير أو الإدارة
- 150 — Book-keeping is a technic for classifying
La comptabilité est une technique de classement
المحاسبة أسلوب تقنى لإجراء التبويب أو التصنيف
- 151 — Book-keeping of branches
Comptabilité des succursales
محاسبة فروع البنوك أو المؤسسات
- 152 — Book-keeping of double entry
Comptabilité à double écriture
محاسبة ذات قيد مزدوج
- 153 — Book-keeping of securities incomings
محاسبة إيرادات الأوراق أو السندات المالية
- 154 — Book-keeping solution
Solution comptable
حل حسابي
- 155 — Book-keeping terminology
Terminologie comptable
مصطلح حسابي
- 156 — Book-keeping vocabulary
Vocabulaire comptable
مفردات، مصطلحات محاسبة
- 157 — Book value
Valeur comptable
قيمة دفترية (قيمة بالحساب)
- 158 — Books of original entry
Journaux originares
دفاتر القيد الأصلي
- 159 — Break-even chart
Carte d'égalisation
خريطة التعادل
- 160 — Breaking of sequence
Rupture de séquence
قطع التسلسل أو التتابع
- 161 — Bringing up to date, posting up of the book
Mise à jour
مستوفي — مرسل حتى اليوم الجاري
- 162 — Budget
Budget
ميزانية — موازنة
- 163 — Budget center
Centre du budget
مركز الموازنة
- 164 — Budget estimates
Prévisions budgétaires
تقديرات الميزانية
- 165 — Budget for purchasing the raw material
Budget des achats de matières premières
موازنة مشتريات المواد الأولية
- 166 — Budget manual
(Manuel, aide - mémoire) de budget
دليل الموازنة التقديرية
- 167 — Budget of expenses
Budget des charges
ميزانية النفقات
- 168 — Budget of provisionings
Budget des approvisionnements
ميزانية المؤن
- 169 — Budget period
Période de budget
فترة الموازنة التقديرية
- 170 — Budgeted or planned capacity
Capacité (proposée, projetée)
الطاقة التقديرية
- 171 — Bugs
أخطاء
- 172 — Bursting
Eclatement
انفجار — اندلاع
- 173 — Business, goodwill
Fonds de commerce
متجر — محل تجاري
- 174 — Business connection account
Compte de liaison
الحساب الخاص بالعلاقات التجارية أو المهنية
- 175 — Business documents
Documents commerciaux
مستندات تجارية
- 176 — By hand
A main
باليد — يدوياً
- C**
- 177 — Cadres
Cadres
كوادر
- 178 — Calculate (to)
Calculer
حَسَبَ

179 — Calender ratio نمجة التقويم
Rapport de calendrier

180 — Calender variance انحراف التقويم
Variation de calendrier

181 — Capacity usage ratio نسبة استغلال الطاقة
Rapport d'usage de capacité

182 — Capital amortization استهلاك رأس المال
Amortissement du capital

183 — Capital budget موازنة تقديرية رأسمالية
Budget capital

184 — Capital compte حساب رأس المال
Compte du capital

185 — Capital expenses مصروفات أو نفقات رأسمالية
Dépenses en (immobilisation, capital)

186 — Capital gain or loss أرباح أو خسائر رأسمالية
Perte ou profit du capital

187 — Capital increment زيادة في رأس المال
Augmentation de capital

189 — Capital increment by further contribution زيادة رأس المال بإسهامات جديدة
Augmentation du capital par apports nouveaux

190 — Capital increment by incorporating the reserves زيادة رأس المال بدمج الاحتياطي به
Augmentation du capital par Incorporation des réserves

191 — Capital revenues إيرادات رأسمالية
Recettes en capital

192 — Capital transactions عمليات رأسمالية
Transactions en capital

193 — Capitalism رأسمالية
Capitalisme

194 — Capitalizable reserves احتياطات قابلة للتجديد
Réserves capitalisables

195 — Capitalization of reserves رسملة الاحتياطات
Capitalisation de réserves

196 — Capitalization (of expenditure) تثبيت أو تجسيد النفقات
Immobilisation (en comptabilité)

197 — Cord design تصميم البطاقة
Dessin de carte

198 — Card-index in order فهرس مضبوط أو منظم
Fichier en ordre

199 — Cards of stocks quantity بطاقات ببيان كمية أو مقدار المخزون
Fiches quantitatives de stocks

200 — (Carrying, portorage, burden) card بطاقة الحموله
Carte port

201 — Carrying forward ثرحيل (في المحاسبة)
Report

202 — Carrying out of work القيام بعمل أو تنفيذ عمل
Exécution du travail

203 — Cash-box sheet استمارة الدفع في الصندوق
Feuille de caisse

204 — Cash deposit to subscribing for shares كسالة نقدية للاكتتاب في الاسهم
Dépôt des souscriptions en numéraire

205 — Cash discount خصم نقدي
Comptant avec escompte

206 — (Cash, payment) on delivery دفع عند التسليم
Envois contre remboursement

207 — Cash statement كشف الصندوق
Relevé de caisse

208 — Cash transactions عمليات نقدية
Opérations au comptant

209 — Cash voucher سند على الصندوق أو الخزنة
Bon de caisse

- 210 — Centralizer
Centralisatrice
مجسمة
- 211 — Centralizing book-keeping
Comptabilité centralisatrice
محاسبة مجمعة أو مركزة
- 212 — Centralizing in the day-book
Centralisation dans le journal général
التجميع في دفتر اليومية
- 213 — Centralizing in the sale book
Centralisation du journal des ventes
التجميع في دفتر المبيعات
- 214 — Centralizing system
Système centralisateur
أسلوب أو نظام التجميع — طريقة المحاسبة الأمريكية
- 215 — Chain
Chaine
سلسلة
- 216 — Change, alteration
Mutation
تغيير ، تبديل ، تحويل ، طفرة
- 217 — Change or modifying in capital
Modification du capital
إجراء تعديل أو تغيير في رأس المال
- 218 — Chapter
Chapitre
فصل ، باب (في كتاب)
- 219 — Characteristic element of an account
Élément caractéristique d'un compte
العنصر المميز للحساب
- 220 — Charges accounted in advance
Charges comptabilisées d'avance
تكاليف سبق حسابها
- 221 — Charges covered by reserves
Charges couvertes par des provisions
استعمال الاحتياطي في تغطية النفقات
- 222 — Charges in kind
Charges par nature
نفقات مبنية
- 223 — Charges of fiscal nature
Charges à caractère fiscal
نفقات ذات طبيعة ضريبية
- 224 — Charges to be paid
Charges à payer
مصرفات للدفع
- 225 — Charging sheet
Feuille d'imputation
ورقة التيد
- 226 — Chart of accounts
Tableau de comptes
خريطة الحسابات
- 227 — Checking, ticking off
Pointage
مراجعة — تنقيط — تأشير للدلالة على المراجعة
- 228 — Checking of charges
Contrôle des imputations-
مراقبة أو مراجعة النفقات
- 229 — Checking of codes
Vérification des codes
مراجعة الشفرات أو الرموز
- 230 — Checking of exploitation
Contrôle d'exploitation
مراقبة الاستغلال
- 231 — Cheif creditor
Principal créancier
دائن أصلي
- 232 — Cheque to be paid into the bank
Chèque à encaisser
شيك للتحويل
- 233 — Cheques center
Centre de chèques
مركز شيكات
- 234 — Chronological analysis
Analyses chronologiques
تحليلات مرتبة زمنياً
- 235 — Chronological classification
Classement chronologique
تبويب متسلسل تاريخياً
- 236 — Circulating (floating) capitals
Capitaux circulants
رؤوس أموال متداولة
- 237 — Claim
Prétention
ادعاء ، زعم ، طلب
- 238 — Class (struggle, war)
Lutte des classes
صراع الطبقات
- 239 — Classification of basic operations
Classification des opérations de base
ترتيب العمليات الأساسية
- 240 — Classification of debts
Classement de créances
ترتيب الديون

- 241 — Classing of information
Classification des informations
ترتيب أو تبويب المعلومات
- 242 — Clear situation
Situation nette
وضعية جلية أو واضحة
- 243 — Clearness, obviousness
Evidence
وضوح — جلاء
- 244 — Clerical errors
Erreurs de transcription
أخطاء في النسخ
- 245 — Client, customer
Client
زبون — عميل
- 246 — Closing balance
Bilan de clôture
حساب ختامي
- 247 — Closing of an account
Arrêt d'un compte
انقار أو إيقاف حساب
- 248 — Closing of an account
Fermeture d'un compte
انقار حساب
- 249 — Closing of the day-book
Clôture du journal
تقيل اليومية
- 250 — Closing of the financial year
Clôture de l'exercice
تقيل السنة المالية
- 251 — Cobol (Common Business Oriented Language)
Cobol
كوبول
- 252 — Code D-C-B
Code
الحاسبة الإلكترونية تمثل (ك.م.م.) كسر مرموز مزدوج نظام ترقيم متبع في الآلات الحاسبة الإلكترونية تمثل فيه الكسور بمعاملاتها المزدوجة
- 253 — Codification
Codification
تقنين — تدوين القوانين
- 254 — Codification checking
Contrôle de codification
مراجعة التدوين (القانوني)
- 255 — Coding, code
Codage
تشفير — صياغة في رموز شفرية
- 256 — Collecting charges
Frais d'encaissement
مضروفات التحصيل
- 257 — Collection of bills
Encaissement des effets
تحصيل الكبيالات
- 258 — Collective account
Compte collectif
حساب اجمالي أو جماعي
- 259 — Combustible, fuel
Combustible
وقود
- 260 — Commentary
Commentaire
تعليق ، شرح
- 261 — Commercial centre
Centre commercial
مركز تجاري
- 262 — Commercial discount
Réduction commerciale
تخفيض أو تنزيل تجاري أو انقاص
- 263 — Commercial law
Code de commerce
القانون التجاري
- 264 — Commercial packing
Emballage commercial
تغليف تجاري
- 265 — Commercial packing purchases
Achats d'emballage commercial
مشتريات التغليف التجاري
- 266 — Commercial undertaking, business
(undertaking, concern)
Entreprise commerciale
منشأة تجارية مشروع تجاري
- 267 — Commission, allowance, committee
Commission
لجنة — مجلس — عمولة — جعل — مهمة
- 268 — Commission and brokerage
Commission et courtage
سمسرة وعمولة
- 269 — Committed cost
Coût engagé
تكلفة ملزمة
- 270 — Common market
Marché commun
سوق مشتركة
- 271 — Common records
Registres ou records courants
دفاتر عرفية
- 272 — Comparative financial statements
Etats des finances comparatifs
قوائم مالية مقارنة
- 273 — Compare (to)
Comparer
قارن ، شبه ، وزن

- 274 — Compared book-keeping
Comptabilité en parallèle محاسبة مقارنة
- 275 — Compensation between depreciation and appreciation
Compensation entre moins-values et plus-values
إجراء التمويض ما بين نقص القيمة وفائضها
- 276 — Complementary function
Fonction complémentaire
عمل مكمل أو متمم
- 277 — Complexity
Complexité تعقيد — تعقد — شيء معقد
- 278 — Composite conditions
Conditions composées حالات مركبة
- 279 — Composite rate of depreciation
Taux composé de dépréciation
المعدل المركب للاستهلاك
- 280 — Composition of the managed costs
Composition des coûts hiérarchisés
مكونات النفقة المستخدمة
- 281 — Computation of the outcome
Calcul du résultat
إجراء حساب الناتج أو الحاصل
- 282 — Concealed unemployment
Chômage déguisé بطالة مقنعة
- 283 — Concentration curve
Courbe de concentration منحنى التركيز
- 284 — Concise analysis
Analyse sommaire تحليل مختصر
- 285 — Concise analysis of the balance assets
Analyse sommaire de l'actif du bilan
تحليل موجز لأصول الميزانية
- 286 — Concise analysis of the balance liabilities
Analyse sommaire du passif du bilan
تحليل مختصر عن ديون الميزانية
- 287 — Concise analysis of the exploitation outcome
Analyse sommaire du résultat d'exploitation
تحليل موجز عن حصيله أو نتيجة الاستغلال
- 288 — Concordance
Concordance موافقة — مطابقة — توافق
- 289 — Concordance of results
Concordance des résultats
توافق النتائج
- 290 — Concrete case
Cas concret حالة ملموسة أو مادية أو واقعية
- 291 — Conditions or terms of exploitation
Conditions d'exploitation شروط الاستغلال
- 292 — Connection between the budgets
Liaisons entre les budgets
لترابط بين الموازنات
- 293 — Consequences of ploughing back of profits
Conséquences de l'autofinancement
نتيجة التمويل الذاتي
- 294 — Consigned materials and packings
Emballages et matériels consignés
مواد تغليف وأدوات مودعة
- 295 — Consignment of packing
Consignment des emballages
إيداع أو تسليم أدوات التغليف
- 296 — Consolidated financial statements
Etats de finances (consolidés, unis)
قوائم مالية مجمعة
- 297 — Conspectus
Tableau synoptique جدول إجمالي
- 298 — Constituents of the stock
Éléments du stock
مكونات المخزن
- 299 — Constraint of capability
Contraintes de capacité
تقييد أو ضغط الطاقة أو المتدرة
- 300 — Constraint of (charge, expense)
Contrainte des charges
تقييد أو ضغط المصروفات
- 301 — Consumable materials
Matières consommables
مواد قابلة للاستهلاك

302 — Contra column Colonne de contre-parties عمود « مِنْهُ » في المحاسبة المقابل لعمود « لَهُ »	318 — Convertible bond Obligation convertible سند قابل للتحويل
303 — Contract Forfait اتفاق — مقابلة — عقد	319 — Correcting entry Ecriture de redressement إعادة التيد
304 — Contract account Compte instrument حساب العقود أو الوثائق	320 — Correcting of (errors, mistakes) Correction des erreurs إصلاح أو تصحيح الأخطاء
305 — Contract reserve Réserve contractuelle احتياط عقدي	321 — Correction of errors Rectification des erreurs تقويم أو تصحيح الأخطاء
306 — Contributions and donations Cotisations et dons إسهامات وتبرعات	322 — Correspondences record Registre de correspondances دفتر المراسلات
307 — Contribution in cash Apport en numéraire حصة نقدية مقدمة ، مشاركة نقدية	323 — Correspondent accounts Comptes correspondants حسابات متطابقة
308 — Contribution margin Marge de contribution عائد حدي	324 — Cost account Compte de (charge, coût) حساب التكلفة
309 — Contribution shares Apports en nature اسهم عينية	325 — Cost accounting Comptabilité de prix de revient محاسبة التكاليف
310 — Contributions of partners Apports des associés إسهامات الشركاء — حصص الشركاء	326 — Cost allocation Allocation de coût تخصيص التكلفة
311 — (Control, regulation) technic Contrôle technique مراقبة تقنية	327 — Cost apportionment Ventilisation de coût توزيع التكلفة
312 — Control total Contrôle de total رقابة الإجمالي	328 — Cost center Centre de coût مركز التكلفة
313 — Controllable cost Charge contrôlable تكاليف يمكن التحكم فيها	329 — Cost classification Classification de coût تصنيف التكاليف
314 — Controllable cost variance Variation de charges contrôlables انحراف التكاليف التي يمكن التحكم فيها	330 — Cost code Chiffre de coûts خريطة رمزية للتكاليف
315 — Conversion cost Frais de conversion تكاليف التشكيل (التحويل)	331 — Cost elements Éléments de coûts عناصر التكاليف
316 — Converter, transformer Convertisseur محول	332 — Cost estimate sheet Etat estimatif de coûts قائمة التكاليف التقديرية
317 — Convertibility Convertibilité (d'une monnaie) قابلية التحويل	333 — Cost journal Journal de frais يومية التكاليف
	334 — Cost ledger Grand livre de frais أستاذ التكاليف

- 335 — Cost manual دليل التكاليف
Manuel de frais
- 336 — Cost of defectives تكلفة المنتجات المعيبة
Coût de défectueuses
- 337 — Cost of founding account حساب نفقات التأسيس
Compte de frais d'établissement
- 338 — Cost of good sold تكلفة المبيعات الجيدة
Coût de bonne vente
- 339 — Cost of sale تكلفة المبيعات
Coût de vente
- 340 — Cost price, prime cost سعر التكلفة — قيمة التكلفة الأصلية
Coût ou prix de revient
- 341 — Cost sheet قائمة التكاليف
Etat de coût
- 342 — Cost unit وحدة التكاليف
Unité de coût
- 343 — Cost unit rate معدل وحدة التكاليف
Taux d'unité de coût
- 344 — Cost variance انحراف التكلفة
Variation de coût
- 345 — Costs (calculation, reckoning) إجراء حساب التكلفة
Calculs des coûts
- 346 — Costs of production's category أصناف أو طبقات
Catégories de coûts de production
أو أنواع نفقات الإنتاج
- 347 — Coupon to be encashed قسيمة للتحويل
Coupon à encaisser
- 348 — Coupon to be paid قسيمة للدفع
Coupon à payer
- 349 — Covering of debts تغطية الديون
Recouvrement de créances
- 350 — (Cover reserve) for wear end tear of commercial packing احتياطي لتعطيف تلف مواد التغليف التجاري
Provision pour dépréciation des emballages commerciaux
- 351 — Covered issue إصدار مغطى أو مضمون
Emission couverte
- 352 — Creation, creating إبداع — ابتكار
Création
- 353 — To credit an account يقيّد له في الحساب ، يقيّد لحساب
Créditer un compte
- 354 — Credit card بطاقة الدائنية
Carte de crédit
- 355 — Credit note اشعار إضافة
Note de crédit
- 356 — Credit position وضع الدائنية — مركز الدائنية
Position créditrice
- 357 — Crediting or overdraft of the account دائنية أو مديونية الحساب
Avance ou découvert en compte
- 358 — Creditors equity ratio نسبة إجمالي الخصوم إلى إجمالي الأصول
Rapport de compte créditeur
- 359 — Critical, crucial حرج — مصيب — حاسم
Critique
- 360 — Critical way طريقة حرجية
Chemin critique
- 361 — Criticism, fault-finding of the (method, system) نقد الأسلوب أو المنهج أو النظام
Critique de la méthode
- 362 — Cross-entry, reversing قيد مضاد — قيد عكسي
Contrepassation
- 363 — Current assets أصول متداولة
Avoirs courants
- 364 — Current budget موازنة تقديرية جارية
Budget (en cour, présent)
- 365 — Current commercial credits قروض تجارية جارية
Crédits commerciaux courants
- 366 — Current ratio نسبة التداول
Rapport en cours

367 — Current standards Standards courants	معايير جارية	384 — Debug	تصحيح الأخطاء
		385 — Decimal Décimal	عُشر مجموعة
D		386 — Decimal number Nombre décimal	عدد عشري
368 — Daily work Travail quotidien	عمل يومي	387 — Decisive appreciation Appréciation critique	ارتفاع حاسم في القيمة لو الثمن
369 — Dashboard Tableau de bord	لوحة أجهزة القياس	388 — Decreasing amortization Amortissement dégressif	استهلاك متناقص
370 — Data indices Données indiciaires	معطيات بيانية أو قياسية	389 — Deducted before hand Précomptée	مخصوم عند المنبع
371 — Data processing Mode d'opération des données	إنتاج البيانات	390 — Deduction at the source Retenue à la source	الحجز في المنبع (حجز الضريبة عند المنبع)
372 — Date from which interest begins to run Date de jouissance	بداية سريان الفوائد	391 — Deduction in advance Prélèvement	استقطاع
373 — Day-book of eight columns Journal à huit colonnes (Quatre colonnes doubles)	دفتر يومية ذو ثمانية أعمدة	392 — Deduction of indirect charges Imputation des charges indirectes	خَصْم أو استنزال النفقات الغير مباشرة
374 — Day-book of payment Journal de paie	دفتر يومية المدفوعات	393 — Defaulting share holders Actionnaires défaillants	مساهمون متخلفون عند دفع ديونهم
375 — Day-book of sales Journal des ventes	دفتر المبيعات	394 — Defining of redemption Définition de l'amortissement	تعيين الاستهلاك
376 — Day-book of wages Journal des salaires	يومية الأجور	395 — Definition Définition	تحديد — تعيين — تعريف
377 — To debit an account Débiter un compte	يسجل على حساب	396 — Definition of cost Définition de coût	تحديد الكلفة
378 — Debit note Note de débit	إشعار خَصْم	397 — Définition of securities Définition des titres	تحديد الأسهم والسندات
379 — Debit note Avis de débit	إشعار مدين — إشعار بالمديونية	398 — (Delivery, issue) of capital assets Cession d'une immobilisation amortisable	توزيع أصول راس المال
380 — Debit position Position débitrice	وَضْع المديونية	399 — Demand, request Demande	طلبية — طلب
381 — Debt due Passif exigible	ديون مستحقة	400 — Dephasing Déphasage	تغيير الطور
382 — Debt on clients more than a year Créance sur clients à plus d'un an	دين لدى الزبناء لأكثر من عام		
383 — Debt turnover Rotation des créances	دَوْرَة أو دَوْران الديون		

- 401 — Deposit at sight
Dépôt à vue تأمين يفتح بمجرد الاطلاع
- 402 — Depositing in bank
Dépôt (en banque) إيداع في البنك
- 403 — Depreciation
Dépréciation الاستهلاك
(في الاقتصاد) نقص في القيمة
- 404 — Depreciation of fixed assets
Amortissement des actifs fixés استهلاك الاصول الثابتة
- 405 — Detail file
Dossier de détail ملف فرعي
- 406 — Détermination
Détermination تعيين — تحديد — عزم — قرار
- 407 — Determination of result
Détermination du résultat حساب النتيجة
- 408 — Development cost
Frais de développement تكاليف التطوير
- 409 — Development of the programme
Déroulement du programme تسلسل البرنامج
- 410 — Devision, separation, sorting
Départ فرز — فصل
- 411 — Diagram
Schéma مشروع — رسم بياني
- 412 — Diary
Agenda دفتر التسويده
- 413 — Difference, divergence, gap
Ecart فارق — فرق — انفراج — فجوة
- 414 — Different categories of errors
Différentes catégories d'erreurs اصناف مختلفة من الاخطاء
- 415 — Different creditors and debtors
Débiteurs et créiteurs divers دائنون ومدينون مختلفون
- 416 — Different meaning of the word
redemption
Les divers sens du mot amortissement المعاني المختلفة لاصطلاح « الاستهلاك »
- 417 — Different operations
Opérations diverses عمليات مختلفة
- 418 — Different periods
Epoques différentes دورات مختلفة
- 419 — Different types of contracts
Différents types de contrats أنماط مختلفة من العقود
- 420 — Different types of firm
Divers types d'entreprises العلامات المميزة للشركة
- 421 — Differential cost
Coût différentiel تكاليف تفاضلية
- 422 — Definition of balance sheet account
Définition de compte de bilan تحديد حساب الموازنة
- 423 — Dimension ; size
Dimension قياس — حجم
- 424 — Diminution
Diminution خفض — إنزال؛ إنقاص
- 425 — Direct cost
Coût direct تكاليف مباشرة
- 426 — Direct costing method
Méthode de coût direct طريقة التكاليف المباشرة
- 427 — Direct expenses
Dépenses directes مصروفات مباشرة
- 428 — Direct material cost
Coût direct de matériel تكلفة المواد المباشرة
- 429 — The directed economic system,
the running economic system
Economie dirigée التنظيم السائد أو الجاري
اقتصاد موجه
- 430 — Direction, way
Sens اتجاه
- 431 — Director's current account
Comptes courants des administrateurs حسابات المديرين الجارية
- 432 — Disadvantage; drawback
Inconvénient عائق — ضرر — مانع

433 — Discount, rebate, remittance
Remises تنزِيل — حسم — حوالة

434 — Discount of a bill of exchange
Escompte des effets حسم الكبيالات

435 — Dishonoured bills
Effets impayés كبيالات غير مدفوعة

436 — Dispatch, advancement
Acheminement إرسال — توجية

437 — Dispatch, forwarding, sending of parcels
Expédition des colis شحن الطرود أو إرسالها

438 — Displacement, shifting
Déplacement إخلال — تغيير المحل

439 — Disregard of the law
Inobservation de la loi عدم طاعة القانون

440 — Destination
Destination وجهة — اتجاه — مقصد — مكان الوصول

441 — Distinction
Distinction تمييز — تفريق

442 — Distrainable part of the salary
Fraction saisissable du salaire الجزء المحجوز من المرتب

443 — Distribution channels
Canaux de distribution قنوات التوزيع

443 a — Distribution cost
Frais de distribution تكلفة التوزيع

444 — Distribution cost centers
Centres de frais de distribution مراكز تكلفة التوزيع

445 — Diverse renting
Locations diverses إيجارات متنوعة

446 — Dividend
Dividende كوبون

447 — Dividends to be paid
Dividendes à payer حصة للدفع

448 — Division
Partage تقسمة — تقسيم — توزيع

449 — Division of account
Division du compte توزيع أو تقسيم الحساب

450 — Division of book-keeping work
Division du travail comptable تقسيم العمل المحاسبي

451 — Division of labour
Division du travail تقسيم العمل

452 — Divisional account
Compte divisionnaire حساب جزئي

453 — Domain
Domaine مجال — حقل — دائرة

454 — Domiciled, resident
Domiciliés (effets) مقيم — موطن

455 — Drawer
Tireur صاحب

456 — Drawing, sketch
Dessin رسم أو مخطط

457 — Drawing of bonds
Tirage (effet de commerce) سحب يانصيب

458 — Drawing, (making) of balance
Etablissement de la balance ترصيد الحساب — موازنة الحساب

459 — Drawing up of the budget
Création du bilan عمل و صياغة الميزانية

460 — Drawing (making up) of budgets,
Striking of balance صياغة الميزانية
Etablissement des budgets

461 — Dual reading
Double lecture قراءة ثنائية

462 — Duality verification
Contrôle par dualité ثنائية المراجعة

463 — Durable assets
Actifs durables أصول دائمة (غير مستهلكة)

464 — Duration of banker's credits
Durée des crédits bancaires مدة الاعتماد المصرفي

- 465 — Duration of redemption مدة الاستهلاك
Durée de l'amortissement
- 466 — Dynamic analysis تحليل ديناميكي
Analyse dynamique
- E**
- 467 — Earnings per share ارباح السهم
(Profits, bénéfice) par action
- 468 — Earnist money عربون
Dépôt de garantie
- 469 — Echo check اختبار المخرجات
Contrôle des revenus
- 470 — Economic activity نشاط اقتصادي
Activité économique
- 471 — Economic advantage مزايا اقتصادية
Avantages économiques
- 472 — Economic exchange تبادل اقتصادي
Echange économique
- 473 — Economic imperative حقيقة اقتصادية ملحة
Impératif économique
- 474 — Economic lot size كمية أو حجم اقتصادي
Quantité économique
- 475 — Economic lot size order (economic order quantity) كمية أو حجم الطلب الاقتصادي
Demande de quantité économique
- 476 — Economic lot size production كمية أو حجم الإنتاج الاقتصادي
Production de quantité économique
- 477 — Economic progress تقدم اقتصادي
Progrès économique
- 478 — Economic survey استئناف النشاط الاقتصادي
Reprise de l'activité économique
- 479 — (The) economic system of the market النظام الاقتصادي للسوق
Economie de marché
- 480 — Economical interpretation of a balance عرض اقتصادي للميزانية
Interprétation économique du bilan
- 481 — Efficiency variance انحراف الكفاءة
Variation d'efficacité
- 482 — Effects belongings ممتلكات شخصية منقولة
Effets
- 483 — Efficiency ratio نسبة الكفاءة
Taux de compétence
- 484 — Elaboration إعداد — تدبير — تحضير — تهيئة
Elaboration
- 485 — Electric, electrical كهربائي — متعلق بالكهرباء
Electrique
- 486 — Electrical cash-register مسجلة النقدية الكهربائية
Caisse enregistreuse électrique
- 487 — Elementary algebra مبادئ أو أوليات علم الجبر
Notions d'algèbre
- 488 — Elementary characteristic خاصية أولية
Caractère élémentaire
- 489 — Elementary operations عمليات أولية
Opérations élémentaires
- 490 — Encashment by postal services التحصيل بواسطة المصالح البريدية
Encaissement par les services postaux
- 491 — (End, close) of the financial year انتهاء السنة المالية
Fin d'exercice
- 492 — End of the period في نهاية المدة — في آخر الأجل
Fin de la période
- 493 — End-, end داخل — داخلي
Endo-
- 494 — Endorsement تظهير الاوراق التجارية
Aval, endos
- 495 — Endorsement on a bill تظهير الكمبيالة
Aval
- 496 — Endowment, equipment تخصيص — تعيين — تزويد — تجهيز
Dotation

- 497 — Endowment of financial year
Dotation de l'exercice
مخصصات السنة المالية
- 498 — Engagement, contract, indenture,
appointment
Engagement
ارتباط أو التزام ، عقد ، استخدام مهني أو متمرن
- 499 — Enregistration when handling
Enregistrement lors de la mise en
distribution
التسجيل عند التوزيع
- 500 — Entry of (bills in hand, holdings)
Entrée des effets en portefeuille
تيد أو تدوين الاسهم والسندات
- 501 — Equalization account حساب التسويات
Comptabilisation des régularisations
- 502 — Equipment and material مهابت وآلات
Matériel et outillage
- 503 — Equity الالتزامات
Masse des profits qui reste à être répartie
entre les actionnaires après paiement
des obligations
- 504 — Equivalent معادل ، مساو ، كفو
Equivalent
- 505 — Erroneous(wrong) account
Compte erroné
حساب خاطيء أو غير صحيح
- 506 — Error listing كشف الاخطاء
(Liste, état) d'erreur
- 507 — Error (of, in) reasoning خطأ في الاستنتاج
Erreurs de raisonnement
- 508 — Error reports تقارير الاخطاء
Rapports d'erreurs
- 509 — Errors consequences عاقبة الاخطاء
Conséquences des erreurs
- 510 — Establishing formalities إجراءات التأسيس
Formalités de constitution
- 511 — Establishing of a joint-stock company
or limited — liability company
Constitution de la société anonyme
تأسيس شركة ذات مسؤولية محدودة
- 512 — Establishment of the firm
Création de l'entreprise تكوين الشركة
- 513 — Estimated balance, estimates
Bilan prévisionnel
ميزانية تقديرية أو تقيمية أو متوقعة
- 514 — Estimated, (budgeted) costs
Coûts budgétés
الكلفات المقدرة أو المتقبة
- 515 — Estimated standards معايير مقدرة
Standards estimatifs
- 516 — Even number عدد زوجي
Nombre pair
- 517 — Examination, analysis فحص — مراجعة
Dépouillement
- 518 — Exchange transactions عمليات مالية متبادلة
Opérations d'échange
- 519 — Exchange value قيمة المبادلة
Valeur d'échange
- 520 — Expected standards معايير متوقعة
Standards entendus
- 521 — Expense analysis sheet
(Etat, devis) d'analyse de dépense
تائمة تحليلية للمصروفات
- 522 — Expense price variance
Variation de prix de dépense
انحراف تقرير المصروفات
- Expense usage variance
Variation d'usage de dépense
انحراف استخدام المصروفات
- 524 — Expenses, cost, charge تكاليف ، مصروفات
Frais
- 525 — Exploiting operations عمليات الاستغلال
Opération d'exploitation
- 526 — Exploiting outcome calculation
Calcul de résultat d'exploitation
اجراء حساب ناتج الاستغلال
- 527 — Exportation, export تصدير — بضائع مصدرة
Exportation

- 528 — Expression تعبير — ابانة — عبارة
Expression
529 — Exterior خارجي
Extérieur
530 — Extract of a commercial law
Extrait de code de commerce
ملخص عن القانون التجاري

F

- 531 — Fall in value of (fixed, capital) assets
Dépréciation des immobilisations
نقص قيمة الموجودات أو الأصول
532 — Falling due interests
Echéance des intérêts
حلول أجل استحقاق الفوائد
533 — False, untrue, wrong باطل — مزيف
Fausse
534 — Familial business concern مشروع عائلي
Entreprise familiale
535 — (In) favor of fabrication لفائدة التصنيع
En cours de fabrication
536 — (To) feed the account
Alimenter le compte
يغذي الحساب — يضيف الى الحساب
537 — Field of activity
Domaine d'activité
مجال النشاط — حقل العمل
538 — Field of participation
Champs de participation ميدان الاسهام
مجال المشاركة أو المشاركة
539 — Fields حقول
Champs
540 — File ملف
Dossier
541 — (To) file, to place on files
Archiver حفظ الوثائق — اضرار
542 — Final balance حساب نهائي
Bilan final
543 — Financial accounting محاسبة مالية
Comptabilité (financière) de finance

- 544 — Financial accounts حسابات مالية
Comptes financiers
545 — Financial administration إدارة مالية
Gestion financière
546 — Financial & administration cost centers
Centres de frais financiers et administratifs
مراكز الخدمات الادارية والمالية
547 — Financial-autonomy ratio
Ratio d'autonomie financière
نسبة الاستقلال المالي
548 — Financial control رقابة مالية
Contrôle budgétaire
549 — Financial cost تكاليف الخدمات التمويلية
(Frais, coût) de finance
550 — Financial period فترة مالية
Exercice, période financière
551 — Financial ratios نسب مالية
Rapports financiers
552 — Financial standing مركز مالي
Situation financière
553 — Financial statements توائم مالية
Etats de finances
554 — Financial statements analysis
Analyse de bilan
تحليل التوائم المالية
555 — Financial statements objectives
Objectifs de bilan اهداف التوائم المالية
556 — Financing transactions عمليات التمويل
Opérations de financement
557 — Financial year سنة مالية
Exercice
558 — Financing plan (rudiment, element)
Elément de base du plan de financement
العنصر الاساسي في خطة التنمية
559 — Fines غرامات
Amendes
560 — Finished goods turnover
Ecoulement de marchandises finies
معدل دوران السلع المصنوعة

- 561 — Finished product
Produits finis
منتجات تامة الصنع — سلع جاهزة
- 562 — First-in first-out (F.I.F.O.)
Le premier va devant
مايرد أولاً يصرف أولاً
- 563 — Fiscal advantages
Avantages fiscaux
مزايا مالية
- 564 — Fiscal austerity
Austérité budgétaire
تقشُّف مالي
- 565 — Fiscal imperative
Impératif fiscal
حقيقة مالية لاسبيل الى تجاهلها
- 566 — Fiscal policy, financial system
Fiscalité
حقوق أميرية — نظام القوانين الخاصة بالضرائب
- 567 — Fittings
Agencements
لوازم — تجهيزات — تركيبات
- 568 — Fixed assets
Actif immobilisé
Avoires fixés
أصول ثابتة
- 569 — Fixed assets accounts
Comptes de valeurs immobilisées
حسابات الموجودات أو القيم غير المنقولة
- 570 — Fixed budget
Budget fixé
موازنة تقديرية ثابتة
- 571 — Fixed capitals
Capitaux fixés
رؤوس أموال ثابتة (غير منقولة)
- 572 — Fixed charges
Charges fixées
نفقات ثابتة
- 573 — Fixed cost
(Coût, frais) fixé, constant
تكاليف ثابتة
- 574 — Fixity of capital
Fixité du capital
تحديد رأس المال
- 575 — Flexible budget
Budget flexible
موازنة تقديرية مرنة ، ميزانية مرنة

- 576 — Flow
Flux
تدفق — فيضان
- 577 — Flow-chart
Carte de flux
خريطة التدفق
- 578 — Flow of funds
Flux de trésorerie
تدفق رأس المال
- 579 — Fundamental convention
Convention fondamentale
شرط أساسي
- 580 — Formula
Formule
صيغة — نموذج — قاعدة
- 581 — Fortran (formula — translator)
Formule — traducteur
فورتران
(لغة تستخدم في اعداد البرامج وخاصة فيما يتعلق بالحسابات الرياضية)
- 582 — Founder's share
Parts de fondateur
حصة الشريك المؤسس
- 583 — Fractionated payment
Versements fractionnés
توريد جزئي
- 584 — Fresh classifying, rearranging, regrouping
Reclassement
إعادة تصنيف — إعادة تجميع أو إدماج
- 588 — Full costing method
Méthode de coût total
طريقة التكاليف الكلية (الاجمالي)
- 589 — A full member firm (of corporate body)
Entreprise sociétaire
منشأة عضو في مشروع مشترك
- 590 — Fully covered issue
Emission entièrement couverte
إصدار مضمون بالكامل أو تماماً
- 591 — Functional exploitation account
Compte d'exploitation fonctionnel
حساب الاستغلال الوظيفي
- 592 — Functioning
Fonctionnement
سَير — عمل
- 593 — Functioning of a machine
Fonction d'une machine
إداء الآلة

594 — (Funds, reserve, cover) for depreciation
Provision pour dépréciation
رصيد لمقابلة انخفاض العملة أو الاسعار

595 — Funds for risks Provision pour risques
رصيد لمواجهة المخاطر

596 — Furnishing, supplying Fournitures
تموين — توريد

G

597 — Gap of balance sheet
Lacunes du bilan
ثغرة أو نقصان الميزانية

598 — Gathering, assembling of data
Rassemblement de données
تجميع المعطيات

599 — General budget Balance générale
ميزانية عامة

600 — General day-book Journal général
دفتر يومية عام

601 — General documentation Documentation générale
توثيق عام

602 — General exploitation account
Compte « exploitation générale »
حساب الاستغلال العام

603 — General idea Idée générale
فكرة عامة

604 — General meeting of shareholder
Assemblée générale des actionnaires
اجتماع أو جمع عام لحصة الأسهم

605 — General reserve Réserve générale
احتياطي عام

606 — General rule Règle générale
قاعدة عامة

607 — General (standard, level) Niveau général
مستوى عام

608 — General traditional book-keeping
Comptabilité générale traditionnelle
محاسبة عامة تقليدية

609 — Generality Généralité
عمومية — عموم

610 — Generally accepted accounting
principes

مبادئ المحاسبة المتعارف عليها

Principes de la comptabilité généralement
acceptés

611 — Generating operations Opérations génératrices
عمليات منتجة

612 — Geometrical drawing
Ajustement linéaire

رسم أو تصوير هندسي

613 — Government stock Fonds (d'Etat)
أموال عامة

614 — Government stocks
Fonds publics

أموال الخزينة أو أموال عمومية

615 — Grand father, father, son
Grand père, père, fils

جد — أب — ابن

616 — Granted discount, allowed discount
Escomptes accordés

حسم ممنوح — قطع مخول أو مسوح به

617 — Gratuitously, without payment
Gracieusement
بالمجان — بلا مقابل

618 — Gross freight Frêt brut
اجرة اجمالية

619 — Gross profit Bénéfice brut
ربح اجمالي

620 — Gross profit or loss
Bénéfice brut ou perte brute
مجل الربح أو مجمل الخسارة

621 — Group banking Syndicat de banques
نقابة البنوك أو المصارف

622 — Group rate of depreciation
Taux de groupe d'amortissement
المعدل الجماعي للاستهلاك

623 — Grouping of operations Groupement d'opérations
تجميع العمليات

624 — Guarantee, underwriting, warranty
Garantie
ضمانة

H

- 625 — Hard copy نسخة أصلية
Original, copie originale
- 626 — Hash total رقابة المجموع
Contrôle de total
- 627 — Hard ware أجهزة الكترونية
Appareils électroniques
- 628 — Head quarter's account
Compte « siège social »
حساب الإدارة العامة أو المركز الرئيسي
- 629 — Hierarchy and interdependance of budgets
Hiérarchie et interdépendance des budgets
ترابط وتسلسل الميزانية
- 630 — Historical costs (actual)
Coût historique véritable
تكاليف تاريخية (فعلية)
- 631 — Holder
Titulaire
حامل — أصلى — صاحب حق أو لقب
- 632 — Hole count عد الثقوب
Compte trou

I

- 633 — Ideal مثالى — تصورى
Idéal
- 634 — Ideal balance توازن مثالى
Equilibre idéal
- 635 — Ideal standards معايير مثالية
Standards idéales
- 636 — Identifiable recoverable packing
Emballages récupérables identifiabiles
أدوات تغليف متماثلة تسترد
- 637 — Identification control المراجع التماثلية
Contrôle d'identité
- 638 — Ideologic (al) مذهبى — ايديولوجى
Idéologique

- 639 — Idle facilities cost تكاليف الطاقة الماطلة
(Coût, frais) de facilités inutiles
- 640 — Tangible immobilization
Immobilisation corporelle
تثبيت أو تجميد حقيقى أو واقعى
- 641 — Immobilized debt دين مجمد
Créance immobilisée
- 642 — Improvement اكمال — اتمام
Perfectionnement
- 643 — Improvement expenses
Dépenses d'amélioration
مصرفات أو نفقات التحسين
- 644 — Improvement of loss and profit account
Amélioration du compte de perte et profit
تحسن فى حساب المكسب والخسارة
- 645 — Incidence of errors
Incidence des erreurs
مدى الخطأ أو مدى تأثير الخطأ
- 646 — Incitation to investment
Incitation à investir
حفز — حث على الاستثمار
- 647 — Income stetement
Etat de revenu
حساب الارباح والخسائر
- 648 — Incomings إيرادات
Revenus
- 649 — Incorporable charges in costs
Charges incorporables aux coûts
مصرفات قابلة للدمج فى حساب التكاليف
- 650 — Incorporate supplementary element
Élément supplétifs incorporées
عناصر اضافية مندمجة أو داخلة
- 651 — Incorporation
Incorporation
دمج — اندماج فى (شركة — نقابة)
- 652 — Incorporeal
Incorporel
غير مادي — معنوى
- 653 — Increase, additional charges
Majoration
زيادة — اضافة
- 654 — Increase, growth نمو — زيادة
Accroissement

- 655 — Index card of stock and restock
Fiches de stock et de réapprovisionnement
بطاقات تسجيل المخزون والمعاد خزنه
- 656 — Index number
Nombres indices
ارقام قياسية
- 657 — Indexation
Indexation -
فهرسة
- 658 — To indicate
Indiquer
يَبَيِّنُ — فَكَّرَ — أَشَارَ إِلَى
- 659 — Indicative
Indicatif
دَالٌّ عَلَى — مُشِير
- 660 — Indirect cost
Coût indirect
تكاليف غير مباشرة
- 661 — Indirect expenses
Dépenses indirectes
مصرفات غير مباشرة
- 662 — Indirect labor cost
Frais de main-d'œuvre indirect
تكلفة الأجور غير المباشرة
- 663 — Indirect material cost
Coût de matériel indirect
تكلفة المواد غير المباشرة
- 664 — Individual accounts
Comptes individuels
حسابات أفراد
- 665 — Industrial establishment
Etablissement (industriel)
مؤسسة صناعية
- 666 — Inexact
Inexactes
غير مضبوط لو غير متقن
- 667 — Inferior
Inférieur
أدنى — أسفل
- 668 — Inflated price
Prix exagéré
سعر متضخم
- 669 — Inflationist pressure
Tension inflationniste
ضغط تضخمي
- 670 — Influence
Influence
تأثير — سلطة
- 671 — Information network
Réseau d'informations
شبكة معلومات
- 672 — Information period
Age de l'information
فترة المعلومات
- 673 — (The) initial balance of the period
Bilan initial de période
الحساب الأولي للفترة (المالية)
- 674 — Initial cash shares paid-up by (fractions, parts)
Apports en espèce libérés par fractions
سداد قيمة الاسهم الأولية نقداً على اجزاء
- 675 — Initiation
Initiation
استهلاك — بدء بعمل
- 676 — Installations
Installations
انشاءات ، تجهيزات
- 677 — Instalment, payment on account
Acompte
تسط ، دفعة على الحساب
- 678 — Instrument drawn up by a solicitor
Acte authentique
عقد رسمي
- 679 — Intergrated accounting system
Système comptable intégral
نظام محاسبي متكامل
- 680 — Interests of credit current account
Intérêts de comptes courants et de dépôts créditeurs
نوائد على الحساب الجاري الدائن
- 681 — Interests of debit current account
Intérêt des comptes courants débiteurs
نوائد على الحساب الجاري المدين
- 682 — Internal transfer
Virements internes
تحويل داخلي
- 683 — Internal transfert account
Comptes de virements internes
حساب التحويلات الداخلية
- 684 — Interpret
Interprétation
تفسير
- 685 — Interpretation
Interprétation
شرح ، تفسير
- 686 — Introductory data
Introduction de données
معطيات تمهيدية
- 687 — Inventory date
Date de l'inventaire
تاريخ الجرد

688 — Inventory is a legal obligation
L'inventaire est une obligation légale
الجرد إلزام قانوني

689 — Inventory method
Méthode de l'inventaire
اسلوب الجرد أو طريقة الجرد

690 — Inventory record دفتر اليومية
Livre d'inventaire

691 — Inventory record دفتر الجرد
Registre d'inventaire

692 — Investments budget ميزانية الاستثمارات
Budget des investissements

693 — Invoice clerk, sales-book الكاتب المكلف بتحرير الفواتير
Facturières دفتر المبيعات أو قوائم الفواتير

694 — Irregular, (unpunctual) book-keeping محاسبة غير منتظمة أو غير منفصلة أو واضحة
Comptabilité irrégulière

695 — Irrelevant cost تكاليف غير ملائمة (غير مناسبة)
Frais manque d'à-propos, frais (hors mal) (de, à) propos

696 — Issue at par إصدار بالقيمة الاسمية أو السعر الاصلي
Emission au pair

697 — Issue below par إصدار بأقل من القيمة الاسمية أو السعر الاصلي
Emission au-dessous du pair

698 — Issue of banker's drafts إصدار الحوالات البنكية
Emission des chèques bancaires

699 — Issue of (bonds, debentures) إصدار السندات
Emission des obligations

700 — Issue through the instrumentality of banks إصدار بواسطة أو عبر البنوك
Emission par l'intermédiaire des banques

701 — Issued shares عدد الأسهم المصدرة
Actions émis

702 — Item count عدد العمليات
Système de compte (item, article)

J

703 — Job cost unit تكاليف الشغلة (العملية)
Frais de travail à la tâche

704 — Jobbing-work عمل معين أو مؤقت
Tâches

705 — Joint production committee هيئة الانتاج المشترك
Comité d'entreprise

706 — Joint variance انحراف مختلط
Variation combinée

707 — Juridical interpretation تفسير قضائي أو قانوني
Interprétation juridique

708 — Justification تبرير — تسوية
Justification

709 — Juxtaposition accounts تجميع أو تقريب الحسابات
Juxtaposition des comptes

K

710 — Keep (to) up - to - date قيد في الدفاتر أول بأول
Tenir à jour

711 — Key punch machine آلة التثقيب
Machine à percer

L

712 — Labour (wages) cost تكلفة الأجور
Coût de travailleurs

713 — Labour efficiency variance انحراف كفاية الاجور
Variation d'efficacité de main-d'œuvre

714 — Labour hour ratio نسبة الساعة للعمل المباشر
Rapport de travail heure

715 — Labour legislation تشريع العمل أو العمال
Code de travail

- 716 — Labour time record
Registre de travail de la main-d'œuvre
كشف تحليلي للعمالة (ملخص حركة العمل)
- 717 — Land
Terrain
ارض
- 718 — Landing charges
Frais de déchargement
مصرفات التفريغ
- 719 — Last-in, first out (L.I.F.O.)
Le dernier va devant
مايرد اخيراً يصرف أولاً
- 720 — Laying down of strategies
Etablissement des stratégies
تخطيط أو رسم الاستراتيجية
- 721 — Lead time
Nécessaire
فترة الانتظار
- 722 — Legal dispositions
Dispositions légales ou réglementaires
إجراءات قانونية
- 723 — Legal existence of the company
Existence légale de la société
الوجود القانوني للشركة
- 724 — Legal obligation
Obligation légale
التزام ناتج من القانون
- 725 — Legal status
Personnalité morale
الشخصية القانونية
- 726 — Liabilities
Passif
خصوم
- 727 — Liabilities, debt
Passif (en comptabilité)
خصوم ، ديون
- 728 — Liabilities of the balance sheet
Passif du bilan
ديون الموازنة
- 729 — Liaison, joining
Liaison
ارتباط — وصل — اتصال
- 730 — Limit of general accountancy
Limite de la comptabilité générale
حدود المحاسبة العامة
- 731 — A line by line arithmetical checking
Contrôle arithmétique ligne par ligne
مراجعة حسابية سطرًا بسطر
- 732 — List of discount
Bordereau de remise
قائمة بالتخفيضات
- 733 — Loan for less than a year
Prêts à moins d'un an
قرض لأقل من عام
- 734 — Loan for more than a year
Emprunts plus d'un an
قرض لأكثر من سنة
- 735 — Loans capital
Capitaux emprunts
رأس مال القروض
- 736 — Loans interests
Intérêts des emprunts
نوائد القروض
- 737 — Loans interests
Intérêts des prêts
نوائد السلفيات
- 738 — Lock-out
Lock-out
إغلاق المصانع في وجوه العمال
- 739 — Logical computation
Calcul logique
حساب مقبول أو منطقي
- 740 — Long terme debt
Dette à long terme
دين طويل الأجل
- 741 — Long-term liabilities
Passif à long terme
خصوم طويلة الأجل
- 742 — Loop
تكرار
- 743 — Loose card-index
Fichier en vrac
فهرس غير دقيق أو غير محكم
- 744 — Loose-lead album
Feuilles mobiles
ألبوم غير متماسك الصفحات
ألبوم منفصل الصفحات
- 745 — Lower of cost or market
Le bas coût ou marché
سعر السوق أو التكلفة أيهما أقل
- M**
- 747 — Machine time record
Registre de temps de machine
سجل وقف تشغيل الآلة
- 748 — Magnetic band
Ruban magnétique
شريط مغناطيسي

- 749 — Magnetic character خاصية مغناطيسية
Caractères magnétiques
- 750 — Magnetic disc ترص مغناطيسي أو ممغنط
Disque magnétique
- 751 — Magnetic layer
Feuillets magnétiques
صفحة ممغنطة ، رقائق مغناطيسية
- 752 — Magnetic registration تسجيل مغناطيسي
Enregistrement magnétique
- 753 — Maintenance cost تكاليف الصيانة
Frais d'entretien
- 754 — Maintenance expenses مصروفات الصيانة
Frais d'entretien
- 755 — Making of profits تحقيق الأرباح
Réalisation de bénéfices
- 756 — Making of a semi-finished (products articles)
Fabrication des produits semi-couvrés
عمل المواد نصف المصنعة
- 757 — Making up, striking up of a balance sheet
sheet
Etablissement du bilan
صيانة الميزانية
- 758 — Management, (administration) account
Compte de gestion
حساب الادارة أو التسيير
- 759 — Management information system
Système d'information administrative
نظام البيانات الادارية
- 760 — Management of securities
Gestion de portefeuille
إدارة الاوراق المالية
- 761 — Management of the undertaking
Gestion de l'entreprise
إدارة المنشأة
- 762 — Man's efforts — — مجهودات بشرية
Efforts humains
- 763 — Manner, style شكل — أسلوب — طريقة
Mode (en statistique)
- 764 — Manufactured products
Produits fabriqués
منتجات مصنوعة

- 765 — Manufacturing by degrees
Fabrication par stades ou degrés
التصنيع على مراحل أو تدريجيا
- 766 — Merchandise inventory turnover
Ecoulement de marchandises inventaires
نسبة معدل دوران المخزون السلمي
- 767 — Marginal efficiency of the capital
Efficacité marginale du capital
الكفاءة الحدية لرأس المال
- 768 — Marginal costs تكاليف حدية
Coût marginal
- 769 — Margin of safety حد الأمان
Marge de sécurité
- 770 — Marginal or variable costing method
Methode de coût marginal ou variable
طريقة التكاليف المتغيرة الحدية
- 771 — Market cost rate معدل تكلفة السوق
Taux de coût de marché
- 772 — Market value قيمة سوقية
Valeur marchande
- 773 — Marketing cost تكلفة التسويق
Coût de commercialisation
- 774 — Marking of cards تعليم أو ترميز البطاقات
Marquage des cartes
- 775 — Master deck بطاقات الملف الرئيسي
- 776 — Master file ملف رئيسي
Fichier permanent
- 777 — Material cost percentage rate
Proportion de coût de matériel
النسبة المئوية من المواد المباشرة
- 778 — Material cost variance انحراف تكلفة المواد
Variation de coût de matériel
- 779 — Material handling cost تكاليف مناولة المواد
Coût de distribution de matériel
- 780 — Material issue analysis sheet
Etat analytique de matériel sorti
كشف تحليلي للمواد المنصرفة
- 781 — Material mixture variance
Variation de matériel mélangé
انحراف تركيبة المواد

- 782 — Material price variance
Variation de prix de matériel
انحرافات سعر المواد
- 783 — Material requisition .
Demande de matériel
إن صرف مواد
- 784 — Material return note
Note rendue de matériel
إن ارتجاع مواد
- 785 — Material usage variance
Variation d'usage de matériel
انحراف كمية استخدام المواد
- 786 — Materials cost
Coût de matériel
تكلفة المواد
- 787 — Mathematical aspects
Aspects mathématiques
مظاهر حسابية
- 788 — Maximum capacity
Capacité maximum
طاقة قصوى
- 789 — Mean
Moyenne (en statistique)
وسط — متوسط
- 90 — Mechanization
Mécanisation
آلية — التجهيز بالمعدات الميكانيكية
- 91 — Meeting of partners
Assemblées d'associés
اجتماع الشركاء
- 92 — Merger
Fusion (économique)
اندماج — اتحاد
- 93 — Metallic money
Monnaie métallique
نقود معدنية
- 94 — Method , terms and conditions
Modalités
منهج — شروط وحالات
- 95 — Method of research
Méthode de recherche
منهج البحث
- 96 — Methodology
Méthodologie
علم المناهج — مناهج البحث
- 97 — Method's variance
Variation de méthode
انحراف طريقة التصنيع
- 98 — Microsecond
Micro-seconde, microseconde
ميكروثانية
- 99 — Millisecond
Milliseconde
ميلي ثانية
- 800 — Minimal assets capital
Capital minimal الدنيا رأس الموجودات
- 801 — Minimal delay, minimum delay
Délai minimal
مهلة دنيا ، أجل أدنى
- 802 — Mismanagement
Mauvaise gestion
إدارة سيئة
- 803 — Mistake in deduction
Erreur d'imputation
خطأ في الحسم أو التزويل
- 804 — Mistake in reckoning
Erreurs de calcul
غلط في الحساب
- 805 — Model of decision
Modèles de décision
نموذج للقرار
- 806 — Modification
Modification
تعديل — تغيير
- 807 — Modification of the balance sheet
Modification du bilan
تعديل الموازنة
- 808 — Money-market
Marché monétaire
سوق مالية
- 809 — Money-market, stock-market
Marché financier
سوق مالية — سوق الأوراق المالية
- 810 — Monopolistic
Monopolistique (concurrence)
احتكارية
- 811 — Monopoly
Monopole
احتكار
- 812 — Monthly
Mensuel
شهرياً
- 813 — Mortality
Mortalité
وفيات
- 814 — Motivation
Motivation
تسبيب — تعليل — حافز
- 815 — Mouvement
Mouvement
حركة
- 816 — Movable
Mobilier
منقول
- 817 — Moving simple average price
Prix moyen (mobile, mouvant)
المتوسط الحسابي المتحرك

- 818 — Multiple entry book-keeping
Comptabilité à parties multiples
المحاسبة ذات القيود المتعددة
- 819 — Multiplication تكاثر — مضاعفة
Multiplication
- 820 — Multi-programming متعدد البرامج
Multi-programmation
- 821 — Mutations analysis تحليل التطورات
Analyse des mutations

N

- 822 — Name, (style) of the firm company
Dénomination sociale اسم الشركة
- 823 — National debt الدين العام — الدين الوطني
Dette publique
- 824 — Natural product منتجات طبيعية
Produit par nature
- 825 — (Nature, kind) of account طبيعة الحساب
Nature de compte
- 826 — Nature of debt طبيعة الدين
Nature d'apport
- 827 — Necessary conditions for amalgamation
Conditions nécessaires pour la fusion
الشروط المتطلبة للاندماج
- 828 — Necessarity ضرورة
Nécessairement
- 829 — Necessity of the permanent inventory
Nécessité d'inventaire permanent
ضرورة الجرد الدائم
- 830 — Negation انكار — رفض — سلب
Négation
- 831 — Negative سالب — سلبي — نافي — انكاري
Négatif
- 832 — Negative elements عناصر سلبية
Éléments négatifs
- 833 — Negotiable قابل للتداول أو التحويل
Négociable
- 834 — Negotiable instruments أوراق تجارية
Effet de commerce

- 835 — Negotiated bills سندات متداولة
Effets négociés
- 836 — Net income or net loss صافي الربح أو صافي الخسارة
Revenu net ou perte nette
- 837 — Net income to stockholders equity
Revenu net des actionnaires
نسبة صافي الربح الى حقوق المساهمين
- 838 — Nominatives shares اسهم اسمية
Nominatif (action...)
- 839 — Non — controllable cost تكاليف لا يمكن التحكم فيها
Coût incontrôlable
- 840 — Non-reciprocal غير متبادل
Non-réciprocité
- 841 — Non returnable packing purchases مشتريات التغليف التالف
Achats d'emballages perdus
- 842 — Normal cost تكاليف عادية
Coût normal
- 843 — Normalization, standardization تماثل — ضبط — تسوية
Normalisation
- 844 — Normalized مضبوط
Normalisé
- 845 — Nul باطل — لاغ
Nul
- 846 — Numbering of accounts ترقيم الحسابات
Numérotation des comptes

O

- 847 — Objects (ends) of the book-keeping
Objectifs de la comptabilité
باتستهدفه المحاسبة
- 848 — Observation ملاحظة
Remarque
- 849 — Observation period مدة الملاحظة
Période d'observation

350 — Obtained, (produced) discount Escomptes obtenus	حسم منجز أو محصل عليه	868 — Opposition Opposition	معارضة — تقابل
351 — Obtaining Obtention	حصول — نوال	869 — Optimum (quality, amount) Quantité optimum	الكم الأمثل
352 — Odd number Nombre impair	عدد فردي	870 — Optional reserve Réserve facultative	احتياط اختياري (غير إلزامي)
353 — Offer Offre	عرض — إيجاب	871 — Order of payment Ordre de paiement	أمر بالدفع
354 — Office stationary Fourniture de bureau	أدوات كتابية ، قرطاسية	872 — Order to pay Ordonnancement	إذن بالصرف
355 — To open an account Ouvrir un compte	يفتح حساباً	873 — Organization of book-keeping work Organisation du travail comptable	نظام العمل المحاسبي
356 — Open market Marché ouvert	سوق مفتوحة	874 — Original Matrice (en informatique)	أصل ، نسخة أصلية
357 — Opening Débouché	افتتاح	875 — Original cost Prix initial, prix coûtant, prix de revient	تكلفة أصلية
358 — Opening balance Bilan d'ouverture	حساب الافتتاح	876 — Original document Comptabilité originaire	مستند حسبي
359 — Opening of an account Ouverture de compte	فتح حساب — افتتاح حساب	877 — Originating (original) book-keeping Comptabilité originaire	محاسبة أصلية أو منشئية
360 — Operating budget Budget en fonctionnement	الموازنة التقديرية للمعاملات الجارية	878 — Overdraft facility Facilité de caisse	سهولة السحب أو تيسير السحب
361 — Operating cycle Cycle d'opérations	دورة أعمال المنشأة	879 — Over flow Sur flux	زيادة التدفق
362 — Operating ratio Rapport d'opérations	نسبة المعاملات	880 — Overhead cost variance Variation de frais général	انحراف التكاليف غير المباشرة
363 — Operating revenue Revenu d'opérations	إيرادات إدارية	881 — Over — or under — Absorbed, Sur — ou sous — absorbé	فروق التكاليف غير المباشرة المحملة
364 — Operating statement Etat de fonctionnement	تأثير التشغيل	882 — Overtime Heures supplémentaires	ساعات إضافية
365 — Operation cost center Centre de coût d'opération	مركز تكلفة عمليات	883 — Owners equity Masse de profits qui reste à être répartie entre les actionnaires après paiement des obligations	حقوق أصحاب المشروع
366 — Operational charges Charges opérationnelles	نفقات المعاملات		
367 — Operations analysis Analyse des opérations	تحليل الصفقات أو الإجراءات		

P

- 885 — Packaged program برامج جاهزة
Programme empaqueté
- 886 — Packing accounting كلفة محاسبة مهمات التحزيم والتغليف
Comptabilisation des emballages
- 887 — Packing and returnable materials أدوات تغليف ومواد تسترد
Emballage et matériels à rendre
- 888 — Packing costs كلفات التغليف
Coûts d'emballages
- 889 — Packing material أدوات أو مواد التغليف والتحزيم
Matériel d'emballage
- 890 — Packing purchases for double use مشتريات التغليف للاستعمال المتعدد
Achats d'emballages à usage mixte
- 891 — Paid in capital in excess or par value premium علاوة الاصدار
Capital versé à l'excès ou valeur nominale
- 892 — Parallel to balance sheet نظير الميزانية
Comparaison du bilan
- 893 — Part of depreciation نسبة الاستهلاك
Rôle d'amortissement
- 894 — Part of the day-book أهمية دور دفتر اليومية
Le rôle du journal
- 895 — Part verification مراجعة جزئية
Contrôle de partie
- 896 — Partner's current account الحساب الجاري للشركاء
Comptes courants des associés
- 897 — Partner's (responsibility, liability) نسبة أو مسئولية الشركاء
Responsabilité des associés

- 898 — Par value قيمة إسمية
Valeur nominale
- 899 — Passive element عنصر سلبي (غير فعال)
Élément passif
- 900 — Patent, letters patent براءة اختراع
Brevet d'invention
- 901 — Patrimony element عنصر وراثي
Élément de patrimoine
- 902 — Patrimony of the firm الذمة المالية للمؤسسة أو الشركة
Patrimoine de l'entreprise
- 903 — Patron رب العمل
Patron
- 904 — Pay-slip تذكرة الأجر
Bulletin de paie
- 905 — Paying instrument وسيلة أو واسطة دفع
Instrument de paiement
- 906 — Payment, paying in, deposit دفعة — دفع — توريد
Versement ultérieur de fournisseur
- 907 — Payment in full of the initial shares دفع الاسهم الأولية بالكامل
Libération des apports
- 908 — Perfect تام — كامل
Parfait
- 909 — Periodic or simple average price المتوسط الحسابي أو الدوري
Prix moyen périodique ou simple
- 910 — Periodical inspection of reciprocity التحقق الدوري من المقابلة أو المعاملة بالمثل
Contrôle périodique de la réciprocité
- 911 — Periodical work عمل دوري
Travail périodique
- 912 — Personal character خاصة ذاتية أو شخصية
Caractère personnel
- 913 — Place of exchange مكان أو موقع المبادلة
Lieu d'échange

- 914 — Plan خطة
Plan (en économie)
- 915 — Planning تخطيط — توجيه — إدارة
Dirigisme
- 916 — Plant and equipment to long term liabilities
Equipement et appareils de passif à long terme
نسبة الأصول الثابتة الى الخصوم طويلة الاجل
- 917 — Plant and equipment stockholders equity
Installation et équipement à droits des actionnaires
نسبة الاصول الثابتة الى حقوق المساهمين
- 918 — Pledged loans قروض مضمونة
Prêtes gagés
- 919 — Pluralism جمع — تحوز — دمج
Cumul
- 920 — Policy execution cost تكاليف تنفيذ السياسة
Frais d'exécution (de système, ligne de conduite, politique)
- 921 — Ponderation, balance موازنة — ائزان
Pondération
- 922 — Portofolio سندات وأوراق تجارية
Portefeuille
- 923 — Position of the bank الحساب في البنك
Situation en banque
- 924 — Positive ايجابي — وضي
Positif
- 925 — Positive elements عناصر ايجابية
Éléments positifs
- 926 — Post office orders ترحيل
Chèques postaux
شيكات بريدية — حوالات بريدية
- 927 — Postal charges تكاليف الإبراد
Frais de port
- 928 — Posting ترحيل
Entrée au grand-livre, report, inscription
- 929 — Preceding previous سابق — سلبقة
Précédent
- 930 — Predetermined cost تكاليف محدودة مقدماً
Frais (déterminé, arrêté) d'avance
- 931 — Pre-established costs
Coûts préalables
الكلفات المقررة مسبقاً أو المعينة مسبقاً
- 932 — Preference افضلية
Préférence
- 933 — Preference tariff امتياز جمركي
Régime de faveur
- 934 — Preferential right of subscription
Droit préférentiel de souscription
حق ممتاز للاكتتاب
- 935 — Preliminary expenses
Frais de constitution
مصرفوات الانشاء أو التكوين
- 936 — Preparation تحضير — إعداد
Préparation
- 937 — Preparatory (phase, stage) مرحلة إعدادية — دور إعدادي
Phase préparatoire
- 938 — Preparatory work عمل تمهيدي
Travail préparatoire
- 939 — Pre-production cost تكاليف ما قبل الإنتاج
Frais pré-production
- 940 — Presentation تقديم
Présentation
- 941 — Presentation of the balance
Présentation de la balance
تقديم الحساب — عرض الحساب
- 942 — Presentation of the balance sheet
Présentation du bilan
تقديم الموازنة
- 943 — Presentment of account صورة الحساب
Présentation du compte
- 944 — Pretotalization تجميع مسبق
Prétotalisation
- 945 — Prevailing capacity طاقة متاحة
Cacapité (dominante, régnant)
- 946 — Prevention of mistakes التوقي من الأخطاء
Prévention des erreurs

- 947 — Previous accounting analysis for the operations of the period
Analyse comptable préalable des opérations de la période
تحليلات حسابية سابقة على العمليات التي تتخلل الفترة
- 948 — Previously — مسبقاً — مقديماً
Préalablement
- 949 — Previously, before — سابقاً — من قبل
Précédement
- 950 — Price index — أرقام بيانية أو قياسية للأسعار
Indice des prix
- 951 — Primary costs — عناصر التكاليف الأساسية
Frais primaires
- 952 — Prime cost — تكلفة أولية
Prix coûtant, prix initial
- 953 — Prime cost, actual cost — price
Coût d'achat
سعر التكلفة الفعلية — تكلفة المصنع
سعر التكلفة الأصلية
- 954 — Prime cost percentage rate
Proportion de prix coûtant
المعدل المئوي لمجموع التكاليف المباشرة (الأولية)
- 955 — Principal budget factor
Facteur principal de budget
العامل الاساسي المتحكم للموازنة التقديرية
- 956 — Principal function — عمل اصلي أو اساسي
Fonction principale
- 957 — Principles of book-keeping
Principes de la comptabilisation
اساسيات أو مبادئ المحاسبة
- 958 — Principles of organization — أسس التنظيم
Principes de l'organisation
- 959 — Principles of the book-keeping organization
Principes d'organisation comptable
مبادئ النظام المحاسبي
- 960 — Printed document — مستند مطبوع
Document imprimé
- 961 — Printing mechanic calculating-machine
Calculatrice mécanique imprimante
حاسبة ميكانيكية طابعة
- 962 — A priori verification
Contrôle à priori
مراجعة بدئية أو افتراضية
- 963 — Private business undertaking
Entreprise commerciale individuelle
منشأة تجارية خاصة أو فردية
- 964 — Probable — محتمل
Probable
- 965 — Problem — مشكلة — مطلب
Problème
- 966 — Procedure (control, verification)
Contrôle de forme
مراقبة أو مراجعة الاجراءات
- 967 — Process
Procédé
طريقة — اسلوب — منهج — وسيلة
- 968 — Process cost center — مركز تكلفة التشغيل
Centre de frais d'opération
- 969 — Product group cost unit — تكلفة المجموعات
Unité de frais pour production en groupe
- 970 — Production budget — ميزانية الانتاج
Budget de production
- 971 — Production cost centers — مراكز الانتاج
Centres de frais de production
- 972 — (The) Production hour method
Méthode de production heure
طريقة معدل الساعة
- 973 — (The) production unit method
Méthode d'unité de production
طريقة معدل وحدة الانتاج
- 974 — Profession, craft, occupation
Métier
مهنة — صناعة — حرفة
- 975 — Profit variance — انحراف الربح
Variation de profit
- 976 — Profitability, profit — earning
Rentabilité
انتاجية — مردودية

- 978 — Profits taxes ضرائب على الارباح
Impôts sur les bénéfices
- 979 — Program control رقابة البرنامج
Contrôle de programme
- 980 — Program elaboration تهيئة البرنامج
Elaboration du programme
- 981 — Programmable electronic calculating-machine
Calculatrice électronique programmable
آلة حاسبة الكترونية مهيأة للبرمجة
- 982 — Programme, operating chart خطة اجمالية
Organigramme (informatique)
- 983 — Programmed cost تكلفة مبرمجة
Coût programmé
- 984 — Programming language
Langages de programmation
اللغة الاصطلاحية للبرمجة
- 985 — Promise وعد
Promesse
- 986 — Proof, evidence دليل — برهان
Preuve
- 987 — Propensity to consumption ميل للاستهلاك
Propension à consommer
- 988 — (Proper, stock) capitals رؤوس الاموال الاصلية او الاساسية
Capitaux propres
- 989 — Provisional registration قيد او تسجيل مؤقت
Inscription provisoire
- 990 — Provisioning stocking, supplying تموين — تزويد
Approvisionnement
- 991 — Provision of capitals اقراض الاموال
Prestation de capitaux
- 992 — Psychological aspects مظاهر نفسية
Aspects psychologiques
- 993 — Published financial statements
Relevés de finances ou états de finances
(relevés, publiés)
قوائم مالية منشورة

- 994 — Punched band شريط مثقب
Ruban perforé
- 995 — Purchase costs كلفات الشراء
Coûts d'achats
- 996 — Purchase for cash الشراء نقداً
Achat au comptant
- 997 — Purchases مشتريات
Achats
- 998 — Purchases of consumable materials
Achats de matières consommables
مشتريات المواد المستهلكة
- 999 — Purchases of goods شراء البضائع
Achats de marchandises
- 1000 — Purchases of identifiable recoverable packing
Achats d'emballages récupérables
identifiables
- 1001 — Purchases of raw materials
Achats de matières premières
مشتريات المواد الاولية
- 1002 — Purchasing cost reckoning
Calcul du coût d'achats
اجراء حساب كلفة المشتريات

Q

- 1003 — Qualification وصف — اهلية — كفاءة
Qualification
- 1004 — Quantitative theory النظرية الكمية
Quantitative (théorie)
- 1005 — Quantity discount خصم الكمية
Escompte de quantité
- 1006 — Questionnaires استبيانات — استطلاعات
Questionnaires

R

- 1007 — Random-access مخزن عشوائي
Hasard accès

- 1008 — Random-access file
Dossier de hasard accès
ملفات المدخل العشوائي
- 1009 — Rapprochement, comparison, bringing together
تقريب — مقارنة — موازنة
Rapprochement
- 1010 — Rarely, seldom
نادراً — في النادر
Rarement
- 1011 — Rate of turnover
معدل دوران المخزون
Vitesse de rotation du stock
- 1012 — Ratio
نسبة — درجة — أساس
Ratio (en comptabilité)
- 1013 — Rational deduction of fixed charges
Imputation rationnelle des charges fixes
خصم معقول للنقثات الثابتة
- 1014 — Ratios of exploitation
نسب الاستغلال
Ratios d'exploitation
- 1015 — Raw material turnover
Ecoulement de matière première
معدل دوران الخامات
- 1016 — Reading of account
قراءة الحساب
Lecture du compte
- 1017 — Reading of balance-sheet
Lecture de bilan
قراءة الميزانية — الاطلاع على الميزانية
- 1018 — Readjustment
اعادة الضبط
Rajustement
- 1019 — Real state value
قيمة عقارية
Valeur immobilière
- 1020 — Realizable value
قيمة قابلة للتحقيق
Valeur réalisable
- 1021 — Recapitulatory card
Carte récapitulative
بطاقة بيانات — بطاقة مراجعة
- 1022 — Reciprocal accounts
Comptes réciproques
حسابات مثلية أو متناظرة
- 1023 — Reciprocal accounts
Inter — action des comptes
حسابات متداولة أو متبادلة

- 1024 — Reciprocal participation
مشاركة متبادلة
Participation réciproque
- 1025 — Reciprocity
Réciprocité
مبادلة — تبادل — المعاملة بالمثل
- 1026 — Reciprocity idea
Notion de réciprocité
فكرة المبادلة أو التعامل بالمثل
- 1027 — Recokning of participating
Calcul de la participation
اجراء حساب المشاركة
- 1028 — Reconstitution
Reconstitution
اعادة انشاء
- 1029 — Record
Record, registre
سجل
- 1030 — Recording capacity
Capacité d'enregistrement
طاقة التسجيل أو الاستيعاب
- 1031 — Recording of data
Enregistrement des données
تسجيل أو تدوين المعطيات
- 1032 — Recoverable
Récupérable
قابل للتحويل
- 1033 — Recoverable paking in stock
Emballages récupérables en stock
مواد تغليف جاهزة للاستعمال أو في المتناول
- 1034 — Recoverable taxes and duties
Impôts et taxes recouvrables
ضرائب ورسوم قابلة للتحويل
- 1035 — Recovery, recuperation
Récupération
تحويل أو استعادة
- 1036 — Rectification cost
Frais de (rectification, redressement)
تكلفة اعادة التشكيل
- 1037 — Rectification of errors
Rectification des erreurs
تصحيح أو تصويب الأخطاء
- 1038 — Redeemable capital
Capital remboursable
راس مال قابل للاسترداد ، أو رأس مال يسترد

- 1039 — Redeemable element
Elément amortissable
عنصر قابل للاستهلاك
- 1040 — Redeemable (properties, assets)
Biens amortissables
(موجودات ، أصول ، ممتلكات) قابلة للاستهلاك
- 1041 — Re - draft, re-exchange
Retraite
كبيالة الرجوع
- 1042 — Reduced bill
Facture comporte des réductions
فاتورة مخفضة
- 1043 — Reducing installment method
Méthode d'acompte réduisant
طريقة القسط المتناقص
- 1044 — Reduction, (decrease) of capital
Diminution de capital
تخفيض أو تنقيص رأس المال
- 1045 — Redundant verification
Contrôle par redondance
مراجعة تفصيلية
- 1046 — Registration, record of (invoices, bills)
Enregistrement de factures
تسجيل الفواتير
- 1047 — (The) registration when encashing
Enregistrement lors de l'encaissement
التسجيل عند التحصيل
- 1048 — Registered capital
Capital social
رأس المال المسجل
- 1049 — Registry (record) book-keeping
Enregistrement comptable
سجل محاسبي
- 1050 — Registry stamp-dues end dues alike
Droits d'enregistrement de timbres et droits assimilés
رسوم دفعات التسجيل وماثابها
- 1051 — Regrouping of shares
Regroupement d'actions
اعادة تجميع او ادماج الاسهم
- 1052 — Regularization account
Compte de régularisation
حساب التسوية
- 1053 — Reintegration
Réintégration
ارجاع
- 1054 — Rejects and waste
Déchets et rebus
فضلات ونفايات
- 1055 — Relation between assets end liabilities of the sheet balance
Relation entre l'actif et le passif du bilan
العلاقة بين الخصوم والاصول في الموازنة
- 1056 — Remittance of (funds, money)
Envoi d'argent
تحويل النقود — انفاذ النقود
- 1057 — Rent and hiring charge
Loyers et charges locatifs
قيمة الايجارات ومصرفات التأجير
- 1058 — Reopening of accounts
Réouverture des comptes
اعادة فتح الحسابات
- 1059 — Repair expenses
Frais de (réparation, d'entretien)
مصرفات الإصلاح
- 1060 — (The) repair reserve method
Méthode de réserve pour entretien
طريقة احتياطي الصيانة
- 1061 — Reparations and maintenance
upkeeps
Entretien et réparations
اصلاحات وصيانة
- 1062 — Repayment finance
Financement du remboursement
تدبير مواد السداد المالية
- 1063 — Replacement expenses
Frais de rechanges
مصرفات او نفقات الاحلال
- 1064 — Replacement price
Prix de remplacement
سعر الاحلال
- 1065 — Replacement value
Valeur de remplacement
قيمة استبدالية
- 1066 — Report program generator
Générateur de rapport de programme
مولد التقارير

- 1067 — Reproducer مكررة
Reproductrice
- 1068 — Required records دفاتر قانونية
Registres (exigés, légales)
- 1069 — Research cost تكاليف البحوث
Frais de recherche
- 1070 — Rserve registration for fall in value
Enregistrement de provision pour dépréciation
تسجيل الاحتياطي من أجل انخفاض القيمة
- 1071 — Residual value القيمة المتبقية
Valeur(résidue, restante)
- 1072 — Resource مورد — ثروة
Ressource
- 1073 — Responsibility accounting محاسبة المسؤولية
Comptabilité de responsabilité
- 1074 — Result, outcome نتيجة — حاصل
Résultat
- 1075 — Retail قطاعي — تجزئة
Détail (commerce)
- 1076 — Retailer, retail dealer بائع بالتقطعة — بائع بالتجزئة
Détailant
- 1077 — Retained earning statement حساب توزيع الارباح
Etats de profits (conservés, gardés)
- 1078 — Return of a capital fund استرداد قبية رأس المال
Remboursement du capital
- 1079 — Return of unpaid bills رجوع الكبيلات غير المدفوعة
Retour des effets impayés
- 1080 — Returnable material ادوات قابلة للاعادة
Matériel consigné
- 1081 — Re-use price سعر اعادة الاستخدام
Prix de remployer
- 1082 — The revaluation method طريقة اعادة التقدير
Méthode de (réévaluation, restimation)
- 1083 — Revenue expenses مصروفات ايرادية
Frais de revenu
- 1084 — Revenue transactions عمليات ايرادية
Opérations de revenu
- 1085 — Right of attribution حق الانتساب
Droit d'attribution
- 1086 — Right of belief حق الاعتقاد أو الايمان
Droit de créance
- 1087 — Rights of contribution حقوق المشاركة
Droits d'apports
- 1088 — Right of lease حق الاجارة
Droit au bail
- 1089 — Risk of double entering خطر التيد المزدوج
Risque de double enregistrement
- 1090 — Risks of errors مخاطر الاخطاء
Risques d'erreurs
- 1091 — Routine,(utility) program الاجراءات
Programme d'utilité, routine
- 1092 — Rubric of the balance sheet عنوان الميزانية
Rubriques du bilan
- 1093 — Rudimental costs كلفات اولية
Coûts élémentaires
- 1094 — Rudimentary account حساب البداءة — حساب اولي
Compte élémentaire
- 1095 — Rule قاعدة أو مسطرة
Règle
- 1096 — Run دورة
Suite, marche
- S**
- 1097 — Salaries diagram سلم المرتبات — رسم بياني للمرتبات
Diagramme de traitement
- 1098 — Salary, pay, treatment مرتب — ماهية — علاج
Traitement

1099 — Sale of goods Vente de marchandises	بيع السلع	1114 — Security Sécurité	أمن
1100 — Sale of waste Vente de déchets	بيع المستهلكات	1115 — Selling out of share Réalisation des apports	بيع الاسهم
1101 — Sales allowance variance Variation de déduction de vente	انحراف مسموحات المبيعات	1116 — Semi-fixed cost Frais-semi- (fixe, constant)	تكاليف شبه ثابتة
1102 — Sales budget Budget des ventes	ميزانية المبيعات	1117 — Semi-variable cost Frais semi-variable	تكاليف شبه متغيرة
1103 — Sales mixture variance Variation de ventes mélangées	انحراف تشكيلة المبيعات	1118 — Semi - worked product Produit semi-couvré	منتجات شبه جاهزة — شبه مصنعة
1104 — Sales price variance Variation de prix de vente	انحراف سعر البيع	1119 — Sequent card-index Fichier en séquence	نهرس متسلسل أو متتابع
1105 — Sales to plant and equipment Ventes à installation et équipement	نسبة المبيعات الى الاصول الثابتة	1120 — Sequential - access Successif accès, Consécutif accès	مدخل متتابع
1106 — Sales value variance Variation de valeur de vente	الانحراف الكلي للمبيعات	1121 — Sequential - access file Dossier de consécutif accès	ملفات المدخل المتتابع
1107 — (To) Satisfy Satisfaire	وفى (دائنيه)	1122 — Series Série	سلسلة — مجموعة
1108 — Selling costs Frais de vente	تكلفة مصروفات البيع	1123 — Service cost centers Centres de frais de services	مراكز خدمات انتاجية
1109 — Search of errors Recherche des erreurs	تقصي الاخطاء	1124 — Set of accounts Jeu des comptes	مجموعة من الحسابات
1110 — Secret book-keeping Comptabilité secrète	المحاسبة الخفية أو السرية	1125 — Setting up, (installing, founding) Frais d'établissement	مصروفات التأسيس أو الاقامة
1111 — Sections classification Classification des sections	ترتيب الاقسام	1126 — Setting - up cost Frais de (montage, mis en station)	تكاليف التجهيز للانتاج
1112 — Sectors of activity Secteurs d'activité	قطاعات الازدهار	1127 — Shareholder's position Position de l'actionnaire	مركز المساهم أو حال السهم
1113 — Securities market Bourse des valeurs	سوق الاوراق المالية — سوق القيم المنقولة	1128 — Sharing operations Opérations de partage	عمليات مشاركة أو مشاطرة عمليات القسمة

- 1129 — Sheet - balance reckoning
Compte de bilan تقدير حساب الميزانية
- 1130 — Short term
Court terme أجل قصير
- 1131 — Short - term debt دين قصير الأجل
Créance à court terme
- 1132 — Short term liabilities خصوم قصيرة الأجل
Passif à terme court
- 1133 — Simplification تبسيط — تسهيل
Simplification
- 1134 — Simplifying book-keeping تبسيط المحاسبة
Simplification comptable
- 1135 — Simultaneous debit and credit
Débit et crédit simultanés
الجانب المدين والرصيد الدائن المتعاضدان
- 1136 — The sinking fund method
Méthode de fonds d'amortissement
طريقة احتياطي الاستهلاك المستثمر
- 1137 — Situation of an account حالة الحساب
Positionnement du compte
- 1138 — Slip of the pen خطأ مادي أو كتابي
Erreurs matérielles
- 1139 — Social structures هيكل اجتماعية
Organisations sociales
- 1140 — Socialization تأميم — جعل الشيء مشتركاً
Socialisation
- 1141 — Soft-ware البرامج والإجراءات
Heure standard
- 1142 — Solvency القدرة على ائفاء جميع الدين
Solvabilité
- 1143 — Solution حل — جواب
Solution
- 1144 — Sorting تصنيف
Classement, classification
- 1145 — Source of error مصدر الخطأ أو منشأ الخطأ
Source d'erreur
- 1146 — Special accounts حسابات استثنائية
Comptes spéciaux
- 1147 — Special reserve احتياطي خاص
Réserve spéciale
- 1148 — Specific cost rate معدل تكلفة معين
Taux spécifique de frais
- 1149 — Specifications, articles and conditions of
Cahier des charges
كتالوج — كراسة مواصفات وشروط البيع
- 1150 — Staff
Personnel
ملاك (مجموعة الموظفين أو المستخدمين في مؤسسة)
- 1151 — Staff allowances علاوات المستخدمين
Frais de personnel
- 1152 — Stages مراحل
Etapas
- 1153 — Stamp-dues رسوم التبعة — تمغات
Droits de timbre
- 1154 — Standard, type
Type نموذج — صنف — طراز — نمط
- 1155 — Standard allowance مسموح معياري
Dédution standard
- 1156 — Standard cost تكاليف معيارية (نمطية)
Frais standard
- 1157 — Standard cost rate معدل تكلفة معياري
Taux de frais standard
- 1158 — Standard costs ثمن الكلفات النموذجي
Coûts standard
- 1159 — Standard hour ساعة عمل معيارية
Heure standard
- 1160 — Standard margin هامش الربح المعياري
Niveau d'activité
- 1161 — Standard of activity مستوى النشاط
Frais fixe
- 1162 — Standing charges مصاريف ثابتة
Frais fixe
- 1163 — State dues رسوم الدولة — حقوق الدولة
Droits fiscaux
- 1164 — State supervision, excise
Régie
الاستغلال الحكومي — جباية الضرائب

- 1165 — Statement of account بيان حساب
Extrait de compte
- 1166 — Statement of account كشف بالحساب
Relevé de compte
- 1167 — Statement of changes in financial position
Etats de changes dans la position financière
ثابتة الموارد والاستخدامات المالية
- 1168 — Statement, (extract) of finance tables
Extrait de tables financières
مستخرج من جداول المالية
- 1169 — Statement of financial position
Etat de position financière
ثابتة المركز المالي
- 1170 — Static analysis تحليل استاتيكي
Analyse statique
- 1171 — Statistic general documentation
Documentation statistique générale
مراجع احصائية عامة
- 1172 — Statistical records القوائم الاحصائية
Records statistiques
- 1173 — Statutory reserve
Réserve statutaire
احتياطي نظابي أو تأسيسي
- 1174 — Statutable interest
Intérêt statutaire
الفائدة المسموح بها قانونا — الفائدة القانونية
- 1175 — Statutory reserves احتياطات تنظيمية
Réserves réglementées
- 1176 — Stock holders equity ratio
Rapport de droits des actionnaires
نسبة اجمالي حقوق المساهمين الى الاصول
- 1177 — Stock-in-trade
Fonds de commerce
متجر — مخزن — المخزون (الموجود في المخزن من البضائع)
- 1178 — Stock-taking inventory جرد المخزون
Inventaire des stocks
- 1179 — Strategy استراتيجية
Stratégie
- 1180 — Striking of balance
Drawing up of balance - sheet
Formation de bilan
تحرير أو وضع الميزانية
- 1181 — Structural balance assets-liabilities
Equilibre structural actif - passif
توازن بين هيكل الأصول والخصوم
- 1182 — Structure بناء — هيكل — هيئة — تكوين
Structure
- 1183 — Structure of balance sheet
Structure du bilan
هيكل الموازن
- 1184 — Subdividing of accounts
Subdivision des comptes
تجزئة أو تقسيم الحسابات
- 1185 — Subtraction طرح — حبس
Soustraction
- 1186 — Subvention اعانة — مساعدة
Subvention
- 1187 — Successive متتابع — مترادف
Successif متوال
- 1188 — Successive of combined increment
of capital زيادات مركبة أو متتالية
Augmentation de capital
successives ou combinés
- 1189 — Sundry charges of management
Frais divers de gestion
مصاريف التشغيل المتنوعة، مصروفات ادارية متنوعة
- 1190 — Supplier, purveyor موزن — مزود
Fournisseur
- 1191 — Supplier's bills فواتير المتمد
Factures des fournisseurs
- 1192 — Supplies made out of contract
Fournitures faites à l'entreprise
توريدات متحررة من احكام العقد
- 1193 — To supply, furnish, provide
Fournir يجهز — يوزن — يزود
- 1194 — Suppression ازالة — الفاء — تعطيل
Suppression
- 1195 — Suretyship guarantee ضمانة — كفالة
Cautionnements

- 1196 — Surplus, (overplus, excess)
Surplus نائض — زيادة
- 1197 — Symbolic language
Langage symbolique لغة رمزية
- 1198 — Synthesis
Synthèse تركيب
- 1199 — Synthetic character
Caractère synthétique خاصية مركبة
- 1200 — System analyst
Analyste de système محلل الأنظمة
- 1201 — Systematically
Systématiquement طبقاً لقياس أو قاعدة — قياسي

T

- 1202 — Tabulating device
Tabulatrice منظمة جداول
- 1203 — Tax, (due) included
Taxe comprise متضمنة الرسوم ، الرسوم محسوبة
- 1204 — Tax paid by merchants and professional
Patente (impôt) ضريبة المهن والتجارة
- 1205 — Terms and conditions relating to
distribution of profits
Modalités relatives à la répartition
des bénéfices الاشتراطات الخاصة بتوزيع الأرباح
- 1206 — Terminals
Terminaux النهايات
- 1207 — Terms of issue
Conditions d'émission شروط الإصدار
- 1208 — Testing machine
Vérificatrice آلة المراجعة أو الاختبار
- 1209 — Third-holder
Tiers détenteur الحائز
- 1210 — Third party's account
Compte de tiers حساب الطرف الثالث

- 1211 — Threshold of profitability
Seuil de rentabilité بداية الاستثمار أو المردودية
- 1212 — Total, agregate
Global إجمالي
- 1213 — Total difference
Ecart global فرق كلي ، إجمالي الفرق
- 1214 — Totalizing of a day-book
Totalisation du journal تجميع دفتر اليومية
- 1215 — Trace
Trace أثر
- 1216 — Tracing of accounts
Tracé de comptes تتبع سير أو (تطور) الحسابات
- 1217 — Trade allowances
Dédution de commerce مسموحات
- 1218 — Trade balance
Balance commerciale ميزان التجارة — ميزان تجارى
- 1219 — Trade discount
Remise commerciale خصم تجارى
- 1220 — Trade expenses, overhead charges
Frais généraux مصروفات عامة
- 1221 — Trade name
Nom social رسم الشركة
- 1222 — Trade name
Raison sociale عنوان الشركة
- 1223 — Trading account
Compte de commerce حساب المتاجرة
Compte d'exercice
- 1224 — Traditional
Traditionnel تقليدي
- 1225 — Transactions account
Comptabilisation de l'opération اجراء حساب المعاملات التجارية أو الصفقات التجارية
- 1226 — Transfer price
Prix de transfert, contre-passement سعر التحويل

1227 — Transistory accounts حسابات انتقالية
Comptes transitoires

1228 — Traveller's cheque شيك سائح أو سياحي
Chèque de voyage

1229 — Travelling expenses مصروفات انتقال
Frais de déplacement

1230 — Travel and travelling expenses
Voyages et déplacements
الذهاب وتكاليف السفر

1231 — Treasurer's office
Trésorerie (en comptabilité)
مكتب الخازن أو أمين المال أو الصندوق

1232 — (The) treasury, exchequer
le fisc خزانة الدولة

1232 — Trial balance ميزان المراجعة
Balance de contrôle

1234 — Turned - to - account document
Document utilisé
مستند مستغل استغلالا صالحا

1235 — Turnover دوران رأس المال
Roulement de fonds

U

1236 — Unavailability عدم التيسر
Indisponibilité

1237 — Uncorrected data معطيات غير صحيحة
Données brutes

1238 — Under employment دون حد العمالة
Sous-emploi

1239 — Underrating, (undervaluing) of goods
Dépréciation de stocks
استهلاك المخزون أو الاحتياطي : أى نقص قيمته
نتيجة البلي أو الاستعمال

1240 — Undertaking end نهاية المشروع
Fin de l'entreprise

1241 — Unit of controle وحدة أو عنصر المراقبة
Élément de contrôle

1242 — (The) Use of accounting machines
Emploi des machines comptables
كيفية استعمال الآلات الحاسبة

1243 — Use of computer in divided times
Emploi de l'ordinateur en temps
partagé
استخدام الحاسب للإلكترونى فى أوقات مجزأة

V

1244 — Valorization of programme
Valorisation des programmes
تقويم البرامج

1245 — Valuation of (fixed, capital) assets
Evaluation des immobilisations
تقدير الأصول الثابتة أو موجودات رأس المال

1246 — Valuation of assets elements
Evaluation des éléments d'actif
تقدير عناصر الموجودات أو الأصول

1247 — Valuation of debts تقدير الديون
Evaluation des créances

1248 — Valuation of partners stocks and
shares تقدير أسهم وسندات الشركاء
Evaluation des titres d'associés

1249 — Valuation of réserves تقدير الاحتياطي
Evaluation des stocks

1250 — Valuation of the net situation
Evaluation de la situation nette
تقدير الموقف الخالص

1251 — Variable charges نفقات متنوعة
Charges variables

1252 — Variable costs نفقات متقلبة أو متغيرة
Coûts variables

1253 — Variability of charges
Variabilité des charges
تقلبية التكاليف للتغيير

1254 — Variation of balance sheet
Variation du bilan
تغير الميزانية

1255 — Verification of (expenses, out goings)
Cotisation des sorties
التحقق من المصروفات أو النفقات

- 1256 — Verification of receipts
Constatation des entrées
التحقق من المدخولات
- 1257 — Verisimilar checking
Contrôle par vraisemblance
مراجعة احتمالية
- 1258 — Visual verification
Contrôle visuel
مراجعة نظرية
- 1259 — Volume
Volume
حجم
- 1260 — Voucher
Pièce justificative
مستند مؤيد أو مثبت

W

- 1261 — Wage-earner
Salarié
عامل — أجير
- 1262 — Way out, exit
Sortie
خروج
- 1263 — Winding up of a firm
Liquidation de l'entreprise
تصفية الشركة
- 1264 — Winding up of company
Dissolution d'une société
انحلال الشركة

- 1265 — Withdrawals
Retraits
مستحوبات
- 1266 — Working capital
Capital roulant
رأس المال العامل
- 1267 — (The) working class, crafts
Artisanat
حرفية — حرفيون
- 1268 — Working expenses
Frais d'exploitation
مصاريف الاستغلال
- 1269 — Working (managing, driving) of
machine
Manœuvre
تشغيل أو إدارة أو قيادة الآلة
- 1270 — Working (running), of the accounting
machines
Fonctionnement de machines
comptables
سير أو أداء الآلات الحاسبة
- 1271 — Works
Œuvres
أعمال
- 1272 — Writing down of capital
Réduction du capital
تخفيض — انقاص رأس المال

Y

- 1273 — Year
An
عام — سنة



مشروع معجم الطباعة

A

1 — Abbreviation Abréviation	اختصار	13 — Adjacent Contigu	متصل بـ — ملاصق لـ
2 — Absorption Absorption	امتصاص	14 — Adjuvant Adjuvant	مساعد — معزز (مادة اضافية)
3 — Aceleration time Temps d'accélération	زمن التسارع	15 — Air mail paper Papier pelure	ورق رقيق جدا
4 — Accentuation placing of the grammatical accents Accentuation	تحريك ، تشكيل	16 — Album Album	البوم
5 — Account book paper Papier registre	ورق دفاتر المحاسبة التجارية	17 — Alcohol Alcool	كحول — غول
6 — Acidity (of paper) Acidité (d'un papier) (pH)	حمضية	18 — Alfa, esparto paper Papier d'alfa	ورق الحلفاء
7 — Adapter of transmission Adapteur de transmission	مكيف الإرسال مكيف النقل ، مكيف الانحداد	18 a — Alkali resistance Résistance aux alcalins	مقاومة القلويات — مقاومة القلوانية
8 — Adding machine Machine à additionner	آلة الجمع	19 — Almanach Almanach — Annuaire	تقويم — دليل سنوي
9 — Addition Addition	زيادة ، إضافة	20 — Alphabetical Alphabétique	الفبائي — أبجدي
10 — Additive mixture Mélange additif	خليط اضافي	21 — Alphabetical symbol Alphabétique (symbole —)	رمز حرفي
11 — Addressing system Adressage (système d' —)	نظام العنوان	22 — Alphabetic code Alphabétique (code —)	شفرة الفبائية مدونة الفبائية
12 — Adhesive layer Couche adhésive	طبقة لصوقة	23 — Alphabetization Alphabétisation	الفبة — أبجدة
		24 — Alphameric characters, (alphanumeric) Alpha-numérique (caractères —)	رموز الفبائية عددية
		25 — Alpha type-in Message alphabétique	تبليغ الفبائي

B

- 26 — Aluminium foil
Feuille d'aluminium
ورققة ألومنيوم
صحيفة ألومنيوم
- 27 — Analysis
Analyse
تحليل
- 28 — Apostrophe
Apostrophe
فاصلة علياً
- 29 — Apparat
Appareil
جهاز
- 30 — Aquatint
Aquatinte
خمر مائي
- 31 — Areometer, hydrometer
Aréomètre
مكثاف السوائل (آلة تطفو في السوائل لتمييز كثافتها)
- 31 a — Art paper
Papier couche
ورق مصنع
- 32 — Assembly
Assemblage
تجميع — وصل — مجمعة أو مجموعة
- 33 — Asterisk
Asthérisque
نجمة (علامة نجمية) نجمة
- 34 — Atlas
Atlas
أطلس
- 35 — Automatic
Automatique
آلي
- 36 — Automatical adjustment
Réglage automatique
تحكم آلي — ضبط آلي
- 37 — Automatic process
Procédé automatique
طريقة آلية
- 38 — Automation
Automatisation
تأليّة
- 39 — Autopaster (automatic device for
(Gluing web tail)
Autopaster (dispositif d'encollage automatique de fin de papier sur rotative)
غراء (جهاز آلي لتغرية لفة الورق)
- 40 — Autopositive
Autopositif
ذاتي الإيجابية
- 41 — Auxiliary ink
Encre auxiliaire
جبر مساعد

- 42 — Back
Dos, Revers, Envers, Verso
ظهر
قفا
- 43 — Backing equipment for bookbinders
Machine à presser le dos des livres
آلة كبس ظهر الكتب
- 44 — Backlog
Arriéré (de travail)
أعمال غير منجزة
- 45 — Back pressure
Contre-pression
ضبط مَرْتَدّ
- 46 — Back pressure cylinder
Cylindre presseur
Cylindre de contre-pression
أسطوانة ضاغطة
أسطوانة الضغط المرتدّ
- 47 — Backspace
Rappel de chariot ; rappel arrière
تحرك إلى الخلف
- 48 — Back-up system
Système de détection d'erreurs
طريقة استكشاف الأخطاء
- 49 — Baling press
Presse à balles
مكبس الحزمة
- 50 — Banding machine
Machine à poser les banderoles
آلة لف الشرائط
- 51 — Bank note printing
Impression de billets de banque
طباعة الأوراق النقدية
- 52 — Bar
Barre
قضيب
- 53 — Baryta paper
Papier baryté
ورق مطلي بالباريوم
- 54 — Base line
Ligne de base
خط القاعدة أو الأساس
- 55 — Basic colour
Couleur fondamentale
لون أساسي
- 56 — Beam
Rayon
شعاع
- 57 — Bending machine for board
Plieuse pour cartonnage
آلة ثني الورق المقوى (الكرتون)
طواية الورق المقوى

- 58 — Bending machine for printing plates
Plieuse pour plaques
آلة ثَنِّي لَوَاحِ الطَّبَاعَةِ
- 59 — Bible paper
Papier bible
ورق توراني
- 60 — Bibliographic
Bibliographique
مهرسي — ببليوغرافي
- 61 — Bibliography
Bibliographie
مَهْرَسَة — ببليوغرافية
- 62 — Bill, poster
Affiche ; placard ; écriteau
لَامَنَة ، إِعْلَان ، مِلَصَق
- 63 — Bill sticking
Affichage
لَمَق إِعْلَان
- 64 — Bimetal, bimetallic
Bimétallique
مَزْدُوج المِثْلَزْ أو ثَنَائِي المِثْلَزْ
- 65 — Bimetal plate
Plaque bimétallique
صَفِيحَة (لَوْحَة) مَزْدُوجَة المِثْلَزْ
- 66 — Blind (to)
Relier
جَلَد أو سَقَر
- 67 — Binding
Reliure
تَجْلِيد
- 68 — Binding mechanism
Mécanisme de reliure
آلية التَّجْلِيد -
إِوَالِيَة التَّجْلِيد
- 69 — Blank card
Carte vierge
بَطَاة فَارِغَة
- 70 — Blanket
Blanchet
مَطَاط الأُونِسِيَت — مَطَاط الأُسْطُوَانَة
لِبَادَة الطَّائِعَة
- 71 — Blanket for printing down units
Tapis en caoutchouc pour châssis de copie
لِبَاد من المَطَاط لِهَيْكَل النِّسْخَة
- 72 — Blank space
Espace (en typographie)
فَاصِل
- 73 — Block
Cliché typographique
رُوسَم
- 74 — Blue copy
Copie en bleu
نُسخَة زَرْقَاء
- 75 — Board
Carton
ورق مَقْوَى
- 76 — Bold face
Gras (caractère)
حَرْف ثَخِين
- 77 — Bold line
Trait gras
خَط ثَخِينِي
- 78 — Book back rounding end pressing machine
Machine à arrondir et à presser le dos de livre
آلة تَحْدِيد وَكَبْس ظَهْر الكِتَاب
- 79 — Bookbinder
Relieur
مُجَلِّد
- 80 — Book binding
(Binding)
رَاجِع :
- 81 — Book embossing Press
Presse à dorer et à gaufrer, estamper
مَكْبَس التَّذْهِيْب وَالنَّقْش — مَكْبَس الرِّسْم وَالنَّقْش
- 82 — Book Jacket
Couvre-livre
سِتْرَة الكِتَاب
غَطَاء كِتَاب
- 83 — Book linen applying machine
Machine à poser la gaze
آلة تَرْكِيب قُمَاش الكِتَاب
- 84 — Book wrapping machine
Machine à envelopper pour livres
آلة تَغْلِيف الكِتَاب
- 85 — Bound (to be)
Accrochage
تَمْلِيق
- 86 — Box (of type case)
Cassettin
عَيْن [في صندوق الحروف]
- 87 — Bracket
Accolade
قَوْس مَزْدُوجَة
- 88 — Bracket
Parenthèse
مُعْتَرِضَة (عِبَارَة بَيْن هَلَالَيْنِ أو قَوْسَيْن)
- 89 — Brass rule
Filet en laiton
مِسْطَرَة نَحَاس
رِغْلَة en laiton
- 89 a — Bristol-board
Bristol
بَرِسْتُول ،
ورق مَقْوَى صَقِيل
- 90 — Broken line
Trait discontinu
خَطِيْط مُتَقَطَّع

C

- 91 — Calendering صَقْل ، تَنْعِيم
Calandrage
- 92 — Carbon-copy نُسْخَة بَوْرَقَة الكَرْبُون
Double au papier carbon نُسْخَة بَوْرَق النُّسْخ
- 93 — Carbon paper وَرَق النُّسْخ — وَرَقَة الكَرْبُون
Papier carbon
- 94 — Card, map بِطَاقَة ، خَرِيطَة
Carte
- 95 — Cardboard وَرَق مَتَوَّى
Carton
- 96 — Carot عِلَامَة سَهْو (فِي الطَّبَاعَة)
Signe d'omission
- 97 — Cartographical خَرَائِطِي
Cartographique
- 98 — Cartometry الْقِيَاس الْخَرَائِطِي
Cartométrie
- 99 — Case صَنْدُوق الْحُرُوف
Casse
- 100 — Casing-in machine آلَة التَّغْلِيف
Machine à embolter
- 101 — Catalog ثَائِمَة — فِهْرَسْ
Catalogue
- 102 — Cedilla سَدِيلَة (عِلَامَة دِي فِي)
Cédille
- 103 — Censorship رَقَابَة أَوْ مُرَاتِبَة الْمَطْبُوعَات
Censure
- 104 — Change of scale تَغْيِير الْمَقْيَاس
Changement d'échelle
- 105 — Character حَسْرَف
Caractère
- 106 — Check (to) رَاجِعَ — رَاقَبَ — تَحَقَّقَ
Réviser ; contrôler ; vérifier
- 107 — Check مَرَاجَعَة
Révision تَحَقُّق ، تَحْقِيق ، صَبْط ، مَرَاتِبَة
Vérification, contrôle

- 108 — Choice of colours اِبْتِقَاء الْأَلْوَان
Choix des couleurs
- 109 — Chromatic scale مُسَلَّم لَوْنِي
Gamme chromatique
- 110 — Chronology تَسَلُّلُ تَارِيخِي
Chronologie
- 111 — Classification تَرْتِيب ، تَصْنِيف
Classement ; classification
- 112 — Classify (to) صَنَّفَ — رَتَّبَ
Classifier ; classer
- 113 — Cleaning equipment for printing and
paper processing machines
Dispositif de dépoussiérage pour
presses à imprimer et machines de
façonnage
مُعِدَّات نَفْض أَوْ تَنْفِيز الْغُبَار لآلات الطَّبَاعَة وإعداد
الورق
- 114 — Clearing جَزْد
Dépouillement
- 115 — Coat (to) طَلَّى — بَطَّنَ
Enduire
- 116 — Coated مَصْتُول أَوْ صَقِيل
Couché
- 117 — Coated paper وَرَق مَصْتُول — وَرَق صَقِيل
Papier couché
- 118 — Coated photographic paper وَرَق مُسَلَّح حَسَّاس لِلضَّوء
Papier armé photosensible
- 119 — Coating طَلَاء — تَبْطِين
Enduisage
- 120 — Coating device for printing surfaces
Appareil d'enduisage pour support
d'impression
جِهَاز طَلِّي سَنَاد الطَّبْع
- 121 — Code رَمُوز اصْطِلَاحِيَة
Code
- 122 — Coil لَبْنِيَّة الشَّرِيط
Rouleau de bande
- 123 — Collating machine for printed forms
Assembleuse de formulaires
آلَة جَمْع الاسْتِمَارَات

- 124 — Collotype
Phototypie
طبع ضوئي ، طباعة تصويرية (طريقة للطباعة
بالحبر السيك بواسطة الجلاتين)
- 125 — Colorimetry
Colorimétrie
ملوانية (مقياس اللون)
- 126 — Colour
Couleur
لون
- 127 — Colour contrast
Contraste de couleurs
تضاد الألوان — تباين الألوان
- 128 — Colour difference
Ecart de couleur
انحراف اللون
- 129 — Colour duct washing machine
Machine à laver les cuves d'encre
آلة غسل أحواض التبرير
- 129 a — Coloured
Coloré
Chromatique / de couleur
مُلَوَّن -
لَوْنِي
- 130 — Colour harmony
Harmonie de couleurs
توافق أو انسجام الألوان
- 131 — Colour intensity
Intensité d'une couleur
نصافة أو حدة اللون
- 132 — Colour intensity
Netteté d'une couleur
صفاء لون
- 133 — Colour proof
Epreuve d'essai en couleur
تجربة بالألوان
- 134 — Colour reproduction process
Procédé de reproduction de la couleur
عملية استعادة اللون
- 135 — Colour sample
Témoign de couleur
دليل لوني
- 136 — Colour scale
Gamme de couleurs
سلم الألوان
- 137 — Colour separation
Séparation de couleurs
فصل الألوان
- 138 — Colour specimen
Modèle de teintes
نموذج اللَوْنَات
- 139 — Colour tolerance
Tolérance de couleur
تفاوت لوني مسموح
- 140 — Composition
Composition
تصنيف
- 140 / a — Complementary colour
Couleur complémentaire
لون مكمل أو متمم
- 140 / b — Complementary mask
Masque compensateur
تنافع تعويضي
- 140 / c — Composer
Composeuse
مَنَافَة
- 141 — Compressor
Compresseur
ضاغط
- 142 — Concertina folding
Pliage en accordéon
Pli en zig-zag
كَلَيّ مِلَانِي
- 143 — Contact
Contact
تَمَاس
- 144 — Continuous form
Formulaire en continu
استمارة متواصلة
- 145 — Continuous form printing press
Machine à imprimer les liasses en
continues
آلة طبع استمارات متواصلة
- 146 — Contrasting
Contrasté
متضاد
- 147 — Control
Mise au point
ضبط
- 148 — Coordinates
Coordonnées
احداثيات
- 149 — Cooper-plate engraving
Taille-douce (gravure en —)
— حفر على النحاس
صحيفة (نحاس) محفورة
- 150 — Cooper plate printing
Taille - douce
طباعة حفر على النحاس
- 151 — Coppering for gravure form making
Cuvrage pour cylindres hélio
تغطية بالنحاس للوحات الطباعة الحفرية
- 152 — Copy
Copie
نسخة

- 153 — Copyright حقوق المؤلف أو النشر
Copyright حقوق المؤلف
- 154 — Copyright حق المؤلف
Droit d'auteur
- 155 — Copyright note ذكر حقوق المؤلف
Mention du copyright
- 156 — Corner of sheet زاوية ورقة
Coin de feuille
- 157 — Corner rounding تدوير زوايا الورقة
Arrondissement des coins
- 158 — Corrected مُصَحَّح ، مُنْتَجَح
Corrigé
- 159 — Corresponding مُطابِق
Conforme
- 160 — Cotton roller لفيفة قطن
Rouleau (gainé) de coton
- 161 — Counter and sorting machine
Trieuse compteuse
- عدّادة مرازمة
- 162 — Counterweight رجايزة
Contrepoids ثقبالة ، ثقل موازن
- 163 — Coverage تغطيّة
Recouvrement
- 164 — Crepeing machine آلة تجعيد الورق
Machine à crêper le papier
- 165 — Croquis
Croquis
- رسميّة — رسم تمهيدى (اعدادى)
- 166 — Crucible بوتقة ، مذوب ، قالب
Creuset
- 167 — Cursive عادي
Cursif
- 168 — Cutter قاطع (آلة قطع)
Cisailles مفراص
- 169 — Cutter for printing plates قاطع اللوحات
Cisailles pour plaques مفراص صفائح
- 170 — Cutting register mark معلم قطع أو قص
Repère de coupe
- 171 — Cutting stick مسطرة القص
Réglette de coupe
- 172 — Cyclostyle ناسخ تلقائي
Autocopiste

- 173 — Cylinder
1) Cylindre ; 2) Rouleau porte-papier
(1) أسطوانة ، (2) أسطوانة حاملة للورق أو حاملة ورق أسطوانية
- 174 — Cylinder أسطوانة
Cylindre
- 175 — Cylinder (Blacket —)
Cylindre de blanchet
مطاط الأونست
- 176 — Cylinder (plate —)
Cylindre de plaque
أسطوانة الصنيحة
- 177 — Cylinder (Printing —)
Cylindre d'impression, imprimeur
أسطوانة طباعة

D

- 178 — Damping fluid preparation
Traitement de l'eau de mouillage
معالجة ماء الترطيب
- 179 — Damping roller لفافة ترطيب
Rouleau mouilleur
- 180 — Dark Colour لون قاتم أو داكن
Couleur sombre
- 181 — Dash حُطَيْط
Trait
- 182 — Date of issue تاريخ الصدور
Date de parution
- 183 — Day of publishing تاريخ النشر (أو الإصدار)
Date de la publication (ou de parution)
- 184 — Decimal (type) حرف عشري
Décimal (caractère)
- 185 — Dedication إهداء ، كلمة إهداء
Dédicace
- 186 — Degree of luminosity درجة الكثافة الضوئية
Luminance (Degré de luminosité)
- 187 — Degree of precision درجة الدقة
Degré de précision (d'identité)

- 188 — Delivery تسليم الورق
Sortie du papier
- 189 — Delivery of sheets تسليم الاوراق
Sortie de feuilles
- 190 — Demy (format of paper) مَقاس مَرْتَع — قَطْع مَرْتَع
Format carré
- 191 — Densitometer مقياس لكثافة الصورة
Densitomètre مِكثاف الصورة
- 192 — Developing تطهير ، تحميض
Développement (en photographie)
- 193 — Developing machine for rotogravure cylinders آلة تحميض أسطوانات الطباعة الحجرية (الحجر النونوغرافي)
Machine à développer les cylindres pour impression héliographique
- 194 — Developing of prints السحب بالتطهير أو بالتحميض
Tirage par développement حمض ، ظهر
- 195 — Develop (To...) مَحْض ، ظَهَر
Développer
- 196 — Diacritic شكلية
Diacritique (signe —) (علامة صوتية مميزة)
- 197 — Diazo paper ورق الحجر الشمسي
Papier héliographique
- 198 — Diazo print (transmission print) استنساخ بالحفر الشمسي
Héliographie (reproduction héliographique)
- 199 — Diazo printing equipment جهاز الحفر الشمسي — ساحة الحفر الشمسي
Appareil héliographique, tireuse héliographique
- 200 — Diagram, project رسم بياني
Diagramme, graphique رسم تخطيطي
- 201 — Die-cutting machine آلة تخريم — مخرطة — آلة تاطمة
Découpeuse
- 202 — Die - stamping printing آلة تخريم — مخرطة — آلة تاطمة
Taïlle-douce طباعة بالحفر على النحاس أو بصحيفة نحاس مخورة
- 203 — Digital رقمي — أُنْصِمِي
Digital
- 204 — Dispersion تشتت
Dispersion
- 205 — Display عرض إعلان
Affichage
- 206 — Distance مَسَافَة
Ecart
- 207 — Distribute (To...) (Typ.) رَتَّاب الحروف داخل صندوقها (بعد الاستعمال)
Mettre la composition en casse
- 208 — Distribution (type) ترتيب الحروف داخل صندوقها (بعد الاستعمال)
Mise en casse
- 209 — Distribution or division (of type) تفريق الحروف أو توزيعها [بعد الطبع]
Répartition (des caractères)
- 210 — Distributor موزع
Distributeur
- 211 — Document وثيقة
Document
- 212 — Double tone ink حبر مزدوج أو ثنائي اللون
Encre double-ton حبر ذو لونين
- 213 — Drier مجففة
Séchoir (جهاز أو آلة تجفيف)
- 214 — Drier مجفف (مادة)
Siccatif
- 215 — Drop leaf وصلة
Rallonge
- 216 — Drying (of ink) تجفيف ، تنشيف (الاحبار)
Séchage (des encres) زيت مجفف
- 217 — Drying oil زيت مجفف
Huile siccative
- 218 — Drying unit for printed products منشأة تجفيف المطبوعات
Installation de séchage pour imprimés
- 219 — Dry transfer lettering نقل الحروف بالاحتكاك
Transfert par décalquage مَكْشَط — مَحَك
- 220 — Ductor blade مَكْشَط — مَحَك
Grattoir

- 221 — Duplicate شاهدة
Duplicate
- 222 — Duplicator ناسخة
Duplicateur
- 223 — Dyeing machine آلة التخبير
Machine à encrer
- 224 — Dyeline copying unit
Appareil d'héliographie
جهاز الحفر الشمسي
(جهاز النسخ الضوئي الشمسي)
- 225 — Dyeline printing تطهير غازي
Développement gazeux (ou à sec)
- 226 — Dye solution محلول ملون —
Solution de colorant محلول صبغة

E

- 227 — Easing compound (printing paste)
Pâte d'impression عجينة الطباعة
- 228 — Edge bending device for plates
Appareil à plier les plaques
آلة ثني حواف الصفائح
- 229 — Edge (to) (plates) ثني (الصفائح)
Plier (plaques)
- 230 — Edging حواف أو تحويف (تطريف)
Bordage
- 231 — Edition طبعة — نشر
Edition
- 232 — Edition (Definitive...) نشر نهائي — طبعة نهائية
Edition définitive
- 233 — Edition (Limited...) نشر محدود السحب أو طبعة محدودة السحب
Edition à tirage limité
- 234 — Editor ناشر
Editeur
- 235 — Ejection قذف — لفظ
Ejection
- 236 — Elaboration إعداد — إنجاز
Elaboration
- 237 — Electrostatic reproduction استنساخ إلكتروستاتيكي
Reproduction électrostatique

- 238 — Electrotyping رؤسمة
Galvanotypie
- 239 — Elzevir type حرف إلزير (أو حرف إلزيري : نسبة إلى مخترعه إلزير)
Caractère elzévirien
- 240 — Emboss (to) رشم
Estamper, graver en relief
نقش نقشاً بارزاً
- 241 — Embossing طبع بنقش بارز (للتجليد)
Gaufrage - estampage
رشم بحروف بارزة
- 242 — Embossing ink (during book binding) خبر نقش بارز للتجليد
Encre pour estampage
- 243 — Embossing plate صفيحة أو لوحة طباعة بارزة (منقوشة)
Plaque de gaufrage
- 244 — Emollient ملين ، ملطف
Emollient
- 245 — Em quadrat (em quad) مربع بياض صغير
Cadratin [بحجم الحروف]
- 246 — Emulsion مستحلب
Emulsion
- 247 — Encyclopedia موسوعة
Encyclopédie
- 248 — End paper ورق صفحتي التوقاية (أي السابقة للعنوان الداخلي في كتاب والتابعة لنهاية نصه)
Papier pour feuilles de garde
- 249 — Engraved gloss screen لوحة بصريّة
Trame optique
- 250 — Engrave (To...) حفر ، نقش
Graver
- 251 — Enlargement تكبير
Agrandissement
- 252 — En-quadrat (or en-quad) نصف مربع البياض الصغير
Demi-cadratin (Em quadrat : راجع :)
- 253 — Envelope making machine آلة صنع الأظرفة
Machine à faire les enveloppes

- 254 — Envelope printing press
Machine à imprimer les enveloppes
آلة طبع الظروف
(آلة طباعة الأطراف)
- 255 — Epigraph.
Epigraphe
موجز النحوى
نكرة كتاب (عبارة توضع في صدر الكتاب
وتلخص نكرة المؤلف)
- 256 — Erecting machine
Machine à redresser
آلة التقويم
- 257 — Erratum
Erratum
تصويب (جدول الخطأ والصواب في كتاب)
- 258 — Error
Erreur
(Faute)
غَلَط (خطأ)
- 259 — Ester
Ester
إِسْتِر
- 260 — Etch depth
Profondeur de gravure
عُمْقُ الحَفْرِ
- 261 — Etch depth measuring device
Appareil pour mesurer la profondeur
de gravure
مقياس عمق الحفر
(جهاز قياس عمق الحفر)
- 262 — Etching
Gravure, art de graver à l'eau-forte,
gravure à l'eau-forte, gravure chimique
حفارة — فن الحفارة بماء الفضة —
محفورة بماء الفضة — حفارة كيميائية
- 263 — Etching machine
Machine à graver
محفر (آلة حفارة)
- 264 — Etching solution
Eau-forte
ماء الفضة
- 265 — European scale
Gamme européenne
سَلَم (الاحبار) الاوروبي
- 266 — Evaporation
Evaporation
تَبْخُر — تبخير — تصميد
- 267 — Ex libris
Ex-libris
من كتب [فلان]
- 268 — Expose (To...)
Exposer (à la lumière)
أَضَاء ، أَنَارَ
سَلَطَ الضوء (على صفيحة حساسة أو عرضها للضوء)
- 269 — Exposure
Exposition à la lumière
عرض للضوء
- 270 — Exposure
Exposition (à la lumière ou insolation)
عرض (للضوء — تشميس)
- 271 — Exposure counter
Posemètre
مَوْضَاع
(مقياس التعرض للضوء)
- 272 — Exposure (Double...)
Double impression
طبع مزدوج
- 273 — Extract
Extrait
نَبْذَة — مستخلص
- 274 — Extraction plant for gases
Installation d'aspiration pour gaz et
vapeurs
مركب
أو منشأة امتصاص الغازات
- 275 — Extraction plant for solids
Installation de transport pneumatique
(par aspiration)
منشأة امتصاص الشوائب الصلبة
- F**
- 276 — Face of letter
Œil de la lettre (plur. œils)
بروز الحرف (الجزء البارز من الحرف المطبعي)
المصهور الذي يطبع على الورق
- 277 — Facsimile
Fac-similé
صورة مطابقة (نسخة طبق الأصل)
- 278 — Faded colour
Couleur altérée (affaiblie)
لون مخفف
Couleur levée
لون مُؤَوَّه
- 279 — Fastness property (اللون)
Propriété de résistance
(d'une couleur)
خاصية ثبات
- 280 — Feedback
Alimentation rétroactive
تغذية ارتجاعية
- 281 — Feeder
Appareil d'alimentation
جهاز التغذية
- 282 — Feeding control band
Bande de contrôle d'alimentation
شريط مراقبة التغذية (التلقيم)
- 283 — Feeding roller
Rouleau d'alimentation
بكرة التلقيم (التغذية)

- 284 — Filling in تَعْمِيم ، تَوْرِيَة ، مَلْء ، مَدَّ
Bouchage, remplissage, comblement
- 285 — Film فِلم
Pellicule
- 286 — Film setting machine صَفَاة ضوئية
Photo-composeuse
- 287 — Final revise مَسَوْدَة أخيرة (قبل التَحْبِ)
Terce (ta)
- 288 — Final size قَطْع نهائِي
Format définitif
(Format : أنظُر :)
- 289 — Fine line خَط رَقِيق
Trait fin
- 290 — First line of paragraph بَدَايَة الْفَقْرَة
Alinéa
- 291 — Fitted with مُجَهَّز بِـ
Équipé de
- 292 — Flashlight ومِضَة التَّصْوِير
Eclair photographique
- 293 — Flexographic printing الطَّبَاعَة الْفَلَكْسُوغْرَافِيَّة
Impression flexographique
- 294 — Flat-bed offset printing machine
Machine (ou presse) offset
آلة أَوْفَسْت — مَطْبَعَة أَوْفَسْت
- 295 — Flow تَدْفُق — رَاسِيَاب
Ecoulement, flux
- 296 — Fluorescent مَنَشَع — فُلُورِي
Fluorescent
- 297 — Fly leaf وَرْقَة أَوْ صَفْحَة الْوَقَايَة (الَّتِي قَبْل الْعَنْوَان الْدَاخِلِي فِي كِتَاب أَوْ التِّي تَلِي نَهَايَة نَصِّهِ)
Feuille de garde
- 298 — Foil وَرْقَة
Feuille
- 299 — Foil printing machine
Machine pour impression sur pellicule
آلة طَبْع عَلَى الرَّقَائِق
- 300 — Fold burning-in machine
Machine à repincer à mors chauffants
آلة طَي بِالْحَرَارَة
- 301 — Folded map خَرِيطَة مَطْوِيَة
Carte pliée

- 302 — Folder اضْبَارَة أَوْ مَلَف أَوْ رَاق
Chemise
- 303 — Folder or folding machine طَوَايَة
Plieuse (Machine à plier) (آلة طَي)
- 304 — Folding machine (Folder : رَاجِع :)
- 305 — Folding map خَرِيطَة تُطَوَّى
Carte pliable (تَابِلَة لِلطَي)
- 306 — Folio
Folio, feuille, numéro d'une page
feuille
- 307 — Font or fount مَجْمُوعَة حُرُوف
Fonte (en hypographie) ; assortiment
complet (d'un certain œil)
Fount (انظُر : Wrong fount فِي مَادَة)
- 308 — Foolscap (paper)
Telliare (papier)
- 309 — Form اسْتِمَارَة
Formulaire
- 310 — Formation of bubbles/blisters تَبْقِيع
Pochage
- 311 — Format size (of paper)
Format (de papier)
مَقَاس ، قَطْع ، حَجْم (الْوَرَق)
(Final size : رَاجِع :)
- 312 — Forming, formation, bending تَلْدِيس
Plastification
- 313 — Foul manuscript
Manuscrit surchargé de corrections
مَخْطُوط مَثَل بِالْتَعْدِيلَات (بِالْأَخْطَاء)
- 314 — Foundry and composing machine
Composeuse-fondeuse
صَفَاة مَذْوِيَة
- 315 — Foundry type حُرُوف رِصَاصِيَة
Caractère en plomb
(حُرُوف مَصْهُورَة مِنْ الرِّصَاص)
- 316 — Fountain solution مَاء تَرْطِيب
Eau de mouillage
- 317 — Fount (Wrong...) حَرْف مِنْ وَجْه آخَر
Lettre d'un autre œil
(Face of letter و Font : رَاجِع :)

- 318 — Four - colour printing
Quadrichromie
طباعة رباعية التلوين او طباعة رباعية
(طباعة بأربعة ألوان : الأصفر والاحمر والازرق
والاسود)
- 319 — Friction
Friction
فَرْك ، دَعَك
- 320 — Front lay, front gauge
Taquet de front
معلم واجهي
- 321 — Front side
Recto
وَجْه الصنحة

G

- 322 — Galley (composing)
Galée
مَطْرَحَة (لوحة صف الحروف)
- 323 — Galvanising and electrotyping
equipment
Installation de galvanisation et de
Galvanoplastie (ou d'électrotypie)
معدات الغلجنة والترسيب الطباعي الكهربائي
- 324 — General purpose ink
Encre pour usage général
(Encre pour travaux de ville)
حبر لاغراض عامة
- 325 — Genuine copy
Minute
مبسودة ، نسخة اصلية
- 326 — Geographical map
Carte géographique
خريطة جغرافية
- 327 — Gloss
Glose
شرح — حاشية
تحشية
Commentaire, marge (sur un manuscrit)
- 328 — Glue
Colle
غراء — صَمِغ
- 329 — Glue mixing and homogenizing machine
Machine à mélanger et homogénéiser
les colles
آلة خلط ومجانسة الأغراء (او الصمغ)
- 330 — Glycol ink
Encre glycol
حبر غليكول
- 331 — Gold ink
Encre dorée (encre or)
حبر مذهب او
ذهبي اللون
- 332 — Gold varnish
Vernis colle d'or
برنيق مذهب
طلاء مذهب لامع

- 333 — Gradation
Dégradé
تدرج لوني تناقصي
- 334 — Gradation
Graduation
تدرج
- 335 — Graining
Grainage ou grenage
تخشين (عملية يزال بها صقل السناد الطابع تسهلاً
لاستقبال الحبر)
- 336 — grain (to)
Grainer, grener
وَلَدَ حَباً ، حَبَبَ — خَشَن
- 337 — Graphic
Graphique (adj.)
تخطيطي ، بياني
- 338 — Graphic representation
Graphique (n.m.)
خط او رسم بياني
- 339 — Gravure
(Heliogravure : انظر :
شبكة
- 340 — Grid
Grille
- 341 — Grinding and makeready machine for
rubber stereos
Rectifieuse pour clichés en caoutchouc
آلة شحذ واعداد روسم مطاط
- 342 — Guide-book
Livret-guide
دليل
- 343 — Guillotine (To...)
Massicoter
تقطع الورق
- 344 — Gum arabic
Gomme arabique
الصمغ العربي
- 345 — Gumming
Gommage
تصمغ
- 346 — Gumming, pasting
Encollage
تَغْرِيقَة
- 347 — Gumming device
Appareil de gommage
جهاز التصمغ
- 348 — Gumming machine
Machine à encoller (gommer)
آلة التَغْرِيقَة

H

- 349 — Hair-line
Trait fin
خطيط رقيق

- 350 — Half-case, (space) fount-case
Casseau
صندوق احتياطي
(نصف صندوق للحروف توضع فيه انواع الحروف التي
تكثر الحاجة اليها)
نصف لَوْن
- 351 — Halftone
Demi-teinte
حفر نسقي
- 352 — Halftone engraving
Similigravure
تصنيف يدوي (باليد)
Composition manuelle
- 353 — Hand composition
Composition manuelle
تصنيف ضوئي يدوي
Photocomposition manuelle
- 354 — Hand-operated photo composition
Photocomposition manuelle
كَبَاسَة يدوية
(لطبع المسودات)
- 355 — Hand press
Presse à main
اسطوانة (تَحْبِير) يدوية
Rouleau à main
- 356 — Hand roller
Rouleau à main
مخطوطة
Manuscrit
- 357 — Handwriting
Manuscrit
تدبير مضاف باليد
Surcharge à la main
- 358 — Handwritten addenda
Surcharge à la main
يتوقف الحبر في المحبرة
L'encre dort dans l'encrier
- 359 — Hanging back in the duct
L'encre dort dans l'encrier
جهاز تعليق الورق والكرتون
جهاز تعليق الورق والورق المقوى
- 360 — Hanging device for paper, board
Dispositif pour suspendre les feuilles
en papier et en carton
بطاقة معلقة
Etiquette pendante
- 361 — Hanging tag
Etiquette pendante
انسجام — تناسق
Harmonie
- 362 — Harmony
Harmonie
انسجام (أو تناسق) الألوان
Harmonie des couleurs
- 363 — Harmony (colour...)
Harmonie des couleurs
صَدِيرَة
En-tête
(عنوان فوق ي أو راسي)
- 364 — Header, heading
En-tête
مَدخل مقالة ، تهديد ، مقدمة
Chapeau (d'article)
- 365 — Heading, introductory paragraph
Chapeau (d'article)
صَدِيرَة الرسالة
En tête de lettre
(رأس ، عنوان الرسالة)
- 366 — Heading of letter
En tête de lettre
رؤوس الحروف ، حرف مزخرف
Lettrine
- 367 — Head letter, (ornamental) capital
Lettrine
حبر ثابت الحرارة
Encre heatset
Encre à chaleur constante
- 368 — Heatset ink
Encre heatset
استنساخ بالحفر الشمسي
Héliographie
- 369 — Heliography
Héliographie
Héliogravure (or gravure)
Héliogravure ; phototypogravure ;
photogravure
الحفر الشمسي — الطباعة الحفرية — الحفر
التصويري
- 370 — Heliogravure (or gravure)
Héliogravure ; phototypogravure ;
photogravure
طبوع سريع
Impression à grande vitesse
- 371 — High speed printing
Impression à grande vitesse
مفرزة
Fraiseuse
- 372 — Hobbing machine
Fraiseuse
تفريز
Fraisage
- 373 — Hobbing (milling)
Fraisage
آلة مجانسة
Machine à homogénéiser
- 374 — Homogenizing machine
Machine à homogénéiser
نقش ساخن
Gaufrage à chaud
- 375 — Hot embossing
Gaufrage à chaud
Hot embossing on foils
Estampage à chaud sur pellicules
ختم أو رشم الرقائق بالحرارة
- 376 — Hot embossing on foils
Estampage à chaud sur pellicules
تفريزة بالحرارة
Collage à chaud
- 377 — Hot glueing
Collage à chaud
Hot - metal composing machine
Machine à composer à plomb
صفانة الحروف الطباعية الرصاصية
- 378 — Hot glueing
Collage à chaud
Hue, tint
Teinte
لُؤِين
- 379 — Hot - metal composing machine
Machine à composer à plomb
Hyperpanchromatic
Hyperpanchromatique
مفرط الحساسية للألوان البنفسجية
- 380 — Hue, tint
Teinte
Hyphen
Tiret ; trait d'union
خُطِيط — خُطِيط وصل (علامة وصل)
- 381 — Hyperpanchromatic
Hyperpanchromatique
382 — Hyphen
Tiret ; trait d'union

- 383 — Image viewer
Visionneuse pour dispositifs
مكبسة الشفائفات (بضم الشين)
384 — Imperial (format of paper)
Grand Jésus (papier...)
ورق قياس 76 × 56
385 — Impregnating
Imprégné
مُشْرَب — مُشْبَع
386 — Imprimatur
Imprimatur
إجازة طبع (موافقة على النشر)
387 — Index
Index, répertoire
فهرس
388 — Indexing
Indexation
النهرسة
389 — India and bible paper (thin stock)
Papier bible
ورق توراني
(ورق طبع رقيق)
390 — Inedited
Inédit
أُنْف —
غير منشور أو مطبوع
391 — Infra-red heating
Séchage infra-rouge
تجفيف بالأشعة تحت الحمراء
392 — Initial letter
Lettre initiale
الحرف الاول (من الاسم)
393 — Ink
Encre
حبر
394 — Ink agitator
Agitateur d'encre
مزاجاة الحبر
395 — Ink control light
Lampe spéciale pour contrôle d'encre
مصباح ضبط التحيير
396 — Ink for letterpress printing
Encre typographique
حبر طباعي
حبر الطباعة الحرفية
397 — Ink for offset printing
Encre offset
حبر طباعة الأوفست
398 — Ink fountain and vibrator
Distributeur d'encre
موزع الحبر

- 399 — Inking
Encrege
تحيير
400 — Inking roller
Rouleau encreur
اسطوانة التحيير
401 — Inkmill
Broyeuse
آلة سحق أو فرز الحبر
402 — Ink mixing machine
Malaxeuse
آلة مزج أو خلط الحبر
403 — Ink receptive surface
Surface réceptive d'encre
سطح تقبل الحبر
404 — Ink transfer
Débit d'encre, transfert d'encre
نقل الحبر
405 — Inner margin
Marge intérieure
هامش داخلي
406 — Inorganic pigment
Pigment inorganique
(pigment minéral)
صبغ وصباغ لا عضوي
407 — Insert, inset
Encart
وثيقة اضافية
408 — Intaglio, blind embossing
Intaille, gravure en creux
الطباعة الغائرة
409 — Interleaf
Feuille intercalée, page interfoliée
ورقة مضبورة
410 — Interleave carbon
Papier carbone intercalaire
ورق نسخ خلاص أو بيني
411 — Interpolation
Interpolation
دس نص في كتاب أو وثيقة —
الحاق (كلمة في نص مخطوطة)
412 — Interpolator
Interclasseuse
الدمّاجة
413 — Interpolator
Interpolateur
ملحق نص (بأخر)
414 — Intertype
Intertype
فاصل ، نسخة [بين حرفين]
(Intervalle entre deux caractères)
415 — Interval between two impressions
Intervalle entre deux tirages
فترة بين طبعتين (سحبين)
416 — Invoice
Facture
كشف حساب ، فاتورة

417 — Issue نشر
Edition (action d'éditer)

418 — Italic (adj.) مائل (حرف)
Italique

419 — Italicize (To...) or to print in italics
Imprimer en (caractères) italiques
طبع (يطبع) بالحروف الإيطالية أو المائلة

J

420 — Jogging machine
Taqueueuse

مِدَقَّة الحروف ، أو مِدَق (آلة تنسوية حروف المطبعة
بالدق أو الطرق)

421 — Justification
Justification
طول السطر (في الطباعة بدون اعتبار الهامش)

422 — Justification lever رافعة طول السطر
Lever de justification

423 — Justification (of different types)
Parangonnage
ترجيح الصف (تنضيد الحروف المختلفة على صف
واحد)

K

424 — Kerning متجاوز
Débordant

425 — Keyboard
Clavier

مزرّة (مجموعة الأزرار أو المايس في آلة كتابة أو
غيرها)

426 — Kind of packing نموذج تاطير (تلبيس)
Modèle d'habillage

427 — Kind of printing process
Mode d'impression
نوع الطباعة

L

428 — Label بطاقة — رُقعة — رِسمَة
Etiquette

429 — Labelling وضع بطاقات — رسم
Etiquetage

430 — Labelling machine آلة وضع البطاقات — آلة وَسم
Machine à étiqueter

431 — Label printing machine آلة طبع بطاقات
Presse à imprimer les étiquettes

432 — Lacquering machine مَبْرِقَة (آلة الطلاء بالبرنيق)
Vernisseuse

433 — Laminating machine مَلْدَنَة (آلة تجليد بالبلاستيك)
Machine à plastifier

434 — Layer of ink طبقة حبر
Couche d'encre
Film d'encre

435 — Layer-on, stoker-in, feeder مَمْبِشَة
Margeur - Machine à marger
(آلة لإحكام وضع أوراق الطبع في المطبعة)

436 — Lay mark مَقْلَم
Repère علامة ، جُدَّة ، اشارة

437 — Lay on (To...) مَبِش (هيا ورقة للطبع أو السحب بوضعها على
اطار خاص)
Marger (une feuille à imprimer ou à
tirer)

(Tympan انظر :)

438 — Layout نموذج تخطيطي أو تصميمي
Maquette

439 — Layout table منضدة مضيئة
Table lumineuse

440 — Lead (Spacing) نسحة أو فاصل (بين سطرين)
Intertigne

441 — Leaded matter نص مُنَسَّح
Texte intertigné
نص ذو سطور مفصولة (بينها فسخ)

442 — lead out (to) [type] فسخ . وسع بالمنسحة
Intertigner وريقات ذهبية

443 — Leaf gold مفتاح
Or fin en feuilles

444 — Legend مفتاح
Légende

- 445 — Letter axle محور حرف طباعى
Axe d'un caractère (ou d'une lettre)
- 446 — Letter file making machine آلة صنع الملفات
Machine à fabriquer les classeurs
آلة صنع الملفات — آلة صنع الحافظات
- 447 — Lettering انواع الكتابات — أنماط الكتابات
Types d'écritures
- 448 — Letter-press طباعة النسخ — طباعة ناسخة
Presse à copier
- 449 — Letter-press perfecter آلة طباعة بارزة على الوجهين
Machine typographique à retiration
آلة طباعة بارزة على الوجهين
- 450 — Letter-press printing طباعة
Typographie. Typo
- 451 — Letterpress web-fed rotary Rotative typographique à bobines
آلة طباعة بارزة رحوية
- 452 — Letter set طباعة بارزة غير مباشرة
Typographie indirecte
- 453 — Letterspacing تفريق — إفساح
Espacement (acte d'espacer)
- 454 — Letter symbol رمز حرفي
Symbole alphabétique
(حرف مستعمل كرمز)
- 455 — Letter width (The width of letters in partiarbor type face) عرض الحروف
Chasse (des caractères d'une écriture),
Largeur des caractères d'une écriture
- 456 — Lexicographic معجمي
Lexicographique
- 457 — Light fastness ثبات (لون) للضوء
Solidité à la lumière
- 458 — Lining بطانة
Doublure
- 459 — Linotype منضدة سطرية (آلة لجمع حروف الطباعة ومبها)
Linotype
- 460 — Linotype (Setting by) تضيد سطري (جمع الأجراف بالمنضدة السطرية)
Linotypie
- 461 — List of names فهرس الاسماء
Index des noms
- 462 — Lithographer طباع حجري
Lithographe (n.m.)
- 463 — Lithographic طباعى حجري
Lithographique
- 464 — Lithographic printer صاحب مطبعة حجرية — طباع حجري
Imprimeur lithographique
- 465 — Lithographic stone حجرة طباعية
Pierre lithographique
- 466 — Lithographic support
Support lithographique
- 467 — Lithography سناد طباعى حجري
Lithographie
طباعة حجرية
- 468 — Lithograph (To...) طببع (يطبع) على الحجر — طبع طباعاً حجرياً
Lithographier
- 469 — Lock notch, stop notch قرص التوقيف
Cran d'arrêt
- 470 — Long royal (super-royal) مقاس يسوعى
Jésus
- 471 — Lower case الجزء السفلى من صندوق الحروف
Bas de casse
(توضع فيه الحروف الأكثر استعمالاً)
- 472 — Lubrification تزييت
Graissage
- M**
- 473 — Machine feeder (margin stop or Marginal stop) مهبشة
Margeur-régulateur de marges
(جهاز لاحكام وضع الاوراق لطبعها في المطبعة)
- 474 — Machine format قطع الآلة الطابعة — قطع مطبعي
Format machine
- 475 — Machine proof print تجربة آلية
Epreuve d'essai en machine
- 476 — Machine size قطع مطبعي
Format machine

- 477 — Magnetic printing ink
Encre magnétisable (encre magnétique)
حبر طباعة مغنطيسي
- 478 — Maker
Metteur en pages
مُرَكِّب صفحات الطباعة
- 479 — Make ready
Calage
تثبيت
- 480 — Makeready table
Pupitre de mise en train
منضدة التحضير النهائي
- 481 — Make-up table
Table de montage
منضدة التركيب
- 482 — Map
Carte
خريطة
- 483 — Map paper
Papier à cartes
ورق الخرائط
- 484 — Margin
Marge
هامش
- 485 — Marginal
Marginal
هامشي
- 486 — Marginalia
Notes marginales
تعاليق هامشية — حواشي
- 487 — Marginal note (side-note)
Note marginale
حاشية ، تعليق على الهامش
- 488 — Margin (Back... or Inner...)
Marge intérieure ; marge de fond
هامش داخلي
- 489 — Margin (Bottom... or Tail...)
Marge inférieure
هامش سفلي أو أسفل
- 490 — Margin (Head... or Top...)
Marge supérieure
هامش علوي أو أعلى
- 491 — Margin (On, in, the...)
En marge
على الهامش
- 492 — Margin (Outer...)
Marge extérieure
هامش خارجي
- 493 — Margin stop (or Marginal stop)
(Machine feeder : راجع)
- 494 — Marking the lay (on page)
Repérage
اعتلام — وسم (وضع علامة على الصفحة)
- 495 — Mark the lay on (to) [page]
Repérer
علم (وضع علامة أو معلماً) — وسم (وضع سمة)
- 496 — Mark (proof - correction)
Signe de correction
علامات التصحيح
- 497 — Masking
Masquage
تقنيع
- 498 — Masking
Bouchage (Opacification)
تعتيم — تكتيف
- 499 — Matrix
Matrice : moule
مصفوفة — قالب
- 500 — Matter set solid
Texte non interligné
نص غير مُفَسَّح
- 501 — Metallic pigment
Pigment métallique
صبغ فلزي (معدني)
- 502 — Mill — finishing (of paper)
Apprêt (du papier)
تحضير — تهيئة
- 503 — Misprint
Faute d'impression
خطأ طباعة
- 504 — Mixture of halftone colour
Mélange de couleurs en simili
خليط اللون النصلي
- 505 — Moistening, damping
Mouillage
تبلييل — ترطيب
- 506 — Monochromatic
Monochromatique
أحادي الطول الموجي (اشعاع)
- 507 — Monochromy
Monochromie
أحادية اللون
- 508 — Mounting
Fixation
تثبيت
- 509 — Mounting, assembling
Montage
تركيب
- 510 — Mounting foil
Support de montage
سناد التركيب

511 — Multicolour print (ing)
Impression polychrome

طبع متعدد الألوان

512 — Multiple printing
Impression groupée

طبع تجميعي

N

513 — Neatly written
Ecrit avec netteté

مكتوب بوضوح — واضح الكتابة

514 — Negative photocomposition
Photocomposition négative

تصنيف ضوئي سلبي

515 — New impression
Réédition

تجديد النشر ، نشرة أو طبعة جديدة

516 — New printing
Nouvelle édition

نشر جديد — طبعة جديدة

517 — Newspaper ink
Encre pour journaux

حبر الجريدة أو الصحيفة

518 — Newsprint paper
Papier journal

ورقة الصحف

519 — Nick of a letter
Cran d'une lettre

حزّة أو فُرصة (توضع على جانب حروف المطبعة حتى يتسنى لمنضد الحروف وضعها في الاتجاه المناسب)

520 — Number (to)
Numéroter

رقّم

521 — Numbering
Numération

ترقيم

O

522 — Off-board
Verso

ظهر — قفّا

523 — Off print
Tiré à part (exemplaires tirés à part)

نسخ مطبوعة على حدة

524 — Off - printing
Tirage à part

طبع أو سحب على حدة

525 — Offset
Offset

أوفست

(الطباعة بالأوفست)

526 — Offset
Roto calcographique (machine)

آلة أوفست

527 — Offset flatbed press
Machine offset à forme plane

آلة طباعة مسطحة بالأوفست

528 — Offset perfecter, sheet fed
Machine offset à feuille à retiration

آلة طبع على وجهي الورقة بالأوفست

529 — Offset plate
Plaque offset

لوحة أوفست

530 — Offset plate graining machine
Machine pour grainer les plaques offset

مُخشّنة ألواح الأوفست

(آلة تخشين ألواح الأوفست)

531 — Offset (Printed in...)
Tiré en offset

مطبوع أو مسحوب بالأوفست

532 — Offset process
Tirage par report

سحب بالترحيل

533 — Offset proofing press
Machine à épreuves offset

آلة تجريب طباعة بالأوفست

534 — Omission
Omission

إغفال — سهو

(راجع : Caret)

535 — One - colour
Monochrome

أحادي اللون

536 — One colour Print (ing)
Impression monochrome

طباعة أحادية اللون

537 — Only copy extent
Exemplaire unique

نسخة وحيدة

538 — Opacity, coverage
Pouvoir couvrant

قدرة التغطية — اللاشفافية

قدرة التعتيم

539 — Opaque, covering
Opaque

معتّم

540 — Opaque paint
Encre couvrante

حبر أو مداد مُعتّم (غير منفذ للضوء)

541 — Open time (glue)
Temps ouvert

وقت مفتوح (غراء)

542 — Operating error غَلْطَة عَمَلِيَّة
Erreur opératoire

543 — Original (النسخة الأصلية) أَصْل ،
Original

544 — Original plate
Plaque mère (matrice)
اللوحة الأصلية أو اللوحة الأم

545 — Out
Bourdon
استقاط — نط — تجاوز (السهو عن طبع كلمة أو أكثر)

546 — Outer margin
(Margin... : راجع مادة :)

547 — Out of print
A édition épuisée
نلغذ الطبعة

548 — Out (To mage an...)
Sauter un mot
تجاوز كلمة أو أهمل طبعها

549 — Out turn sheet
Témoin
شاهد — دليل

550 — Over impression
Excès de foulage
فَرَطُ البروز الطباعي (بروز أثر الطبع على ظهر الورق المطبوع)

551 — Over-inking
Empâtement
تدبق ، انطباس الخط

552 — Overlay
Becquet ou Béquet - Hausse
ملحق أو تكملة للطبع
إضافة للطبع (الزائد على المسودة)

553 — Overlay (To...)
Mettre des hausses sur (le tympan)
وَضَعَ الملحق أو التكملة في إطار الطبع
(انظر : Tympan)

554 — Over-print
Surimpression
طبع فوق — طبع رايكب

555 — Overprint (Correction...)
Surcharge
تعديل مضاف فوق

556 — Overprint (Thematic...)
Surimpression thématique
طبع فوق موضوعي

557 — Overprint (To...)
Tirer trop d'exemplaires
تجاوز السحب المقرر — أفرط في سحب (مطبوع)

558 — Oxydation
Oxydation
أكسدة — تأكسد

559 — Oxidation drying
Séchage par oxydation
تحفيف بالتأكسد

P

560 — Pack
Paquet (de cartes)
حزمة (بطاقات)

561 — Packaging or package
Empaquetage, emballage
رزم — حزم

562 — Packaging papers and boards
Papiers et cartons d'emballage
ورق وكرتون للتمبنة — ورق ومقوى للتمبنة

563 — Packing (Card-board...)
Cartonnage
تجليد بالمقوى — تغليف بالمقوى

564 — Packing material
Matériel pour habillage
مادة الحشو

565 — Pack (To...)
Empaqueter ; emballer
رزم — حزم

566 — Pad
Bloc-notes
اضمامة ورق

567 — Page
Page
صفحة أو صحيفة

568 — Page (Left-hand...)
Verso
ظهر أو قفا الورقة

569 — Page (Right-hand...)
Recto
الصفحة اليمنى — وجه الورقة

570 — Page-setting (or Making up)
Mise en pages
تركيب الصفحات

571 — Page or paginate (To...)
Paginer
رتم الصفحات

572 — Paginating device
Appareil à paginer (ou à folioter)
جهاز ترقيم الصفحات

573 — Paging, pagination
Pagination
ترقيم الصفحات

574 — Paint varnish
Vernis de peinture
برنيق للرسم

575 — Pamphlet
Brochure, opuscule
(طلاء أو دهان للرسم)
كراسة — كتيب

- 576 — Paper ورق
Papier
- 577 — Paper-backed or paper-bound (Paper-covered)
Broché مضبور
ورق مطلى بالباريوم
Papier baryté
- 578 — Paper (Chart...) ورق الخرائط البحرية (مخصص لطبعها وقد يكون غير منفذ للسوائل)
Papier à cartes marines
- 579 — Paper (Chart...) ورق الخرائط البحرية (مخصص لطبعها وقد يكون غير منفذ للسوائل)
Papier à cartes marines
- 580 — Paper clip مشبك ورق
Agrafe, attache-papiers
- 581 — Paper cutter or guillotine
Massicot متقطع ورق — تاطعة ورق
- 582 — Paper distorsion
Stabilité dimensionnelle du papier
الثبات البعدي للورق (بقاؤه على أبعاده وعدم تأثره بالعوامل المغيرة)
رطوبة الورق
Humidité du papier
- 583 — Paper humidity رطوبة الورق
Humidité du papier
- 584 — Paper-knife مطوارة
Ploir
- 585 — Paper (map...) ورق الخرائط (مخصص لطبع الخرائط)
Papier à cartes
- 586 — Paper roller اسطوانة ورق
Cylindre à papier
- 587 — Paper (Sensitized...) ورق حساس — ورق التصوير
Papier sensible
- 588 — Paper size قطع الورق
Format du papier
- 589 — Paper-stainer طابع الورق المرسوم
Imprimeur de papiers peints
- 590 — Paper thickness سمك الورق
Épaisseur du papier
- 591 — Paper (transfer...) ورق ناقل (مخصص لطبع صورة أو غيرها تنقل إلى سناد طبع آخر)
Papier à report
- 592 — Paper transfer system نظام نقل الورق
Système de transfert de papier
- 593 — Penmanship الخطاطة (من الخط) — النسخة
Calligraphie
- 594 — Perfecting machine مطبعة مزدوجة (تطبع على الوجهين)
Machine à retiration (presse à retiration)
- 595 — Perforator آلة ثاقبة
Perforeuse
- 596 — Phonetical transcription نقل صوتي
Transcription phonétique
- 597 — Photo composer (Photosetting machine) صانعة ضوئية
Photo-composeuse
- 598 — Photo composition صف أو تصنيف ضوئي
Photocomposition
- 599 — Photocopy نسخة مصورة —
Photocopie نسخة فوتوغرافية
- 600 — Photoengraving الحفر التصويري
Photogravure
- 601 — Photographic, en'largement كبير تصويري
Agrandissement photographique
- 602 — Photographic reduction تصغير تصويري
Réduction photographique
- 603 — Photographic reproduction استنساخ تصويري (ضوئي)
Reproduction photographique
- 604 — Photogravure نقش أو حفر شمسي
Héliogravure حفر تصويري
- 605 — Photometer (exposure meter or actinometer) مقياس الضوء
Photomètre, actinomètre
- 606 — Photo-offset أوفست تصويري
Photo-offset
- 607 — Photosetting machine (Photocomposer) (راجع :
Photosetting machine
- 608 — Pica, (twelve-point type) سيسرو (وحدة قياس طباعية)
Cicéro

- 609 — Picture Image صورة
- 610 — Picture Postcard بطاقة بريدية مصورة
Carte postale illustrée
- 611 — Pigment صبغ — مادة ملونة
Colorant ; matière colorante
- 612 — Pigment paper ورق صبغي
Papier carbon pour l'héliogravure
- 613 — Pile change تغيير الكومة (الرصة)
Changement de pile
- 614 — Pile feeder مہمشة
Margeur
- 615 — Piling (accumulation of the ink) تراكم حبر الطباعة
Plaquage (accumulation de l'encre)
- 616 — Pinion مسنن (1)
Pignon
- 617 — Piston مكبس
Piston
- 618 — Planographic printing / flatbed printing طباعة مستوية (مسطحة)
Impression à plat (plane)
- 619 — Plate صفيحة
Plaque
- 620 — Plate (Bi-metal...) صفيحة مزدوجة الفلز أو ثنائية الفلز
Plaque bimétallique
- 621 — Plate (cotype...) لوحة للطباعة التصويرية
Planche d'impression pour la phototypie
- 622 — Plate-glazing (of paper), calendering تصفيح ، تطريق
Laminage
- 623 — Plate-holding frame or plate holder طوق السطور
Châssis porte-plaques
- 624 — Plate (Printing...) صفيحة (أو لوحة) السحب
Plaque (ou planche) de tirage
- 625 — Plate (Proof printing...) صفيحة التجربة (لوحة طباعة مخصصة لسحب التجارب)
Planche d'épreuve
- 626 — Plate (To...) رسوم الصفحات
Clicher (les pages)
- 627 — Plate (Tri-metal...) صفيحة ثلاثية الفلز
Plaque trimétallique
- 628 — Platen (of printing-press, of typewriter) بلاتينة
Platine (n.f.)
(صفيحة آلية التدح — وقد سميت بها أيضاً القطعة الرئيسية لقالب حروف الطباعة)
- 629 — Platen press آلة طباعة على سطح مستو
Presse à platine
- 630 — Plating رومسة (أو رومشة)
Clichage
- 631 — Plumbago, graphite, black lead اسرب
Plombagine (ou graphite)
(هباء رصاصي يصنع منه رصاص الأقلام)
- 632 — Point حرف طباعي
Point typographique
- 633 — Pointing تنقيط أو نقط
Pointillage
- 634 — Points (Tympan...) مقرنات (تقطع حديد مقرنة تثبت بها الأوراق على المطبعة)
Pointures
- 635 — Polychromy تعدد الالوان
Polychromie
- 636 — Porosity (of paper) مسامية (الورق)
Porosité (du papier)
- 637 — Positioning وضع — موضعة
Mise en place
- 638 — Postage stamps printing press آلة طباعة الطوابع البريدية — طباعة الطوابع البريدية
Machine à imprimer les timbres-postes
- 639 — Poster ملصقة إعلانية
Affiche : placard
- 640 — Poster (Picture...) ملصقة مصورة
Affiche illustrée
- (1) نقترح تخصيص كلمة « مسنن » لمقابلة Pignon
وكلمة « مسننة » (أو ترس) لمقابلة Engrenage

- 641 — Postscript
Post-scriptum : postface ;
Appendice
ذيل أو تذييل (في آخر رسالة أو كتاب)
جاشية على رسالة
- 642 — Powder for bronzing
Poudre de bronze
مسحوق تلمز أو مسحوق شبه
- 643 — Powdering (chalking) ذر
Poudrage (farinage)
- 644 — Powdering device
Appareil d'antimaculateur, pulvérisateur
برذاذ (جهاز رش مسحوق الطباعة)
- 645 — Powdering material مسحوق الطباعة
Produit antimaculateur
مسحوق واقى التبقع
- 646 — Precipitation of dye-stuffs
Précipitation de matières colorantes
ترسيب أو ترسب الصباغ (المواد الملونة)
- 647 — Pre-piling device مكومة تهيديية
Pré-empileur (جهاز التكوين الابتدائي)
- 648 — Preselection of reproduction ration
Présélection de l'échelle
اختيار المقياس
- 649 — Presensitized (printing) plate
Plaque présensibilisée (plaque offset
commercialisée prête à l'emploi)
- 650 — Press run عدد النسخ المسحوية
Chiffre de tirage
- 651 — Print طباعة — طبع
Impression
- 652 — Print مادة مطبوعة — طبعة — مطبوع
Matière imprimée ; édition ; impression ;
Imprimé
- 653 — Printable يطبع ، اهل للطبع
Imprimeable يمكن طبعة
- 654 — Print carrier سناد الطبع (أو الطباعة)
Support d'impression
- 655 — Print (Contact...)
Epreuve, copie, par contact
تجربة ، نسخة ، بالتماس
- 656 — Print (Édition in...)
Édition en vente ; édition disponible
طبعة ميسرة (قد صدرت للبيع)

- 657 — Print, engraving رشة — اداة الرشم
Estampe اداة الختم
- 658 — Print only on one side of the paper (to)
Tirer en blanc
طبع الورق من جهة واحدة فقط
- 659 — Print order سحب — عدد السحب
Tirage ; chiffre de tirage
- 660 — Print (Out of...) نفذ (مؤلف)
Epuisé (ouvrage)
- 661 — Print run
Tirage à la suite
سحب التوالي والزيادة (سحب متوال يفوق عدد
نسخه العدد المقرر سابقا)
- 662 — Print (To...) طَبَعَ
Imprimer
- 664 — Printed مطبوعة (كتاب أو ورقة مطبوعة)
Imprimé حروف مطبوعة
- 665 — Printed image صورة طبعة
Image imprimante
- 666 — Printed matter مطبوعات
Imprimés
- 667 — Printed off تام الطباعة — تم طبعة
Achévé d'imprimer
- 668 — Printed surface سناد طبع
Support d'impression
- 669 — Printer مطبعي (قيم على مطبعة)
Imprimeur عامل مطبعة
- 670 — Printer (Impact...) طبعة صدمية
Imprimante à percussion
- 671 — Printing طَبَعَ — سَخَب
Impression ; tirage
- 672 — Printing طبعة (آلة)
Imprimant
- 673 — Printing blanket مطاط الأونست
Blanchet
- 674 — Printing block طبع
Imprimant
- 675 — Printing block سناد طبع
Support imprimant

- 676 — Printing block
Cliché typographique
روشم (أو رسوم) طباعى
- 677 — Printing (Collotype...)
Phototypie
الطباعة التصويرية
- 678 — Printing (Copperplate...)
Chalcographie
نقش المعدن (الطبع الحفرى أو النقشى بسناد طابع نحاسى)
- 679 — Printing cylinder -
Cylindre imprimeur
أسطوانة طبع
- 680 — Printing (Electrostatic...)
Reproduction électrostatique
استنساخ الكترولستاتى (استاتى كهربائى)
- 681 — Printing format
Format d'impression
قطع الطبع
- 682 — Printing forme
Support imprimant
سناد طابع
- 683 — Printing forme for gravure printing
Forme imprimante pour l'héliogravure
شكل الطباعة بالحفر التصويرى
- 684 — Printing forme for letter press printing
Forme pour la typographie
شكل الطباعة البارزة
- 685 — Printing ink additive / printing aid
Adjuvants / produits auxiliaires
مواد مساعدة لحبر الطباعة — مواد اضافية
- 686 — Printing ink technology
Technique des encres d'imprimerie
تقنية حبر الطباعة (أنواع حبر الطباعة)
- 687 — Printing (Map...)
Impression cartographique
طبع خرائطى
- 688 — Printing-number (print order)
Chiffre de tirage
عدد السحب
- 689 — Printing of verso
Retiration
طبع ظهر الورقة
Presse à —
مطبعة مزدوجة (مطبعة تطبع على الوجهين)
- 690 — Printing output
Rendement d'impression
كفاية الطباعة
(كفاية الآلة الطباعة)

- 691 — Printing plate
Plaque d'impression
صفحة (لوحة) الطباعة
- 692 — Printing plate set
Jeu de planches de tirage
مجموعة لوحات (أو صفائح) السحب
- 693 — Printing-press
Presse d'imprimerie, à imprimer
مطبعة — آلة طباعة
- 694 — Printing - proof machine
Machine à imprimer les épreuves
آلة طباعة للتجارب
- 695 — Printing size
Format d'impression
القطع الطباعى — قطع الطباعة
- 696 — Printing surface
Format de l'image imprimante —
Forme imprimante
قطع الصورة الطباعة — شكل طباعى
- 697 — Printing troubles
Défauts d'impression
بلابل أو اضطرابات طباعية
- 698 — Printing width
Largeur de la ligne d'impression
طول السطر المطبوع
- 699 — Printing work
Œuvre d'impression
عمل مطبعى — نتاج مطبعى
- 700 — Printomatic device
Dispositif d'impression automatique
(des poids et des dates)
جهاز الطبع الآلى (للموازين والتواريخ)
- 701 — Process camera
Appareil de reproduction
جهاز استنساخ ، نساخت
- 702 — Process engraver
Photogaveur
حفار تصويرى (حافر ضوئى)
- 703 — Process engraving equipment
Installation de gravure chimique
مجهز حفر كيميائى أو منشأة حفر كيميائى
- 704 — Production speed
Vitesse de production
سرعة الانتاج
- 705 — Proof
Epreuve
تجربة طباعية

- 706 — Proof plate
Plaque d'épreuves
منبحة أو لوحة تجربة طباعية
- 707 — Proofing ink
Encre à épreuve
حبر التجربة
- 708 — Proofing press
Presse à épreuves
آلة تجربة طباعية
- 709 — Prospectus
Prospectus
بيان تمهيدي أو نشرة تمهيدية (دعائية)
- 710 — Prototype
Prototype
راموز (النموذج الاصلى)
- 711 — Prover or reader or proof-reader
Tireur d'épreuves ; correcteur
ساحب التجارب المطبعية
مصحح النماذج المطبعية
- 712 — Publicity, advertising
Publicité
اشهار
- 713 — Publisher
Editeur
ناشر
- 714 — Publisher's imprint
Firme ; rubrique de l'éditeur
(sur la page de titre d'un livre)
- 715 — Publisher's note
Mention de l'éditeur
فكر الناشر
- 716 — Publishing
Parution
مدور ، نشر
- 717 — Pull
Epreuve d'essai
تجربة اختبارية
- 718 — Pulley (Loose)
Poulie folle
بكرة سائبة
(بكرة حرة الدوران حول محورها)
- 719 — Pump
Pompe
مضخة
- 720 — Purification
Épuration
تنقية ، تنقية
- 721 — Quad
(Quadrat : انظر :
ربعي
- 722 — Quadrant
Quadrant
- 723 — Quadret (Em...)
Cedretin : quadretin
(Quadret : راجع :
مربع بياض صغير
- 724 — Quadrat (En...)
Demi-cadrat
نصف مربع بياض
- 725 — Quadrat (quad)
Quadret
رقبة فاصلة — مربع البياض
(حشو صغير لاتمام السطور المطبوعة التي لا يتم طولها بحروف الطباعة)
- 726 — Quadilingual
En quatre langues (Imprimé...)
رباعي اللغات (مطبوع ...)
- 727 — Quadripled
Quadriple
ترابيعي
- 728 — Quadripled paper
Papier quadriple
ورق ترابيعي
- 729 — Question-mark
Point d'interrogation
تنطة استفهام
- 730 — Quoin
Cale ; coin
ركيزة ، سنده ، سند
- 731 — Quotation-marks
Guillemets
هلالان مزدوجان
- 732 — Quotation (— quadrat)
Cadret creux
مربع بياض غائر
- R**
- 733 — Rag paper
Papier chiffon
ورق ممتاز (مصنوع من الخرق)
- 734 — Rag-paper
Papier de chiffon
ورق خرقى (مصنوع من خرق)
- 735 — Raised letters
Lettres en relief
حروف بارزة
- 736 — Readable
Lisible
قروء
- 737 — Readableness
Lisibilité
قروئية
- 738 — Ready for publication (printing)
Bon à publier, bon à tirer
صالح للنشر ، صالح للنسج

Q

- 739 — Ream (500 sheets printing paper)
Rame (en papeterie, 500 feuilles à imprimer) رزمة (500 ورقة)
- 740 — Receptacle وعاء
Réceptacle ; récipient
- 741 — Reduce (to), lighter خفض لوناً أو
Descendre une couleur خفف لوناً
- 742 — Reducer مادة تخفيف أو تخفيض
Diluant
- 743 — Reduce with white تخفيف اللون بالابيض
Couper avec du blanc
- 744 — Reflex copy process (Reflex printing) : انظر :
ورق انعكاس
- 745 — Reflex paper
Papier réflex
- 746 — Reflex printing (or Reflex copy process) الاستنساخ بانعكاس الاشعة
Réflectographie (reproduction réflectographique)
- 747 — Register control system
Système d'ajustage de registre نظام ضبط السجل
- 748 — Register sheet رقائق تسجيل
Feuilles de mise en repérage
- 749 — Registering اعتلام — تأثير
Repérage ; pointage
- 750 — Registering error غلط اعتلام
Erreur de repérage
- 751 — Registering (of the impression) استدلال
Repérage (du tirage)
- 752 — Reissue نشر مجدد — طبعة جديدة (سحب جديد)
Réédition ; nouvelle édition (ou nouveau tirage)
- 753 — Reissue (To...) جدد للنشر — اعد الطبعة أو السحب (لكتاب)
Rééditer ; renouveler l'édition ou le Tirage (d'un livre)
- 754 — Reiteration, printing of verso, perfecting طبع ظهر الورقة
Retiration
- 755 — Relief printing طباعة بارزة — طبع بحروف بارزة
Impression en relief (Raised letters : راجع :

- 756 — Remark ملاحظة (او ملحوظة) — تعليق (او تعقيب) —
Remarque, observation, commentaire تلويل
- 757 — Remelting إعادة السبك (او الصب)
Refonte إعادة الصهر
- 758 — Remelting pot فرن إعادة صهر الرصاص
Four à refondre le plomb
- 759 — Removing device جهاز إرخاء
Dispositif de desserrage
- 760 — Replica
Reproduction ; copie ;
Double fac-similé (d'un document) نسخة — صورة منقولة (نسخة مطابقة)
- 761 — Report مطبوع إعلامي (مكنوغرافي)
Imprimé, mécanographique
- 762 — Reprint (n.) إعادة الطبع — تجديد الطبع
Réimpression طبع جديد
- 763 — Reprint edition طبعة ثانية — سحب جديد
Réimpression ; nouveau tirage
- 764 — Reprint (Separate...) طبع على حدة أو سحب على حدة — طبعة منفصلة
Tirage à part
- 765 — Reprint (To...) أعاد الطبع —
Réimprimer طبع (يطبع) طبعاً جديداً
- 766 — Reproduction نسخ ، استنساخ
Reproduction
- 767 — Resistance مقاومة
Résistance
- 768 — Resistance property خاصية المقاومة
Propriété de stabilité (résistance)
- 769 — Reticulation تغضن تصويري (فوتغرافي)
Réticulation تشبك (تصويري)
- 770 — Reticulation of the gelatine تشبك الهلام — تغضن الهلام
Réticulation de la gélatine
- 771 — Retouch تنقيح ، تنميق
Retouche
- 772 — Reversal by projection تلب بالاسقاط
Retournement par projection

- 773 — Reverse by contact (to) [right reading into reverse reading]
Retournement par contact (de l'endroit à l'envers)
قلب بالتماس
- 774 — Ribbon شريط حبري (في آلة كتابة)
Ruban (de machine à écrire)
- 775 — Rod-link (counterweight) — رجازة
Tringle d'accouplement (contrepoids)
ثقالة ، ثقل موازن
- 776 — Roller (Inking... or colour...)
Rouleau encreur
لفيفة محبرة
أو ملك (بفتح الميم) تعبير روماني
- 777 — Roman Romain
- 778 — Roman numerals ارقام رومانية
Chiffres romains
- 779 — Roman type حرف روماني
Caractère romain
- 780 — Romanization
Transcription en caractères romains
النقل أو النسخ بالحروف الرومانية
- 781 — Roneo
Ronéo ; appareil à polycopier
مستنسخة — جهاز الاستنساخ (مكررة)
- 782 — Roneo-duplication
Ronéotypie
التكرار بالمستنسخة (او بالمكررة)
- 783 — Rotary printing-press
Rotative
مطبعة دوارة — مطبعة رحوية
- 784 — Royal (format of paper) مقاس معتب
Grand raisin
- 785 — Rubber blanket wash-up device
Dispositif de lavage pour blanchet de caoutchouc
معدات غسل مطاط الاونست
- 786 — Rubber for stereos and plates
Caoutchouc pour clichés
مطاط للرواسم
- 787 — Rule (brass) خط دقيق أو خط رقيق
Filets

- 789 — Ruling machine — سطرارة
Machine à ligner (آلة تسطير)
- 790 — Run سحب
Tirage
- 791 — Running head-line or Running title
Titre répété - Titre courant (d'un volume)
عنوان متكرر (لجلد)

S

- 792 — Sack printing machine آلة طباعة الأكياس
Machine pour imprimer les sacs
- 793 — Sad colours ألوان باهتة
Couleurs ternes
- 794 — Same size reproduction
Reproduction format original
نسخ بنفس القياس
- 795 — Saturated colour لون مشبع
Couleur saturée
- 796 — Saturation تشبع — اشباع
Saturation
- 797 — Scale reduction factor
Facteur de réduction de l'échelle
عامل خفض (تصغير) المقياس
- 798 — Scale (Reproduction...) مقياس النشر
Echelle d'édition
(المقياس المطبق لطبع خريطة)
- 799 — Scanning كسح
Belayage
- 800 — Screen شاشة
Ecran
- 801 — Screen لوحة ، شاشة الحنر
Trame
- 802 — Screened ملحم
Tramé
- 803 — Screened block روسم ملحم
Cliché tramé
- 804 — Screen editing terminal محطة نهائية ذات شاشة تصحيح الصف التصويري
Terminal à écran pour la rédaction

805 — Screening Tramage	لحم — لحم	823 — Setting (page-...) Mise en pages	تركيب الصفحات
806 — Screen (to) Tramer	لحم	824 — Setting stick, composing stick Composteur	
807 — Script module Module d'écriture	وحدة قياس الحرف	825 — Shade, hue, tint Nuance	مصنف الحروف فارق (لوني) دقيق
808 — Script (type) Cursive — écriture cursive	كتابة جارية	826 — Shaft bearing Palier d'arbre	محمل عمود التدوير
809 — Sealing Scellage ; cachetage	ختم	827 — Sharpness of a picture Netteté d'une image	وضوح صورة
810 — Sealing wax Cire à Cacheter	شمع أحمر (للختم)	828 — Sheet Feuille ; feuillet	ورقة — صفيحة
811 — Second - mark Symbole des secondes (")	رمز الثواني	829 — Sheet counting machine Machine à compter les feuilles	آلة عدّ الأوراق
812 — Sedimentation Sédimentation	ترسب — ترسيب — رسوب	830 — Sheet cutter Machine à couper les feuilles	آلة قطع الأوراق
812 bis — Self - adhesive Auto-collant	ذاتي الالتصاق	831 — Sheet fed rotary machine Presse rotative à feuilles	آلة طباعة دوارة بالصفائح
813 — Self-adhesive paper Papier adhésif	ورق ذاتي الالتصاق	832 — Sheet feeder Margeur	مهيثة (جهاز لضبط الهوامش)
814 — Sensitive paper Papier sensible (sensibilisé)	ورق حساس	833 — Sheet format Format d'une feuille	قطع ورقة
815 — Sensitized cover Couche photosensible	طبقة حساسة للضوء	834 — Sheet laminating machine Machine à contre-coller les feuilles	آلة تصفيح الأوراق
816 — Separation Séparation	نصل	835 — Sheet piling device Appareil pour mise en pile	جهاز تكديس الأوراق
817 — Separation threshold Seuil de séparation	حد الفصل	836 — Sheet retardation Retard de feuille	تأخير الورقة
818 — Separator Défilasseuse	الفانسة	837 — Sheet size Dimensions d'une feuille (étendue d'une feuille)	حجم (مقاس) الورقة
819 — Set Jeu	مجموعة	838 — Sheet smoothing Lissage des feuilles	مقل أو تلميس الأوراق
820 — Set-off Maculage	تبقيع — تلطيخ	839 — Sheet sorting Triage des feuilles	فرز الأوراق
821 — Set of printing plates Jeu de plaques de tirage	مجموعة لوحات السحب	840 — Sheet transfer Transfert de feuilles	نقل الأوراق
822 — Setting by linotype Linotypie	تنضيد سطري (جمع الأحرف بالمنضدة السطرية)		

- 841 — Shift
Décalage ازاحة
- 842 — Shift key
Touche de manœuvre ملمس
- 843 — Shortening (of term)
Abréviation اختصار — اختزال — كلمة مختزلة
- 844 — Shorthand
Sténographie اختزال
- 845 — Shorthand (Typed...)
Sténotypie طباعة اختزالية
- 846 — Shorthand typist
Sténodactylographe مختزل على الآلة الكاتبة
- 847 — Shorthand typewriter
Sténotype مختزلة (آلة اختزال)
- 848 — Shorthand writing
Ecriture sténographique كتابة اختزالية
- 849 — Siccative, drier or dryer
Siccatif, sécheur ; séchoir مجفف (لو مجففة : آلة تجفيف)
- 850 — Side
Côté جهة
- Côté de première : outer form
 Côté de deux : inner form الشكل الخارجى
 الشكل الداخلى
- 851 — Side lay
Taquet de côté, latéral معلم جانبي
- 852 — Side (Printed on one..., only)
Imprimé d'un seul côté مطبوع على وجه واحد او على جهة واحدة
- 853 — Sides or broads
Plats وجه الغلاف وظهره (لكتاب)
- 854 — Sign
Symbole رمز — علامة
- 855 — Signature
Signature إمضاء ، شارة الطبعة : علامة في أسفل ورقة الطبعة
- 856 — Sign (Conventional...)
Signe conventionnel علامة اصطلاحية
- 857 — Silk paper
Papier de soie ورق حريري
- 858 — Silk screen printing (Serigraphy)
Sérigraphie طبع غربالى
 (طريقة طبع بالرسام يكون التعبير فيه بواسطة غربال من الحرير أو المعدن)
- 859 — Single-colour printing
Impression monochrome طبع احادي اللون
- 860 — Sixe, greatest
Smallest المقياس الاكبر
 المقياس الاصغر
- Dimension, la plus grande
 La plus petite
- 861 — Sketch
Esquisse رسم او تخطيط إجمالي
- 862 — Slice (Ink...)
Palette ; racloir ; planchette de galée à coulisse مكشط — مضرب — لويحة مطرحة ذات مزلاق
 (انظر : Slice galley)
- 863 — Slice galley
Galée à coulisse مطرحة (لوحة صف الحروف) ذات مزلاق
- 864 — Smoothing
Lissage تلميس — مقل
- 865 — Smoothness
Egalité d'une surface استواء سطحي
- 866 — Space, spacing
Ouverture بياض ، خواء
- 867 — Space-bar
Barre d'espacement تضبيب التوسيع (او التوسيع)
- 868 — Space between letters
Intervalle entre les caractères
Espace فاصل بين الحروف
- 869 — Space (hair...)
Espace-fine فاصل رفيع (ساقه رفيعة من الرصاص توضع بين سطرين للفصل بينهما)
- 870 — Space-lines
Interlignes فسخ او فواصل بين السطور
- 871 — Space (middle—)
Espace moyenne فاصل متوسط السمك
 (ساق متوسطة السمك من الرصاص توضع بين سطرين للفصل بينهما)

- 872 — Space-rule شريط رفيع
Filet maigre
- 873 — Space (thick...) فاصل سميك (مساق سميك من الرصاص توضيح بين سطرين للنمبل بينهما)
Espace forte
- 874 — Space (To... the lines, the type) واسع (فسخ بين السطور ، او بين الحروف)
Espacer les lignes, les lettres
- 875 — Spacing إفساح — نسحة (بين سطرين)
Espacement ; interligne (راجع : Lead)
- 876 — Special issue طبعة خاصة
Edition spéciale ou particulière
- 877 — Sprayer مرذاذ
Pulvérisateur
- 878 — Spraying رش ، رذ
Pulvérisation
- 879 — Stamp (to), emboss رسم — ختم — دمج
Estamper ; imprimer une marque
- 880 — Stamped paper ورق مدموع
Papier timbré
- 881 — Stamping وضع طابع على . . . دمج . ختم
Timbrage ; estampillage
- 882 — Stamping ink حبر ختم
Encre pour tampons
- 883 — Stamping tripod مصف كتابات
Compositeur d'écritures
- 884 — Standard ink حبر عياري — حبر معيار
Encre normalisée
- 885 — Stand-oil varnish (printing oil) زيت الطباعة
Huile d'impression
- 886 — Static eliminator مزيل الكهرباء الاستاتية
Désélectrisateur
- 887 — Stationery وراقة
Papeterie
- 888 — Steel rule die قالب تخريم الشريط الفولاذي
Filet de découpage
- 889 — Step-and repeat photocomposing آلة نسخ متكرر
machine Machine à copier et répéter

- 890 — Stereotype روم أو روشم (ج رواسم أو رواشم)
Cliché
- 891 — Stereotype printing الطباعة بالرواسم (او الرواشم)
Stéréotypie
- 892 — Stereotype (To...) طبع بالرواسم — روم
Stéréotyper, cliché
- 893 — Stereotyping روسمة او روشمة — الطبع بالرواسم (او الرواشم)
Clichage ; Stéréotypage
- 894 — Stipple (n.) تنقيط — نقشة تنقيطية
Pointillé ; grenure
- 895 — Stippler نقاش (حفر) بالتنقيط
Graveur au pointillé
- 896 — Stipple (To...) نقش (حفر) نقشاً تنقيطياً — خشن (لوحة طباعة : ازال صقلها تسهلاً لاستقبال الحبر)
Graver (un dessin) au pointillé ; Grener (une planche)
- 897 — Stippling نقش (حفر) نقشاً تنقيطياً — خشن (لوحة طباعة : ازال صقلها تسهلاً لاستقبال الحبر)
Pointillage ; grenure
- 898 — Stitching mechanism آلية الحزم
Mécanisme de couture ; Mécanisme de brochage
- 899 — Stitching, sewing تغليف — ضمير
Brochage
- 900 — Stock مخزن
Stock
- 901 — Stocking اختزان — تخزين — خزن
Stockage ; Emmagasiner
- 902 — Store مخزن
Magasin
- 903 — Strike through تشرب (تشرب الحبر في سمك سناد الطبع)
Traversement
- 904 — Strippable, can be laminated قابل للاستهلاك
Pelliculable

- 905 — Stripping machine آلة قشّر
Décortiqueuse
- 906 — Subtitle, subheading عنوان فرعي
Sous-titre
- 907 — Sucker, mobile سقّاط متحرك
Aspirateur mobile
- 908 — Super - royal (long royal)
Jésus مقاس يسوعي
- 909 — Supplement ملحق
Annexe
- 910 — Support of optical screen
Support de trame optique سناد لحة بصرية
- 911 — Surfacing تطليّس (صقل وتلميع)
Satinage ; calendrage (polissage)
- 912 — Surfacing (of paper) تلميع الورق
Glaçage du papier
- 913 — Symbol علامة — رمز
Signe ; symbole
- 914 — Symbolic sign علامة رمزية
Signe symbolique
- T**
- 915 — Table (Distributing...) مفيحة لو لوحة التعبير
Table à encre
- 916 — Table of contents فهرست أو فهرس
Table des matières (محتويات كتاب)
- 917 — Tabulator (Device) منظم الجداول (جَهاز في آلة كاتبة)
Tabulateur, ajuste-tabulateur
- 918 — Take اسطر الصف
Paquet (de composition)
- 919 — Taker آخذ
Preneur
- 920 — Tape (To...) درز أو خاط (كراريس كتاب) على شريط
Coudre sur ruban (les cahiers d'un livre)
- 921 — Taped مدرّوز أو مخيط على شريط (كراس كتاب)
Coursu sur ruban (cahier d'un livre)
- 922 — Taping machine مدرزة (آلة خياطة كراريس الكتب على الاشرطة)
Rubaneuse
- 923 — Teleprinter مبرقة كاتبة (جهاز الابراق بحروف مطبعية)
Télétype ; télescripteur
- 924 — Tension shafts and couplings اعمدة تركيب وتمشيق
Arbres de montage et accouplements
- 925 — Term مصطلح
Terme
- 926 — Termination or ending آخر كلمة (لاحقة)
Terminaison ; désinence ; (suffixe)
- 927 — Test forms شكل الاختبار
Forme d'essai
- 928 — Thickness gauge مقياس السمك
Appareil de mesure d'épaisseur
- 929 — Thick paper ورق سميك لو ثخين
Papier épais
- 930 — Thread sewing machine آلة حياكة الكتب
Couseuse
- 931 — Three colour printing (انظر :
trichromatic printing
- 932 — Ticket printing طبع التذاكر
Impression des tickets
- 933 — Tin printing طباعة الصفيح أو التّنك
Impression sur fer-blanc
- 934 — Title عنوان
Titre
- 935 — Title (half) عنوان زائف — شبه عنوان
Titre (faux)
- 936 — Toboggan مزلقة
Toboggan
- 937 — Tolerance احتمال
Tolérance
- 938 — Tonal gradation تدريج الصبغية
Graduation de la tonalité

- 939 — Tracing paper ورقة ترسيم لو ورق ترسم
Papier calque
- 940 — Tracing paper ورق الترسيم
Papier à claquer
- 941 — Trade directory دليل مهني
Annuaire professionnel
- 942 — Trade magazine مجلة تقنية
Revue technique
- 943 — Trading licence رخصة تجارية
Carte commerciale
- 944 — Trait خطيط (خط صغير)
Tiret
- 945 — Transfer-ink حبر النسخ الطباعي — حبر طباعي حجري
Encre autographique ; encre lithographique
- 946 — Transfer (ink) نقل الحبر
Transfert (encre)
- 947 — Transfer paper ورق ناقل
Papier à report
- 948 — Transfer printing ترحيل طباعي حجري
Report lithographique
- 949 — Transfer (to) نسخ . كز
Décalquer
- 950 — Transliterate (To...) نحر (انظر مايمده)
Translitérer
- 951 — Transliteration نحررة (نقل حروف لفة الى حروف لفة اخرى)
Translittération
- 952 — Transmission ارسال — تنقل
Transmission
- 953 — Transparency of paper شفافية الورق
Eclair
- 954 — Transparent شفاف
Transparent
- 955 — Transparent copy نسخة شفافة
Copie transparente (document transparent)
- 956 — Treatment معالجة
Traitement
- 957 — Trichromatic printing طبع ثلاثى اللون
Trichromie

- 958 — Trim, trimming تهذيب — تعديل قطع السناد
Coups ; rognage
- 959 — Trimmer شفرة المقطع (شفرة قاطعة الورق ،
Couteau (de massicot) شفرة قصاصة الورق)
- 960 — Trunnion مرتكز دوران (محور ، قطب)
Tourillon
- 961 — Tube winding machine آلة لف انابيب الورق المقوى
Tubeuse, machine à rouler les tubes en carton
- 962 — Two-colour printing طبع ثنائى اللون
Impression bicolor
- 963 — Tympan اطار طباعة (اطار توضع عليه اوراق الطبع)
Tympan
- 964 — Type حرف
Caractère
- a * Aluminium t. حرف الومنيوم
C. en aluminium
- b * Bronze t. حرف برونز
C. en bronze
- c * Gothic t. (black letter) حرف غوطى
C. gothique
- d * Greek t. حرف اغريتى
C. grec
- e * Hebraic t. حرف عبري
C. hebraïque
- f * Italic t. حرف ايطالى
C. italique
- g * Microscopic t. حرف مجهرى
C. microscopique
- h * Roman t. حرف رومانى
C. romain
- 966 — Type angle منحدر الحرف الطباعي
Pente d'un caractère
- 937 — Type area (justification) (justification) : راجع :
- 968 — Type bar ساق الحروف
Tige à caractères

- 969 — Type-caster or type-founder
Fondeur en caractères d'imprimerie ;
fondeur typographe
سباك حروف الطباعة — سباك طباعي
- 970 — Typeface for photo composition
Caractères pour photo-composition
حروف تصنيف ضوئي
- 971 — Type-metal
Alliage pour caractères d'imprimerie
سبيكة الحروف الطباعية — أشابة الحروف الطباعية
- 972 — Type scale
Lignomètre
مسطرة [الصف]
- 973 — Type-script
Manuscrit dactylographié
مخطوطة مستكتبة (مضروبة على الآلة الكاتبة)
(machine : انظر)
- 974 — Type-setter
1 — Compositeur
2 — (Type-setting)
- 975 — Type setting machine (Type-setter)
Composeuse ; Machine à composer ;
Compositeur
صفانة
(آلة تصنيف أو صف الحروف)
منضد الحروف
- 976 — Typing tape punch
Perforatrice imprimante
نقابة طابعة
- 977 — Typographic
Typographique
طباعي
- 978 — Typographical point
Point typographique
نقطة طباعية
- 979 — Typometer
Typomètre
مسطرة الطبع (مسطرة مقسمة الى نقاط طباعية)
- 980 — Underline
Trait soulignant (un mot ou une
expression...)
خط تحت كلمة أو عبارة
- 981 — Underline
Légende (d'une illustration, d'une
carte...)
مفتاح (تفسير صورة أو خريطة ...)
- 982 — Underlining
Soulignement
رسم خط (تحت كلمة أو عبارة)
- 983 — Unexpurgated edition
Edition intégrale
طبعة كاملة أو تامة
- 984 — Unfold (To...) or unroll (to)
Déplier ; dérouler ; étaler (du papier,
une carte...)
نشر — بسط — مدد (ورقاً ، خريطة ...)
- 985 — Unicolor
Unicolore
وحيد اللون
- 986 — Uniform printing
Impression uniforme
طباعة وحيدة الشكل
طباعة متساوية
- 987 — Unroll (To...)
(To unfold : راجع :)
- 988 — Unruled (paper)
Uni ; sans lignes, non-réglé (papier)
(ورق) غير مسطر
- 989 — Unwinding equipment
Devidoir
مسلكة أو حلالة اللغات
- 990 — Upright lettering
Repoussage vertical
ضغط رأسي
- 991 — Usual
Usuel
مألوف — اعتيادي — ذو استعمال عادي

V

- 992 — Variegate (To...)
Varier, diversifier (les couleurs)
نوع (الألوان)
- 993 — Variegation
Diversité des couleurs ; diversification
des couleurs
تنوع الألوان — تنويع الألوان
- 994 — Varnished
Verni
مبرنق
- 995 — Varnishing
Vernissage
برنقة

U

- 980 — Underline
Trait soulignant (un mot ou une
expression...)
خط تحت كلمة أو عبارة

- 996 — Varnish (mid stand-oil—) برنيق متوسط
Vernis moyen
- 997 — Varnish (thick lithographic—)
برنيق سميك
Vernis fort (برنيق متين (قوي)
- 998 — Varnish (thin lithographic—)
برنيق خفيف (رقيق)
Vernis faible
- 999 — Vellum paper ورق قضيم أو قضم
Papier vélin
- 1000 — Velvet-surface paper ورق مخلى أو قطينى
Papier velouté
- 1001 — Versicle آية — علامة آية
Verset
- 1002 — Verso ظهر الصفحة (أو قفاهها)
Verso (d'une page)
- 1003 — Verso (Printing of the...) طبع ظهر الورقة
Retiration
- 1004 — Vibrator موزع الحبر
Distributeur d'encre
- 1005 — Vignette نقش زخرفى (على غلاف كتاب)
Vignette رسم مؤطر
- 1006 — Vignette-engraver (Vignettist) نقاش مزخرف (أو رسام مزخرف)
Vignettiste
- 1007 — Vignettes (ornamentation with...) زخرفة (بالنقش أو الرسم على غلاف كتاب)
Vignetage
- 1008 — Vignettes (To ornament a book with...) زخرف (غلاف كتاب) بالنقش أو برسم مؤطر
Vigneter un livre
- 1009 — Vinculum (Brace) قوس مزدوجة
Accolade
- 1010 — Viscosity لزوجة — تلزج
Viscosité
- 1011 — Visible writer آلة واضحة الكتابة
Machine à écriture visible
- 1012 — Visiting card بطاقة زيارة
Carte de visite
- 1013 — Vocalization تشكيل
Vocalisation ; voyellation
أو شكل — تحريك (الكلمات)

- 1014 — Vocalization (printed book with...) كتاب مطبوع بالشكل
Livre imprimé avec voyellation
- 1015 — Vocalize (To...) or To vowelize
Vocaliser ; voyeller
شكل أو شكل — حرك (وضع الحركات على الحروف)
- 1016 — Volatile solvent مخيب متطاير أو طيار
Solvant volatil
- 1017 — Vowel حركة — شكلة
Voyelle
- 1018 — Vowelize (To...) (To vocalize) (راجع)
- 1019 — Vowelled (vowelized) مشكول
Voyellé ; vocalisé

W

- 1020 — Wall paper ورق مرسوم (لتغطية الجدران)
Papier peint
- 1021 — Washed out (of colour) or Washy مخفف اللون (بالماء)
Délavé
- 1022 — Washer (Plate... or print-washer) حوض غسل
Cuve de lavage
- 1023 — Washing machine for synthetic plates آلة غسل اللوحات الاصطناعية
Machine de rinçage pour clichés photopolymères
- 1024 — Washing out غسل — تخفيف أو ترقيق (لون) بالماء
Lavage ; rinçage ; délavage (d'une couleur)
- 1025 — Wash out (to) غسل — رقق (لوناً) بالماء أو خففها
Laver, rincer
- 1026 — Washy (of colour) (Washed out) (راجع)
- 1027 — Watermark (watermarked paper) علامة مائية (ورق ذو علامة مائية)
(Papier filigrane)
- 1028 — Wax paper ورق مشبع
Papier paraffiné — papier cire

- 1029 — Wax sheet (مهرق (ستنسل)
Papier stencil
- 1030 — Web fed rotary machine
Presse rotative à bobine
آلة طباعة دوارة بلف
مطبوعة دوارة ذات وشيعة
- 1031 — Web guide جهاز توجيه لفات الورق
Guide de bobines
- 1032 — Web of new-print
Rouleau de papier pour presse rotative
مدرج أو مدرجة (لفة ورق) لمطبوعة دوارة
- 1033 — Web paper ورق متصل — ورق مطرد
Papier continu
- 1034 — Web press مطبوعة دوارة
Presse rotative
- 1035 — Web viewer جهاز التحكم بمسار الورق
Appareil de contrôle de défilement de bande
- 1036 — Wet on wet printing
Impression humide sur humide,
impression coup sur coup
طباعة رطبة فوق الرطبة
- 1037 — Whatman (paper) ورق الرسم
Papier à dessin
- 1038 — White line خط البيضاء
Ligne de blanc
- 1039 — White (To...) بيض
Blanchir (la composition)
وسع بين الكلمات
- 1040 — Width of counter حنف (حروف كتابة)
Chasse (des caractères d'une écriture)
- 1041 — Winding machine لفانة (آلة لف)
Bobineuse
- 1042 — Window-envelope ظرف أو غلاف ذو نافذة
Enveloppe à fenêtre, à panneau transparent
(انظر ما بعده)
- 1043 — Window glueing machine
Machine à coller les fenêtres d'enveloppes
آلة تغرية نوافذ الظروف (متح في وسطها أو في أسفلها
تلتصق عليها قطع ورق شفاف لقراءة العناوين)
- 1044 — Wire binding تجليد بسلك معدني
Reliure à spirales métallique
تجليد بسلك (تثبيت التجليد بسلك حلزوني)

- 1045 — Wire-mark سلك نحاسي (في ورق)
Vergeure
(انظر : Wire-wove)
- 1046 — Wirer
Couseuse (au fil métallique)
حياكة كتب (بخط فلزي) — آلة خيطة كتب
- 1047 — Wire - stitch (To...) خبر (كتيبا) بورق مسلك
Brocher (un livret)
- 1048 — Wire-wove ورق مسلك (ورق ذو أسلاك نحاسية)
Papier vergé
(راجع : Wire-mark)
- 1049 — Woodcut النقش على الخشب —
Gravure sur bois
الحفارة على الخشب — رسم محفور على الخشب
(انظر : Xylography)
- 1050 — Wood - engraver (Xylographer)
(انظر : Xylographer)
- 1051 — Wood engraving
(Xylography) (انظر :)
- 1052 — Wood-paper ورق خشبي — ورق من خشب
Papier de bois
- 1053 — Wood-print رشة على خشب
Estampe sur bois
- 1054 — Wood-pulp عجين خشبي
Pâte de bois
- 1055 — Wood-pulp board مقوى من عجين خشبي
Carton en pâte de bois
- 1056 — Wood type حرف خشبي
Caractère en bois
- 1057 — Wooden bowl طاس (أو صحفة) من خشب
Sébile
- 1058 — Word card بطاقة عمل
Carte de travail

X

- 1059 — Xerography الاستنساخ (أو الطبع) بالسليونيوم (طريقة استنساخ
Xérogaphie الكترولستاتية تستعمل فيها لوحة عليها طبقة من
السليونيوم)

Z

1060 — Xylographer نقاش على الخشب
Xylographe ; graveur sur bois

1061 — Xylographic
Xylographique
نقش على الخشب (متعلق بالنقش على الخشب)

1062 — Xylography (wood engraving)
النقش على الخشب
Xylographie طباعة بحروف خشبية

Y

1063 — Yapp تجليد بجلد مرن مضاف
Reliure en cuir souple débordant
amplement la page

1064 — Yellow wove (... azure wove)
Vélin azuré

ورق تضيم لازوردي (ازرق سمليوي)

1065 — Yield value حدود السيلا
Limite d'écoulement أو التصريف

1066 — Zincograph
Gravure sur zing

محفورة على الخارصين — (رسم) محفور أو منقوش
على الخارصين

1067 — Zincographer
Zincographe zincographeur

نقاش أو حفار على الخارصين

1068 — Zincograph (to)
Zincographier

حفر أو نقش على الخارصين

1069 — Zincography (Zincotype)
Zincogravure

الحفر أو النقش على الخارصين



مشروع معجم الميكانيكا

A

1 — Abradant Abrasif	ساحج	15 — Accelerator Claws Pinces d'accélérateur	مخالف المسرع
2 — Abrasion Abrasion	سَحْج — انسحاج	16 — Accelerator connections Joints d'accélérateur	وصلات المسرع (قضبان المسرع)
3 — Abrasive paper Papier abrasif	ورق ساحج ورق سحج — ورق سفن	17 — Accelerator pedal Pédale d'accélérateur	دواسة المسرع (دمسة المعجل)
4 — Absolute coefficient Coefficient absolu	المعامل المطلق	18 — Accelerator pin Goupille d'accélérateur	شكة المسرع
5 — Absolute speed indicator Indicateur de vitesse absolue	دليل السرعة المطلقة	19 — Accelerator shaft Arbre d'accélérateur	جذع المسرع — عمود المسرع
6 — Absorber Absorbent	مصاصة مخفد	20 — Accelerator stop Arrêt d'accélérateur	مصدمة المسرع
7 — Absorption mass Masse d'absorption	كتلة الامتصاص	21 — Accelerometer Accéléromètre	مقياس التسارع
8 — Accelerated motion Mouvement accéléré	حركة متسارعة	22 — Acceptance gauge Jauge de réception	محدد قياس استلام
9 — Accelerated velocity Vitesse accélérée	سرعة معجلة	23 — Acceptance test Essai de réception	اختبار قبول (أو استلام)
10 — Accelerating well Cuve d'accélération	حوض (أو منخر) التمجيل	24 — Access door Porte d'accès	باب الدخول
11 — Acceleration Accélération	تسارع — تسريع أو تمجيل	25 — Access plate Plaque d'accès	صفحة الدخول
12 — Acceleration pump Pompe d'accélération	مضخة التسارع	26 — Accessories Accessoires	متممات — ملحقات — عدة — توابع — لواحق
13 — Accelerator Accélérateur	معجل — مُسرّع	27 — Accoutrement Équipement	عتاد
14 — Accelerator assembly Assemblage d'accélérateur	جبلّة المُسرّع	Appareillage, équipement	أمتعة — تجهيزات — عدة — جهاز — تجهيز

- 28 — Accumulator vehicle
Véhicule à accumulateurs
مركبة تعمل بالمرمكات
- 29 — Accuracy
Exactitude ; précision
يققة — صققة — ضبط
- 30 — Accurate adjustment
Ajustement exact ou précis
ضبط دقيق — إحكام دقيق
- 31 — Acetylene torch
Lampe à acétylène
مشعل الأسيتلين — حملاج الأسيتلين
- 32 — Acetylene welder
Soudeur par acétylène
لحام بالأسيتلين
- 33 — Acid-free oil
Huile exempte d'acide
زيت خال من الحامض
- 34 — Acid-proof
Résistant à l'acide
صامد للحمض (أو للحامض)
- 35 — Action cam
Came à action
كامة التشغيل
- 36 — Action lever
Lever d'action
عتلة التشغيل — ذراع التشغيل
- 37 — Action (of a force)
Action (d'une force)
يقفل (القوة)
- 38 — Action of oil buffer
Action de tampon à huile
عمل المخمد الزيتي — عمل البصدة الزيتي
- 39 — Actuate (to)
Actionner
شغل — اشغل — حرك — ادار
- 40 — Actuating cylinder
Cylindre à action
اسطوانة تشغيل أو الإدارة
- 41 — Actuating lever
Lever de commande
عتلة التشغيل
- 42 — Actuating linkage
Maille d'action
مفصل التشغيل
- 43 — Actuating mechanism
Mécanisme d'action
آلية التشغيل
- 44 — Actuating sleeve
Manchon d'action
فخذ التحريك (في النقل)
- 45 — Actuator
Actionneur
مشغل
- 46 — Adapter
Adapteur
مكيف — مرفق — واصل — واسلة — رابط
- 47 — Adapter ring
Anneau d'adaptateur
خاتم التثبيت
- 48 — Adaptive control
Contrôle adaptif
تحكم مهائي (ذاتي الانضباط)
- 49 — Addendum
Saillie
طرف سن الترس — نتوء التسنن
- 50 — Addendum circle
Cercle de tête
الدائرة الطرفية للترس
- 51 — Adjustable
Réglable
يضبط — يسوي — يقوم ، يوجه — يعاير
- 52 — Adjustable reamer
Alésoir ajustable ou réglable
Alésoir extensible
مجوفة انضباطية — مجوفة مدودة
- 53 — Adjustable rod
Bielle réglable
ساعة انضباطي
- 54 — Adjustable spanner
Clef universelle (ou clef anglaise)
مفتاح عام (ازام أو مفتاح انجليزي)
- 55 — Adjustable spanner
Clef à mâchoires mobiles
مفتاح ربط انضباطي
- 56 — Adjustable stop
Butée réglable
محدد انضباطي (مصمم يعمل وضعه)
- 57 — Adjustable tap wrench
Tourne-à-gauche à carré variable
مدورة انضباطية متغيرة المربع
- 58 — Adjustable wrench
Tourne-à-gauche réglable
مدورة انضباطية
- 59 — Adjuster
Ajusteur
مركب أو موصب مسوق — جهاز الضبط
- 60 — Adjusting device
Dispositif de rappel
جهاز الضبط
- 61 — Adjusting lever
Lever de réglage
ذراع ضبط — عتلة الضبط

- 62 — Adjusting nut
Erou de rappel
حلزونة أو حزمة (صابولة) الضبط
- 63 — Adjusting plate
Plaque de rappel
صفيحة الضبط
- 64 — Adjusting screw
Vis de rappel
برغي الضبط
أو لولب الضبط (مسمار لولبي للضبط)
- 65 — Adjusting washer
Rondelle de réglage
فلكة (أو حلقة) ضبط
- 66 — Adjusting wheel
Roue de rappel
اطارة الضبط — دولاب الضبط
- 67 — Adjusting yoke
Joug de rappel
شوكة الضبط
- 68 — Adjustment
Ajustement
ضبط — تسوية — تقويم — احكام
- 69 — Adjustment, coarse
Mise au point grossière
ضبط غير محكم
ضبط استقرابي
- 70 — Adjustment, fine
Réglage précis
(Mise au point précise)
ضبط دقيق
- 71 — Adjustment knob
Bouton de réglage
زر ضبط
- 72 — Adjustment of ignition
Réglage d'allumage
ضبط أو معايرة الاشعال
- 73 — Adjustment of mixture
Ajustage de mixture
ضبط المزيج
- 74 — Admission valve
Soupape d'admission
صمام الادخال
- 75 — Admixture
Dosage
تقدير — معايرة
- 76 — Advance lever
Lavier d'avance
عتلة التقديم
- 77 — Advance of sparking
Avance à l'allumage
تقديم الاشعال أو الاشعال
- 78 — Advanced ignition
Allumage avancé
اشعال متقدم أو مقدم
- 79 — Advanced spark
Allumage avancé
اشعال مقدم — شرارة متقدمة
- 80 — After treatment
Traitement ultérieur
مباشرة (أو معالجة) لاحقة
- 81 — Air-bleed
Robinet purgeur
مفرغ هوائي
انبوب الهواء — ثقب التهوية
- 82 — Air blower
Souffleur
نفاخ
(مروحة)
- 83 — Air Brake
Frein à air comprimé
مكبح بالهواء المضغوط — مكبح هوائي
- 84 — Air chamber
Cloche d'air (d'une pompe)
محجز الهواء (غرفة الهواء)
- 85 — Air channel
Conduite d'air (ou conduit d'air)
أنبوب الهواء
- 86 — Air cock
(Robinet) purgeur d'air
مفرغ هواء
- 87 — Air collector
Prise d'air
ماخذ هواء
- 88 — Air compressor
Compresseur d'air
ضاغط هواء
- 89 — Air cooled engine
Moteur à refroidissement d'air
محرك مبرد بالهواء
- 90 — Air cooled radiator
Radiateur refroidi per air
مبرد هوائي
(مبرد يعمل بالهواء)
- 91 — Air cushion
Coussin à air
وسادة هواء
- 92 — Air-cylinder
Cylindre à air
اسطوانة هواء
(اسطوانة تشغيل بالهواء)
- 93 — Air discharge
Décharge d'air
تفريغ الهواء
- 94 — Air-discharge nozzle
Boucle de sortie de l'air
مخرج هواء
منفذ تفريغ الهواء — فوهة تفريغ الهواء
- 95 — Air-displacement
Déplacement d'air
إزاحة الهواء — انزياح الهواء

96 — Air distributor Distributeur d'air	موزع هواء	116 — Air outlet Sortie d'air	مخرج الهواء
97 — Air-drill Perforatrice à air comprimé	ثقبلة بالهواء المضغوط	117 — Air passage Passage d'air	ممر هواء
98 — Air-drum Réservoir d'air	خزان الهواء — أسطوانة الهواء	118 — Air pipe Tube ou tuyau d'aérage	أنبوب الهواء
99 — Air-driven generator Générateur commandé par air comprimé	مولد يدار بالهواء	119 — Air pressure Pression d'air	ضغط الهواء
100 — Air drying enamel Email siccatif à l'air	طلاء يجف في الهواء	120 — Air pump Pompe à air	مضخة هواء
101 — Air duct Canal aérien	أنبوب الهواء — مسلك هواء	121 — Air receiver Réservoir à air	مستقبل هواء — خزان هواء
102 — Air-dusting Epoussetage à air comprimé	تنظيف بالهواء	122 — Air release valve Soupape de sûreté d'air	صمام تحرير الهواء
103 — Air-ejector Ejecteur à air	لائحة هواء	123 — Air scoop Entonnoir à clapet	مدخل الهواء — مقترف الهواء (إلى المحرك)
104 — Air exit Sortie d'air	مخرج الهواء	124 — Air starter Démarrreur à air comprimé	مُبدئ حركة بالهواء (مطلق بالهواء المضغوط)
105 — Air filter Filtre à air	مرشح الهواء	125 — Air tank Réservoir d'air (comprimé)	خزان الهواء — أسطوانة الهواء
106 — Air gauge Monomètre à air	مضغط هواء	126 — Air-tight Hermétique à l'air	مسيك للهواء
107 — Air gun Carabine à air comprimé	بنديقية الهواء المضغوط — داسرة الهواء المضغوط	127 — Air-to-fuel ratio Rapport d'air au combustible	نسبة الهواء الى الوقود
108 — Air heater Réchauffeur d'air	مسخنة الهواء	128 — Air valve Soupape à air	صمام الهواء
109 — Air injection Injection d'air comprimé	الحقن بالهواء	129 — Air vent Event d'air	منفس هواء — فتحة خروج الهواء
110 — Air injector Injecteur d'air	محقن الهواء — حاقن الهواء	130 — Air volume Volume d'air	حجم الهواء
111 — Air inlet Prise d'air	مدخل الهواء	131 — Airscrew Hélice	مروحة — حلزة — مبدسة
112 — Air intake Prise d'air	قبول الهواء — مدخل الهواء	132 — Ajutage Ajutage	صنبور (وصلة صنبور) (بزياز)
113 — Air lock Bouchon d'air	مسد هوائي — سد هوائي	133 — Alcohol fuel Combustible alcoolique	وقود كحولي
114 — Air louver Volet de ventilation	فتحة تهوية مشقوقة — جنيح تهوية	134 — Alignment Alignement	صف — تقويم — ضبط — تراصف — تخاذ
115 — Air-meter Compteur d'air	مقياس معدل سريان الهواء معدل هواء		

135 — Alligator wrench Clef crocodile	مفتاح ربط تمساحي	154 — Angle of dihedral Angle dièdre	زاوية زوجية (بين مستويين)
136 — Alternate stress Tension alternative	توتر متناوب	155 — Angle of friction Angle de frottement	زاوية الاحتكاك
137 — Alternating motion Mouvement alternatif	حركة ترددية — حركة متناوبة	156 — Angle of lead Angle d'avance à l'admission	زاوية السبق
138 — Aluminium foil Feuille d'aluminium	رقيقة الألمنيوم	157 — Angle of obliquity Angle de pression	زاوية الميلان
139 — Aluminize (to) Aluminer	غَطَّى بِالْأَلومِينِيوم	158 — Angle of rake Angle de dégagement	زاوية الجرف
140 — Amortisseur Amortisseur	مخمّد	159 — Angle of relief Angle d'incidence	(راجع رقم 148)
141 — Amortization Amortissement	تخميد	160 — Angle of repose Angle de repos	زاوية السكون
142 — Anchor nut Erou d'ancrage	خُرقة التثبيت — صمولة تثبيت	161 — Angle of rotation Angle de rotation	زاوية الدوران
143 — Anchor plate Plaque d'ancrage	لوح تثبيت	162 — Angle of taper Angle de dépouille	زاوية الاستدقاق
144 — Anchored Ancré	مثبت	163 — Angle of thread Angle de filet	زاوية سن اللولب
145 — Angle bar Cernière (en fer)	قضيب زاوي	164 — Angle of torsion Angle de torsion	زاوية الالتواء
146 — Angle-bracket Chaise en bout	كتيفة زاوية	165 — Angle of traction Angle de tirage (de traction)	زاوية الجر
147 — Angle of bend Angle de flexion	زاوية الانحناء	166 — Angle of twist Angle de torsion	زاوية الالتواء
148 — Angle of clearance Angle d'incidence	زاوية السقوط زاوية الخلوص	167 — Angle plate Equerre d'angle	لوح زاوي
149 — Angle of contact Angle de contact	زاوية التماس (او التماس)	168 — Angle dozer Angle dozer	جرافة زاوية (مهادة — جرار تسوية)
150 — Angle of cutting Angle de coupe	زاوية التقطع	169 — Angular Angulaire	زاوي
151 — Angle of deflection Angle de déviation	زاوية الانحراف	170 — Angular acceleration Accélération angulaire	تسارع زاوي
152 — Angle of departure Angle de tir	زاوية الابتعاد	171 — Angular advance Avance angulaire	تقدم زاوي
153 — Angle of deviation Angle d'écart	زاوية الحيود	172 — Angular cutter Fraise d'angle	مقطع (تفريز) زاوي
		173 — Angular measurement Mesure angulaire	قياس زاوي
		174 — Angular momentum Moment cinétique	عزم حركي (كمية التحرك الزاوي)

- 175 — Angular travel شوط زاوي Course angulaire
176 — Angular velocity سرعة زاوية Vitesse angulaire
177 — Angular velocity meter عداد الدورات Compteur de vitesse angulaire
178 — Annealing temperature درجة حرارة التلدين Température de recuit
179 — Annular حلقي Annulaire
180 — Annular gear مسننة حلقة (مسنن داخلي) Engrenage intérieur
181 — Antechamber خزانة الاحتراق المتقدم Antichambre
182 — Anti-Freeze مقاوم للتجمد Solution incongelable
183 — Anti-freezing mixture مزيج أو مخلوط مقاوم للتجمد Mélange anticongélateur
184 — Anti-friction مقاوم للاحتكاك Anti-friction
185 — Anti-friction grease شحم مقاوم للاحتكاك Savon métallique
186 — Anti-friction metal فلز مقاوم للاحتكاك Métal antifriction
187 — Anti-incrustator مانع لتكوّن القشور Antitartrique
188 — Anti-knock fuel وقود مانع للخبط Combustible anti-détonant
189 — Anti-knock substance مادة مائعة للخبط Substance anti-détonante
190 — Aperiodic لادوري Apériodique
191 — Apparatus جهاز — آلة — عدة Appareil
193 — Application استخدام — استعمال، تطبيق Application
194 — Apprentice متعلم — متدرب — متعلم — متعلم Appranti
195 — Apprenticement التمرن ، التدريب ، التعلم Apprentissage
196 — Arbor عمود — محور — ساق Arbre
197 — Arc welding اللحام بالقوس الكهربائية Soudure à l'arc électrique
198 — Armoured tire حق مدرع Pneu cuirassé
199 — Arresting gear جهاز الكبح — جهاز الإيقاف Appareillage d'arrêt ; dispositif d'arrêt
200 — Articulated مفصلي Articulé
201 — Articulated connecting rod قضيب توصيل مفصلي Bielle articulée
202 — Articulated joint وصلة مفصلية Joint articulé
203 — Articulating rod ذراع توصيل مفصلي Bielle articulée
204 — Ash-pan مرمدة (مجمع الرماد) Cendrier (de poêle)
205 — Assemblage (or assembling) تركيب — جمع — تجميع — وصل — ربط — مجموعة Assemblage
206 — Assembling nut حزمة الجمع — حلزونة الوصل Erou d'assemblage
207 — Assembly jig جهاز تركيب Appareil de montage
208 — Astatic لااستاتي — لاسكوني Astatique
209 — Atomic fuel وقود ذري Combustible atomique
210 — Atomic hydrogen welding اللحام بالقوس الكهربائية في جوف الهيدروجين Soudage à l'hydrogène atomique
211 — Atomized fuel وقود مذيبي Combustible vaporisé (atomisé)
212 — Atomizer مرذاذ Vaporisateur ; Atomiseur
213 — Auger بريمة (ذات يد للإدارة) Tarière
214 — Auger-bit نصلة بريمة (مقرب بريمة) Mèche de tarière (Mèche torse)

215 — Auto (or automobile)	سيارة	234 — Automobile accessories	لواحق السيارة
Automobile		Accessoires d'automobile	
216 — Autobus	حافلة		(متمات السيارة)
Autobus		235 — Automotive	ذاتي الحركة — ذاتي الدفع
217 — Auto-ignitor	مشعل ذاتي (مشعل آلي)	Automoteur	
Auto-allumeur		236 — Autoregulator	مضبط ذاتي (ضابط ذاتي)
218 — Auto-ignition	اشتعال ذاتي (اشتعال آلي)	Autorégulateur	
Auto-allumage		237 — Autorotation	دوران تلقائي أو ذاتي
219 — Auto oil	زيت السيارات	Autorotation	
Huile d'auto		238 — Auxiliary drive	مدورة مساعدة أو إضافية
220 — Autogeneous welding		Commande auxiliaire	(ترس إدارة مساعدة)
Soudure autogène		239 — Auxiliary engine	محرك إضافي
لحم ذاتي أو لحام ذاتي		Moteur auxiliaire	
221 — Automatic	آلي (ذاتي الحركة)	240 — Auxiliary motor	مضاعف الحركة — محرك مساعد
Automatique		Moteur auxiliaire	
222 — Automatic control	تحكم آلي		
Commande automatique		241 — Axial	محوري
223 — Automatic feed	تغذية آلية	Axial	
Alimentation automatique		242 — Axial-cylinder engine	محرك محوري الاسطوانات
224 — Automatic injection	حقن آلي	Moteur à cylindres axiaux	
Injection automatique		243 — Axial-flow turbine	تريينة (أو عنفة) ذات دفع محوري
225 — Automatic lubrication	ترتيب آلي — تشحيم آلي	Turbine axiale	
Graissage automatique		244 — Axial pitch	خطوة محورية
226 — Automatic lubricator	مشحمة آلية	Pas axial	
Graisseur automatique		245 — Axial play	تخلخل محوري
227 — Automatic machine	آلة ذاتية الحركة — (موزع آلي)	Jeu axial	
Machine automatique (Distributeur)		246 — Axial tension	شد محوري — توتر محوري
228 — Automatic regulator	مضبط آلي (ضابط آلي)	Tension axiale	
Régulateur automatique		247 — Axial travel	تحريك محوري — تحرك محوري أو شوط محوري
229 — Automatic roller feed	تغذية آلية بالاسطوانات	Course axiale	
Aménagement automatique par cylindre		248 — Axial thrust	دفع محوري أو دفعة محورية
230 — Automatic stop	توقف آلي	Poussée axiale	
Arrêt automatique		249 — Axis	محور
231 — Automatic transmission	نقل حركة آلي	Axe	
Transmission automatique		250 — Axle	جزع (محور العجلة)
232 — Automation	تأليّة	Essieu	
Automatisation		251 — Axle Bearing	محمل الجزع (أو وسائنه)
233 — Automatize (to)	آلي (صَيَّرَهُ آلياً)	Coussinet d'essieu	
Automatiser			

- 252 — Axle-box صندوق الجزع (لو عُلبَتَه)
Boîte de l'essieu
- 253 — Axle brass لقمة الجزع النحاسية
Coussinet de l'essieu
- 254 — Axle camber مَيل الجزع
Inclinaison d'essieu
- 255 — Axle-cap كمة الجزع
Capot d'essieu
- 256 — Axle drive bevel gear ترس مخروطي لإدارة المحور
Pignon du centre du différentiel
- 257 — Axle journal مقعدة الجزع
Fusée d'essieu
- 258 — Axle nut صمولة الجزع
Erou d'essieu
- 259 — Axle seat قاعدة المحور
Portée de calage
- 260 — Axle shaft جذع الجزع
Arbre de roue

B

- 261 — Back centre الذنب الخلفية (للمخرطة)
Pointe de la poupée mobile
- 262 — Back cover الغطاء الخلفي
Plateau arrière
- 263 — Back flow دفق خلفي
Refoulement
- 264 — Back pressure ضغط خلفي — ضغط مرتد
Pression inverse
Contre-pression
- 265 — Back-pressure valve صمام منع الضغط المرتد
Soupape de retenue
- 266 — Back-rest سنادة خلفية — مخنقة
Lunette
- 267 — Back-stay سنادة خلفية — مخنقة
Lunette
- 268 — Back wheel عجلة خلفية — دولاب خلفي
Roue arrière

- 269 — Backed-off milling-cutter مقطع تغريز ذو خلوص خلفي
Fraise à dents dégagées
- 270 — Backfire ردة الاشتعال
Contre-allumage اشتعال خلفي
- 271 — Backing-off (عمل الخلوص لعدة قطع)
Détalonnage ; dégagement
- 272 — Backlash تَخَلُّل
Jeu (مَقَوْت — طَقَطَقَة — اِصْطِكَاك)
- 273 — Backward movement حركة الى الخلف — تحرك ناحية الخلف
Mouvement vers l'arrière
- 274 — Raffle plate لوح عارضة
Plateau en chicane
- 275 — Balance weight رجالة — ثقل موازن
Contre-poids
- 276 — Balance wheel رتاص
Balancier (دولاب ناظم)
- 277 — Balanced valve صمام موازن
Soupape équilibrée
- 278 — Ball bearing مدرجة الكريات
Roulement à billes
- 279 — Ball-cage قفص الكريات
Cage à billes
- 280 — Ball-cock محبس كروي
Robinet à flotteur
- 281 — Ball-gauge محدد قياس ذو كريات
Jauge à billes
- 282 — Ball governor منظم سرعة نو كريات
Régulateur à boules
- 283 — Ball-pane hammer مطرقة بوجه كروي
Panne bombée (marteau à...)
- 284 — Ball pivot قطب برضفة — مبرم كروي
Pivot à rotule
- 285 — Ball race مدرجة كريات
Voie de roulement pour billes
- 286 — Ball ring حلقة كريات — اكليل كريات
Couronne de billes
- 287 — Ball test اختيار (الصلادة) بالكرة
Essai de billage
- 288 — Ball thrust bearing محمل كريات دئمي
Butée à billes

289 — Ball valve Soupape à boulet	صمام كروي	309 — Beading machine Machine à encocher	آلة تحزيز — آلة فارضة
290 — Band brake Frein à bande	مكبج شريطي (فرملة طوقية)	310 — Beam compass Compas à trusquin	فرجار نو مخطاط
291 — Band conveyor Transporteur à courroie — convoyeur	نقال آلي نوسير	311 — Beam engine Machine à balancier	آلة ذات رقاص
292 — Band saw Scie à ruban	منشار شريطي	312 — Beam support Fourchette	مرتكر العتبة
293 — Bar Barre	قضيب — مردى (مخل)	313 — Bearing Support ; appui	سناد — محمل
294 — Barrel Corps cylindrique	جزء أسطوانى — جذع	314 — Bearing block Palier	كرسي التحميل — قاعدة المحمل
295 — Barrel - shaped En forme de baril (de tonneau)	برميلي الشكل	315 — Bearing bush Coussinet	وسادة جلبة المحمل
296 — Barring engine Moteur de démarrage	محرك الاطلاق — محرك الانطلاق	316 — Bearing cap Chapeau de palier	غطاء المحمل
297 — Base plate Plaque d'assise	لوح القاعدة	317 — Bearing liner Garniture de coussinet	لقمة المحمل
298 — Basic angle Angle à la base	الزاوية القاعدية	318 — Bearing metal Métal pour coussinets	فلز الوسائد
299 — Basin Bassin	حوض	319 — Bearing plate Disque à pression (pour roulements à billes)	لوح تحميل
300 — Bastard-cut Taille bâtarde	قطع نصف خشن	320 — Bearing puller Extracteur (pour roulements à billes)	تالغ المدرجة
301 — Bastard file Lime bâtarde	مبرد نصف خشن	321 — Bearing surface Surface d'appui	سطح تحميل
302 — Battery compartment Boîte à piles	علبة المرمم — علبة البطارية	322 — Bed plate Bâti	لوح الأساس — لوح القاعدة
303 — Battery terminal Borne d'un élément de pile	مربط المرمم — مربط البطارية	323 — Bell-crank lever Levier coude à renvoi	رافعة مرفقية
304 — Bay-bolt Boulon de scellement à crans	مسمار مخليبي	324 — Billied file Lime ventrue	مبرد بارز البطن (مبرد متسع الوسط)
305 — Bead Bourrelet (de pneu) Cordon (de soudure)	كفاف (إطار) — سلك (لحام)	325 — Belt Ceinture	حزام — نطاق — طوق — سير
306 — Beaded rim Jante à rebord	حثار ذو حافة أو حثار محرف	326 — Belt clamp Agrafe (ou joint de courroie)	قامطة شد السير
307 — Beaded tyre Pneu à bourrelets	إطار ذو كفاف	327 — Belt conveyor Courroie transporteuse	سير نقال
308 — Bearer Mandrin	متقب	328 — Belt drive Transmission par courroie	نقل الحركة بالسير

- 329 — Belt driven — محرك بالسير — مودور بالسير
Mû, actionné, par courroie
- 330 — Belt fastener — مشبك السير
Agrafe de courroie
- 331 — Belt fork — شعبة تحريك أو زحزحة السير
Fourche de manœuvre de courroie
- 332 — Belt gearing — نقل الحركة بالسيور
Transmission par courroies
- 333 — Belt guard — واقي السير
Capot couvre-courroie
Protège-courroie
- 334 — Belt-idler — بكرة الشد — بكرة التوتر
Poulie de tension
- 335 — Belt lacing — اربطة السير
Lanières pour courroie
- 336 — Belt punch — مجوب السيور
Emporte-pièce pour courroies
- 337 — Belt shifter (مزحزح السير) — واصل السير
Embrayeur de courroie
- 338 — Belt slip — انزلاق السير
Glissement de courroie
- 339 — Belt stretcher — مداد السير
Tendeur pour courroie
- 340 — Belt tightener — موترة السير
Galet tendeur (شداد السير)
- 341 — Belt transmission — نقل الحركة بالسيور
Transmission par courroies
- 342 — Belting — سير نقل الحركة
Courroie de transmission
- 343 — Bench — منصدة — مصطبة
Banc — فخذ — ترجة
- 344 — Bench drill — ثقابة نضدية (أو بنكية)
Foreuse pour établis
- 345 — Bench lathe — مخرطة نضدية (أو بنكية)
Tour à banc
- 346 — Bench shears — مقص نضدي (أو بنكي)
Cisailles d'établi
- 347 — Bench test — اختيار على المنصدة
Essai au banc
- 348 — Bench vice — ملزمة منصدة العمل
Etau pour établi
- 349 — Bend — مرفق (ما سورة)
Coude
- 350 — Bender — مقوسة
Cintreuse (حانية — آلة حناية)
- 351 — Bending moment — عزم الثني
Moment fléchissant
- 352 — Bending rolls — عزم الحناية — العزم الحائي
Cylindres à cintrer
- 353 — Bending strain — دلافين الحناية — أو أساطين التقويس
ارهاق انحنائي
Contrainte à la flexion
- 354 — Bending strength — مقاومة الحناية — مقاومة الانحناء
Résistance à la flexion
- 355 — Bending stress — اجهاد الحناية
Effort de flexion
- 356 — Bending test — اختبار الحناية — اختبار الانحناء
Essai à la flexion
- 357 — Beta-absorption gauge — مقياس امتصاص بيتا
Jauge bêta — مقياس الامتصاص البائي
- 358 — Bevel — حد مشدوف — حد مائل — مسننة
Biseau
- 359 — Bevel edge — حافة مشدوفة أو مشطوفة
Bord biseauté — حافة مائلة
- 360 — Bevel gear — مسننة مخروطية
Engrenage conique
- 361 — Bevel-gear differential — تفاضلي بمزدوجة مخروطية
Pignon du centre du différentiel
- 362 — Bevel-gear transmission — نقل حركة بمسنتات مخروطية
Transmission à pignons coniques
- 363 — Bevel pinion — مسننة مخروطية
Pignon conique
- 364 — Bevel wheel — دولاب مخروطي — ترس مخروطي
Roue d'angle
- 365 — Bevelled — مشدوف — مشطوف
Biseauté
- 366 — Big end — رأس الساعد (أو الطرف الاعلى للساعد)
Tête de bielle

- 367 — Big-end bearing محمل رأس الساعد
Palier de la tête de bielle
- 368 — Big-end brasses وسادات رأس الساعد
Coussinets de la tête de bielle
- 369 — Bimetallic helix
Hélice bimétallique
حلزون (أو لولب) ثنائي الفلز
- 370 — Binary ثنائى
Binaire
- 371 — Binder pulley بكره التوتر
Poulie de tension (بكره شد السير)
- 372 — Binding screw برغى الضغط
Vis de pression (مسار ربط)
- 373 — Bipod
Bipied
منصب ثنائى (ذو قائمتين — مسند ذو قائمتين)
- 374 — Blank بياض — فراغ
Blanc (nom masculin) ;
Vide
- 375 — Blank nut صمولة غفل (غير ملولبة)
Ecou non-taraudé
- 376 — Blast-pipe
Tuyau d'échappement
ماسورة تصريف البخار (أو الدخان)
- 377 — Bleeder valve صمام إخلاء
Soupape de décharge
- 378 — Bleeding cock
Robinet purgeur
صنبور منفرغ أو صنبور تفريغ
- 379 — Bleeding valve صمام تفريغ أو صمام تخلية
Robinet purgeur
- 380 — Blender مخلط
Mélangeur
- 381 — Blending مَزَج — خَلَط
Mélange
- 382 — Blind hole ثقب مسدود — ثقب غير نافذ
Trou aveugle (fermé)
- 383 — Blister steel فولاذ منقط
Acier boursoufflé
- 384 — Block-brake مكبح ذو نعال
Frein à sabot
- 385 — Block system جهاز الارتاج
Block système
- 386 — Blow-down cock
Robinet d'extraction
محبس دسج (لتصريف الماء من قاع الغلاية)
- 387 — Blow-off pipe
Tuyau d'évent
ماسورة الدسج (لتصريف الماء من قاع الغلاية)
- 388 — Blow-off valve دَسَام الإفرار
Clapet d'évacuation
(صمام الدسج لتصريف الماء من قاع الغلاية)
- 389 — Blower
Souffleur
نافخ — مروحة — عصافه — معصفه — منفع
- 390 — Blowing in a blast furnace
Mise en feu d'un haut-fourneau
تشغيل الفرن العالى
- 391 — Blowlamp ملحاح
Lampe à braser
- 392 — Blowtorch مسمار اللحم أو مسمار اللحام
Torche à souder
- 393 — Bob نقطة (بندول أو فادن)
Lentille (d'un pendule)
- 394 — Body at rest جسم ساكن
Corps en repos
- 395 — Body in motion جسم متحرك
Corps en mouvement
- 396 — Bogie عجلات الدرجان
Bogie
- 397 — Bogie wheel
Galet de roulement
دولاب الدرجان — طلمة الدرجان
- 398 — Boiled linseed-oil زيت بذر الكتان المغلي
Huile de lin bouillie
- 399 — Boiled oil زيت مغلي
Huile bouillie
- 400 — Boiler مرجل
Chaudière
- 401 — Boiler accessories لواحق المراجل
Accessoires pour chaudières
- 402 — Boiler compound مانع التفتشية (أو التفتشية داخل المرجل)
Anti-incrustant
- 403 — Boiler covering تغطية المرجل
Recouvrement de chaudière

404 — Boiler efficiency Efficience de chaudière	كفاءة المرجل	424 — Bolt head tête de boulon	رأس المحزقة
405 — Boiler explosion Explosion de chaudière	انفجار المرجل	425 — Bolting Boulonnage	الربط - الحازق
406 — Boiler feed pipe Tuyau d'alimentation de chaudière	انبوب تغذية المرجل	426 — Bore Alésage	تقوير - جوف أو تجويف
407 — Boiler feed pump Pompe d'alimentation de chaudière	مضخة تغذية المرجل	427 — Bore of a pipe (أو انبوب) Alésage d'un tuyau (قطر ماسورة)	جوف ماسورة (أو انبوب) (قطر ماسورة)
408 — Boiler feed water Eau d'alimentation de chaudière	ماء تغذية المرجل	428 — Bored Alésé	مقور ، مجوف
409 — Boiler feeding Alimentation de la chaudière	تغذية المرجل	429 — Boring Alésage (action)	تجويف - تقوير
410 — Boiler-fittings Organes accessoires de chaudière	تركيبات المرجل	430 — Boring bar Barre d'alésage	قضيب تجويف أو قضيب تقوير
411 — Boiler flue Carneau de chaudière	مدخنة مرجل	431 — Boring-bit Mèche d'alésage	نصلة تجويف (لقمة تجويف)
412 — Boiler-furnace Foyer de chaudière	موقد مرجل	432 — Boring-cutter Lame à aléser	شفرة تجويف
413 — Boiler inspection Visite de la chaudière	تفتد المرجل	433 — Boring lead Couronne	حامل مقاطع - قضيب التجويف
414 — Boiler maker Chaudronnier	صانع مراجل	434 — Boring machine Machine à aléser	آلة تجويف
415 — Boiler-plate Tôle de chaudière	مطيلة مرجل	435 — Boring tool Outil à aléser	أداة تجويف
416 — Boiler room Chaufferie	غرفة المرجل	436 — Boss Bosse	حذبة (صرة - كتلة شاخصة)
417 — Boiler-scale Crasse de la chaudière	فسالة المرجل	437 — Bossed out Bosselé	محدب
418 — Boiler test Essai de chaudière	(مقارنة المرجل) اختبار مرجل	438 — Bottom dead centre Point mort inférieur	النقطة الميتة السفلى
419 — Boiler tube Tube de chaudière	انبوب مرجل	439 — Bourdon pressure-gauge Manomètre de Bourdon	مضغط بوردون (مقياس « بوردون » للضغط)
420 — Boiling point Point d'ébullition	نقطة الغليان	440 — Bow drill Foret à archet	منقار قوسي
421 — Bolt Boulon	مسمار (الصمولة) - محزقة	441 — Bow saw Scie à chantourner Scie à arc	منشار قوسي
422 — Bolt Verrou	مزلاج	442 — Box beam Poutre tubulaire	عارضة مجوفة أو مقعرة
423 — Bolt cutter Coupe-boulons	مقطع محازق	443 — Box girder Poutre en caisson	عارضة صندوقية

444 — Box nut Ecrou à chepeau	صمولة مقلنسة	461 — Brake, hand Frein à main	مكبج يدوي
445 — Box spanner Chef à douille en tube	مفتاح ربط مؤنث	462 — Brake horse-power (B.H.P.) Puissance au frein (en chevaux-vapeur)	القدرة الحصانية المكبجية — القدرة الفرملية
446 — Box wrench (Box-spanner : راجع)		463 — Brake, hydraulic Frein hydraulique	مكبج هيدرولي — مكبج زيتي (فرملة ايدرولية)
447 — Brace Entretoise	لجاف (ج، لجف) شكال	464 — Brake jaw Mâchoire de frein	فك مكبج
448 — Bracing Entretoisement	تركيب اللجف (التقوية بشكال — تشكيل — تكتيف)	465 — Brake lever Lévier du frein	ذراع المكبج
449 — Bracket Patte de sustentation — console	كتيفة — سناد — حامل — حلية	466 — Brake lining Garniture de frein	حشوات المكبج (شرائط الفرملة)
450 — Brad Pointe	مسبار صغير الرأس أو مقطوع الرأس	467 — Brake oil Huile de frein	زيت المكبج
451 — Brake Frein	مكبج — (فرملة)	468 — Brake pawl (Brake-dog : راجع)	
452 — Brake band Bandage de frein; bande de frein; Collier de frein	لبوس المكبج — طوق المكبج — شريط المكبج -	469 — Brake pedal Pédale de frein	كوابسة المكبج
453 — Brake block Sabot de frein	نعل مكبج (قناب مكبج — لقمة فرملة)	470 — Brake power Puissance au frein	القدرة المكبجية
454 — Brake cylinder Cylindre de frein	اسطوانة المكبج (اسطوانة الماسك)	471 — Brake pressure Pression du frein	شد المكبج — ضغط المكبج
455 — Brake disc Disque de frein	قرص المكبج	472 — Brake rod Tige de frein	ذراع المكبج (ذراع توصيل الكبح)
456 — Brake dog Cliquet d'arrêt de frein	ماسكة المكبج — وقافة المكبج	473 — Brake, rope Frein à câble	مكبج حبل
457 — Brake drum Tambour de frein	دائرة المكبج — اكليل المكبج	474 — Brake-rubber (Brake-block : راجع :)	
458 — Brake dynamometer Dynamomètre de frein	مقواة المكبج أو مقواة الكبح (دينامومتر فرملي)	475 — Brake-shoe Mâchoire — (ou sabot) de frein	فك (أو نعل) المكبج
459 — Brake fluid Fluide de frein	مائع المكبج	476 — Brake toggle Clef de frein	مفتاح المكبج (الوصلة المفصالية للمكبج)
460 — Brage gear Mécanisme de freinage Timonerie de frein	جهاز الكبح	477 — Brake torque Couple du frein	مزدوجة (أو جهد) الكبح
		478 — Brake wheel Poulie de frein	بكرة المكبج
		479 — Braking Freinage	كبح

- 480 — Bramah press
Presse hydraulique
(Presse de Bramah)
مكبس هيدرولي — مكبس ايدرولي
- 481 — Branch pipe
Branchement de tuyau
ماسورة متفرعة
- 482 — Brass-headed nail
Clou à tête en laiton
مسار شبهاني الرأس أو صفري الرأس
- 483 — Brass-plating
Laitonnage
شبهنة (الطلاء بالشبهان أو الصفر)
- 484 — Brasses
Coussinets (de bielle, de palier)
وسائد
(لقم المحامل مصنوعة من النحاس الاصفر أو غيره)
- 485 — Brassing
(Brassing - plating : راجع)
- 486 — Brasswork
Cuivrerie
مصنوعات من النحاس الاصفر
- 487 — Braze (to)
Braser
لحم بالنحاس الاصفر (أو سبيكة صلدة غير حديدية)
- 488 — Brazing
Brasage
اللحام بالنحاس (أو السبائك)
- 489 — Brazing solder
Brasure, soudure ou laiton
ملحم شبهاني (موضع اللحم بالصفر)
- 490 — Breakdown
Panne
تعطل
- 491 — Breaking-down point
Limite critique (de résistance)
نقطة الانهيار
- 492 — Breaking load
Charge de rupture
حمل الفصم — حمل الانقسام
حمل الكسر
- 493 — Breaking point
Point de rupture
نقطة الفصم
نقطة الكسر
- 494 — Breaking strain
Tension de rupture
توتر الفصم
انفعال الكسر
- 495 — Breaking strength
Résistance à la rupture
مقاومة الفصم أو الانقسام
مقاومة الكسر
- 496 — Breaking stress
Charge à la rupture
إجهاد الفصم
إجهاد الكسر
- 497 — Breast drill
Chignole
حزاقة يدوية كهربائية
مثقاب صدر
- 498 — Breathing apparatus
Appareil respiratoire
جهاز التنفس
- 499 — Bridge
Pont
جسر — قنطرة
- 500 — Bridge-crane
Pont-grue
مرافع قنطري
- 501 — Brittle
Cassant ; fragile
كسور — قصيم — هش
- 502 — Brittleness
Fragilité
هشاشة
- 503 — Broach
Broche
سبخ (ج، أسياخ) — سنبك (سنباك)
- 504 — Broach (cutter)
Alésoir
مجوفة
- 505 — Broaching
Brochage (alésage)
تجويف
- 506 — Broaching machine
Machine à brocher
آلة تجويف
- 507 — Broad-flange girder
Poutre à larges ailes
عارضة بشفة عريضة
- 508 — Broad gauge (railway)
Voie large
السكة الحديدية المتسعة
- 509 — Broken line
Ligne brisée
خط منكسر
- 510 — Bucket - conveyor
Convoyeur à godets
نقالة بالقوادميس
ناقلة بالدلاء
- 511 — Bucket excavator
Excavateur à godets
حفارة ذات قوادميس
- 512 — Bucket wheel
Roue à augets - roue hydraulique
سائبة عصفورية — ناعورة
- 513 — Bucking hammer
Marteau de scheidage
مطرقة فرز الركاز
- 514 — Buckling
Voilure ; flambage
التواء لوح
- 515 — Buckling load (or stress)
Charge au flambage
تحديق — احديداب — انبعاج
حمل التحديق أو إجهاد التحديق

- 516 — Buckling stress (Buckling load : راجع :)
 517 — Buff wheel عجلة تليغ — مجلاة أو مصقل
 Disque en buffle-Polissoir
 518 — Buffer (مخفف الصدمة) — Amortisseur
 Tampon (de choc) — مصدم — مَصَد — مَخَد
 519 — Buffer cylinder أسطوانة المَخَد
 Cylindre de tampon
 520 — Buffer disc قرص المَصَد
 Plateau de tampon
 521 — Buffer mechanism آلية للمَصَد
 Appareil de choc
 522 — Buffer nut حُرقة مَخَد أو حلزونة مصد
 Erou de choc
 523 — Buffer plate لوح المصد
 Plateau de butoir
 524 — Buffer spring نابض مَخَد — مصد ذو نابض
 1 — Ressort de choc. 2 Butoir à ressort
 525 — Buffer stop مصد التوقف
 Tampon d'arrêt
 526 — Built-up gauge محدد قياس مركب
 Jauge composée
 527 — Bulge تنفخ — بروز — انتفاخ
 Bombement ; Remplément
 528 — Bulldozer جرّافة — مَهَادَة
 Bulldozer (جرارة تسوية — بلدوزر)
 529 — Bumper مصد — مصدم — واقية الصدمات
 Tampon amortisseur
 530 — Bumper bracket كتيفة مخفف الصدمة — سناد واقية الصدمات
 Support de pare-choc
 531 — Bumper pad مصد — مصدم — مَخَد
 Tampon de choc
 532 — Bumping الدتقة — الطرق — ارتجاج
 Heurtement
 Cahotement
 533 — Bush جلبة
 Bague
 534 — Bushing وصلة تثبيت — حلقة
 Manchonnage — Manchon
 Coussinet métallique — Bague —
 Douille
 وسادة — عمد — خاتم — كم — جلبة
 535 — Butt الطرف الاستل — الطرف الغليظ
 About
 536 — Butt-strap joint
 Assemblage à couvre-joints
 شريطة رابكة — وصلة تناكب بشريغة رابكة
 537 — Butt-weld
 Soudure par encollage ; Soudure bout-à-
 bout
 Soudure par rapprochement
 لحام تناكبي — لحام تلاصق الأطراف
 538 — Butt-welded joint وصلة لحام تناكبي
 Joint soudé par rapprochement
 539 — Butt-welded tube أنبوبة ملحومة تناكبيا
 Tube soudé par rapprochement
 540 — Butterfly nut صمولة مجنحة
 Erou à oreilles — Erou papillon
 حلزونة فَرَّاشِيَّة (الشكل)
 541 — Butterfly valve صمام مروحي — صمام فَرَّاشي أو مجنح
 Valve papillon
 542 — Button زر (الجمع — أزرار)
 Bouton
 543 — Buttress screw - thread سن لولبي كتفي
 Filet trapézoïdal
 544 — By-pass valve صمام تحويل
 Tube de dégagement
 C
 545 — Cab مقصورة (مكان عامل التشغيل في قاطرة)
 Cabine
 546 — Cable buoy عوامة لوطانية مثبتة بحبل
 Bouée à câble (عوامة مثبتة بكبل)
 547 — Cable brake مكبح حبل
 Frein à câble
 (فرملة سلكية — فرملة سلسلية — مكبح كبل)
 548 — Cable chain سلسلة حبلية
 Câble-chaine سلسلة كبلية

549 — Cable conveyor Convoyeur à câble	نقالة حبلية ناقلة بكبل	565 — Calipers (or callipers) Compas de calibre	عدة قياس بفتكين — فرجار قياس السمك
550 — Cable duct Conduite de câble Caniveau de câble	مسلك حبال مسلك كبول	566 — Calipers (inside...) Compas d'intérieur	فرجار قياس داخلي
551 — Cable railway Funiculaire — Téléférique	قطار سلكي سكة حديد معلقة — سكة هوائية	567 — Calipers (micrometer...) Palmer	ميكرومتر فكي
552 — Cable shears Cisailles à câbles	مقص حبل مقص الكبول	568 — Calipers (outside...) Compas d'extérieur	فرجار قياس خارجي
553 — Cableway Blondin, transporteur aérien à voie unique	رافعة ثقالة — تحفة الاسمنت مصعد كبل	569 — Calorie Calorie	سعة — حريرة
554 — Caboose Fourgon	مذانب (قطارات) سبنسة (العربة الأخيرة من قطار)	570 — Calorific value Valeur calorifique	القيمة الحرارية — القيمة السعيرة
555 — Cage Cage	قفص	571 — Cam Came	كامة — حدبة
556 — Cage (ball bearing...) Cage de roulement à billes	قفص مدرجة الكريات	572 — Cam engine Moteur à cames	محرك ذو كامات
557 — Caking Agglomération — Agglutination	تكتل — تكتيل — تالزن	573 — Cam follower Galet de la came	تابع الحدبة
558 — Calcimeter Calcimètre	مكلاس (مقياس الكلس لتحديد مقدار الكلس في التربة)	574 — Cam friction Friction de la came	احتكاك الحدبة
559 — Calcining furnace Four de calcination	فرن تكليس	575 — Cam gear Distribution à cames	ترس إدارة عمود الحدبات
560 — Caliber Calibre	قطر الفوهة — عيار قطري — عيار	576 — Cam lift Levée de la came	رفع الحدبة — رفع الكامة
561 — Calibrate (to) Calibrer — Etalonner	تعاير — معاير — ضبط المعيار	577 — Cam roller Roulette de la came	دحروج الحدبة دحراج الكامة
562 — Calibrated spacer Joint de réglage Barre d'espacement	وصلة الامساح قطعة بمعايرة	578 — Cam thrust Poussée de la came	الدفع بحدبة — دفع الحدبة
563 — Calibration Calibrage — Etalonnage	معايرة — تعيير	579 — Cam wheel Roue à cames	دولاب الكامات
564 — Caliper gauge (or calliper...) Jauge à coulisse	محدد قياس فكي	580 — Camber angle Angle de carrossage	ميل العجلات الأمامية — زاوية العجلات الأمامية
		581 — Camshaft Arbre à cames	عمود الحدبات — عمود الكامات . جذع الكامات
		582 — Camshaft box Palier d'arbre à cames	ضمان عمود الحدبات
		583 — Camshaft pinion Pignon d'arbre à cames	مسننة جذع الكامات

584 — Can (oil...) Burette à huile	مزيتة	603 — Carburettor choke Buse du carburateur	مخفق المكربن
585 — Cant Inclinaison	ميل — انحدار	604 — Carburettor elbow Coude du carburateur	مرفق المفحم
586 — Cantilever Cantilever	كابول	605 — Carburettor feed Alimentation de carburateur	تغذية المفحم
587 — Cantilever spring Ressort cantilever	ياي كابولي	606 — Carburettor float Flotteur du carburateur	عوامة المكربن — طافية المفحم
588 — Cap bolt (لمحمل القاعدة) Boulon à chapeau	مسمار الغطاء	607 — Carburettor float chamber Chambre du flotteur du carburateur	غرفة عوامة المكربن
589 — Cap nut Ecrou borgne	صمولة هامية — حلزونة هامية	608 — Carburettor icing Givrage du carburateur	تصبر المكربن أو المفحم (تكون الجليد في المكربن)
590 — Cap-screw (او مكعب الرأس) Vis à tête (مسمار ملولب هامي) (ou à tête cubique)	برغي هامي (او مكعب الرأس) (مسمار ملولب هامي)	609 — Carburettor jacket Chemise de carburateur	غطاء المفحم
591 — Car Voiture	عربة — مركبة — سيارة	610 — Carburettor jet Gicleur du carburateur	نضاجة المكربن أو منفث المكربن
592 — Car dumper Wagon basculant	عربة قلابة	611 — Carburettor needle Aiguille de carburateur	منقاط المفحم
593 — Car engine Moteur d'auto	محرك السيارة	612 — Carburettor throttle Prise de vapeur (de carburateur)	خائق المكربن سدادة أو فرائشة المفحم
594 — Car jack Cric de voiture (d'auto)	رانة سيارة — مرفاع سيارة	613 — Cardan drive Transmission à cardan	إدارة بالمفصل المتحرك (الكردان)
595 — Carbon residue Résidu de carbone	المخلف الكربوني	614 — Cardan joint Joint de cardan	وصلة مفصل محرك وصلة عامة الحركة
596 — Carbonization Carbonisation	تفحيم — تفحم	615 — Cardan shaft Arbre à cardan	عمود الادارة الخلفية — عمود كردان
597 — Carburation Carburation	كرينة المعادن	616 — Cardinal chuck Mandrin cardinal	ظرف رئيسي
598 — Carburettor Carburation	كرينة الوقود	617 — Carnot cycle Cycle de carnot	دورة « كارنو »
599 — Carburettor Carburateur	مفحم — مكربن — حارق	618 — Carnot engine Moteur de carnot	محرك كارنو
600 — Carburettor adjustment Réglage du carburateur	ضبط المفحم — معايرة المفحم	619 — Carrying capacity Capacité de transport — charge utile (ou admise)	سعة التحميل
601 — Carburettor body Corps du carburateur	ذات المكربن — جسم المفحم		
602 — Carburettor chamber Chambre de carburation	غرفة المفحم		

- 620 — Cartridge starter مطلق
Démarrreur à cartouche
(مبدئ إدارة بالطلقات)
- 621 — Cascade pulverizer مرذاذ تعاقبي
Pulvérisateur en cascade
مسحقة تعاقبية
- 622 — Castle nut (or castellated nut) صمولة برجية
Ecroû crénelé
- 623 — Castor action of front wheels
Chasse de l'essieu avant
البيل الخلفي للعجلات الامامية عند المستوى الرئيسي
- 624 — Catch سقاطة — ماسكة
Cliquet
- 625 — Catch plate قرص إمساك (مظارط)
Plateau toc
- 626 — Caterpillar زرد — زنجير — سلسلة
Chenille
- 627 — Caterpillar car سيارة مزنجرة
Autochenille
- 628 — Caterpillar - tractor جرارة مزنجرة
Tracteur à chenilles — Autochenille
- 629 — Caterpillar trailer متطورة مزنجرة
Remorque à chenilles
- 630 — Caterpillar wheel دولاب مزنجر
Roue à chenille
- 631 — Cathetometer مقياس المستوى
Cathétomètre
- 632 — Caulking chisel مجلفطة — ازميل الجلفاظ
1 — Calfait, ciseau de calfat
2 — Mator مطرقة — مفلطحة
- 633 — Cement mill مسحقة اسمنت
Broyeur à ciment
- 634 — Central arbor محور مركزي — عمود مركزي
Arbre central
- 635 — Central engine محرك مركزي
Moteur central
- 636 — Centre-pop نقاط — مخرز
Pointeau (de mécanicien ou
de menuisier) فئابة مركزية — مفسرة
- 637 — Centre-punch فئابة تطعيم المركز
Pointeau ; amorçoir
- 638 — Centrifugal نابذ — مركس — طارد مركزي
Centrifuge
- 639 — Centrifugal atomizer مرذاذ بالطرد المركزي — مرذاذ نابذ أو مركس
Pulvérisateur centrifuge
- 640 — Centrifugal brake مكبح مركس — مكبح بالطرد
Frein centrifuge
- 641 — Centrifugal clutch قابض بالطرد المركزي — واصل بالقوة النابذة
Embrayage à force centrifuge
- 642 — Centrifugal compressor مروحة مركسة أو نابذة
Compresseur centrifuge
ضاغط مركس أو نابذ
(ضاغط بالطرد المركزي)
- 643 — Centrifugal fan مروحة مركسة أو نابذة
Ventilateur centrifuge
(مروحة طاردة من المركز)
- 644 — Centrifugal force قوة طاردة مركزية — قوة نابذة
Force centrifuge
- 645 — Centrifugal governor ضابط مركس أو نابذ
Régulateur centrifuge
(حاكم بالطرد المركزي)
- 646 — Centrifugal oiler مزيتة أو مشحمة مركسة أو نابذة
Graisseur centrifuge
(مزيتة بالطرد المركزي)
- 647 — Centrifugal pump مضخة نابذة أو مركسة
Pompe centrifuge
- 648 — Centrifugal regulator (راجع :
(Centrifugal governor
- 649 — Centrifugal tachometer مسراع نابذ
Tachymètre centrifuge
(عداد دورات نابذ)
- 650 — Centrifuge جهاز طرد مركزي — نابذة أو نابذ
Centrifugeur
- 651 — Centripetal جاذب
Centripète

- 652 — Centripetal acceleration
Accélération centripète
تسارع الجذب المركزي — تسارع انجذابي الى المركز
- 653 — Centripetal force
Force centripète
قوة جاذبة
- 654 — Chain belt
Courroie articulée
سير مفصلي (سير سلسلي)
- 655 — Chain block
Moufle à chaîne
بكرة بسلسلة
- 656 — Chain conveyor
Convoyeur à chaîne
نقالة ذات سلسلة (ناقل نو سلسلة دوارة)
- 657 — Chain drive
Transmission par chaîne
نقل الحركة بسلسلة
- 658 — Chain drive
Commande par chaîne
تدوير بسلسلة إدارة بسلسلة
- 659 — Chain gear
Engrenage à chaîne
مسننة بسلسلة أو ترس بسلسلة
- 660 — Chain hoist
Treuil à chaîne
خزيرة بسلسلة مرفاع بسلسلة
Elévateur (ou monte-charge) à chaîne
- 661 — Chain of command
Articulation de commandement
سلسلة القيادة
- 662 — Chain pulley block
Moufle à chaîne
بكرة بالسلسلة
- 663 — Chain saw
Scie articulée ou
Scie à chaînette
منشار مفصلي — منشار بسلسلة
- 664 — Chain tackle
(Chain hoist)
(راجع :)
- 665 — Chain wheel
Roue à chaîne
عجلة جنزير
- 666 — Chain wrench
Clef à chaîne
مفتاح ربط بسلسلة
- 667 — Chamber
Chambre
حجرة — غرفة — حجرة — تجويف
- 668 — Chamfer
Chanfrein
حرف مائل تحريف — شدف — شطبية
- 669 — Change of gear
Changement de vitesse
تبديل السرعة
- 670 — Change-speed gear
Changement de vitesse
(Appareillage de...)
ترس تغيير السرعة
- 671 — Change wheel
Roue de rechange
ترس تغيير السرعة
- 672 — Chassis
Châssis
هيكل — قاعدة
- 673 — Chattering
Broutage
اصطكاك
- 674 — Check
Contrôle — Vérification
لقلقة — تمتعة — طقطقة — ارتجاج مراقبة — تدقيق — مراجعة
- 675 — Check nut
Contre-écrou
حلزونة تثبيت حزقة تثبيت — حزقة مقابلة
- 676 — Check valve
Clapet de retenue
صمام الايقاف (أو الامسك)
- 677 — Chimney
Cheminée
مدخنة
- 678 — Chimney-cowl
Capuchon de cheminée
غطاء (أو كنبوش) المدخنة
- 679 — Chordal thickness
Epaisseur rectiligne
الثخانة الوترية (للترس)
- 680 — Chronometric-tachometer
Tachymètre chronométrique
مسرّاع ميقتي (عداد دورات ساعي الحركة)
- 681 — Circular pitch
Pas circulaire
خطوة دائرية — خطوة الاسنان
- 682 — Circular saw
Scie circulaire
منشار دائري (قرصي)
- 683 — Clack valve
Clapet
صمام مطبّط
- 684 — Clamp
Crampon
قابطة — ماسك — كلاب — اظفور Bride de serrage
- 685 — Clamp of coupling
Accouplement à crampon
قارنة بالتمط
- 686 — Clamp screw
Vis d'arrêt
برغي الايقاف لولب التثبيت محكم (ou vis de blocage)

- 687 — Clamping nut حلزونة الارتاج
Ecrou de bridage حزقة الارتاج
- 688 — Clamping ring
Couronne de serrage حلقة قمت — حلقة ربط أو شد
- 689 — Clasp محبس — مشبك
Agrafe
- 690 — Claw clutch
Embrayage à griffes قابض مخلي — واصل مخلي — وصل مخلي
- 691 — Clearance تخلخل
Jeu (فرجة — تسامع — خلوص)
- 692 — Clog (to) سد — انسد — اتسج
Encrasser ; s'encrasser
- 693 — Cluster gear مجموعة مستنات
Pignon multiple
- 694 — Clutch
Embrayage (Manchon d'embrayage)
وصل ، واصل — قابض (ناقل للحركة)
- 695 — Clutch brake مكبح الواصل
Frein d'embrayeur
- 696 — Clutch cable
Câble de commande de débrayage كبل القابض — حبل الواصل
- 697 — Clutch cam حدة القابض أو الواصل
Cane de débrayage
- 698 — Clutch casing علبة القابض أو الواصل
Boîte d'embrayage
- 699 — Clutch collar
Collier d'embrayage طوق (أو جلبة) القابض أو الواصل
- 700 — Clutch cone مخروط الوصل أو الواصل
Cône d'embrayage
- 701 — Clutch coupling قارنة بقابض أو بواصل
Accouplement d'embrayage
- 702 — Clutch disc قرص القابض أو الواصل
Disque d'embrayage
- 703 — Clutch disengaging spring
Ressort d'embrayage نابض (أو سوستة) القابض أو الواصل
- 704 — Clutch (dog...) قابض كلابي أو واصل مخلي
Accouplement à griffes
- 705 — Clutch dog كلاب القابض أو الواصل
Griffe d'accouplement
- 706 — Clutch facing
Chemise d'embrayage لبوس الواصل أو الوصل
- 707 — Clutch fork شوكة الواصل
Embrayeur
- 708 — Clutch housing
Carter d'embrayage ظرف القابض — صندوق القابض
- 709 — Clutch hub قب الواصل — صرة القابض
Moyeu d'embrayage
- 710 — Clutch interlock واشجة القابض
Commande de verrouillage d'embrayage
- 711 — Clutch lever ذراع القابض
Lever de commande de débrayage
- 712 — Clutch lining بطانة الواصل
Garniture d'embrayage
- 713 — Clutch linkage مجموعة اوصال القابض
Appareillage de commande d'embrayage
- 714 — Clutch master cylinder
Cylindre de commande d'embrayage —
Cylindre principal d'embrayage الاسطوانة الرئيسية للقابض
- 715 — Clutch-operating device
Dispositif de commande de débrayage جهاز تشغيل القابض
- 716 — Clutch-operating lever
Lever de commande de débrayage ذراع تشغيل القابض
- 717 — Clutch-operating shaft
Arbre de commande d'embrayage عمود تشغيل القابض
- 718 — Clutch pedal
Pédale d'embrayage دعة القابض — مدوس أو دواسة الواصل أو الوصل
- 719 — Clutch plate
Plateau d'embrayage (ou disque d'embrayage) صفيحة الواصل — قرص الواصل

- 720 — Cluth (plate...) تابض قرصي
Embrayage à plateau ou à disque
- 721 — Clutch release fork شوكة اعتاق القابض
Fourchetta de débrayage
- 722 — Clutch rod ساعد الوصل أو الواصل
Bielte de commande
- 723 — Clutch shaft جذع القابض
Arbre d'embrayage
- 724 — Clutch slip انزلاق القابض
Glissement de l'embrayage
- 725 — Clutch spring نابض (أو سوستة) القابض
Ressort d'embrayage
- 726 — Clutch stop موقف القابض — مكبح الواصل
Frein d'embrayage
- 727 — Coal-oil زيت معدني
Huile minérale
- 728 — Coaxial متحد المحور
Coaxial
- 729 — Course adjustment ضبط غير محكم
Ajustement grossier
احكام تقريبي — ضبط تقريبي
- 730 — Coating طلي — طلاء — تلبيس — تغليف — طبقة
Revêtement
- 731 — Cock صنبور — محبس
Robinet
- 732 — Coefficient of friction معامل الاحتكاك
Coefficient de frottement
- 733 — Coefficient of moment معامل العزم
Coefficient de moment
- 734 — Coefficient of rigidity معامل الجسوء
Coefficient de rigidité
- 735 — Coefficient of sliding friction معامل الاحتكاك الانزلاقي
Coefficient de frottement de glissement
- 736 — Cog wheel عجلة مسننة — دولاب مسنن
Roue à dents, roue dentée
- 737 — Cogged wheel (Cog wheel : راجع :
- 738 — Coil clutch تابض لولبي
Embrayage à spirale
- 739 — Coil spring نابض حلزوني أو لولبي
Ressort en spirale (ياي ملتف)
- 740 — Collar طوق — جلب — حزام
Collier (ou collet)
- 741 — Collar bearing محل نو جلب
Palier à cannelures
- 742 — Collision صدمة — اصطدام — تصادم
Coup de tampon-Choc
- 743 — Column رتل — عمود
Colonne
- 744 — Combination lock قفل توافقي — قفل التوافيق أو التوافقات
Serrure à combinaisons
- 745 — Combination pliers زردية (متعددة الأغراض)
Pincés à combinaisons ملقط عام
- 746 — Combination tool أداة مركبة (متعددة الاستعمالات)
Outil à combinaisons
- 747 — Combined operations عمليات موحدة
Opérations combinées (عمليات مشتركة أو مركبة)
- 748 — Combust (to) حرق — احرق
Brûler
- 749 — Combustible materials مواد حروقة
Matières combustibles (مواد قابلة للحرق أو الاحتراق)
- 750 — Combustion حرق
Combustion احتراق
- 751 — Combustion chamber حجرة الاحتراق
Chambre d'explosion
- 752 — Combustion gases غازات الاحتراق
Gaz de combustion
- 753 — Combustion period مدة الاحتراق
Période de combustion
- 754 — Communication facilities تسهيلات المواصلات
Facilités de communications
- 755 — Communication system شبكة المواصلات
Réseau de communication

- 756 — Commutation — استبدال — ابدال — تبديل
Commutation
- 757 — Comparative calibration
Calibrage comparatif
معايرة نسبية — معايرة مقارنة
- 758 — Component parts — اجزاء مركبة
Parties constituantes
(قطع أساسية — قطع مركبة)
- 759 — Compound engine
Machine compound
آلة مركبة — محرك مركب
- 760 — Compound lever — رانعة مركبة
Lever composé
- 761 — Compound locomotive — تاطرة مركبة
Locomotive compound
- 762 — Compound motion — حركة مركبة
Mouvement composé
- 763 — Compressed air — هواء مضغوط
Air comprimé
- 764 — Compressed-air brake
Frein à air comprimé
مكبح بالهواء المضغوط
- 765 — Compressed-air-motor
Moteur à air comprimé
محرك بالهواء المضغوط
- 766 — Compressed-air tank — خزان هواء مضغوط
Réservoir d'air comprimé
- 767 — Compressibility
Compressibilité
الانضغاطية (المنضغطة)
- 768 — Compression
Compression
ضغط — انضغاط — كبس
- 769 — Compression ignition
Auto-allumage (Allumage par
compression)
اشتعال بالانضغاط
- 770 — Compression-ignition-engine
Moteur à allumage par compression
(Moteur diesel)
محرك اشتعال انضغاطي (ديزل)
- 771 — Compression period — مدة الضغط
Période de compression — طور الضغط

- 772 — Compression release — تحرير الانضغاط
Décompression
(Libération ou détente de compression)
- 773 — Compression ring
Segment d'étanchéité de piston
حلقة (احكام) الانضغاط
- 774 — Compression space — حيز الانضغاط
Chambre de compression
- 775 — Compression stroke — شوط الضغط
Temps de compression
- 776 — Compression test — اختبار الانضغاط
Contrôle de compression
- 777 — Compressive strength — مقاومة الانضغاط
Résistance à la compression
- 778 — Compressor — ضاغط — مشد
Compresseur
- 779 — Compressive stress
Force de compression
اجهاد الانضغاط — قوة الانضغاط
- 780 — Condenser — مكثف
Condensateur
- 781 — Condenser tubes — انابيب المكثف
Tubes de condensateur
- 782 — Condensing engine — محرك تكثيفي
Machine (moteur) à condensation
- 783 — Concentric — متحد المركز
Concentrique
- 784 — Conduit — مجرى — قناة — انبوب — سلك
Conduit
- 785 — Cone — مخروط
Cône
- 786 — Cone (atomizer...) — مرذاذ مخروطي
Champignon (pulvérisateur)
- 787 — Cone bearing — محمل مخروطي
Palier conique
كرسي تحميل مخروطي
- 788 — Cone-clutch — قابض مخروطي
Embrayage à cône
- 789 — Cone drive — إدارة (بالسير) بين دارتين مدرجتين
Commande par cône

- 790 — Cone pulley
Poulie à cône
دائرة (مدرجة) مخروطية — بكارة مخروطية
- 791 — Cone-shaped
A cône (ou conique)
مخروطي
- 792 — Cone valve
Soupape à cône
صمام مخروطي
- 793 — Conical washer
Rondelle belleville
فلكة مخروطية
حلقة مخروطية
- 794 — Conical wheel
Roue conique
عجلة مخروطية
- 795 — Connecting gear
Embrayage
مسننة (أو ترس) الوصل
- 796 — Connecting rod
Bielle motrice
تساعد الوصل
- 797 — Conservation of energy
Conservation de l'énergie
بقاء الطاقة
- 798 — Conservation of momentum
Conservation de la quantité de mouvement
بقاء كمية التحرك
- 799 — Constant level carburettor
Carbureteur à niveau constant
مفحم ثابت المستوى
- 800 — Constant level lubrication
Graissage par barbetage à niveau constant
ترليق (أو تشحيم أو تزييت) ثابت المنسوب
- 801 — Constant mesh
Prise constante (en...)
دائم التعشيق
- 802 — Constant mesh gears
Engrenages (à pignons) en prise constante
تروس دائمة التعشيق
- 803 — Constant-speed motor
Moteur à vitesse constante
محرك ثابت السرعة
- 804 — Constant velocity joint
Joint à double cardan
(à vitesse constante)
وصلة ثابتة السرعة
- 805 — Constituent parts
Parties constituantes
الاجزاء المكونة — الاجزاء المكونة
- 806 — Constrained motion
Mouvement commandé
حركة مقيدة
- 807 — Construction
Construction
إنشاء — تشييد — بناء
- 808 — Constructional
De construction
إنشائي — بنائي
- 809 — Continuous brake
Frein continu
مكبح متواصل
- 810 — Continuous feed
Alimentation continue
تغذية مستمرة
- 811 — Contraction
Contraction
تقلص — انقباض — انكماش
- 812 — Control adapter
Adapteur de contrôle
مهيئة الضبط — موفقة الضبط
(كبة الإدارة أو التشغيل)
- 813 — Control device
Dispositif de commande
نبيطة تحكمية
- 814 — Control lever
Lever de commande
ذراع تحكم
- 815 — Control pedal
Pédale de commande
دعسة التحكم — مدوس التحكم
- 816 — Control rod
Tringle de manœuvre
(ساق الإدارة)
تضيب التحريك أو القيادة
- 817 — Control system
Dispositif de commande
جهاز التحكم — عدة التحكم
منظومة التحكم
- 818 — Control valve
Soupape de contrôle
صمام تحكم
- 819 — Control wheel
Roue de commande
عجلة القيادة
عجلة الإدارة — دواب الإدارة
- 820 — Controls
Les commandes (ou les organes de commande)
مضابط (للحركة أو القدرة أو السرعة ... الخ)
- 821 — Convergence
Convergence
تقارب
- 822 — Convergence of wheels
Convergence de roues
تقارب المعجلات أو الدواليب

- 823 — Conveyer (or conveyor) نَقَّالَة
Convoyeur, transporteur
نَاقِل — سِلْسِلَة نَقْل الحَرَكَة
- 824 — Cooler مَبْرَّد
Refroidisseur
- 825 — Cooling gasket قَمِيص التبريد — مبرد
Chemise (ou manchon)
de refroidissement
- 826 — Cooling liquid سائل مَبْرَّد
Liquide de refroidissement
- 827 — Cooling plant جِهَاز التبريد
Installation de réfrigération
- 828 — Cooling tower بُرْج تبريد
Tour de réfrigération
- 829 — Co-ordinates إِخْدَائِيَّات
Coordonnées
- 830 — Core قَلْب — مَرَكِز — بُؤْرَة — نَوَاة
Noyau
- 831 — Corrosion تَأْكُل — إِنْتِكَال — تَحَات
Corrosion
- 832 — Countershaft عَمُود مَنَاوِلَة وَسِيط
Arbre intermédiaire de transmission
(de mouvement)
- 833 — Countersink bit لَقْمَة تَخْوِيش — نَصْلَة تَخْوِيش
Mèche de fraisage
- 834 — Countersunk - head bolt مَحْرَزَة
Boulon à tête noyée
مَسَار بِرَاس غَاطِس
- 835 — Counterweight رَجَازَة — ثَقْل مُوَازِن
Contre-poids
- 836 — Coupled engines مَحْرَكَات مَزْوَجَة — مَحْرَكَات مَقْتَرَنَة
Machines couplées — Moteurs couplés
- 837 — Coupling قَرْن — تَقَارِن — مَزَاوِجَة
Accouplement
- 838 — Coupling flange شَفَة قَارَنَة — شَفَة القَرْن
Bride d'accouplement
- 839 — Coupling nut حَلَزُونَة القَرْن
Ecrou d'assemblage
- 840 — Coupling sleeve حَزَقَة القَرْن — حَزَقَة التَجْمِيع
Manchon d'accouplement

- 841 — Cowl كُؤْم تَارِز
Capot غِطَاء المَحْرَك — غِطَاء — وَاقِيَة
- 842 — Cradle كَرْمَة نَقْل بِالْأَيْدِي
Berceau (d'une machine) — cadre
مَحْمِل — إِطَار — نَطَاق — كَم — مَجَر
- 843 — Crane مَرْفَاع
Grue
- 844 — Crane (hand...) مَرْفَاع يَدَوِي
Grue à bras
- 845 — Crane (pillar... or post...) مَرْفَاع نُؤْ عَمُود
Grue à colonne ou à fût
- 846 — Crane (post...) (رَاجِع المَادَّة السَّابِقَة)
- 847 — Crane — (rotary...) مَرْفَاع دَوَّار
Grue pivotante
- 848 — Crane (swing...) (رَاجِع المَادَّة السَّابِقَة)
- 849 — Crane truck شَاحِنَة ذَات رَافِعَة
Camion-grue عَرَبَة ذَات مَرْفَاع
- 850 — Crank مَدْوَرَة — جَزَع مَعْقُوف
Manivelle
- 851 — Crankarm سَاعِد مَدْوَرَة — ذِرَاع مَدْوَرَة
Bras de manivelle
- 852 — Crank axle جَزَع مَرْفَتِي — جَزَع مُكَوَّرَع
Essieu coudé
- 853 — Crank cheek ذِرَاع المَدْوَرَة
Corps de manivelle
- 854 — Crank pin عَقْفَة مَدْوَرَة — مَرْفَق مَدْوَرَة
Maneton de manivelle
- 855 — Crank starter مَطْلُق حَرَكَة بِمَدْوَرَة
Démarreur à manivelle
- 856 — Crank throw مَرْفَق المَدْوَر
Maneton de vilebrequin
مَرْفَق ذِرَاع التَنْوِير — مَرْفَق السَّاعِد
- 857 — Crank web (رَاجِع :
(Crank cheek
- 858 — Crankcase حَوْض المَحْرَك
Carter (du moteur)
- 859 — Crankcase sump حَوْض عِلْبَة المَرْافِق
Puisard de retour d'huile

- 860 — Crankshaft
Arbre à manivelle
عمود مرفقي
عمود مدورة
- 861 — Crevice
Crevasse
شَقْ — قَلَق — صَدْع — ثَغْرَة
- 862 — Critical speed
Vitesse critique
سُرْعَة حَرَجَة
- 863 — Cross-feed valve
Clapet d'intercommunication
صمام تغذية تبادلية
- 864 — Crosshead
Tête de piston
رَأْس المكبس
(طربوش يصل بين ذراع الكباس وذراع التوصيل)
- 865 — Crowbar
Pince à levier ; levier
مُخَل (ج . - أمخال ومخول) — عتلة
- 866 — Crown gear
Couronne dentée
مسنن تاجي
- 867 — Crown wheel
Roue de champ
المسنة الرئيسية — الترس الرئيسي
- 868 — Cruising speed
Vitesse économique
(ou vitesse de croisière)
سرعة اقتصادية
سرعة الطواف — سرعة الرحلة
- 869 — Crushing strength
Résistance à l'écrasement
مقاومة التهمز — مقاومة السحق أو الإسحاق
- 870 — Crushing test
Essai d'écrasement
إختبار التهمز — إختبار السحق
- 871 — Cup
Godet
قدح — كأس
- 872 — Cup valve
Soupape à cloche
صمام قبوي — صمام مخروطي
- 873 — Curvilinear motion
Mouvement curviligne
حَرَكَة خَطِيَة انحنائية
- 874 — Cut-off valve
Tiroir de détente
Soupape de détente
صمام القَطْع
- 875 — Cutting nippers
Pincas coupantes
ملقط قاطع — كَلَابَة قاطعة
- 876 — Cutting pliers
Pince-cisaille
مِقْرَاص قاطع
- 877 — Cutting speed
Vitesse de coupe
سرعة التطع
- 878 — Cycle per minute
Cycle par minute
دَوْر في الدقيقة
- 879 — Cycloidal gear
Engrenage cycloidal
ترمس كَوِيرِي
مسنة دويرة
- 880 — Cyclometer
Cyclomètre, odomètre
مدور (عَدَاد الادوار)
مقياس الدورات
- 881 — Cylinder
Cylindre
أَسْطُوَانَة — مِلَاسَة — مِرْدَاس
- 882 — Cylinder arrangement
Disposition des cylindres
ترتيب الاسطوانات
- 883 — Cylinder barrel
Corps de cylindre
ذات الاسطوانات — جذع الاسطوانة
- 884 — Cylinder base
Base du cylindre — Semelle de cylindre
قاعدة الاسطوانة
- 885 — Cylinder block
Bloc-cylindres
كتلة الاسطوانة — مجمع الاسطوانات
- 886 — Cylinder bore
Alésage du cylindre
تَقْوِير الاسطوانة
- 887 — Cylinder boring machine
Machine à aléser les cylindres
آلة تجويف الاسطوانات — مقورة الاسطوانات
- 888 — Cylinder capacity
Capacité du cylindre
سعة الاسطوانة
- 889 — Cylinder casting
Moulage des cylindres
صب الاسطوانات
- 890 — Cylinder cooling fin
Ailette de cylindre
زَعْنَفَة تبريد الاسطوانة — ريشة تبريد الاسطوانة
- 891 — Cylinder cover
Plateau du cylindre
غطاء الاسطوانة
- 892 — Cylinder diameter
Diamètre du cylindre
قَطْر الاسطوانة
- 893 — Cylinder flange
Embase de cylindre
شَفَة الاسطوانة
- 894 — Cylinder grinding
Rectification de cylindre
تجليخ الاسطوانات

- 895 — Cylinder grinding machine
Machine à rectifier les cylindres
آلة تجليخ الاسطوانات — مجلخة الاسطوانات
- 896 — Cylinder head
Culasse (couvercle de cylindre)
قَلَسوة أو غطاء (المحرك أو الاسطوانات)
- 897 — Cylinder honing
Rodage du cylindre
صَقْل الاسطوانات — تنعيم الاسطوانات
- 898 — Cylinder jacket
Enveloppe de cylindre
Chemise de cylindre
قميص الاسطوانة
- 899 — Cylinder jacketing
Chemisage de cylindre
تقميص الاسطوانة — تلبيس الاسطوانة
- 900 — Cylinder liner
Chemise de cylindre
بطانة — أو قميص — الاسطوانة
(التقميص الداخلي للاسطوانة)
- 901 — Cylinder lining
(Cylinder jacketing : راجع)
- 902 — Cylinder piston
Piston de cylindre
مكبس الاسطوانة
- 903 — Cylindrical
Cylindrique
أسطواني
- 904 — Cylindrical gauge
Tampon vérificateur
مُحدّد قياس اسطواني
- 905 — Cylindrical nut
Ecrou cylindrique
حلزونة اسطوانية
مَسْوَلة مستديرة — مَسْوَلة اسطوانية

D

- 906 — Daily kilometer (milage)
Parcours kilométrique journalier
(kilométrage)
المَسِير اليومي بالكيلومترات — قَطْع مسافة
اليوم بالكيلومترات
- 907 — Damage
Dommage
خَسَارَة — تَلَف — ضَرَر — عَطَب
- 908 — Dampener
Mouilleur ; Humidificateur
مَبْلَل — مَرطَب

- 909 — Dampening
Amortissement
تَخْفِيد — كَبَح
- 910 — Damper
Amortisseur
مُخَمِّد — معدّل — مضائل
- 911 — Damper pin
Axe de fixation d'amortisseur
محور تثبيت المضائل (أو المخمد)
- 912 — Damping device
Amortisseur
نَبِيطة مُضائلة
- 913 — Damping of oscillations
Amortissement des oscillations
مُضائلة الذبذبات
- 914 — Dashboard
(Dash-panel : راجع)
- 915 — Dashboard clock
Montre de tableau de bord
ساعة لوحة القيادة
- 916 — Dashboard cowl
Capuchon du tableau de bord
غطاء لوحة أجهزة القياس
- 917 — Dashboard lamp
Lampe du tableau de bord
مصباح لوحة القيادة
(مصباح لوحة أجهزة القياس)
- 918 — Dash panel — Dash board
Tablier ; Tableau de bord
لوحة أجهزة قياس — لوحة القيادة
- 919 — Dash-pot
Dash-pot — Amortisseur
وعاء كَبَح — مخمد
- 920 — Dashpot oil
Huile pour amortisseur hydraulique
زَيْت المخمد السائلي
- 921 — Dashpot-type shock absorber
Amortisseur hydraulique
مخمد سائلي
- 922 — Daub (or paint)
Croûte de peinture
طبقة دهان
- 923 — Dazzle (anti....light)
Éclairage code
ضَوْء خَلِيفَة (مانع للبهر)
- 924 — Dead axle
Essieu fixe
مَحْوَر خَامِل أو هَامِد
- 925 — Dead beat (adj)
Apériodique
لاارتجاعي — لا ترجعي
- 926 — Dead centre (or dead point)
Point mort
النقطة الميتة

- 927 — Dead end رَدْب — طريق لا ينفذ
Cul-de-sac
- 928 — Dead end street رَدْب — طريق غير نافذ
Rue en cul de sac
- 929 — Dead load حمل ساكن
Poids mort
(حمولة ميتة — وزن المركبة الفارغة)
- 930 — Dead time زَمَن العطالة — شَوَاطِ العطالة
Course à vide
- 931 — Decarbonizer مُزِيل الكربون المترسب
Décaminant
- 932 — Deceleration إبطاء
Ralentissement
تَبَاطُؤ — تَقَاصُر — تخفيف السرعة
- 933 — Decelerator مُخَفِّف السرعة — مُبْطِئ
Décélérateur — Frein de ralentissement
- 934 — Decelerometer مقياس التباطؤ
Décéléromètre
- 935 — Declination compass = Declinometer
مقياس الانحراف — حارف
- 936 — Declinometer مقياس الانحراف — حارف
Déclinomètre
- 937 — Declutch (V.t.) فَصَلَ ، يفصل
Débrayer
- 938 — Declutching فصل — فاصِل
Débrayage
- 939 — Decompression تخفيف الضَّغْط — إزالة الضَّغْط
Décompression
- 940 — Decompressor مُخَفِّف الضَّغْط أو مُزِيله
Décompresseur
- 941 — Dedendum جذر السن (في الترس)
Creux de l'engrenage au-dessous de la
circonférence primitive
- 942 — Dedendum circle الدائرة الجذرية (للترس)
Cercle de racine d'une roue dentée
- 943 — Deep nut صَمُولَة مُنْفَوْرَة — صَمُولَة غائِرة
Ecrou enfoncé
- 944 — Defect خَلَل — عَيْب — قصور — شائبة
Défaut
- 945 — Defectoscope كاشِف الخلل
Défectoscope
- 946 — Deflate (V) خَبَّوْ
Dégonfler مُرَغ من الهواء
- 947 — Deflect (to) حَرَف
Faire dévier — défléchir
- 948 — Deflection انحراف — إنعطاف — التواء
Déflexion ou déflexion — déviation
- 949 — Deflector حارف أو حارِفة
Déflecteur
- 950 — Deflector of piston حارِفة الكباس أو حارف المكبس
Déflecteur de piston
(moteur à 2 temps)
- 951 — Deflector piston كباس حارف — مكبس حارف
Piston déflecteur
(moteur à 2 temps)
- 952 — Deflection of crankshaft انحراف العمود المرفقي
Flexion du vilebrequin
- 953 — Deflector plate لوح حارف
Plaque de déflecteur
- 954 — Defroster مُذِيب الصَّيْغ — مُذِيب الصَّيْغ
Dégivreur مَذِيبَة الصَّيْغ — مَذِيب الجَمَد
- 955 — Degree of turn درجة الانعطاف
Degré de détour
- 956 — De-icer (Defroster) (راجع :)
- 957 — De-icing fluid مضاد الصَّيْغ
Liquide antigel مائع إزالة الجليد
- 958 — Delay تَعْوِيق — تَأَخُّر
Retard
- 959 — Delayed explosion تفجير معوق
Explosion retardée
- 960 — Delayed ignition إشعال معوق
Allumage retardé
- 961 — Delivery car سيارة التسليم
Véhicule de livraison سيارة التوزيع
- 962 — Delivery cock محبس الطرد — محبس التصريف
Robinet de décharge
- 963 — Delivery hose حُرطوم التصريف — أنبوب التصريف
Tuyau de distribution d'essence

- 964 — Delivery pipe
Tubulure de refoulement (injecteur)
انبوب الدفع — ماسورة التصريف
- 965 — Delivery valve
Soupape de refoulement
صمام الدفع — صمام الطرد — صمام التصريف
- 966 — Demounting
Démontage
فك — تفكيك — فصل
- 967 — Demister
مُضاد البخار — جهاز مُزيل البخار
(Dispositif) antibuée (مزيل الرطوبة)
- 968 — Dent
Bosselure - Creux
فرضة — حز — سن — نُقر — غُور
- 969 — Depth
Profondeur
عمق — غور
- 970 — Depth gauge
Calibre de profondeur
محدد قياس العمق
- 971 — Depth of cut
Avancement — profondeur
عمق القطع
de passe, de coupe (d'une machine-outil)
- 972 — Depth of piston
Hauteur de piston
ارتفاع المكبس أو المكبس
- 973 — Derrick
Grue (Derrick)
مرفاع
- 974 — Derrick lorry
Camion-grue
شاحنة مرفاع أو رفاعة
- 975 — Design
Dessin-projet
تصميم — خطة — مشروع — رسم
- 976 — Destructive test
Essai jusqu'à la rupture
اختبار اتلافي
- 977 — Detachable
Détachable
نُصُول
قابل للفصل — ينفصل
- 978 — Detachable cover
Couvercle détachable (amovible)
غطاء نُصُول
غطاء ينفصل
- 979 — Detachable cylinder head
Culasse amovible
مُتَلاق نُصُول
(راس اسطوانة قابل للفك)
- 980 — Detachable rim
Jante amovible
جِطار نُصُول
جِطار قابل للفصل — جِطار ينفصل

- 981 — Detachable parts
Parties amovibles
حاسبة — وقانة — سقاطة
- 982 — Detent
Cliquet
تفجير — انفجار — تفجير
- 983 — Detonation
Détonation
منمطف — عطلة — دورة
- 984 — Detour
Déviation
منمطف — عطلة — دورة
- 985 — Device
Dispositif
جهاز — آلية — وسيلة
- 986 — Dial
Cadran
ميناء
- 987 — Dial gauge
Comparateur micrométrique
محدد قياس بميناء مدرج
- 988 — Dial (luminous...)
Cadran lumineux
ميناء مضيء
- 989 — Diaphragm
Diaphragme
رَق
- 990 — Diaphragm pressure gauge
Manomètre à plaque
مضغط نو رق
مقياس ضغط رقي
- 991 — Diaphragm pump
Pompe à diaphragme
مضخة ذات رق
مضخة بحجاب
- 992 — Die nut
Ecrou taraudeur
صبولة ملولبة
- 993 — Diesel engine
Moteur Diesel
محرك ديزل
- 994 — Diesel fuel
Gas-oil
وقود الديزل
- 995 — Diesel moteur
Moteur Diesel
محرك ديزل
- 996 — Diesel oil
Gaz-oil
زيت الديزل
- 997 — Differential
Différentiel
تفاضلي — جهاز تفاضلي
- 998 — Differential bevel gear
Différentiel à couple conique
(ou à pignons d'angles)
ترس مخروطي تفاضلي
- 999 — Differential bevel wheel
Pignon planétaire de différentiel
ترس كوكبي تفاضلي

- 1000 — Differential block Mouflette بكار تفاضلية بكرة تفاضلية
- 1001 — Differential brake Frein de différentiel مكبح تفاضلى
- 1002 — Differential drive Commande par le différentiel آلية حركة (تدوير) تفاضلية ادارة بمجموعة مسننات تفاضلية
- 1003 — Differential gear Engrenage différentiel مسننات تفاضلية — جهاز مسننات تفاضلية
- 1004 — Differential lock Blocage du différentiel تثبيت التفاضلى
- 1005 — Differential pinion Pignon satellite مسننة تفاضلية صغيرة — ترس تفاضلى صغير
- 1006 — Differential piston Piston différentiel كباس تفاضلى — مكبس تفاضلى
- 1007 — Differential pressure Pression différentielle ضغط فرقى
- 1008 — Differential pulley Poulie différentielle بكرة تفاضلية
- 1009 — Differential screw Vis différentielle برغى تفاضلى لولب تفاضلى — لولب فرقى
- 1010 — Differential windlass Treuil différentiel ملفات تفاضلى — خنزيرة تفاضلية (لولاب تفاضلى — دائرة رفع تفاضلية)
- 1011 — Diffuser Diffuseur رذاذة — ناشرة
- 1012 — Diluted oil Huile étendue (diluée) زيت مخفف — زيت مرفق — زيت مشعشع
- 1013 — Dim light Eclairage code ضوء خافت
- 1014 — Dimmer switch Réducteur d'éclairage ملطف الضوء مبدل الضوء الخافت — مفتاح لخفض شدة الضوء
- 1015 — Dip of axle Angle de carrossage زاوية الميل
- 1016 — Dip rod (Dip-stick) (راجع)
- 1017 — Dip-stick Jauge d'huile معيار الزيت Réglette-jauge, pige de niveau d'huile (قضيبة قياس عمود الزيت أو المسائل)
- 1018 — Direct acting pump Pompe à action directe مضخة ذات عمل مباشر
- 1019 — Direct acting engine Machine à connexion directe (à bielle directe) آلة مباشرة الارتباط أو مباشرة الإيصال
- 1020 — Direct coupling Couplage direct تقارن مباشر — قارنة مباشرة
- 1021 — Direct drive Commande directe تشبيك مباشر (تعشيق مباشر) ادارة مباشرة — تدوير مباشر
- 1022 — Direct drive engine Moteur non démultiplié محرك ذو إدارة مباشرة
- 1023 — Direct driven A commande directe مباشر التدوير (يُدار مباشرة — ذو دوران مباشر)
- 1024 — Direct driven fan Ventilateur à commande directe مروحة مباشرة التدوير مروحة ذات إدارة مباشرة
- 1025 — Direction Direction إتجاه — توجيه — إدارة — قيادة — تدوير
- 1026 — Direction indicator Indicateur de direction دليل الإتجاه
- 1027 — Direction of a force (آلياً) Direction d'une force إتجاه قوة
- 1028 — Direction of rotation Direction de rotation إتجاه الدوران
- 1029 — Direction signals Signaux de direction إشارات الطريق
- 1030 — Directional lamp Lampe directionnelle مصباح موجه (وَحيد التوجيه)

- 1031 — Disassemble (V.) فَكَّ — فَصَلَ
Démonter
- 1032 — Disassembly فَكَّ — فَصَلَ
Démontage
- 1033 — Disc or disk قُرْص
Disque
- 1034 — Disc brake مَكْبَحُ ذُو قُرْص
Frein à disque مَكْبَحُ قُرْصِي
- 1035 — Disc clutch وَاصِلُ ذُو قُرْصٍ أَوْ
Embrayage à plateau قَبَاضِ قُرْصِي
- 1036 — Disc crank مُدَوَّرَةٌ قُرْصِيَّةٌ (ذات قُرْص)
Manivelle à plateau (plateau-manivelle)
- 1078 — Disc facing
Garniture d'embrayage
بَطَانَةُ الْقَبَاضِ — بَطَانَةُ الْوَاصِلِ
- 1079 — Disc joint وَصْلَةٌ قُرْصِيَّةٌ
Accouplement à disque
- 1080 — Disc valve صِمَامُ قُرْصِي
Soupape à disque
- 1081 — Disc wheel عَجَلَةٌ قُرْصِيَّةٌ
Roue à centre plein
- 1082 — Discharge head عُلوُّ التَّصْرِيفِ
Hauteur de refoulement
- 1083 — Discharge nozzle فَتْحَةُ التَّفْرِيفِ
Buse de décharge
- 1084 — Discharge valve صِمَامُ التَّفْرِيفِ
Soupape de décharge
- 1085 — Disconnect (V.T.)
Déconnecter
Désassembler ; séparer ; disjoindre ;
désaccoupler فَكَّ — حَلَّ — عَزَلَ — فَصَلَ
- 1087 — Disconnecter فَاصِلٌ — فَصَلَ
Séparateur ; disjoncteur
- 1088 — Disengage (V.t.)
Dégager — déclencher
فَصَلَ — فَصَلَ التَّعْشِيقَ — أَعْتَقَ — أَطْلَقَ
- 1089 — Disengage (to) the clutch
Débrayer
فَكَّ الْقَبْضِ أَوْ الْوَاصِلِ — فَصَلَ الْقَبَاضِ أَوْ الْوَاصِلِ
- 1090 — Disengagement
Dégagement
فَصَلَ — انْفَصَلَ — فَصَلَ التَّعْشِيقَ

- 1091 — Dished plate مَطْلَةٌ مُطَرَّتَةٌ — مَطْلَةٌ مُتَبَّعَةٌ
Tôle emboutie — Tôle bombée
(لَوْحٌ مُتَمَمَّرٌ)
- 1092 — Dished wheel عَجَلَةٌ خَارِجَةٌ عَنْ مَحْوَرِهَا
Roue désaxée (دَوَلَابٌ مُتَمَرَّرٌ)
- 1093 — Disjoint (V.t.) فَصَلَ — حَلَّ — فَكَّ
Disjoindre
Désassembler
- 1094 — Disk and rim wheel
Roue à jante et disque
دَوَلَابٌ بِقُرْصٍ وَجَنْتَارٍ
- 1095 — Disk crankshaft عَمُودٌ مَرْفُوعِي قُرْصٍ
Arbre à plateau-manivelle
- 1096 — Disk piston مَكْبَسُ قُرْصِي
Piston à plateau
- 1097 — Dismantle (to) فَكَّ — فَكَّكَ
Démonter — démanteler
- 1098 — Dismount (to)
Démonter
(رَاجِعْ : Disassemble and dismantle)
- 1099 — Displacement نَقْلٌ — تَحْوِيلٌ — إِزَاحَةٌ
Déplacement
- 1100 — Displacement of piston
Déplacement du cylindre
إِزَاحَةُ الْكَبَاسِ
- 1101 — Distance مَسَافَةٌ — مَدًى — بُعْدٌ
Distance
- 1102 — Distance headlamp مَصْبَاحٌ بِبَعِيدِ الْمَدًى
Phare à longue portée
(مَصْبَاحُ الْمَسَافَاتِ الطَوِيلَةِ)
- 1103 — Distance piece لَجَافٌ
Entretoise ; pièce d'écartement
تَطْمَعَةٌ مَبَاعِدَةٌ
- 1104 — Distance recorder
Compteur kilométrique
مَقْيَاسُ الْمَسَافَةِ — عَدَادُ كِيلُومَترِي
- 1106 — Distance rod سَاعِدُ الدَّفْعِ
Bielle de poussée
- 1107 — Distance sleeve جَلْبَةٌ مَبَاعِدَةٌ
Douille d'écartement ; Manchon
d'écartement

- 1108 — Distillate (بضم القاف) قطارة
Distillant ; produit de distillation
- 1109 — Distilled water ماء مُقَطَّر
Eau distillée
- 1110 — Distribution توزيع
Distribution
- 1111 — Distribution channel قناة التوزيع
Circuit de distribution (canal de distribution)
- 1112 — Distribution gear مستننة الموزع
Engrenage de distributeur
(pignon de commande de la distribution)
- 1113 — Distribution shaft عمود الحديبات (أو الكامات)
Arbre à cames
عمود إدارة الحديبات (أو تدويرها)
- 1114 — Distributor موزع — منشـر
Distributeur
- 1115 — Distributor box علبة الوصل — علبة الموزع — أو التوزيع
Boîte de raccordement (de distribution)
- 1116 — Distributor cap كمة المشعل
Chapeau d'allumeur
- 1117 — Distributor fuel pump مضخة وقود ذات موزع دوار
Pompe d'injection à distributeur rotatif
- 1118 — Distributor gear مستننة الموزع
Engrenage de distributeur
- 1119 — Distributor (ignition...) موزع الإشعال
Allumeur (ou distributeur d'allumage)
- 1120 — Distributor plate قرص الموزع
Plateau de distributeur
- 1121 — Distributor points قتاثر التماس (أزرار التماس)
Plats de contact
- 1122 — Distributor rotor دوار الموزع
Rotor de distributeur
- 1123 — Divergent nozzle فوهة متباعدة
Ajutage divergent
- 1124 — Dog كلاب — ماسكة
Griffe
- 1125 — Dog clutch كلابية
Clabotage (قابض كلابي)
- 1126 — Dog iron مسمار بشمبتين — مسكة
Clampe
- 1127 — Donkey engine آلة (آلة تمزيـز)
Petit-cheval ; machine auxiliaire (ou de renfort)
- 1128 — Double acting مزدوج الفعل — مضاعف المردود
A double effet
- 1129 — Double acting brake مكبح مزدوج الفصل
Frein à double effet
- 1130 — Double acting engine محرك مزدوج الفعل
Moteur à double effet
- 1131 — Double acting pump مضخة مزدوجة الفعل
Pompe à double effet
- 1132 — Double bearing محمل مزدوج
Palier double
- 1133 — Double block كتلة مزدوجة — بكارة مزدوجة
Poulie double
- 1134 — Double clutch قابض مزدوج — واصل مزدوج
Double embrayage
- 1135 — Double end wrench مفتاح بطرفين — مفتاح مسطح مزدوج
Tourne à gauche double
- 1136 — Double-ended spanner مفتاح حمولة ذو طرفين — مفتاح ربط ذو طرفين
Clef double (à fourches)
- 1137 — Double helical gear مستننة مزدوجة اللولبية — ترس مزدوج اللولبة
Engrenage à chevrons
- 1138 — Double ignition إشعال مزدوج — إشعال مزدوج
Double allumage إشعال بشرارتين
- 1139 — Double jaw coupling قارنة مزدوجة الفك
Accouplement à double denture (ou à double mâchoire)

- 1140 — Double-jawed brake مكبح مزدوج الفك
Frein à double mâchoire مكبح بنكين
- 1141 — Double lever brake مكبح مزدوج الذراع
Frein à levier double مكبح بذراعين
- 1142 — Double lubrication تشحيم مزدوج
Double système de graissage
- 1143 — Double piston engine محرك مزدوج المكبس
Moteur à double piston محرك بكباسين
- 1144 — Double seated valve صمام مزدوج السند (أو القاعدة)
Soupape à double siège صمام ذو مقعدين
- 1145 — Dowel دسار — أصرة
Goujon
- 1146 — Downdraft تيار هواء هابط
Courant d'air descendant
- 1147 — Downdraft carburettor منجم معكوس أو مقلوب
Carburateur inversé (مكربن معكوس — مكربن ذو تيار هوائي هابط)
- 1148 — Downdraught (راجع :
(Downdraft
- 1149 — Downdraught carburation كربنة معكوسة أو مقلوبة
Carburation inversé (كربنة بتيار هوائي هابط)
- 1150 — Draft جرّ — سحب
Traction
- 1151 — Drag (Dredging machine) مجرفة — جرّانة — كاسحة
Drague
- 1152 — Drag-bar (راجع :
(Draw-bar
- 1153 — Drag chain سلسلة السحب أو الجرّ
Chaîne d'attelage
- 1154 — Drag force قوة السحب — قوة الجرّ
Force de traction
- 1155 — Drag-Link وصل سحب (لتوجيه الحركة)
Barre de direction (de connexion) وصل توجيهه
Bielle de commande de direction وصل توجيهه
- 1156 — Drag rod قضيب التوجيه
Barre de direction
- 1157 — Drag shoe حذاء السحب
Sabot (lugeon, patin)
- 1158 — Drain مصرف — منصرف — بالوعة
Drain, Egout
- 1159 — Drainage تصفية — صرف — قناة صرف — مصرف
Drainage
- 1160 — Drain pipe أنبوب الصرف
Tuyau de drainage أنبوب التريغ
- 1161 — Drain plug سدادة التفريغ — سدادة صرف
Bonde de drainage
Bouchon de drainage
- 1162 — Drain trap مئذب — مص (بالوعة)
Siphon (d'égout) المجاري
- 1163 — Draw جرّ — سحب
Tirage
- 1164 — Drawbar قضيب سحب
Barre d'attelage ساعد الجرّ — قضيب جرّ — قضيب قطر
- 1165 — Draw-bar pull جهد التطير
Tension de la barre d'attelage
- 1166 — Drift pin سنبك — مئذب
Broche (d'assemblage) — Mandrin
- 1167 — Drift punch مجز — سنبك — سنبك دسر
Chasse-clavette
- 1168 — Drill rod عمود مسبار الحفر
Tige de sonde (ou de forage) ساعد نضلة الثقب
- 1169 — Drip-feed lubrication التزييت بالتغذية المتقطرة
Lubrification à compte-gouttes
- 1170 — Drive مدورة — آلية الحركة — اندفاع — تدوير — نقل الحركة
Commande, Actionnement سير نقل الحركة
Mouvement de propulsion
(Transmission, entraînement)
- 1171 — Drive belt سير نقل الحركة
Courroie d'entraînement

- 1172 — Drive chain سِلْسِلَةُ نَقْلِ الْحَرَكَةِ
Chaine de transmission
- 1173 — Drive gear
Engrenage de transmission
مَسْنَنُ الْإِدَارَةِ — مَسْنَنُ التَّدْوِيرِ أَوْ نَقْلِ الْحَرَكَةِ
- 1174 — Driving axle
Essieu moteur
مَخْوَِرٌ مَجْرَكٌ — جُزْءُ مَحْرَكٍ
- 1175 — Driving belt
Courroie de commande (ou de transmission)
سَيْرٌ تَدْوِيرِي (أَوْ نَقْلِ الْحَرَكَةِ)
- 1176 — Driving fit
Montage à frottement dur
مَقْبُطٌ قَسْرِي — تَسْوِيَةٌ قَسْرِيَّةٌ
- 1177 — Driving force قُوَّةُ مَحْرَكَةٍ — قُوَّةُ حَافِزَةٍ
Force motrice
- 1178 — Driving gear
Engrenages de transmission
تَرَسُ التَّدْوِيرِ — مَنْظُومَةُ الْإِدَارَةِ
- 1179 — Driving joint
Joint de cardan
وَصْلَةُ الْبِفَصْلِ الْمُتَحَرِّكِ
(وَصْلَةُ الْكَرْدَانِ — وَصْلَةُ عَامَةِ الْحَرَكَةِ)
- 1180 — Driving machinery
L'appareil moteur
مُعَدَّاتُ آلِيَةِ التَّدْوِيرِ — أَجْهَازَةُ التَّدْوِيرِ
- 1181 — Driving pawl
Cliquet d'entraînement (ou de progression)
لُصِّنُ السَّحْبِ — مَقْطَاطَةُ الْجَرِّ
- 1182 — Driving pinion
Pignon d'attaque
مَسْنَنَةُ مَحْرَكَةٍ — مَسْنَنَةُ التَّدْوِيرِ
- 1183 — Driving pulley
Poulie conductrice
بَكْرَةٌ مَدْوَّرَةٌ — بَكْرَةٌ قَائِدَةٌ
- 1184 — Driving shaft
Arbre moteur
عَمُودٌ مَدْوَّرٌ — عَمُودٌ قَائِدٌ
- 1185 — Driving sleeve
Manchon entraîneur
كُمُ الْإِدَارَةِ — جَلْبَةُ التَّدْوِيرِ
- 1196 — Driving torque
Couple moteur — couple de torsion
مَزْدُوجَةُ مَحْرَكَةٍ — جَهْدُ الدَّفْعِ
- 1187 — Driving wheel
Roue motrice
كُؤْلَابٌ مَحْرَكٍ
- 1188 — Drop arm
Lever de commande de direction
مَقْتَلَةُ الْقِيَادَةِ
- 1189 — Drum
Tonneau, tambour
طَبْلَةٌ — بَرْمِيلٌ — مَسْلَكَةٌ — أُسْطُوَانَةٌ — عِلْبَةٌ
- 1190 — Dual carburation
Carburation double
كَرْيْنَتَةٌ مَزْدُوجَةٌ
- 1191 — Dual carburetors
Carbureteurs doubles
مَقْعَمَاتٌ مَزْدُوجَةٌ
مَكْرِيَنَاتٌ مَزْدُوجَةٌ
- 1192 — Dual control
Contrôle double
تَحْكَمٌ ثَنَائِي أَوْ مَزْدُوجٌ
- 1193 — Dual ignition
(Double ignition : راجع :
أَحْوَاقٌ مَزْدُوجَةٌ مُثَانِيَّةٌ
- 1194 — Dual tires
Pneus jumelés
(أَطَرٌ مَزْدُوجَةٌ — أَطَرٌ مَتَزَاوِجَةٌ)
- 1195 — Dual wheels
Roues jumelées
كُؤَالِيْبٌ مَزْدُوجَةٌ — مَعْجَلَاتٌ مُثَانِيَّةٌ
(دُؤَالِيْبٌ مَزْدُوجَةٌ — دُؤَالِيْبٌ مَتَزَاوِجَةٌ)
- 1196 — Duct
Conduit
قَنَاةٌ — قَنِيَّةٌ — أُتْبُوبٌ — مَجْرَى — مَسْرَبٌ
- 1197 — Dump truck
Camion à bascule
شَاحِنَةٌ قَلَابَةٌ
- 1198 — Dump valve
Clapet de décharge
صِمَامٌ إِفْرَاقٌ
- 1199 — Dumper
Wagon à bascule
عَرَبَةٌ إِفْرَاقٌ — مَفْرَغَةٌ — قَلَابَةٌ
- 1200 — Dust catcher
Appareil capteur de poussières
مُسْتَجِمُّ الْغُبَارِ
مُسْتَخْلَصُ الْأَتْرَبَةِ
- 1201 — Dust collector
Collecteur de poussière
مَجْمَعُ الْأَتْرَبَةِ
- 1202 — Dust guard
Pare-poussière
وَاقِيَةُ الْغُبَارِ
وَاقِيَةُ الْأَتْرَبَةِ
- 1203 — Dynamic
(Dynamique (adj. et n.f.)
الْحَرَكَةُ — حَرَائِكِي — (دِيْنَامِيكَا — دِيْنَامِيكِي)

- 1204 — Dynamic damper
Amortisseur dynamique
مخمد ديناميكي — مخمد حركي
- 1205 — Dynamic load
Charge dynamique
حمولة ديناميكية — حمولة حركية
- 1206 — Dynamic pressure
Pression dynamique
ضغط ديناميكي — ضغط حركي
- 1207 — Dynamics
Dynamique
علم الحركة — ديناميكا
- 1208 — Dynamo
Dynamo
دينامو — مولد كهربائي
- 1209 — Dynamograph
Dynamographe
متوي مسجل (دينامومتر مسجل)
- 1210 — Dynamometer
Dynamomètre
متوي (دينامومتر — مقياس القوة)
- 1211 — Dynamometrical
Dynamométrique
متوي (دينامومتري)
- 1212 — Dynamometrical brake
Frein dynamométrique
مكبج متوي

E

- 1213 — Ear
Oreille
أذن — عروة
- 1214 — Early admission
Admission anticipée
دخول مقدّم أو مسبق
دخول مبكر
- 1215 — Early release
Echappement anticipé
انفلات مقدّم
تقديم الانفلات — انفلات مبكر
- 1216 — Eccentric
Excentrique
منحرف المركز
لاتمركزي — خارج المركز
- 1217 — Eccentric bushing
Douille (chemise) excentrique
جلبة منحرفة المركز
(تبطين بجلبة لاتمركزية)
- 1218 — Eccentric cam
Came désaxée
حذبة منحرفة المحور
كابة منحرفة المحور
- 1219 — Eccentric collar
Collier excentrique
طوق لاتمركزي

- 1220 — Eccentric disc
Disque excentré ou excentrique (n.m.)
قرص محوّل المركز
قرص لاتمركزي
- 1221 — Eccentric drive
Commande par excentrique
تدوير خارج المركز
انفعال لاتمركزي
- 1222 — Eccentric hoop
(Eccentric collar)
(راجع :)
- 1223 — Eccentric load
Charge décentrée
حمل لاتمركزي
- 1224 — Eccentric rod
Tige d'excentrique
قضيب منحرف المركز
ساق منحرفة المركز
- 1225 — Eccentric shaft
Arbre à excentrique
عمود تدوير منحرف المركز
عمود إدارة لاتمركزي
- 1226 — Eccentric sheave
Disque d'excentrique
قرص لاتمركزي
- 1227 — Eccentric strap
(Eccentric collar)
(راجع :)
- 1228 — Eccentric wheel
Roue d'excentrique
دولاب منحرف المركز
دولاب مختلف المركز
- 1229 — Economizer
Economiseur
مقتصد — موفرة (أداة تخفيض استهلاك الوقود)
- 1230 — Economizer needle
Aiguille d'économiseur
منقاط مقتصد
- 1231 — Edge
Bord
طرف — حافة
- 1232 — Edge runner (chile mill)
Moulin chilien
رخى حذية : تدور حجارته الاسطوانية على حدها
في حوض دائري
- 1233 — Effective horsepower
Puissance effective en chevaux
القدرة الحصانية الفعالة
- 1234 — Effective output
الانتاج الحقيقي — بذل (الطاقة) الحقيقي أو الفعال
Débit réel — dépense (d'énergie)
effective (الخرج الفعال)
- 1235 — Effective power
Puissance effective
القدرة الفعالة

- 1236 — Effective pressure الضغط الفعّال
Pression effective
- 1237 — Efficiency مَرْتَدود
Rendement
- 1238 — Efficiency كفاية — فعالية
Efficacité — Efficience
- 1239 — Effort جَهْد — مَجْهُود
Effort
- 1240 — Ejection قَذْف — طَرْد — انْقِذاف — لَفْظ
Ejection
- 1241 — Ejector قاذِف
Ejecteur لاِمِط
- 1242 — Ejector condenser مُكثِّف قذفي
Condenseur éjecteur — condenseur à jet
- 1243 — Elastic مَرِن — لَدْن — مَطَّاط
Elastique
- 1244 — Elastic coefficient مُعَامِل اللَّدَانَةِ (أو اللَّدُونَةِ)
Coefficient d'élasticité مُعَامِل المَرُونَةِ — مُعَامِل التَّبَطُّط أو المَطَّاطِيَّة
- 1245 — Elastic deformation تَشَوُّهُ مَرِن — تَشَوُّهُ لَدُونِي أو مَطَّاطِي
Déformation élastique
- 1246 — Elasticity مُرُونَةٌ — لَدُونَةٌ — مَطَّاطِيَّة
Elasticité
- 1247 — Elbow مَرْمَق
Coude
- 1248 — Elbow grease شحم المَرْمَق
Huile de bras (ou huile de coude)
- 1249 — Elbow-joint وَصَلَةٌ مَرْمَقِيَّة
Joint articulé
- 1250 — Electric-arc welding لِحَام بالقُوس الكَهْرِبَائِيَّة
Soudure à l'arc électrique لَحْم كَهْرِبَائِي
- 1251 — Electric brake مَكْبَح كَهْرِبَائِي
Frein électrique
- 1252 — Electric drive تَدْوِير كَهْرِبَائِي
Commande électrique (إِدَارَةٌ بالكَهْرِبَاء — تَشغِيل بالكَهْرِبَاء)
- 1253 — Electric igniter مُلْهَب كَهْرِبَائِي — مُشْعَل كَهْرِبَائِي
Allumeur électrique
- 1254 — Electric resistance welding لَحْم كَهْرِبَائِي بِالْمَقَاوِمَةِ
Soudure électrique par résistance
- 1255 — Electric spark قَسْرَارَةٌ كَهْرِبَائِيَّة
Étincelle électrique
- 1256 — Electric torch مَصْبَاح كَهْرِبَائِي — مُشْعَل كَهْرِبَائِي
Allumoir électrique
- 1257 — Electric traction جَرَر كَهْرِبَائِي
Traction électrique
- 1258 — Electric welding لَحْم كَهْرِبَائِي
Soudure électrique
- 1259 — Electrically driven machine آلَةٌ ذَات جِهَاز تَدْوِير كَهْرِبَائِي
Machine à commande électrique آلَةٌ تَدَار بالكَهْرِبَاء
- 1260 — Element عُنْصُر — مَادَّة — جُزْء
Élément
- 1261 — Elevating nut حَلْزُونَةٌ تَعْلِيَّة أو حَلْزُونَةٌ رَفَع
Ecrou élévatoire حَزَقَةُ الرَّفْع
- 1262 — Elevating wheel مَجَلَّة رَائِعَةٌ — عَجَلَةٌ رَفَع
Roue élévatoire
- 1263 — Elimination خَنْف — طَرَح — إِمْرَاز — إِلْقَاء — إِنْصَاء — إِزَالَةٌ
Élimination إِبْعَاد
- 1264 — Emergency battery بَطَّارِيَّة اِحْتِيَاطِيَّة
Batterie de secours
- 1265 — Emergency brake مَكْبَح اِحْتِيَاطِي
Frein de secours
- 1266 — Emergency exit مَخْرَج النِّجَاحَة — مَخْرَج التَّخْلُص
Sortie de secours مَخْرَج اضْطِرَّارِي — مَنفذُ خُرُوج اضْطِرَّارِي
- 1267 — Emergency stop وَقُوف اضْطِرَّارِي — تَوَقُّف اضْطِرَّارِي
Arrêt d'urgence

- 1268 — Emergency tank
خَوْضُ الاحتياط أو صَهْرِيحُ الاحتياط
Citerne d'urgence خَزَانُ الطَّوَارِيءِ
- 1269 — Emergency wheel
عجلة الاحتياط
Roue de secours (دولاب للطوارئ)
- 1270 — Empty weight
الْقَتْلُ بِلا حُمُولَةٍ — الْوِزْنُ فارغاً
Poids à vide
- 1271 — Enamel varnish
دهن مبرنق — طلاء ميناوي مبرنق
Peinture vernissante برنيقي ميناوي — لَكَّ ميناوي
- 1272 — End clearance
تَخَلُّلٌ مَحْوَرِي — خَلْوَمُ طَرْنِي
Jeu axial
- 1273 — End play
تخلخل طولي — تخلخل محوري
Jeu longitudinal لَعْبُ طَرْنِي
- 1274 — End thrust
دَفْعُ محوري أو طولي
Poussée axiale
- 1275 — Endurance
تَحْمَلٌ — صُمُودٌ — إِطَاقَةٌ
Endurance
- 1276 — Endurance test
اختبار التحمل — اختبار الإطاقة
Essai d'endurance
- 1277 — Engine
مَحْرُكٌ
Moteur
- 1278 — Engine accessories
لَوَاحِقُ المَحْرُكِ
Accessoires du moteur
- 1279 — Engine base
قَاعِدَةُ المَحْرُكِ
Socle de moteur
- 1280 — Engine bearer
حَامِلُ المَحْرُكِ — سِنَادُ المَحْرُكِ
Berceau du moteur, support du moteur
- 1281 — Engine bed
سَرِيرُ المَحْرُكِ
Bâti de moteur
- 1282 — Engine bloc
كُتْلَةُ المَحْرُكِ
Bloc moteur
- 1283 — Engine bonnet
غِطَاءُ المَحْرُكِ
Capot du moteur
- 1284 — Engine braking
كَبْحُ المَحْرُكَاتِ
Freinage des moteurs
- 1285 — Engine break down
تَعَطُّلُ المَحْرُكِ — تَوَقُّفُ طَارِيءٍ للمحرك
Panne de moteur
- 1286 — Engine cowling
أَغْطِيَةُ المَحْرُكِ — تَغْطِيَةُ المَحْرُكِ
Capotage de moteur
- 1287 — Engine-driven
يُدَارُ بِمَحْرُكٍ — يُشَقَّلُ بِمَحْرُكٍ
Actionné par un moteur
- 1288 — Engine efficiency
فَعَالِيَّةُ المَحْرُكِ
Efficience du moteur
- 1289 — Engine-failure
تَعَطُّلُ المَحْرُكِ — تَوَقُّفُ المَحْرُكِ
Panne du moteur
- 1290 — Engine fittings
عِدَّةُ المَحْرُكِ — تَرْكِيبَاتُ المَحْرُكِ
Appareillage du moteur
- 1291 — Engine fly-wheel
حِذَافَةُ المَحْرُكِ
Volant de machine
- 1292 — Engine foundation
أَسَاسُ آلَةٍ (الكُتْلَةُ القَاعَدِيَّةُ)
Assise d'une machine (Massif de base)
- 1293 — Engine frame
كَيْسَلُ المَحْرُكِ
Châssis du moteur
- 1294 — Engine front mounting
سِنَادُ أَمَامِي للمحرك
Support avant du moteur
- (الحَامِلُ الأَمَامِي للمحرك — الرَكُوبَةُ الأَمَامِيَّةُ للمحرك)
- 1295 — Engine guard plates
أَلْوَاحُ وَتَابَةِ المَحْرُكِ
Tôles de protection de moteur
- 1296 — Engine hood
غِطَاءُ المَحْرُكِ
Capot du moteur
- 1297 — Engine lubrication
تَرْيِيبُ المَحْرُكِ — تَشْجِيمُ المَحْرُكِ
Graissage du moteur
- 1298 — Engine mounting
سِنَادُ المَحْرُكِ
Support du moteur
- (رَكُوبَةُ المَحْرُكِ — حَامِلُ المَحْرُكِ)
- 1299 — Engine noise
كُودِي المَحْرُكِ — صَوْتُ المَحْرُكِ
Bruit du moteur
- 1300 — Engine oil
زَيْتُ مَحْرُكَاتِ
Huiles pour moteurs

- 1301 — Engine output مَرَدود المحرك
Rendement du moteur
- 1302 — Engine overhaul مَرَاةة المحرك
Révision du moteur
- 1303 — Engine performance كفاية المحرك — أداء المحرك
Performance du moteur
- 1304 — Engine plate مَصْفحة محرك
Plaque de moteur
- 1305 — Engine power قُدرة المحرك
Plaque de moteur
- 1306 — Engine primer مطلق إشعال المحرك
Amorceur du moteur
- 1308 — Engine reconditioning تَجْدِيد المحرك
Rénovation de moteur
- 1309 — Engine retarder مَبْطِء المحرك — مَبْطِء (سرعة) المحرك
Ralentisseur du moteur (de vitesse)
- 1310 — Engine room غُرمة المحركات
Chambre des machines
- 1311 — Engine shaft عَمود إدارة المحرك
Arbre de moteur
- 1312 — Engine shed مَسْتودع الآلات
Dépôt de machines ; remise de machines ; de locomotives
- 1313 — Engine simulator مُحَاكي محرك
Simulateur de moteur
- 1314 — Engine starting إقلاع — إطلاق
Démarriage
- 1315 — Engine starter مَطْلِق المحرك
Démarreur du moteur
- 1316 — Engine sump قَعْر حَوْض المحرك
Fond de carter
- 1317 — Engine test-bed مَصْطبة اختبار المحرك
Banc d'essai de moteur (مقعد اختبار المحرك)
- 1318 — Engine tester مَرَوِز المحرك
Appareil à essayer de moteur-
vérificateur (جهاز اختبار المحرك)
- 1319 — Engine torque عزم دوران المحرك — طاقة المحرك
Couple-moteur
- 1320 — Epicyclic دَوِيرِي فَوْقِي
Epicycloidal
- 1321 — Epicyclic gear مُسَنَّ دَوِيرِي فَوْقِي — ترس دوري فوقى
Engrenage épicycloidal
- 1322 — Epicyclic teeth أسنان تدويرية — أسنان دويرية فوقية
Denture épicycloidale
- 1323 — Epicyclic train سلسلة مسننات دورية فوقية
Train épicycloidal
- 1324 — Equalizing gear ترس موازنة (تفاضلي)
Engrenage différentiel
- 1325 — Equalizing spring نابض موازن
Ressort compensateur
- 1326 — Equilibrium valve ياي موازن — ياي معادل
Soupape compensatrice
- 1327 — Erosion صمام توازن — صمام موازن
Erosion تحت — تآكل
- 1328 — Erratic operation اشتغال غير منتظم
Fonctionnement irrégulier
- 1329 — Error غَلَط
Erreur غلطة — زلة
- 1330 — Evacuated مُفْرَغ — خال (من الهواء)
Vide (d'air)
- 1331 — Excavator حَفَّارة — نَقَّابة
Excavatrice
- 1332 — Excentric bushing قَبِيص منحرف المركز — قَلْب منحرف المركز
Chemise, douille excentrique
- 1333 — Exhaust انقِلات
Echappement
- 1334 — Exhaust analysis تحليل (غاز) الانقِلات
Analyse d'échappement
- 1335 — Exhaust box أَسْطوانة الانقِلات — علبة الانقِلات
Pot d'échappement

- 1336 — Exhaust butterfly valve سداد الانفلات
Obtuteur d'échappement
- 1337 — Exhaust cam كامة الانفلات — حبة الانفلات
Came d'échappement
- 1338 — Exhaust carbon سناج العادم
Suis d'échappement
- 1339 — Exhaust cut-out قاطع الانفلات
Clapet d'échappement صمام العادم
- 1340 — Exhaust decarbonization إزالة كربون العادم
Décalaminage de l'échappement
- 1342 — Exhaust driven super-charger ضاغط عَنَفي انفلاتي
Turbo-compresseur à gaz d'échappement شحان يدار بغاز العادم
- 1343 — Exhaust fan مروحة ماصّة
Ventilateur à aspiration مروحة تصريف — مروحة طاردة
- 1344 — Exhaust gas غاز الانفلات
Gaz d'échappement
- 1345 — Exhaust gas analyzer محلّل غاز الانفلات
Analyseur de gaz d'échappement جهاز تحليل غاز العادم
- 1346 — Exhaust gas exhaustion تصريف غاز الانفلات
Evacuation de gaz d'échappement انفلات غاز العادم
- 1347 — Exhaust lag تأخر الانفلات — تخلف الانفلات
Retard d'échappement
- 1348 — Exhaust lead تقدّم الانفلات — سبق التصريف
Avance à l'échappement
- 1349 — Exhaust manifold مشعب العادم
Collecteur d'échappement مَجْمَع الانفلات — انبواب الانفلات
- 1350 — Exhaust muffler خانت خريبر المحرك
Silencieux خانت الانفلات — كاتم صوت العادم

- 1351 — Exhaust noise كَيويّ الانفلات — ضَجيج الانفلات
Bruit de l'échappement
- 1352 — Exhaust pipe أنبوب الانفلات
Tuyau d'échappement
- 1353 — Exhaust port منفذ (أو فتحة) العادم
Orifice d'échappement
- 1354 — Exhaust silencer (Exhaust muffler : راجع)
Exhaust silencer
- 1355 — Exhaust stack ماسورة الانفلات — مدخنة العادم
Cheminée d'échappement
- 1356 — Exhaust stroke سُوط العادم — سُوط الانفلات
Course d'expulsion
- 1357 — Exhaust throttle سداد الانفلات
Papillon d'échappement
- 1358 — Exhaust valve صمام الانفلات — صمام العادم
Soupape d'échappement
- 1359 — Exhaustion إفراغ — انفلات
Exhaustion (ou aspiration)
- 1360 — Expander موسّع — ممدّد
Extenseur
- 1361 — Expansion bolt محزقة ترسيخ أو تثبيت
Boulon de scellement مسمار تددى
- 1362 — Expansion damper مخمد تددى
Papillon de la détente
- 1363 — Extension مَد — تمديد — بسط — تطويل — وَصلة — فَرْع
Extension
- 1364 — Extension bar قضيب امتداد
Barre de rallonge
- 1365 — Extension piece وَصلة
Rallonge (ou allonge)
- 1366 — External cheek brake مَكَبج خارجي الفكوك
Frein à mâchoires extérieures
- 1367 — External contracting brake مَكَبج خارجي الانقباض
Frein à serrage extérieur
- 1368 — External friction احتكاك خارجي
Frottement extérieur

- 1369 — External gearing مسننات خارجية
Engrenages extérieurs مجموعة التروس الخارجية
- 1370 — External screw لولب خارجي
Vis externe
- 1371 — External thread سن لولب خارجي
Filet extérieur
- 1372 — Extinguisher مُطْفِئَةٌ — مُطْفِئ
Extincteur
- 1373 — Extra wheel عجلة احتياطية
Roue de secours دولاب احتياطي
- 1374 — Extractor
Extracteur مُنْزَعَةٌ — مُسْرِع (جهاز لتسريع سيلان مائع)
- 1375 — Extreme pressure الضغط الأقصى
Haute pression
- 1376 — Eye عَيْن — نُقْصَب
Oeil
- 1377 — Eye-bolt محزقة مثقوبة اليد
Boulon à œil ou à bout percé مسمار ذو عروة
- 1378 — Eyelet عروة — عِيْنَةٌ — نُقْصَب
Oeillet
- 1379 — Eye rod ساق ذات عروة
Tige à œillet
- F**
- 1380 — Fabric بناء — صنعة — نسيج أو قماش
Bâtiment — Mode de fabrication —
Tissu, étoffe
- 1381 — Fabrication صنع — صناعة
Fabrication
- 1382 — Fabric body of tire هيكل الحوق
Carcasse de pneu
- 1383 — Fabric (rubberized...) نسيج ممطط
Tissu caoutchouté قماش معالج بالمطاط
- 1384 — Fabric top (canvas top)
Bâche (de voiture) — Couverture
(d'auto) en grosse toile غطاء قماشي (للسيارة)
- 1385 — Facility تسهيل — سهولة
Facilité (وسيلة — سبيل)
- 1386 — Facing تلبيس — طلاء
Garniture — Revêtement
- 1387 — Factor of safety عامل الامن
Facteur de sécurité
- 1388 — Factory مَصْنَع
Usine
- 1389 — Failure عطل — خَلَل — إخفاق — قُصور
Panne ; défaillance ; défaut
- 1390 — Failure (engine...)
Panne de moteur عطلالة محرك — تعطل محرك
- 1391 — False front شبكة المشع — واقية المبرد
Calandre
- 1392 — Fan مَرْوِجَةٌ
Ventilateur
- 1394 — Fan belt سَيْر المروحة
Courroie de ventilateur
- 1395 — Fan blade شَفْرَةُ المروحة — ريشة المروحة
Aile de ventilateur
- 1396 — Fan bracket حَلِيل المروحة — سِنَاد المروحة
Support de ventilateur
- 1397 — Fan brake مكبح مروحي
Frein à palettes
- 1398 — Fastener أداة تثبيت — زِمام — مِربطة — مِربط
Agrafe ; attache
- 1399 — Fast pulley بَكْرَةٌ مُثَبَّتَةٌ أو مُقَيَّدَةٌ
Poulie fixe
- 1400 — Fast wheel عجلة ثابتة — دولاب ثابت
Roua fixe
- 1401 — Fatigue (elastic...) كِلَال مَرِن
Fatigue élastique
- 1402 — Fatigue limit حد الكلال
Limite de fatigue
- 1403 — Fatigue resistance مقاومة الكلال
Résistance à la fatigue
- 1404 — Fatigue test إختبار الكلال
Essai d'endurance

1405 — Fault Défaut	خَلَل — عَطَل — عَيْب	1424 — Feed motion Mouvement de pression	حَرَكَة التَغْذِيَة
1406 — Fault detection Découverte de défaut (de fonctionnement) اكتشاف خلل (الاستفحال) — اكتشاف عيب		1425 — Feed pawl Cliquet d'alimentation	سَقَاطَة التَغْذِيَة
1407 — Faulty Défectueux	مُخْتَل — عَائِب (غير مضبوط)	1426 — Feed pipe Tube d'alimentation Tuyau d'alimentation	مَاسُورَة التَغْذِيَة
1408 — Feasible Faisable — Praticable — possible	قَابِل لِلتَنْفِيذ — عَمَلِي — مُمَكِّن	1427 — Feed pressure Pression d'alimentation	حَرَكَة التَغْذِيَة
1409 — Feed Alimentation	غِذَاء — تَغْذِيَة — إِلْقَام	1428 — Feed pump Pompe d'alimentation	مِضْخَة التَغْذِيَة
1410 — Feed (automatic...) Alimentation automatique	تَغْذِيَة أَوْتَمَاتِيَة	1429 — Feed roller Rouleau entraîneur (ou cylindre entraîneur)	أَسْطَوَانَة التَغْذِيَة
1411 — Feed cam Came d'avance	حَدْبَة التَغْذِيَة — كَامَة التَغْذِيَة	1430 — Feed tank Bâche d'alimentation réservoir alimentaire	خَزَان التَغْذِيَة
1412 — Feed check valve Soupape de retenue	صَام — عَدَم رَجُوع التَغْذِيَة	1431 — Feed valve Soupape d'alimentation	صَام التَغْذِيَة
1413 — Feed cock Robinet d'alimentation	مَحْبَس التَغْذِيَة	1432 — Feed water Eau d'alimentation	مَاء التَغْذِيَة
1414 — Fedded Alimenté	مَغْذَى — مَشْبَع	1433 — Feed-water heater Réchauffeur d'eau d'alimentation	مُسَخِّن مِيَاه التَغْذِيَة
1415 — Feeder Alimentateur	مَغْذٍ (المغذي)	1434 — Feed water regulator Régulateur d'eau d'alimentation	مُنظِّم التَغْذِيَة بِالمَاء — مَنْظَم مِيَاه التَغْذِيَة
1416 — Feed gear Appareil d'alimentation	آلِيَة التَغْذِيَة — جِهَاز التَغْذِيَة	1435 — Feeler gauge Jauge d'épaisseur	مِقْيَاس تَحْسِيسِي (لِلثَخَانَة)
1417 — Feed (gravity...) Alimentation par la pesanteur	تَغْذِيَة بِالثَقَل	1436 — Felloe (of a wheel) Jante (d'une roue)	حَتَار (العجلة) (إبسيط : الإطار الخارجى للعجلة)
1418 — Feed head Masselote	رَأْس تَغْذِيَة	1437 — Felly (of a wheel) (Felloe : راجع)	
1419 — Feed hopper Trémie d'alimentation	قَادُوس التَغْذِيَة	1438 — Felt Feutre	لَبْد — لُبَاد
1420 — Feeding rod Tige (de pompe) d'alimentation	تَضْيِب التَغْذِيَة	1439 — Felt filter Filtre en feutre	مَرَشَح لَبْدِي — مَرَشَح لُبَادِي
1421 — Feeding tube (Feed pipe : راجع)		1440 — Felt packing Joint de feutre Garniture de feutre	حَشْو لُبَاد
1422 — Feed inlet Orifice d'admission	فَتْحَة الدُخُول		
1423 — Feed line Conduit d'alimentation	خَط التَغْذِيَة		

- 1441 — Female screw
برغي مولوج فيه (برغي أنثى)
Vis femelle برغي داخلي
- 1442 — Female thread
لؤلؤية — ثقب لولبي
Taraudage
- 1443 — Fender
واقية الوحل — واقية الشرر — مصد الشرر
Garde-boue
Pare-étincelles
- 1444 — Fender (front...)
رأدة امامية — مصد امامي
Pare-chocs avant
- 1445 — Fender guard
رأدة (واقية الصدمات)
Pare-chocs
- 1446 — Fender lamp
مصباح الرادة
Lampe de pare-chocs
(مصباح الرفرف)
- 1447 — Fender (rear...)
رادة خلفية
Pare-chocs arrière
مصد خلفي
- 1448 — Fender well
حوض الرفرف : حوض واقية الوحل
Cuvette de garde boue
- 1449 — Ferrule
طويق — حلقة — طرف حديدي
Virole
- 1450 — Fiber gasket
حشية ليفية — فلجة ليفية
Joint en fibre
Rondelle de joint en fibre
- 1451 — Fifth wheel
عجلة الاحتياط (احتياطية)
Roue de secours
Cinquième roue
دولاب التبديل — دولاب الفيار
- 1452 — Filler
مالي — موزع — انبوب الماء — جهاز الماء
Remplisseuse
- 1453 — Filler cap
غطاء فتحة التعبئة
Bouchon de remplissage
- 1454 — Filler neck
جلبة الماء
Manchon de remplissage
عنق الماء
- 1455 — Filling plug
سدادة الماء
Bouchon de remplissage
- 1456 — Filling station
محطة ملء — محطة بنزين — محطة مخروقات
Station d'essence ou de carburants
- 1457 — Filter
مرشح — مصفاة — منق — كرة التصفية
Filtre
- 1458 — Filter bowl
حوض المرشح
Bassin de filtration
- 1459 — Filtration
ترشيح — تصفية
Filtration
- 1460 — Fin
جنيحة — زعنفة (ج : زعانف)
Ailette
- 1461 — Final drive
إدارة نهائية — ناقل حركة نهائي
Transmission aux roues
- 1462 — Finned
مزعنف — ذو زعانف — ذو جنيحات
A ailettes
- 1463 — Finned radiator
مشتع ذو زعانف — مبرد ذو جنيحات
Radiateur à ailettes
- 1464 — Fire box
موقد — علبة الاحتراق — غرفة الاحتراق (في قاطرة)
Foyer - Chambre de combustion
Boîte à feu
- 1465 — Fire engine
مطفئة
Pompe à incendie
مضخة إطفاء
- 1466 — Fire hose
خرطوم حريق
Tuyau d'incendie
- 1467 — Fireproof
صايد للنيران
Ignifuge ; ininflammable
- 1468 — Firing point
نقطة الاشتعال
Point d'allumage
- 1469 — Firing order
تواتر الاشتعال
Rythme d'allumage
(نظام الاشتعال — نسق الاشتعال في اسطوانات المحرك)
- 1470 — Firing top centre
النقطة الميتة العليا : قبل شوط التمدد
Point mort haut
- 1471 — First gear
السرعة الاولى
Première vitesse

- 1472 — Fissure شق — صدع — فلق
Fissure
- 1473 — Fitted مُحكم — مضبوط — مركب
Ajusté (monté ou installé)
- 1474 — Fitter مركب — مُسَوِّج
Ajusteur, monteur
- 1475 — Fitting تركيب — وصل — ربط — ضبط
Ajustage, montage
- 1476 — Fitting shop مشغل تركيب
Atelier d'ajustage
(ورشة تسوية أو تركيب)
- 1477 — Five - speed transmission
Boîte à cinq vitesses
عملية خماسية السرعة
(صندوق مسننات ذو خمس سرعات)
- 1478 — Fixed ثابت — راسخ — مثبت — مَكِين
Fixe
- 1479 — Fixed axle جِزَع ثابت
Essieu fixe
- 1480 — Fixed beam عَبة مُثَبِّتة — راندة مُدَبَّجَة
Poutre encastree
- 1481 — Fixed ignition إشعال ثابت التقدّم
Allumage à avance fixe
- 1482 — Fixed pivot قطب ثابت — محور ثابت
Pivot fixe
- 1483 — Fixed pulley يَكْرَة مُثَبِّتة
Poulie fixe
- 1484 — Fixed ring gear مسننة حلقيّة ثابتة
Couronne fixe de reducteur
ترس حلقي ثابت
- 1485 — Fixed wheel عجلة ثابتة — دولاب ثابت
Roue fixe
- 1486 — Fixing nut حلزونة التثبيت
Erou de fixation
حزقة التثبيت
- 1487 — Fixing screw برغي تثبيت
Vis de fixation (مسبار تثبيت ملولب)
- 1488 — Fixture تثبيت
Fixation
- 1489 — Flame arrester (Flame-damper) واقية اللهب — مانع اللهب
Pare-flammes (مُضائل اللهب)
- 1490 — Flange شفير — حرف — شفة
Bride كفاف
- 1491 — Flange coupling قارنة بشفة — ترابط مشفر
Raccordement à brides
- 1492 — Flanged coupling قارنة بشفة
Accouplement à plateaux
- 1493 — Flanged gear ترس مشفر
Engrenages à joues
- 1494 — Flanged washer حلقة بشفة
Rondelle à colerette
- 1495 — Flange joint وصلة مشفّرة
Joint à brides
- 1496 — Flange wheel عجلة بشفة
Roue à boudin
- 1497 — Flap دسام
Clapet
- 1498 — Flap lubricator مشحمة ذات دسام
Graisseur à clapet
- 1499 — Flap-valve صمام ذو دسام — صمام قلابي
Clapet (ou soupape à clapet)
- 1500 — Flash bulb مصباح ومضي
Lampe éclair
- 1501 — Flasher طارف — غامز
Signalisateur
- 1502 — Flash screen ستار حاجب للوميض
Cache-lueur
- 1503 — Flash welding لحام ومضي (بالتسخين الشراري)
Soudure par étincelage
- 1504 — Flat pliers (Flat nosed pliers) ملقط مسطح (زردية منطلحة الفكين)
Pince plate
- 1505 — Flat probe مسبار منطلح
Lance plate de sonde
- 1506 — Flat spot نقطة الشح
Trou dans le carburateur (pendant l'accélération)
- 1507 — Flat washer فلانة مُسطّحة
Rondelle plate حلقة مسطحة
- 1508 — Flaw قَبَب — خَلَل — شَق — ثلمة
Défaut

1509 — Flexible Flexible	مرن — لدن — لين قابل للانثناء — ينثني — مَفْخُودَن	1527 — Flow regulator Régulateur de débit	منظم الصبيب منظم الدفق
1510 — Flexible coupling Accouplement flexible	قرن مرن	1528 — Fluctuation Variation	تراوُح — تقلب — تبدل
1511 — Flexible drive Commande flexible	مَقُود مرن	1529 — Flue Tuyau de cheminée, gaine d'évacuation (Carneau de four)	مدخنة — مصرف الغازات (مدخنة مرن)
1512 — Flexible duct Tuyau flexible	انبوب مرن	1530 — Flue gases gaz de carneau	غازات الاحتراق
1513 — Flexible joint Joint flexible	مفصل قابل للانثناء	1531 — Flue pipe Tuyau de poêle	مدخنة الموقد (أو المدفأة)
1514 — Flexible shaft Arbre flexible	جذع لين	1532 — Fluid Fluide	مائع — سائل
1515 — Flexible tubing Tubage flexible	أنابيب قابلة للانثناء	1533 — Fluid clutch Embrayage hydraulique	قابض سائلي — واصل سائلي
1516 — Flexural strength Résistance à la flexion	مقاومة الثني	1534 — Fluid drive Transmission hydraulique	نقل الحركة ايدرولياً — ادارة مائعية
1517 — Flexural stress Force de flexion	إجهاد الثني	1535 — Fluid pressure Pression de liquide	ضغط المائع
1518 — Float Flotteur	عوامة	1536 — Fluid transmission Boîte de vitesses hydrauliques	نقل هيدرولي — نقل ايدرولي
1519 — Float carburettor (constant...) Carburateur à niveau constant	مكرين ثابت المنسوب	1537 — Flush bolt Boulon à tête noyée	محزقة متساطحة الرأس
1520 — Float feed Alimentation par flotteur	التغذية بعوامة	1538 — Flush nut Ecou noué	مسمار برأس متساطح
1521 — Float needle Pointeau (du carburateur)	مقاطع العوامة	1539 — Fluted shaft Arbre à cannelures	جذع مخدّد
1522 — Float valve Soupape à flotteur	صمام بعوامة	1540 — Flyball governor Régulateur à force centrifuge	جذع ذو تجاويف
1523 — Flood lubrication Lubrification par jet	تزليق بالغمر	1541 — Flyballs Boules (du régulateur)	منظم ذو كرات
1524 — Flooded carburettor Carburateur noyé	مكرين مغمور		منظم ذو قوة نابذة (أو مركسة)
1525 — Flooding Noyage	غمر		
1526 — Floor jack Cric	رافعة		كرتا حاكم السرعة : المتحركتان بقوة الطرد المركزي

- 1542 — Flywheel — دواسة تدوير المحرك
Volant Pédale de mise en marche
- 1543 — Flywheel effect — عزم القصور الذاتي
Moment d'inertie
- 1544 — Focussing nut — حلزونة التركيز (في البعد البؤري)
Ecrou de concentration حزقة الضبط — حزقة المطابقة
- 1545 — Fog lamp (Fog-light) — مصباح (او سراج) خارق الضباب
Phare antibrouillard (ضوء الضباب)
- 1546 — Folding — طي
Pliage
- 1547 — Folding extensible hood — غطاء يُطَوَّى (قابل للامتداد)
Capote pliante (extensible)
- 1548 — Folding machine — آلة طي
Machine à plier
- 1549 — Foot board — مرتبة المركبة
Marchepied مدوسة
- 1550 — Foot brake — مكبح بالقدم — فرملة قدمية
Frein à pédale
- 1551 — Foot brake — مكبح قديمي — بدواسة
Frein à pédale
- 1552 — Foot-operated — يُشغَّل بالقدم
Fonctionnant avec une pédale
- 1553 — Foot - operated pump — مضخة تشغل بالقدم
Pompe à pédale
- 1554 — Foot path — ممر المشاة — رصيف
Sentier pour piétons — Trottoir
- 1555 — Foot plate — (راجع :
(Foot board :
- 1556 — Foot screws — براغي تثبيت
Vis de calage (مسامير ملولبة لضبط استواء القاعدة)
- 1557 — Foot starter — دواسة تدوير المحرك
Pédale de mise en marche
- 1558 — Footstep bearing — محل دئمي — الطرف السفلي لعمود رأسى
Palier de pied
- 1559 — Foot throttle — مُعجِّل
Accélérateur
- 1560 — Foot throttle pedal — دواسة المُسرَّع — دعسة المعجل
Pédale d'accélérateur
- 1561 — Foot valve — صمام سفلي لارجعي
Clapet de pied
- 1562 — Force (centrifugal...) — قوة نابذة — قوة طاردة مركزية
Force centrifuge
- 1563 — Force (centripetal...) — قوة جاذبة — قوة الجذب المركزى
Force centripète
- 1564 — Forced circulation — امرار (تداولى) جبيري
Circulation forcée
- 1566 — Forced draught — سحب جبيري
Courant d'air forcé
- 1567 — Forced feed lubrication — (راجع :
(Force-feed lubrication :
- 1568 — Forced fit — ضبط احتكاكى — توافق تسري
Montage forcé
- 1569 — Forced fuel feed — تغذية قسرية بالوقود
Alimentation de carburant sous pression
- 1570 — Force-feed lubrication — تشحيم بالضغط — التزيت بالتغذية الجبرية
Graissage sous pression
- 1571 — Force fit — (انظر :
(Forced fit :
- 1572 — Force of friction — قوة الاحتكاك
Force de frottement

- 1573 — Force of inertia
Force d'inertie
قوة القصور الذاتي — قوة العطالة — قوة الهمود
- 1574 — Force pump
Pompe foulante (مضخة دافعة)
(مضخة دفع جبري)
- 1575 — Fore and aft
Va-et-vient
طولاني — من الامام الى الخلف — من طرف الى طرف
- 1576 — Fork
Bifurcation
مفرق — ملتقى طرق
- 1577 — Fork
Fourche
شوكة
- 1578 — Fork axle
Essieu à chapes ouvertes
جزع متشعب
- 1579 — Forked axle
Essieu à chapes ouvertes
جزع متشعب
(محور شوكي)
- 1580 — Forked connecting rod
Bielle jumelée
ساعد مزواج أو متام
نراع توصيل متشعب الطرف
- 1581 — Forked rod
Bielle à fourche
مساعد ذو شوكة
- 1582 — Forked steering arm
Barre de direction à fourche
ساعد (توجيه) ذو شوكة
- 1583 — Fork end
Chape
طرف متشعب — نهاية متشعبة
- 1584 — Fork end connecting rod
Bielle à fourche
ساعد ذو شوكة
- 1585 — Forking
Bifurcation
تشعب
- 1586 — Fork joint
Chape ; étrier
وصلة متشعبة
- 1587 — Fork lever
Lever à fourche
نراع (أو عتلة) متشعبة
- 1588 — Fork lift
Elévateur fourchu ou à fourche
(مرافع شوكي : ذو شعب تولج تحت الثقل المراد رفعه)
(مرافع متشعب)
- 1589 — Fork spanner
Clé à écrous fourchus
(مفتاح ربط متشعب)
- 1590 — Forward
Avant (de devant)
امامي — متقدم — قدامي
- 1591 — Forward movement
Mouvement en avant
حركة امامية
- 1592 — Forward speed
Vitesse avant
سرعة امامية
- 1593 — Four-cycle engine (or motor)
Moteur à quatre temps
محرك رباعي الاثواط
- 1594 — Four speed gear
Engrenage à quatre vitesses
مسننات رباعية السرعة
- 1595 — Four stroke engine
(Four-cycle engine : راجع :)
- 1596 — Fourth speed
Quatrième vitesse
السرعة الرابعة
- 1597 — Four-way cock
Robinet à quatre voies
محبس باربعة مسالك
- 1598 — Four-way connection
Distributeur à quatre voies
موزع رباعي المسالك
- 1599 — Four way valve
Vanne à quatre voies
صمام رباعي المسالك
- 1600 — Four wheel brakes
Freinage sur quatre roues
كبح على اربع عجلات
- 1601 — Four wheel drive
Traction sur quatre roues
دفع باربع عجلات
- 1602 — Frame
Châssis, Cadre
هيكل — إطار

- 1603 — Frame cross-member
Traverse en X de châssis
معرضة القاعدة (في السيارة)
- 1604 — Free from backlash (or Free from play)
Sans jeu بلا تخلخل — خال من التخلخل
- 1605 — Free piston مكبس متخلخل
Piston qui a du jeu (مكبس سائب)
- 1606 — Free wheel عجلة مطلقة — عجلة طليقة
Roue libre
- 1607 — Friction احتكاك — حك
Friction
- 1608 — Frictional damper
Amortisseur à friction
مُضائل احتكاكي — مخمد احتكاكي
- 1609 — Friction brake مكبح احتكاكي
Frein à friction
- 1610 — Friction clutch
Embrayage à friction
نايض احتكاكي أو واصل احتكاكي
- 1611 — Friction cone
Cône de friction
مخروط احتكاكي — مخروط الاحتكاك
- 1612 — Friction coupling قارنة احتكاكية
Manchon à friction — Accouplement
à friction
- 1613 — Friction disc (or disk) قرص الاحتكاك
Plateau à friction Disque de friction
- 1614 — Friction drive إدارة بالاحتكاك
Transmission par frottement
- 1615 — Friction gear مستن تدوير بالاحتكاك
Engrenage à friction
مجموعة إدارة بالاحتكاك
- 1616 — Friction ring حلقة الاحتكاك
Anneau de friction
- 1617 — Friction roller دليلين احتكاكي
Rouleau de friction
- 1618 — Friction shock-absorber
Amortisseur à friction
ممتص صدمات احتكاكي — مخمد احتكاكي

- 1619 — Friction shoe نعل الاحتكاك
Frotteur — Sabot de frottement
- 1620 — Friction spring: نابض احتكاكي
Ressort de friction
- 1621 — Friction tape شريط احتكاكي
Ruban de friction
- 1622 — Friction washer فلانة الاحتكاك
Rondelle de friction
- 1623 — Friction wheel
Roue de friction
عجلة احتكاكية — دولاب الاحتكاك
- 1624 — Front axle جزع أمامي
Essieu avant
- 1625 — Front brake مكبح أمامي
Frein avant
- 1626 — Front bumper
Pare-chocs avant
مصد أمامي — مصادم أمامي
- 1627 — Front chain wheel
Grand pignon
مسنن كبير — قرص مسنن كبير
- 1628 — Front cover الغطاء الامامي
Capot avant
- 1629 — Front drive جزء أمامي
Traction avant (دفع بالمجلات الامامية)
- 1630 — Front fender واقية وحل امامية
Garde-boue avant
- 1631 — Front panel لوحة امامية
Panneau avant
- 1632 — Front wheel عجلة امامية
Roue avant
دولاب أمامي
- 1633 — Fuel وقود
Carburant
- 1634 — Fuel-air mixture مزيج الهواء والوقود
Mélange air carburant
- 1635 — Fuel anti-Knocking
(or anti-knock fuel)
Carburant antidétonnant
وقود مضاد الصعق (أو الخبط)

- 1636 — Fuel-bunker ثبر وقود أو أنبار وقود
Soute à carburant (ou à combustible)
(صومعة نحم — مخزن وقود)
- 1637 — Fuel cock محبس وقود
Robinet d'essence
- 1638 — Fuel consumption استهلاك الوقود
Consommation de combustible ou de carburant
- 1639 — Fuel distributor cock محبس توزيع الوقود
Robinet de distribution du carburant
- 1640 — Fuel economizer مقتصد الوقود
Economiseur de combustible
- 1641 — Fuel feed التغذية بالوقود
Alimentation en carburant
- 1642 — Fuel filter مرشح وقود
Filtre à carburant
- 1643 — Fuel flow meter مقياس صبيب الوقود
Débitmètre à carburant
(مقياس تدفق الوقود)
- 1644 — Fuel gas غاز الوقود
Gaz de carburant
- 1645 — Fuel gauge دليل مستوى الوقود
Indicateur du niveau du carburant
- 1646 — Fuel governor (of reactor) منظم الوقود
Régulateur de pompe d'injection
- 1647 — Fuel injection حقن الوقود
Injection de carburant
- 1648 — Fuel injection pump مضخة حقن الوقود
Pompe d'injection de carburant
- 1649 — Fuel injector محقنة وقود
Injecteur du carburant
- 1650 — Fuel inlet مدخل الوقود
Admission de carburant
- 1651 — Fuel leakage تسرب الوقود
Fuite de carburant
- 1652 — Fuel level مستوى الوقود
Niveau de carburant
- 1653 — Fuel level indicator دليل مستوى الوقود
Indicateur du niveau du carburant
- 1654 — Fuel line أنبوب الوقود
Tube de carburant — Conduit de carburant
- 1655 — Fuel nozzle منبث الوقود
Tuyère d'aspiratoir (de carburant)
- 1656 — Fuel oil مازوت
Mazout (زيت معدنى — زيت الوقود)
- 1657 — Fuel outlet مخرج الوقود
Sortie de combustible
- 1658 — Fuel pump مضخة الوقود
Pompe de carburant
- 1659 — Fuel supply تموين بالوقود
Ravitaillement en carburant
- 1660 — Fuel tank خزان وقود
Réservoir à carburant
- 1661 — Fulcrum نقطة ارتكاز — محور ارتكاز
Point d'appui
- 1662 — Full load شحنة كاملة
Pleine charge
حمولة كاملة — الوزن الكلى (مع الحمولة)
- 1663 — Full-speed trial اختبار بالسرعة الكاملة
Essai à toute vitesse
- 1664 — Funnel أنبوبة ; évent ; cheminée
قمع — حفرة — أنبوب التهوية — مصب — مدخنة
- 1665 — Fusible صهور (قابل للانصهار)
Fusible (adj.)
- 1666 — Fusible صهيرة
Fusible (nom masc.)
- 1667 — Fusion welding اللحام بالصهر
Soudage par fusion
- G**
- 1668 — Gage (or gauge) معيار
Calibre

- 1669 — Gage
Ecartement des rails
الفسحة (أو الفرجة) بين قضبان السكة الحديدية
- 1670 — Gage (or gauge)
Jauge
محدد قياس
- 1671 — Gaiter (spring gaiter)
Gaine de ressort
غمد نابض
- 1672 — Galvanized
Galvanisé
مُجَلَّفَن — مُجَلَّفَن
- 1673 — Gang tool
Série d'outils
نسيق من الادوات
- 1674 — Gap
Intervalle ; trou ; vide
ثغرة — فجوة — فرجة
- 1675 — Garage
Garage
مراب
- 1676 — Gas
Gaz
غاز — بنزين (اصطلاح أمريكي)
- 1677 — Gas black
Noir de gaz
سخام الغاز
أسود الغاز
- 1678 — Gas cock
Robinet à gaz
محبس الغاز
- 1679 — Gas cylinder
Bouteille à gaz (Bouteille de gaz comprimé)
قارورة غاز — اسطوانة غاز
- 1680 — Gas engine
Moteur à gaz (à essence)
محرك بنزين
- 1681 — Gas gauge
Indicateur de niveau d'essence
دليل مستوى البنزين
(مقياس مستوى البنزين)
- 1682 — Gas generator
Générateur à gaz
مولّد الغاز
- 1683 — Gas governor
Régulateur de débit du gaz
حاكم الغاز — منظم صبيب الغاز
- 1684 — Gasket
Garniture ; joint d'étanchéité
حشّية — وصلة
- 1685 — Gasolene or gasoline
Gazoline — Essence de pétrole
بنزين
- 1686 — Gasoline engine
Moteur à gazoline — Moteur à essence
محرك بنزين
- 1687 — Gasoline filter
Filtre à essence
مرشّح البنزين
- 1688 — Gasoline gauge
Indicateur de niveau d'essence
مقياس البنزين
- 1689 — Gasoline (motor...)
Essence
بنزين محركات
- 1690 — Gasoline pump
Pompe d'essence
مضخة بنزين
- 1691 — Gasoline station
Station d'essence
محطة بنزين
- 1692 — Gasoline storage
Emmagasinage d'essence — Stockage d'essence
خزن البنزين — تخزين البنزين
- 1693 — Gasoline strainer
(Gasoline filter :
(راجع :
- 1694 — Gasoline tank
Réservoir d'essence
مستودع بنزين
(خزان بنزين)
- 1695 — Gasoline truck
Camion-citerne d'essence
سيارة صهريج (لنقل البنزين)
- 1696 — Gas pipe
Tuyau à gaz
ماسورة غاز
- 1697 — Gaz tight
Etanche aux gaz
كتيم للغاز — مسيك للغاز
(غير منفذ للغاز — سدود للغاز)
- 1698 — Gas welding
Soudure au gaz
اللحام بالغاز
- 1699 — Gas welding outfit
Equipement pour la soudure autogène
جهاز اللحام بالغاز
- 1700 — Gate
Grille de changement de vitesse
شبكة التوجيه — شبكة تغيير السرعة
- 1701 — Gate valve
Robinet-vanne
صمام محبس
صمام بوابي

- 1702 — Gate valve for steam
Robinet vanne pour vapeur
صمام محبس للبخار
صمام بوابي للبخار
- 1703 — Gauge (or gage)
Jauge — Calibre
محدد قياس
معيار
- 1704 — Gauge (adjustable...)
Calibre réglable...
معيار انضباطي
(محدد قياس انضباطي)
- 1705 Gauge (boost pressure...)
Indicateur de pression
دليل الضغط
(محدد قياس الضغط المعزز)
- 1706 — Gauge (calliper...)
Jauge à coulisse — Calibre mâchoire
معيار فكي
(محدد قياس فكي)
- 1707 — Gauge cock
Robinet-jauge (محبس دليل المستوى)
(Robinet indicateur de niveau)
محبس معياري
- 1708 — Gauge (depth...)
Jauge de profondeur
معيار العمق — محدد قياس العمق
- 1709 — Gauge (fuel...)
Indicateur du niveau du carburant
Jaugeur de carburant
مقياس الوقود — دليل مستوى الوقود
- 1710 — Gauge glass
Tube de niveau
أنبوب المستوى
(أنبوب بيان زجاجي)
- 1711 — Gauge (limit...)
Calibre de tolérance
محدد قياس حدي
- 1712 — Gauge of the track
Gabarit de voie
مقياس المسافة بين خطي السكة
- 1713 — Gauge (petrol...)
Indicateur du niveau d'essence
معيار البنزين — دليل مستوى البنزين
- 1714 — Gauge (standard...)
Ecartement normal
محدد قياس أمامي
- 1715 — Gauging
Jaugeage — Calibrage
القياس — المعايرة — تحديد القياس
- 1716 — Gauging rod
Vette
معيار البراميل
- 1717 — Gear
Appareil, appareillage ; mécanisme ;
engrenage, outillage ; appareil de
commande
جهاز — اجهزة — اواله — مستنة — عدة — ناقل
حركة
مسنن : ترس
فوت المسنن
- 1719 — Gear (backlash of...)
Jeu de la denture
ترس مخروطي
- 1720 — Gear (bevel...)
Engrenage conique
هيكل مسنن (هيكل المسنن)
Corps d'une roue dentée
- 1721 — Gear blank
Corps d'une roue dentée
- 1722 — Gear box
علبة السرعة — علبة المسننات
Boîte de vitesse صندوق مسننات
- 1723 — Gear-box (constant mesh...)
Boîte de vitesse à engrenages toujours
en prise صندوق تروس دائمة التمشيق
- 1724 — Gear casing
Carter d'engrenage
علبة مسننات — حوض مسننات
- 1725 — Gear change
Changement de vitesse
تغيير السرعة
- 1726 — Gear change lever
Lever de changement de vitesse
فراع تغيير السرعة
- 1727 — Gear change pedal
Pédale de changement de vitesse
دواسة (أو مدوس) تغيير السرعة
دعسة تغيير المسننات — دعسة تغيير السرعة
- 1728 — Gear (change-speed...)
Engrenage de changement de vitesse
مستنة تغيير السرعة
- 1729 — Gear down mechanism
Système réducteur
آلية تخفيض السرعة
- 1730 — Gear drive
Transmission par engrenages —
Commande par engrenages
تدوير بالمسننات
إدارة بالمسننات

- 1731 — Gear driven
Commandé par engrenages ;
A commande par engrenages
مدار بالمسنتات — مدور بالمسنتات
- 1732 — Geared-down speed سرعة مخففة
Vitesse réduite
Vitesse de réduction
- 1733 — Geared engine محرك مخفف السرعة
Moteur démultiplié ; (محرك معشق)
Moteur à réducteur
- 1734 — Gear (first...) Première vitesse
Engrenage de première vitesse
السرعة الاولى — ترس السرعة الصغرى
- 1735 — Gear (forward...) ترس الحركة الامامية
Embrayage pour la marche avant
Engrenage de marche avant
- 1736 — Gear grease شحم التروس
Graisse pour engrenages
- 1737 — Gear hobbing machine
Machine à tailler les engrenages par fraise-mère
آلة قطع مسننات بسكين مخدد
- 1738 — Gearing
Enclenchement
Engrenage ; denture ; embrayage
تشبيك او تشابك (الاسنان) — وصل — تعشيق
او تعشق — تداخل
- 1739 — Gear lever ذراع (تغيير) المسننات
Lever (de commande) des vitesses
- 1740 — Gear milling machine
Machine à tailler les engrenages
آلة تغريز المسننات
- 1741 — Gear oil زيت المسننات
Huile pour boîte de vitesse
- 1742 — Gear pinion مسنن علبة السرعة
Pignon de boîte de vitesse
- 1743 — Gear puller نازع المسنن
Extracteur de pignon
- 1744 — Gear pump مضخة تدار بمسنتات
Pompe à engrenages

- 1745 — Gear ratio نسبة تعشيق المسننات
Rapport des dentures
- 1746 — Gear (reduction...) Engrenage réducteur, démultiplicateur
ترس تخفيض السرعة
- 1747 — Gear (reverse...) Inverseur ; mécanisme de marche
arrière
جهاز عكس الحركة — ترس عاكس
- 1748 — Gear shaft عمود المسننات
Arbre porte-pignon
- 1749 — Gear shaping machine Machine à tailler les engrenages par
couteau
آلة قشط المسننات — مقشطة مسننات
- 1750 — Gearshift
Changement de vitesse
تبديل السرعة — مبدل السرعة
- 1751 — Gear shift lever ذراع تبديل السرعة
Lever de changement de vitesse
- 1752 — Gear (synchromesh...) Boîte de vitesse synchronisée
تروس متزامنة السرعة (عند التعشيق)
- 1753 — Gear tooth سن الترس — سن المسننة
Dent d'engrenage
- 1754 — Gear train مجموعة مسننات
Train d'engrenage
سلسلة مسننات (معشقه)
- 1755 — Gear wheel
Roue d'engrenage
دولاب مسننة — مسننة — عجلة مسننة
- 1756 — General purpose A usage multiple
متعدد الاستعمالات — متعدد الأغراض
- 1757 — General purpose vehicle Véhicule à usage multiple
مركبة متعددة الاستخدامات
- 1758 — Generator مولد
Générateur
- 1759 — Getaway power
Puissance au démarrage
قوة الانطلاق — قدرة الانطلاق

- 1760 — Gilled radiator مبراد نو جنحات
Radiateur à ailettes
- 1761 — Gilled-tube radiator مبراد بانابيب خشومية
Radiateur à tuyaux et ailettes
- 1762 — Gilt (of radiator) جُنَيْحَة (مِبْرَاد)
Ailette (de radiateur) زعنفة (المبرد)
- 1763 — Gimlet بزال — برعة — مثقب
Avant-clou ; perçoir
- 1764 — Gland مسيكة
Presse-étoupe
(جلبة حشو — لبوس)
- 1765 — Gland box علبة المسيكة
Chapeau de presse-étoupe
- 1766 — Gland nut حلزونة علبة المسيكة — صولة المسيكة
Ecroû de presse-étoupe
- 1767 — Gland (packing...) حلقة حشو — علبة حشو
Garniture de presse-étoupe
- 1768 — Glare بهر — انبهار
Eblouissement
- 1769 — Glare eliminator مضاد البهر (جهاز . . .)
Dispositif anti-éblouissant
مزيل البهر
- 1770 — Glare-free مضاد للبهر
Anti-éblouissant
- 1771 — Glare shield قِراءة وواقية البهر (مضادة للبهر)
Pare-brise anti-éblouissant
- 1772 — Glasspaper ورق زجاجي
Papier de verre ; papier verré
- 1773 — Glow combustion إشعال ذاتي
Auto-allumage
- 1774 — Glow plug شمعة متوهجة
Bougie incandescente
- 1775 — Goggles (welding...) نظارات لحام
Lunettes de soudeur
(نظارات واقية من البهر)

- 1776 — Go-no-go gauge محدد قياس سماحي ولاسماحي
Jauge maximum et minimum
- 1777 — Governor معَدِّل — منظم — حاكم — ضابط آلي
Régulateur
- 1778 — Governor balance weight كتلة صغيرة — رجالة — سحمة
Masselotte
- 1779 — Governor ball كرة المنظم (الآلي)
Boule de régulateur كرة الحاكم
- 1780 — Governor collar كُم المنظم — كُم الحاكم
Manchon de régulateur
- 1781 — Governor drive إدارة بالحاكم
Commande de régulateur
- 1782 — Governor valve صمام منظم — صمام حاكم
Soupape régulatrice
- 1783 — Grab كباش — قحافة
Benne (preneuse) Grappin
- 1784 — Grab-crane مرفاع ذو قحافة
Grue à grappin مرفاع ذو كباش
- 1785 — Grader مُسَوِّية أو مُوطئة
Niveleuse
- 1786 — Gradient ميل — انحدار — مَمال
Pente ; inclinaison ; gradient
- 1787 — Gradient meter مقياس الميل — مقياس التدرج
Indicateur de pente
- 1788 — Gradiometer (راجع : Gradient meter)
- 1789 — Graphic رسم تخطيطي
Graphique بياني — رسم بياني
- 1790 — Graphic table جدول بياني — جدول تخطيطي
Table graphique
- 1791 — Graphited grease شحم (دهن) غرافيتي
Graisse graphitée (شحم جرافيتي)

- 1792 — Graphite (lubricating...) غرافيت تشحيم
Graphite de graissage (de lubrification)
(جرافيت ترليق)
- 1793 — Graphitic lubricants
مزيتات او مزقات غرافيتية
Lubrifiants graphiteux مشححات جرافيتية
- 1794 — Graphite oil زيت جرافيتي
Huile graphitée
- 1795 — Grass-hopper spring نابض شبه اهليلجي
Ressort semi-elliptique
- 1796 — Grating of gears صرير المسننة
Grincement de l'engrenage (change-
ment de vitesse) صرير التروس
- 1797 — Gravity جاذبية — ثقالة — ثقل
Gravité, poids
- 1798 — Gravity (center of...) مركز الثقل
Centre de gravité
- 1799 — Gravity-fed carburettor
Carburateur alimenté par gravité
مكرين يغذى بالثقل — منجم يغذى بالجاذبية
- 1800 — Gravity feed تغذية بالثقل
Alimentation par gravité
- 1801 — Gravity (specific...) الثقل النوعي — الوزن النوعي
Poids spécifique
- 1802 — Grease شحم
Graisse
- 1803 — Grease box علبة الشحم
Boîte à graisse صندوق الشحم
- 1804 — Grease cup مشحمة — عصور التشحيم
Godet graisseur
- 1805 — Grease fitting مشحمة
Graisseur
- 1806 — Grease gum فرد التشحيم
Pistolet graisseur
- 1807 — Grease - gun filler مالىء فرد التشحيم
Remplisseur de pistolet-graisseur
- 1808 — Grease lubricator مشحمة
Graisseur

- 1809 Grease nipple
Raccord de graissage
حلقة التشحيم — وصل او موصل التشحيم
- 1810 — Grease pump مضخة التشحيم
Pompe pour graissage
Pompe graisseuse
- 1811 — Greaser مشحمة — مشحم
Graisseur
- 1812 — Grease remover مزيل للشحم
Dégraisseur
- 1813 — Grease retainer خاتم المسكة
Bague d'étanchéité خاتم احكام السد
- 1814 — Grip قبضة — كلابة
Poignée (de guidon) ; pince ; griffe
- 1815 — Gripping or gripping عَض — اصطكاك
Grippage ou grippement
- 1816 — Gripping clutch اصطكاك القابضة
Grippage de l'embrayage
- 1817 — Grommet فلانة
Rondelle (حلقة — عروة معدنية للتثبيت)
- 1818 — Grooved nut حلزونة مخددة
Ecrou rainé - Ecrou rayé
حزقة مفرضة — صمولة محزوزة
- 1819 — Grooved pulley بكرة محزوزة
Poulie à gorge
- 1820 — Groove of a piston ring
Rainure de segment de piston
محز حلقة الكباس
- 1821 — Ground clearance
Hauteur libre au-dessous d'un véhicule
(vide entre les roues)
الفرجة بين المركبة والارض . الفراغ بين العجلات
- 1822 — Ground wheels
Roues de train — Roues porteuses
عجلات الدروج الارضى — العجلات الحاملة
- 1823 — Groundwork طليقة اولية
Couleur de fond
- 1824 — Grub screw برغى بلاراس
Vis sans tête
مسبار ملولب عديم الراس

1825 — Guard Protecteur	واقية — واق	1839 — Halt Halte ; arrêt	توقف — وقفة
1826 — Guard (mud...) Garde-boue	واقية الوحل — رفر	1840 — Hammer Marteau	مطرقة
1827 — Gudgeon Tourillon ; Goujon	آصرة	1841 — Hammer (drop...) Marteau à chute libre Marteau-pilon ; Monton	مطرقة ساقطة — مطرقة آلية نطيس (مطرقة معدنية)
1828 — Gudgeon pin Tourillon de la tête de piston	رسغ المكبس : اتصال المكبس بالطرف الأصغر لذراع التوصيل	1842 — Hammer (forging...) Marteau de forge	مطرقة الحدادة
1829 — Guide bar or guide - rod Glissière ; guide (de crosse de piston)	مسار الرسغ : بين الكباس وطرف ذراع التوصيل	1843 — Hammer (pneumatic...) Marteau pneumatique	مطرقة هوائية
1830 — Guide bush Manchon guide	ذراع منزلق — ذراع دليلي	1844 — Hammer welding Soudure de forge	مطرقة تعمل بالهواء المضغوط
1831 — Guide pulley Poulie de renvoi	جلبة دليلية	1845 — Hand accelerator Accélérateur à main	اللحام بالطرقة
1832 — Guide rod (Guide - bar : راجع)	بكرة دليلية	1846 — Hand brake Frein à main (ou frein de stationnement)	مُسرع يدوي
1833 — Gusset = gusset plate Gousset — cornière de jonction	مجموعة	1847 — Hand brake lever Lever de frein à main	مكبج يدوي
	لوحة تقوية — وصلة زاوية	1848 — Hand control Commande à main	ذراع المكبح اليدوي
		1849 — Hand crane Grue à bras (grue pour charges légères)	تحكم يدوي
1834 — Half-elliptic spring Ressort semi-elliptique	نابض شبه اهليلجي	1850 — Hand extractor Extracteur à main	مرفاع يدوي
1835 — Half-speed shaft Arbre à cames, arbre tournant à demi-vitesse	عمود نصف السرعة (عمود الحدبات الدائر بسرعة تعادل نصف سرعة العمود المرتقى)	1851 — Hand feed Avance à la main	نازع يدوي
1836 — Half-time shaft Arbre à cames	عمود الحدبات	1852 — Hand jack Cric à main	تقدم يدوي
1837 — Half - times gears Pignon de distribution	مسننات التوزيع	1853 — Handle Manche ; poignée ; manivelle	تغذية يدوية
1838 — Half track vehicle Autochenille	سيارة (مركبة) نصف مزنجرة	1854 — Handle (starting...) Manivelle de mise en marche	رائعة يدوية

- 1855 — Hand lever مغل يدوي — عتلة يدوية
Manette - Levier à main
- 1856 — Hand lubrication تزييت أو تشحيم يدوي
Graissage à main
- 1857 — Hand operated مشغل يدويًا — مشغل باليد
Actionné à la main
- 1858 — Hand - operated jack رافعة تُشغل باليد
Cric actionné à la main
- 1859 — Hand pump مضخة يدوية
Pompe à bras ou pompe à main
- 1860 — Hand rail درابزين أو حاجز
Garde-fou
- 1861 — Hand tool أداة يدوية
Outil à main
- 1862 — Handwheel دولاب ناظم (في المحركات)
Volant pour commande à bras
- 1863 — Hanger pin محزقة تعليق
Boulon de suspension مسمار تعليق
- 1864 — Hard صلب — صلد — خشن — وعر — يابس
Dur
- 1865 — Hard solder سبيكة لحام صلبة (أو متينة)
Soudure forte
- 1866 — Hauling engine محرك الجر
Moteur de traction
- 1867 — Head lamp or head light مصباح أمامي — منوار
Phare - projecteur
- 1868 — Head lamp bracket حامل المصباح الأمامي
Porte-phare
- 1869 — Head light (Head-lamp) : راجع :
- 1870 — Heat engine محرك حراري — آلة حرارية
Moteur thermique
Machine thermique
- 1871 — Heating muff مشعلة تسخين
Manchon de réchauffage

- 1872 — Heat of combustion حرارة الاحتراق
Chaleur de combustion
- 1873 — Heavy duty وافر القوة
A haut rendement (de grande puissance)
متينة — قوى الاحتمال
- 1874 — Heavy-duty ball bearing مدرجة كريات معززة
Roulement à billes renforcé
محمل (أو كرسى تحميل) للتشغيل الثقيل
- 1875 — Heavy fuel وقود ثقيل
Carburant lourd
- 1876 — Heavy oil زيت ثقيل
Huile lourde
- 1877 — Heavy oil engine محرك الزيت الثقيل
Moteur à huile lourde
(محرك يعمل بالزيت الثقيل)
- 1878 — Helical gear مسننة حلزونية
Engrenage hélicoïdal
مسننة لولبية — ترس لولبي
- 1879 — Helical gear transmission ناقل الحركة بمسنتات حلزونية
Transmission à pignons hélicoïdaux
- 1880 — Helical pinion مسننة حلزونية
Pignon hélicoïdal
- 1881 — Helical spring نابض مروحي
Ressort en hélice زنبرك لولبي
- 1882 — Helical teeth أسنان لولبية
Denture hélicoïdale
- 1883 — Helical teeth (double...) أسنان مزدوجة اللولبة
Denture à chevrons
- 1884 — Helical washer حلقة لولبية
Rondelle grover
- 1885 — Helix حلزون — لولب
Hélice courbe — Serpentin — Spirale
- 1886 — Herring bone gear مسننة فقار الرنجة — ترس لولبي مزدوج
Engrenage à chevrons

- 1887 — Herring-bone teeth
(Helical teeth... : راجع)
- 1888 — Hexagonal nut
Ecrou à six pans
صمولة سدسة (الشكل)
- 1889 — Hexagonal wrench
Clef à six pans
مفتاح ربط الصمولات السدسة الشكل
- 1890 — High compression engine
Moteur surcomprimé
محرك على الانضغاط أو فائق الانضغاط
- 1891 — High efficiency
Grand rendement
Haut rendement
كفاءة عالية — مردودية فائقة
- 1892 — High efficiency engine
Moteur à haut rendement
محرك على الكفاءة أو فائق الكفاءة
- 1893 — High energy fuel
Carburant pour rendement élevé
وقود على الطاقة
- 1894 — High grade
De qualité supérieure
جيد الصنف — على المرتبة — ممتاز
- 1895 — High grade fuel
Carburant de qualité supérieure
وقود على المرتبة — وقود فائق الجودة
- 1896 — High octane gasoline
Super-carburant
بنزين ممتاز
(بنزين على الاوكتينية : ذو خصائص مانعة للخبث)
- 1897 — High pressure cylinder
Cylindre à haute pression
اسطوانة عالية (فائقة) الضغط
- 1898 — High pressure engine
Machine à haute pression
آلة عالية أو فائقة الضغط
محرك ذو ضغط مرتفع
- 1899 — High-pressure tire
Pneu à haute pression
حقوق على الضغط (فائق الضغط)
- 1900 — High speed
Vitesse élevée
سرعة عالية أو فائقة
- 1901 — High speed engine
Machine à grande vitesse
Moteur à grande vitesse
آلة فائقة السرعة
محرك على السرعة
- 1902 — High tension
Haute tension
توتر عالٍ
- 1903 — High tension ignition
Allumage à haute tension
اشعال بالجهد العالي
- 1904 — Highway
Grand'route — Voie publique
طريق عام — طريق عمومية
- 1905 — Hind carriage
Arrière-train (d'un véhicule à quatre roues)
مؤخرة مركبة (ذات اربع عجلات)
- 1906 — Hind wheel
Roue d'arrière
عجلة خلفية
دولاب خلفي
- 1907 — Hinge
Charnière
مفصلة (مفصلة)
- 1908 — Hinge bolt
Axe de charnière
محور المفصلة
- 1909 — Hinged valve
Clapet à charnière ; Soupape à charnière
صمام مفصلي
- 1910 — Hinge joint
Assemblage à charnière
وصلة مفصلية
(وصلة متصلة بمفصلة)
- 1911 — Hinge pin
Broche de charnière
مسار المفصلة أو قضيب المفصلة
- 1912 — Hoist
Monte-charge
مرفع
- 1913 — Hoisting block
Moufle
يكارة (مجموع بكرات لرفع الاثقال)
- 1914 — Hoisting crab
Treuil d'extraction
ملفاف — خنزيرة (آلة لرفع الاثقال)
- 1915 — Hoisting gear
Appareil de levage ou de hissage
جهاز رفع — جهاز تعلية (أو اعلاء)

- 1916 — Hoisting tackle
Engins de levage
آلات الرفع — بكرات الرفع — أجهزة الرفع
- 1917 — Holder
Support — Porte...
حامل — حاملة
- 1918 — Holder (Tool-holder)
Porte-outil
حامل أداة
- 1919 — Holding down bolt
Boulon de fixation
محزقة تثبيت
مسار احكام — مسمار تثبيت
- 1920 — Holding fixture
Dispositif de fixation
Pièce fixe d'assemblage
ماسكة تركيب
- 1921 — Holding pawl
Cliquet d'arrêt
وقائفة
- 1922 — Hole
Trou
ثقب — ثقب — فتحة — منفذ — فجوة
- 1923 — Holed nut
Ecrou à trous
حلزونة مثقبة
صمولة مثقوبة
- 1924 — Hole (oil...)
Trou de graissage
ثقب التزيت
- 1925 — Hollow shaft
Arbre creux
عمود أجوف
- 1926 — Honeycomb radiator
Radiateur en nid d'abeilles
مبرد نخروبي
مشع نخروبي
- 1927 — Honing machine
Machine à roder
آلة ترويض
آلة صقل (ثقبوط اسطوانات المحرك)
- 1928 — Hood
Capote — Capot
غطاء السيارة — سقف السيارة
غطاء — قلتسوة — ساتر للرؤية
- 1929 — Hood (engine...)
Capot-moteur
غطاء المحرك
- 1930 — Hood light
Eclairage sous capot (du moteur)
نور تحت الغطاء (لاضاءة محرك السيارة)
- 1931 — Hook block
Poulie à croc
بكرا ذات عقينة

- 1932 — Hooke's joint
Joint universel
وصلة « هوك » العامة الحركة
- 1933 — Hooke's law
Loi de Hooke
قانون هوك : الاتعمال المرن يتناسب مع قوة الاجهاد
- 1934 — Hook spanner or Hook - wrench
Griffe (Clef à ergot)
مفتاح ربط ذو عقينة — مخلب
- 1935 — Hook (traction...)
Crochet de traction
كلاب الجر — محجن الجر
- 1936 — Horn or Hooter
Avertisseur — klaxon
بوق — نفير
- 1937 — Horse-power (h.p.)
Cheval-vapeur (C.V.)
حصان بخارى — تدره حصانية (القدرة بالاحصنة البخارية)
- 1938 — Horse-power (actual...)
Puissance effective en chevaux-vapeur
القدرة الحصانية الحقيقية
- 1939 — Horsepower (brake...)
Puissance au frein
القدرة الحصانية الفرملية
- 1940 — Horse-power-hour
Cheval-heure
تدره حصانية ساعية
- 1941 — Hose
Tuyau (flexible) - Manche (d'une pompe)
أنبوب — خرطوم
- 1942 — Hose clip
Collier de serrage
طوق الضم (طوق ضم انبوبين)
- 1943 — Hose coupling
Joint de tuyaux en toile — Raccord de tuyaux
قارنة خرطومية — وصلة انبوبين
- 1944 — Hose-joint
(Hose-coupling : راجع)
- 1945 — Hot air turbine
Turbine à air chaud
تربينة الهواء الساخن — عنفة الهواء الساخن

- 1946 — Hour-hand عقرب الساعات الأصفر
Petite aiguille
- 1947 — Housing غمد — غلاف — قرأب — تجويف — حوض — قفص
Boitier ; niche ; enveloppe ; carter ;
Cage
- 1948 — Housing box علبة الجزع
Boite d'essieu صندوق التثبيت
- 1949 — Hub قفص — صرة — نتوء
Moyeu ; Saillie
- 1950 — Hub cap تلمسوة صرة العجلة
Chapeau du moyeu d'une roue
- 1951 — Hub shell غطاء القفص
Couvre-moyeu
- 1952 — Hub spring (in clutch plate) زنبرك صرة لوح القابض
Ressort de moyeu du plateau
d'embrayage
- 1953 — Hydraulic هيدرولي — هيدروليكي
Hydraulique
- 1954 — Hydraulically هيدروليا — أيدروليا
Hydrauliquement
- 1955 — Hydraulically - operated يشغل أيدروليا
Actionné par la force hydraulique
- 1956 — Hydraulic brake مكبح سائلي أو هيدروليكي
Frein hydraulique
- 1957 — Hydraulic buffer صمد هيدرولي
Tampon hydraulique
(مخفف صدمات أيدرولي)
- 1958 — Hydraulic clutch واصل سائلي — قابض سائلي
Embrayage hydraulique
- 1959 — Hydraulic control مقود هيدروليكي
Commande hydraulique
- 1960 — Hydraulic crane مرفاع سائلي — مرفاع أيدرولي
Grue hydraulique
- 1961 — Hydraulic drive إدارة أيدروليا — تدوير هيدرولي
Transmission hydraulique
- 1962 — Hydraulic engine محرك أيدرولي
Moteur hydraulique
- 1963 — Hydraulic engineering التقنية الهيدروليا
Technique hydraulique الهندسة الأيدروليا
- 1964 — Hydraulic feed تغذية هيدروليا — تغذية سائلية
Alimentation hydraulique
- 1965 — Hydraulic fluid مائع أيدرولي
Liquide hydraulique
- 1966 — Hydraulic governor منظم هيدرولي
Régulateur hydraulique حاكم هيدرولي
- 1967 — Hydraulic jack مرفاع هيدرولي — رافعة سائلية
Cric hydraulique
- 1968 — Hydraulic lifting jack رافعة هيدروليا — رافعة سائلية
Vérin hydraulique
- 1969 — Hydraulic power قدرة هيدروليا — قوة هيدروليا
Force hydraulique
- 1970 — Hydraulic press مكبس هيدرولي — مكبس مائي — مضغط مائي
Presse hydraulique
- 1971 — Hydraulic ram مكباس أيدرولي — مطرقة هيدروليا
Bélier hydraulique
- 1972 — Hydraulic stock absorber مخمد صدمات سائلي
Amortisseur hydraulique
- 1973 — Hydrodynamic clutch قابض أيدرودينامي
Embrayage hydrodynamique
- 1974 — Hydrodynamic drive إدارة أيدرودينامي — تدوير هيدرودينامي
Transmission hydrodynamique
- 1975 — Hydropneumatic هوائي سائلي — هوائي هيدرولي
Hydropneumatique

- 1976 — Hydropneumatic suspension
Suspension hydropneumatique
تعليق هوائي سائلي
- 1977 — Hydrostatic — هيدروستاتي
Hydrostatique
- 1978 — Hydrostatic drive — تدوير هيدروستاتي
Transmission hydrostatique
ادارة هيدروستاتية
- 1979 — Hydrostatic jack — رافعة هيدروستاتية
Vérin hydrostatique
- 1980 — Ice bound — متيد بالجليد
Bloqué par les glaces, pris dans les
glaces (Navire) — مغفور بالجليد
- 1981 — Ideal cycle — دورة مثلى
Cycle (théorique) idéal
دورة مثالية (نظرية)
- 1982 — Ideal efficiency — الكفاءة المثلى
Rendement optimum (الكفاءة المثالية)
- 1983 — Idle-adjusting needle — منقاط السير البطيء
Gicleur de ralenti
- 1984 — Idle adjusting screw — لولب ضبط السرعة البطيئة
Vis de réglage de ralenti
- 1985 — Idle jet — نضاجة الدوران البطيء
Gicleur de ralenti
- 1986 — Idler pinion — مسنن طليق
Pignon fou — Pignon libre
- 1987 — Idler pulley — بكرة وسيطة — بكرة مائبة
Poulie de renvoi
- 1988 — Idler shaft — عمود ادارة وسيط
Arbre intermédiaire
- 1989 — Idler wheel — عجلة وسيطة
Roue intermédiaire
- 1990 — Idle speed — سرعة الدوران البطيء
Régime de ralenti
(Vitesse de ralenti)
- 1991 — Idling — سَيْرِطِيء
Marche au ralenti
(إبطاء — بطاء — تباطؤ)
- 1992 — Idling adjustment — ضبط الدوران البطيء
Réglage du ralenti
- 1993 — Idling engine — محرك يدور ببطء
Moteur au ralenti
- 1994 — Idling nozzle — نضاجة الدوران البطيء
Gicleur de ralenti
- 1995 — Ignition — اشعال — اشتعال
Ignition ou allumage
- 1996 — Ignition advance — تقدم الاشعال
Avance à l'allumage
- 1997 — Ignition (automatic...) — اشتعال آلي
Allumage automatique
- 1998 — Ignition by compression — اشعال بالضغط
Allumage par compression
- 1999 — Ignition cable — كبل الاشعال
Fil de bougie
- 2000 — Ignition coil — ملف اشعال — وشيعة اشعال
Bobine d'allumage
- 2001 — Ignition (coil...) — اشعال بالوشيعة
Allumage à bobine — اشعال بالملفات
- 2002 — Ignition control — ضبط الاشعال
Réglage de l'allumage
- 2003 — Ignition cut out — قاطع الاشعال
Interrupteur d'allumage
- 2004 — Ignition delay or ignition lag — تأخر الاشتعال — تخلف الاشتعال
Retard à l'allumage — تمؤق الاشتعال
- 2005 — Ignition distributor — موزع الاشعال
Distributeur d'allumage
- 2006 — Ignition failure — كبو الاشعال — اخفاق الاشعال
Raté d'allumage
- 2007 — Ignition key — مفتاح الاشعال
Clé de contact

2008 — Ignition lag (Ignition delay : راجع)	2025 — Incombustible Incombustible غير قابل للاحتراق — منيع على النار
2009 — Ignition noise Bruit de l'explosion ضجيج الاشعال	2026 — Independent suspension Suspension indépendante تعليق مستقل
2010 — Ignition plug Bougie d'allumage شمعة اشعال	2027 — Indicated horse power Puissance nominale en chevaux القدرة الحصانية المبينة
2011 — Ignition point. Point d'allumage نقطة الاشتعال	2028 — Indicated horse-power Cheval indiqué القدرة الحصانية المبينة
2012 — Ignition spark Etincelle d'allumage شرارة إشعال	2029 — Indicated power Puissance indiquée القدرة المبينة
2013 — Ignition stroke Course d'explosion شوط الانفجار	2030 — Indicator diagram Diagramme d'indicateur رسم بياني المبين
2014 — Ignition system Système d'allumage نظام الاشعال دورة الاشعال أجهزة الاشعال	2031 — Indicator (direction...) Indicateur de direction مبين الاتجاه
2015 — Ignition timer Commutateur d'allumage مؤقت للاشعال	2032 — Induction manifold (كهرباء) Collecteur d'aspiration مجمع الحث Tubukure d'admission مشعب السحب (هندسة)
2016 — Ignition wiper Came d'allumage كامة الاشعال	2033 — Inertia Inertie جمادية
2017 — Impact Choc ; percussion صدمة — صدام — اصطدام — تصادم	2034 — Inertia force Force d'inertie عطالة — قصور ذاتي — قصور — قوة الاستمرار
2018 — Impact bar Pare-chocs واقية الصدمات	2025 — Inertia moment Moment d'inertie عزم القصور الذاتي
2019 — Impeller Roue mobile ; impulseur ; rotor دفاعة	2026 — Inertia pressure Pression d'inertie ضغط القصور الذاتي
2020 — Impeller shaft Arbre de rotor عمود تدوير الدفاعة (او جذع ٠٠٠)	2027 — Inertia starter Démarreur à inertie مطلق القصور الذاتي (مبدئي حركة بالقصور الذاتي)
2021 — Implement Outil أداة	2028 — Infiltration Infiltration رشح — ارتشاح — تسرب
2022 — Imperfect combustion Combustion imparfaite احتراق ناقص	2029 — Inflammability Inflammabilité لهابية — التهابية (قابلية الالتهاب)
2023 — Impetus Impulsion تحريك — دنع كبة التحرك	2030 — Inflated tyre Pneu gonflé حوق منفوخ اطار منفوخ
2024 — Inclined plane Plan incliné مستو مائل	

- 2031 — Inflation نفخ — انتفاخ — تكبير — تضخم
Gonflage ; gonflement ; enflement ;
inflation
- 2032 — Inflation pressure ضغط النفخ
Pression de gonflage
- 2033 — Inflation pressure gauge
Vérificateur de pression de gonflement
محققة ضغط النفخ
- 2034 — Inflation (tyres...)
Gonflage de pneus
نفخ الاحواق — نفخ الاطراف المطاطية
- 2035 — Inflator نافعخ
Gonfleur
- 2036 — Inhibition منع
Inhibition — protection (contre la
rouille)
المعالجة الوقائية من الصدأ
- 2037 — Initial running تدوير انطلاقي
Marche initiale
الادارة الابتدائية (لمحرك)
- 2038 — Initial velocity السرعة الانطلاقية
Vitesse initiale السرعة الابتدائية
- 2039 — Injection حقن
Injection
- 2040 — Injection advance تقدم الحقن
Avance à l'injection
- 2041 — Injection carburettor مكربن حاقن
Carbureteur à injection
- 2042 — Injection nozzle (or injector) محقنة أو محقن — حاقن
Injecteur نافورة الحقن — منفث الحقن
- 2043 — Injection pump مضخة حقن
Pompe à injection
- 2044 — Injection timing توقيت الحقن
Commande d'avance à l'injection
- 2045 — Injection valve صمام الحقن
Soupape d'injection
- 2046 — Injector (Injection nozzle : راجع)
- 2047 — Inlet (air...) مدخل الهواء
Prise d'air
- 2048 — Inlet cam حلبة السحب — كامه السحب
Came d'admission
- 2049 — Inlet (intake) ادبوية الدخول
Admission ; entrée ; conduite ,
Prise , Orifice d'entrée ou d'arrivée
منفذ — مدخل — امتصاص — ثقب الدخول — سحب
- 2050 — Inlet manifold مشعب السحب
Tubulure d'admission
- 2051 — Inlet pipe انبوية الدخول
Tubulure d'admission ماسورة الدخول
Tuyau d'arrivée ; conduite d'arrivée
- 2052 — Inlet port منفذ الدخول — فتحة الدخول
Orifice d'admission
- 2053 — Inlet stroke شوط الامتصاص — شوط القبول
Course d'admission شوط السحب
- 2054 — Inlet valve صمام القبول أو الامتصاص
Clapet d'admission
- 2055 — In-line engine محرك مستقيم
Moteur (à cylindres) en ligne
- 2056 — Inner tube (of pneumatic tyre) اطار داخلي (في حق)
Chambre à air
- 2057 — Input power قدرة الدخل
Puissance d'entrée
- 2058 — Inside brake مكبح داخلي
Frein intérieur
- 2059 — Inside calipers فرجار قياس داخلي
Compas d'intérieur
- 2060 — Inside clearance خلوص داخلي
Découvert intérieur
- 2061 — Inside cylinders اسطوانات داخلية
Cylindres intérieurs
- 2062 — Inside fired boiler مرجل داخلي الموقد
Chaudière à foyer intérieur
- 2063 — Inside lap التراكب الداخلي
Recouvrement d'échappement

- 2064 — Inside lead السبق الداخلي
Avance à l'échappement
- 2065 — Inside screw برغي مولوج فيه
Vis femelle لولب داخلي
- 2066 — Inspection فحص — مراقبة — معاينة — تفتيش
Inspection ; visite ; contrôle ; reconnaissance
- 2067 — Inspection door باب تفتيش — باب معاينة
Porte de visite ; regard de visite
- 2068 — Inspection gauge محدد قياس فحص
Gabarit de vérification
- 2069 — Inspection hole فتحة تفتيش
Orifice de visite
- 2070 — Instantaneous combustion احتراق لحظي — احتراق آني
Combustion instantanée
- 2071 — Instantaneous speed السرعة اللحظية
Vitesse instantanée
- 2072 — Instrument آلة — عدة — جهاز
Instrument
- 2073 — Instrument board (or instrument panel) لوحة القيادة
Tableau de bord (لوحة العدادات)
(لوحة أجهزة القياس — لوحة العدادات)
- 2074 — Instrument board clock ساعة لوحة القيادة
Montre de tableau de bord
- 2075 — Instrument panel (instrument board) : راجع
- 2076 — Instrument range مدى جهاز القياس
Gamme d'indication
- 2077 — Intake مأخذ — مدخل — دخول — سحب
Admission, arrivée; entrée
- 2078 — Intake manifold (inlet manifold) : راجع
- 2079 — Intake pipe (inlet pipe) : راجع
- 2080 — Intake port (inlet port) : راجع
- 2081 — Intake stroke (inlet stroke) : راجع
- 2082 — Intake valve (inlet valve) : راجع
- 2083 — Intercooler مبرد بيني
Réservoir réfrigérant intermédiaire
- 2084 — Intermediate gear مسننة السرعة المتوسطة
Engrenage de transmission
- 2085 — Intermediate shaft عمود إدارة متوسط
Arbre secondaire
- 2086 — Intermediate wheel عجلة متوسطة
Roue intermédiaire
- 2087 — Intermittent light ضوء متقطع
Eclairage intermittent
- 2088 — Internal combustion engine محرك داخلي الاحتراق
Moteur à combustion interne
- 2089 — Internal gear ترس بأسنان داخلية
Roue à denture intérieure
- 2090 — Ionization gauge مقياس التاين
Jauge à ionisation
- 2091 — Irregular running تشغيل (أو دوران) غير منتظم
Marche irrégulière — Fonctionnement irrégulier
- 2092 — Isolating valve صمام عزل
Robinet d'isolement
- J**
- 2093 — Jack رافعة
Cric
- 2094 — Jacket (قميص أسطوانة) فيثار —
Chemise
- 2095 — Jacketing تغليف — تلبيس — تقميص
Garniture
- 2096 — Jack handle مقبض الرافعة — ذراع الرافعة
Lever de cric

- 2097 — Jack (hydraulic...) مهتز — مرتج
Cric hydraulique
رافعة هيدروليكية أو هيدروليكية
- 2098 — Jack-screw رافعة لولبية
Vérin à vis
- 2099 — Jack shaft عمود ادارة متوسط
Arbre secondaire ; arbre de renvoi (de la boîte des vitesses)
- 210 — Jag نتوء حاد — فرضة — سن (منشار)
Encoche ; entaille ; dent (d'une scie)
- 2101 — Jag bolt مسمار أساس متثلّم الرأس
Boulon de scellement à crans
- 2102 — Jagged مفلول — متثلّم — مسنن (ذو أسنان)
Dentelé
- 2103 — Jagging فرض — انثلام أو تثلم — فلل — فل
Entaillage ; entaillure
- 2104 — Jam (Jamming) تسفين — توتيد — استعصاء — لَصَب
Coincement ; coinçage ; collage
- 2105 — Jamming (راجع : Jam)
- 2106 — Jam nut محزقة مقابلة — ماسكة محزقة
Contre-écrou
- 2107 — Jar ارتجاج — اهتزاز
Broutage ; vibration ; trépidation
- 2108 — Jaw فَكّ — فك آلة
Mâchoire
- 2109 — Jaw (brake...) فك المكبح
Mâchoire de frein
- 2110 — Jaw clutch قابض فكّي
Embrayage à griffe
- 2111 — Jaw grip قابضة فكّية — مشبك فكّي — كلابة فكّية
Pince à mâchoires
- 2112 — Jerk هزة — رجة
Secousse ; saccade
- 2113 — Jerk pump مضخة حقن (للقود) — موقوتة
Pompe à injection discontinue
- 2114 — Jerky مهتز — مرتج
Secoué ; saccadé
- 2115 — Jerky braking كبح ارتجاسي — كبح اهتزازي
Freinage par à-coups, par saccades
- 2116 — Jet منث — نضاجة
Gicleur
- 2117 — Jet carburettor منجم ذو نضاجة
Carburateur à gicleur
- 2118 — Jet of a carburettor نضاجة المكربن
Gicleur de carburateur
- 2119 — Jet pump مضخة نافورية
Pompe à jet
- 2120 — Jig معيّر الثقب — دليل التثقيب
Gabarit (de perçage, de machinage) -
Calibre
- 2121 — Jockey pulley بكرة الشد
Poulie de tension ; rouleau de tension
- 2122 — Jockey wheel عجلة شدادة
Pignon tendeur
- 2123 — Joining وصل — ربط — جمع — ضم — انضمام
Assemblage
- 2124 — Joint مفصل — وصلة — كم — مفصل
Joint
- 2125 — Joint grease زيت المفاصل
Graisse pour articulation
(شحم الوصلات)
- 2126 — Joint ring فلكة المسكة
Rondelle d'étanchéité
- 2127 — Joint (sleeve...) وصلة كمّية (أو بجلبة)
Assemblage à manchon
- 2128 — Jolt رجة (عجلة) — خضخضة — مزهزة
Cahot ; secousse
- 2129 — Jonction box علبة الوصل
Boîte de raccordement

- 2130 — Journal
Tourbillon d'un arbre
Fusée d'essieu
متعددة — مرتكز العمود — طرف الجزع
- 2131 — Journal bearing
Papier-coussinet de fusée
محمل — محمل متعدد العمود
- 2132 — Journal-box
Boîte des coussinets
صندوق المرتكز
- 2133 — Junk ring
Couronne d'un piston — garniture
de piston
اكليل المكبس (حلقة احكام الحشو)

K

- 2134 — Keen edge
Fil tranchant (d'un outil)
حد مشحوذ — حد قاطع
- 2135 — Keen edged
A pointe aiguë
حاد الراس — مشحوذ الحد
- 2136 — Keen — edged tool
Outil à pointe aiguë
أداة مشحوذة الحد — أداة حادة الراس
- 2137 — Keeness
Acuité
حدة — مضاء
- 2138 — Keeper
Armature (d'un aimant)
حافطة (المغناطيس)
- 2139 — Keeper (lock-nut)
Contre-écrou
(Jam nut)
(راجع :)
- 2140 — Kerb
Bordure — Accotement — Bordure de trottoir
حافة الطريق — حافة الرصيف
- 2141 — Kerbstone
Pierre de bordure du trottoir
حجر حافة الرصيف
- 2142 — Kerosene
Kérosène
كيروسين أو كيروزين
- 2143 — Key
Clef
مفتاح
- 2144 — Key
Clavette
خابور — سك

- 2145 — Key-bit
Panneton de clef
لسان المفتاح
- 2146 — Key (spanner)
Clef pour écrous ; clef anglaise
ازام — مفتاح انجليزي
- 2147 — Kick (of engine)
Recul ; réaction ; cahot ; secousse
ارتداد — رد نعل
- 2148 — Kick starter
Démarrreur au pied
هزة — رجة
مطلق حركة تدمى — بادىء حركة تدمى
- 2149 — Kinematic
Cinématique (adj.)
حركى (ذو علاقة بعلم الحركة)
- 2150 — Kinematics
Cinématique (n.f.)
علم الحركة
- 2151 — Kinetic energy
Energie cinétique
طاقة حركية — طاقة محرك
- 2152 — Kinetics (of gases)
Cinétique (des gaz)
علم حركة (الغازات)
- 2153 — Kinetograph
Kinétographe
مسجل الحركة
- 2154 — King pin
Pivot de fusée
Pivot central — Pivot principal
المرتكز — المسار المركزي
المسار الرئيسي (لمحور دوران العجلة)
- 2155 — King tower = crane tower
Pylône de grue
برج المرفاع
- 2156 — Knob
Bosse - Came - Bouton
حبة — كامة — زر
- 2657 — Knock (engine...)
Cognement du moteur
طقطقة المحرك
- 2158 — Knock (ignition...)
Cognement à l'explosion
طقطقة الاشتعال — خبط الاشتعال
- 2159 — Knocking
Cognement
خبط — طقطقة
- 2160 — Knucle
Genouillère - Articulation à rotule —
Jointure
وصلة ركبكية — موصل

- 2161 — Knucle joint (أو مفصّلية) وصلة مرفّعية
Articulation à genouillère
- 2162 — Knurled head رأس مُنَرَز — رأس مُخَرَّش
Tête molettée
- 2163 — Knurled nut صمولة مُخَرَّشة
Ecrou à molette

L

- 2164 — Laboratory test اختبار معملّي — تجربة مخبريّة
Essai de laboratoire
- 2165 — Laboratory (testing...) مختبر تجارب — مخبر تجارب (أو اختبارات)
Laboratoire d'essais
- 2166 — Lag (combustion...) تأخر الاحتراق
Retard à l'allumage
- 2167 — Laminated clutch قابض صفائح — قابض رقائقي
Embrayage à lames
- 2168 — Laminated spring نابض رقائقي
Ressort à lames
- 2169 — Lamp (dash...) مصباح لوحة القيادة
Lampe de tableau de bord
- 2170 — Lamp (head...) مصباح أمامي
Phare
- 2171 — Lamp (inspection...) مصباح نقل
Lampe baladeuse
- 2172 — Lamp (parking...) مصباح الوقوف
Feu de stationnement
- 2173 — Lamp (rear...) مصباح خلفي — ضوء خلفي
Feu rouge arrière
- 2174 — Late ignition إشعال متأخر
Retard à l'allumage
- 2175 — Lateral clearance خلوص جانبي — تخلخل جانبي
Jeu latéral
- 2176 — Lateral motion حركة جانبية
Mouvement latéral

- 2177 — Lay - out Schéma (de montage)
رسم تخطيطي (للتركيب)
- 2178 — Lay shaft Arbre intermédiaire
عمود مناوّل — جذع متوسط — عمود التوزيع المساعد
- 2179 — Lead قيادة
Conduite
- 2180 — Lead (acid) accumulator مَرَكَم (حمضي) رصاصي
Accumulateur au plomb
- 2181 — Leaded gasoline بنزين معالج بالرصاص
Essence au plomb tétraéthyle
- 2182 — Leading axle الجزء الأمامي
Essieu avant ou essieu porteur avant
المحور الأمامي
- 2183 — Leading block بكرة رائدة — بكرة رئيسية
Réa de conduite
- 2184 — Leaf ورقة — رقيقة — صفيحة — صحيفة — لوحة
Lame - Feuille (de métal)
- 2185 — Leaf valve صمام مفصلي — صمام مصراعي
Clapet à charnière ; Soupape à charnière
- 2186 — Leak تسرب — رشح — نضح — ضياع بالتسرب
Fuite
- 2187 — Leak proof مَسِيك — كَتِيم — غير مَسَرَّب (صامد للتسرب)
Etanche
- 2188 — Leaky مَسَرَّب — غير مَسِيك — غير كَتِيم
Qui perd (ou qui fuit)
- 2189 — Lean هزيل — غث — منقر — ناقص
Maigre — Pauvre
- 2190 — Lean mixture مزيج ناقص
Mélange pauvre
مزيج فقير (من الوقود والهواء)
- 2191 — Left-hand drive قيادة يسارية — اتجاه يساري
Direction à gauche

2192 — Left-hand thread Filet à gauche	سن يسارية	2208 — Lifting jack Cric de levage	رافعة
2193 — Left hand toothing Denture à gauche	أسنان يسارية	2209 — Lifting platform Pont élévateur	مُصَطَّبة رافعة منصة رافعة
2194 — Level Niveau	مستوى — منسوب	2210 — Lifting tackle Appareillage de levage	معدات الرفع (من حبال وبكرات وغيرها)
2195 — Level (oil...) Niveau d'huile	مستوى الزيت	2211 — Lifting valve Soupape soulevante	صمام رفعى — صمام شائل
2196 — Level (water...) Niveau d'eau	مستوى الماء — منسوب الماء	2212 — Light (adj.) Léger — Faible	خفيف — ضعيف — ضئيل
2197 — Lever Levier	عتلة — قبضة — رافعة — ساق — ذراع — جذع	2213 — Light (n.) Lumière — Feu — Phare	ضوء — نور — وميض — مصباح
2198 — Leverage Puissance de levier	قدرة العتلة القدرة الذراعية	2214 — Light (blinker...) Feu clignotant — Feu papillotant Phare à éclats	نور رفاق — ضوء وامض — مصباح رافق
2199 — Lever (brake...) Levier de frein	ذراع المكبح — رافعة المكبح	2215 — Light duty Faible puissance (d'une machine) Faible rendement	كتابة آلية ضعيفة أو ضئيلة اشتغال خفيف
2200 — Lever brake Frein à main	مكبح يدوي — مكبح ذراعى	2216 — Lighting system Réseau d'éclairage — Système d'éclairage	نظام التنوير — أجهزة التنوير
2201 — Lever valve Soupape à levier	صمام نو رافعة	2217 — Light (rear...) Feu (rouge) arrière	مصباح خلفى — ضوء خلفى
2202 — Liaison Liaison	ارتباط — اتصال — وصل — ربط	2218 — Light running Faible fonctionnement — Marche légère	اشتغال أو تشغيل خفيف دوران خفيف — تدوير خفيف
2203 — Licence plate Plaque d'immatriculation	لوحة التسجيل — صفيحة التسجيل (لوحة اجازة السير عليها رقم السيارة)	2219 — Lights (dash...) Eclairage de tableau de bord	أضواء لوحة القيادة (أضواء لوحة أجهزة القياس)
2204 — Lifter Pièce de levage — Poussoir (de soupape)	قطعة رافعة رافع — رافعة — كامة — رافعة (الصمام)	2220 — Limit gauge Calibre de tolérance	محدد قياس التفاوت المسموح به
2205 — Lifting apparatus Appareil de levage	جهاز الرفع	2221 — Linear acceleration Accélération linéaire	تسارع خطي
2206 — Lifting chain Chaîne de levage	سلسلة الرفع	2222 — Linear advance Avance linéaire	سبق خطي — تقدم خطي
2206 — Lifting gear Engin de levage	معدات الرفع		

- 2233 — Linear speed or linear velocity
Vitesse linéaire
السرعة الخطية
- 2234 — Lined
Garni — Chemisé
مبطّن
- 2235 — Lining
Garniture
بطانة
- 2236 — Lining
Garnissage
تبطين
- 2237 — Lining (brake...)
Garniture de frein
بطانة المكبح
- 2238 — Link
Coulisse ; chaînon ; anneau ; maille
وصلة — حلقة — زردة
- 2239 — Link belt
Courroie articulée
سير مفصلي (ذو وصلات)
- 2240 — Link block
Coulisseau
مزلاق صغير
(كتلة وصلية منزقة)
- 2241 — Link (drag...)
Barre de direction
Tige d'entraînement
وصلة توجيه
وصلة
- 2242 — Link motion
Coulisse (de Stephenson) — Secteur
حركة وصلية
- 2243 — Liquefaction
Liquéfaction
تميع — تمييع — اسالة
- 2244 — Liquid fuel
Combustible liquide
وقود سائل — محروق سائل
- 2245 — Live axle
Essieu tournant
جزع دوار
- 2246 — Live load
Poids roulant
Charge dynamique
حمل متحرك — حمل الحركة
- 2247 — Live weight
Poids utile — Charge utile
الوزن المفيد
الوزن النافع أو المستفاد
- 2248 — Load
Charge — Chargement — Fardeau
حمولة — حمل — كتلة — شحنة — ثقل — عبء
- 2249 — Load capacity
Capacité de charge
سعة الحمولة
- 2250 — Load factor
Facteur de charge
(Coefficient de charge)
(معامل الحمولة)
- 2251 — Loading gauge
Gabarit de chargement
مقياس التحميل
- 2252 — Lock (n.)
Serrure ; Verrou ; Verrouillage
قفل — مسد — مغلاق — قفل (أو اقفال)
سد — اغلاق — تثبيت
- 2253 — Lock (ignition...)
Contact d'allumage à clef
محبس الاشعال
- 2254 — Locking lever
Levier de blocage
فراع زنق أو تثبيت
- 2255 — Locking mechanism
Mécanisme de blocage
آلية اقفال — إوالية إقفال
- 2256 — Locking nut
Ecrou indesserrable
حلزونة التوثيف — حلزونة الكبح — صمولة زنق
- 2257 — Locking pawl
Cliquet de fermeture
سقاطة اقفال
(ماسكة زنق — لسين احكام)
- 2258 — Lock - nut
Contre-écrou — Ecrou de blocage
ou d'arrêt
حلزونة تثبيت — حلزونة توثيف
صمولة زنق
- 2259 — Lock piston
Piston de blocage
مكبس التثبيت
- 2260 — Lock shaft
Arbre de verrouillage
عمود الارتاج
محور الارتاج
- 2261 — Lock (to...)
Fermer à clef — Verrouiller
قفّل أو اقفل — سدّ — أغلق
- 2262 — Lock washer
Rondelle d'appui (ou rondelle Grower)
فلكة الدعم أو السند
حلقة زنق
- 2263 — Locomotive
Locomotive
قاطرة
- 2264 — Locomotor
Locomoteur
آلة محركة
جار — محرك

- 2265 — Long link chain سلسلة طويلة الحلقات
Chaîne à maillons longs
- 2266 — Long stroke engine محرك طويل الشوط
Moteur à longue course
- 2267 — Looseness تخلخل
Jeu ارتخاء — تقلقل — انحلال
- 2268 — Loose nut حلزونة مفككة او مفككة
Ecrou desserré (صمولة محلولة — صمولة سائبة)
- 2269 — Loose wheel دولاب سائب
Roue folle
- 2270 — Lorry شاحنة
Camion
- 2271 — Loss فقد — فقدان — ضياع
Perte
- 2272 — Loss (frictional...) فقد احتكاكى
Perte par friction
- 2273 — Loss (power...) فقد القدرة
Perte de puissance فقد الطاقة
- 2274 — Lost motion الحركة المفقودة
Perte de travail
- 2275 — Low beam الضوء المنخفض
Code (par opposition à phare)
- 2276 — Low compression engine محرك انضغاط منخفض
Moteur à faible compression
- 2277 — Lower dead centre النقطة الميتة السفلى
Point mort bas
- 2278 — Lower race مدرجة كريات سفلية
Couronne inférieure
- 2279 — Low gear السرعة الاولى — السرعة البطيئة
Première vitesse
- 2280 — Low grade fuel وقود ضئيل الإحراق
Combustible pauvre (وقود منخفض الدرجة الحرارية)
- 2281 — Low level مستوى (أو منسوب) منخفض
Niveau bas ou bas niveau

- 2282 — Low pressure cylinder أسطوانة الضغط المنخفض
Cylindre à basse pression
- 2283 — Low pressure engine محرك ذو ضغط منخفض
Moteur à basse pression
- 2284 — Low-pressure tire حوق منخفض الضغط
Pneu à basse pression
- 2285 — Low speed منخفض السرعة
A petite vitesse (machine...) ;
à vitesse réduite
- 2286 — Low speed engine محرك منخفض السرعة (بطيء)
Moteur à régime lent
- 2287 — Low tension ignition اشعال بالجهد المنخفض
Allumage à basse tension
- 2288 — Lubricant مزلق — مزيت — مشحم
Lubrifiant
- 2289 — Lubricating can مزيتة — مشحمة
Graisseur
- 2290 — Lubricating graphite غرافيت التشحيم
Graphite de graissage جرافيت التزليق
- 2291 — Lubricating gun مضخة تشحيم
Pompe de graissage مدفعة شحم
- 2292 — Lubricating nipple مشحمة
Graisseur حلقة التزيت
- 2293 — Lubricating oil زيت التشحيم
Huile de graissage زيت التزليق — زيت التشحيم
- 2294 — Lubrication تشحيم — تزليق
Lubrification
- 2295 — Lubrication (automatic...) تزليق آلى — تشحيم آلى
Graissage automatique
- 2296 — Lubrication chart مخطط تزليق (أو تشحيم)
Plan de graissage

- 2297 — Lubrication (drip feed...)
Graisseur à compte-gouttes
تشحيم بالتنغذية القسرية
التزليق بالتنغذية القسرية
- 2298 — Lubrication (forced...)
Graissage sous-pression
تزليق قسري — تشحيم قسري
- 2299 — Lubrication (forced-feed...)
Graissage sous pression
التشحيم تحت الضغط
- 2300 — Lubrication (grease...) تشحيم — تزييت
Graissage
- 2301 — Lubrication (over...) فرط التشحيم
Excès de graissage
فرط التزييت — تزييت مفرط
- 2302 — Lubrication (pressure...)
Graissage à pression
تشحيم ضغطي
تزليق بالضغط
- 2303 — Lubrication (self...) تشحيم ذاتي
Auto-graissage
- 2304 — Lubricator جهاز تشحيم — مشحبة
Appareil de graissage
- 2305 — Lubricator (drip-feed...)
Graisseur compte-gouttes
خزان التغذية المتقطرة — قطارة تزييت
- 2306 — Lug إذن — عروة — طرف — نتوء
Oreille
- 2307 — Luminous dial قرص مضيء — مينا مضيئة
Cadran lumineux
- 2308 — Lying shaft عمود نقل الحركة الأفقي
Arbre de transmission horizontal

M

- 2309 — Machine آلة — جهاز — أداة
Machine
- 2310 — Machine bolt محزقة إوالية (مكانيكية)
Boulon mécanique
(مسمار ربط مكاني بصولة)

- 2311 — Machine made مصنوع إوالياً (مكانيكياً)
Fait mécaniquement
- 2312 — Machine made bolt محزقة مصنوعة إوالياً — محزقة مقورة
Boulon décolleté
- 2313 — Machine made nut حلزونة مقورة
Ecrou décolleté
(صولة مصنوعة إوالياً)
- 2314 — Machine oil زيت الإوالية (زيت التشحيم)
Huile à mécanisme (ou huile de graisse)
- 2315 — Machinery مجموعة آلات — آليات — إوالية
Machinerie — Ensemble de machines
Mécanisme
معدات آلية
- 2316 — Machine screw برغي إوالي
Vis mécanique
(مسمار ربط ملولب بدون صولة)
- 2317 — Machine tools أدوات آلية
Machines-outils
- 2318 — Machining صنع بالآلات — صنع إوالي
Usinage
تشغيل آلي
- 2319 — Made block بكارة مركبة (من عدة قطع)
Poulie d'assemblage
- 2320 — Maiden nut حلزونة شد
Ecrou de serrage
صولة شد — صولة ضم
- 2321 — Main bearing المحمل الرئيسي — السناد الرئيسي
Palier principal — Support principal
- 2322 — Main drive الإدارة الرئيسية — المقود الرئيسي
Commande principale
- 2323 — Main drive gear مسنن المقود الرئيسي
Pignon principal
مسنن الإدارة الرئيسي
- 2324 — Main pump مضخة رئيسية
Pompe principale

- 2325 — Main rod الساعد المحرك
Bielle motrice (عمود الاتصال الرئيسي)
- 2326 — Mains
Secteur
الموصلات الرئيسية — المأخذ الرئيسي
- 2327 — Main shaft عمود التدوير الرئيسي
Arbre principal — Arbre à manivelles
عمود الإدارة الرئيسي
- 2328 — Main shafting اعمدة الإدارة الرئيسية
Transmission principale
- 2329 — Mainten (to) صان (بصون)
Maintenir حنظ — حانظ على
- 2330 — Maintenance صيانة — عناية — حنظ
Entretien — Conservation
- 2331 — Maladjustment
Réglage défectueux
ضبط مُختل — تعبير سيء أو غير مُحكم أو ناقص
- 2332 — Male screw برغي والـج
Vis mâle (مسبار إدخال لولبي)
- 2333 — Malfunction إشتغال سيء
Mauvais fonctionnement سوء الإشتغال
- 2334 — Mandrel مثقب حديد — ملقاط
Mandrin
- 2335 — Manifold
Collecteur ; Tuyauterie ; tubulure
مشعب — أنبوب مجيع — أنابيب
- 2336 — Manifold (exhaust...) مشعب الانفلات
Collecteur d'échappement مشعب العادم
- 2337 — Manilla حلقة ربط
Manille
- 2338 — Manograph مضغط مسجل
Manographe — Manomètre
enregistreur (مرسمة قياس الضغط)
- 2339 — Manometer مضغط
Manomètre (مقياس الضغط)
- 2340 — Marking
Marquage
- 2341 — Masked battery تشخيص — توتيد — تعليم — تسجيل — رسم — دلالة
Batterie masquée بطارية مُقنعة
بطارية محجوبة
- 2342 — Mass density كثافة كتلية
Densité de masse
- 2343 — Master cylinder
Cylindre principal — Cylindre moteur
الاسطوانة الرئيسية — الاسطوانة المحركة
- 2344 — Master gauge معيار عام
Calibre d'ensemble
- 2345 — Master wheel
Roue maltresse
دولاب رئيسي — عجلة رئيسية
- 2346 — Mating flange الشفة المزاوجة
Bride d'accouplement
- 2347 — Maximum power القدرة القصوى
Puissance maximale
- 2348 — Maximum pressure الضغط الأقصى
Pression maximale
- 2349 — Maximum speed السرعة القصوى
Vitesse limite — Vitesse maximale
- 2350 — Maximum torque عزم الليّ الأقصى
Moment de torsion maximale
- 2351 — Mazut مازوت — قطران النفط
Mazout
- 2352 — Mean
Moyen
معدل — متوسط — وسط — أوسط — وسطي
- 2353 — Mean effective pressure
Pression moyenne effective
متوسط الضغط الفعّال
- 2354 — Means
Moyens
وسائل — وسائط — موارد — سبل
- 2355 — Measure
Mesure
مقياس — قياس — إجراء — تدبير
- 2356 — Measurement
Mesure
قياس — قياس — تعبير — مقياس
- 2357 — Measuring instrument أداة قياس
Instrument de mesure
جهاز قياس — آلة قياس

- 2358 — Measuring tools
Instruments de mesure
عَدَد قِياس — أَدوات قِياس
- 2359 — Mechanical (مكانيكي)
Mécanique
- 2360 — Mechanical brake
Frein mécanique
مكبح آلي (مكبح مكانيكي)
- 2361 — Mechanical control
Commande mécanique (تحكم آلي)
(تحكم مكانيكي)
- 2362 — Mechanical lubrication
Graissage automatique
تشحيم آلي
- 2363 — Mechanical stop unit
Butée mécanique
وحدة إيقاف آلية — مَدّ آلي
- 2364 — Mechanical stress
Tension mécanique
جُهد آلي
جُهد مكانيكي
- 2365 — Mechanical vehicle
Véhicule mécanique
مركبة آلية
مركبة مكانيكية
- 2366 — Mechanism
Mécanisme
آلية — جهاز — تركيبة
- 2367 — Mechanization
Mécanisation
تأليّة
(تحويل إلى آلات — جعل الأشياء آلية أو مكانيكية)
- 2368 — Medium
Moyen — Milieu
وسيط — واسطة — وسيلة — وسط — بيئة
- 2369 — Member
Organe (d'une machine)
عُضْو — عُنْصُر — جُزْء — جِهاز
- 2370 — Membrane
Membrane
غِشاء
- 2371 — Mend (to)
Réparer
صَلَح — رَأَب — رَتَق
- 2372 — Mensuration
Mesurage
قِيس — قِياس — قِياسة
- 2373 — Mercurial
Mercuriel
زئبقِي
- 2374 — Mercury
Mercure
زئبق

- 2375 — Merge (to)
Fondre — Fusionner — Amalgamer
صَهَرَ — اِنصَهَرَ — مَزَج — مَلَمَم
- 2376 — Merger
Fusion — Amalgamation
صَهْر — اِنصهار — مَزَج — مَلَمَمَة
- 2377 — Mesh
Prise ; engrènement ; engrenage
شبكة — تشابك — تشبيك (تشبيق)
- 2378 — Mesh gear
Pignon de prise
مسنن التشبيك
- 2379 — Meshing
Prise
تشبيك — تشبيق
- 2380 — Meshing gear
Roue d'engrenage
دولاب مسننة
ترس تشبيق — مسنن تشبيق
- 2381 — Metal
Métal
فلز
- 2382 — Metal (anti-friction...)
Métal anti-friction
فلز مقاوم للاحتكاك
- 2383 — Metal casing
Enveloppe métallique
غلاف فلزي — ظرف فلزي
- 2384 — Metal gasket
Joint d'étanchéité métallique
حشية فلزية — طوق فلزي لمنع التسرب
- 2385 — Metallic packing
Garniture métallique
حشو فلزي — تبطين فلزي
- 2386 — Meter
Compteur ; Appareil de mesure
متر — عداد — جهاز قياس
- 2387 — Metering
Calibrage (ou mesure)
معايرة — قياس
- 2388 — Metering pin
Pointeau de dosage
إبرة معايرة
- 2389 — Metering pin carburettor
Carburateur à pointeau de dosage
مُفَحِّم بإبرة معايرة — مُكَرِّب ذو إبرة معايرة
- 2390 — Metering tube
Tube de dosage
أنبوب التقدير
(أنبوب التعبير أو المعايرة)

2391 — Mica Mica	مَلَق — بَلَق — مِيكا	2407 — Minute hand Grande Aiguille	العقرب الأكبر عقرب الدقائق
2392 — Middle gear Engrenage central	المسنة الوسطى — الترس الأوسط	2408 — Mirror Miroir	مِرآة
2393 — Mile Mille	ميل	2509 — Mirror (rear-view...) Rétroviseur	مِرآة ارتدادية مِرآة الرؤية الخلفية
2394 — Mileage (مقدرة بالأميال) Distance en milles	مسافة ميلية أميال مقطوعة	2410 — Misalignment Défaut d'alignement Mauvais alignement	سوء المصانة — سوء التحاذي (اختلاف المحاذاة — اختلال المحاذاة)
2395 — Mileage indicator Compteur kilométrique	عداد كيلومتری (مبين المسافة بالأميال)	2411 — Misfire Reté d'allumage	خلل الإشعال — إخفاق الإشعال
2396 — Milled head Bouton moleté	زُر مخرش راس مفرز — راس مخرش	2412 — Mistake Erreur	غلط — غلطة
2397 — Milled nut Erou moleté	حلزونة مخرشة حزقة مخرشة — صولة مخرشة	2413 — Mitre gear Pignon conique — Engrenage à chevrons	ترس مخروطي — ترس مخروطي مشطوب
2398 — Mile per hour Mille par heure	ميل في الساعة (كذامن الأميال في الساعة)	2414 — Mitre joint Assemblage à onglet	وصلة مائلة أو زاوية
2399 — Mile-post Borne milliaire	صُوة ميلية — صُوة كيلومترية	2415 — Mitre wheel (or gear) Pignon conique	ترس مخروطي — مسنن مخروطي
2400 — Milestone Borne kilométrique	صُوة كيلومترية	2416 — Mixer Mélangeur — Malaxeur — Diffuseur	مُمزج — مُمخلط — رَذَاة
2401 — Mineral fuel Combustible minérale	وقود معدني	2417 — Mixing chamber Chambre de mélange (ou chambre de carburation)	حجرة المزج أو الكرفنة — مُمزج
2402 — Mineral oil Huile minérale	زيت معدني	2418 — Mixture Mélange — Mixture	خليط — مخلوط — مزيج
2403 — Minimum Minimum	الحد الأدنى — أدنى	2419 — Mixture-control lever Levier de dosage du mélange	عتلة ضبط المزيج
2404 — Minimum clearance Jeu minimum	تخلخل أدنى	2420 — Mixture-control valve Soupape de dosage du mélange	صمام ضبط المزيج
2405 — Minimum speed Vitesse minimum	السرعة الدنيا	(صمام التضيق — صمام المخنقة)	
2406 — Minor repair Petite réparation — Réparation minime	تصليح طفيف — تصليح تافه	2421 — Mixture (fuel-air...) Mélange air / Carburant	مزيج الوقود بالهواء

- 2421 — Mixture (lean...) مزيج ناقص
Mélange pauvre
- 2423 — Mixture ratio نسبة المزيج
Dosage du mélange
- 2424 — Mixture (rich...) مزيج غني — مزيج مستوفر
Mélange riche
- 2425 — Mobile نقول
Mobile - Itinérant
- 2426 — Mobile crane مرفاع متنقل
Grue mobile مرفاع متحرك
- 2427 — Mobile machine shop مَشغل آلي متنقل أو مترحّل
Atelier mécanique itinérant (mobile)
- 2428 — Mobile unit وحدة متنقلة
Unité itinérante
- 2429 — Mobility حركة — تحرك
Mobilité قابلية الحركة — سهولة الحركة
- 2430 — Mock-up or Mockup نموذج مصغر — نموذج تمهيدي
Maquette
- 2431 — Model نموذج — أنموذج
Modèle
- 2432 — Modified معدل (ادخل عليه تعديل)
Modifié
- 2433 — Modulus معاير — كفاية (آلة) — معامل
Module — Rendement (d'une machine) coefficient
- 2434 — Moisture رطوبة
Humidité
- 2435 — Moisture content درجة الرطوبة — مقدار الرطوبة
Teneur en humidité — Degré d'humidité
نسبة الرطوبة
- 2436 — Moment عزم (قوة)
Moment (d'une force)
- 2437 — Moment (bending...) عزم الثني — عزم الليّ
Moment fléchissant
Moment de flexion
- 2438 — Moment of force عزم القوة
Moment de force
- 2439 — Moment of inertia عزم العطالة — عزم القصور الذاتي
Moment d'inertie
- 2440 — Moment of momentum عزم كمية التحرك — عزم الدّفع — عزم التحريك
Moment de quantité de mouvement
Moment d'impulsion
- 2441 — Moment of resistance عزم المقاومة
Moment de résistance
- 2442 — Momentum قوة الدّفع — دفع — اندفاع — مقدار الحركة
Force d'impulsion — Impulsion —
- 2443 — Monkey wrench أزام
Clé anglaise (ou clé à molette)
- 2444 — Monoblock أحادي الكتلة
Monobloc أحادي مجمع الاسطوانات
- 2445 — Motion حركة — تحريك — تنقل
Mouvement (ou déplacement)
- 2446 — Motive دافع — محرك
Moteur (motrice)
- 2447 — Motometer معدّ الدورات
Compte-tours ; compteur de tours
عداد الدورات
- 2448 — Motor Muffler محرك
Moteur
- 2449 — Motor bus حافلة
Autobus
- 2450 — Motor car سيارة
Automobile
- 2451 — Motor car park حظيرة السيارات — موقف السيارات
Parc de stationnement رجة السيارات
- 2452 — Motor cycle (Motorcycle) دراجة نارية
Motocyclette — Vélomoteur دراجة بمحرك

- 2453 — Motorcyclist
Motocycliste
دراج ناري — سائق دراجة نارية
- 2454 — Motor-driven
Commandé par moteur
Actionné par moteur
A électromoteur
مدار بمحرك (يديره محرك) — مسير بمحرك
ذو محرك كهربائي
- 2455 — Motor fuel
Carburant (pour moteurs)
وقود (للمحركات)
- 2456 — Motor gasoline
Essence pour moteurs
بنزين محركات
- 2457 — Motor highway
Route principale
طريق رئيسي
طريق عام للسيارات
- 2458 — Motor hood
Capot de moteur
غطاء المحرك
- 2459 — Motor housing
Carter de moteur
حوض المحرك
- 2460 — Motorization
Motorisation
محرّكة — تجهيز بمحرك
- 2461 — Motorize (to)
Motoriser
محرك (بمحرك)
جهاز بمحرك
- 2462 — Motor maintenance
Entretien du moteur
صيانة المحرك
- 2463 — Motor oil
Huile pour moteurs
زيت محركات
- 2464 — Motor pump
Motopompe
مضخة آلية — مضخة ذات محرك
- 2465 — Motor road
Auto-route
طريق سيار (طريق ثنائي الاتجاه)
- 2466 — Motor truck
Camion automobile
سيارة شاحنة
- 2467 — Motor vehicle
Véhicule à moteur
مركبة بمحرك — مركبة ذات محرك
- 2468 — Moteur winch
Treuil à moteur
ملفاف ذو محرك
- 2469 — Mount
Monture (ou support)
Bâti — suspension
حاضن — هيكل — سناد — ركوبة
- 2470 — Mount (engine...)
Bâti pour moteur
ركوبة المحرك
- 2471 — Mounting
Montage
تركيب
- 2472 — Mounting
Monture — Montage — Carter —
Support
ركوبة — حاضن — تركيب — حوض — سناد
- 2473 — Mounting bench
Table de montage
منضدة التركيب — نضد التركيب
- 2474 — Mounting bracket
Bride de fixation
كتيفة تثبيت
سفة تثبيت — رباط تركيب
- 2475 — Mounting flange
Bride de montage
زمام التركيب — رباط التركيب
- 2476 — Mounting nut
Ecrou d'assemblage
Ecrou de montage
حلزونة التركيب
حزقة التثبيت
- 2477 — Mounting pin
Broche de fixation
مسمار التثبيت
شكة التركيب
- 2478 — Mountings
Accessoires
تركيبات لاحقة — لواحق
- 2479 — Movable stop
Butée mobile
مصد متحرك — مصد قابل للحركة
- 2480 — Movement
Mouvement
حركة — انتقال — تحرك
- 2481 — Moving pivot
Pivot mobile
قطب متحرك — قطب تشكيلة
- 2482 — Mud
Boue
وحل — حما
- 2483 — Mud guard (Mudguard)
Garde-boue
واقية الوحل
رغرف

2484 — Mud hole
Trou de sel — Autoclave
تقب اخراج الحماة — مَحَمَّ — مُطَهَّرَة

2485 — Muff
Manchon — Manchon de tuyau
جلبة — جلبة أنبوب

2486 — Muff-coupling
Accouplement à manchon
قارنة بجلبة

2487 — Muffler (or exhaust-muffler)
Silencieux (Pot d'échappement)
مخمد الصوت — الخافت
كاتم الصوت

2488 — Mufflet chamber
Pot d'échappement
اسطوانة الالتفات

2489 — Multicylinder
Polycylindrique
متعدد الاسطوانات

2490 — Multicylinder engine
Moteur polycylindrique
محرك متعدد الاسطوانات

2491 — Multi-disc brake
Frein à disques multiples
مكبش متعدد الأقراص

2492 — Multi-disc clutch
Embrayage à disques multiples
قابض متعدد الأقراص

2493 — Multi-engined
A plusieurs moteurs
متعدد المحركات

2494 — Multiple jet carburettor
Carburateur à plusieurs gicleurs
مفحم متعدد النضاحات
مكرين متعدد المنافذ

2495 — Multiported valve
Tiroir à orifices multiples
صمام متعدد الثقوب
صمام متعدد المنافذ

2496 — Multithrow crankshaft
Vilebrequin à coudes multiples
متور متعدد المرافق

2497 — Multitubular radiator
Radiateur multitubulaire
مبرد متعدد الأنابيب

2498 — Mushroom valve
Soupape en champignon
Soupape circulaire
صمام فطري — صمام دائري

2499 — Muzzle
Bouche
فوهة — خرطوم — كام — فتحة

N

2500 — Nail
Clou ; broche ; pointe
مسار — مسار

2501 — Nail claw
Arrache-clous ; Pince
Pied de biche
قلاعة مسامير — كلابة — منتاش

2502 — Nail cutter
Bistoquet
قاطع مسامير — قاطعة مسامير

2503 — Nail-head
Tête de clou
رأس المسار

2504 — Nail-headed tool
Outil à tête de clou
أداة برأس مسار

2505 — Nailing
Clouage ; cloutage ; clouement
تسمير

2506 — Nailing
Clous
مسامير (مجموعة مسامير)

2507 — Nail making machine
Machine cloutière
آلة صنع المسامير

2508 — Name plate
Plaque de voiture (ou d'une machine)
Plaque de constructeur
صفحة هوية للسيارة (أو آلة) صفحة الصانع

2509 — Naphta
Huile de naphte
نפט

2510 — Narrow
Étroit
ضيق

2511 — Narrow necked
A goulot étroit
ضيق أثنق

2512 — Narrow passageway
Passage étroit
ممر ضيق — مسلك ضيق — مجاز ضيق

2513 — Narrow path
Trajectoire étroite
مسار ضيق — محرك ضيق

- 2514 — Nave
Moyeu (de roue, d'hélice)
تَب (عجلة ، مروحة ...) — مُرَّة (عجلة ...)
- 2515 — Nave-boy
Boîte de roue
علبة الدولاب المركزية
- 2516 — Nave-hole
Emboiture de moyeu
مُندِج تب العجلة
- 2517 — Nave plate
Chapeau de moyeu de roue
كبة تب الدولاب
- 2518 — Neck
Col ; collet ; goulot
عنق — طوق
- 2519 — Neck (filler...)
Orifice de remplissage — Goulot
عنق المَلء
- 2520 — Needle
Aiguille ; pointeau
إبرة — مُنْقَط — عترب
- 2521 — Needle bearing (or Needle roller bearing)
Roulement à aiguilles
مَحْمَل إبري
- 2522 — Needle dial
Cadran à aiguille
قرص مدرج إبري — ميناعقري
- 2523 — Needle jet
Ajutage ou ajutoir
صنبور (الحقن)
منقاط المعايرة — منقب إبري للمعايرة
- 2524 — Needle lubricator
Graisseur à tige ou à épinglette
مَزِيت إبري
- 2525 — Needle nose pliers
Pinca à pointe d'aiguille
ملقط حاد المنقار
- 2526 — Needle seat
Siège de l'aiguille
مرتکز الابرة — مرتکز المنقاط
(مقر المنقاط)
- 2527 — Needle valve
Soupape à pointeau — Valve à aiguille
صمام بمنقاط — صمام إبري
- 2528 — Needle-valve lubricator
Graisseur à pointeau
مزيت بالصمام الابري
- 2529 — Needle valve seating
Siège du pointeau
مرتکز الصمام الابري
مقعد الصمام الابري
- 2530 — Negative acceleration
Décélération — Retardement
تباطؤ
تقاصر (تسارع عكسي أو سلبى)
- 2531 — Negative thrust
Réaction
رَدْفِطل — ارتكاس
- 2532 — Neutral axis
Axe neutre
محور التعادل
- 2533 — Neutral point
Point neutre
نقطة التعادل
- 2534 — Neutral position of change-gear
(or dead point)
Point mort
نقطة المِطالة
- 2535 — Nick
Entaille ; encoche
حَزَّة — مُرَّة
- 2536 — Nicked
Entaillé
مَحَزَز — مَخَدَّد
- 2537 — Nippers
Tenailles ; pincettes
ملقط — كلابة (كماشة)
- 2538 — Nipple
Raccord
وصلة — حلبة
- 2539 — Nipple (grease...)
(or lubrication nipple)
Raccord de graissage
وصلة التشحيم
حلبة التشحيم
- 2540 — Nipple key
Clef pour écrous de rayon
مفتاح حلزونات برامق العجلات
- 2541 — Noise
Bruit
ضجيج — ضوضاء
- 2542 — Noiseless engine
Moteur silencieux
محرك صامت — محرك خافت
- 2543 — Noiseless running
Marche silencieuse
دوران صامت أو خافت
- 2544 — Noise reducer
Réducteur de bruit
مخفض الضوضاء
- 2545 — No-load valve
Soupape de ralenti
صمام السرعة المخفضة
- 2546 — Non-coking
Non-cokéfiant
غير مَكوك (لا يحول الى كوك)

- 2547 — Non-coking fuel وقود لا يكوّك
Combustible non-cokéfiabie
(وقود غير قابل التحويل الى كوك)
- 2548 — Non-condensing engine
Machine à échappement libre
(Sans condensation)
محرك لا مكثف — محرك طليق الانفلات
- 2549 — Non dazzle head light
Phare code
ضوء مانع للبهير (ضوء معتدل)
- 2550 — Non-freezing solution
Solution anti-gel محلول مقاوم للتجمد
- 2551 — Non-glare mirror
Miroir anti-éblouissant
مرآة ضد البهر — مرآة مضادة البهر
- 2552 — Non-return valve
Clapet de non-retour
Clapet de retenue ; soupape de retenue
إسمام عدم الارتداد — صمام التثبيت
صمام لارجعى
- 2553 — Non shielded plug
Bougie non blindée
شمعة غير محجبة (غير مصفحة او مدرعة)
- 2554 — Non-skid مضاد للانزلاق — مانع الانزلاق
Antidérapant
- 2555 — Non-skid chain سلسلة مانعة الانزلاق
Chaîne antidérapante سلسلة ضد الانزلاق
- 2556 — Non-skid tire
Pneu antidérapant
حقوق مانع الانزلاق او لاإنزلاقي
- 2557 — Non skid tread
Roulement anti-dérapant
سطح محيطي لا إنزلاقي للعجلة
- 2558 — Normal acceleration
Accélération normale
تسارع عمودي — عجلة — عمودية
- 2559 — Normal running speed
Vitesse de régime
سرعة الدوران (التشغيل) العادي
- 2560 — Normal speed
or Normal velocity
Vitesse normale
سرعة عادية — سرعة سوية
- 2561 — Normal working conditions
Conditions normales de marche
(de fonctionnement)
ظروف التشغيل العادي
- 2562 — Notch
Entaille ; coche ; rainure ; cran
فرضة — حزة — ثغرة — سن الدولاب
- 2563 — « Not-go » gauge محدد قياس لاساحي
Jauge « n'entre pas »
- 2564 — Nozzle
Orifice ; tuyère ; bouche ; ajutage
منفت — فوهة — ثقب — فتحة — صنبور (الحقن)
- 2565 — Number plate
Plaque d'immatriculation
لوحة رقم السيارة — صفيحة التسجيل
(لرقم السيارة)
- 2566 — Nut حلزونة — صامولة (ج صواميل)
Ecrou صمولة — حزقة
- 2567 — Nut (adjusting...)
Ecrou de réglage
صمولة ضبط — حلزونة ضبط
- 2568 — Nut (anchor...)
Ecrou d'ancrage
صمولة تثبيت
- 2569 — Nut (castle...)
Ecrou crénelé
حلزونة مسننة او محززة
- 2570 — Nut (check...)
Contre-écrou
ماسكة حلزونة — حلزونة مقابلة
صمولة زئق
- 2571 — Nut gauge
Calibre pour écrous
محدد قياس الصواميل — معيار الصواميل
- 2572 — Nut (lock....)
(Nut, check : راجع)
- 2573 — Nut-lock صمولة محكمة (ثابتة الشد)
Ecrou indesserrable

- 2573 a — Nut-making machine آلة صنع الصواميل
Machine à forger des écrous
2573 b — Nut - wrench مفتاح ربط الصواميل
Clef à écrous مفتاح الحلزونات

O

- 2574 — Oblique مائل — منحرف
Oblique
2575 — Oblique joint وصلة زاوية — وصلة مائلة
Assemblage oblique
2576 — Occulting light نور متقطع — نور انكسافي
Feu intermittent (ou feu à éclipses)
2577 — Octagonal nut حلزونة مثمثة الجوانب (أو الزوايا)
Ecrou à huit pans صمولة مثمثة — صمولة ذات ثمانية أسطح
2578 — Octane fuel وقود الأكتان
Combustible d'octane
2579 — Octane number درجة الأكتان
Indice d'octane
2580 — Octane rating كمية الأكتان
Quantité d'octane
2581 — Octant ثمن الدائرة — ثمنية (آلة قياس ثمن الدائرة)
Octant
2582 — Odometer عداد المسافات — عداد الدورات
Odomètre — Compteur kilométrique عداد كيلومترات
2583 — Oil زيت — نפט — بترول
Huile — Pétrole
2584 — Oil (V.T.) زيت — شحم — زلق
Huiler
2585 — Oil bath مغمر زيتي
Bain d'huile حمام زيتي
2586 — Oil box حوض الزيت
Carter à huile (علبة الزيت أو الشحم)
(Boîte à huile ou boîte à graisse)

- 2587 — Oil buffer مخمد زيتي — مصد زيتي — مخفف صدمة زيتي
Tampon huileux
2588 — Oil can مزيل
Burette à huile
Burette à graisser ou de graissage
2589 — Oil catcher ممسك الزيت
Puisoir à huile مصيدة الزيت
2590 — Oil change تغيير الزيت — تفريغ الزيت
Vidange d'huile
2591 — Oil cock محبس الزيت
Robinet graisseur
2592 — Oil control ring حلقة التحكم في الزيت
Segment à rappel d'huile
(سوار توزيع الزيت)
2593 — Oil cooler مبرد الزيت
Refroidisseur d'huile
2594 — Oil (crank case...) زيت حوض المحرك — زيت المحرك
Huile pour moteur
2595 — Oil cup مشحمة — عصمور الزيت — قدح الزيت
Godet graisseur (ou godet à l'huile)
2596 — Oil (cylinder...) زيت الاسطوانات
Huile à cylindres
2597 — Oil (dashpot...) زيت المخمد
Huile pour amortisseur
2598 — Oil dashpot مخمد زيتي
Amortisseur à huile
2599 — Oil deflector حارفة الزيت — حارف الزيت
Déflecteur d'huile
2600 — Oil dipper (or oil gauge) معيار الزيت
Jauge d'huile
2601 — Oil dip stick مقياس مستوى الزيت —
Jauge de niveau d'huile
(قضيبة قياس مستوى الزيت)
2602 — Oil distributor موزع الزيت
Distributeur d'huile

- 2603 — Oil drain
Canalisation d'huile
Orifice de vidange d'huile
مصرف الزيت — منفذ تفريغ الزيت
منفذ تصفية الزيت
- 2604 — Oil drain plug
Bouchon de vidange du carter inférieur
سداد مصرف الزيت — سدادة تصفية الزيت
- 2605 — Oil drain valve صمام تصفية الزيت
Robinet de vidange d'huile
صمام استصفاء الزيت
- 2606 — Oil duct أنبوب الزيت — قناة الزيت
Tube de graissage
- 2607 — Oil engine محرك زيتي (أو ديزل)
Moteur à pétrole — Moteur à huile
- 2608 — Oil (engine...) زيت التشحيم
Huile à graisser (زيت محركات)
- 2609 — Oiler مزيتة
Burette à graisser — Graisseur
(مزيتة — مشحمة — مزقة)
- 2610 — Oil escape valve صمام انفلات الزيت
Détendeur d'huile
(Soupape d'échappement d'huile)
- 2611 — Oil feed تغذية بالزيت — التغذية الزيتية
Alimentation en huile
- 2612 — Oil feeding sump حوض التغذية بالزيت
Puisard d'alimentation d'huile
- 2613 — Oil filler سدادة ملء الزيت
Entonnoir
تميع (الزيت) — عنق ملء الزيت
- 2614 — Oil filler pipe أنبوب ملء الزيت
Tubulure de remplissage d'huile
- 2615 — Oil film قشيرة زيت — طبقة زيت رقيقة
Couche mince d'huile — Pellicule d'huile
غشاء زيتي
- 2616 — Oil filter مرشح زيتي — مرشح الزيت
Filtre à huile
- 2617 — Oil fuel وقود زيتي
Huile combustible — Pétrole
وقود زيتي — زيت وقود — بترول

- 2618 — Oil gauge (Oil dipper : راجع)
- 2619 — Oil grade درجة جودة الزيت
Qualité de l'huile
- 2620 — Oil grooves حزوز التشحيم أو التزييت
Rainures de graissage
Pattes d'araignée
(مجارى الزيت — حزوز الزيت)
- 2621 — Oil gum محقنة الزيت
Seringue à graisse
مضخة شحم
- 2622 — Oil hole ثقب الزيت — ثقب التزييت
Trou de graissage
- 2623 — Oiling تزييق — تزييت — تشحيم
Graissage
- 2624 — Oiling brush فرشاة التشحيم
Brosse à graissage
- 2625 — Oiling system جهاز التزييت — دورة الزيت
Appareil de graissage — Système de graissage
- 2626 — Oil jacket تبيص الزيت — بطانة الزيت
Chemise d'huile
- 2627 — Oil leakage تسرب الزيت
Fuite d'huile
- 2628 — Oil level مستوى الزيت
Niveau d'huile
- 2629 — Oil level indicator دليل مستوى الزيت
Indicateur de niveau d'huile
مبين مستوى الزيت
- 2630 — Oil outlet مخرج الزيت
Sortie d'huile — Orifice d'émission d'huile
- 2631 — Oil pan حوض زيت المحرك
Poche d'huile — Carter à huile
ou carter d'huile
- 2632 — Oil pressure مضغط الزيت
Pression d'huile
- 2633 — Oil pressure gauge مضغط الزيت
Manomètre de pression d'huile
مقياس ضغط الزيت

2634 — Oil pressure regulator منظم ضغط الزيت
Régulateur à huile sous pression

2635 — Oil pressure relief valve
Clapet de surpression d'huile
صمام تصريف الضغط الزيتي الزائد
صمام تصريف ضغط الزيت

2636 — Oil pump
Pompe à huile
مضخة الزيت — مضخة التزييت

2637 — Oil pump casing ظرف مضخة الزيت
Couvercle de pompe à huile
Corps de pompe à huile
غلاف مضخة الزيت

2638 — Oil pump drive
Engrenage de pompe à huile
مسننة إدارة مضخة الزيت
ترس إدارة مضخة الزيت

2639 — Oil radiator مبرد الزيت
Radiateur à circulation d'huile

2640 — Oil reclamation
Régénération d'huile — Epuration
d'huile
تجديد الزيت — تنقية الزيت

2641 — Oil relief valve مخفض الضغط الزيتي
Détendeur d'huile

2642 — Oil retaining ring حلقة استبقاء الزيت
Anneau de retenue d'huile

2643 — Oil ring (or oiling ring)
Anneau graisseur (Anneau de
graissage)
خاتم تذف الزيت — حلقة الزيت (حلقة التزييت)

2644 — Oil scraper كاشطة الزيت
Bague gratte — huile (de piston)

2645 — Oil screen (or Oil strainer)
Filtre à huile (tamis à huile)
مصفاة الزيت

2646 — Oil seal
Disque de retenue d'huile
Joint d'étanchéité
حلقة مسك الزيت — مسكة الزيت — وصلة المسكة

647 — Oil sleeve جلبة (أو كم) الزيت
Manchon de graissage

2648 — Oil strainer
(Oil screen : راجع)

2639 — Oil sump حوض الزيت
Carter d'huile (المجمع السفلي للزيت)

2650 — Oil tank خزان الزيت
Réservoir d'huile

2651 — Oil trap خازنة الزيت — مصيدة زيت
Purgeur d'huile — Capteur d'huile

2652 — Oilway مجرى زيت — مزلق الزيت
Rainure de graissage

2653 — Oleo - pneumatic زيتي هوائي
Oléo - pneumatique

2654 — One - cylinder engine
Moteur monocylindre
محرك أحادي الاسطوانة

2655 — One - way road طريق وحيد الاتجاه
Route à sens unique

2656 — Open - end wrench
Clef plate
مفتاح ربط مفتوح الطرف

2657 — Operating conditions
Conditions de fonctionnement
أحوال التشغيل — أحوال الاشتغال
أحوال التدوير — أحوال الدوران

2658 — Operating handle
Lever de manœuvre
مقبض التشغيل — عتلة التشغيل

2659 — Operating shaft
Arbre de commande
جذع التشغيل أو الإدارة (أو التدوير)

2660 — Operator عامل — سائق — عامل تشغيل
Opérateur

2661 — Opposed cylinder engine
Moteur à cylindres opposés
محرك متقابل الاسطوانات

2662 — Opposed piston engine
Moteur à pistons opposés
محرك كباسات (أو مكابس) متقابلة

- 2663 — Opposed pistons
Pistons opposés
كباسات متقابلة — مكابس متقابلة
- 2664 — Optical indicator
Indicateur optique
مبين بصري — دليل بصري
- 2665 — Order (firing...)
Ordre d'allumage
نظام الاشعال
- 2666 — Otto engine = carburettor engine
Moteur à carburateur
محرك ذو مفحم
- 2667 — Out of balance
Balourd — Déséquilibré
مختل التوازن
- 2668 — Out of gear
Désengrené
متفك المسمنات
(غير معشق — في نقطة العطالة)
- 2669 — Outfit
Appareillage — Equipement
مجموعة اجهزة أو ادوات — معدات
تجهيزات — لوازم
- 2670 — Outlet
Sortie — Orifice d'émission — Tuyère
مخرج — منفذ — مأسورة افراغ
d'évacuation
- 2671 — Outlet cam
Came d'échappement
كامة الانفلات — حبة الانفلات
- 2672 — Outlet valve
Soupape d'échappement
صمام الانفلات
- 2673 — Output (engine...)
Puissance de moteur
قدرة المحرك — (الحصانية)
- 2674 — Outside calipers
Compas d'épaisseur extérieur
فرجار ثخانة خارجي
فرجار قياس خارجي
- 2675 — Outstroke (of piston)
Course aller — Course avant
(du piston)
شوط الخروج (للمكبس)
- 2676 — Overcharge of the battery
Surcharge de la pile (de la batterie)
فرط شحن الحاشدة
(فرط شحن البطارية)
- 2677 — Over-dosage
Surdosage
برط التقدير
زيادة الميار — زيادة التقدير
- 2678 — Overdrive
Surmultiplication
مضاعفة (السرعة)
سرعة مضاعفة
- 2679 — Overdrive gear
Boîte à vitesse surmultipliée
نرس مضاعفة السرعة
- 2680 — Overflow valve
Soupape de trop-plein
صمام الفائض
- 2681 — Overhaul
Visite ; Révision ; Démontage ; Remise
en état
نحس — مراجعة — تنكك (للتسوية) — تحديد
- 2682 — Overhead camshaft
Arbre à cames en tête
عمود علوي الحديبات
- 2683 — Overhead valve
Soupape en tête
صمام علوي
- 2684 — Overhead valve engine
Moteur à soupapes en tête
محرك علوي الصمامات
- 2685 — Overheating
Surchauffe — Surchauffage
Echauffement enormal
فرط الاحماء — فرط التسخين
فرط الحمو أو الحصى
- 2688 — Over-inflation
Gonflage excessif
فرط النفخ — فرط الانتفاخ — انتفاخ مفرط
- 2689 — Overlap
Recouvrement — Chevauchement
تغطية — تراكب — تشابك — تداخل
- 2690 — Overload
Surcharge
حمل زائد — فرط الحمل
- 2691 — Overload running
Marche en surcharge
تشغيل مع زيادة الحمل أو فرط الحمل
- 2692 — Overlubrication
Excès de graissage
فرط التزيت — تزيت مفرط
- 2693 — Overrun brake
Frein à inertie (pour remorque)
مكبج العربة المقطورة

- 2694 — Overshot water-wheel
Roue à augets en dessus
سانية بالدفع العلوي
نرط السرعة — تجاوز السرعة
Excès de vitesse
- 2696 — Overspeed gear
Modérateur de vitesse
معدل السرعة — مخفض السرعة
- P**
- 2697 — Pace
Allure
خطوة — سرعة السير
- 2698 — Packer
Garniture étanche
حشو مسيك — بطانة كتيبة
- 2699 — Packing
Garniture
حشو — حشوة مسيكة
- 2700 — Packing bolt
Boulon de serrage
مسمار ربط — مخرقة شد
- 2701 — Packing-box
Presse - étoupe
مسيكة
- 2702 — Packing bush
Bague de garniture
جلبة حشو
- 2703 — Packing case
Caisse d'emballage
صندوق تعبئة
- 2704 — Packing disk
Rondelle de joint
فلكة وصلة — فلكة مفصل
- 2705 — Packing flange
Bride de garniture
شفة مسيكة : لمنع التسرب
- 2706 — Packing gland
Chapeau de presse étoupe
كبة مسيكة — غطاء مسيكة
- 2707 — Packing (gland...)
Garniture de presse-étoupe
حشوة مسيكة — بطانة مسيكة
- 2708 — Packing joint
Joint d'étanchéité
وصلة حشو مسيكة
- 2709 — Packing (metallic...)
Garniture métallique
حشوة معدنية — بطانة فلزية
- 2710 — Packing nut
Ecrou à rembourrer
حلزونة حشو
- 2711 — Packing piece
Cale d'appui
سندة — قطعة حشو
- 2712 — Packing plate
Selle d'appui
صفيحة حشو — لوح حشو
- 2713 — Packing ring
Segment; bague; garniture (de piston)
حلقة (مكبس)
حلقة حشو
- 2714 — Packing washer
Rondelle de garniture
فلكة حشو
- 2715 — Pad (or padding)
Support ; tampon ; Patin ; Bourrelet ;
Coussinet
ميناد — سيطام — صماد — كفاف — وسادة
- 2716 — Padded
Rembourré
محشو — مبطن
- 2717 — Padding
Rembourrage
حشو
- 2718 — Paddle wheel
Roue à aubes
مجلة تخفيف
- 2719 — Pail
Seau
نلّو — سطل
- 2720 — Paint
Peinture
دهان — طلاء
- 2721 — Paint (antirust...)
Peinture anti-rouille
طلاء ضد الصدأ
- 2722 — Paint gum
Pistolet pour peinture
فرديهان أو فردهن
- 2723 — Paint (mat...)
Peinture mate
دهان كاييد
(دهان مطلقاً اللعة ، غير لامع)
- 2724 — Paint remover
Décapant de peinture
مزيل الدهان
- 2725 — Paint sprayer
(Paint gun)
(راجع :)
- 2726 — Paint spraying
Peinture au pistolet
دهان بالفرد
(رش الدهان بالفرد)

2727 — Pair Paire — Couple	زوج — مزدوجة	2744 — Parking light Feu de stationnement	نوء الوقوف
2728 — Pallet Palette	لوحة تحميل — شفرة (في الروحة) ملون (لوحة ألوان الرسام)	2745 — Part Pièce	جزء — قطعة
2729 — Pancake engine Moteur à pistons opposés	محرك ذو كباسات متقابلة	2746 — Partial load Charge partielle	حمل جزئي
2730 — Panel Panneau	مطورة — مطور (لوحة اولوح باطار)	2747 — Partial throttle (بصمام خائق) Etranglement partiel	خفق جزئي (بصمام خائق)
2731 — Panel (control...) Panneau de commande	مطور القيادة (لوحة القيادة)	2748 — Partitioned radiator Radiateur cloisonné	مبرد مُحَوَّج
2732 — Panel (instrument...) Tableau de bord	لوحة القيادة	2749 — Part (replacement...) Pièce de rechange	قطعة غيار قطعة استبدال
2733 — Panel mounting Montage sur panneaux	تركيب على الواح	2750 — Pawl Cliquet	لَسِين — سقاطة — مَوَقَّة — سن مصال — لسان — مزلاج
2734 — Panel strip Couvre-joint	غطاء الوصلات	2751 — Pawl plunger Plongeur du cliquet	دائعة السقاطة
2735 — Paraffin oil Huile de paraffine	زيت البارافين	2752 — Pedal Pédale	مَدُوس — دَوَاسَة
2736 — Parallel flow turbine Turbine parallèle	عنفة (تريينة) موازية الدفع	2753 — Pedal (accelerator...) Pédale d'accélérateur	دعسة المعجل — دواسَة أو مدوس المسرع
2737 — Parallel forces Forces parallèles	قوى متوازية	2754 — Pedal (brake...) Pédale de frein	دعسة أو دواسَة المكبح
2738 — Parallelism of the wheels Parallélisme de roues	توازي الدواليب (أو المعجلات)	2755 — Pedal bumper Tampon amortisseur	مصدّم الدعسة
2739 — Parking Parcage	إيداع في الموقف	2756 — Pedal (clutch...) Pédale d'embrayage	دعسة القابض — دواسَة الفصل
2740 — Parking Perc de stationnement	موقف مركبات أو سيارات — رحبة — بلحة	2757 — Pedal control Commande par pédale	التحكم بِالْمَدُوس — التحكم بالدعسة
2741 — Parking ban Interdiction de stationner (de stationnement)	حظر الوقوف	2758 — Pedal fulcrum Axe (d'articulation) de pédale	الترتكز الدعسة — نقطة ارتكاز الدعسة
2742 — Parking brake Frein de parcage	مكبح الوقوف	2759 — Pedal return spring Ressort de rappel de pédale	نابض إرجاع الدَّعَة
2743 — Parking lamp Feu de position	مصباح الوقوف		

2760 — Pedal shaft Arbre de pédale جذع الدواسة — عمود الدّوس أو الدعسة	2776 — Petrol pump Pompe à essence مضخة البنزين
2761 — Pedal stroke Course de la pédale شوط الدواسة — شوط الدعسة	2777 — Petrol station Station d'essence محطة بنزين
2762 — Pedometer Pédomètre — Compte - pas عداد الخطوات	2778 — Petrol storage Emmagasinage d'essence خزن البنزين — تخزين البنزين
2763 — Pendulum Pendule رَقاص (بندول)	2779 — Petrol tank Réservoir à essence خزان بنزين — حوض بنزين
2764 — Periodic Périodique دَوْرِي	2780 — Piece Pièce قطعة — جزء
2765 — Periodic maintenance Entretien périodique — Soins périodiques صيانة دورية	2781 — Pile driver Batterie pour pilotis مَدَقّ الخوازيق — مَدَقّ الموائد
2766 — Permissible load Charge admissible حَمْل مسموح به — ثَخَن مقبول	2782 — Pile driving Pilotage دَقّ الأوتاد دق الخوازيق
2767 — Permissible overload Surcharge permise تجاوز الحمل المسموح به	2783 — Pillar crane Grue à colonne مرفاع ذو عمود
2768 — Permutation Permutation استبدال — تبادل — مبادلة — تبديل	2784 — Pilot Pilote رَبّان — مرشد أو دليل (في الإزالة أو المكاتيكا)
2769 — Pet cock Robinet de décompression (محبس صغير — صنبور مراقبة)	2785 — Pilot bearing Palier de guidage محمل دليلي
2770 — Petrol Essence (de pétrole) بنزين	2786 — Pilot lamp Lampe pilote — Lampe de contrôle مصباح مرشد مصباح بياني — مصباح دليلي
2771 — Petrol dump Dépôt d'essence مستودع البنزين	2787 — Pilot nozzle (or pilot-jet) Gicleur de ralenti نضاجة السير البطيء
2772 — Petrol engine Moteur à essence (محرك يدار بالبنزين) محرك بنزين	2788 — Pilot plant Usine pilote مصنع نموذجي (وحدة صناعية تجريبية)
2773 — Petroleum oil Huile de pétrole زيت البترول	2789 — Pin Axe محور
2774 — Petrol filter Filtre d'essence مرشح البنزين	2790 — Pin Pivot محور ارتكاز — مرتكز
2775 — Petrol gauge Jauge à essence (ou indicateur du niveau d'essence) دليل مستوى البنزين مقياس البنزين — معيار البنزين	2791 — Pin Goupille شكة — مشبك
	2792 — Pin Cheville خابور — دسار

2793 — Pin Clavette	سك — وتيد	2810 — Pintle chain Chaine à fuseau	سلسلة مغزلية
2794 — Pincers Pince	ملقط — كلابة — مشبك	(سلسلة تديرها عجلة مسننة)	
2795 — Pin (Cotter...) Goupille d'une clavette	شكة وتيد أو مشبك وتيد	2811 — Pintle pin Pivot central	محور القطب — محور قطبي
2796 — Pin (drift...) Broche	سنبك	2812 — Pintle type nozzle Injecteur à téton	منفتك ذو حلبة — محقن ذو حلبة
2797 — Pin extractor Tire-goupille	منزعة شكات — منزعة مشابك	2813 — Pipe Tuyau (ou conduit)	انبوب — قناة — مجرى — ماسورة
2798 — Pinion Pignon	مسنن	2814 — Pipe bend Tube coudé	مرفق أنبوبي — أنبوب مكوع
2799 — Pinion (bevel...) Pignon conique	مسنن مخروطي	2815 — Pipe bender Machine à ceintrer les tuyaux	حانية أنابيب — مقوسة أنابيب
2800 — Pinion cage Boltier de différentiel	علبة المسننات التفاضلية	2816 — Pipe coupling Manchon pour tuyaux	جلبة أنابيب قارنة مواسير
2801 — Pinion drive shaft Arbre de commande à denture	عمود تدوير مسنن	2817 — Pipe cutter Coupe-tuyaux	مقطعة أنابيب — قاطعة أنابيب
2802 — Pinion (driving...) Pignon de commande	مسنن التدوير — منظومة التدوير	2818 — Pipe (exhaust...) Tuyau d'échappement	انبوب الانفلات انبوب العادم
2803 — Pinion gear Transmission par pignon	تدوير بمسنن	2819 — Pipe (feed...) Tuyau d'alimentation	انبوب التغذية
2804 — Pinion setting Réglage de la distance des pignons	ضبط المسافة بين المسننات	2820 — Pipe fittings Pièces de montage de tuyauterie	قطع تركيب الأنابيب — لواحق تركيب الأنابيب
2805 — Pinion (spider...) Pignon satellite	مسنن تابع	2821 — Pipe (inlet...) Tuyau d'arrivée	انبوب الدخول
2806 — Pinking Cliquetis (du moteur)	صليل — صلصلة أو قرقرعة (المحرك)	2822 — Pipe (outlet...) Tubulure de sortie	انبوب الخروج
2807 — Pin spanner wrench Clef à griffe	مفتاح مخلي	2823 — Pipe vise Etau à tubes	ملزمة أنابيب
2808 — Pin (taper...) Goupille conique	شكة مخروطية	2824 — Pipe wrench Clef pour tuyaux	مفتاح ربط مواسير أو أنابيب
2809 — Pintle Cheville ouvrière — Pivot central	محور ارتكاز رأسي — محور أساسي	2825 — Piston Piston	مكبس أو كباس

- 2826 — Piston alignement
Alignement de pistons
توازي المكابس — مصافة المكابس
- 2827 — Piston area
Surface de piston
مساحة المكبس
مساحة الكباس
- 2828 — Piston barrel
Fût du piston
جذع المكبس — عمود المكبس
- 2829 — Piston blower
Machine soufflante
نفاخ بمكبس — آلة نافخة
- 2830 — Piston clearance
Jeu de piston
خلوص الكباس — تخلخل المكبس
- 2831 — Piston compressor
Compresseur à piston
ضاغط بمكبس
- 2832 — Piston displacement
Cylindrée
إزاحة الكباس
- 2833 — Piston-elevator
Ascenseur à piston
مصعد نو مكبس
- 2834 — Piston end
Extrémité de piston
طرف مكبس
- 2835 — Piston engine
Moteur à pistons
محرك نو مكابس
محرك كباسي — محرك نو كباسات
- 2836 — Piston head
Tête de piston
رأس الكباس
- 2837 — Piston knock
Cognement du piston
طقطقة المكبس
- 2838 — Piston (Loose fitting...)
Piston qui a du jeu
مكبس متخلخل
- 2839 — Piston moment
Moment de piston
عزم مكبس
- 2840 — Piston (Opposed... engine)
Moteur à pistons opposés
محرك متقابل المكابس
- 2841 — Piston (oscillating...)
Piston oscillant
مكبس متذبذب
- 2842 — Piston packing
Garniture de piston
لبوس مكبس (حلقاته)
- 2843 — Piston packing rings
Segments ou bagues du piston
Garnitures du piston
حلقات المكبس
- 2844 — Piston pin
Axe du piston
محور المكبس
- 2845 — Piston play
Jeu de piston
تخلخل مكبس
- 2846 — Piston pump
Pompe à piston
مضخة بمكبس أو بكباس
مضخة كباسية
- 2847 — Piston (reciprocating...)
Piston à mouvement alternatif
مكبس تناوبي أو تعاقبي الحركة
كباس ترددي
- 2848 — Piston ring
Segment de piston ; bague de piston
حلقة الكباس
- 2849 — Piston ring clamp
Collier à segments
قلبطة حلقات الكباس
- 2850 — Piston ring groove
Gorge de segment de piston
محز حلقة الكباس
- 2851 — Piston rod
Verge du piston — Tige du piston
فراع الكباس — عمود المكبس
- 2852 — Piston skirt
Jupe de piston
قميص الكباس — جبة الكباس
- 2853 — Piston stroke
Course du piston — coup de piston
مسار المكبس — شوط المكبس
- 2854 — Piston travel
Course du piston
مدى حركة الكباس
- 2855 — Piston valve
Piston tiroir — Tiroir cylindrique
صمام منزلق أسطواني (صمام كباسي)
- 2956 — Pitch
Pas
خطوة
- 2857 — Pitch
Bitume
حجر — زفت — قار أو قير
- 2858 — Pitman
Bielle
ساعد
- 2859 — Pitman arm
Levier de commande de direction —
Bras de bielle
عتلة القيادة — فراع ساعد

2860 — Pitman head Tête de bielle	رأس ساعد	2877 — Planing Aplanissage	تسوية — تسطیح — تمليس — صقل
2861 — Pitted bearing Palier piqué	محمل منقر	2878 — Plant Usine	مصنع — وحدة صناعية
2862 — Pivot Pivot	محور ارتكاز — مرتكز — مدار — قطب	2879 — Plate Plaque (ou lame)	صفیحة — لوحة — لوح — مطیلة
2863 — Pivotal Pivotal (pl. pivotaux)	مرتكزي قطبی	2880 — Plate (clutch...) Disque d'embrayage	صفیحة القابض
2864 — Pivot arm Bras de pivot	فراع مرتكز	1881 — Plate clutch Embrayage à plateau	واصل ذو صفیحة
2865 — Pivot (ball...) Pivot à rotule	مرتكز كروي		قابض لوحی — قابض قرصی
2866 — Pivoting Pivotation	دوران على مرتكز — دوران ارتكازي	2882 — Plate coupling Accouplement à plateau	قارنة لوحية (بشفة)
2867 — Pivoting (adj.) Pivotant. A pivot	دائر على مرتكز — نو مرتكز	2883 — Plate gauge Jauge pour tôles	محدد قياس الألواح
2868 — Pivot joint Joint rotatif	مفصل دوار مفصل قطبی	2884 — Plate (girder...) Tôle de support	مطیلة السناد
2869 — Pivot pin Axe de pivot	محور مرتكز	2885 — Plate iron Tôle en fer	مطیلة حديد
2870 — Plain (or plane) Plat (ou plan)	مستو — مسطح — منبسط — أملس	2886 — Play Chasse (ou jeu)	تخلخل
2871 — Plain bearing Palier lisse	محمل أملس	2887 — Play (end...) Jeu longitudinal	تخلخل طرفی
2972 — Plane (Plain	(راجع :	2888 — Play (Side...) Jeu latéral	تخلخل جانبي
2873 — Planet gear Engrenage planétaire	مسننة كوكبية — ترس كوكبی	2889 — Play (valve...) Jeu de soupape	تخلخل الصمام (تقلقل الصمام)
2874 — Planet motion Engrenage planétaire	حركة كوكبية	2890 — Pliers Pince — Tenailles	مشبك — كلابة ملقط — زردية (كماشة)
2875 — Planet pinion Pignon satellite	مسنن تابع (أو تابعی)	2891 — Pliers (combination...) Pince universelle	مشبك مؤتلف — كلابة أو زردية مؤتلفة (متعددة الأغراض)
2876 — Planet wheel Roue planétaire (Pignon planétaire)	دولاب (مسنن) كوكبی الدوران	2892 — Pliers (flat...) Pince plate	مشبك مسطح — كلابة أو زردية مسطحة
		2893 — Pliers (slip-joint...) Pince à joint glissant	مشبك أو زردية بوصلة انزلاقية

- 2894 — Plug Tampon مصد — مصدم — سدادة
- 2895 — Plug Bougie (d'allumage) شمعة (افعال)
- 2896 — Plug cock Robinet à clef محبس سداي
- 2897 — Plug gauge Tampon vérificateur محدد قياس سداي
- 2898 — Plugged Tamponné مسدود
- 2899 — Plug ignition Allumage par bougies الاشتعال بالشموع
- 2900 — Plug (spark...) Bougie d'allumage (de moteur à explosion) شمعة اشتعال بالشرر
- 2901 — Plummer block Palier - support محمل سناي (محمل صندوق لعمود الإدارة)
- 2902 — Plunger Plongeur غاطس
- 2903 — Plunger piston Piston plongeur مكبس غاطس كباس غاطس
- 2904 — Plunger pump Pompe à piston plongeur مضخة بمكبس غاطس
- 2905 — Plunger valve Clapet à piston plongeur دسام أو سدادة بمكبس غاطس
- 2906 — Pneumatic absorber Amortisseur pneumatique مخمد هوائي (ممتص صدمات يعمل بالهواء المضغوط)
- 2907 — Pneumatic absorber Amortisseur pneumatique (Amortisseur à air comprimé) مخمد هوائي (مخمد بالهواء المضغوط)
- 2908 — Pneumatic brake Frein pneumatique مكبح هوائي (مكبح يعمل بالهواء المضغوط)
- 2909 — Pneumatic control Commande pneumatique تحكم هوائي (تحكم بالهواء المضغوط)
- 2910 — Pneumatic hoist Monte-charge pneumatique ; Treuil à air comprimé ; élévateur à air Comprimé رافعة هوائية (رافعة بالهواء المضغوط)
- 2911 — Pneumatic suspension Suspension pneumatique ارتكاز هوائي
- 2912 — Pneumatic tyre (or tire) Pneu (Bandage pneumatique) حق (إطار مطاطي)
- 2913 — Point (dead...) Point mort نقطة العطالة (النقطه الميتة)
- 2914 — Point (ignition...) Point d'allumage نقطة الاشتعال
- 2915 — Point of fusion Point de fusion نقطة الانصهار
- 2916 — Poor acceleration Mauvaise accélération Accélération défectueuse تسارع ضئيل (ناقص)
- 2917 — Poor mixture Mélange pauvre مزيج ناقص (مخلوط فقير)
- 2918 — Pop back Retours de flamme ارتداد الاشتعال
- 2919 — Poppet-valve (or puppet-valve) Soupape soulevante صمام قفاز
- 2920 — Poppet valve engine Moteur à soupapes soulevantes محرك ذو صمامات قفازة
- 2921 — Popping or popping back Explosion au carburateur فرقة مرتدة (أو في المكربن)
- 2922 — Portable crane Grue mobile مرفاع نقالي أو محرك أو نقول
- 2923 — Portable engine Machine locomobile آلة نقولة محرك نقالي
- 2924 — Portable lamp Baladeuse مصباح نقول — مصباح نقال

2925 — Port (exhaust...)
Orifice d'échappement
فتحة العادم — فتحة الانفلات

2926 — Port (intake...) or Inlet port
Orifice d'admission
فتحة الدخول — فتحة القبول

2927 — Position
Position
وضع

2928 — Position (dead center...)
Position du point mort
وضع نقطة العطالة
(وضع النقطة الميتة)

2929 — Position of equilibrium
Position d'équilibre
وضع التوازن

2930 — Post crane
Grue à colonne
مرافع ذو عمود

2931 — Poverty of the mixture
Pauvreté du mélange
نقص المزيج

2932 — Powdered fuel
Combustible pulvérulent
وقود ذروري (قابل للتفتت الى ذرور)
وقود مسحوق

2933 — Power
Puissance — Force motrice — Energie
قدرة — قوة (حاصانية) قوة محرك — طاقة

2934 — Power (Brake...)
Puissance au frein
القوة المكبحية

2935 — Power (Braking...)
Puissance de freinage
قدرة الكبح

2936 — Power clutch
Embrayage automatique
واصل او وصل الى
قابض الي

2937 — Power control
Commande mécanique
تحكم الي

2938 — Power drive
Force motrice
قدرة محرك — قوة محرك

2939 — Power-driven
Mû par moteur
الي — مدار او مشعل بمحرك
يشغل

2940 — Power-driven winck
Treuil mû par moteur
ملفاف الي
ملفاف ذو محرك

2941 — Power stroke
Course motrice (ou temps moteur)
شوط محرك — شوط القدرة

2942 — Pre-admission
Admission anticipée
ادخال متقدم — ادخال سابق

2943 — Precombustion
Précombustion
احتراق متقدم او سابق

2944 — Precombustion chamber
Chambre de précombustion
حجرة الاحتراق المتقدم

2945 — Pre heating
Préchauffage
تسخين متقدم

2946 — Pre-ignition or premature ignition
Allumage prématuré
اشعال مبسر — اشعال بدري

2947 — Premium fuel or (Premium grade gasoline)
Super-carburant
وقود ممتاز — بنزين ممتاز

2948 — Press
Presse
مكبس (مضغط — معصر)

2949 — Press button
Bouton à pression ; bouton fermoir
(Push-button : انظر)
زر انضفاط — زر كباس

2950 — Pressure
Pression - Compression
ضغط — شد — كبس — انضفاط

2951 — Pressure (back...)
Contre-pression — Force du frein
ضغط معاكس — قوة المكبح

2952 — Pressure (Back... valve)
Soupape de retenue
صمام الحجز — او الاحتجاز

2953 — Pressure blower (or .pressure-fan)
Ventilateur soufflant
مروحة نافخة — مروحة دافعة

2954 — Pressure box
Boîte de pression
علبة الضغط

2955 — Pressure - fed carburettor
Carburateur alimenté sous pression
مكرين يغذى بالضغط — مخم يغذى بالضغط

- 2956 — Pressure feed
Alimentation par pression
تغذية ضغطية — تغذية تحت الضغط
- 2957 — Pressure feed lubrication (Pressure lubrication)
Graissage par pression
تشحيم أو تزييت بالضغط
التزليق بالتغذية الضغطية
- 2958 — Pressure-fan
(Pressure-blower : راجع)
- 2959 — Pressure - gas غاز ناقص بالضغط
Gaz pauvre par pression
- 2960 — Pressure gauge مضغط
Manomètre
(مقياس الضغط — ماثومتر)
- 2961 — Pressure governor (or regulator)
Régulateur de pression
حاكم ضغطي — منظم الضغط
- 2962 — Pressure-oiler
Servo-graisseur
مضاعف التشحيم أو التزييت
مضاعف التزليق
- 2963 — Pressure pump
Pompe à pression
مضخة ضغط — مضخة دائمة
- 2964 — Pressure reducer مخفض الضغط
Détendeur
- 2965 — Pressure regulator
(Pressure governor : راجع)
- 2966 — Pressure stroke شوط الضغط
Course de compression
- 2967 — Pressure (Test or testing...)
Pression d'épreuve
ضغط الاختبار — ضغط اختبري
- 2968 — Pressure tester
(Pressure-gauge : راجع)
- 2969 — Pressure testing اختبار بالضغط
Essai sous-pression
- 2970 — Pressure valve صمام ضغط
Soupape de compression
- 2971 — Prime mover مولد القوة المحركة
Générateur de force motrice
محرك أساسي (لا يديره محرك آخر)
- 2972 — Primer
Amorce - Amorceur
شميلة — يشعل — مبدئ (الحركة)
- 2973 — Primer box علبة مبدئ الحركة
Boîte d'amorce
- 2974 — Priming
Amorçage - Primage - Impression ;
imprimure
إشمال
تحضير — استاء (ببخخة) — بطانة (دهان)
- 2975 — Priming coat طلية بطانة (دهان)
Couche d'impression
- 2976 — Priming cock محبس التحضير
Robinet d'amorçage (ou amorceur)
- 2977 — Priming jet محقن — محقنة
Injecteur
- 2978 — Priming of a pump إستاء مضخة
Amorçage d'une pompe
- 2979 — Priming valve صمام أمن الاسطوانة
Soupape de sûreté du cylindre
- 2980 — Probe مسبر — مسبار
Sonde
- 2981 — Probing مسبر
Sondage
- 2982 — Process سياق — تطور
Processus
- 2983 — Process نهج — خطة
Procédé
- 2984 — Production line سلسلة التركيب
Chaîne de montage
- 2985 — Production line up تركيب بالتسلسل
Montage à la chaîne
- 2986 — Projection إسقاط — مستط
Projection
- 2987 — Projector منوار — مسلاط (على الشاشة)
Projecteur

2988 — Prony brake
Frein de Prony
مكبج برونى (لقياس القدرة الحصانية بالاحتكاك)

2989 — Prop
Support ; appui ; étai ; étau
دعامة — حامل — حماله — مسند — سناد — ركيزة
منصبة

2990 — Propeller or Prop
Propulseur — Hélice
دافع — مسير — داسر — مروحة

2991 — Propeller blade
Pale d'hélice ; aile d'hélice
شفرة المروحة

2992 — Propeller brake
Frein d'hélice
مكبج المروحة

2993 — Propeller disc
Disque d'hélice
قرص المروحة

2994 — Propeller governor
Régulateur d'hélice
منظم المروحة

2995 — Propeller shaft
Arbre porte hélice
عمود المروحة
(عمود الدوران — عمود الإدارة)

2996 — Propelling charge
Charge propulsive
شحنة دافعة

2997 — Propelling force
Force propulsive
قوة دافعة — قوة مسيرة

2998 — Propelling gear
Appareil de propulsion
جهاز دافع أو مسير

2999 — Proportional compass
Compas de proportion
فرجار التناسب

3000 — Propulsion
Propulsion
دفع — دسر — تحريك — تسيير

3001 — Propulsive force
Force propulsive
قوة دافعة أو دفعية
قوة مسيرة

3002 — Protection
Protection
حماية — وقاية

3003 — Protection cap
Capuchon de protection
غطاء واقى

3004 — Protective coating
Couche de protection
طبقة واقية — طلية واقية

3005 — Pull
Secousse ; effort ; poussée
مزة — جهد — دفع — دفعة
ضغط — كبس (على شيء)

3006 — Pull back
Poussoir
ضاغط — كباس

3007 — Pull (Braking...)
Effort de freinage
جهد الكبح

3008 — Pull chain
Chaîne de traction
سلسلة جرّ أو سحب

3009 — Puller
Arracheur
تلاعة
كلاية سحب

3010 — Pulley
Poulie
بكرة

3011 — Pulley block
Palan — Moufle
بكارة — ذات البكر

3012 — Pulley (driving...)
Poulie motrice
بكرة الإدارة أو بكرة التدوير

3013 — Pulley (fast...)
Poulie fixe
بكرة ثابتة

3014 — Pulley (guide...)
Poulie-guide
بكرة دليلية

3015 — Pulley (head...)
Poulie de tête
البكرة العلوية

3016 — Pulley (idler...)
Poulie guide ou intermédiaire
بكرة دليلية
بكرة وسيطة

3017 — Pulley (loose...)
Poulie folle
بكرة سائبة

3018 — Pulley (stepped...)
or Stepped - cone
Poulie à gradins ou Cône à gradins -
Cône de transmission
بكرة متدرجة — مخروط نقل الحركة

3019 — Pulley (tackle...)
Palan
بكارة — ذات البكر

3020 — Pulling
Traction ; tirage
جر — سحب

- 3021 — Pulling jack مدوار سحب لولبي
Vérin de traction
- 3022 — Pulling-rope حبل سحب — حبل السحب
Câble tracteur ; câble traction ou de tirage
- 3023 — Pull-rod
Tige ou tringle de traction — Tirette
تضيب جر — تضيب سحب — ساحة
- 3024 — Pulverised fuel وقود ذروري
Combustible pulvérulent وقود مسحوق
(Powdered fuel : : راجع :)
- 3025 — Pulverize (to) سَحَقَ — رَذَّ
Pulvériser
- 3026 — Pulverize مَضَخَ
Pompe
- 3027 — Pump (accelerating...) مضخة معجلة
Pompe de reprise
- 3028 — Pump (air...) مضخة هواء — مضخة هوائية
Pompe à air
- 3029 — Pump (auxiliary...) مضخة مساعدة
Pompe auxiliaire — Pompe secondaire
- 3030 — Pump barrel (or Pump body or Pump cylinder)
Corps de pompe جذع المضخة الأسطواني
- 3031 — Pump (booster...) مضخة زيادة التغذية أو زيادة الضغط — مضخة التمييز
Pompe de suralimentation ou de surcompression
- 3032 — Pump (double acting...) مضخة مضاعفة الفعل
Pompe à double effet (مضخة مزدوجة الفعل)
- 3033 — Pump-fed carburettor
Carburateur alimenté par pompe
مخم يُغذى بمضخة — مكربن يُغذى بمضخة
- 3034 — Pump (feed...) مضخة التغذية
Pompe alimentaire
- 3035 — Pump (foot...) مضخة دياضية
Pompe à pied (مضخة تشغل بالقدم أو تداس)
- 3036 — Pompe (force...) مضخة دافعة
Pompe foulante
- 3037 — Pump (fuel...) مضخة وقود — مضخة بنزين
Pompe à carburant
Pompe à essence
- 3038 — Pumping ضخ
Pompage
- 3039 — Pumping station محطة ضخ
Station de pompage
- 3040 — Pumping unit وحدة ضخ
Unité de pompage
- 3041 — Pump (main...) المضخة الرئيسية
Pompe principale
- 3042 — Pump (motor...) مضخة آلية
Pompe à moteur مضخة تدار بمحرك
- 3043 — Pump (oil pump)
Pompe à huile (de graissage)
مضخة زيت (التشحيم)
- 3044 — Pump (piston...) مضخة ذات كباس أو مكبس
Pompe à piston (مضخة كباسية)
- 3045 — Pump piston
Piston de pompe (sabot de pompe)
مكبس المضخة — كباس المضخة — غاطس المضخة
- 3046 — Pump (rotary...) مضخة دورانية — مضخة رحوية
Pompe rotative
- 3047 — Pump (single acting...) مضخة وحيدة الفعل
Pompe à simple effet مضخة ملردة الفعل
- 3048 — Pump spindle
Axe de pompe
Pivot de pompe
محور دوران المضخة — مدار المضخة
- 3049 — Pump (three throw...) مضخة ثلاثية الجذع
Pompe à trois corps مضخة ذات ثلاثة سواعد

3050 — Pump (tyre...)
Pompe à gonfler les pneus — Pompe
de gonflage

منفاخ الاطارات — مضخة النفخ

3051 — Punch
Poinçon ; perçoir ; perforeuse ;
emporte-pièce

سنبك — مخرز — مخصف — مجوب

3052 — Punch (centre...)
Pointeau

سنبك تعليم المركز

3053 — Puncture
Crevaision

انثقاب — انفزار
(ثقب — خرق)

3054 — Punctured tire
Pneu crevé

حوق مثقوب او مفزور

3055 — Puncture proof
Increvable

صايد للانثقاب او للانفزار
صايد للثقب

3056 — Puncture-proof tire
Pneu increvable

حوق صايد للانثقاب او للانفزار

3057 — Puppet valve
(Poppet valve : راجع)

3058 — Push-button
Bouton de contact ; poussoir ; bouton
presseur

زر التماس — زر ضاغط — زر دئعى

3059 — Push-button faucet
Robinet à repoussoir

محبس بزر دانع
صنبور بزر انضفاطى

3060 — Pusher
Pousseur

دانع — دانعة

3061 — Pusher propeller
Hélice propulsive

مروحة دانعة

3062 — Push rod
Poussoir, tige-poussoir ; Poussoir de
soupape

ذراع دئع — دانع الصمام

3063 — Pyrometer
Pyromètre

مقياس حرارى

بيرومتر (مقياس درجات الحرارة العالية)

3064 — Pyrostat
Pyrostat

ضايط "حرارة المرتفعة

بيروستات (جهاز آلى لضبط الحرارة العالية)

Q

3065 — Quadrangle
رباعى الاضلاع — مضلع رباعى
Quadrilatère رباعى الزوايا

3066 — Quadrant
Quadrant
ربع دائرة — ربع محيط الدائرة — ربعية

3067 — Quadrant of a brake
Segment de frein
حلقة المكبح — سوار المكبح

3068 — Quadrant (toothed...)
Secteur denté

ربعية مسننة

3069 — Quadratic
Quadratique

تربيعى

3070 — Quadruple
Quadruple
رباعى — اربعة امثال — اربعة اضعاف

3071 — Quadruple acting pump
Pompe à quadruple effet
مضخة رباعية الفعل

3072 — Quadruple expansion engine
Machine à quadruple expansion
محرك رباعى التمدد

3073 — Quality control
Contrôle de qualité
مراقبة الجودة — التحكم فى الجودة

3074 — Quart
Quart
ربع غالون
كوارت

3075 — Quarter block
Poulie de retour

بكرا الارتداد

3076 — Quarter elliptic spring
Demi-ressort

نابض اهليلجى ربيعى

3077 — Quartering
Calage à 90°

ضبط تعابد المرافق

3078 — Quarter light
Lampe de coin arrière

مصباح الزاوية الخلفية (فى سيارة)

3079 — Quarter turn belt
or quarter-twist belt
Courroie tordue au quart ; courroie
semi-croisée

سير ربيعى اللى

سير نصف متصالب

3080 — Quick combustion احتراق سريع
Combustion vive

3081 — Quick detachable rim حطار نُصُول — حطار سهل الفصل
Jante amovible (حطار سريع الفصل)

3082 — Quick pitch screw برغي سريع الخطوة
Vis à pas rapide لولب سريع الخطوة

3083 — Quick release valve صمام سريع الإفلات
Valve à déclenchement rapide

3084 — Quill عمود دوران أجوف
Arbre creux

3085 — Quill bearing محمل عمود الدوران أجوف
Palier d'arbre creux

3086 — Quill drive تدوير بعمود أجوف
Commande par arbre creux

3087 — Quoin إسفين دُقم
Coin

R

3088 — Race مدرجة كريات
Roulement à billes

3089 — Race (Ball...) Course de roulement des billes ;
bague ou rondelle à billes
سير كريات المدرجة — حلقة أو فلكة الكريات

3090 — Race (double ball...) Roulement à double rangée de billes
مدرجة مزدوجة صف الكريات
(مدرجة ذات صفين من الكريات)

3091 — Race (inner...) حلقة المدرجة الداخلية
Bague intérieure de roulement à billes

3092 — Race (outer...) حلقة المدرجة الخارجية
Bague extérieure de roulement à billes

3093 — Raceway طريق الدرجان — مسار الكريات
Voie de roulement à billes

3094 — Rack شبيكة
Crémaillère جريدة مسننة — قطاع مسنن

3095 — Rack and pinion شبيكة ومسنن
Crémaillère et pinion
(جريدة مسننة وترس)

3096 — Rack and pinion drive
Commande par pignon et crémaillère
ادارة بالشبيكة والمسنن

3097 — Rack (double-sided...) شبيكة مزدوجة التسنن
Crémaillère double جريدة مزدوجة التسنن

3098 — Rack (feed...) شبيكة التغذية
Rampe de graissage
جريدة التغذية (بالمواد المزلفة)

3099 — Rack feed تغذية بالجريدة المسننة
Aménage par crémaillère

3100 — Rack (helical...) جريدة حلزونية التسنن
Crémaillère hélicoïdale

3101 — Rack (loading...) منصة تحميل
Banc de changement

3102 — Rack pinion ترس الجريدة المسننة
Pignon de crémaillère

3103 — Rack wheel دولاب مسنن
Roue dentée

3104 — Radial نصف قطري — في اتجاه القطر — شعاعي
Radial (e)

3105 — Radial acceleration تسارع في اتجاه القطر
Accélération radiale

3106 — Radial arm ذراع نصف قطري
Bras radial

3107 — Radial drilling machine مثقاب نصف قطري (آلة ثاقبة نصف قطرية)
Perceuse radiale — Radiale ثاقبة آلية

3108 — Radial engine محرك نجمي — محرك نصف قطري
Moteur en étoile
Moteur à cylindres en étoile

3109 — Radial paddles سائبة شعاعية — عجلة تغذيف نجمية
Aubes en rayons

- 3110 — Radial valve gear توزيع نصف قطري
Distribution radiale
- 3111 — Radiating gills خياشيم تبريد
Ailettes de refroidissement
- 3112 — Radiator مشع أو مشعاع (في التسخين أو التبريد)
Radiateur — Refroidisseur
مبرد أو مبراد (في السيارة)
- 3113 — Radiator bracket سناد المبراد
Support de radiateur
- 3114 — Radiator cap سدادة المبراد أو المبرد
Bouchon de radiateur
- 3115 — Radiator (cellular...) مبراد نخروبي
Radiateur cellulaire
- 3116 — Radiator cowl غطاء المبراد
Capot de radiateur
- 3117 — Radiator fender واقية المبراد
Protège - radiateur
- 3118 — Radiator (gilled...) مبراد خيشومي
Radiateur à ailettes
- 3119 — Radiator grille شبكة المبراد
Calandre de radiateur
- 3120 — Radiator (honeycomb...) مبراد نخروبي
Radiateur à nids d'abeilles
- 3121 — Radiator (isotropic...) مبراد متساوي البث
Radiateur isotropique
- 3122 — Radiator muff غطاء المبراد — غطاء المبرد
Couvre-radiateur
- 3123 — Radiator shutters إغطية المبراد — مفالق المبرد
Volets thermiques
- 3124 — Radius نصف قطر — شعاع
Rayon
- 3125 — Radius - arm مساعد — ذراع الدفع
Bielle — Tringle de poussée
- 3126 — Radius of gyration نصف قطر الحركة التدويرية
Rayon de giration
- 3127 — Radius rod مساعد نصف قطري
Bielle radiale
- 3128 — Radius (turning...) نصف قطر (دائرة) اللف
Rayon de conversion
- 3129 — Rag bolt مسمار أشوك (للتثبيت)
Boulon de scellement à crans
- 3130 — Rail قضيب سكة حديد — قضيب
Rail - Barre
- 3131 — Railroad or Railway خط سكة حديد — سكة حديدية
Chemin de fer
- 3132 — Railway car (or carriage) مركبة سكة حديدية
Voiture de chemin de fer
- 3133 — Railway signals لافتات سكة الحديد (أو السكة الحديدية)
Signaux de chemin de fer
- 3134 — Railway station محطة سكة حديدية
Gare de chemin de fer
- 3135 — Railway wagon عربة سكة حديدية — شاحنة سكة حديد
Wagon de chemin de fer
- 3136 — Rally سباق السيارات (رالى)
Rallye
- 3137 — Ram كبش — مكبس، فاطس — مَدَقْ (مطرقة)
Mouton (mécanique) ; bélier
(hydraulique) ; piston plongeur
de presse hydraulique ; pilon
- 3138 — Ram head رأس مَدَقْ (رأس كبش)
Tête de bélier
- 3139 — Ram (hydraulic...) كبش مائي
Bélier hydraulique
- 3140 — Ram-pump مضخة دافعة
Pompe foulante
- 3141 — Ram's horn hook خطاف قرني الكبش
Crochet à tête de bélier

- 3142 — Range مدى — سلم
Portée ; rayon (d'action) ; gamme
- 3143 — Range (action range or cruising range)
Rayon d'action مدى الفعل أو العمل
- 3144 — Range (frequency...)
Gamme de fréquences
— سلم التردد — سلم التواتر
- 3145 — Range of engine speeds
Gamme des vitesses d'un moteur
مدى سرعات محرك
- 3146 — Range of headlamp
Portée de phare
مدى ضوء المصباح الأمامي
مدى الضوء الكشاف
- 3147 — Ratchet
Encliquetage à dents
سقاطة — مسننة (أو ترس) وسقاطة
- 3148 — Ratchet brace
Clef à rocher ou perçoir à rochet
ملفان بسقاطة أو مثقاب بسقاطة
- 3149 — Ratchet brake
Frein à cliquet
مكبج بسقاطة
- 3150 — Ratchet jack
Cric à rochet
رافعة بسقاطة
- 3151 — Ratchet motion
Encliquetage
حركة سقاطية
- 3152 — Ratchet screwing stock
Filière à cliquet
ملولبة بسقاطة
- 3153 — Ratchet spanner
Clef à cliquet
مفتاح ربط بسقاطة
- 3154 — Ratchet wheel
Roue à cliquet
دولاب بسقاطة
مسننة (أو ترس) بسقاطة
- 3155 — Rate
Vitesse ; allure ; régime (d'un moteur)
سرعة (عادية) — سرعة دوران محرك
- 3156 — Rated
Prévu ; de réglage ; spécifié ; nominal
مقدر — تقديري — معلن
- 3157 — Rated horsepower
Puissance prévue
قدرة حصانية مقدرة
- 3158 — Rated motor
Moteur à vitesse normale
محرك ثابت السرعة
- 3159 — Rated power
Puissance nominale
القدرة المقدرة
- 3160 — Rated speed
Régime nominal
السرعة المقدرة
- 3161 — Rate of advance
Vitesse d'avancement
سرعة التقدم
- 3162 — Rate of burning
Vitesse de combustion
سرعة الاحتراق
- 3163 — Rating horsepower
Evaluation de la puissance nominale en chevaux
تقدير القدرة الحصانية
- 3164 — Ratio
Rapport ; taux ; proportion
نسبة — تناسب
- 3165 — Ratio (air fuel...)
Rapport de mélange air / carburant
نسبة الهواء إلى الوقود
- 3166 — Ratio (drive...)
Rapport de réduction
نسبة تخفيض (السرعة)
- 3167 — Ratio (feed drive...)
Taux d'avance
نسبة التقدم
- 3168 — Ratio of compression
Taux de compression
نسبة الانضغاط
- 3169 — Ratio of mixture
Proportion du mélange
نسبة المزيج
- 3170 — Ratio of revolutions (or speed ratio)
Rapport de régime en tours / minute
نسبة سرعة
- 3171 — Reactive (راد فعل)
Réactif
ارتكاسي — تفاعلي
- 3172 — Reamer
Alésoir
مجولة — مقورة
موسع ثقب — مثقاب تقوير
- 3173 — Reamer (adustable...)
Alésoir expansible
مجولة مدودة (قابلة للتمدد)
موسع ثقب انضباطي

- 3174 — Rear خلفي
Arrière (adj. et n.) المؤخر أو المؤخرة
- 3175 — Rear axle جُزَع خلفي
Essieu arrière
- 3176 — Rear bearing محل خلفي
Palier arrière
- 3177 — Rear brake مكبح خلفي
Frein arrière
- 3178 — Rear bumper or Rear fender
Pare-chocs arrière
مصد خلفي
مصمم خلفي — مرطم خلفي — رادة خلفية
- 3179 — Rear drive إدارة بالجزع الخلفي
Attaque de l'essieu arrière
- 3180 — Rear end مؤخرة المركبة أو مؤخر المركبة
Arrière du véhicule
- 3181 — Rear engine محرك خلفي
Moteur arrière
- 3182 — Rear engined
Avec moteur à l'arrière
خلفي المحرك — بمحرك خلفي
- 3183 — Rear fender
(Rear bumper (راجع :
- 3184 — Rear lamp مصباح خلفي — ضوء خلفي
Feu arrière
- 3185 — Rearview mirror : مرآة ارتدادية
Rétroviseur مرآة الرؤية الخلفية
- 3186 — Rear wheel دولاب خلفي — عجلة خلفية
Roue arrière
- 3187 — Rebound cylinder
Cylindre modérateur (ou d'amortissement des chocs)
اسطوانة ملطفة للصدمات — ملطفة الصدمات
اسطوانة مخففة للصدمات
- 3188 — Receiver (air...) وعاء الهواء المضغوط
Réservoir à air comprimé
Récipient à air comprimé
مستقبل الهواء المضغوط

- 3189 — Recess فرضة
Evidement — Encoche — Encastrement
فرجة — تجويف — غور — أنحسار
- 3190 — Reciprocal gear مسننة تبادلية
Engrenage réciproque (engrenage à retour)
مسننة ارتداد
- 3191 — Reciprocating engine محرك ترددي — آلة تناوبية
Machine alternative
- 3192 — Reciprocating motion حركة متعكسة
Mouvement de va-et-vient
Mouvement alternatif
حركة ترددية — حركة تناوبية
- 3193 — Reciprocating pump مضخة ترددية — مضخة تناوبية
Pompe alternative
- 3194 — Reciprocation تردد الحركة — تناوب الحركة
Alternance (de mouvement)
- 3195 — Recoil ارتداد — تراجع — طفرة
Recul — Rebondissement — Rebond
- 3196 — Recoil spring نابض الارتداد — نابض راد — نابض مرجع
Ressort de détente
- 3197 — Reconditioning تجديد — اصلاح — تصليح
Rénovation — Remise en état — Réparation
- 3198 — Recording gauge معيار مسجل
Jauge enregistreuse
مقياس مسجل — محدد قياس مسجل
- 3199 — Recording speedometer مسرّع مسجل
Tachymètre enregistreur — Enregistreur de vitesse
(مقياس سرعة مسجل)
- 3200 — Rectilinear motion حركة مستقيمة
Mouvement rectiligne
- 3201 — Recuperator معوض حراري — مسترجع حراري
Récupérateur

- 3202 — Reducer مُخَفِّف
Réducteur
مختزل — مخفض — وصيلة مصغرة
- 3203 — Reducer (speed...) مخفض السرعة
Réducteur de vitesse
- 3204 — Reducing gas غاز مخفض
Gaz réducteur
- 3205 — Reducing gear or Reduction drive gear
Engrenage démultiplicateur —
Engrenage de réduction de vitesse
مسننة تخفيض السرعة
ترس تخفيض السرعة
- 3206 — Reducing valve
Soupape de réduction — Détendeur
صمام تخفيض (الضغط) — مخفف الضغط
- 3207 — Reducing wheels
Engrenages de réduction de vitesse
مسننات تخفيض السرعة
- 3208 — Reduction gear مسننة التخفيض
Engrenage de réduction
(Engrenage démultiplicateur)
ترس تخفيض السرعة
- 3209 — Reduction gear assembly
Ensemble réducteur
مجموعة مسننات تخفيض السرعة
- 3210 — Reduction lever نراع تخفيض (الحركة)
Levier réducteur
Levier de réduction
- 3211 — Reduction unit وحدة تخفيض
Réducteur
- 3212 — Reduplication تضاعف القدرة (بالبكرات)
Redoublement (de puissance)
- 3213 — Refacing (valve...)
Dressage des soupapes — Récification
du siège des soupapes
إعادة تسوية (مقاعد) الصمامات
- 3214 — Reference cylinder
Cylindre de référence
اسطوانة الاسناد (أو الاستناد)
- 3215 — Reference gauge محدد قياس اسنادي
Calibre de référence
- 3216 — Refitting إصلاح — تصليح
Réparation — Remise en état
- 3217 — Refitting إعادة تركيب (أجهزة آلة)
Remontage (des organes d'une machine)
- 3218 — Refitting إعادة تجهيز (مصنع)
Regarnissement (d'une usine)
- 3219 — Refrigerating plant منشأة تبريد
Installation de réfrigération —
Installation frigorifique
معمل تبريد — وحدة تبريد
- 3220 — Refrigeration تبريد
Réfrigération
- 3221 — Registration تسجيل
Immatriculation
Enregistrement
- 3222 — Registration papers
Carte grise
بطاقة تسجيل (سيارة)
بطاقة رمادية
- 3223 — Registration plate
Plaque d'immatriculation
صفحة تسجيل (السيارة)
(لوحة أرقام السيارة)
- 3224 — Regulating nut حلزونة ضبط
Ecrou de réglage
صمولة ضبط
- 3225 — Regulating valve صمام ضابط
Soupape régulatrice
(صمام منظم)
- 3226 — Regulation ضبط — تنظيم
Réglage
- 3227 — Regulator ضابطة (أداة ...)
Régulateur
(منظم)
- 3228 — Regulator (speed...) ضابطة السرعة
Régulateur de vitesse
(منظم السرعة)
- 3229 — Regulator valve
Soupape de réglage
صمام ضبط — صمام ضابط
(صمام منظم)
- 3230 — Reinforcement تعزيز
Renforcement

- 3231 — Relative movement حركة نسبية
Mouvement relatif
- 3232 — Relative speed or Relative velocity
Vitesse relative سرعة نسبية
- 3233 — Release إعتاق — تخليص — تحرير
Emission ; dégagement ; évacuation ;
déclenchement ; sortie ; rappel ;
Echappement إطلاق — تسييب — إغلات — انقلاط — انقلاط
- 3234 — Release cam
Came de dégagement حدة الإعتاق — حدة التسييب
- 3235 — Release gear
Système de dégagement جهاز اعتاق — عدة اطلاق ...
- 3236 — Release pawl
Cliquet de déclenchement لسين الإعتاق — لسين التسييب
- 3237 — Release spring
Ressort de rappel نابض التحرير — نابض الاعتاق
- 3238 — Release valve
Soupape de sûreté صمام اعتاق — صمام امن
- 3239 — Relief cock محبس تصريف
Décompresseur (Robinet de décharge)
- 3240 — Relief engine
Locomotive de secours قاطرة احتياطية — قاطرة اضافية
- 3241 — Relief valve
Soupape de sûreté ; déchargeur ;
reniflard صمام امن — صمام تصريف — نشانة
(صمام تصريف الضغط — صمام اعتاق)
- 3242 — Removal إزالة — نقل — نزع
Enlèvement — Elimination
Déplacement
- 3243 — Repacking إعادة الحشو
Regarnissage
- 3244 — Repair تصليح (إصلاح)
Réparation
- 3245 — Repairable
Réparable يصلح — قابل للتصليح — ممكن التصليح
- 3246 — Repair depot
Dépôt de réparation مستودع التصليح — مستودع الاصلاح
- 3247 — Repair handbook دليل التصليح
Manuel de réparation
- 3248 — Repairing shop
Atelier de réparation مشغل تصليح — معمل تصليح
- 3249 — Repair kit عدة التصليح
Outillage de réparation
- 3250 — Repair outfit لوازم التصليح
Nécessaire de réparation
- 3251 — Replacement
Remplacement تعويض — بدل — تبديل — استبدال — احلال
- 3252 — Replacement parts قطع غيار
Pièces de rechange (قطع استبدال)
- 3253 — Requisite مستلزم — شيء ضروري
Fourniture
- 3254 — Requisite machinery الآلات الضرورية
Machines nécessaires
- 3255 — Reseating a valve ترويض الصمام
Rodage de soupape
- 3256 — Reserve احتياطي
Réserve
- 3257 — Reserve fuel وقود الاحتياط
Carburant de réserve
Combustible de réserve
- 3258 — Resharpening اعادة الشحذ
Raffûtage
- 3259 — Resilience رجوعية — ارتدادية الجسم المرن
Résilience مقاومة الضغط
- 3260 — Resistance مقاومة
Résistance

- 3261 — Resistance (abrasion...) مقاومة السحج
Résistance à l'abrasion (مقاومة التآكل أو الانسحاج)
- 3262 — Resistance to bending مقاومة الالتواء
Résistance à la flexion مقاومة الانحناء
- 3263 — Resistance to buckling مقاومة الليّ
Résistance au flambage مقاومة التحديق
مقاومة الالتعاج — مقاومة الاحديداب
- 3264 — Resistance to corrosion مقاومة الحت
Résistance à la corrosion مقاومة التآكل
- 3265 — Resistance to impact مقاومة الصدم
Résistance au choc مقاومة التصادم — مقاومة الارتطام
- 3266 — Resistance to sliding مقاومة الانزلاق
Résistance au glissement
- 3267 — Restarting إعادة إدارة (المحرك أو الآلة) — إعادة التسيير
Remise en marche
- 3268 — Restoring moment عزم التتويم — عزم الاستعادة أو التجديد
Moment de remise en état
Moment de rétablissement
- 3269 — Resultant حاصلة
Résultante محصلة
- 3270 — Resultant force قوة حاصلة
Force résultante
- 3271 — Resultant velocity السرعة الحاصلة
Vitesse résultante السرعة المحصلة
- 3272 — Retainer washer (or retaining washer) فلكة ماسكة
Rondelle de retenue فلكة محتجزة
(فلكة المسك أو الاحتجاز)
- 3273 — Retaining screw برغي ماسك أو محتجز
Vis de retenue (لولب الاستناد أو المسك)
- 3274 — Retaining valve صمام احتجاز
Soupape de retenue صمام احتجاز — صمام ماسك

- 3275 — Retaining washer (Retainer Washer : راجع)
- 3276 — Retard تاخر — بَطء — تمهل
Retard
- 3277 — Retardation تاخير — ابطاء — تمهيل — تعويق
Retardement أو إعانة
- 3278 — Retarded acceleration تباطؤ — سرعة متباطئة — تقاصر
Accélération négative
- 3279 — Retarded admission إدخال مؤخر
Retard à l'admission إدخال مُعَوَّق
- 3280 — Retarded ignition إشعال مؤخر — إشعال مُعَوَّق
Allumage retardé
- 3281 — Retarded motion حركة معومة
Mouvement retardé
- 3282 — Retarded release انفلات مؤخر — انفلات مؤخر
Retard à l'échappement اعتناق مؤخر
- 3283 — Retarded spark إشعال متأخر
Allumage retardé
- 3284 — Retarded velocity سرعة متقاصرة
Vitesse retardée
- 3285 — Retarder مبطّيء — مؤخر
Retardateur عائق — معوق
- 3286 — Retreading تمطيط (حوق)
Rechape (d'un pneu) تلبيس (حوق) بالمطاط
- 3287 — Return crank مساعد ارتداد
Contre-manivelle
- 3288 — Return spring نابض ارجاع
Ressort de rappel
- 3289 — Return stroke شوط العودة
Course de retour
- 3290 — Reverse gear مستنّة السير الخلفي — عاكسة
Engrenage de marche arrière ترس الحركة العكسية (أو الخلفية)
Inverseur

- 3291 — Reverse gear lever
Lever de changement de marche
Lever de marche arrière
ذراع عكس الحركة — ذراع السير الخلفي
- 3292 — Reverse motion
Marche arrière
السير الخلفي
السير الى الخلف — السير الى الوراء
- 3293 — Reverse shaft
(or Reversing shaft)
Arbre de relevage
عمود عكس الحركة
عكس الحركة
- 3294 — Reversing gear
Dispositif de changement de marche
جهاز عكس الحركة — ترس عكس
- 3295 — Reversing mechanism
Mécanisme de renversement de marche
آلية عكس الحركة — آلية عكس الحركة
- 3296 — Reversing shaft
(Reverse shaft : راجع)
صمام عاكس
Soupape de renversement de marche
- 3298 — Revolution
Tour
دورة — لفة — دوران — معدل سرعة المحرك
- 3299 — Revolution counter
Compteur de tours — Compte-tours
عداد الدورات — مقياس السرعة
- 3300 — Revolution (speed of...)
Vitesse de rotation
سرعة الدوران
سرعة الدوران
- 3301 — Revolutions per minute
Tours par minute
عدد الدورات في الدقيقة
- 3302 — Revolving
Tournant
دائر — دوار
- 3303 — Revolving crane
Grue pivotante
مرفاع دوار
- 3304 — Ribbed
Cannelés ; à côtes ; nervuré
مضلع
- 3305 — Ribbed piston
Piston cannelé
كباس مضلع — مكبس مضلع
- 3306 — Ribbon brake
Frein à ruban
مكبش شريطي
- 3307 — Rich
Riche
غني — مستوفر أو متوافر
- 3308 — Rich air-fuel mixture
Mélange air - carburant riche
مزيج مستوفر من الهواء والوقود
- 3309 — Recording accelerometer
Accéléromètre enregistreur
مسجل التسارع — مقياس تسارع مسجل
- 3310 — Rich mixture
Carburation riche (ou mélange riche)
مخلوط مستوفر — مزيج غني
- 3311 — Rigging
Equipage — Equipement
عدة — تجهيزات
- 3312 — Right hand drive
Fonctionnement à droite
إدارة الى اليمين
- 3313 — Right hand screw
Vis à droite
برغي يميني
(لولب يمين الدوران)
- 3314 — Right hand thread
Filet de vis à droite
سن برغي يميني
- 3315 — Right hand toothing
Denture à droite
أسنان يمينية
- 3316 — Rigid
Rigide ; indéformable
جاسيء — صلب
- 3317 — Rigid axle
Essieu rigide
جزع جاسيء (أو صلب)
- 3318 — Rigid bearings
(or Rigid bearing plummer block)
Palier à coussinets rigides
محمل صلب الوسائد
- 3319 — Rigid coupling
Accouplement rigide
تقارن جاسيء
- 3320 — Rigidity
Rigidité
جسوءة — جساءة
- 3321 — Rigidity modulus
Module de rigidité
معامل الجسوءة
- 3322 — Rim
Jante — Pourtour (d'une roue)
Bord ; rebord
حترار — حافة — طرف

3323 — Rim width Largeur de la jante	عرض الحتار	3339 — Riveting Rivetage	برشمة — تبجين — دسر أو تدسير
3324 — Ring Anneau — Bague	حلقة	3340 — Road adhesion Adhérence au sol (des routes)	التصاق بالأرض (سيارات)
3325 — Ring-bolt (or Ringbolt) Piton	رزة — مسمار بحلقة	3341 — Road-bank Accotement (d'une route ou de la voie ferrée)	حافة الطريق — جانب السكة الحديدية أو الخط الحديدي
3326 — Ring gauge Jauge annulaire — Baguier — Triboulet	مقياس حلقي — مختمة محدد قياس حلقي	3342 — Road - book Guide routier	دليل الطرق
3327 — Ring of piston Segment de piston	حلقة مكبس — حلقة كباس	3343 — Road-crossing Croisée de routes — Carrefour	مفرق طرق — ملتقى طرق
3328 — Ring oiler Bague de graissage	خاتم التشحيم — خاتم التزييت	3344 — Road-hog Chauffard — Ecraseur	سائق أرعن
3329 — Ring oiling Graissage à bagues	تزييت حلقي — تزييت بحلقات	3345 — Road-hog (v.) Brûler le pavé — Router à une allure folle	افرط في الاسراع — سار بفرط السرعة أو بسرعة مفرطة
3330 — Ring piston Piston à segments	مكبس ذو حلقات كباس ذو حلقات	3346 — Road (Main...) Route principale	طريق رئيسي (أو رئيسية)
3331 — Ring (sealing...) Rondelle d'étanchéité	فلكة المسافة — حلقة احكام السد حلقة منع التسرب	3347 — Road net Réseau routier	شبكة طرق
3332 — Ring spanner Clef fermée	مفتاح ربط حلقي	3348 — Road (Paved...) Route pavée	طريق مبلط (ة)
3333 — Rivet Rivet	دسر — برشام — برشامة	3349 — Road roller Rouleau compresseur	مرداس — محدلة
3334 — Rivet (Binding...) Rivet de montage	دسر تركيب — برشام تركيب	3350 — Road (Secondary...) Route secondaire	طريق ثانوي (ة)
3335 — Rivet (Conical head...) Rivet à tête conique	دسر مخروطي الرأس	3351 — Road (Tarred...) Route goudronnée	طريق مزفت (ة)
3336 — Riveted Riveté ou Rivé	مبروشم — مبجن — مدسر	3352 — Road test Essai sur route	اختبار على الطريق
3337 — Riveted joint Joint riveté — Joint rivé	وصلة مبروشمة (أو مبجنة) وصلة مدسرة	3353 — Road way Chaussée	متن الطريق — قارعة الطريق
3338 — Riveter ou Rivetter Riveteuse ou Riveuse	مدسرة — مبروشمة — مبجنة		

- 3354 — Rocker رَقاص
Oscillateur — Basculant
مَزَاذَة — نَوَّاس — مُتَرَجِّح
- 3355 — Rocker arm فِرَاع مُتَرَجِّح — فِرَاع الرَّد
Bres basculant
Balancier de renvoi
- 3356 — Rocker (Vaive...) قَلَاب
Culbuteur (soupapes)
- 3357 — Rod قَضِيب — جَذَع — ساق
Tige
- 3358 — Rod (connecting...) سَاعِد
Bielle فِرَاع تَوْصِيل
- 3359 — Rod (drag...) قَضِيب الجَر
Barre d'attelage
- 3360 — Rod-end رَاس السَاعِد
Tête de bielle
- 3361 — Rod (Piston...) ساق المَكْبَس
Tige du piston
جَذَع المَكْبَس — فِرَاع الكَباس
- 3362 — Rod (Push...) فِرَاع دَفْع
Poussoir (de soupape) — Tige
poussoir
- 3363 — Rod (Sounding...) مِسْبَر الزَّيْت (قَضِيب مِسْبَر الزَّيْت)
Jauge (d'huile)
- 3364 — Roller اسْطَوَانَة — مَلَاة — يَحْرَاج (اسْطَوَانِي)
Galet - Rouleau
- 3365 — Roller-bearings مَحْمِل أُسْطِطِينَات — كَرَسَى تَحْمِيل
Coussinets à galets
Palier à rouleaux
- 3366 — Roller-bearing box عَلْبَة مَحْمِل الْأُسْطِطِينَات
Boîte à galets
- 3367 — Roller chain مَسْلَسَة اسْطَوَانَات دَوَّارَة
Chaine à rouleaux
- 3368 — Rolling دَوْرَان — دَرَجَان أو دُرُوج
Roulement
- 3369 — Rolling circle دَائِرَة الدَّرَجَان
Cercle de division دَائِرَة الدُرُوج (للترس)
- 3370 — Rolling friction إِهْتِكَاك الدَّرَجَان
Frottement de roulement
- 3371 — Rolling mill (or Rolling machine) مَنْحَة
Laminoir
- 3372 — Rolling press ضَاغْطَة ذَات اسْطَوَانَات
Presse à cylindres كَبَاسَة اسْطَوَانِيَة
- 3373 — Rolling resistance مَقَاوِمَة الدَّرُوج
Résistance au roulement
- 3374 — Roof lamp مَصْبَاح سَقْفِي (سِبَارَات)
Plafonnier
- 3375 — Rope belt سِير حَبْلِي
Corde - courroie
- 3376 — Rope-block بَكَارَة حَبْلِيَة
Moufle à corde
- 3377 — Rope brake مَكْبَح حَبْلِي
Frein à corde
- 3378 — Rope driving تَدْوِير حَبْلِي
Transmission par câbles
(إِدَارَة أو تَدْوِير بِالحَبَال)
- 3379 — Rope pulley or Rope wheel بَكَرَة بِحَبْل أو ذَات حَبْل
Poulie à câble
- 3380 — Rotary دَوَّار (عَلَى مَحْوَر)
Rotatif — Pivotant
- 3381 — Rotary crane مَرْمَاع دَوَّار
Grue pivotante
- 3382 — Rotary engine مَحْرَك دَوَّار
Moteur rotatif
- 3383 — Rotary piston كَبَاس رَحْوِي — مَكْبَس دَوَّار
Piston rotatif
- 3384 — Rotary piston engine مَحْرَك نَو مَكْبَس دَوَّار
Moteur à piston rotatif مَحْرَك نَو كَبَاس رَحْوِي
- 3385 — Rotary pump مَضْخَة دَوَّارَة
Pompe rotative

- 3386 — Rotating دائر — رَهْوِي — دَوَّار
Rotatif — Tournant ; à rotation
- 3387 — Rotating valve or Rotary valve صمام دَوَّار
Soupape rotative
- 3388 — Rotation دَوَّارَان
Rotation
- 3389 — Rotational or Rotative دَوَّارَانِي
Rotatif ; de rotation
- 3390 — Rotational motion حركة دورانية
Mouvement rotatif (ou mouvement de rotation)
- 3391 — Rotational speed سرعة الدوران — سرعة دورانية
Vitesse de rotation
- 3392 — Rotatory or Rotary دورائي — دَوَّار — دائر
Rotatoire — Rotatif — Tournant
- 3393 — Rotor
Rotor
تعلقة دَوَّارَة — جزء دَوَّار (في آلة)
- 3394 — Rough حَرَسِي
Grossier — Rugueux — Brut —
Raboteux
خَشِن — وعَر — استقرابي
- 3395 — Rough grinding تجليخ خشن
Dégrossissage à la meule
- 3396 — Round مَكْوَر
Rond
مستدير — دائري — مدور — مبروم
- 3397 — Round-head bolt مَحْرَقَة مدورة الرأس
Boulon à tête ronde
مسمار صمولة مَدَوَّر الرأس
- 3398 — Round nose pliers مشبك مبروم الفكين
Pince ronde زردية مبرومة الفكين
- 3399 — Round nut حلزونة اسطوانية
Ecrou cylindrique صمولة اسطوانية
- 3400 — Round thread سن مدورة
Filet rond (سن محدبة الحافة)
- 3401 — Routine وتيري — نَمَطِي
Routinier روتيني
- 3402 — Routine maintenance صيانة روتينية
Entretien routinier
- 3403 — Rubber belt conveyor نقل بمسير من المطاط
Convoyeur à bande en caoutchouc
- 3404 — Rubber belting سير من مطاط
Courroie en caoutchouc
- 3405 — Rubber gasket حشبة من مطاط (لمنع التسرب)
Garniture (de joint) en caoutchouc
- 3406 — Rubber hose أنبوب من مطاط — خرطوم من مطاط
Tuyau en caoutchouc
- 3407 — Rubberized fabric نسيج ممط
Tissu caoutchouté
(تماش معالج بالمطاط)
- 3408 — Rubber packing حشو مطاطي — حشبة مطاطية
Garniture en caoutchouc
- 3409 — Rubber tire (or tyre) حوق من مطاط — إطّار (عجلة) من مطاط
Bandage en caoutchouc
- 3410 — Rubber tubing أنابيب من المطاط
Tuyaux en caoutchouc
- 3411 — Rubber washer ملكة من المطاط
Rondelle en caoutchouc
- 3412 — Run (endurance...) اختبار الاحتمال
Epreuve d'endurance اختبار طول السير (أو المسيرة)
- 3413 — Run in time وقت ترويض (محرك)
Temps de rodage (d'un moteur)
- 3414 — Runner أكرة الدَرَجَان
Galet de roulement
- 3415 — Running سِير — دَرَجَان — تدوير
Marche — Roulement — Fonctionnement — Allure régulière
سرعة سير منتظمة
- 3416 — Running block بكرة متحركة — بَكَارَة متحركة
Poulie mobile — Moufle mobile

3417 — Running board (مَوطِيء أو مرقاة (مركبة) Marchepied	3432 — Safety coupling Accouplement de sécurité	قارنة امان
3418 — Running clearance Jeu de fonctionnement	3433 — Safety device Dispositif de sécurité	تَبِيْطَة امان — جهاز او عدة امان
3419 — Running end (of a tackle) Garant d'un palan	3434 — Safety factor Facteur de sécurité	عامل امان — معامل امان
طرف حبل بكرة مزدوجة — طرف حبل رافعة	Coefficient de sécurité	
3420 — Running (Fast...) A grande vitesse	3435 — Safety glass Verre de sécurité	زجاج امان
3421 — Running (Forward...) Marche avant	3436 — Safety lamp Lampe de sécurité	مصباح امان
السير الى الامام — السير الالامى	3437 — Safety lock Serrure de sûreté	قفل امان
3422 — Running gear Organes de roulement	3438 — Safety margin Marge de sécurité	إحتياطي الأمان
أجهزة دوارة — القِطْع أو الاجزاء الدوارة	3439 — Safety measures Mesures de sécurité	تدابير امان
3423 — Running-in Fonctionnement de rodage — Rodage	3440 — Safety nut Erou de sûreté	حلزونة امان صمولة تأمين
3424 — Running of an engine Rodage d'un moteur	3441 — Safety pin Goupille de sécurité	شكة امان
3425 — Running parts Pièces en mouvement	3442 — Safety regulations Règlements de sûreté	نظم الامان تواعد الامان
3426 — Running test Essai de fonctionnement	3443 — Safety stop Taquet de sûreté	ميتف تايني (لايقات المحرك اوتوماتياً اذا عطل الحاكم)
3427 — Running wheel Roue de translation — Galet de roulement	Butée de sécurité — Arrêt de sûreté	
مَجَلَة التشغيل — اَكْرَة الدرجان	3444 — Safety valve Soupape de sûreté	صمام امان
S	3445 — Safety washer Rondelle de sûreté	فلكة الامن — فلكة الامان
3428 — Safety Sûreté ; Sécurité ; salut	3446 — Sagging Affaissement — Fléchissement	إرتخاء — هبوط — انحاء
3429 — Safety belt Ceinture de sécurité	3447 — Salt Sel	ملح
3430 — Safety catch Cran d'arrêt	3448 — Salt water Eau salée	ماء ملح
3431 — Safety clutch Embrayage de sécurité		

- 3449 — Salvage انتاذ — تنجية — نخليص
Sauvetage
- 3450 — Salvage crane شاحن رافعة
Camion-grue شاحنة مرفاع
- 3451 — Salvage lorry شاحنة راب
Camion de dépannage
(شاحنة تصليح — سيارة اصلاح)
- 3452 — Sand paper ورق زجاج — ورق سنفرة
Papier de verre
- 3453 — Scavenging air هواء الكسح
Air de balayage
- 3454 — Scavenging pressure ضغط الكسح
Pression de balayage
- 3455 — Scavenging pump مضخة كسح — مضخة كاسحة
Pompe de balayage
- 3456 — Scavenging stroke شوط الكسح
Course d'échappement
- 3457 — Scored pulley بكرة محززة
Poulie à gorge
- 3458 — Scraper ring حلقة كاشطة (للزيت)
Bague gratte-huile (de piston)
Segment racleur (d'huile)
- 3459 — Scratch خدش — حز — جلفة
Rayure — Erafure
- 3460 — Scratch gauge مخدش
Trusquin de côté
مرقم تحزيز — مقياس الخدش
- 3461 — Scratch hardness مناعة الخدش
Dureté à la rayure
- 3462 — Screw برغي
Vis (مسمار ملولب)
- 3463 — Screw-blank غفل لولب (قطعة معدة لصنعها الى برغي)
Vis en blanc
- 3464 — Screw bolt محزقة ذات برغي
Boulon à vis — Boulon à écrou
مسمار ملولب (ذو صمولة)
- 3465 — Screw brake مكبح ذو برغي
Frein à vis مكبح بلولب
- 3466 — Screw (cap...) برغي هامى
Vis à tête (مسمار ملولب هامى)
- 3467 — Screw cap سداد لولبى
Bouchon fileté
- 3468 — Screw clamp مضغط بيرغى — مشد وصلة
Presse à vis — Serre-joint
- 3469 — Screw (clamping...) برغى الشد
Vis d'attache ; vis de serrage
- 3470 — Screw (closing...) برغى الإقتال
Vis de fermeture
- 3471 — Screw (concrete...) برغى التثبيت
Vis de scellement
- 3472 — Screw connection وصلة ملولبة
Raccord fileté
- 3473 — Screw conveyor ناقلة لولبية
Transporteur à vis
- 3474 — Screw-down cock محبس يشغل بلولب
Robinet à vis de pression
- 3475 — Screw down valve محبس ذو صمام لولبى
Robinet à soupape صمام يشغل بلولب
- 3476 — Screw driver مفك البراغى
Tournevis
- 3477 — Screw (endless...) برغى لاتهاى
Vis sans fin لولب لاتهاى
- 3478 — Screw-extractor منزعة براغى
Extracteur de vis مقرة لوالب
- 3479 — Screw eye رزة
Piston — Anneau à vis
(حلقة بيرغى — مسمار رزة برغى)
- 3480 — Screw feed تغذية بيرغى
Pression à vis تغذية بلولب
- 3481 — Screw gauge معيار اللولبة
Calibre filetage
محدد قياس اسنان البرغى أو اللولبة
- 3482 — Screw gear (or gearing) ترس لولبى — ترس حلزونى
Engrenage hélicoïdal

- 3483 — Screw hook — محجن برمي — رزة مفتوحة (Crochet à vis)
- 3484 — Screw jack — رافعة لولبية (Vérin à vis — Cric à vis)
- 3485 — Screw joint — وصلة ملولبة (Assemblage à vis — Joint à vis)
Raccord fileté
- 3486 — Screw pitch — خطوة اللولب (Pas de vis)
- 3487 — Screw-pitch gauge — محدد قياس خطوة اللولب (Jauge pour pas de vis)
- 3488 — Screw plate — ملولبة — كفة لولبة (Filière)
- 3489 — Screw thread — سن برغي — خطوة برغي (Filet de vis — Pas de vis)
سن اللولب
- 3490 — Screw thread gauge — (Screw gauge : راجع)
- 3491 — Scavenging — كسح — إزالة الغازات المحترقة من أسطوانة المحرك (Balayage)
- 3492 — Screw vice — ملزمة لولبية (Etau à vis)
- 3493 — Screw wrench — آزام (مفتاح انجليزي) (Clef à vis — Clef anglaise ou Clef à molette)
- 3494 — Scribing block — مخطاط (Trusquin)
محدد استواء — زهرة علام
- 3495 — Scroll clutch — قابض حلزوني (Embrayage à spirale)
(قابض مخروط)
- 3496 — Scroll gear — ترس مخروطي — ترس حلزوني (Engrenage à spirale)
- 3497 — Scuffing — حك — احتكاك (Friction)
- 3498 — Scuffing wear — بلى بالاحتكاك (Usure par frottement)
- 3499 — Seal — ختم — وصلة — سدادة (Sceau — Joint (d'étanchéité))

- 3500 — Sealing — إحكام السد — منع التسرب — سطم (Obturation scellage)
- 3501 — Sealing ring or Sealing washer — فلكة احكام السد (Rondelle d'étanchéité)
فلكة منع التسرب
- 3502 — Seam — درزة — وصلة (الثام او التحام) (Couture — Cordon de (soudure))
- 3503 — Seamless — بدون درز — بدون الثام (او التحام) (Sans couture — Sans soudure)
- 3504 — Seat or Seating — مقعد — مقعر — مركز — تخت — قاعدة (Siège — Surface d'appui)
- 3505 — Seat (Back...) — مقعد خلفي (Siège arrière)
- 3506 — Seat-board — مقعد (في شاحنة او غيرها) (Banquette (d'un camion, etc...))
- 3507 — Seated (Single...) — احادي المقعد (A un seul siège ; monoplace)
- 3508 — Seater (two...) — ذو مقعدين — ثنائي او مزدوج المقعد (A deux siège ; biplace (véhicule))
- 3509 — Seating (Boiler...) — رباط أنبوب (معدني) (Bride d'attache de tuyau)
- 3510 — Seat (valve...) — مقعد صمام (Siège de soupape)
- 3511 — Secondary braking system — جهاز احتياطي للكبح (Dispositif de freinage de secours)
- 3512 — Secondary shaft — جذع ثانوي (Arbre secondaire)
- 3513 — Second gear — السرعة الثانية (Deuxième vitesse)
- 3513 a — Second speed pinion — مسنن السرعة الثانية (Pignon de deuxième vitesse)
- 3514 — Securing — إحكام — شد — ربط — تثبيت (Fixation ou griffage)

3515 — Securing bolt Boulon de fixation	محزقة تثبيت	3533 — Self-arresting A arrêt automatique	آلى التوقف ذاتى التوقف
3516 — Security Sécurité — Sûreté	أمان	3534 — Self-centering Centrage automatique	ذاتى التركزز — آلى التركزز
3517 — Security bolt Boulon de sécurité	محزقة أمان (مسبار أمان)	3535 — Self-closing A fermeture automatique	آلى الاتغلاق (ذاتى القفل)
2418 — Sediment Sédiment	رُسَابَة — راسب — رَسوب	3536 — Self-closing cock Robinet à ressort	محبس ذاتى الإقتال أو الإغلاق، محبس بنابض
3519 — Seepage Suintement	رَشِيع — نضح — نَزِيز تسِيل — ارتشاح	3537 — Self-control Commande automatique	تِيَادَة آليَة
3520 — Seesaw motion Mouvement de va-et-vient	حركة النَّوَسَان — حركة التارجع	3538 — Self discharge Décharge spontanée	تفريغ تلقائى — إخلاء تلقائى
3521 — Segment Ségment	قطعة — فِلَقَة — شُدَّة	3539 — Self-energizing (brake) Auto-serreur	ذاتى التثبيط (مكبح)
3522 — Seized bearing Coussinet grippé	محمل لاصب	3540 — Self-feeding lubricator Graisseur à alimentation automatique	مشحمة آليَة التَغْذِيَة
3523 — Seized engine Moteur grippé	محرك لاصب	3541 — Self-ignition Auto allumage	إشتعال ذاتى — إشتعال تلقائى
3524 — Seizure Grippage	لاصب (إلتصاق السطحين المتحركين لتقص التزليق)	3542 — Self-loading A chargement automatique	ذاتى التحميل
3525 — Self-acting Automatique	آلى (أوتوماتى — ذاتى الفعل)	3543 — Self-loading conveyor Convoyeur à chargement automatique	ناقلة ذاتية التعمية
3526 — Self-acting brake Frein automatique	مكبح آلى مكبح أوتوماتى	3544 — Self-locking A fermeture automatique	ذاتى الاتغلاق — آلى الاتغلاق ذاتى القفل
3527 — Self-acting injector Injecteur à mise en marche automatique	حاقن آلى	3545 — Self lubricating (or oiling) Graisseur automatique	آلى التزيت ذاتى التزليق
3528 — Self-acting lubricator Graisseur automatique	مشحمة آليَة	3546 — Self parking windscreen wiper Essuie-glace à retour automatique	مساحة زجاج آليَة الؤبة
3529 — Self-acting regulator Régulateur automatique	مُنظَّم آلى	3547 — Self-priming pump Pompe à amorçage automatique	مضخة ذاتية التحضير (لو ذاتية الاسقاء)
3530 — Self-actuating clutch Engrenage automatique	واصل آلى قابض آلى (قابض ذاتى التشغيل)	3548 — Self-propelled Automoteur — Auto-propulseur	آلى الحركة — آلى الدنع ذاتى الحركة — ذاتى الدنع
3531 — Self-adjustable A réglage automatique	آلى الانضباط ذاتى الانضباط		
3532 — Self adjustment Réglage automatique	مُضَبَّط آلى		

- 3549 — Self-registring apparatus
Appareil auto-enregistreur
جهاز آلي التسجيل
- 3550 — Self-regulating
A réglage automatique — Autorégulateur
آلي التنظيم
- 3551 — Self-releasing
A débrayage automatique
آلي الانعتاق — آلي التوتيف
ذاتي الانعتاق
- 3552 — Self starter
Démarreur automatique
مطلق آلي
(مبدىء حركة ذاتي)
- 3553 — Self-starting
A mise en marche automatique
آلي الانطلاق — آلي الانطلاق
جهاز انطلاق (او انطلاق) آلي
- 3554 — Self-starting system
Appareil de mise en marche automatique
جهاز انطلاق (او انطلاق) آلي
- 3555 — Self synchronizing
Autosynchronisant
ذاتي التزامن — آلي التزامن
- 3556 — Semaphore
Sémaphore
ملوحة
- 3557 — Semi-automatic
Semi-automatique
شبه آلي
- 3558 — Semi-box type frame
Cadre semi-caisson
هيكل شبه صندوقي
- 3559 — Semi-cylindrical
Demi-cylindrique
شبه اسطواناني
- 3560 — Semi-Diesel engine
Moteur semi-Diesel
محرك شبه ديزل
- 3561 — Semi-elliptical spring
Ressort semi-elliptique
نابض شبه اهليلجي
- 3562 — Semi-rotary pump
Pompe semi-rotative
مضخة شبه دوارة
مضخة نصف دوارة
- 3563 — Semi-spherical
Hémisphérique
نصف كروي
- 3564 — Sentinel valve
Soupape d'avertissement
صمام خافير
- 3565 — Separator
Séparateur — Trieur
فاصل — فرازة — جهاز فصل
- 3566 — Separator (centrifugal...)
Séparateur centrifuge
فرازة بالطرد المركزي
- 3567 — Separator (oil...)
Deshuileur — Dégraisseur
فاصل الزيت
- 3568 — Separator (pneumatic...)
Séparateur à sec
فرازة بالهواء المضغوط
- 3569 — Sewiceability
Etat de fonctionnement —
Etat d'utilisaton (ou de marche)
قابلية الخدمة — صلاحية الاشتغال
- 3570 — Service brake
Frein principal
مكبش رئيسي
- 3571 — Servicing
Entretien — Dépannage
صيانة — راب
- 3572 — Service shop
Atelier de dépannage
مَشْغَل رَاب
- 3573 — Service station
Station service
محطة خدمة (للسيارات)
- 3574 — Servo
Servo
مضاعف
- 3575 — Servobrake
Servo-frein
مضاعف الكبح — مكبح مؤازر
- 3576 — Servo-mechanism
Servomécanisme
آلية مؤازرة
- 3577 — Servomotor
Servomoteur
مضاعف الحركة
محرك مؤازر
- 3578 — Set
Groupe
مجموعة — مجمع — جهاز
- 3579 — Set-back counter
Compteur avec remise à zéro
عداد رجوعي : يمكن إعادته الى الصفر كل مرة
- 3580 — Set back device
Appareil de réduction au zéro
جهاز الاعادة الى الصفر
- 3581 — Set bolt
Boulon d'ancrage
مسمار التثبيت — برغى التثبيت

- 3582 — Set collar (for shafting)
Collier d'arrêt — Bague d'arrêt
طوق تثبيت (عمود الدوران)
- 3583 — Set grease
Graisse consistante
شحمة جامد
- 3584 — Set grease cup
Graisser à graisse consistante
مشحمة بالشحمة الجامد
- 3585 — Set nut
Contre-écrou
ماسكة صمولة — صمولة مقابلة
صمولة التثبيت
- 3586 — Set of tyres
Train de pneus
مجموعة أحواق (إطارات)
- 3587 — Set pin
Goupille de calage
شكة ضبط — شكة تثبيت
- 3588 — Set (rivet...)
Chasse-rivet
مسطحة برشام
- 3589 — Set screw
Vis de pression
برغي الضغط
- 3590 — Setter
Monteur
واضع — مُركَّب — منظم — ناظمة (لآلة)
- 3591 — Setting
Pose — Montage — Réglage
وَضْع — تركيب — ضبط — معايرة — تثبيت
- 3592 — Setting
Affilage — Doucissage
شَحْد — تجليخ — صَقْل
- 3593 — Setting device
Dispositif de réglage
جهاز ضبط
نبيلة ضبط — جهاز معايرة
- 3594 — Setting of front axle
Réglage de l'essieu avant
ضبط الجزع الأمامي
- 3595 — Setting of spark
Réglage d'allumage
ضبط الإشعال
- 3596 — Setting screw
Vis d'ajustage
برغي الضبط
- 3597 — Settled
Fixe — Déposé ; précipité
مُثَبَّت (ثابت)
مُسْتَقَر — مُتَرَسَّب
- 3598 — Settlement
Dépôt ; précipitation
تَرَسَّب — هُوط

- 3599 — Shackle
Anneau (d'accouplement)
شكّال — حلقة شكّالية
حلقة ربط — إيسار
- 3600 — Shaft
Arbre — Axe
جذع — ساق — عمود — محور — فراع
- 3601 — Shaft alignment
Alignement des arbres
صف أعمدة التدوير
محاذاة أعمدة الإدارة
- 3602 — Shaft bearing
Palier de transmission
محل عمود الإدارة
- 3603 — Shaft (cam...)
Arbre à cames
عمود الحدبات
- 3604 — Shaft (cardan...)
Arbre de cardan
عمود المنصل المتحول
(عمود الإدارة الخلفية — عمود «كردان»)
- 3605 — Shaft casing
Carter d'arbre
غلاف عمود الإدارة
- 3606 — Shaft (clutch...)
Arbre d'embrayage
جذع التابض
- 3607 — Shaft collar
Collier d'arbre
طوق العمود (أو الجذع)
- 3608 — Shaft coupling
Accouplement d'arbres
قرن أعمدة — مزوجة أعمدة
- 3609 — Shaft (coupling...)
Arbre d'accouplement
فراع القرن لو الوصل
- 3610 — Shaft drive
Transmission par arbre
تدوير بالعمود
(إدارة بعمود التدوير)
- 3611 — Shaft (drive...)
Arbre de transmission — Arbre de commande
عمود الإدارة — جذع التدوير
- 3612 — Shaft (Eccentric...)
Arbre de l'excentrique
عمود إدارة لامتري
- 3613 — Shaft (half-time...)
(Cam shaft : راجع)

- 3614 — Shafting أعمدة إدارة
Arbres de transmission
- 3615 — Shaft journal مقعدة عمود — مرتكر عمود
Tourillon d'un arbre
(الطرف المحلى للعمود)
- 3616 — Shaft-key وتيد عمود
Clavette d'arbre (cale d'arbre)
خابور عمود الإدارة — سند عمود الإدارة
- 3617 — Shaft tip طرف عمود (الإدارة)
Bout d'arbre — Extrémité d'un arbre
- 3618 — Shank ساق — ذيل (أداة)
Tige, queue, (d'un outil)
- 3619 — Sharp محدد — مستدق الرأس — حاد الطرف — مُذلق
Aigu ; pointu ; effilé
- 3620 — Shears مفراض — مقراض — قصاصة
Cisailles
- 3621 — Sheave دولاب البكرة — ملفة البكرة
Rée — Rouet de poulie — Poulie à
gorge — Roue à gorge
بكرة محزوزة — دولاب محزوز
- 3622 — Sheave block بكارة — ذات البكر — (جهاز بكرات لرفع الأثقال)
Moufle
- 3623 — Sheave (Chain...) دولاب بسلسلة
Roue à chaîne
- 3624 — Sheave (Dum...) بكرة بسلسلة — مجرى الحبل أو السلسلة في البكرة
Poulie à chaîne — Engoujure
- 3625 — Sheer legs = shear legs مرفعة — مرفاع مقصي
Bigue
- 3626 — Shield درع — درع — حجاب — سِطام
Bouclier — Blindage — Ecran —
Obturateur
- 3627 — Shield (Dust...) واقية الغبار
Obtuteur antipoussières
- 3628 — Shielded plug شمعة مصفحة — شمعة محجية
Bougie blindée
- 3629 — Shield (Magnetic...) حجاب مغناطيسي (أو مغنطيسي)
Ecran magnétique
- 3630 — Shield (mud...) واقية الوحل (رغرف بقي الدولاب من الوحل)
Garde-boue
- 3631 — Shield tube أنبوب واق — أنبوب الوقاية
Tube de protection
- 3632 — Shift تغيير — تبديل — تغير — ارتحال — انتقال
Changement (de position)
Déplacement
- 3633 — Shift gear مسننة تغيير السرعة
Engrenage de changement de vitesse
نرس تبديل السرعة
- 3634 — Shifting gear مسنن متقل أو مترحزح
Pignon baladeur
- 3635 — Shifting link مبدل اتجاه متحرك
Coulisse mobile
وصلة مترحزحة — وصلة متحركة
- 3636 — Shifting rod ساعد رف — ساعد إعلاء
Bielle de relevage
- 3637 — Shifting spanner مفتاح انكليزي — مفتاح ربط متغير القد
Clef à molettes — Clef anglaise
Clef à mâchoires mobiles
مفتاح متقل الفكين
- 3638 — Shimmy ترنح العجلتين الاماميتين
Dandinement des roues avant
- 3639 — Shock صدمة — صدام — اصطدام — مصادمة
Choc
مخذ الصدمات
- 3640 — Shock absorber زيت مخد — مخدات
Amortisseur de chocs
- 3641 — Shock absorber oil زيت مخد — مخدات
Huile spéciale pour amortisseurs
- 3642 — Shockproof مقاوم الصدمات — مانع الصدمات
Antichoc
- 3643 — Shoe نعل — كباس (المضخة)
Sabot

- 3644 — Shoe brake مكبح ذو نعل
Frein à sabots
- 3645 — Shoe (of a brake) نعل المكبح
Sabot (du frein)
- 3646 — Shop (or Work chop) مشغل — معمل
Atelier
- 3647 — Shop-crane مرفاع مشغل — مرفاع معمل
Grue d'atelier
- 3648 — Shop (Erecting...) مشغل تركيب — معمل تركيب
Atelier de montage
- 3649 — Shop (Fitting...) معمل ضبط — مشغل إحكام
Atelier d'ajustage
- 3650 — Shop (Repair or Repairing...) معمل تصليح
Atelier de réparations
- 3651 — Shop (Service or Servicing...) معمل الراب — مراب
Atelier de dépannage
- 3652 — Shop-traveller مرفاع علوي نقالي
Pont roulant d'atelier
- 3653 — Short nose pliers كلابة تصيرة الفكين
Pincers à becs courts
مشبك أو ملقط تصير الفكين
زردية تصيرة الفكين
- 3654 — Shroud غطاء — حجاب — درع
Bouclier — Blindage
- 3655 — Shrouded مغطى — مُحجَّب — مُدرَّع
Enveloppé — Blindé
- 3656 — Shrouded gear ترس مغطى — ترس مُحجَّب
Engrenage à emboîtement
- 3657 — Shrouded gear ترس مغطى الاسنان (بشرائع جانبية)
Engrenage à joues
- 3658 — Shroud (engine...) غطاء المحرك
Capot de moteur
- 3659 — Shut-off cock محبس إيقاف
Robinet de coupure
- 3660 — Shut-off valve دسام الإغلاق
Clapet de fermeture
- 3661 — Shutter صمام الإيقاف — صمام الإغلاق
Obturbateur — Volet
- 3662 — Shuttered radiator مشع ذو مفالق
Radiateur à volets
- 3663 — Side clearance تخلخل جانبي
Jeu latéral
- 3664 — Side cutting nippers قراضة جانبية (القطع)
Pincers coupantes sur côté
- 3665 — Side cutting pliers مشبك جانبي القطع — كلابة جانبية القطع
Pincers coupantes obliques
زردية جانبية القطع
- 3666 — Side dump car قلابة جانبية (التفريغ)
Wagon à culbutage latéral
- 3667 — Side lamps مصابيح جانبية
Feux de position (lanternes)
- 3668 — Side light ضوء جانبي (لتحديد الموضع)
Feu de position (lumière)
- 3669 — Side play تخلخل جانبي
Jeu latéral
- 3670 — Side rake زاوية الجرف الجانبي
Angle de pente latérale
- 3671 — Side slipping ترحلق
Dérage
انزلاق جانبي
- 3672 — Side thrust دفع جانبي
Poussée latérale
- 3673 — Side valve صمام جانبي
Soupape latérale
- 3674 — Side valve engine محرك جانبي الصمامات
Moteur à soupapes latérales
محرك ذو صمامات جانبية
- 3675 — Sight feed glass (lubricator) أنبوب بيان التغذية (بالزيت)
Tube en verre de débit visible

- 3676 — Sight feed lubricator
Graisseur compte-gouttes à débit visible
قطارة تزيت أنبوبي بياني
- 3677 — Signal
Signal
إشارة — علامة
- 3678 — Signalling
Signalisation
تشوير
- 3679 — Signboard
Enseigne
لافتة
- 3680 — Signpost
Poteau indicateur
عمود الدلالة
- 3681 — Silencer (or exhaust box)
Silencieux (ou pot d'échappement)
مخمد صوت الانفلات
خانت الصوت
- 3682 — Silent chain
Chaîne silencieuse
سلسلة صامتة : ذات حلقات مفلطحة
متنوعة مع مسامير الربط
- 3683 — Silent running
Marche silencieuse ou fonctionnement silencieux
دوران أو تشغيل صامت
- 3684 — Silent running of the engine
Marche silencieuse du moteur
تشغيل المحرك تشغيلا صامتا
دوران المحرك دورانا صامتا
- 3685 — Simple motion
Mouvement simple
حركة بسيطة
- 3686 — Simultaneous movements
Mouvements simultanés
حركات معية — حركات متواقة
- 3687 — Single acting
A simple effet
وحيد الفعل — منفرد الفعل
- 3688 — Single action engine
Moteur à simple effet
محرك منفرد الفعل
- 3689 — Single acting piston
Piston à simple effet
مكبس وحيد الفعل
كباس منفرد الفعل
- 3690 — Single acting pump
Pompe à simple effet
مضخة منفردة الفعل
- 3691 — Single coil ignition
Allumage à une bobine
إشعال أحادي الملف (أو الوشيعية)
- 3692 — Single cylinder engine
Moteur monocylindrique
محرك أحادي الاسطوانة
- 3693 — Single cylinder pump
Pompe monocylindrique
مضخة احادية الاسطوانة
- 3694 — Single drive
Commande unique
إدارة مفردة
- 3695 — Single drum hoist
Treuil à simple tambour
ملفان مفرد الاسطوانة
- 3696 — Single ended spanner
مفتاح صمولة ذو طرف واحد — مفتاح ربط ذو طرف واحد
Clef simple (à fourche)
- 3697 — Single - engined
Monomoteur (Avion)
(طائرة) احادية المحرك
- 3698 — Single expansion engine
Machine à simple expansion
محرك احادي مراحل التمدد
- 3699 — Single gear
Simple harnais d'engrenages
مجموعة مسننات أحادية
- 3700 — Single line working
Circulation à voie unique
سير أحادي الخط (الحديدي)
- 3701 — Single-motor drive
Commande par moteur unique
ادارة أحادية المحرك
ادارة بمحرك مفرد
- 3702 — Single phase motor
Moteur monophasé
محرك احادي الطور
- 3703 — Single plate clutch
Embrayage monodisque
قابض احادي اللوح
- 3704 — Single purchase crab
Treuil à simple engrenage
ملفان احادي المسننة
- 3705 — Single riveting
Rivetage à simple rang de rivets
برشمة في صف واحد
- 3706 — Single row ball bearing
Roulement à simple rangée de billes
محبل كريات احادي الصف

- 3707 — Single row radial engine
Moteur en étoile simple rangée
محرك نصف قطري أحادي الصف
- 3708 — Single row
A un rang
أحادي الصف
- 3709 — Single spark ignition
Allumage à simple étincelle
إشعال وحيد الشرارة
- 3710 — Single stage
A un étage
وحيد المرحلة
- 3711 — Single stage compressor
Compresseur simple المرحلة
ضاغط وحيد المرحلة
- 3712 — Single throw crankshaft
Arbre à un seul coude
عمود إدارة أحادي المرفق
- 3713 — Sinuosity
تَلَوُّ — إلتواء — إنعطاف — تَعَرُّج
Sinuosité
- 3714 — Sizing gauge
Calibreur
ضابط عيار
محدد قياس حجمي
- 3715 — Skeleton
Carcasse — Canevas
هيكل — مخطط هيكل
- 3716 — Skew bevel gear
Engrenage hyperboloïde
مسننة شبيهة بالقطع الزائد
مسننة مخروطية متخالفة
- 3717 — Skew gear
Engrenage hélicoïdal
مسننة حلزونية أو لولبية الشكل
- 3718 — Skew spanner
Clef coudée
مفتاح ربط متزاو
- 3719 — Skew teeth
Denture inclinée
أسنان مائلة
- 3719 bis — Skid (Anti...)
Antidérapant
مانع الانزلاق — مانع الترحلق
- 3720 — Skidding
Dérage — Patinage (d'une roue)
Embardée (d'une voiture)
انزلاق — ترحلق
- 3721 — Skid (Non...brake)
Frein antidérapant
مكبش مانع للانزلاق أو للترحلق
- 3722 — Skid shoe
Sabot de frein
نعل المكبح
- 3723 — Skiddy
Glissante (Route, surface...)
زالق — مزلق
- 3724 — Skirt (piston...)
Jupe de piston
جانب المكبس
- 3725 — Skyway
Route aérienne
طريق جوي
- 3726 — Slack
Lâche ou mou — desserré, détendu ;
ballant
رَخْو — مُرْتَخٍ — مَفْكُوك — مَحْلُول — مُتَخَطِر — مُتَبَايِل
- 3727 — Slack cable
Câble détendu
حبل مرتخ
- 3728 — Slacken (V)
Ralentir
يُهَيِّل السرعة
(يُخَفِّف السرعة)
- 3729 — Slackness
Jeu — Relâchement
تخلخل — ارتخاء
- 3730 — Slack nut
Ecrou desserré
حلزونة أو صمولة محلولة أو مرتخية
صمولة سائبة
- 3731 — Slap
Claquement
طَقَطَقَة
- 3732 — Slap of piston
Claquement de piston
طقطقة المكبس
طقطقة الكباس
- 3733 — Slat
Lame ; lamelle ; latte
صَفِيحَة — صُفِيحَة — شَفْرَة — شَرِيحَة
- 3734 — Slat conveyor
Convoyeur à traverse
ناقلة آلية متصلة الشرائح
ناقلة ذات ألواح متصلة
- 3734 bis — Slat-iron
Lattes de fer — Fer en lattes
شرائح حديد
- 3735 — Sleeve
Manchon — Douille — Fourreau
جَلْبَة — كَم — غَمْد — ظَرْف — غلاف
- 3736 — Sleeve (axe...)
Boîte d'essieu — Support (en cas de
rupture d'essieu)
علبة الجزع — سِنَاد الجزع

- 3737 — Sleeve (axle-tree...)
 Couvere-essieu
 غطاء الجزع — غلاف الجزع
- 3738 — Sleeve-button
 Bouton de manchette
 زر الكُم
- 3739 — Sleeve coupling (أو بجلبة)
 Accouplement à manchon
 ou à douille
 تقارن كُمي
- 3740 — Sleeve (coupling...)
 Manchon d'accouplement
 جلبة أو كُم الوصل
- 3741 — Sleeve-joint
 Assemblage à manchon — Joint de manchon
 وصلة كبة أو وصلة بجلبة
- 3742 — Sleeve-link
 Bouton de manchette jumelé (à chaînette)
 وصلة كبة مزدوجة
- 3743 — Sleeve-nut
 Manchon taraudé
 جلبة ملوابة
- 3744 — Sleeve of the cylinder
 Fourreau du cylindre
 غمد الاسطوانة
- 3745 — Sleeve of flexible shaft
 Fourreau d'arbre flexible
 غمد الجذع المرن
- 3746 — Sleeve valve
 Soupape à fourreau
 صمام كُمي — صمام بغمد
- 3747 — Sleeve valve engine
 Moteur (à quatre temps) sans soupapes — Moteur à chemise coulissante, à fourreau
 محرك ذو صمامات كُمية
- 3748 — Slewing
 Pivotement — Virage
 دَوْران (حول محور) — إلتفاف
- 3749 — Slewing crane
 Grue pivotante
 مرفاع دَوّار
- 3750 — Slewing gear
 Engrenage de rotation
 مسننة الدوران
- 3751 — Slewing jib
 Bras pivotant
 ذراع دوار (ذراع المرفاع الدوار)
- 3752 — Slewing speed of a crane
 Vitesse de rotation d'une grue
 سرعة دوران مرفاع
- 3753 — Slew (To...) or Skue
 Pivoter — Virer
 دار (على مدار)
 دَار (حول محور) — التَف — انفتَل
- 3754 — Slide
 Glissement — Coulisement
 زَلَق — زَلقة — إنزلاق — انجرار
- 3755 — Slide
 Coulisse
 مَزلاق — زالق — جَرار
 قطعة (آلية) منزقة
- 3756 — Slide bar
 Coulisseau — Guide de la tête de piston — Glissière
 مزلاق صغير
- 3757 — Slide block
 Glissoir ; glisseur
 مَزَلقة — زَلَق
 كتلة منزقة : بين أذرع دليلية
- 3758 — Slide box
 Boîte à tiroir
 علبة الصمام المنزلق
- 3759 — Slide caliper rule
 Pied à coulisse
 مقياس بعدي منزلق
- 3760 — Slide fit (or Slip fit)
 Ajustage glissant — Ajustement glissant
 مطابقة انزلاقية — تسوية انزلاقية
 توافق انزلاقي
- 3761 — Slider
 Curseur
 زلاقة — زالق
 منزلق
- 3762 — Slide rod
 Bielle de tiroir — Tige de tiroir
 مساعد صمام منزلق
 قضيب منزلق — قضيب مدير أو مدور
- 3763 — Slide-rule or Slide rule of calculation
 Règle à calcul
 مسطرة حاسبة منزقة
- 3764 — Slide throttle valve
 Régulateur à tiroir — Soupape d'étranglement à tiroir
 صمام خائق بمنزقة — صمام خائق منزلق
- 3765 — Slide valve
 Tiroir ; valve à glissière ; Soupape tiroir ; tiroir de distribution
 صمام منزلق — صمام بمنزقة

- 3766 — Slide-valve engine محرك ذو صمام منزلق
Moteur à tiroir
- 3767 — Slide-valve gear توزيع بصمام منزلق
Distribution à tiroir
- 3768 — Sliding انزلاق — زلق أو زالق — انزلاقي
Glissement — Glissant — A coulisse, coulissant
- 3769 — Sliding axle جزع متحرك
Essieu mobile
- 3770 — Sliding friction احتكاك انزلاقي
Frottement de glissement
- 3771 — Sliding gear مسنن منزلق
Pignon coulissant
- 3772 — Sliding gears ترس منزلق
Engrenages baladeurs
- مسننات نقالة — تروس نقالة
- 3773 — Sliding joint وصلة منزلة
Joint coulissant — Joint glissant
- 3774 — Sliding resistance مقاومة الانزلاق
Résistance au glissement
- 3775 — Sliding sleeve جلبة (أو كُم) منزلق
Manchon coulissant
- 3776 — Slip انزلاق — ترحلق
Glissade — Patinage
- 3777 — Slip clutch قابض مترحلق
Embrayage qui patine
- 3778 — Slip (cluth...) انزلاق القابض — ترحلق القابض
Glissement d'embrayage — Patinage d'embrayage
- 3779 — Slip cover غطاء انزلاقي
Housse glissante
- 3780 — Slip fit (Slide fit : راجع)
- 3781 — Slip joint (Sliding joint) وصلة التمدد (وصلة منزلة)
Joint de dilutation (joint glissant)
- 3782 — Skippage انزلاق
Glissement
- 3783 — Skippage (Belt...) انزلاق سَير
Glissement d'une courroie
- 3784 — Skippage clutch واصل آلي — قابض آلي
Embrayage automatique
- 3785 — Slipper نعل ، سناد — قطعة منزلة
Semelle ; patin
- 3786 — Slipper (Axle...) نعل الجزع — سناد الجزع
Patin d'essieu
- 3787 — Slipper brake مكبح انزلاقي
Frein à patins
- 3788 — Slipping منزلق — مترحلق
Glissant (qui glisse) ; patinant (roue...e)
- 3789 — Slipping انزلاق
Glissement
- 3790 — Slipping ترحلق (المجلات)
Patinage (de roues)
- 3791 — Slip ring حلقة مجتمعة
Bague collectrice (Bague glissante)
(حلقة منزلة)
- 3792 — Slot حزة — شق صغير ضيق — فُرصة — نقرة
Rainure ; fente ; encoche ; entaille
- 3793 — Slotted محزوز — ذو فُرص أو محزوز — مشتوق
Rainuré ; à encoches ; à fentes
- 3794 — Slotted link وصلة مشتوقة — وصلة مثقوبة
Coulisse découpée
- 3795 — Slotted nut حلزونة مفرصة أو محززة
Ecrou à entailles
- صمولة مثقوبة — صمولة مشتوقة
- 3796 — Slow combustion احتراق بطيء
Combustion lente
- 3797 — Slow gear مسننة السرعة البطيئة
Engrenage de vitesse lente
- ترس السرعة البطيئة

- 3798 — Slowing down إبطاء — تبطئة — تبهيل
Ralentissement
- 3799 — Slow motion حركة بطيئة
Mouvement lent ; marche (d'un moteur) lente دوران بطيء
- 3800 — Slow-motion drive
Commande à mouvement lent
إدارة بطيئة الحركة — إدارة بالحركة البطيئة
- 3801 — Slow running
Ralenti دوران بطيء — تشغيل بطيء — بَطء
- 3802 — Slow running jet نضاجة البطء
Gicleur de ralenti منفث الدوران البطيء
- 3803 — Slow-speed compressor
Compresseur à faible vitesse ضاغط بطيء السرعة
- 3804 — Slow speed (Motor)
A faible vitesse (Moteur) (محرك) بطيء السرعة
- 3805 — Slue (to)
(Slew (راجع :
- 3806 — Slug سبيكة صغيرة
Petit lingot كتلة معدنية صغيرة — كرية معدنية
- 3807 — Small end (of connecting rod)
Petite tête de bielle الطرف الصغير (الذراع التوصيل)
- 3808 — Smoke box علبة الدخان
Boîte à fumée (مندوق الدخان)
- 3809 — Smooth
Lisse — Uni — Poli أملس — ناعم — مصقول — صقيل
- 3810 — Smooth file مبرد ناعم أو أملس
Lime douce
- 3811 — Smooth running
A marche douce ; régulière (voiture ou machine) منتظمة السير — رتبية الدوران (سيارة أو آلة)
- 3812 — Smooth surface
Surface lisse ; polie سطح أملس ، صقيل أو مصقول
- 3813 — Smooth tire (tyre) حوق أملس أو ناعم
Pneu lisse
- 3814 — Snatch block
Poulie coupée بكرة ذات جانب مفصلي (لتركيب أو خلع الحبال مباشرة)
نشاتنة
- 3815 — Snifting valve
Soupape d'évent — Reniflard
- 3816 — Snow chain سلسلة منع الانزلاق
Chaîne antidérapante
- 3817 — Snow plough or blower
Chasse-neige جرانة الثلج — كاسحة الثلج
- 3818 — Snug عزوة — ماسكة
Ergot
- 3819 — Snug fit توافق احتضاني محكم
Montage à frottement doux
- 3820 — Socket
Douille — Crapandine
جلبة — كم — ظرف — غمد — حق (مكان مجوف تدخل فيه أداة متحركة)
- 3821 — Socket (Bell...) قلاعة أنابيب — جلبة الدمج
Arrache-tube — Douille à emboîtement
- 3822 — Socket-head bolt محزقة مجوفة الرأس
Boulon à tête creuse
مسار براس مجوف
- 3823 — Socket joint وصلة بجلبة — وصلة كُنْية
Joint à rotule
- 3824 — Socket wrench مفتاح أنبوبي
Clef à douille
- 3825 — Softness لين — رخاوة — مطيلية
Adoucissage
- 3826 — Soft solder
Produit à souder tendre سبيكة لحام رخوة — سبيكة لحام لينة
- 3827 — Soft soldering لحام لين
Soudure tendre (رخوة) لحام بسبيكة لينة
- 3828 — Solder سبيكة لحام — لحام
Produit de soudure — Soudure

3829 — Soldered Soudé	مُحَوِّم — مَلَا حَم	3847 — Spacer washer Rondelle d'écartement	فلكة فاصلة حلقة مباعدة
3830 — Soldering Soudage ; Soudure	لحام	3848 — Spacing Ecartement	مباعدة — تباعد
3831 — Soldering flux Fondant à souder	صهور لحام	3849 — Spacing washer (Spacer washer : راجع)	
3832 — Soldering iron Fer à souder	مَكْوَاة اللحام — كَاوِيَة لحام	3850 — Spanner Clef anglaise — Clef pour écrous	مفتاح انكليزي — مفتاح الصيولات أو الحلزونات
3833 — Soldering lamp Lampe à souder	مصباح لحام	3851 — Spanner (adjustable....) Clé à mâchoires mobiles	مفتاح ربط انضباطي — مفتاح متحرك الفكين
3834 — Soldering past Pâte à souder	معجون مساعد للحام	3852 — Spanner (box...) Clef à douille	مفتاح ربط أنبوبي (أجوف)
3835 — Soldering tongs Pince à souder	مِلْطُ اللحام — كِلَابَة اللحام	3853 — Spanner nut Ecrou à six pans	صمولة مسدسة الشكل صمولة سداسية الشكل
3836 — Solid axle Essieu fixe	جُزْع ثابت (أو راسخ)	3854 — Spanner (Octogonal...) Clef à huit pans	مفتاح مثن الزوايا
3837 — Solid coupling Accouplement fixe	تَقَارُن ثابت (أو راسخ)	3855 — Spare machine Machine de remplacement	آلة احتياطية — آلة تبديل
3838 — Solid fuel Combustible solide (non liquide)	وقود صلب (غير سائل)	3856 — Spare parts or Spares Pièces de rechange	قطع التبديل — قطع الغيار
3839 — Solid head Culasse en une seule pièce	مُغْلَق غير مُركَّب	3857 — Spares (Spare parts : راجع)	
3840 — Solid piston Piston plein	مكبس مُصَمِّت كباس مُصَمِّت	3858 — Spare tire Pneu de rechange	حقوق احتياطي — حقوق التبديل
3841 — Solid pulley Poulie en une seule pièce	بكرة غير مركبة	3859 — Spare wheel Roue de secours	عجلة احتياطية
3842 — Solid punch Poinçon plein	مُخَصَف مُصَمِّت سنبك مُصَمِّت (غير أَجَوَف)	3860 — Spark Etincelle	دولاب تبديل — دولاب غيار شَرَارَة — وَمَضَة
3843 — Solution (non freezing...) Solution anti-gel	محلول مقاوم للتجمد أو مانع للتجمد	3861 — Spark advance Avance à l'allumage	تقدم الشرارة — إشعال متقدم
3844 — Spacer Pièce d'écartement — Séparateur — Entretoise	فلكة مباعدة — فاصل — لجاف	3862 — Spark advance control Commande d'avance à l'allumage	التحكم في تقدم الشرارة
3845 — Spacer ring Anneau entretoise	حلقة فاصلة — لجاف حلقي		
3846 — Spacer sleeve Douille d'écartement	كم مباعد — كم فاصل		

- 3863 — Spark arrester مانعة الشرر
Pare-étincelles
- 3864 — Spark box عازل الشرر
Isolateur d'étincelles
(صندوق عزل الشرارات)
- 3865 — Spark control التحكم في الإشعال
Commande d'allumage
- 3866 — Spark gap فَرْجَة تجبر (الشرر)
Distance d'éclatement (des étincelles)
- 3867 — Spark ignition إشعال بالشرر
Allumage par étincelles
- 3868 — Sparking إحداث الشرر — إطلاق الشرر
Étincellement — Emission d'étincelles
- 3869 — Sparking distance
Ecartement des electrodes des bougies
البون بين أقطاب شمعات الإشعال
- 3870 — Sparking plug
(Spark plug : راجع)
- 3871 — Spark insulating box
(Spark box : راجع)
- 3872 — Spark lag تخلف الشرارة — تأخر الشرارة
Retard d'étincelle
- 3873 — Spark plug or sparking plug
Bougie d'allumage
شمعة الإشعال — شمعة المحرك
- 3874 — Spark plug barrel عَقَب الشمعة
Culot de bougie
- 3875 — Spark plug brush فرشاة شموع الإشعال
Brosse à bougies
- 3876 — Spark plug cleaner منظفة شموع الإشعال
Nettoyeur de bougies
- 3877 — Spark plug electrode
Electrode de bougie
قطب شمعة الإشعال
- 3878 — Spark plug (fouled...) شمعة قذرة — شمعة وسخة
Bougie encrassée شمعة اشعال كَرَنَة
- 3879 — Spark plug fouling كَرَن شمعة الإشعال
Encrassement de bougie
توسخ شمعة الإشعال
- 3880 — Spark plug gap فَرْجَة الشمعة
Distance explosive
Distance d'éclatement (de bougie)
- 3881 — Spark plug gap gauge معيار شمعات الإشعال
Jauge pour bougies d'allumage
- 3882 — Spark plug gasket وصلة شمعة الإشعال — مفصل شمعة الإشعال
Joint de bougie
- 3883 — Spark plug ignition إشعال بشمعات
Allumage par bougies
- 3884 — Spark plug lead (or wire) سلك شمعة الإشعال
Fil de bougie
- 3885 — Spark plug point قطب شمعة الإشعال
Electrode de bougie
- 3886 — Spark plug seat مقعد شمعة الإشعال — مركز شمعة الإشعال
Siège de bougie
- 3887 — Spark plug socket wrench مفتاح ربط أنبوبي لشمعات الإشعال
Clef à tube pour bougies
- 3888 — Spark plug terminal طرف توصيل شمعة الإشعال
Fiche de bougie
- 3889 — Spark plug tester جهاز اختبار شمعات الإشعال
Appareil de contrôle de bougies
- 3890 — Spark plug thread لولبة شمعة الإشعال
Filetage de bougie
- 3891 — Spark plug wire (Spark plug lead : راجع)
- 3892 — Spark plug wrench مفتاح شمعات الإشعال
Clé à bougies
- 3893 — Spark setting ضبط الإشعال
Réglage d'allumage
- 3894 — Spark timing توقيت الإشعال
Point d'allumage
- 3895 — Spark timing variation مقدم أو مؤخر الإشعال
Avance ou retard à l'allumage

- 3896 — Spatula — مِلْوَاق
Spatule
- 3897 — Specific — نوعي — معين — محدد
Spécifique
- 3898 — Specifications — مواصفات — مميزات
Spécifications ; caractéristiques
- 3899 — Specific fuel consumption — مواصفات — مميزات
Consommation spécifique de carburant
الاستهلاك النوعي للوقود
- 3900 — Specific gravity (or weight) — مواصفات — مميزات
Poids spécifique — Densité
الوزن النوعي — التثقل النوعي — كثافة
- 3901 — Specific piston head load — مواصفات — مميزات
Charge spécifique du fond de piston
الوزن النوعي لرأس الكباس
- 3902 — Specific weight — مواصفات — مميزات
(Specific gravity : راجع :
3903 — Speed — سرعة — عجلة
Vitesse
- 3904 — Speed (average...) — مواصفات — مميزات
Vitesse moyenne
سرعة متوسطة — متوسط السرعة
- 3905 — Speed box — مواصفات — مميزات
Boîte de vitesse
صندوق السرعة — علب تروس السرعة
- 3906 — Speed-change gear — مواصفات — مميزات
Boîte de changement de vitesse
علبة تغيير السرعة
- 3907 — Speed (change of...) — مواصفات — مميزات
Changement de vitesse
تغيير السرعة
- 3908 — Speed changer or variator — مواصفات — مميزات
Changeur de vitesse — Variateur de
vitesse
مُغَيِّر السرعة
- 3909 — Speed checker — مواصفات — مميزات
Ralentisseur de vitesse
مُهَلِّل السرعة — مُبَطِّئ السرعة
- 3910 — Speed (circumferential...) — مواصفات — مميزات
or peripheral speed or tip speed
Vitesse circonférentielle ; Vitesse
périphérique
السرعة المحيطية
- 3911 — Speed cone (or stepped pulley or speed rigger) — مواصفات — مميزات
Cône de vitesse, de transmission ;
cône poulie ; poulie étagée
بكرة (متدرجة الاقطار) متعددة السرعات
- 3912 — Speed control — مواصفات — مميزات
Réglage de la vitesse
ضبط السرعة
التحكم في السرعة
- 3913 — Speed controller — مواصفات — مميزات
Régulateur de vitesse
منظم السرعة — مجموعة التحكم في السرعة
- 3914 — Speed counter — مواصفات — مميزات
Compteur de vitesse
عداد السرعة — معد السرعة
- 3915 — Speed (cruising...) — مواصفات — مميزات
Vitesse de croisière
سرعة الطواف
السرعة التطوانية — سرعة الرحلة
- 3916 — Speed (economical...) — مواصفات — مميزات
Vitesse économique (de rotation)
السرعة الاقتصادية
- 3917 — Speed (engine...) — مواصفات — مميزات
Régime du moteur
دوران السرعة العادية لمحرك
سرعة دوران المحرك
- 3918 — Speeder — مواصفات — مميزات
(Speed reducer : راجع :
السرعة الأولى
- 3919 — Speed (first...) — مواصفات — مميزات
Première vitesse
- 3920 — Speed fluctuations — مواصفات — مميزات
Variations de vitesse
تفاوت السرعة
- 3921 — Speed (four...) — مواصفات — مميزات
Quatrième vitesse
السرعة الرابعة
- 3922 — Speed (full...) — مواصفات — مميزات
A toute vitesse
بسرعة كاملة — بالسرعة القصوى
- 3923 — Speed (Full... ahead) — مواصفات — مميزات
En avant à toute vitesse
إلى الأمام بكامل السرعة
- 3924 — Speed gauge — مواصفات — مميزات
Indicateur de vitesse (avec compteur
kilométrique)
مبين السرعة

- 3925 — Speed governor
(Speed regulator : انظر)
- 3926 — Speed (High...) بسرعة فائقة
A grande vitesse
- 3927 — Speed (High... engine)
Moteur à grande vitesse
محرك فائق السرعة
- 3928 — Speed (idling...)
Régime du ralenti
دوران السرعة البطيئة العادية
- 3929 — Speed indicator
Indicateur de vitesse
مبين السرعة — دليل السرعة
- 3930 — Speeding
Grande vitesse — Excès de vitesse
Accélération
سرعة فائقة — سرعة مُفرطة — تسارع
- 3931 — Speeding (of machine)
Réglage de la vitesse (d'une machine)
ضبط سرعة (آلة)
- 3932 — Speed lever (Speed change lever)
Lever de changement de vitesse
ذراع تغيير السرعة
- 3933 — Speed limit حد السرعة المباحة
Limite de vitesse
- 3934 — Speed (maximum...) السرعة القصوى
Vitesse maximale
- 3935 — Speed (maximum permissible...)
Vitesse maxima autorisée
أقصى سرعة مسموح بها
- 3936 — Speed (minimum permissible...)
Vitesse minima autorisée
أدنى سرعة مسموح بها
- 3937 — Speed (normal...)
Vitesse normale (vitesse de rotation)
سرعة عادية — (سرعة الدوران)
- 3938 — Speed of revolutions or speed of rotation سرعة الدوران العادية
Régime de rotation
معدل سرعة الدوران

- 3939 — Speed (operating...)
Vitesse de marche (normale)
سرعة السير أو التشغيل (العادية)
- 3940 — Speed pulley
(Speed cone : راجع)
- 3941 — Speed range مَدَى السرعة
Portée de la vitesse
- 3942 — Speed ratio نسبة سرعية
Rapport de vitesses
- 3943 — Speed record
Tachymètre
مُسْرَاع (عَدَد سرعة الدوران)
- 3944 — Speed reducer or speeder
Réducteur de vitesse
مُخَفِّض السرعة أو خافض السرعة
- 3945 — Speed reducing gearing
Réducteurs de vitesse
مسننات خفض السرعة
- 3946 — Speed regulation تنظيم السرعة
Régulation de vitesse
- 3947 — Speed regulator (or Speed governor)
Régulateur de vitesse منظم السرعة
- 3948 — Speed restriction تحديد السرعة
Limitation de vitesse
- 3949 — Speed rigger
(Speed-cone : راجع)
- 3950 — Speed (second...) السرعة الثانية
Deuxième vitesse
- 3951 — Speed (silent...) سرعة هادئة
Vitesse silencieuse
- 3952 — Speedster
Chauffard
سائق أرعن — سائق متهور أو طائش
- 3953 — Speed test (or... trial) اختبار السرعة
Essai de vitesse
- 3954 — Speed (third...) السرعة الثالثة
Troisième vitesse
- 3955 — Speed trial
(Speed test : راجع)

- 3956 — Speed variator (Speed changer : راجع)
- 3957 — Speedway طريق سيار (لوطوستراد) Autoroute ; autostrade
- 3958 — Spherical joint وصلة كروية Joint sphérique
- 3959 — Spider مصلبة — عنكبوت : تركيبة ذات أذرع شعاعية Croisillon ; brassure (de roue)
- 3960 — Spider gear ترس فلکی — مسنن تابع Pignon satellite
- 3961 — Spigot محبس — صنبور (سدادة — سظام) Clef — Robinet
- 3962 — Spike أظفور — مخلب — دسار Broche
- 3963 — Spindle مدار — محور — جزع — عمود دوران Pivot ; axe ; essieu ; arbre
- 3964 — Spindle (Boring...) قضيب التجويف — قضيب التقوير Barre d'alésage
- 3965 — Spindle (Fan...) محور المروحة Axe de ventilateur
- 3966 — Spindle oil زيت المحاور : زيت معدني قليل اللزوجة Huile pour broches
- 3967 — Spindle shanks سوق عمود الدوران — سوق المدار Jambes de fuseau
- 3968 — Spindle shaped مغزلي الشكل — مغزلي Fuselé ; fusiforme (en forme de fuseau)
- 3969 — Spindle (valve...) جذع أو ساق الصمام Tige de soupape
- 3970 — Spindle valve صمام ذو ساق (أو عمود متوسط) Soupape à guide
- 3971 — Spinning دوران — تدويم Tournement
- 3972 — Spiral حلزون — حلزوني Spirale (n.) — Spiral (adj.) ; hélicoïdal (لولب — لولبي)
- 3973 — Spiral bevel gear ترس مخروطي حلزوني الاسنان Engrenage conique à denture hélicoïdale
- 3974 — Spiral conveyor ناقلة حلزونية Convoyeur à vis sans fin
- 3975 — Spiral gear or spiral gearing مسننة حلزونية — ترس حلزوني Engrenage hélicoïdal
- 3976 — Spiral milling-cutter فريزة حلزونية الاسنان Fraise à denture hélicoïdale
- 3977 — Spiral pump مضخة لولبية Pompe spirale
- 3978 — Spiral spring زنبرك حلزوني — نابض حلزوني Ressort à boudin ; Ressort spiral
- 3979 — Spiral teeth اسنان حلزونية Denture en spirale
- 3980 — Sprint (motors...) بنزين السيارات أو المحركات Essence pour automobiles ou pour moteurs
- 3981 — Splash رشاش — ترشاش — طشاش Eclaboussement ; éclaboussure ; Barbotage
- 3982 — Splash board واقية الوحل Garde-boue
- 3983 — Splash-guard حاجبة الترشاش الخلفي Déflecteur
- 3984 — Splash lubrication تزليق بالترشاش Lubrification par barbotage ; graissage par barbotage
- تزييت بالترشاش — تزليق بالرش
- 3985 — Splay of the wheel زارية ميل الدولاب Angle de carrossage
- 3986 — Spline غرسة — حزة — حدة Cannelure ; rainure
- 3987 — Splined مَخْدَد Cannelé ; rainuré

- 3988 — Splined shaft عمود دوران مُخَدَّد
Arbre cannelé
- 3989 — Split (n.)
Fente ; fêlure
شَقٌّ — شِقَّة (بكسر الشين) — انشقاق — تشقق
- 3990 — Split (adj.)
Fendu ; fêlé
مَشْقُوق — مُنَشَق — مَشَقَّق — مَشَقَّق
- 3991 — Split bearing
Palier en deux pièces
مَحَل مَشْطُور — مَحَل من جِزَين
- 3992 — Split bushing (or Split sleeve)
Manchon fendu
جَلْبَة مَشْقُوقَة — كَم من جِزَين
- 3993 — Split collar
Collet fendu
طُوق مَشْقُوق
- 3994 — Split coupling
Accouplement
قَارَنَة مَشْطُورَة (ذات جِزَين)
قَارَنَة مَشْقُوقَة
- 3995 — Split key
Clef anglaise
أَرَام — مَفْتَاح انْجِلِيزِي
- 3996 — Split pin
Goupille fendue
شَكَّة مَشْقُوقَة
- 3997 — Split pulley
Poulie en deux pièces
بَكْرَة مَشْطُورَة (من جِزَين)
- 3998 — Split ring
Anneau fendu
حَلْقَة مَشْقُوقَة
- 3999 — Split sleeve
(Split bushing : راجع :)
- 4000 — Split washer
Rondelle Grower
حَلْقَة مَشْقُوقَة
- 4001 — Spoke
Rayon (de roue)
بَرْمَق — شَعاع (عَجَلَة أو دَوَلاب)
- 4002 — Spoked wheel
Roue à rayons
عَجَلَة ذات بَرَامَق — عَجَلَة ذات أَشْعَة
- 4003 — Spontaneous combustion
Combustion spontanée
إِحْتِرَاق تَلْقَائِي
- 4004 — Spontaneous ignition
Allumage spontané
إِسْتِعْمَال تَلْقَائِي
- 4005 — Spotlight
Projecteur auxiliaire orientable
مَنُور مَسَاعِد قَابِل لِلتَوَجِيه — مَنُور مَوَّجَة
- 4006 — Spot welding
Soudure par points
لَحَام نَقْطِي
- 4007 — Spout
Goulotte — Tuyau de décharge
مَسْكَبَة
أَنْبُوب التَفْرِيج
- 4008 — Spray-carburettor
Carburateur à pulvérisation
مُفْحَم نَضَاح
مُكْرِبَن رَشَاش — مَفْحَم رَشَاش
- 4009 — Spray gun
Pistolet à pulvériser
نَرْد دَهْن رَاش
مَسْدَس رَش (طَلَاء)
- 4010 — Spraying nozzle
Gicleur
نَضَاحَة
- 4011 — Spray painting
Peinture au pistolet
دَهَان بِالرَش — دَهَان بِفَرْد الرَش
- 4012 — Spring
Ressort
نَابِض — زَنْبَرَك
- 4013 — Spring absorber
Ressort amortisseur
نَابِض مَخَدِّد
- 4014 — Spring bolt
Boulon à ressort
مَحْرَقَة بَنَابِض (أو نَابِضِيَة)
- 4015 — Spring bow compasses
Compas-balustre à pincettes
فَرَجَار ذُو نَابِض (يَرِيط بَيْن مَاقِيه)
- 4016 — Spring buffer
Tampun à ressort
مَخَف صَدْمَة بَنَابِض
- 4017 — Spring (Buffer...)
Ressort de tampon
نَابِض مَخَف صَدْمَة
- 4018 — Spring (clutch...)
Ressort d'embrayage
نَابِض أو زَنْبَرَك القَابِض
- 4019 — Spring (compression....)
Ressort de compression
زَنْبَرَك انْضِغَاط — نَابِض انْضِغَاط

- 4020 — Spring (conical...)
 Ressort conique
 زنبرك مخروطي — نابض مخروطي
- 4021 — Spring (disc...)
 Ressort Belleville
 زنبرك قرصي — نابض قرصي
- 4022 — Spring drive
 Commande à ressort
 ادارة بنابض
- 4023 — Spring (Elliptic...)
 Ressort elliptique ; ressort à double lame
 نابض اهليلجي — نابض ثنائي الصفيحة
- 4024 — Spring governor
 Régulateur à ressort
 حاكم زنبركي — منظم بنابض
- 4025 — Spring (governor...)
 Ressort de régulateur
 نابض (ارتداد) الحاكم
- 4026 — Spring (helical...)
 Ressort hélicoïdal
 زنبرك لولبي — نابض حلزوني
- 4027 — Spring (leaf...)
 Ressort à lames
 زنبرك صفائحي — نابض ورتي
- 4028 — Spring leaf
 Lame de ressort
 صفيحة النابض — رقيقة زنبركية
- 4029 — Spring load
 Charge de ressort
 حمولة النابض — حمولة الزنبرك
- 4030 — Spring lubricator
 Graisseuse de ressorts (à lames)
 مشحمة النوابض
 زيتة النوابض
- 4031 — Spring pawl
 Cliquet à ressort
 سقاطة بنابض
- 4032 — Spring (return...)
 Ressort de rappel
 نابض إرجاع
- 4033 — Spring ring
 Bague à ressort ; (bague élastique)
 طوق زنبركي
- 4034 — Spring (Semi-elliptic...)
 Ressort semi-elliptique
 نابض شبه اهليلجي (نصف اهليلجي)
- 4035 — Spring (spiral...)
 Ressort à boudin
 نابض حلزوني
- 4036 — Spring suspension
 Suspension à ressorts
 تعليق زنبركي — تعليق نابضي
- 4037 — Spring (torsion...)
 Ressort à torsion
 نابض التوائي
- 4038 — Spring valve
 Soupape à ressort
 صمام بنابض
- 4039 — Spring washer
 Rondelle à ressort
 فلكة نابض
- 4040 — Sprocket
 Dent (de pignon) — Pignon de chaîne
 سن مسنن — مسنن سلسلة
- 4041 — Sprocket chain
 Chaîne Galle
 سلسلة عجلة مسننة
- 4042 — Sprocket (driving...)
 Pignon de commande à chaîne
 مسنن قيادة بسلسلة
- 4043 — Sprocket wheel
 Pignon de chaîne
 دولاب مسنن
- 4044 — Sprung weight
 Poids suspendu
 ثقل معلق (في السيارة)
- 4045 — Spur gear
 Engrenage à pignons droits
 ترس اسطواناني عدل (ذو أسنان موازية للمحور)
- 4046 — Spur pinion
 Pignon droit
 مسنن اسطواناني
- 4047 — Spur wheel
 Roue dentée
 عجلة مسننة — دولاب مسنن
- 4048 — Square - head bolt
 Boulon à tête carrée
 مخزقة مربعة الرأس
 مسمار مربع الرأس
- 4049 — Square head cock
 Robinet à tête carrée
 محبس مربع الرأس
- 4050 — Square nut
 Ecrou carré
 حلزونة مربعة
 صمولة مربعة الشكل

- 4051 — Square iron حديد مربع المقطع
Fer carré
- 4052 — Square thread سن لولب مربعة
Filet carré
- 4053 — Squeezer مضغطة (يدوية أو آلية)
Cingleur
- 4054 — Squirt gun فرد تزيت أو تشحيم
Pistolet à graisser حاجة
- 4055 — Stability إتران مستقر — ثبات — استقرار
Stabilité
- 4056 — Stability test اختبار الثبات
Essai de stabilité اختبار استقرار الاتزان
- 4057 — Stabilizer مؤخر — موازن
Stabilisateur
- 4058 — Stable مستقر التوازن — ثابت
Stable
- 4059 — Stable equilibrium توازن مستقر — إتران مستقر
Equilibre stable
- 4060 — Stack مدخنة — ماسورة المدخنة
Cheminée
- 4061 — Stage compression انضغاط مدرج المستويات
compression étagée ضغط تدريجي على مراحل
- 4062 — Stall (engine...) توقف المحرك
Crachotement du moteur — Arrêt du moteur — Blocage du moteur
- 4063 — Stalling توقف مفاجيء
Crachotement ; Calage du moteur
- 4064 — Stalling speed سرعة التوقف المفاجيء
Vitesse de décrochage
- 4065 — Stand سناد — منصب
Support ; blanc حامل
- 4066 — Standard engine محرك الاختبار — محرك تجريبي
Moteur d'essai

- 4067 — Standard gauge محدد قياس أمامي — معيرة
Calibre normal — Gabarit
- 4068 — Standard lamp مصباح معياري — مصباح أمامي
Lampe étalon ; lampe type
- 4069 — Standard nut صمولة معيارية — صمولة أمامية
Ecrou type
- 4070 — Stand-by equipment تجهيزات الاغاثة
Equipement de secours معدات احتياطية
- 4071 — Standing block بكرة ثلثة
Poulie fixe
- 4072 — Standing end طرف ثابت
Dormant
- 4073 — Standing engine آلة متعطلة
Machine en chômage
- 4074 — Standing lamp مصباح جانبي
Feu de position (feu d'aile)
- 4075 — Standing vehicle مركبة في حالة توقف
Véhicule à l'arrêt
- 4076 — Standpipe ماسورة قائمة (أو راسية)
Tuyau vertical
- 4077 — Star coupling ترن نجمي — مزوجة نجمية
Couplage en étoile
- 4078 — Star gear ترس (تداويري) نجمي
Satellite (Engrenage)
- 4079 — Starter or engine starter مطلق
Démarreur (مبدئي إدارة — بادئي تشغيل)
- 4080 — Starter button زر الانطلاق — زر بدء التشغيل
Bouton de commande de démarreur
- 4081 — Starter (engine...) محرك إطلاق أو انطلاق
(Starter : راجع)
- 4082 — Starter motor محرك إطلاق أو انطلاق
Moteur de démarrage

- 4083 — Starter switch مفتاح الإطلاق
Contacteur de démarrage
مفتاح التشغيل — مفتاح بدء الحركة
- 4084 — Starting crank or starting handle
Manivelle de mise en marche
مُدَوْرَة الإِطْلَاق — مُدَوْرَة التَّشْغِيل
(ساعد بدء الحركة)
- 4085 — Starting engine or starting motor
Moteur de lancement — Moteur de
démarrage محرك الإِطْلَاق — محرك التَّطْمِيم
- 4086 — Starting friction الاحتكاك البدئي
Frottement au départ
- 4087 — Starting gear جهاز الإِطْلَاق
Appareil de mise en marche
جهاز بَدْء الحركة
- 4088 — Starting handle
(Starting crank : راجع)
- 4089 — Starting lever ذراع الإِطْلَاق
Levier de mise en marche
ذراع بَدْء الحركة
- 4090 — Starting motor
(Starting engine : راجع)
- 4091 — Starting system دورة بدء الحركة
Dispositif (système) de commandes
جهاز الإِطْلَاق (سيارات)
- 4092 — Starting torque عزم الدوران البدئي
Couple de démarrage
- 4093 — Starting valve صمام الإِطْلَاق
Soupape de lancement صمام بدء الحركة
- 4094 — Star wheel عجلة نجمية — دولاب نجمي
Roue étoilée
- 4095 — Static سُكُونِي
Statique استاتي — استاتيكي
- 4096 — Static balance
Equilibre statique
إِتْزَان سُكُونِي — إِتْزَان استاتي
- 4097 — Static friction احتكاك سُكُونِي
Frottement statique
(Frottement au départ)
احتكاك استاتي (احتكاك انطلاقي)
- 4098 — Static lift قوّة تصاعديّة — قوّة تصميدية
Force ascensionnelle
- 4099 — Static load حمل استاتي
Charge statique
- 4100 — Static pressure ضغط استاتي
Pression statique
- 4101 — Statics
La statique
علم السكون — علم توازن القوّة
(استاتيكا — علم الاستاتيكا — استاتيكية)
- 4102 — Static strength مقوِّلة استاتيّة
Résistance statique
- 4103 — Static torque
Couple statique
مزدوجة استاتيكية أو قرارية — جهد قراري
- 4104 — Stationary ثابت — ساكن
Stationnaire ; fixe
- 4105 — Stationary axle مَحْوَر ثابت (غير متحرك)
Essieu fixe
- 4106 — Stationary engine
Moteur fixe مُحَرِّك واقف — مُحَرِّك ثابت
- 4107 — Station (filling...) محطة بنزين
Station d'essence
(محطة تعبئة المحروقات وخاصة البنزين)
- 4108 — Stator الساكن
Stator الثابت (جزء ثابت)
- 4109 — Stauffer grease شَحْم متماسك
Graisse consistante
- 4110 — Stay bolt لِحَاف
Entretoise (مسمار دعامي)
- 4111 — Steam بُخَار
Vapeur
- 4112 — Steam accumulator مُجَمِّع البخار
Accumulateur de vapeur
- 4113 — Steam actuated
Actionné par la vapeur
مُشغَّل بالبُخَار — مُحَرِّك أو مُدَار بالبُخَار
- 4114 — Steam boiler مَرْجَلُ بَخَار (غَلَايَة بَخَار)
Chaudière à vapeur

- 4115 — Steam chest عُلبَة البخار
Boîte à vapeur صندوق البخار
- 4116 — Steam cock مُخَبِّس البخار
Robinet de vapeur
- 4117 — Steam cone or Steam-nozzle مُخَرِّج البخار
Ajutage à vapeur — Tuyère à vapeur
نافورة البخار
مُنفث البخار
- 4118 — Steam crane مرافع بخاري
Grue à vapeur (مرافع ذو محرك بخاري)
- 4119 — Steam cushion وسادة بخار
Matelas de vapeur
- 4120 — Steam engine مُحَرِّك بخاري — آلة بخارية
Moteur à vapeur — Machine à vapeur
- 4121 — Steam engine indicator مضخة بخارية
Indicateur de pression de la vapeur
دليل الضغط البخاري
(مُبَيِّن ضغط المحرك البخاري)
- 4122 — Steam feed pipe صمام تصريف البخار
Tuyau de conduite de la vapeur
(d'alimentation en vapeur)
أنبوب التغذية بالبخار
- 4123 — Steam gauge مقياس ضغط البخار
Jauge de vapeur
- 4124 — Steam governor or regulator صمام حبس البخار
Régulateur de vapeur
حاكم البخار — مُنظَّم البخار
- 4125 — Steam hoist or winch صمام حبس البخار
Treuil à vapeur
مُلفاف بخاري — خَنْزيرة بخارية
- 4126 — Steam injector صمام حبس البخار
Injecteur à vapeur
حاقن بخار
أو محقنة البخار
- 4127 — Steam inlet صمام حبس البخار
Orifice d'introduction de vapeur
مُدخَل البخار
- 4128 — Steam jacket صمام حبس البخار
Chemise de vapeur
دثار (من) البخار
- 4129 — Steam lap صمام حبس البخار
Recouvrement à l'admission
تراكِب (دخول) البخار
- 4130 — Steam locomotive صمام حبس البخار
Locomotive à vapeur
قاطرة بخارية
- 4131 — Steam nozzle صمام حبس البخار
(Steam-cone : راجع)
- 4132 — Steam-operated صمام حبس البخار
Actionné par la vapeur
مُدار بالبخار — مُحَرِّك بالبخار
مُشغَل بالبخار
- 4133 — Steam outlet صمام حبس البخار
Sortie de la vapeur
مُخَرِّج البخار
- 4134 — Steam ports صمام حبس البخار
Orifices d'admission et d'émission de vapeur
منافذ أو مسالك البخار — (بين الصمام والاسطوانة)
في المحرك البخاري
- 4135 — Steam pressure gauge صمام حبس البخار
Manomètre de pression de vapeur
مُقياس ضغط البخار ()
- 4136 — Steam pump صمام حبس البخار
Pompe à vapeur
مضخة بخارية
- 4137 — Steam regulator صمام حبس البخار
(Steam governor : راجع)
- 4138 — Steam relief valve صمام حبس البخار
Détendeur de vapeur
(Soupape de détente de la vapeur)
صمام تصريف البخار
- 4139 — Steam separator صمام حبس البخار
Séparateur d'eau et de vapeur
فاصل البخار — فاصل البخار والماء
- 4140 — Steam space صمام حبس البخار
Volume de vapeur
حَجَر البخار (في المرجل)
- 4141 — Steam stop-valve صمام حبس البخار
Robinet d'arrêt de vapeur
صمام حبس البخار
- 4142 — Steam (superheated..) صمام حبس البخار
Vapeur surchauffée
بخار مُحَمَّص (مُفرط التسخين)
- 4143 — Steam superheater صمام حبس البخار
Surchauffeur de vapeur
مُحَمِّص البخار
- 4144 — Steam tight صمام حبس البخار
Étanche à la vapeur
مُفرغ آلي للبخار
سُدود للبخار — مسيك للبخار
- 4145 — Steam trap صمام حبس البخار
Purgeur automatique (de vapeur)
مُفَرِّغ آلي للبخار
(مصيدة رطوبة البخار)

- 4146 — Steam valve
Robinet de prise de vapeur ; soupape d'admission de vapeur
صمام البخار (صمام دخول أو إدخال البخار)
- 4147 — Steam winch
(Steam hoist : راجع)
- 4148 — Steel
Acier
الفولاذ — الصلب
- 4149 — Steel wool
Laine d'acier
صوف الفولاذ : ليف فولاذي للصقل أو التنظيف
- 4150 — Steeple-head rivet
Rivet à tête conique
برشامة مخروطية الرأس
- 4151 — Steering
Direction (ou conduite)
إدارة — تسيير — سوق — قيادة — مقود
- 4152 — Steering arm
Levier de direction
ذراع توجيه — ذراع المقود
- 4153 — Steering axle
Essieu directeur
جزع مدور (تدويري)
- 4154 — Steering box
Boîte de direction ; boîtier de direction
علبة القيادة
علبة المقود
- 4155 — Steering box cover
Couvercle de boîtier de direction
غطاء علبة المقود
- 4156 — Steering box flange (or housing flange)
Bride de fixation du boîtier de direction
زمام تثبيت علبة المقود — شفة تثبيت
علبة المقود
- 4157 — Steering column
Colonne de direction
عمود قيادة
- 4158 — Steering connecting rod
Barre de direction
تضبيب التوجيه
- 4159 — Steering drop arm
Bielle de direction
ساعد التوجيه
- 4160 — Steering gear
Direction (d'une automobile)
جهاز توجيه — جهاز قيادة — جهاز تحكم
- 4161 — Steering housing flange
(Steering box flange : راجع)
- 4162 — Steering lever
Levier de direction
ذراع توجيه
- 4163 — Steering linkage
Timonerie de direction
(مجموعة لوصل التوجيه أو المقود)
- 4164 — Steering lock
Serrure de blocage de la direction
قفل تثبيت المقود
- 4165 — Steering main shaft
Arbre moteur
الجذع المحرك (جذع المقود الرئيسي)
- 4166 — Steering mechanism
Mécanisme de direction
آلية التوجيه
- 4167 — Steering rod
Barre de direction
Barre d'attelage
ساعد التوجيه — وصل توجيه أو جرّ
- 4168 — Steering wheel
Volant de direction
مقود — دولاب التوجيه
- 4169 — Step bearing
Palier de pied
محل الطرف السفلي لعمود رأسي
- 4170 — Step cone (stepped pulley)
Poulie étagée ; poulie à gradins
بكرة مخروطية مدرجة
- 4171 — Step-cone drive
Commande par cône
إدارة ببكرة مخروطية مدرجة
- 4172 — Stepped pulley
(Step cone : راجع)
- 4173 — Step-tooth gear
Engrenage à denture croisée
مسننة متصالبة الأسنان
مسننة ذات أسنان متقاطعة
- 4174 — Stern light
Feu d'arrière
ضوء المؤخرة — الضوء الخلفي
- 4175 — Stiffening plate
Plaque de renfort
Plaque de raidissement
لوح تقوية — منبحة تصلب — منبحة تقوية

- 4176 — Stiffening rib ضَلْعُ تَقْوِيَةٍ
Nervure de renforcement
- 4177 — Stillson pipe wrench
Clé à tubes (de Stillson)
مِفْتَاح « ستيلسون » للمواسير
(مِفْتَاح « ستيلسون » للأبواب والصواميل الأسطوانية)
- 4178 — Stop
Arrêt ; blocage ; butée ; butoir
تَوْقِف — تَوْقِيفٌ أَوْ إِيْقَافٌ — مَصْدَمٌ — مَوْقِفٌ أَوْ مِيقِفٌ
مِصْدَدٌ
- 4179 — Stop (Automatic...) تَوْقِفٌ آلي
Arrêt automatique
- 4180 — Stop block بَكَرَةُ الإِيْقَافِ
Taquet d'arrêt كِتْلَةُ الإِيْقَافِ — مِصْدَدٌ
- 4181 — Stop cock مَحْبَسٌ — حَنْبِيَّةٌ وَقْفُ الدَّنَقِ
Robinet d'arrêt
- 4182 — Stop gear جِهَازُ إِيْقَافٍ
Appareil d'arrêt مَسْنَنُ إِيْقَافٍ — تَرَسُ إِيْقَافٍ
- 4183 — Stopping device جِهَازُ إِيْقَافٍ
Dispositif d'arrêt نَبِيْطَةُ إِيْقَافٍ
- 4184 — Stopping disc قُرْصُ إِيْقَافٍ
Disque d'arrêt
- 4185 — Stopping power قُدْرَةُ الإِيْقَافِ
Pouvoir d'arrêt
- 4186 — Stop light ضَوْءُ التَّوْقِفِ
Feu « stop »
- 4187 — Stop mechanism آلِيَةُ الإِيْقَافِ
Mécanisme d'arrêt
- 4188 — Stop motion فَصْلٌ — تَوْقِفُ الْحَرَكَةِ — جِهَازُ التَّوْقِفِ
Débrayage (جِهَازُ فَكِّ التَّمَشِيقِ)
- 4189 — Stop nut مَاسِكَةُ صَمُولَةٍ — صَمُولَةٌ مُقَابِلَةٌ
Contre-écrou مَاسِكَةُ حَلَزُونَةٍ — حَلَزُونَةٌ مُقَابِلَةٌ
- 4190 — Stoppage تَوْقِفٌ — تَوْقِيفٌ
Stoppage ; arrêt
- 4191 — Stop pawl مَاسِكَةُ إِيْقَافٍ — وَقْفَانَةٌ
Cliquet d'arrêt (ou cliquet de retenue)
- 4192 — Stop ring حَلْقَةٌ صَدٍّ — حَلْقَةٌ مَنَعٌ
Rondelle d'arrêt
- 4193 — Stop screw
Vis d'arrêt ; vis de butée ; vis-butoir
بِرْغَمِيٌّ مَصْدَمٌ — بِرْغَمِيٌّ التَّوْقِفِ — بِرْغَمِيٌّ مَصْدَدٌ
- 4194 — Stop-signal إِشَارَةُ إِيْقَافٍ
Signal d'arrêt
- 4195 — Stop valve صَمَامٌ مَنَعٌ — صَمَامٌ حَابِسٌ
Soupape d'arrêt ; robinet d'arrêt
- 4196 — Stop washer فِلَكَةٌ مَكْبَحٍ — حَلْقَةٌ إِيْقَافٍ — حَلْقَةٌ صَدٍّ
Rondelle de frein
- 4197 — Stop watch رَمِيْقَتٌ — مِيقَتَةٌ (سَاعَةٌ مَسْجَلَةُ الْوَقْتِ)
Chronomètre ; chronographe
- 4198 — Storage تَخْزِينٌ — خَزْنٌ
Stockage
- 4199 — Storage battery مَرْكَمٌ
Batterie d'accumulation
- 4200 — Storage tank صَهْرِيْجٌ تَخْزِينٍ
Citerne de stockage
- 4201 — Straight axle جِزْعٌ مُسْتَقِيمٌ
Essieu droit
- 4202 — Straight eight (engine)
(Moteur) à huit cylindres en ligne
(مَحْرَكٌ) ذَوِ ثَمَانِيٍّ أَسْطَوَانَاتٍ مُسْتَقِيمَةٍ
- 4203 — Straight-flank gear مَسْنَنَةٌ مُسْتَقِيمَةُ الْجَانِبَيْنِ
Engrenage à flancs rectilignes تَرَسٌ قَائِمُ الْجَانِبَيْنِ
- 4204 — Straight lever عِثْلَةٌ مُسْتَقِيمَةٌ
Lever droit
- 4205 — Straight line compressor مَسْنَنَةٌ مُسْتَقِيمَةُ الْجَانِبَيْنِ
Compresseur monocylindrique simple ضَاغِطٌ بِأَسْطَوَانَاتٍ مُتَرَاكِفَةٍ (عَلَى خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ)
- 4206 — Straight line motion حَرَكَةٌ مُسْتَقِيمَةٌ
Mouvement rectiligne
- 4207 — Straight link chain سَلْسَلَةٌ مُسْتَقِيمَةُ الْحَلَقَاتِ
Chaîne droite

- 4208 — Straight pincers كَبَاشَة مُسَطَّحَة الْفَكَيْن
Pinces plates
- 4209 — Straight run petrol النفط البادر
Essence de premier jet
- 4210 — Straight tooth wheel
Roue à dents droites
دولاب مستقيم الأسنان
- 4211 — Strain إنفعال — توتر
Effort (ou tension)
- 4212 — Straining screw مَدَاد لولبي
Tendeur à vis (ou vis de tension)
برغي الشد
- 4213 — Strap سير — شريط
Courroie
- 4214 — Strap-bar قضيب (شعبة) تحريك السير
Barre de débrayage
- 4215 — Strap brake مكبح شريطي
Frein à ruban
مكبح طوتي
- 4216 — Strap (Brake...) or Brake of strap
Ruban de frein
شريط مكبح — سير مكبح
طوق مكبح
- 4217 — Strap clutch واصل شريطي — وصل شريطي
Embrayage à ruban
قايض طوتي
- 4218 — Strap fork شعبة تحريك السير
Fourche de manœuvre des courroies
- 4219 — Streamline (d) form شكل انسيابي
Ligne fuyante (aérodynamique)
- 4220 — Streamline (d) profile
Profil aérodynamique (d'un véhicule)
جانبية انسيابية (لركبة)
- 4221 — Strength مقاومة
Résistance
- 4222 — Strength (bending...) مقاومة الانحناء
Résistance à la flexion
- 4223 — Strength (breaking...) مقاومة الكسر — مقاومة التصدع
Résistance à la rupture
- 4224 — Strength (compressive...) مقاومة الضغط (أو الانضغاط)
Résistance à la compression
- 4225 — Strength (elastic...) مقاومة مرونة
Résistance élastique
- 4226 — Strength (fatigue...) مقاومة الكلال
Résistance à la fatigue
- 4227 — Strength (impact...) مقاومة الصدم
Résistance aux chocs
- 4228 — Strength of materials مقاومة المواد — متانة المواد
Résistance des matériaux
- 4229 — Strength (shearing...) مقاومة القص
Résistance au cisaillement
- 4230 — Strength (tensile...) مقاومة الشد
Résistance à la traction
- 4231 — Strength (torsional...) مقاومة اللي — مقاومة الالتواء
Résistance à la torsion
- 4232 — Stress إجهاد — شد
Effort ; tension ; contrainte
- 4233 — Stress (bending...) إجهاد الثني أو الالتواء
Effort de flexion
إجهاد الانحناء
- 4234 — Stress (compressive...) إجهاد الضغط
Effort de compression
- 4235 — Stress (internal...) إجهاد داخلي
Contrainte interne
- 4236 — Stress (shearing...) إجهاد القص
Effort de cisaillement
- 4237 — Stress (tensile...) إجهاد الشد
Effort de traction
- 4238 — Stress (torsional...) إجهاد اللي — إجهاد الالتواء
Contrainte de torsion
- 4239 — Stretch modulus معامل المط — معامل المرونة
Module d'élasticité
- 4240 — Striker clutch fork شوكة الفصل — شوكة القايض
Fourchette de débrayage

- 4241 — Striker gear ناقل السير
Passe-courroie (جهاز نقل السير)
- 4242 — Striker-rod قضيب ، ساق الواصل (أو الوصل)
Tringle ; tige d'embrayage ساق القايض
- 4243 — Striking (rod) fork شوكة (ذراع) تغيير السرعة
Fourchette de changement de vitesse
- 4244 — Stripping نُحُول أسنان الترس
Dépouillement
- 4245 — Stripping of an engine فك مُحَرِّك — تفكيك محرك
Démontage d'un moteur
- 4246 — Stroke شَوَاط
Course
- 4247 — Stroke (back...) شوط العودة (كباسات)
Coup de retour (du piston) — Choc en retour
- 4248 — Stroke (compression...) شَوَاط الانضغاط
Course de compression
- 4249 — Stroke (down...) شَوَاط هابط
Course descendante
- 4250 — Stroke (exhaust...) شوط العادم — شوط الإفلات
Course d'échappement
- 4251 — Stroke (expansion...) شوط التمدد
Course de détente
- 4252 — Stroke (four... engine) محرك رباعي الأشواط
Moteur à quatre temps
- 4253 — Stroke (half...) or mid-stroke نصف شوط — منتصف الشوط
Mi-course
- 4254 — Stroke (intake...) شوط السحب
Course d'aspiration
- 4255 — Stroke (length of the...) طول الشوط (مكبس)
Longueur de la course (piston)
- 4256 — Stroke (mid...) (راجع :
(Half stroke
- 4257 — Stroke of a jack شوط رافعة
Levée d'un cric
- 4258 — Stroke of the slide شوط المنزلقة
Course du tiroir
- 4259 — Stroke (piston...) شوط الكباس — شوط المكبس
Course de piston
- 4260 — Stroke (power...) or working stroke شوط القدرة — شوط الشغل
Course motrice
- 4261 — Stroke reducer مُحَفِّض الشوط
Réducteur de course
- 4262 — Stroke (scavenging...) شوط الكسح
Course du balayage (deux temps)
- 4263 — Stroke (spindle...) شوط المذّار
Course de la broche الدوران
- 4264 — Stroke (suction...) شوط المحور الدوران
Course d'aspiration
- 4265 — Stroke (two... engine) شوط المص — شوط الامتصاص
Moteur à deux temps
- 4266 — Stroke (upward...) محرك ثنائي الشوط
Course ascendante
- 4267 — Stroke width الشوط الصاعد
Largeur de trait
- 4268 — Stroke (working...) سعة الشوط
(Power stroke (راجع :
- 4269 — Structure بنية — تركيب — بناء
Structure
- 4270 — Strut لَجَاف
Entretoise قائم انضغاط — ضلع انضغاطي
- 4271 — Stub axle محور أبتر — طرف محور
Fusée de roue
- 4272 — Stub end الطرف الغليظ (من ذراع التوصيل) — رأس ساعد
Tête de bielle
- 4273 — Stub nail مسمار مدبب الرأس
Caboche
- 4274 — Stub teeth مُسَنَّات بتراء
Denture tronquée

- 4275 — Stub-tooth gear **مُسَنَّنَةٌ بَتْرَاء**
Engrenage à denture tronquée
ترس ذو أسنان بتراء
- 4276 — Stud **مسمار — آصرة — وتد**
Clou ; goujon
- 4277 — Stud link **حلقة متواة (بالوصل أو اللحام)**
Maille étançonnée
- 4278 — Stud wheel **دولاب وسيط — عجلة وسيطة**
Roue intermédiaire
- 4279 — Stuffing **حشو — حشوّة**
Garniture
- 4280 — Stuffing box **علبة المسبكة**
Chapeau de presse-étoupe
صندوق الحشوّة
- 4281 — Subassembly **تجميع فرعي**
Sous-assemblage
- 4282 — Sucker **ماصّ — مصاص — سفاطة**
Aspirateur
- 4283 — Sucker (of a pump) **مكبّس (مضخة رافعة ودافعة)**
Piston (d'une pompe aspirante et foulante)
- 4284 — Sucker rod **ساق الضخّ**
Tige de pompage (ساق كباس الضخ)
- 4285 — Sucking **مَصّ — إمتصاص — سبط**
Aspiration
- 4286 — Sucking pump **مضخة رافعة**
Pompe aspirante (مضخة ماصة)
- 4287 — Suction **إمتصاص — مَصّ**
Aspiration (ou suction)
- 4288 — Suction box **مَصّ أو مَصّة (المضخة)**
Chambre d'aspiration
(صندوق المَصّ في المضخة)
- 4289 — Suction carburettor **مُفَحِّم إمتصاصي**
Carburateur à dépression
(مُكَرِّين يعمل بالإمتصاص)
- 4290 — Suction fan **مِرْوَحَة (تهوية) ماصّة**
Ventilateur aspirant
- 4291 — Suction feed **تغذية بالمصّ — تغذية بالإمتصاص**
Alimentation par aspiration
- 4292 — Suction filter **مرشح ماصّ — مرشح الإمتصاص**
Filtre d'aspiration
- 4293 — Suction gauge **مقياس المصّ — مقياس الإمتصاص**
Jauge d'aspiration
- 4294 — Suction head or suction lift **عُلُوّ المصّ — رَفْع المصّ**
Hauteur d'aspiration
- 4295 — Suction pipe **ماسورة المصّ — أنبوب المصّ**
Tuyau d'aspiration
- 4296 — Suction pressure **ضغط المصّ — ضغط الإمتصاص**
Pression d'aspiration
- 4297 — Suction pump **مضخة ماصة — مضخة رافعة**
Aspirateur (ou pompe d'aspiration)
- 4298 — Suction regulator **مُنظّم المصّ — منظم الإمتصاص**
Régulateur de dépression
- 4299 — Suction stroke **شَوَاطِ المصّ**
Temps de l'aspiration
- 4300 — Suction tank **خَزَان الإمتصاص**
Bâche d'aspiration
- 4301 — Suction valve **صمام الإمتصاص**
Soupape d'aspiration
- 4302 — Sump drain plug **سدادة تنريغ حوض الزيت**
Bouchon de vidange (de carter d'huile)
- 4303 — Sump (dry...) **حوض جافّ**
Carter sec
- 4304 — Sump (Oil...) **حوض الزيت**
Carter
- 4305 — Sump plug **سدادة حوض الزيت**
Bouchon de carter
- 4306 — Sump (wet...) **حوض حلوّ للزيت**
Carter à bain d'huile

- 4307 — Sun and planets gear
Engrenage planétaire
ترس كوكبي (أو فلكي)
- 4308 — Sun and planet wheel
Mouvement satellite
حركة تابعة
- 4309 — Sunk key
Clavette noyée
خابور غاطس
- 4310 — Sun screen or Sun shade or Sun shield or Sun vizor
Pare-soleil
واقية الشمس
- 4311 — Supercharged engine
Moteur suralimenté
محرك مشحن (مغرط التغذية)
- 4312 — Supercharger
Surpresseur
شحان — مُعزِّز الشَّحْن — ضاغط
تعزيز التغذية
- 4313 — Supercharger clutch
Embrayage du compresseur
قابض الشحان
- 4314 — Supercharger compression
Rapport de suralimentation (ou de surcompression)
نسبة زيادة الضغط — نسبة زيادة التغذية
- 4315 — Supercharger delivery
Refoulement du compresseur
طرد الشحان — دفع الشحان
- 4316 — Supercharger diffuser
Diffuseur du compresseur
ناشرة الشحان
- 4317 — Supercharger engine
Moteur à compresseur
مُحرِّك ذو ضاغط
- 4318 — Supercharger (exhaust-driven...)
Compresseur à commande par gaz d'échappement
شحان يدار بالعادم
- 4319 — Supercharger impeller
Rotor du compresseur
العُضُو الدَّوَّار للشحان
- 4320 — Supercharging
Suralimentation
تشحين — زيادة الشحن — تعزيز التغذية
- 4321 — Supercharging ratio
Rapport de surcompression
نسبة زيادة الضغط (أو الانضغاط)

- 4322 — Supercompression engine
Moteur à surcompression
مُحرِّك مغرط الضغط
- 4323 — Superfinishing
Superfinition
إنجاز متناهي الدقة
- 4324 — Superheat
Surchauffe
فَرْط التسخين
فَرْط الإحماء — فَرْط التَّحْمِيَة
- 4325 — Superheated steam
Vapeur surchauffée
بُخار مُحمَّص (مغرط التسخين)
- 4326 — Superstructure
Superstructure
أسيسة
إنشاءات فوقية أو علوية
- 4327 — Supertension
Surtension
فَرْط التوتر — فَرْط الجُهد
- 4328 — Supplies (automotive...)
Accessoires automobiles
لَوَازِم السيارة — قطع غيار السيارة
- 4329 — Supply
Provision — Alimentation ;
Approvisionnement
مَدَد — عُدَّة — مُؤْنَة — إِمْدَاد — تزويد
- 4330 — Supply (or Supply pipe)
Ligne d'alimentation (Tuyau d'alimentation)
خط إِمْدَاد — (انبواب التغذية — مأسورة التغذية او الإمداد)
- 4331 — Supply mains
Réseau de distribution
ينبوع الإمداد — مأخذ الإمداد الرئيسي
- 4332 — Supply of power
Fourniture de force (motrice)
الإمداد بالقدرة المحركة — التزويد بالقدرة (المحركة)
- 4333 — Supply pipe
(Supply line)
(راجع :)
- 4334 — Supply vessel
Réservoir d'alimentation
صَهْرِيح الإمداد — حَوْض التغذية
- 4335 — Support
Support
سِنَاد
حَامِل — سَنَد — دعامة
- 4336 — Support (arm...)
Appui-bras
مسند — مَتَكَا

4337 — Support (bearing...) Palier (ou support)	مرتکز المحل	4354 — Suspension Suspension	ارتكاز آلية التعليق : مُخَدَّة الاهتزاز
4338 — Support bracket Console		4355 — Suspension control arm Lever articulé	نراع مفصلي — عتلة مفصلية
4339 — Supporting arm Bras-support	كثيفة دعم — كثيفة مساندة نراع دعم — نراع سَنَد	4356 — Suspension (independent...) Suspension à roues indépendantes	تعليق مستقل
4340 — Supporting axle Essieu - porteur	جزع حایل	4357 — Suspension of axle Suspension d'essieu	تعليق الجزع
4341 — Suppressor Suppresseur ou supprimeur (de bruits) Dispositif anti-parasites	كابت — كاتم — مُخَدَّ (الأصوات)	4358 — Suspension spring Ressort de suspension	نابض أو زنبرك تعليق
4342 — Surface carburettor Carburateur à l'échage	مُنخَم سطحي مكرين سطحي	4359 — Sustained speed Vitesse continue	سرعة مستهيرة — سرعة مداومة
4343 — Surface condensation Condensation par surface	التكثيف السطحي (للبخار)	4360 — Swash plate Plateau isolant	قرص متراوح
4344 — Surface condenser Condensateur à surface	مُكثِّف سطحي	4361 — Sweated joint Joint soudé par refroidissement	وصلة ملحومة بالارتشاح
4345 — Surface cooler Réfrigérant à ruissellement	مُبرِّد سطحي	4362 — Sweat-rol Cylindre refroidisseur	اسطوانة مبردة
4346 — Surface cooling Refroidissement superficiel	تبريد سطحي	4363 — Swing axle Axe de rotation	مُجَوِّر الدوران
4347 — Surface (cooling...) Surface de refroidissement	سَطْح تبريد	4364 — Swing brake Frein de rotation	مُكَبِّح الدوران
4348 — Surface finishing Finissage de surface	إنجاز السطح	4365 — Swing crane Grue pivotante	مرفاع دوار
4349 — Surface gauge Trusquin	مُخطَّاط مُحَدَّد استواء (زهرة علام)	4366 — Swing joint Grenouillère	وصلة مفصلية دوارة
4350 — Surface ignition Allumage à incandescence	إشعال سطحي — إشعال بسطح ساخن	4367 — Swing valve Clapet basculant	يسام قلاب أو مُترجِّح
4351 — Surge Surtension	فوتوتر	4368 — Switch cock Robinet à trois voies	محبس ثلاثي المسالك
4352 — Suspended pedal Pédale suspendue	مُخَوِّس معلق دَعَسَة مُعلَّقة	4369 — Switch (ignition...) Contacteur d'allumage	مفتاح الإشعال
4353 — Suspended pump Pompe suspendue	مضخة معلقة	4370 — Switch valve Soupape à trois voies	صمام تحويل (ثلاثي المسالك)

- 4371 — Swivel bearing or Swivel hanger or swivel plumber block
محمل متراوح
Palier à rotule
- 4372 — Swivel-cap lubricator
مزيّنة دَوّارة
Graisseur tournant
- 4373 — Swivel hanger
Swivel bearing : (راجع)
- 4374 — Swivel joint
وَصْلَة متراوحة
Joint à rotule
- 4375 — Swivel pin
Pivot de fusée
- 4376 — Swivel plumber block
(Swivel bearing : راجع)
- 4377 — Swivel vice
ملزمة دَوّارة
Etau tournant
- 4378 — Swivel wrench
مفتاح ربط ذو جُلبة دَوّارة
Fourche à émerillon
- 4379 — Synchromesh
Synchromesh
تعشيق تزامني (لتروس متزامنة السرعة)
- 4380 — Synchromesh cone
Cône de synchronisation
مخروط التعشيق التزامني
- 4381 — Synchromesh device
Dispositif de synchromesh
جهاز التعشيق التزامني
- 4382 — Synchromesh gears
(Boîte de vitesses) synchromesh
علبة السرعة (علبة المسننات المتزامنة السرعة)
- 4383 — Synchronizer
مُزامن
Synchroniseur
- 4384 — Synchronizing mechanism
Dispositif de synchronisation
آلية التزامن (أو المُزامنة)
- 4385 — Synchroscope
مُكشاف تزامني
Synchroscope
- 4386 — Synthetic gasoline
بنزين تاليفي أو تركيبى
Essence synthétique

- 4387 — System
Système
نظام — مجموعة — جهاز
- 4388 — System (Ignition...)
Système d'allumage
نظام إشعال
- 4389 — System (Regulating...)
Système de régulation
نظام ضبط — نظام إحكام

T

- 4390 — Tab
Attache
رابط — رباط — وثاق
- 4391 — Table
Table
جدول — لوح — لوحة — منضدة
- 4392 — Tabular
Tabulaire
مسطح — منبسط — منضدي
- 4393 — Tachograph (Recording tachometer)
Enregistreur de vitesse
مسرّاع مسجل
(عداد دورات مسجل)
- 4394 — Tachometer
Tachymètre
مسرّاع (عداد سرعة الدوران)
- 4395 — Tachometer (recording...)
(Tachograph : راجع)
- 4396 — Tack
Point de soudure
درزة أو نقطة اللحام
- 4397 — Tack bolt
Boulon d'assemblage
محزقة دمج أو محزقة تعشيق
- 4398 — Tack welding
Soudage par points ; Soudure par points
لحام نقط (لحام لدغ)
- 4399 — Tackle (hosting...) or Tackle pulley
Appareil de lavage ; palan
جهاز رفع — رافعة (ببكرة مزدوجة)
- 4400 — Tackle hook
Crochet de palan
محجن البكرة الرافعة
- 4401 — Tail lamp
Lanterne arrière
مصباح خلفي (في السيارة)

- 4402 — Tail light النور الخلفي
Feu rouge (arrière)
- 4403 — Tail pipe ماسورة السحب
Tubulure d'aspiration
- 4404 — Tail pipe انبوب انفلات العادم
Tuyau d'échappement
- 4405 — Tail rod مدّلة المكبس
Guide de piston ; tige de piston prolongée
- 4406 — Tail slide (or Tail slip)
Glissade sur la queue
انزلاق ذيلي أو خلفي
- 4407 — Take off power
Puissance au décollage
قدرة الانطلاق (أو الانطلاق)
- 4408 — Take up bearing محمل التدارك
Palier de rattrapage
- 4409 — Take up (wear...)
Rattrapage de l'usure
تدارك التآكل — تدارك التآكل
- 4410 — Tamping bar (or tamping pad)
Bourroir
مطرقة الدك — مَدَك (أداة الحشو)
- 4411 — Tandem compressor ضاغط ترادفي
Compresseur en tandem
- 4412 — Tandem cylinders أسطوانتان ترادفية
Cylindres en tandem
- 4413 — Tandem engine
Moteur à cylindres en tandem
محرك ترادفي الاسطوانتان
- 4414 — Tangential acceleration تسارع مماسي
Accélération tangentielle
- 4415 — Tangential flow turbine
Turbine tangentielle
عنفة الدفع المماس
- 4416 — Tangential force قوة مماسة
Force tangentielle
- 4417 — Tangential strain تشوه مماسي
Déformation tangentielle
(انفعال مماس)
- 4418 — Tangential stress إجهاد مماسي
Effort tangential
- 4419 — Tangent key خابور تماس مزدوج
Clavette tangentielle
- 4420 — Tangent screw
Vis tangente
لولب مماس (للضغط الدقيق)
- 4421 — Tank خزان — مستودع — حوض
Réservoir
- 4422 — Tank capacity سعة الخزان
Capacité de la soute à eau
- 4423 — Tank-car
Wagon-citerne
حافلة (سكة حديد) صهريج — عربة صهريج
- 4424 — Tank-truck or tank lorry
Camion-citerne
شاحنة صهريج
- 4425 — Tap
Robinet ; taraud
صنبور — حنفية — برغي — ملولب أو لولب
- 4426 — Tap
Bouchon fileté
سَدَاد ملولب — سَدَادَة ملولبة — سَطَام ملولب
- 4427 — Tap bolt
Boulon taraudé
مَسَار ملولب بصمولة — مَحْرَقة ملولبة
- 4428 — Tap (Decompression...)
Robinet de décompression
صنبور (مفتاح) ابطال أو تخفيف الضغط
- 4429 — Tap (plug...)
Robinet à clef
مَحْبِس سدادي
- 4430 — Tap wrench مفتاح ذكر اللولبة
Tourne-à-pied gauche pour filière
مفتاح يساري الدوران
- 4431 — Taper bearing
Palier conique
محمل مخروطي (محمل مغزلي أو مستدق)
- 4432 — Tapered bonnet غطاء ذو ناصبة للريح
Capot en coupe - vent

- 4433 — Tapered roller
Galet conique
أَكْرَة دَرَجَان مَخْرُوطِيَة (مُسْتَدَقَة)
- 4434 — Tapered roller bearing
Roulement à galets, à rouleaux
coniques
مَحْمِل أَسْطِطِينَات مَغْزَلِيَة
مَحْمِل أَسْطِطِينَات مُسْتَدَقَة
- 4435 — Tapered washer
Rondelle biaise
حَلَقَة مُسْتَدَقَة — حَلَقَة مُتَنَاصِفَة الطَّر تَدْرِيجِيَا
- 4436 — Taper pin
Goupille conique
شَكَّة مَخْرُوطِيَّة — شَكَّة مُسْتَدَقَة
- 4437 — Taper shank
Queue conique
ذِيل مَخْرُوطِي (سَاق مُتَدْرِجَة الطَّر)
- 4438 — Taper tap
Taraud conique
ذَكَر لَوَلْبَة مُسْتَدَق (لِبْدَاء اللَوَلْبَة الدَاخِلِيَة)
- 4439 — Tapped
Taraudé
مَلَوَلَب
- 4440 — Tapped nut
Ecrou taraudé
صَوَلَة مَلَوَلْبَة (مِنْ الدَاخِل) — حَلَزُونَة مَلَوَلْبَة
- 4441 — Tappet
Poussoir
ضَاغِط
غَمَازَة الصِّمَام — صَدْمَة الكَامَة
- 4442 — Tappet roller
Galet de poussoir
عَجَلَة الإصْبَع الغَمَاز
- 4443 — Tappet valve
Soupape à taquet
صِمَام غَمَاز
- 4444 — Tappet (valve...)
Poussoir de soupape
غَمَازَة الصِّمَام
- 4445 — Tapping
Taraudage
لَوَلْبَة (ثَقِب بِشَكْل لَوَلْبِي) — تَلَوَلَب
- 4446 — Tapping machine
Taraudeuse — Machine à tarauder
مَلَوَلْبَة — آلَة مَلَوَلْبَة
- 4447 — T-beam
Poutre en simple T
رَاغِدَة مُسْتَعْرِضَة الرَّاس
عَبْءَة ثَابِتَة المَقْطَع (عَلَى شَكْل T)
- 4448 — T-boit
Boulon à T
مَحْزَقَة مُسْتَعْرِضَة الرَّاس
(مِسْمَار مُسْتَعْرِض الرَّاس)
- 4449 — T-connection
T ou Té de raccordement
وَصَلَة ثَلَاثِيَة ثَابِتَة
- 4450 — Technology
Technologie
تَقْنَاءَة
عِلْم التَّقْنِيَة — (عِلْم التَّكْنِيك)
- 4451 — Tee valve
Soupape en T (à trois voies)
صِمَام مُسْتَعْرِض الرَّاس
صِمَام ثَائِي (ثَلَاثِي المَسَالِك)
- 4452 — Teeth (pl. of tooth)
Denture
أَسْنَان (مَجْمُوعَة أَسْنَان)
- 4453 — Teeth (helical...)
Denture hélicoïdale
أَسْنَان حَلَزُونِيَة
- 4454 — Teeth (skew...)
Denture inclinée
أَسْنَان مَائِلَة (مَنَحْرَفَة)
- 4455 — Teeth (spiral...)
Denture en spirale
أَسْنَان لَوَلْبِيَة (حَلَزُونِيَة)
- 4456 — Telemechanics
Télémechanique
إِرْسَال مَسَامِي — إِوَالَّة مَسَامِي
مِيكَانِيكَا التَّحَكُّم
- 4457 — Telescope jack
Vérin télescopique
رَاغِدَة مُتَرَاكِبَة
(مَرْمَاع مُتَدَاخِل الأَجْزَاء)
- 4458 — Telescop joint
Joint télescopique
وَصَلَة مُتَرَاكِبَة
وَصَلَة مُتَدَاخِلَة
- 4459 — Telescopic mechanism
Mécanisme à télescopage
آلِيَة مُتَدَاخِلَة : تَنْزَلِقُ أَجْزَاؤُهَا بَعْضُهَا دَاخِل بَعْضِ
- 4460 — Telescopic shock absorber
Amortisseur télescopique
مَخْمَد صَدْمَات مُتَدَاخِل
مَمْتَص صَدْمَات مُتَدَاخِل
- 4461 — Telefer
Téléphérique
نَاقِلَة مُعَلَّقَة
مَرْمَاع مَعْلَق
- 4462 — Telkate
Indicateur (de débit d'huile, etc)
Tableau de contrôle de bord
لَوْحَة مَرَاتِبَة القِيَادَة
- مُبَيِّنَة — دَلِيل (صَبِيب الزَيْت أَوْ غَيْر ذَلِكَ فِي لَوْحَة القِيَادَة)

4463 — Telltale lamp Lampe-témoin	مصباح دليلى او بياني	4480 — Tensile stress Effort de traction	اجهاد الشد
4464 — Telltale pipe Contrôleur de niveau	انبوب ضبط المستوى	4481 — Tensile test Essai de traction	اختبار شد
4465 — Telepher (or telefer) (Telefer : راجع :		4482 — Tensile testing machine Machine d'essai à la rupture par traction	آلة اختبار الشد
4466 — Teledynamic Téléodynamique	ناقل تحريكى مسافى ناقل القدرة الى مكان بعيد	4483 — Tensiometer Tensiomètre	ميتار (مقياس التوتر)
4467 — Temper screw Vis de rappel	لولب تعديل	4484 — Tension Tension ; traction ; raideur	توتر — جهد — صلابة
4468 — Temperature Température	درجة الحرارة — حرارة	4485 — Tension (belt...) Tension de courroie	شد او توتر السير
4469 — Temperature compensation Compensation de la température	معادلة التغير فى درجة الحرارة	4486 — Tension carriage Chariot tenseur	حاضن الشد
4470 — Temperature control Commande de chauffage	التحكم فى درجة الحرارة	4487 — Tension pulley Galet tendeur de tension	بكرة الشد
4471 — Temperature control knob Bouton de commande du chauffage	زر التحكم فى درجة الحرارة	4488 — Tension screw Vis de tension	لولب شد
4472 — Temperature controller Contrôleur du chauffage	ضابط الحرارة	4489 — Tension spring Ressort tendeur	نابض شد
4473 — Temperature regulator Régulateur de température	منظم الحرارة (منظم درجات الحرارة)	4490 — Tentacle Tentacule	مَجَسَّس
4474 — Templet Calibre	عيار — مِقياس	4491 — Terminal speed Vitesse maximale	السرعة القصوى
4475 — Tensile De tension ; de traction	توتري — شَدِّي (متعلق بالشد)	4492 — Terminal velocity Vitesse terminale	سرعة حدية — سرعة نهائية
4476 — Tensile elasticity Elasticité de tension (ou de traction)	مرونة الشد	4493 — Test Essai ; test ; épreuve	اختبار — رائز — تجربة
4477 — Tensile force Force de tension (de traction)	قوة الشد	4494 — Test bar Barreau d'essai	قضيب اختبار
4478 — Tensile strain Déformation due à la tension (ou à la traction)	انفعال الشد	4495 — Test bed Banc d'épreuve	فُرْشَة اختبار
4479 — Tensile strength Résistance à la traction	مقاومة الشد	4496 — Test bench Banc d'essai	نضد اختبار
		4497 — Test certificate Certificat de vérification	شهادة اختبار

4498 — Test cock محبس اختبار
Robinet de jauge (ou de hauteur d'eau)

4499 — Test load حمل الاختبار — شحنة الاختبار
Charge d'essai

4500 — Test of brakes (or Braking test) اختبار الكبح
Essai de freinage

4501 — Test piece مخبرة أو مخبار
Eprouvette (قطعة مشكلة للاختبار)

4502 — Test pressure ضغط الاختبار
Pression d'épreuve

4503 — Test run سِير الاختبار — تشغيل اختباري
Marche d'essai
سِير تجريبي — سباق التجربة

4504 — Testing machine آلة اختبار
Machine d'essai

4505 — Testing station محطة اختبار
Station d'essai

4506 — Thermal efficiency الكفاءة الحرارية
Rendement thermique

4507 — Thermal engine مُحرك حراري
Moteur thermique

4508 — Thermal expansion تمدد حراري
Dilatation thermique

4509 — Thermal fatigue الكلال الحراري
Fatigue à chaud

4510 — Thermal insulation عزل حراري
Isolation thermique

4511 — Thermite ترميت : مزيج لحام (شديد الاحتراق) من مسحوق
Thermite الألومنيوم وأكسيد الحديد

4512 — Thermodynamic engine محرك دينامي حراري
Moteur thermodynamique

4513 — Thermosiphon ممتعب حراري (لتبريد المحرك)
Thermosiphon

4514 — Thermostatic control تنظيم حراري
Thermorégulation (تحكم ترموستاتي)

4514 bis — Thermostatic regulator منظم حراري
Thermorégulateur (منظم ترموستاتي)

4515 — Thick grease شحم متماسك
Graisse consistante شحم غليظ القوام

4516 — Thick oil زيت ثقيل — زيت كثيف
Huile lourde

4517 — Thickness إختانة — ثخن — غلظ — سمك
Epaisseur

4518 — Thickness gauge مَحَدِّ قياس الإختانة
Calibre d'épaisseur

4519 — Thin رقيق — دقيق — رهيف
Mince

4520 — Thin plate صفيحة رقيقة — رقيقة
Lame mince

4521 — Thin oil زيت خفيف
Huile légère (زيت رقيق القوام — قليل التماسك)

4522 — Third speed السرعة الثالثة
Troisième vitesse

4523 — Thread سنّ اللولب — حَزّ اللولب
Filet d'une vis

4524 — Thread chaser مَسْرَح اللولبة
Peigne à fileter (منظف أسنان اللولب)

4525 — Threaded nut صمولة ملولبة — حلزونة ملولبة
Ecrou fileté

4526 — Threaded tap bolt مسمار ملولب بصمولة
Boulon taraudé

4527 — Thread gauge مَحَدِّ قياس الاسنان
Calibre pour filetage

4528 — Thread grinding تجليخ أسنان اللولب
Filetage à la meule

4529 — Thread grinding machine آلة تجليخ أسنان اللولب
Machine à fileter à la meule

4530 — Three-cylinder engine محرك ثلاثي الاسطوانات
Moteur à trois cylindres

- 4531 — Three-plate clutch **ثلاثي الاتراسي**
Embrayage à trois plateaux
- 4532 — Three-sheave block **بَكَارَة ثلاثية البكرات**
Moufle à trois poulies
- 4533 — Three - speed car
Voiture à trois vitesses
سيارة ذات ثلاث سرعات
- 4534 — Three-threaded screw **بُرْفِي ثلاثي اللولبة**
Vis à trois filets
- 4534 bis — Three-throw crank **مُدَوَّرَة ثلاثية السواعد**
Manivelle triple **أو مَسَاك ثلاثي السواعد**
- 4535 — Three-throw crankshaft
Arbre à trois manivelles
عمود مرفقي ثلاثي السواعد
- 4536 — Three-throw pump (or Triple-barrel pump)
مضخة ثلاثية الاسطوانات
- 4537 — Three-way cock
Robinet à trois voies
محبس ذو ثلاثة مسالك أو ثلاثي المسالك
- 4538 — Three way valve **صمام ثلاثي المسالك**
Soupape à trois voies
- 4539 — Throttle
Régulateur ; modérateur étrangleur ; papillon ou volet
منظَّم — معدِّل — خائق — مَخْنَقَة — مَخْنَق جَنِيح
- 4540 — Throttle control **التحكم في المَخْنَق**
Commande du carburateur (ou commande des gaz)
- 4541 — Throttle governing **التحكم بصمام خائق**
Régulation par papillon
- 4542 — Throttle lever **فراع الصمام الخائق**
Lever de papillon
- 4543 — Throttle valve **صمام خائق**
Soupape de réglage (par étranglement)
- 4544 — Throttling **خفق — تخفيف الضغط بالخفق**
Etranglement
- 4545 — Through bolt **محزقة نافذة**
Boulon transversant **(مسمار نافذ)**
- 4546 — Through hole **ثقب نافذ**
Trou transversant
- 4547 — Throw **مرفق — مَدَوَّر**
Coude (ou vilebrequin)
- 4548 — Throw **شوط أو مسير الدور**
Course (de vilebrequin)
- 4549 — Throw of the eccentric
Rayon d'excentricité
حذفة القرص اللامتركز
- 4550 — Throw of pump **شوط المضخة**
Course de pompe
- 4551 — Throw-out clutch **فصل — توقيف الحركة**
Débrayage
- 4552 — Thrust **دفع — دَنَفَة**
Poussée ; butée
- 4553 — Thrust bearing (or block)
Palier de butée
مَحْبِل (أو كرسى تحميل) دَنَمِي
- 4554 — Thrust block
(راجع ما قبله)
- 4555 — Thrust nut **صمولة دَنَمِيَة**
Ecrou de butée
- 4556 — Thrust plate **لوح دَنَمِي — صفيحة دَنَمِيَة**
Plaque de butée
- 4557 Thrust shaft **عمود دَنَمِي**
Arbre de butée
- 4558 — Thrust washer **حلقة دَنَمِيَة**
Rondelle d'appui (ou de butée)
- 4559 — Thumb bolt
Boulon à oreilles
محزقة ابهامية (يمكن شدّها بالابهام)
- 4560 — Thumb nut
Ecrou à oreilles
صمولة ابهامية (يمكن ربطها بالابهام)
- 4561 — Thumb piece **ضابط — زرّ دَنَمِي**
Poucier ; poussoir ; bouton
- 4562 — Thumb screw
Vis ailé (ou à oreilles)
بُرْفِي ابهامي (يمكن شده بالابهام)
- 4563 — Tickle the carburettor
Noyer le carburateur (Presser son bouton à plusieurs reprises)
غَمَر المَنَحْم — أَغْرَق المَنَحْم

4564 — Tickler (اغراق) الفحم
Poussoir du carburateur

4565 — Tie bolt محزقة تعشيق
Boulon d'accouplement
(مسمار ربط — مسمار تجميع)

4566 — Tight Etanche
مسيك — كتيم (للماء والهواء) — مُحْكَم الشد

4567 — Tight coupling
Accouplement serré
وَصْل مُحْكَم — تَعْشِيق مُحْكَم

4568 — Tight riveting
Rivure étanche
دَسْر مُحْكَم
بَرَشْمَة مُحْكَمَة (مسيكة أو كتيمة)

4569 — Tightening screw برغى شد
Vis de serrage (لولب زنق)

4570 — Tilt ميلان — انحدار
Inclinaison (مَيل — مُنْحَدَر)

4571 — Tilting hammer مطرقة سقاطة
Marteau à bascule

4572 — Timed injection حقن موقت
Injection chronométrée

4573 — Timed lubrication
Graissage (des cylindres) effectué en
un point déterminé de la course
ترليق موقت — تشحيم موقت

4574 — Time of ignition زمن الاشعال
Point d'allumage
وقت الاشعال — شَوَاطُ الاشعال

4575 — Timepiece
Chronomètre ; montre ; pendule
مَبِيت (مقياس الوقت) — ساعة — ساعة دقائق

4576 — Timing
Réglage de temps (Réglage de la durée)
Retardement — chronométrage
توقيت — ضبط الوقت — تأخير — إبطاء

4577 — Timing (engine...) ضبط المحرك
Réglage du moteur

4578 — Timing gear
Engrenage de distribution
مسننات التوقيت — تروس التوزيع

4579 — Timing gear of cam-shaft
Pignon de commande d'arbre à cames
ترس توقيت عمود الحدبات

4580 — Timing (ignition...) توقيت الاشعال
Réglage de l'avance à l'allumage

4581 — Timing lever ذراع توقيت الاشعال
Lever d'avance à l'allumage

4582 — Timing pinion
Pignon de distribution
مسنن التوزيع (ج مسننات)

4583 — Timing (valve...) ضبط الصمامات
Réglage des soupapes

4584 — Timing wheels التوقيت أو التوزيع
Pignons de distribution
(مفردا مسنن أو دولاب مسنن)

4585 — Tip ميل — ميلان أو انحدار — طَرَف
Pente ; inclinaison ; bout

4586 — Tip angle
Angle de pente (denture)
زاوية ميل الاسنان (عن محور الترس المخروطي)

4587 — Tip speed سرعة طرفية (طيران)
Vitesse périphérique

4588 — Tip speed ratio نسبة السرعة الطرفية
Rapport de vitesse latérale (ou
périphérique)

4589 — Tipper قلاب أو قلابية
Basculeur ; culbuteur

4590 — Tipping قلب — كَبّ
Renversement ; basculage ; culbutage

4591 — Tipping gear (apparat) جهاز (أو مجموعة) القلب
Basculeur (dispositif)

4592 — Tire (انظر :
(Tyre

4593 — Toe-change تغيير توازي العجلات الامامية
Modification du parallélisme

4594 — Toe in تقارب العجلات الامامية
Pincement (des roues avant)

4595 — Toe-out تباعد أو انفراج العجلات الامامية
Pincement négatif (عند المنعطفات)

4596 — Petite charrille زرّ وصلة منفصلة — رُكبة	4613 — Tooling Outilsage التجهيز بالمعدّ
4597 — Toggle in Assemblage de leviers mobiles sous différents angles وصلة رُكبة — وصلة منفصلة	4614 — Tooth (pl. teeth) Dent سن (راجع : زاوية السن
4598 — Toggle lever Levier articulé عتلة منفصلة — رانعة مكوّعة	4615 — Tooth angle Angle de dent
4599 — Tolerable Tolérable مُختل — مُباح — مسموح به	4616 — Toothed Dentelé ; Denté ; à dents مسنن — نو أسنان — مُضرس — مُحزّر
4600 — Tolerable limits Limites tolérables حدود مختلة أو مسموح بها	4617 — Toothed arc Arc denté قوس مُسننة
4601 — Tolerance Tolérance احتمال — إباحة تسامح — تسامح — إطاعة	4618 — Toothed disc Disque denté قرص مسنن
4602 — Tolerance dose Dose tolérée كمية أو جرعة الاحتمال — المقدار المسموح به أو المختل	4619 — Toothed wheel Roue dentée عجلة مسننة
4603 — Tommy bar Broche ساعد الحركة قضيب إدارة باليد — عتلة تدوير	4620 — Tooth-like Dentiforme سني الشكل
4604 — Tongs Pince ; tenailles ملقط — كلابة	4621 — Tooth (To...) Denter ; endenter ; crénelé ; denteler ; (une roue) سنن (دولاباً) — حزر
4605 — Tool Outil أداة (آلة)	4622 — Top Capote (d'une voiture) غطاء (في السيارة)
4606 — Tool box (or...chest) Boîte à outils صندوق عُدّة — علبة أدوات	4623 — Top brass Coussinet supérieur Contre-coussinet (d'un palier) اللقمة النحاسية العليا (في محمل)
4607 — Tool carrier Porte-outil حامل أداة	4624 — Top-cover Couvercle de cylindre غطاء اسطوانة
4608 — Tool crib Armoire à outils خزانة أدوات	4625 — Top dead centre Point mort haut النقطة الميتة العليا
4609 — Tool kit Trousse à outils محفظة أدوات	4626 — Top gear Prise directe تشبيك مباشر — تعشيق مباشر
4610 — Tool maker Outilleur صانع عُدّة — صانع أدوات	4627 — Top speed Vitesse maximale السرعة القصوى
4611 — Tool set Jeu d'outils مجموعة أدوات	4628 — Torque Moment de torsion ; de rotation ; Couple (de forces) عزم اللي — عزم التدوير أو الدوران
4612 — Tool setting Montage de l'outil تركيب الاداة (ضبط وضعها)	

- 4629 — Torque amplifier مَضَخَم عَزْم الدوران
Amplificateur de couple
- 4630 — Torque arm ساق القوة — مساعد عزم اللي
Jambe de force (brette de poussée)
(مساعد الدَّعْع)
- 4631 — Torque convertor مَحْوَل عزم المزدوجة
Convertisseur de couple
- 4632 — Torque dynamometer
Dynamomètre de couple
مقياس قوة عزم اللي
- 4633 — Torque gauge (Torque meter)
Mesureur de couple مقياس عزم اللي
- 4634 — Torque tube
Tube d'arbre de transmission à cadran
انبوب (نقل أو مقاومة) عزم اللي
- 4635 — Torque wrench مفتاح ربط بمقياس لي
Clé dynamométrique
- 4636 — Torsion لي — مُتَل — إلتواء
Torsion
- 4637 — Torsional deflection
Déformation due à la torsion
انحراف إلتوائي (تَشْوَه إلتوائي)
- 4638 — Torsional elasticity مرونة الإلتواء
Elasticité de torsion
- 4639 — Torsional fatigue كلال إلتوائي
Fatigue de torsion
- 4640 — Torsional moment عزم اللي
Moment de torsion
- 4641 — Torsional strength (Torsion strength : راجع)
- 4642 — Torsional stress إجهاد اللي
Effort de torsion جهد اللي أو الفتل
- 4643 — Torsional test اختبار باللي
Essai à la torsion
- 4644 — Torsional vibration إهتزاز إلتوائي
Vibration de torsion
- 4645 — Torsional vibration damper
Amortisseur de vibrations de torsion
مخمد الاهتزازات الإلتوائية
- 4646 — Torsion meter مقياس الإلتواء — مقياس القدرة المنقولة
Indicateur de torsion بعمود دوار
- 4647 — Torsion spring نابض إلتوائي
Ressort à torsion
- 4648 — Torsion strength
Résistance à la torsion
مقاومة اللي — مقاومة الإلتواء
- 4649 — Tourner خراط
Tourneur
- 4650 — Tow مقطورة
Remorque
- 4651 — Tow (V.T.) قَطِير
Remorquer (جَر — سَحَب)
- 4652 — Towage قَطَر — سَحَب — جَر
Remorquage
- 4653 — Tow bar (or Towing bar)
Barre d'attelage ; Barre de remorquage
قَضِيب القَطَر — قَضِيب جَر
- 4654 — Tow line (or Towing rope)
Câble de remorque
حَبْل (أو كَبْل) القَطَر
- 4655 — Towing hook يَحْجِن القَطَر
Crochet de remorquage كَلَاب القَطَر
- 4656 — Towing rope (Tow line : راجع)
- 4657 — Track تباعد العجلات
Ecartement de roues (المسافة بين العجلات)
- 4658 — Traction جَر — سَحَب
Traction
- 4659 — Traction sheave بكرة سحب (محززة)
Poulie de traction
- 4660 — Tractive effort جهد الجر
Effort de traction
- 4661 — Tractive force قوة الجر — قوة جَرِيَة أو سَحْبِيَة
Force de traction ; force tractive
- 4662 — Tractive resistance مقاومة الجر
Résistance à la traction

- 4663 — Tractor جرّارة — ساجبة
Tracteur
- 4664 — Tractor engine محرك جرّار أو صاحب
Moteur tracteur
- 4665 — Traffic bottleneck حركة انتقالية
Embouteillage de la circulation تحويل — انتقال
- 4666 — Traffic control نقل الحركة — إرسال
Régulation de la circulation Transmission
- 4667 — Traffic flow نقل الحركة بالسير (Belt...)
Trafic ; Ecoulement de la circulation Transmission ; entraînement, par
مجرى المرور أو السير courroie
- 4668 — Traffic lights مكبح نقل الحركة
Feu tricolore Frein sur transmission
- 4669 — Trailer علبة السرعة
Remorque Boîte à vitesses
- 4670 — Trailing axle زيت علبة السرعة
Essieu arrière Lubrifiant pour boîte à vitesse
- 4671 — Trailing wheels سلسلة نقل الحركة
Roues arrière Chaine de transmission
- 4672 — Train Transmission dynamometer
Système d'engrenage Dynamomètre de transmission
- 4673 — Train brake مقياس القوة الحركية المنقولة
Frein à vide مقياس القوة الحركية المنقولة
- 4674 — Train (gear...) Transmission gear
Train d'engrenages Engrenage de transmission
- 4675 — Train oil جهاز نقل الحركة — ترس ناقل للحركة
Huile de baleine جهاز نقل الحركة — ترس ناقل للحركة
- 4676 — Tramway نسبة النقل
Tramway Rapport de transmission
- 4677 — Transient acceleration جذع نقل الحركة
Accélération transitoire Arbre de transmission
- 4678 — Translation Transmission shock absorber
Translation (ou déplacement) Amortisseur de choc de transmission
- 4679 — Translational motion (or Translatory Movement) مخمد صدم نقل الحركة
Mouvement de translation مخمد صدم نقل الحركة
- 4680 — Transmission Transmission system
Transmission Système d'arbres de transmission
- 4681 — Transmission (Belt...) آلية نقل الحركة (في السيارات)
Transmission ; entraînement, par courroie آلية نقل الحركة (في السيارات)
- 4682 — Transmission brake ناقل
Frein sur transmission Transmetteur
- 4683 — Transmission case ناقل
Boîte à vitesses Transmetteur
- 4684 — Transmission case oil ناقل — ناتلة — ناقل
Lubrifiant pour boîte à vitesse ناقل — ناتلة — ناقل
- 4685 — Transmission chain ناقل
Chaine de transmission Transmetteur
- 4686 — Transmission dynamometer ناقل
Dynamomètre de transmission Transmetteur
- 4687 — Transmission gear ناقل — ناتلة — ناقل
Engrenage de transmission ناقل — ناتلة — ناقل
- 4688 — Transmission ratio ناقل
Rapport de transmission Transmetteur
- 4689 — Transmission shaft ناقل
Arbre de transmission Transmetteur
- 4690 — Transmission shock absorber ناقل
Amortisseur de choc de transmission Transmetteur
- 4691 — Transmission system ناقل
Système d'arbres de transmission Transmetteur
- 4692 — Transmitter ناقل
Transmetteur Transmetteur
- 4693 — Transporter ناقل — ناتلة — ناقل
Transporteur ناقل — ناتلة — ناقل
- 4694 — Transverse acceleration تسارع مُستعرض
Accélération transversale تسارع مُستعرض

- 4695 — Transverse spring نابض مستعرض
Ressort transversal
- 4696 — Trapezoidal belt سير شبه منحرف
Courroie trapézoïdale
- 4697 — Travel
Course
شُوط — إنتقال — تحرك — مدى التحرك
- 4698 — Traveller جسر نقال
Pont roulant
- 4699 — Traveller حلقة متحركة
Curseur
- 4700 — Travelling crane (or traveller)
Grue roulante
مرفاع نقال (أو رحال)
- 4701 — Travelling pulley-block
Palan roulant
رافعة (بكرة مزدوجة) نقالة
- 4702 — Traverse مُعترض — عارضة
Traverse
- 4703 — Traversing اجتياز — عبور
Traversée ; passage ; franchissement
- 4704 — Traversing حركة جانبية (لجسر نقال)
Déplacement latéral (d'un pont
roulant)
- 4705 — Tray conveyor
Convoyeur à plateau
ناقل ذو صينية — نقال آلي ذو صينية
- 4706 — Tread design
Dessin (d'un pneu)
نقش مداس الاطار (الحوق)
- 4707 — Tread (of tyre)
Bande de roulement (d'un pneu)
السطح المحيطي للعجلة (لحوق)
- 4708 — Treadle مَدَّوس — دَوَّاسة
Pédale
- 4709 — Trestle مَنصِبَة
Tréteau
- 4710 — Tricycle ثلاثي الدواليب
Tricycle
- 4711 — Trimetallic ثلاثي الفلز
Trimétallique
- 4712 — Trip
Dispositif de déclenchement
جهاز الإطلاق (أو الاعتاق) — جهاز الانطلاق
- 4713 — Trip catch سقاطة إطلاق أو اعتاق
Couteau de déclenchement
- 4714 — Trip dog
Déclic
فَصَّال (أداة فصل بين قسمي آلة)
- 4715 — Trip gear جهاز إعتاق (الصمامات)
Distribution à déclic
- 4716 — Triple-barrel pump
Téree throw pump
(راجع :)
- 4717 — Trip lever عتلة إعتاق — ذراع إعتاق
Levier de déclenchement
- 4718 — Triple cylinder engine (Triplex engine)
Moteur à trois cylindres
محرك ثلاثي الاسطوانات
- 4719 — Triple expansion engine
Moteur à triple expansion
محرك ثلاثي التمدد
- 4720 — Triple geared ثلاثي المجموعات الترسية
A trois harnais d'engrenages
- 4721 — Triple-ported valve صمام ذو ثلاثة منافذ
Soupape à trois orifices
- 4722 — Triple riveted joint
Rivure triple
وصلة مبرَّشة بثلاثة صفوف
- 4723 — Triple sheaved block
Moufle à trois poulies
بَكَارَة ثلاثية البكرات
- 4724 — Triple threaded screw
Vis à trois filets
لولب ثلاثي التسنين
- 4725 — Triplex engine
(Triple cylinder engine : راجع :)
- 4726 — Tripod مَنصَب
Trépied

- 4727 — Tripod jack مرفاع ثلاثى القوائم
Vérin à trépied
- 4728 — Triped mount (or mounting or stand) سناد ثلاثى الأرجل (أو القوائم)
Support à trois pieds
- 4729 — Trolley عربة حافلة كهربائية
Trolley
- 4730 — Trouble اضطراب — خلل
Trouble
- 4731 — Trough حوض — قرو — دسيمة
Auge
- 4732 — Trough conveyor نقال آلي بالواح التحميل
Transporteur à palettes
- 4733 — Truck شاحنة — عربة قطار
Camion ; Wagon
- 4734 — Truck crane مرفاع شاحنة
Grue de camion
- 4735 — Truing out تسوية
Dressage
- 4736 — Truing tool أداة تسوية
Outil de dressage
- 4737 — Trunk piston مكبس غمدى
Piston à fourreau كباس جذعى
- 4738 — Trunk plunger غاطس (مضخة) جذعى
Piston plongeur à fourreau
- 4739 — Trunnion مرترك دوران (حول محور أفقى)
Tourillon ; goujon (d'un cylindre oscillant)
- 4740 — Tube bender مقوسة أنابيب
Ceintreuse de tubes
- 4741 — Tube clip مشبك أو كلابة أنابيب
Pince pour tubes
- 4742 — Tube cutter مقطع أنابيب
Coupe-tube
- 4743 — Tube drawing مد الأنابيب
Étirage des tubes (سحب الأنابيب — تشكيل الأنابيب بالسحب)
- 4744 — Tube drawing press مصنف مد الأنابيب
Presse à étirer les tubes (مكبس سحب الأنابيب)
- 4745 — Tube expander ممددة أنابيب
Dudgeon ; expenseur ; appareil à mandriner les tubes
- 4746 — Tube gauge محدد قياس قطر الأنابيب
Calibreur (محدد قياس جدران الأنابيب)
- 4747 — Tube ignition إشعال بأنبوب متوهج
Allumage à tube incandescent
- 4748 — Tube wrench مفتاح ربط الأنابيب
Clef à tubes
- 4749 — Tumbling shaft عنود الحديبات — (عمود الكامات)
Arbre à cames
- 4750 — Tuned motor محرك مضبوط — محرك سليم
Moteur au point
- 4751 — Tuning ضبط
Mise au point
- 4752 — Tuning (carburettor...) ضبط المحم
Mise au point du carburateur (أو المكربن)
- 4753 — Turbine عنفة (ترينة)
Turbine
- 4754 — Turbine (air...) عنفة هوائية
Turbine à air
- 4755 — Turbine (axial flow...) عنفة محورية الدفق
Turbine axiale
- 4756 — Turbine blades أرياش العنفة
Ailettes de turbine
- 4757 — Turbine disc قرص العنفة
Disque de turbine
- 4758 — Turbine engine محرك عنفى
Machine à turbines
- 4759 — Turbine (gas...) عنفة غازية
Turbine à gaz

- 4760 — Turbine (hydraulic...)
 Turbine hydraulique
 عنفة مائية (ايدرولية)
- 4761 — Turbine pump
 Pompe turbine
 مضخة عنفية
- 4762 — Turbine (reaction...)
 Turbine à réaction
 عنفة ارتكاسية
- 4763 — Turbine shaft
 Arbre de turbine
 عمود إدارة العنفة
- 4764 — Turbine (steam...)
 Turbine à vapeur
 عنفة بخارية
- 4765 — Turbine (water...)
 Turbine hydraulique
 عنفة مائية
- 4766 — Turbine wheel
 Roue-turbine
 دولاب عنفي
- 4767 — Turbo-blower
 Turbosoufflante
 منفخة عنفية (شديدة السرعة الدورانية)
- 4768 — Turbo-charger (or compressor)
 Turbo-compresseur
 شحان عنفي — ضاغط عنفي
- 4769 — Turbo-jet engine
 Turbo-réacteur
 (محرك) راكس عنفي
- 4770 — Turn
 Tour
 دورة — دوران
- 4771 — Turnbuckle
 Ridoir ; tendeur
 شِدَادَة — مَدَاد
- 4772 — Turnbuckle
 Assemblage à tendeur ou à ridoir
 وصلة بشد
 وصلة بشدادة
- 4773 — Turn indicator
 Indicateur de tours
 دليل الدوران
- 4774 — Turning
 Tournant
 دائر — دَوَّار
- 4775 — Turning axle
 Essieu mobile
 جَزَع دَوَّار — جَزَع متحرك
- 4776 — Turning movement
 Mouvement tournant
 حركة دائرة أو دَوَّارة

- 4777 — Turning radius
 Rayon de braquage ; rayon de virage
 ou de giration :
 نصف قطر ائتوران (حول محور) — نصف قطر
 الائمطاف أو المئمطف
 نصف قطر (دائرة) ألف
- 4778 — Turnplate or turntable
 Plaque tournante
 صفيحة دَوَّارة
 لوح دَوَّار — منضدة دَوَّارة — قرص دَوَّار
- 4779 — Turn round time
 Durée de la rotation
 مدة الدَوَّوران
- 4780 — Tuyere (also twyer)
 Tuyère
 ماسورة
- 4781 — Twin blade
 A deux lames
 ذو (أو ذات) شفرتين أو نصلين
- 4782 — Twin-blade windscreen wiper
 Essuie-glace à deux balais
 مسّاحة زجاج مزدوجة المكسة
- 4783 — Twin carburettor
 Carburateur double
 منحمّ مزدوج
 (مكربن مزدوج)
- 4784 — Twin cylinders
 Cylindres jumelés
 اسطوانات مَزَاوِجة متعامة
 (أسطوانات مزدوجة)
- 4785 — Twin engined
 A deux moteurs
 مزدوج أو ثنائي المحرك
 (ذو محركين)
- 4786 — Twin spark ignition
 Allumage à double étincelle
 اشعال مزدوج (بشرارتين)
- 4787 — Twisted belt
 Courroie tordue
 سَيْرٌ مَحَرَف — سَيْر ملتو
- 4788 — Twisting fatigue
 Fatigue de torsion
 كلال الليّ
- 4789 — Twisting moment
 Moment de torsion
 عزم الليّ
- 4790 — Twisting strain
 Effort de torsion
 انفعال الالتواء
- 4791 — Twisting stress
 Contrainte de torsion
 اجهاد الليّ

- 4792 — Twisting test اختبار اللي
Essai à la torsion
- 4793 — Twisting vice نك لي
Mâchoire à tordre ملزمة لي — ملزمة نكل
- 4794 — Two axle vehicle عبود و جع ادارة ثنائي المرق
Véhicule à deux essieux
مركبة ثنائية او مزدوجة الجزع
- 4795 — Two-cycle engine محبس ثنائي المسلك
(or two stroke engine) Robinet à deux voies
Moteur à deux temps محبس نو سكتين
- 4796 — Two-cylinder engine 4809 — Tyre (or tire USA)
Moteur à deux cylindres Jante ; pneu ; bandage
محرك ثنائي الاسطوانة حنار — حوق — طوقة
- 4797 — Two edged 4810 — Tyre bead (or tire...)
A deux tranchants Talon de pneu شفة حوق
- 4898 — Two-jaw spanner 4811 — Tyre (Beaded edge...)
Clef à deux mâchoires Pneu à talons حوق نو شفاء
- 4799 — Two-speed pulley 4812 — Tyre burst (or bursting)
Poulie à deux vitesses Eclatement de pneu انفزار الحوق — انفزار الاطار
- 4800 — Two-speed supercharger 4813 — Tyre carcass (هيكل اطار)
Compresseur à deux vitesses Carcasse de pneu هيكل حوق
- 4801 — Two-stage carburettor 4814 — Tyre carrier حامل حوق
Carburateur à deux phases Porte-pneu
- 4802 — Two-stage compression 4815 — Tyre casing غطاء الحوق
Compression en deux phases (ou Enveloppe extérieure de pneu
étages) غطاء الاطار — الاطار الخارجى للمجلة
- 4803 — Two-stage compressor 4816 — Tyre cover غلاف الحوق
Compresseur à deux étages Enveloppe (pour pneu) غلاف الاطار
- 4804 — Two stroke 4817 — Tyre gauge مضغط (للاحواق)
A deux temps Manomètre (pour pneus) مقياس النفخ (للاطر)
- 4805 — Two-stroke cycle 4818 — Tyre inflating pressure ضغط نفخ الحوق
Cycle à deux temps Pression de gonflage de pneu
- 4806 — Two stroke engine 4819 — Tyre inflation نفخ الاحواق (اطر المجلات)
(Two-cycle engine : راجع) Gonflement de pneus
- 4807 — Two-throw crankshaft 4820 — Tyre inflator منفاخ الاحواق
Arbre à deux courbes Gonfleur pour pneus
- 4808 — Two way cock 4821 — Tyre inner tube or tyre tube حوق داخلى
Robinet à deux voies Chambre à air او اطار داخلى

4822 — Tyre iron or tyre lever
Lever démonte-pneu
مفك الأحواق أو عتلة فك الاطر

4823 — Tyre pressure
Pression de pneu
ضغط الحق (ضغط هوائه)

4824 — Tyre-pump
Pompe de gonflage (pour pneus)
مضخة نفخ (اطر العجلات أو الاحواق)

4825 — Tyre rim
Jante
حطار

4826 — Tyre size
Dimension de pneu
مقاس الحق

4827 — Tyre skidding
Glissement de pneu
انزلاق أو ترحلق الحق

4828 — Tyres (Twin...)
Pneus jumelés
أحواق مزوجة أو متاعمة
اطر مزدوجة

4829 — Tyre tread
Bande de roulement
نعل الحق

4830 — Tyre valve
Valve de chambre à air
صمام الحق الداخلي
(صمام نفخ الاطار)

4831 — Tyre wear
Usure de pneus
تاكل الاحواق
تاكل الاطر

U

4832 — U bolt
Boulon en U
مسمار فوني
(محزقة — أو مسمار — على شكل U)

4833 — U iron
Fer en U
قضيب حديد فوني
(قضيب حديد على شكل U)

4834 — Ultimate bending strength
Résistance à la rupture par flexion
مقاومة الثني القصوى

4835 — Ultimate crushing strength
Résistance à la rupture par compression
مقاومة الهصر القصوى

4836 — Ultimate load
Charge limite
الحمل الأقصى — الحمل النهائي

4837 — Ultimate shearing strength
Résistance limite au cisaillement
مقاومة القص القصوى

4838 — Ultimate strength
Résistance extrême
المقاومة النهائية

4839 — Ultimate stress
Tension de rupture
الإجهاد الأقصى
(Charge de rupture)

4840 — Ultimate tensile strength
Charge limite de rupture ; Résistance extrême à la rupture
مقاومة الشد القصوى

4841 — Unbolt (To...)
Déboulonner ; dévisser
حل محزقة (مسماراً) — فك (برغياً أو لولباً)

4842 — Unclamping
Débloquage
فك — إطلاق — إرخاء

4843 — Unclamp (To...)
Débloquer
فك أو أطلق أو أرخى

4844 — Uncinch, or unclench (To...)
Desserrer
أرخى — حل

4845 — Uncouple (To...)
Débrayer ; déboîter (des tuyaux) ;
désaccoupler (des roues) ; débrancher
فصل — فك التقارن — قطع الاتصال

4846 — Underframe
Châssis (d'une voiture ; d'un wagon)
هيكل (سيارة أو عربة قطار)

4847 — Under-inflation
Gonflage insuffisant
نفخ غير كافٍ — نفخ ناقص

4848 — Underslung
Surbaissé (ou sous l'essieu)
معلق من أسفل — سفلي التعليق
(معلق تحت الجزع)

- 4849 — Underslung car سَيَّارَةٌ مُنْخَفِضَةُ الْهَيْكَل
Voiture à châssis surbaissé
- 4850 — Underslung crane مَرْنَاعٌ مَعْلُقٌ
Grue suspendue
- 4851 — Undestructure أَسِيسَةُ
Infrastructure
- 4852 — Undulating ground — —
Terrain ondulé, accidenté, vallonné
أَرْضٌ مَتَوَجَّةٌ — أَرْضٌ ذَاتُ وَهَادٍ
- 4853 — Ungear (V. t. + i) فَصْلُ الْمَسْنَنَاتِ — إِنْفَصَلَتِ الْمَسْنَنَاتُ
Débrayer
- 4854 — Uniaxial وَحِيدُ الْمَحَوْرِ
Uniaxe
- 4355 — Unidirectional وَحِيدُ الْإِتْجَاهِ
Unidirectionnel
- 4856 — Uniform acceleration تَسَارُعٌ مُنْتَظَمٌ
Accélération uniforme
- 4357 — Uniformly accelerated motion حَرَكَةٌ مُنْتَظِمَةٌ التَّسَارُعِ (أَوْ الْعَجَلَةِ)
Mouvement uniformément accéléré
- 4358 — Uniformly accelerated velocity سُرْعَةٌ مُنْتَظِمَةٌ التَّصَاعُدِ
Vitesse uniformément accélérée
- 4859 — Uniformly retarded motion حَرَكَةٌ مُنْتَظِمَةٌ التَّقَاصُرِ
Mouvement uniformément retardé
- 4860 — Uniformly varying motion حَرَكَةٌ مُنْتَظِمَةٌ التَّغْيِيرِ
Mouvement uniformément varié
- 4861 — Uniform velocity سُرْعَةٌ مُنْتَظِمَةٌ
Vitesse uniforme
- 4862 — Union وَصْلٌ — وَصْلَةٌ — جُلْبَةٌ
Raccord ; Joint — manchon
- 4863 — Union nut صَبْلَةٌ وَصْلٍ — صَبْلَةٌ وَصْلَةٍ
Ecrou d'assemblage
حَزَقَةُ الْجَمْعِ — حَزَقَةُ الْوَصْلِ — حَزَقَةُ الرِّبْطِ
- 4864 — Union screw لَوْلِبٌ وَصْلٍ
Tendeur à vis
- 4865 — Union tee وَصْلَةٌ ثَالِثَةٌ (بِشَكْلِ T)
Raccord en T
- 4866 — Unit (maintenance...) مَصْلَحَةُ الصِّيَانَةِ
Service de l'entretien وَحْدَةُ الصِّيَانَةِ
- 4867 — Unit of acceleration وَحْدَةُ تَسَارُعٍ
Unité d'accélération
- 4868 — Unit of quantity وَحْدَةُ الْكِيَمَةِ — كِيَمِيَّةٌ وَحْدِيَّةٌ عِيَارِيَّةٌ
Unité de quantité
- 4869 — Unit of stress وَحْدَةُ الْإِجْهَادِ
Unité de charge
- 4870 — Unit of velocity وَحْدَةُ سُرْعَةٍ
Unité de vitesse
- 4871 — Universal cadran coupling مُوَصِّلٌ أَوْ مُقَرَّنٌ مَفْصَلٌ مَتَحَوِّلٌ عَامُ الْحَرَكَةِ
Coupleur de cadran (قَارَنَةٌ كَرْدَانٍ عَامَةِ الْحَرَكَةِ — قَارَنَةٌ كَرْدَانٍ جَامِعَةِ الْحَرَكَةِ)
- 4872 — Universal controller مِفْتَاحُ تَحْكَمٍ عَامٍ
Appareil de commande universelle
- 4873 — Universal gauge مُحَدِّدُ قِيَاسٍ عَامٍ
Gabarit universel
- 4874 — Universal joint (or coupling) وَصْلَةٌ أَوْ قَارَنَةٌ عَامَةُ الْحَرَكَةِ (أَوْ جَامِعَةُ الْحَرَكَةِ)
Joint universel
- 4875 — Universal joint drive إِدَارَةٌ بِالْوَصْلَةِ جَامِعَةُ الْحَرَكَةِ
Transmission à cadran
- 4876 — Universal spanner مِفْتَاحُ رِبْطٍ عَامٍ
Clé universelle
- 4877 — Unjamming إِزَالَةُ الْعَائِقِ أَوْ الْمَانِعِ
Déblocage
- 4878 — Unperceivable flaw (خَلٌّ لَا يُمْكِنُ اسْتِشْبَاطُهُ)
Défectuosité imperceptible
خَلٌّ خَفِيٌّ أَوْ غَيْرُ مُتَرَكِّزٍ
- 4879 — Unscrew حَلٌّ — فَكٌّ (لَوْلِبٌ أَوْ يَرْغِيَّةٌ)
Dévisser

- 4880 — Unseating of valve
Décofflage de soupape
انفكاك او تفكك الصمام (انقلعه او تقلعه)
- 4881 — Unsoldering
Dessoudure
فك اللحام
- 4882 — Unsprung
Sans ressorts — Non-suspendu
لا نابضي (غير مخمد الاهتزاز بالنوابض)
- 4883 — Unsprung mass
Masse non-suspendue
كتلة لا نابضية (غير مخمدة الاهتزاز بالنوابض)
- 4884 — Unstable equilibrium
Equilibre instable
توازن متقلقل
إتزان غير مُستقر
- 4885 — Updraught carburettor
Carburateur vertical
مفحم صاعد السحب او عمودي السحب
- 4886 — Upper crank-case
Carter supérieur
كارتر علوي (حوض اعلى)
- 4887 — Upper dead centre
Point mort haut
نقطة العطالة العليا — أعلى الشوط
- 4888 — Upper race
Couronne supérieure
مدرجة كريات علوية
- 4889 — Upright engine
Machine verticale (ou moteur vertical)
آلة عمودية او رأسية — محرك عمودي — محرك شاتولي (قائم)
- 4890 — Upright shaft
Arbre de transmission vertical
جذع ادارة عمودي
عمود ادارة قائم او رأسي
- 4891 — Upward stroke
Course ascendante
شوط صاعد او متصاعد
- 4892 — Use
Emploi
استعمال — استخدام — مزاولة
- 4893 — Useful power
Puissance utile
القدرة المفيدة او النافعة
- 4894 — Useful work
Travail utile
الشغل النافع او المفيد

V

- 4895 — Vacuum brake
Frein à vide
مكبج هوائي (مكبج يعمل بالتفريغ الهوائي)
- 4896 — Vacuum chamber
Chambre à vide
حجرة تفريغ
- 4897 — Vacuum control
Commande à dépression
تحكم بالتفريغ الهوائي
- 4898 — Vacuum feed
Alimentation par le vide (d'une pompe à essence)
تغذية بالتفريغ — تغذية بخفض الضغط
- 4899 — Vacuum gauge
Vacuomètre
مقياس التفريغ — مقياس الفراغ
- 4900 — Vacuum indicator
Indicateur de vide
مبين (درجة) التفريغ — دليل الفراغ
- 4901 — Vacuum leak detectors
Détecteur de fuite par le vide
مكتشف تسرب التفريغ
- 4902 — Vacuum line
Conduite d'air en dépression
خط التفريغ — خط الخواء
- 4903 — Vacuum proof
Étanche à vide
صايد للتفريغ — سدود للفراغ
- 4904 — Vacuum pump
Pompe à vide
مضخة تفريغ الهواء
- 4905 — Vacuum pump (Rotary...)
Pompe à vide rotative
مضخة تفريغ هواء دوارة
- 4906 — Vacuum tank
Exhausteur
مصرف — مضخة تصريف (خزان تفريغ)
- 4907 — Vacuum ventilator
Ventilateur aspirant
مهاوة جاذبة (جهاز تهوية بالتفريغ)
- 4908 — Valve
Soupape
صمام

- 4909 — Valve actuating mechanism
Mécanisme de commande de soupapes
آلية تشغيل الصمامات
- 4910 — Valve adjustment
Réglage de soupape
ضبط الصمام
- 4911 — Valve (admission...)
Soupape d'admission
صمام الإدخال أو الدخول
- 4912 — Valve bonnet
Chapeau de soupape
قلنسوة الصمام — غطاء الصمام
- 4913 — Valve box (or valve cage)
Boîte à soupape
علبة الصمام
- 4914 — Valve (butterfly...)
Soupape à papillon
صمام مُجَنِّح (صمام خانق ذو قرص)
- 4915 — Valve cage
(Valve box : راجع)
- 4916 — Valve cap
Capuchon de valve
كبة الصمام
- 4917 — Valve casing
Boîte à tiroir
علبة الصمام المنزلق
- 4918 — Valve chest
Boîte à soupapes
علبة الصمامات
- 4919 — Valve clearance (or valve play)
Jeu de soupape
تخلخل الصمام
خلوص الصمام
- 4920 — Valve cock
Robinet de soupape
محبس صمام
- 4921 — Valve control
Réglage de soupape
ضبط الصمامات
- 4922 — Valve (control...)
Soupape de commande
صمام تحكم
- 4923 — Valve cover
Cache-soupape
وقاء الصمام — حاجب الصمام
(غطاء الصمام)
- 4924 — Valve (cup...)
Soupape hémisphérique
صمام نصف كروي
- 4925 — Valve cup
Cuvette de soupape
حويض الصمام
تجويف الصمام
- 4926 — Valved
A valve (s) ; à soupape (s)
ذو صمام (أو صمامات)
- 4927 — Valve diagram
Diagramme de distribution
مخطط بياني لحركة الصمامات
- 4928 — Valve diameter
Diamètre de soupape
قطر الصمام
- 4929 — Valve (diaphragm...)
Soupape à diaphragme
صمام سجينى (ذو سجين أو سجاد)
- 4930 — Valve (discharge...)
Clapet de refoulement
صمام تصريف
- 4931 — Valve (double-ported...)
Tiroir à double orifice
(صمام بيبابين)
صمام مزدوج المنخل
- 4932 — Valve (equalizing...)
Soupape d'équilibre
صمام توازن
صمام موازنة
- 4933 — Valve (exhaust...)
Soupape d'échappement ; soupape d'évacuation
صمام انفلات
صمام العادم — صمام تفرغ
- 4934 — Valve (expansion...)
Soupape de détente
صمام التمدد
- 4935 — Valve face
Plaque flottante du tiroir
وجه الصمام المنزلق
barrette du tiroir
- 4936 — Valve flap
Clapet de soupape
لسان الصمام — صمام الصمام
- 4937 — Valve gear
Mécanisme de distribution par soupapes
توزيع بالصمامات — جهاز التوزيع بالصمامات
- 4938 — Valve (globe...)
Soupape d'arrêt à bouiet ; soupape sphérique
صمام كروي
- 4939 — Valve grinding
Rectification de soupape (par affûtage — Rodage de soupape
تجليخ الصمام — صقل أو تنعيم الصمام

- 4940 — Valve guard (مصد السّداة) وقاء الصّمام
Butoir d'un clapet
- 4941 — Valve guide (Valve spindle : انظر)
صمام قنّاز — صمام رافع
- 4942 — Valve (inlet...) صمام الإدخال
Soupape d'admission (ou d'aspiration)
او صمام الدخول (او السحب)
- 4943 — Valve (intake...) صمام السحب
Soupape d'aspiration
- 4944 — Valve lag تخلف الصّمام
Retard à l'ouverture et à la fermeture
des soupapes
- 4945 — Valve lead سبق الصّمام
Avance de tiroir
- 4946 — Valveless
Sans soupape (moteur)
(محرك) بدون صمام — لا صمامي
- 4947 — Valve lever عتلة التوزيع
Lever de distribution (tringle donnant
le mouvement au tiroir) ذراع الصّمام
- 4948 — Valve lifter
Poussoir de soupape ; lève-soupape
دافعة الصّمام — كباس الصّمام
رافعة الصّمام
- 4949 — Valve needle إبرة صمام
Aiguille de soupape
- 4950 — Valve (needle...) صمام ذو إبرة
Soupape ; valve à aiguille
- 4951 — Valve (non-return...) صمام لا رجعي
Soupape de non-retour
- 4952 — Valve (outlet...) صمام الدفع
Soupape de refoulement, d'émission
(de sortie) (صمام الخروج)
- 4953 — Valve overlap تراكب الصّمامات
Chevauchement des soupapes
- 4954 — Valve play (Valve clearance : راجع)
سداد الصّمام
- 4955 — Valve plug سدّاد الصّمام
Bouchon de valve
- 4956 — Valve (poppet...) Soupape soulevante
صمام قنّاز — صمام رافع
- 4957 — Valve port فتحة الصّمام
Orifice de soupape
- 4958 — Valve rod ساق الصّمام
Tige de soupape
- 4959 — Valve (rotary...) Tiroir rotatif
صمام دوّار (او دوراني)
- 4960 — Valve (safety...) صمام أمان
Soupape de sûreté
- 4961 — Valve seat (or seating) مقعر الصّمام
Siège de soupape متعدد الصّمام
- 4962 — Valve seat insert حلقة مقعد او مقعر الصّمام المبيّنة
Siège de soupape rapporté
- 4963 — Valve setting ضبط (تشغيل) الصّمام
Régulation
- 4964 — Valve-shaped صمامي الشكل
Valviforme
- 4965 — Valve shutter مطلق الصّمام
Vanne de soupape
- 4966 — Valve (shutter...) صمام إقفال
Soupape d'arrêt
- 4967 — Valve (slide...) صمام منزلق
Tiroir
- 4968 — Valve spindle (or stem) ساق الصّمام — جذع الصّمام — دليل الصّمام
Tige de soupape ; guide de tiroir ou de
soupape
- 4969 — Valve spring نابض الصّمام
Ressort de soupape
- 4970 — Valve stem (Valve spindle : راجع)
- 4971 — Valve tappet غمازة الصّمام
Taquet de soupape
- 4972 — Valve timing ضبط الصّمامات
Réglage des soupapes (توقيت الصّمامات)

- 4973 — Valve travel
Course du tiroir
شوط الصمام — مدى تحرك الصمام
- 4974 — Valve (venting...) or vent valve
Soupape de ventilation (d'aération)
صمام التهوية
- 4975 — Vane pump
Pompe à ailettes
مضخة ذات أرياش
- 4976 — Vapour (or vapor)
Vapeur
بخار
- 4977 — Vapour cycle
Cycle de vapeur
دور (ة) البخار
- 4978 — Vapour lock
Tampón de vapeur ; désamorçage par vaporisation
دسام بخاري — عائق بخاري
- 4979 — Variable speed (or velocity)
Vitesse variable
سرعة متغيرة (قابلة للتغير)
- 4980 — Variable speed drive
Transmission à vitesse variable
إدارة متغيرة السرعة
- 4981 — Variable speed motor
Moteur à vitesse variable
محرك متغير السرعة
- 4982 — V cylinder block
Bloc moteur en V
مجموعة اسطوانات محرك زاوية
(مجموعة اسطوانات محرك مَرْتَبَة على شكل V)
- 4983 — Vehicle
Véhicule
مَرَكَبَة
- 4984 — Vehicle (motor...)
Véhicule à moteur
مَرَكَبَة بمحرك (سيارة)
- 4985 — V eight engine
Moteur à huit cylindres en V
محرك زاوي ثمانى الاسطوانات
(محرك ذو ثمان اسطوانات مرتبة على شكل V)
- 4986 — Velocity
Vitesse
سرعة
- 4987 — Velocity (angular...)
Vitesse angulaire
سرعة زاوية
- 4988 — Velocity (average...)
Vitesse moyenne
سرعة متوسطة — متوسط أو مُعْتَدِل السرعة
- 4989 — Velocity (initial...)
Vitesse initiale
سرعة الإطلاق — السرعة الانطلاقية
(السرعة الابتدائية)
- 4990 — Velocity ratio (of a machine)
Rapport de vitesse (d'une machine)
النسبة السرعةية (لآلة)
- 4991 — Velocity (relative...)
Vitesse relative
السرعة النسبية
- 4992 — Velocity (terminal...)
Vitesse limite
السرعة النهائية
- 4993 — Velocity (uniform...)
Vitesse uniforme
سرعة منتظمة — سرعة رتيبة
- 4994 — Ventilating duct
Conduit d'aération
مسلك تهوية
- 4995 — Ventilation
Ventilation
تهوية — تجديد الهواء
- 4996 — Ventilation regulator
Régulateur d'aérage
مُنظَّم التهوية
- 4997 — Venturi
Venturi
مقياس الصبيب — مقياس التدفق (الهوائى أو السائلى — وهو اسم مخترعه)
- 4998 — Vent valve
(Valve ; venting)
(راجع :)
- 4999 — Vernier
Vernier
وَرْنِيَّة
- 5000 — Vernier calipers
Jauge micrométrique
مقياس مئالى
(قدمة فكية ذات وَرْنِيَّة)
- 5001 — Vertical
Vertical
راسي — عمودي — شاقولي
- 5002 — Vertical boiler
Chaudière verticale
مَرَجَل عمودي (غلاية راسية)

5003 — Vertical carburettor Carburateur vertical	مُفَحِّمٌ عمودي (مُكْرَبِن ذو سحب مساعد)	5018 — Vice (bench...) Etau d'établi	ملزمة نضدية (ملزمة منضدة عمل)
5004 — Vertical component Composante verticale	مركبة عمودية	5019 — Vice clamps Mordaches d'étau	لقمتا الملزمة
5005 — Vertical engine Moteur vertical	مُحَرِّك قائم — محرك عمودي الاسطوانات	5020 — Vice (hand...) Etau à main	ملزمة يدوية
5006 — Vertical shaft Arbre de transmission verticale	مَدَار عمودي عمود إدارة رأسي	5021 — Vice jaws Mâchoires d'étau	فكّ الملزمة
5007 — V four engine Moteur quatre cylindres en V	مُحَرِّك زاويّ رباعيّ الاسطوانات (محرك ذو أربع أسطوانات مرتبة على شكل V)	5022 — Vice (pipe...) Etau à tubes	ملزمة أنبوبية ملزمة مواسير
5008 — Vibrating conveyor Convoyeur à secousses	نَقّالة آلية اهتزازية (ناقل اهتزازي)	5023 — Vice (swivel...) Etau pivotant	ملزمة دوارة
5009 — Vibration Vibration	اهتزاز	5024 — Virtual velocity Vitesse virtuelle	سرعة تقديرية
5010 — Vibration absorber (or damper) Amortisseur de vibrations	مُخَمِّد الاهتزاز — مُخَمِّد الارتجاج	5025 — Viscosimeter Viscosimètre	مِلْزاج (مقياس اللزوجة)
5011 — Vibration of an engine Vibration d'un moteur	اهتزاز مُحَرِّك	5026 — Viscosity Viscosité	لُزُوجَة
5012 — Vibration test Essai de vibration ; épreuve de Vibration	تجربة الاهتزاز — اختبار الاهتزاز	5027 — Viscous lubrication Lubrification visqueuse	تشحيم لزج — تزييت لزج
5013 — Vibratory Vibratoire	اهتزازي	5028 — Volatile oil Huile volatile	زيت طيار — زيت متبخّر
5014 — Vibratory motion Mouvement vibratoire	حركة اهتزازية	5029 — Volute Volute ; en volute (en spirale)	حلزون حلزوني
5015 — Vibrograph Vibrographe	مُسَجِّل الاهتزاز مرسمة الاهتزاز	5030 — Volute casing Huche en spirale	غلاف حلزوني
5016 — Vibrometer Vibromètre	مِهْزَاز مقياس الاهتزاز	5031 — Volute (Double section...) Pompe à aspiration double	مِضْخَة مُزدَوِجَة الجَذْب
5017 — Vice (or vise) Etau	مِلْزَمَة	5032 — Volute gear Engrenage hélicoïdal	مُسَنَّنة حلزونية — ترس حلزوني
		5033 — Volute pump Pompe spirale	مِضْخَة لولبية
		5034 — Volute spring Ressort en volute	نابض حلزوني أو لولبي

- 5035 — Vortex دردور — دوامة
Tourbillon
- 5036 — Vortex chamber
Chambre de tourbillon
حجرة الدفق الدوامي (في مضخة الطرد المركزي)
- 5037 — Vortex movement حركة إحصارية
Mouvement tourbillonnaire
- 5038 — V shaped زاوي الشكل
(En forme de V (على شكل V
- 5039 — V thread سن مخروطية على شكل V
Filet triangulaire
- 5040 — V twin engine
Moteur à deux cylindres en V
محرك ثنائي (أو مزدوج) الاسطوانة زاوي
- 5041 — Vulcanization كبرت المطاط (فلكنة)
Vulcanisation
- 5042 — Vulcanize a tyre (or tire) كبرت حوقاً
Vulcaniser un pneu
(كبرت إطاراً من المطاط)

W

- 5043 — Wabbling disc (or Wobbling)
قرص مهتز (غير متزن)
Disque branlant
قرص متراوح — (انظر : Wobble)
- 5044 — Wadding حشو — حشوة
Bourrage ; rembourrage ; bourre
- 5045 — Wagon or waggon
Wagon ; charrette, chariot ; voiture;
camion عربة — مركبة — شاحنة
- 5046 — Wagon (tank...) شاحنة صهريج
Camion-citerne
- 5047 — Walking crane مرفاع متحرك
Grue mobile
- 5048 — Warning device جهاز إنذار
Dispositif d'alarme
نبيلة إنذار
- 5049 — Warning lamp مصباح إشعار
Lampe de signalisation — Lampe
témoin

- 5050 — Warning signal إشارة إنذار
Signal d'alarme
- 5051 — Warped
Voilé (roue voilée) ; faussée ; fléchi
(essieu)
معوَج — مُلتو — مُشو — مُحرف
- 5052 — Warping اعوجاج — تشو
Voilure ou (voile d'une roue)
déformation ; flexion
تعوَج — إنتال — إلتواء — تحرف
- 5053 — Warping of the wheels
Voile des roues (ou voilure)
اعوجاج الدواليب أو العجلات
- 5054 — Washer حلقة — فلكة
Rondelle
- 5055 — Washer (balancing...) حلقة موازنة
Rondelle d'équilibrage
- 5056 — Washer (body...) حلقة كتيفة المحور
Rondelle d'épaulement d'essieu
- 5057 — Washer (coil...) فلكة لولبية أو حلزونية
Rondelle en spirale
- 5058 — Washer cutter مقطع حلقات
Coupe-rondelles
- 5059 — Washer (drag...) حلقة سحب — حلقة خطانية
Rondelle à crochet
- 5060 — Washer (fibre...) فلكة لينية
Rondelle de fibre
- 5061 — Washer (Grover...) or split washer حلقة مستوقفة
Rondelle Grover
(حلقة جروفر أو غروفر)
- 5062 — Washer (leaden...) حلقة رصاصية — حلقة من الرصاص
Rondelle de plomb
- 5063 — Washer (leather...) فلكة جلدية
Rondelle de cuir
- 5064 — Washer (lock...) فلكة إحكام — حلقة زلق
Rondelle-frein

5065 — Washer (metal...) حلقة فلزية أو معدنية
Rondelle métallique

5066 — Washer (packing...) حلقة حشو
Bague de presse-étoupe

5067 — Washer (rubber...) فلانة من المطاط
Rondelle en caoutchouc

5068 — Washer seat مُتعد الحلقة
Portée de rondelle

5069 — Washer (spacing...) حلقة مُباعدة
Bague d'écartement

5070 — Washer (spherical seat...) حلقة بمتعد كروي
Rondelle à portée sphérique

5071 — Washer (split...) (Washer, grover : راجع)
(Washer, grover : راجع)

5072 — Washer (spring...) فلانة نابضية
Rondelle à ressort

5073 — Washer (thrust...) حلقة دنمية
Rondelle de butée

5074 — Wastage خسارة — ضياع — فقدان — تسرب
Déperdition

5075 — Waste heat boiler مَرَجَلٌ يُسَخِّن بالحرارة المهدورة
Chaudière de récupération des chaleurs perdues

5076 — Water brake مَكْبَح مائي
Frein hydraulique

5077 — Water-cooled مَبْرَد الماء
Refroidi par l'eau

5078 — Water-cooled engine مَحَرَك مَبْرَد بالماء
Moteur à refroidissement par l'eau

5079 — Water cooling التبريد بالماء
Refroidissement par eau

5080 — Water cooling system جهاز تبريد بالماء
Système de refroidissement par eau

5081 — Water crane مَرْفَع مائي (مَرْفَع هيدرولي)
Grue hydraulique

5082 — Water cushion وسادة مائية
Mateles d'eau

5083 — Water drive إدارة بالماء — نَفْع بالماء
Commande hydraulique

5084 — Water drum المَجْمَع السفلي للبرجل
Collecteur inférieur (de la chaudière)

5085 — Water elevator مصعد مائي (أو هيدرولي)
Élévateur hydraulique

5086 — Water gauge (or water glass) دليل
Indicateur de niveau d'eau

دليل مستوى الماء (في خزان أو مرجل)

5087 — Water glass (انظر ما قبله)

5088 — Water heater مَسَخِّن ماء — سَخَّانة ماء
Chauffe-eau

5089 — Water heating التسخين بالماء
Chauffage par eau

5090 — Water inlet مَدخَل الماء
Orifice d'introduction d'eau

5091 — Water inlet of radiator مَدخَل أنبوبي للماء في المَبْرَد
Tubulure d'entrée d'eau du radiateur

5092 — Water jacket دِثَار مائي
Chemise d'eau

5093 — Water level مستوى الماء — منسوب الماء
Niveau d'eau

5094 — Water level alarm نذير مستوى الماء
Avertisseur de niveau d'eau

5095 — Water level indicator (Water gauge : راجع)

5096 — Water outlet مَخْرَج الماء
Sortie de l'eau

5097 — Water outlet of radiator مَخْرَج الماء في المَبْرَد
Tubulure de sortie d'eau au radiateur

5098 — Water pipe أنبوب الماء
Tuyau d'eau

5099 — Water power القوة
Force hydraulique

أو القدرة المائية

- 5100 — Waterproof
Imperméable
كُتيم (مُطلي بالمطاط — منيع على الماء)
- 5101 — Water-pump
Pompe à eau
مِضخة ماء — مِضخة مائية
- 5102 — Water softener
Adoucisseur d'eau
جهاز تيسير (إزالة عُسر) الماء
- 5103 — Water softening
Adoucissement d'eau
تيسير الماء (إزالة عسرة)
- 5104 — Water supply
Alimentation en eau ; distribution d'eau
إمداد بالماء — توزيع الماء
- 5105 — Watertight
Étanche
مسيك — سدود للماء
- 5106 — Water trap
Sécheur de vapeur
مُصيدة الماء (من البخار) — مُنشفة البخار
- 5107 — Water turbine
Turbine hydraulique
عُنفة مائية
- 5108 — Water vapour
Vapeur d'eau
بخار الماء
- 5109 — Water wall (of a boiler)
Écran d'eau
حاجز مائي
- 5110 — Weak mixture
Mélange faible
مزيج ضئيل (مزيج فقير)
- 5111 — Wear
Usure
تآكل — إتلاف — بلى
- 5112 — Wedge
Coin ; cale ; clavette
إسفين — مسك — شكة — لُسين — دسار — موثور — وتد — مسند
- 5113 — Wedge (friction) gearing
Engrenage cunéiforme (à friction)
تروس (احتكاك) مخددة
- 5114 — Wedging
Coinçage ; calage ; clavetage
تسفين — توتيد
- 5115 — Weigh shaft
Barre de relevage
عمود إدارة عاكس
- 5115 — Weighted safety valve
Soupape de sûreté chargée
صمام أمان مثل
- 5116 — Weight-power ratio
Rapport poids/puissance
نسبة الوزن الى القدرة
- 5117 — Weld
Soudure
لحام — لحَم
- 5118 — Weldable
Soudable
قابل للحام (أو للالتحام)
- 5119 — Weldability
Soudabilité
قابلية اللحام (أو الالتحام)
- 5120 — Welded
Soudé
ملحوم
- 5121 — Welded frame
Châssis soudé
مِئكل ملحوم
- 5122 — Welded joint
Joint de soudure
وصلة لحام — وصلة ملحومة
- 5123 — Welder
Soudeur
لحام
- 5124 — Welding
Soudage
لحام — لحَم
- 5125 — Welding apparatus
Appareil à souder
ملحَم — جهاز لحام
- 5126 — Welding arc
Arc à souder
قوس لحام (كهربائي)
- 5127 — Welding (arc...)
Soudure à l'arc
لحام قوسي
- 5128 — Welding blowpipe
Chakumeau soudeur
خِلاج لحام
- 5129 — Welding (flush...)
Soudure érasée
لحام متساح
- 5130 — Welding machine
Machine à souder
آلة لحام
- 5131 — Wet sump
Carter à bain d'huile
حوض مجمع للزيت
- 5132 — Wheel
Roue ; volant
عجلة — دولاب — مقود
- 5133 — Wheel alignment
Parallélisme des roues
موازاة أو توازي العجلات

- 5134 — Wheel (Axle pin of a...)
 Axe d'une roue ; essieu
 مَحْوَرُ الْعَجَلَةِ — جَزَع
- 5135 — Wheel (Back or rear...)
 Roue arrière
 عَجَلَةٌ خَلْفِيَّةٌ
- 5136 — Wheel base
 Empattement ; distance entre les deux essieux
 قَاعِدَةُ الدَّوَالِبِ (المسافة بين جزعي العجلتين الأماميتين والخلفيتين)
- 5137 — Wheel (bevel gear)
 Pignon conique
 مُسَنَّ مَخْرُوطِي
- 5138 — Wheel brace
 Clef pour roues
 مُفْتَاحُ عَجَلَات
 شَكَالُ الْعَجَلَات — مِفْتَاحُ الْعَجَلَات
- 5139 — Wheel brake
 Frein sur roue
 مَكْبَحُ الدَّوَالِبِ
- 5140 — Wheel (brake...)
 Poulie de frein
 دَوْلَابُ أَوْ عَجَلَةُ الْمَكْبَحِ
- 5141 — Wheel cap
 Chapeau de roue
 طَاسَةُ الدَّوَالِبِ
- 5142 — Wheel chains (Antiskid chains)
 Chaines antidérapantes
 سِلَاسِلُ مَانَعَةِ الْإِنْزِلَاقِ (سِلَاسِلُ لَفِ الدَّوَالِبِ لِمَنْعِ الْإِنْزِلَاقِ)
- 5143 — Wheel (cog...)
 Roue dentée
 عَجَلَةٌ مُسَنَّةٌ — دَوْلَابُ مُسَنَّ
- 5144 — Wheel (detachable...)
 Roue démontable
 عَجَلَةٌ قَابِلَةٌ لِلْفَكِّ — عَجَلَةٌ قَابِلَةٌ لِلتَّصَلِّ
- 5145 — Wheel (disc...)
 Roue à disque ; roue pleine
 دَوْلَابُ قَرَصِي — عَجَلَةٌ قَرَصِيَّةٌ
 عَجَلَةٌ مُصَنَّةٌ
- 5146 — Wheel (double helical...)
 Roue à chevrons
 تَرُوسٌ مَزْدُوجَةٌ لِلْوَلْبَةِ
- 5147 — Wheel dresser
 Decrasse-meule
 مُنْقِيَّةُ عَجَلَةِ الشَّحْذِ أَوْ التَّجْلِيخِ
 مُسَوِّاةُ عَجَلَةِ التَّجْلِيخِ
- 5148 — Wheel dressing
 Décrassement ou décrassage de meule
 مُنْقِيَّةُ عَجَلَةِ التَّجْلِيخِ أَوْ تَسْوِيتُهَا
- 5149 — Wheel (driving...)
 Roue motrice
 عَجَلَةٌ قِيَادَةٍ — تُرْسُ إِدَارَةٍ
- 5150 — Wheel (fast...)
 Roue calée (fixe)
 عَجَلَةٌ ثَابِتَةٌ — دَوْلَابُ ثَابِتٍ
- 5151 — Wheel felly (or felloe)
 or Wheel rim
 Jante de roue
 حِثَارُ (الْإِطَارِ الْخَارِجِيِّ لِلْعَجَلَةِ)
- 5152 — Wheel flange
 Flasque de roue ; rebord de roue
 حَنْبَةُ الْعَجَلَةِ — حَاشِيَةُ الْعَجَلَةِ
 شَفَّةُ الدَّوَالِبِ
- 5153 — Wheel (fly..)
 Volant (régulateur de vitesse)
 حَذَافَةٌ — دَوْلَابُ تَنْظِيمِ السَّرْعَةِ
- 5154 — Wheel (Friction...)
 Roue de friction ; roue à frottement
 دَوْلَابُ الدَّلَكِ
- 5155 — Wheel (Front...)
 Roue avant
 عَجَلَةٌ أَمَامِيَّةٌ
- 5156 — Wheel gauge
 Gabarit à bandages
 مَتْيَاسُ السَّطْحِ الْمَحِيطِيِّ لِلْعَجَلَاتِ
- 5157 — Wheel (Guide...)
 Roue directrice
 عَجَلَةُ التَّوْجِيهِ أَوْ مُوجِهَةٌ
- 5158 — Wheel hub
 Moyeu de roue
 قُبُّ الْعَجَلَةِ
 صَرَّةُ الدَّوَالِبِ
- 5159 — Wheel hub cap
 Chapeau de moyeu de roue
 تَلْنَسُوءَةُ قُبِّ الْعَجَلَةِ
 غَطَاءُ صَرَّةِ الْعَجَلَةِ
- 5160 — Wheel (Intermédiaire...)
 Roue intermédiaire
 عَجَلَةٌ وَسِيطَةٌ أَوْ مُتَوَسِّطَةٌ
- 5161 — Wheel jack
 Lève-roue
 رَافِعَةُ الدَّوَالِبِ

- 5162 — Wheel (planet...) مسنن تابع — ترس تابع
Pignon satellite
(دولاب مسنن كوكب الدوران)
- 5163 — Wheel (Rear...) (Wheel, back : راجع :
- 5164 — Wheel rim (Wheel felly : راجع :
- 5165 — Wheel (spare...) Roue de secours
دولاب احتياطي — دولاب التبديل
دولاب الفيلار
- 5166 — Wheel spoke شعاع الدولاب
Rayon de roue (ج برامق)
برمق الدولاب (ج برامق)
- 5167 — Wheel (sprocket...) Roue à cames ; à réas ; pignon de chaîne
عجلة مسننة — مسنن سلسلة
- 5168 — Wheel (steering...) Volant (de direction) ,
مقود (دولاب التوجيه او القيادة)
- 5169 — Wheel (sun...) مسنن شمسي
Pignon planétaire
او ترس شمسي (تدور حوله تروس اخرى)
(Wheel, planet : راجع :
- 5170 — Wheel tire (or tyre حوق عجلة
Pneu d'une ; Bandage de roue
إطار الدولاب
- 5171 — Wheel (To check the... alignment) Vérifier le parallélisme des roues
فحص أو حقق توازي العجلات
- 5172 — Wheel (toothed...) دولاب مسنن
Roue dentée
- 5173 — Wheel track Ornière ; trace de roues ; Largeur de voie
أخدود — اثر العجلات — المسافة بين العجلات
- 5174 — Wheel-train مجموعة عجلات
Train de roues
- 5175 — Wheel wabble (or Wabble) Branlement des roues ; Shimmy
إهتزاز أو تذبذب
أو تمايل الدواليب (الامامية) — تراوح الدواليب
(Wabbling disc : راجع :
- 5176 — Wheelwork (في آلة) Rouage
- 5177 — Wheel wrench مفك عجلات
Démonte-roues
- 5178 — Width between the wheels Ecartement des roues
الابتساع بين العجلات
- 5179 — Width (gap...) Ecartement des électrodes (bougie)
تباعد لإحبي أو مسري (شمعة الاشعال)
(المسافة بين إلكترودتي شمعة الاشعال)
- 5180 — wild petrol Essence très volatile
بنزين جامح — بنزين سريع التطاير
- 5181 — Winch ملفاف — خنزيرة
Treuil
- 5182 — Winch مدورة (اداة تدوير الآلة)
Manivelle
- 5183 — Wind brace إصار
Hauben
- 5184 — Wind engine محرك ريحي أو هوائي
Moteur à vent ; moteur éolien ;
aéromoteur
- 5185 — Winding drum دائرة لف
Tambour d'enroulement
- 5186 — Winding-engine آلة استخلاص — آلة تلح
Machine ou moteur d'extraction
- 5187 — Winding gear of a lift Treuil d'un ascenseur
ملفاف او خنزيرة مضعد
- 5188 — Winding pitch Pas d'enroulement
الخطوة بين الملفاف — خطوة اللف (كهرباء)

- 5189 — Wind screen (or shield)
Pare-brise
كَرَّاءة — واقية الريح — حاجب الريح
- 5190 — Wind screen wiper
Essuie - glace
مسَّحة الزجاج — ممسحة الزجاج
- 5191 — Windshield
(Wind screen : راجع)
- 5192 — Windshield cleaner
(Wind screen wiper : راجع)
- 5193 — Wind vane
Girouette
أجولي
دَوَّارة الريح أو الهواء
- 5194 — Wing-bolt
Boulon à oreilles
مُخزَّنة مُجَنَّحة
مسمار لولبي مُجنَّح
- 5195 — Wing lamp
Feu de stationnement
ضوء الوقوف
- 5196 — Wing nut
Ecrou à oreilles
صمولة مُجَنَّحة — حلزونة مُجَنَّحة
- 5197 — Wing pump
Pompe à ailettes
مضخة مَرِيَّشة
مضخة ذات ريشات (أو أرياش)
- 5198 — Wiper
Came ; frotteur ; racleur
حَدَّبة (كامة) — ممسحة
- 5199 — Wiper (ignition...)
Came d'allumage
حَدَّبة (أو كامة) — الإشعال
- 5200 — Wiper lubrication
Graissage par frotteur
تشحيم أو تزييت بالمسحة
- 5201 — Wipper wheel
Roue à cames
دولاب الحدبات — دولاب الكامات
- 5202 — Wire
(Wind screen wiper : راجع)
- 5203 — Wire
Fil métallique
سلك
- 5204 — Wire (Aerial...)
Antenne ; Fil (ou câble) d'antenne
هوائي — سلك الهوائي

- 5205 — Wire brush
Brosse en fil métallique ; Etrille en fil métallique
فرشاة سلكية — محسة سلكية
أو فَرْجُون سلكي
- 5206 — Wire drawing
Tréfilage (d'u métal)
قَلْد (تحويل فلز إلى أسلاك)
- 5207 — Wire drawing plant
Tréfilerie
مَقْلَدَة (معمل تُقَلَّد فيه الفلزات أي تُحوَّل إلى أسلاك)
- 5208 — Wire-draw (To...)
Tréfiler ; fileter (un métal)
قَلْد (رقق فلزاً وحوِّله إلى أسلاك)
- 5209 — Wire gauge
Jauge à fil
مُحدِّد قياس الأسلاك
- 5210 — Wire mesh
Treillis métallique
شبكة سلكية
نسيج فلزي أو مغنني — شبكية السلك
- 5211 — Wire rope
Câble métallique
حبل فلزي
حبل سلكي
- 5212 — Wobble drill
Mèche à talon
مُتَّعِب تراوحي
- 5213 — Wobble plate
Plateau oscillant ou basculant
قُرْص متراوح
- 5214 — Wobble pump
Pompe à plateau oscillant
مُضَخَّة تراوحية
- 5215 — Wobbler shaft
Arbre à cames
عمود حَدَّبات متراوح
- 5216 — Wobble (To...)
Vaciller ; balotter ; zigzaguer ; branler ; osciller
تَرَنَح — تَمَائِل — إِرْتَج — إِهْتَر — تَعَرَّج — تَرَاوَح
- 5217 — Wobbling
Vacillant ; branlant ; oscillant
مُتَرَنَح — مَتَائِل — مُرْتَج — مُهْتَر — متراوح
- 5218 — Wobbling wheel
Roue dévoyée
عجلة مترواحة (نائمة)
- 5219 — Wood-screw
Vis à bois
بُرغي للخشب

- 5220 — Wood vise clamps ماسكات
Mordaches en bois
أو لقم خشبية للِلزمة
- 5221 — Work piece قطعة صناعية
Pièce d'usinage
- 5222 — Working barrel أسطوانة (مضخة)
Corps ou cylindre (d'une pompe)
- 5223 — Working drawing
Epure
رسم تشغيلى (أو دلىلى)
- 5224 — Working gear
Organes de manœuvre
أجهزة التّشغىل (أو الشغل)
- 5225 — Working house (or place) or Workshop
Atelier
مّشغل — مّعمل
- 5226 — Working life (of a machine)
Vie utile (d'une machine) ; Durée de fonctionnement
مدة اشتغال (آلة) — مدة إمكان تشغىل (آلة)
- 5227 — Working mechanism آلية التّشغىل
Mécanisme de fonctionnement
- 5228 — Working method طريقة التّشغىل
Méthode de travail
- 5229 — Working order (in...)
En bon état de fonctionnement ou de marche
فى حالة صالحة للتّشغىل — فى حالة اشتغال سليمة
- 5230 — Working output كفاية (آلة)
Rendement (d'une machine)
مردودية (آلة)
- 5231 — Working part
Partie ouvrière ; partie démontable
(d'un moteur ou d'une machine) ;
pièce mobile
جزء محرك أو آلة قابلة للتّك — قطعة قابلة للتّك
- 5232 — Working place
(Working house : راجع)
- 5233 — Working pressure
Pression de travail ; Timbre (d'une chaudière)
ضغط التّشغىل — ضغط أقصى (لمرجل)
- 5234 — Working speed
Vitesse de régime ; vitesse de travail
سرعة التّشغىل — السرعة العادية (لمحرك)
- 5235 — Working stress
Charge pratique
إجهاد عملى — إجهاد التّشغىل (المأمون)
- 5236 — Working stroke
Course motrice
سوط الشغل
- 5237 — Working test اختبار التّشغىل
Essai de fonctionnement
- 5238 — Workshop
(Working house : راجع)
- 5239 — Workshop lorry شاحنة مّشغل
Camion-atelier
- 5240 — Workshop (Travelling...)
Atelier roulant ; atelier mobile ; voiture atelier
مّشغل متحرك — مركبة مّشغل
- 5241 — Work yard ورشة
Chantier
- 5242 — Worm دودة — لولب طلق — لولب ماس
Ver ; Vis sans fin ; Vis tangente
- 5243 — Worm auger مثقب مّشروط — بريمة دودية
Tarière rubanée
- 5244 — Worm drive
Commande par vis sans fin
إدارة بلولب طلق (بترس دودى)
- 5245 — Worm gear (or gearing)
Engrenage à vis sans fin
ترس دودى — عجلة مّعشقة مع ترس دودى
- 5246 — Worm gear (reduction)
Réducteur à vis sans fin (ou à vis tangente)
تخفيض بعجلة وترس دودى
- 5247 — Worm hob متقطع مخند دودى
Fraise génératrice pour tailler les engrenages
- 5248 — Worm (ringle start...)
Vis sans fin à un fillet
ترس دودى أحادى اللولبة

- 5249 — Worm wheel
Roue striée ; roue hélicoïdale
دولاب محزّز أو مخدّد — دولاب حلزوني
- 5250 — Wrap (To...)
Envelopper ; enrrouler
غلف — كسّف
- 5251 — Wrapper
Couvre-joint
غطاء وصلة
- 5252 — Wrapping machine
Enrouleuse
لفّانة (آلة لفّ)
- 5253 — Wrench
Clef à vis ; clef à écrous ; clef de serrage
ملوّى — مفتاح الصمولات — مفتاح ربط أو شدّ
- 5254 — Wrench (adjustable...)
Clef à molette ; clef réglable (à ouvertures variables)
مفتاح ربط الضبابي
- 5255 — Wrench (alligator...)
Clef à tubes
مفتاح ربط تمساحي
- 5256 — Wrench (bent...)
Clef coudée
مفتاح معقوف
- 5257 — Wrench (box or socket...)
Clef à douille
مفتاح ربط غمدي
- 5258 — Wrench (breack...)
Tourne à gauche
مدوّرة
مفتاح ربط — ملوّبة (أداة ربط البراغي)
- 5259 — Wrench (chain...)
Clef à chaîne
مفتاح ربط ذو سلسلة
- 5260 — Wrench (double-head...)
Clef double (à deux mâchoires)
مفتاح ربط مزدوج الفكّ
- 5261 — Wrench (elbow...)
Clef d'équerre
مفتاح ربط مرفقي
- 5262 — Wrench (face...)
Clef à griffes sur le côté
مفتاح ربط وجهي (ذو لسانين يثبتان في وجه الصمولة)
- 5263 — Wrench (pin...)
Clef à griffe
مفتاح مخلبي
مفتاح ربط بلسان أسطواناني
- 5264 — Wrench (monkey...)
Clef à mâchoires mobiles
مفتاح ربط منزلق الفكّ — مفتاح انكليزي
- 5265 — Wrench (open...)
Clef ouverte
مفتاح ربط مفتوح الفكّ
- 5266 — Wrench (pipe...)
Serre-tubes ; clef à tubes
مفتاح ربط الأنابيب (أو المواسير)
- 5267 — Wrench (ratchet...)
Clef à cliquet
مفتاح ربط بسقاطة
- 5268 — Wrench (Set of...)
Jeu de clefs
مجموعة مفاتيح ربط
- 5269 — Wrench (single head...)
Clef à mâchoire unique
مفتاح ربط وحيد الفكّ أو أحادي الفكّ
- 5270 — Wrench (socket...)
(Wrench, box : راجع :
مفتاح ربط
- 5271 — Wrench (spark plug...)
Clé à bougies
مفتاح شمعات الإشعال
- 5272 — Wrench (structural...)
Clef à fourche
مفتاح ربط تركيبّي
- 5273 — Wrench (tap...)
Tourne-à-gauche
مفتاح ربط ذكر اللولبة — مدوّرة
- 5274 — Wrench (Wheel...)
Démonte-roues
مفكّ العجلات (أو الدواليب)
- 5275 — Wring
Torsion
كَيّ — بَرَم — قَتَل — عَقَف
- 5276 — Wringbolt
Serre-joint
مشدّ الوصلة
- 5277 — Wring nut
Ecrou à oreilles
صمولة مُجنّحة أو حلزونة مجنّحة
- 5278 — Wye connection
Montage en étoile
وَصَل نجّمي

X

- 5279 — X - frame (or X member frame)
Châssis à traverse en X
هيكل متصالب العارضة
- 5280 — X — chaped cross member
Traverse cruciforme
عارضة صليبية الشكل
(عارضة على شكل الحرف X)
- 5281 — X — type engine
محرك صليبي (الاسطوانات)
Moteur (à cylindres) en X
(محرك على شكل X)

Y

- 5282 — Yielding coupling
Accouplement souple
تقارن طيِّع أو مرن
- 5283 — Yield limit
Limite d'élasticité
حدّ التبطُّط أو التَّطَيُّط
حدّ المطاوعة — حدّ المرونة
- 5284 — Yield point
Limite d'écoulement ; limite des
allongements proportionnels ou limite
de proportionnalité
حدّ السَّريان — حدّ الامتدادات المتناسبة أو حدّ
التناسبية
(نقطة الخضوع — نهاية حدّ المرونة)
- 5285 — Yield strength
Limite élastique ; effort causant une
déformation permanente donnée
حدّ تَبْطُطِي — إجهاد يسبب تشوهاً مستمراً
- 5286 — Yield stress
Limite élastique
إجهاد الخضوع
- 5287 — Yield (To...)
Céder ; flamber ; fléchir
إِرْتَخَى — إلتَوَى
- 5288 — Y-joint
Joint en Y
وصلة متشعبة أو متفرعة
(على شكل حرف Y)
- 5289 — Yoke
Joug
مَقْرَن

- 5290 — Yoke (adjusting...)
Joug de réglage
مَقْرَن ضَبْط أو إحكام
- 5291 — Yoked
Attelé
مقرون — مربوط — موصول
- 5292 — Yoke (Electr.) or Yoke piece
Culasse
مُغْلَق (كهرباء)
- 5293 — Yoke (Stiffness of...)
Rigidité de culasse
جُسُوء مَغْلَق
- 5294 — Yoke (Thickness of...)
Epaisseur de culasse
سُبْك مغلَق
- 5295 — Yoke (Width of...)
Largeur de culasse
عَرْض مغلَق
- 5296 — Yoking
Attelage ; attelage
مَقْرَن
- 5297 — Y-type engine
Moteur (à cylindres) en Y
مَحْرَك متشعب أو متفرِّع
(محرك بشكل Y)

Z

- 5298 — Z — bar
Barre en Z
قضيب مَتَرَج — قضيب أَمْتِي
(قضيب مقطعة على شكل Z)
- 5299 — Zero adjustment
Réglage du zéro
ضبط قراءة الصفر (في جهاز القياس)
- 5300 — Zero load
A vide
انعدام الحِمل — حِمل الصفر
- 5301 — Zero setting attachment
Dispositif de rappel à zéro
جهاز ضبط وضع الصفر
- 5302 — Zig-zag connection
Montage en zig-zag
تركيب أَمْتِي — تركيب تَعْرَجِي
- 5303 — Zigzagging
Zigzagement ; marche serpentine
تَعْرَج — حَرْجَلَة (السير المتعرج)

مَشْرُوعُ مَعْجَمِ التَّجَارَةِ

A

1 — abatement (Lowering) abaissement	خَفَضَ ، تَخْفِيزُ ، إِنْخِفَاضٌ	13 — absoluatory ; absolutory absolutoire	مَبْرَرَى مَانِعٌ مِنَ الْعُقُوبَةِ أَوْ لِلْعُقَابِ
2 — abatement of taxes abattement d'impôt	تَخْفِيزُ الضَّرَائِبِ أَوْ خَفَضُ الضَّرَائِبِ	14 — absoluatory excuses excuses absolutoires	أَعْذَارٌ مَبْرَرَةٌ
3 — abeyance ; holiday ; vacancy vacance	خُلُوءٌ — فَرَاغٌ — عَطَلَةٌ — إِجَارَةٌ	15 — absorb (to) absorber	إِسْتَفْرَقَ — إِبْتَلَعَ — إِمْتَصَّ
4 — abolition abolition	إِلْغَاءٌ	16 — absorbing capacity of the market capacité d'absorption du marché	مَدَى قُدْرَةِ السُّوقِ عَلَى الْإِسْتِيعَابِ
5 — abrasion, wear frai	تَاكُلُ النَّقْدِ (نَقْصُ وَزْنِ النِّقْدِ مِنَ الْإِسْتِعْمَالِ)	17 — absorption of a company or merging of a company absorption d'une société	إِدْمَاجُ شَرِكَةٍ فِي سِوَاهَا
6 — abrogation abrogation	نَسْخٌ (إِلْغَاءٌ)	18 — abstinence abstinence	إِمْتِنَاعٌ — إِمْسَاكٌ عَنْ (حِرْمَانِ الذَّاتِ)
7 — absenteeism absentéisme	تَغْفِيبِيَّةٌ	19 — abstraction abstraction	تَجْرِيدٌ ، تَجَرُّدٌ
8 — absolute absolu	مُطْلَقٌ	20 — abundance ; plenty abondance	وَفَرَةٌ
9 — absolute monopoly monopole absolu	إِحْتِكَارٌ مُطْلَقٌ	21 — abundance of man-power abondance de main-d'oeuvre	وَفَرَةُ الْيَدِ الْعَامِلَةِ
10 — absolute poverty Paupérisme absolu	فَقْرٌ مُطْلَقٌ	22 — abuse of right abus de droit	التَّمَسُّفُ فِي اسْتِغْلَالِ الْحَقِّ ، فَرْطُ اسْتِغْلَالِ الْحَقِّ
11 — absolute prices prix absolus	أَسْعارٌ مُطْلَقَةٌ	23 — abusive abusif	مُخَالِفٌ لِلْقَانُونِ ، تَعَسُّفِيٌّ (إِسْرَافِيٌّ أَوْ مُسْرِفٌ)
12 — absolute scarcity rareté absolue	نُدْرَةٌ مُطْلَقَةٌ	24 — accelerated increment accroissance accélérée	نُمُوٌّ مُعَجَّلٌ

- 25 — accelerating, accelerative مَعْجَلٌ
accélérateur
- 26 — acceleration تَعْجِيلٌ
accélération
- 27 — acceptance قَبُولٌ
acceptation
- 28 — acceptance for honour
acceptation de complaisance
par intervention قبول مجاملة بالتوسط
- 29 — acceptance for honour
acceptation (par honneur)
de complaisance قبول للمجاملة
- 30 — acceptance of bill of change
acceptation d'une lettre de change
قبول سَفْتَجَة (كَبِيلَاة)
- 31 — acceptance of drawee
acceptation du tiré
قبول المسحوب عليه
- 32 — acceptance of guarantee قبول الكفالة
réception de caution
- 33 — acceptance of protested bill
(for honour).
acceptation par intervention
قبول بالواسطة (في الأوراق التجارية)
- 34 — acceptances' house دار قبول السفاتج
maison d'acceptation
- 35 — acceptances' market سوق السفاتج
marché d'acceptation
- 36 — acceptance without reservations
acceptation sans réserves
قبول بدون تحفظات
- 37 — accepter, (acceptor)
accepteur
قابل السَفْتَجَة (أو الحوالة)
- 38 — accessory تابع — مُلْحَق — مُرْع
accessoire
- 39 — accessory clause شرط لَاحِق
clause accessoire
- 40 — accessory (the) follows the principal
l'accessoire suit le principal
الْفَرْع يَتَّبِعُ الْأَمْلَ
- 41 — accident إصَابَة — حَالِثٌ
accident
- 42 — accomodation or facilities for payment
facilité de payement
تسهيلات في الدَفْع
- 43 — accomplice, confederate شَرِيكٌ
compère
- 44 — account حِسَابٌ
compte
- 45 — account ; دَفْعٌ حِسَابٌ
settlement of an account
paiement d'un compte
- 46 — accountacy, book-keeping
comptabilité
مُحَاسَبَة — مَسْكُ الدَفَاتِر
- 47 — accountant, book-keeper, book-keeping
comptable
مُحَاسِبٌ — مُحَاسِبِي — مُتَعَلِّقٌ بِالْمُحَاسَبَةِ
- 48 — accumulating, accumulation
accumulation
تَرَاكُمٌ
- 49 — accruing interest نَوَائِدُ تُسْتَحَقُّ
intérêts à échoir
- 50 — acomplished fact أَمْرٌ وَاقِعٌ
fait accompli
- 51 — acquire (to) the morai personality
acquérir la personnalité morale
إِكْتِسَابُ الشَّخْصِيَّةِ الْإِعْتِبَارِيَّةِ
- 52 — acquired مُكْتَسَبٌ
acquis
- 53 — acquittance, receipt
acquitt
أَدَاءٌ — وَفَاءٌ — مُخَالَصَة — إِصْلَاحٌ
- 54 — acquitted, paid مُسَدَّدٌ — مُبْرَأٌ
acquitté
- 55 — act, deed, feat, achievement
fait
وَائِعَة · وَقَائِع · عَمَلٌ · فِعْلٌ

- 56 — active partner
associé actif
شريك مُعامل — شريك مزاوِل
- 57 — active partner
associé commandité (solidaire)
شريك مُتضامن
- 58 — activity
activité
نشاط
- 59 — actual benefit
bénéfice réel
رِنَح حَقِيقِي
- 60 — actuary
actuaire
خَبِير حَسَابِي
- 61 — action, act, deed
acte
عَقْد . عَمَل . وَثِيقَة . بَيَان . صَك . تَصَرُّف
- 62 — adapting, accommodation
accommodation
تَوْفِيق ، صُلْح ، مُلَامَة ، تَطَابُق
- 63 — additional budget
budget additionnel
مِيزَانِيَّة إِضَافِيَّة
- 64 — additional charge, increase
majoration
زِيَادَة ، رَفْع أَوْ تَعْلِيلَة
- 65 — addressee, recipient, consignee
destinataire
المُرْسَل إِلَيْهِ
- 66 — adhesion, joining, adherence
adhésion
قَبُول — مُصَادَقَة — انْضِمَام — انْخِرَاط
- 67 — adjudicator
adjudicateur
الْبَاعِع بِالْمَزَاد
- 68 — adjudication
adjudication
مُنَاقَصَة ، مُزَادَة ، مَزَاد ، مُنَاقَصَة
- 69 — adjusting, adjustment
ajustement
صَبْط
- 70 — administration
administration
إِدَارَة
- 71 — administration, management
gestion
إِدَارَة ، تَسْيِير ، تَدْبِير
- 72 — administration action
acte de gestion
عَمَل إِدَارَة
- 73 — administrative
administratif
إِدَارِي — مُتَعَلَق بِالإِدَارَة
- 74 — administrative authorities
autorités administratives
السلطات الإِدَارِيَّة
- 75 — administrator
administrateur
مُسَيِّر إِدَارِي ، مُتَصَرِّف
- 76 — administrative (seizure, distraint)
saisie administrative
حَبْز إِدَارِي
- 77 — admission
admission
قَبُول
- 78 — advance, loan
avance
تَسْلِف ، سُلْفَة — تَسْبِيْق
- 79 — advantage
avantage
مَزِيَّة ، مُنَافِعَة ، جَدِي ، جَدْوِي
- 80 — advantages of monopoly
avantages du monopole
مِيزَات الْاِحْتِكَار
- 81 — advertisement, advertising
réclame, annonce, publicité
إِعْلَان تِجَارِي
- 82 — advertising agency
agence de publicité
وَكَالَة إِشْهَار
- 83 — advisory (board, commission)
comité consultatif
لَجْنَة اسْتِشَارِيَّة
- 84 — affair, question
affaire
مَسْأَلَة ، شَأْن
- 85 — afflux
afflux
تَدْفُق — تَوَارِد (بَكْثَرَة)
- 86 — afflux of foreign capitals
afflux de capitaux étrangers
تَوَارِد رُؤُوس الْأَمْوَال الْأَجْنَبِيَّة
- 87 — age - long customs
traditions séculaires
تَقَالِيد عَرِيقَة فِي الْقَدَم

88 — agency agence	وكالة	104 — agriculture agriculture	زراعة
89 — agent agent	وكيل	105 — agronomy agronomie	علم الزراعة ، هندسة زراعية
90 — aggregate consumption, total consumption consommation globale	إستهلاك كلي	106 — agronomist agronome	مهندس زراعي
91 — aggregation agrégation	تجميع	107 — aid, help aide	إعانة ، مُساعدة
92 — agiotages agiotages	الأراجيف (في السوق)	108 — aid, relief, assistance secours	عَوْن ، مساعدة ، إسعاف
93 — agrarian agraire	زراعي : متعلق بالزراعة أو الإصلاح الزراعي	109 — aid program programme d'assistance	برنامج المساعدة
94 — agreed convenu	مُتفق عليه	110 — aim, object objectif (n)	هدف — غاية — موضوع
95 — agreement accord	إتفاقية ، إتفاق	111 — air traffic trafic aérien	حركة السير (أو النقل) الجوي
96 — agreement approval adhésion à une convention	إنضمام الى اتفاقية	112 — alienability aliénabilité	جواز أو قابلية التصرف أو التملك
97 — agricultural agricole	زراعي ، فلاحي	113 — alienable, transferable aliénable	قابل للتحويل — قابل للتصرف فيه
98 — agricultural activity activité agricole	نشاط زراعي	114 — alienation, transfer aliénation	بيع ، تصرف ، نقل الملكية أو تحويلها
99 — agricultural bank banque agricole	مصرف زراعي	115 — alienator aliéateur	البائع ، المتصرف ، ناقل الملكية
100 — agricultural cooperatives coopératives agricoles	جمعيات تعاونية زراعية	116 — alienee aliénataire	محول إليه الملك ، متصرف له
101 — agricultural development développement agricole	تنمية زراعية	117 — alimentary consumption consommation alimentaire	إستهلاك المواد الغذائية
102 — agricultural incomes revenus agricoles	موارد زراعية ، محاصيل زراعية	118 — alimentation alimentation	تغذية
103 — agricultural sector secteur agricole	قطاع زراعي	119 — alimentary alimentaire	غذائي ، متعلق بالغذاء

- 120 — alimentary needs احتياجات غذائية
besoins alimentaires
- 121 — alimentary consummation
consommation alimentaire استهلاك غذائي
- 122 — alimentary products منتجات غذائية
produits alimentaires
- 123 — « all at the same price »
au choix بالخيار أو بالاختيار
- 124 — allegation إدعاء ، تغليل ، مزاعم
allégation
- 125 — alliance حلف ، مُحالفة ، تحالف
alliance
- 126 — allocation
allocation توزيع ، تخصيص ، مخصص ، مَبْنِحة
- 127 — allocation of account اعتماد حساب
allocation d'un compte
- 128 — allotment, apportionment
allotissement توزيع الحِصَص ، تقسيم
- 129 — allow (to) a discount
accorder un rabais سَمَحَ بخَصْم أو بتخفيض
- 130 — allowances, loaning, provision
prestations إعانات
- 131 — allowances in kind إعانات عينية
prestations en nature
- 132 — allowed discount خَصْم مسموح به
escompte accordé
- 133 — alloying إشابة — سبيكة
alliage
- 135 — alternate تناوبي — تعاقبي
alternatif
- 136 — amelioration, improvement تحسسين
amélioration
- 137 — amendment of an account
redressement de compte تمحيح الحساب
- 138 — amortization, redemption
amortissement إستهلاك (مالي)
- 139 — amortization loan ; loan of
amortizement قَرْض أو اقتراض الإستهلاك
prêt d'amortissement (ou emprunt...)
- 140 — amortization of a loan إستهلاك قَرْض
amortissement d'un emprunt
- 141 — analysis تحليل
analyse
- 142 — anatocism تركيب الفوائد — رَسْمَلَة الفوائد
anatocisme
- 143 — annual سنوي
annuel
- 144 — annual report, yearly report
rapport annuel تقرير سنوي
- 145 — annual yield مورد أو إيراد سنوي
revenu annuel
- 146 — annuity قَسْط سنوي — دَخْل سنوي — سَناهيَة
annuité, rente (annuelle)
- 147 — annuity (life...) معاش مَدَى الحياة
pension viagère
- 148 — annulment, cancellation, voidance
annulation (résiliation) إبطال — إلغاء (قَسْخ)
- 149 — annulling, rescinding
abrogatoire ناسخ مُبطل أو مُلغ
- 150 — annulling clause شرط ناسخ
clause abrogatoire
- 151 — anonymous مجهول الإسم — مغفل
anonyme
- 152 — anticipation توقع
anticipation
- 153 — anti-dumping clause شرط مقاوم الاغراق
clause anti-dumping

- 154 — anti-inflation حالة مضادة للتضخم
anti-inflation
- 155 — anti-inflationist مضاد للتضخم
anti-inflationiste
- 156 — anti-inflationist measures إجراءات مضادة للتضخم
mesures anti-inflationistes
- 157 — anti-inflationist policy سياسة مضادة للتضخم
politique anti-inflationiste
- 158 — anti-juridical مخالف للمبادئ القانونية ، مخالف للقانون
anti-juridique
- 159 — anti-monopoly متاوم للاحتكار
anti-monopole
- 160 — anti-monopoly laws قوانين مقاومة للاحتكار
lois anti-monopole
- 161 — anti-trust مقاوم للاتحادات الاحتكارية ، مقاوم للنظام الاحتكاري أو للاحتكارية
anti-trust
- 162 — anti-trust laws قوانين مقاومة الاتحادات الاحتكارية
lois anti-trust
- 163 — anti-trust (laws-legislation) تشريع مقاوم للاحتكارية
législation anti-trust
- 164 — apparent consumption إستهلاك ظاهري
consommation apparente
- 165 — appearance of activity مظاهر الإنتاجية
aspects de la productivité
- 166 — appearances of welfare economy مظاهر اقتصاديات الرفاهية
aspects de l'économie de bien-être
- 167 — application تطبيق ، تخصيص ، اهتمام
application
- 168 — application form بطاقة اکتساب
bulletin de souscription
- 169 — application of money تشغیل النقود
application d'argent
- 170 — application rights حقوق الإکتساب
droits de souscription
- 171 — applied economy إقتصاد تطبیقی
économie appliquée
- 172 — applied mathematics رياضيات تطبيقية
mathématiques appliquées
- 173 — appraiser, valuer, auctioneer مُمَيَّن ، دَلَال ، مأمور الدلالة
commissaire-priseur
- 174 — appreciable مُمَكِّن تقديره ، ذُو قِيَمَة ، لَا يُسْتَهَانُ بِهِ
appréciable
- 175 — appreciation تَمَيِّن ، تَقْدِير
appréciation
- 176 — apprentice مُمَتَرِّن (صَبَّرَ تحت التمرين) ، مُمَتَمِّن
apprenti
- 177 — apprenticeship تمرين ، تَمَرِّن ، تَمَهِّن ، تَمَهَّن
apprentissage
- 178 — appropriation إَسْتِبْلَاء ، إِمْتِلَاك ، تَمْلِك ، تَمْلِك
appropriation
- 179 — appropriation bills قانون المالية
lois des finances
- 180 — approximate estimate of expenses كَشَفُ بالنفقات
aperçu des dépenses
- 181 — approximation تقريب
approximation
- 182 — arab عربي
arabe
- 183 — arab (the) league جامعة الدول العربية
la ligue arabe
- 184 — arab (the) unity الوحدة العربية
l'unité arabe

- 185 — arbitration تحكيم
arbitration
- 186 — arae مساحة محدودة
ar
- 187 — arithmetic, arithmetical حساب ، حسابي
arithmétique
- 188 — arithmetical mean الوَسْط الحسابي
moyenne arithmétique
- 189 — arrival وصول
arrivage
وَصُول السَّفينة إلى الميناء أو البضائع
- 190 — arrival, coming وصول ، قدوم
arrivée
- 191 — art فنّ ، صناعة
art
- 192 — articles of a company, memorandum and articles of a company القانون الاساسي للشركة ، نظام اساسي لشركة
statut de la société
- 193 — artificial اصطناعي
artificiel
- 194 — artisan, craftsman حرفي ، صاحب حرفة يدوية ، صانع ماهر ، صانع تقليدي
artisan
- 195 — As a..., by way of عَلَى سَبِيل ...
à titre
- 196 — As a loan على سبيل القرض
à titre de prêt
- 197 — as a reward for مكانة لـ ...
en récompense de
- 198 — aspect, appearance مطهر ، هيئة
aspect
- 199 — assessment توزيع الضرائب
répartement où répartiement
- 200 — assets أصول
actif
- 201 — assets that are hardly realizable رأس مال صعب التحويل الى نقود
capital difficile à convertir en espèces
- 202 — assignee المسحوب عليه
assigné
- 203 — assignment of (parts, shares) تعيين الحصص ، تخصيص الحصص
assignation de parts
- 204 — assistance, aid, help إغاثة ، مساعدة ، إسعاف
assistance
- 205 — associate ; partner شريك
associé
- 206 — atlas ; book of maps أَطْلَس
atlas
- 207 — at-station price سعر الانطلاق من المحطة
prix en gare départ
- 208 — attestation تأكيد ، تصريح ، تصديق
attestation
- 209 — at the current rate of exchange بِسَعْرِ صَرْف اليوم
au change du jour
- 210 — attorney (before a tribunal of commerce) مُتَقَبول (من طرف المحكمة التجارية)
agréé (au tribunal de commerce)
- 211 — auditor رقيب : مراقب حسابات
censeur
- 212 — auditor, chartered accountant خبير محاسب ؛ محاسب خبير
expert comptable
- 213 — awful impudence نفقات هائلة
dépenses effroyables
- 214 — augmentation, increase زيادة : علاوة : ارتفاع
augmentation
- 215 — austerity تَقْشُف
austérité
- 216 — austerity program برنامج التقشف أو تقشفي
programme d'austérité
- 217 — autarky, national self sufficiency نظام اكتفاء ذاتي ، استكفاء اقتصادي
autarcie

- 218 — authority سلطان ، سُطْطَة ، نُفُوذ
autorité
- 219 — authorization تصريح ، ترخيص ، رُخْصَة
autorisation
- 220 — authorized agent, trustee, assignee
mandataire
وكيل ، مُندوب أو مُوكَّل
- 221 — autoconsumption إستهلاك ذاتي
autoconsommation
- 222 — autofinancing تمويل ذاتي
autofinancement
- 223 — autofinancing capacity of
the enterprise طاقة التمويل الذاتي
capacité d'autofinancement
de l'entreprise
- 224 — autofinancing system
système d'autofinancement
نظام التمويل الذاتي
- 225 — automatic adjusting of wages
ajustement automatique des salaires
ضبط تلقائي للأجور
- 226 — automation آلي ، تآلية
automation, automatisisation
- 227 — autonomous مستقل ، تلقائي
autonome
- 228 — autonomous inflation تضخم تلقائي
inflation autonome
- 229 — autonomous tariff تعريف مستقلة
tarif autonome
- 230 — autonomy, self-governing استقلال ، استقلال ذاتي
autonomie
- 231 — available متاح ، مُتيسَّر
disponible
- 232 — available assets, liquid assets
actif disponible أصول متاحة
- 233 — avoidance, annulling, cancellation
résiliation فسخ
- 234 — axis محور
axe

B

- 235 — baby bonds سندات ضئيلة القيمة
titres de peu de valeur
- 236 — back-interest, arrears
arrérages
مُتَبَقِّيات (فوائد مستحقة ، متأخرات)
- 237 — back-set, set-back
revers de fortune
تقلبات الدَّهر
- 238 — backwardation
تأجيل التسليم (في المصفق)
déport تأجيل لصالح البائع
- 239 — baggage متاع (ج. أمتعة)
bagage زعفر (ج. ازفسار)
- 240 — bailsmen, bail, guaranty
caution كفيل ، كَفَالَة ، ضامن
- 241 — balance, balancing
équilibre, solde, balance توازن ، رصيد ، ميزان ، مُوازنة
- 242 — balance carried forward
solde reporté رصيد مرحل
- 243 — balanced متوازن
équilibré
- 244 — balanced budget ميزانية متوازنة
budget équilibré
- 245 — balance due on an account,
detailed account كشف حساب ، ما في الحساب (ما يخص من حساب)
décompte (déduction)
- 246 — balance of payment ميزان المدفوعات
balance des paiements
- 247 — balance - sheet حصيلة ، حساب ختامي
bilan
- 248 — balances of foreign accounts
courante des comptes extérieurs ميزان الحسابات الخارجية
- 249 — balance (to) the budget
rétablir l'équilibre budgétaire
يجدد أو يصلح توازن الميزانية

- 250 — balance unpaid balance rest
reliquat d'une facture
بأقي قائمة حساب ،
بقيّة فاتورة
- 251 — bank
banque
مصرف (بنك)
- 252 — bank acceptance
acceptation bancaire
قبول مصرفي
- 253 — bank account
compte de banque (bancaire)
حساب مصرفي
- 254 — bank charge
commission bancaire
عمولة مصرفية
- 255 — bank deposit
dépôt en banque
وديعة في مصرف
- 256 — banker
banquier
مصرفي ، صيرفي
- 257 — banker's credit
crédit bancaire
اعتماد مصرفي
- 258 — banker's draft
traite bancaire
سفتجة مصرفية
- 259 — bank guarantee
garantie bancaire
ضمان مصرفي
- 260 — banking
opérations de banque (bancaires)
عمليات مصرفية
- 261 — banking institutions
établissements bancaires
مؤسسات مصرفية
- 262 — banking operations
opérations bancaires
عمليات مصرفية
- 263 — bank loans
prêts bancaires
قروض مصرفية
- 264 — bank note
billet de banque, bank-note
ورقة مالية أو مصرفية ، عملة ورقية ،
(عملة مصرفية ورقية)
- 265 — bankrupt
failli, banqueroutier
مفلس
- 266 — bankrupt (to be)
être en état de faillite
أصبح في حالة إفلاس
- 267 — bankrupt (to go)
faire faillite, tomber en faillite
تفلس ، أفلس
- 268 — bankruptcy
faillite, banqueroute
إفلاس ، تقليسة ، تفلس (إفلاس جنائي)
- 269 — bankrupt's certificate
concordat
اتفاق (بين المفلس و دائنيه)
- 270 — bank schedule
bilan bancaire
الحساب الختامي للمصرف
- 271 — bank stock
valeurs de banque
قيم مصرفية
- 272 — bank (the) weekly statement
bilan hebdomadaire de la banque
موازنة المصرف الأسبوعية
- 273 — bargaining, baggling
marchandage
مساومة
- 274 — bargain prices
prix de reliquat
أسعار تصفية
- 275 — barrier
barrière
حاجز
- 276 — base year
année de base
سنة الأساس
- 277 — basic data
données de base
معطيات أساسية
- 278 — basic industries
industries de base
صناعات أساسية
- 280 — basic pay
salaire de base
أجر أساسي
- 281 — basic postulates
postulats de base
مسلّمات ، فروض أساسية
- 282 — basic price
prix de base
سعر الأساس
- 283 — basic wages
salaire de base
الأجر الأساسي (بدون ملحقات)

- 284 — basis, foundation أساس ، قاعدة
base
- 285 — basis of taxes, property income,
imports on which a tax rests
assiette des impôts
أساس الضريبة (وعاء الضريبة)
- 286 — bazar سوق عمومية ، مَتَجَر عام ،
bazar بازار
- 287 — bear نزولي ، مضارب على النزول
baissier (في المصفق أو البورصة)
- 288 — bearer bill سَنَد لحامله
billet au porteur
- 289 — bearer shares أسهم لحامله
actions au porteur
- 290 — bearing to the market مضاربة على المكشوف (في المصفق)
découvert سحب على المكشوف
- 291 — bear (to) the cost يَتَحَمَّل المصاريف
supporter les frais
- 292 — before a notary لَدَى مُوثَّق
par ou devant notaire
- 293 — below consumption قَلَّة الاستهلاك
sous consommation
- 294 — below employment استخدام جزئي (استخدام قسم محدود في اليد العاملة)
sous emploi
- 295 — beneficiary, payee recipient منتفع ، مستفيد ، مستحق
bénéficiaire
- 296 — beneficiary acceptance قبول استفادة (قبول معلق على شرط ربح)
acceptation bénéficiaire
- 297 — beneficiary of insurance المستفيد من التأمين
bénéficiaire de l'assurance
- 298 — be rolling in money (to) يعيش في بحبوحة الثروة (الرِّخاء)
nager dans l'opulence
- 299 — bias to invest, investment, tendency نُزوع الى الاستثمار
propension à investir ميل الى الاستثمار
- 300 — bid, bidding مَزاد ، مَزَايِدَة
enchère
- 301 — big-five (1) المصارف (او البنوك الخمسة الكبرى)
Les cinq grandes banques (في إنجلترا)
- 302 — bilateral ثنائي
bilatéral
- 303 — bilateral agreements of commerce اتفاقيات ثنائية للتجارة
accords bilatéraux de commerce
- 304 — bilateral (commerce, trade) تجارة ثنائية
commerce bilatéral
- 305 — bilateral contract عقد ذو طرفين او ثنائي ، عقد ملزم للطرفين
acte bilatéral, contrat bilatéral
- 306 — bilateralism الثنائية (التجارة الثنائية)
bilatéralisme
- 307 — bilateral trade تجارة ثنائية
commerce bilatéral
- 308 — bill, effect سَفْتَجَة ، ورقة تجارية ، أَثَر
traite, effet
- 309 — bill, public notice إعلان ، معلقة او معلقة إعلانية
affiche
- 310 — bill (due, werdue) سند مستحق
billet échu
- 311 — bill of exchange سَفْتَجَة (كميالة)
lettre de change
- 312 — bill of loading تذكرة شَحْن
lettre de chargement
- 313 — bill of loading, shipping bill سند الشحن
connaissance

(1) الترجمة الجارية لهذا التعبير هي : الدول الخمس الكبرى :

Les cinq grandes puissances

- 314 — bill of suspense
facture en souffrance
فاتورة مستحقة ولم تدفع بعد
- 315 — bills - receivable book or
bills - payable book
échancier
سجل الاستحقاقات (سجل لفيد الأوراق التجارية
حسب مواعيد تقديمها أو استحقاقها)
- 316 — bill to order (سند لأمر)
billet à ordre
- 317 — bimetallism
bimétallisme
نظام المعدنين
- 318 — birth control
réglementation de la natalité,
limitation des naissances
تحديد النسل أو المواليد
- 319 — birth - rate (أو معدلها)
natalité
نسبة المواليد (أو معدلها)
- 320 — birth - rate statistics
statistiques de la natalité
إحصاءات معدل المواليد
- 321 — black market
marché noir
سوق سوداء
- 322 — block
block
كتلة
- 323 — blockade
blocus
حصار
- 324 — block of shares
tranche d'actions
قطعة أسهم
- 325 — block tea
thé noir
شاي أسود
- 326 — board, list, table
tableau
لوحة ، جدول
- 327 — board of directors
conseil d'administration
مجلس الإدارة
- 328 — boat
bateau
سفينة ، مركب
- 329 — boat load
batelée
شحنة السفينة أو حمولتها

- 330 — bolshevism
bolchevisme
البلشفية
- 331 — bond
obligation
سند ، تعهد
- 332 — bond-note, excise-bond,
acquit à caution
إعفاء البضاعة من الرسوم
- 333 — bonus
bonus
علاوة ، منحة ، زيادة
- 334 — boom
emballement des cours
ارتفاع مناجيء وسريع في الاسعار
- 335 — boom
boom
رؤاج مناجيء ، ارتفاع فجائي
- 336 — book value
valeur comptable
قيمة محاسبية ، قيمة دفترية
- 337 — borrower
emprunteur
مقترض
- 338 — bottle-neck
goulet (de port)
مجاز ضيق (في ميناء) ، مضيق
- 339 — bottom prices (At...)
aux plus bas prix
بالأثمان الدنيا
- 340 — bourgeoisie (the)
bourgeoisie (la)
رجوازية
- 341 — boycotting
boycottage
مقاطعة
- 342 — braking, brokerage
courtage
سمسرة
- 343 — branch
branche
فرع
- 344 — branch of activity
branche d'activité
فرع النشاط
- 345 — branch of production
branche de production
فرع الإنتاج
- 346 — bread-winner, livelibook
gagne-pain
رزق ، معاش
- 347 — breakwater
jetée
مكسر (حاجز المياه)
رمنية

- 348 — bring (to) successful issue
or conclusion
aboutir à un arrangement
وَصَلَ إلى تسوية ، إنتهى إلى تسوية
- 349 — brokerage commission عمولة السمسرة
droits de courtage
- 350 — budget ميزانية
bduget
- 351 — budgetary (متعلق بالميزانية)
budgétaire ميزاني
- 352 — budgetary control مراقبة الميزانية
contrôle budgétaire
- 353 — budgetary equation معادلة ميزانية
equation budgétaire
- 354 — budget committee لُحْنَة الميزانية
commission du budget
- 355 — budget deficit عَجَز الميزانية
déficit budgétaire
- 356 — budget equation معادلة الميزانية
équation budgétaire
- 357 — budget estimates تقديرات الميزانية
prévisions budgétaires
- 358 — budget estimates déterminations
détermination des prévisions
budgétaires
تحديد تقديرات الميزانية
- 359 — budget (formulation, drawing up)
élaboration du budget
إعداد أو تحضير الميزانية
- 360 — budgeting, drawing up of budget
Etablissement d'un budget
وضع ميزانية
- 361 — budget line خط الميزانية
ligne du budget
- 362 — budget (means, resources)
ressources budgétaires
موارد الميزانية
- 363 — budget plan مشروع الميزانية
projet de budget
- 364 — budget planification basis
bases de planification budgétaire
أُسُس تخطيط الميزانية
- 365 — budget returns إيرادات الميزانية
recettes budgétaires
- 366 — budget surplus فائض ميزاني
excédent budgétaire
- 367 — building, édifice
batiment
بناء ، عِمارة ، سَفِينة كبيرة
- 368 — building construction مُقاول بناء
entrepreneur de construction
- 369 — building materials مواد البناء أو التشييد
matériaux de construction
- 370 — buildings (the) المباني ، المنشآت
constructions
- 371 — bulk كمية اقتصادية
masse, grosse quantité
(de marchandises, etc...)
- 372 — bull مضارب على الصعود (في المَصْفَق)
haussier
- 373 — Bunco غش ، إختلاس
tricherie, escroquerie
- 374 — burden of taxation عبء الضريبة
poids des impôts
- 375 — bureaucratisation ديونة
bureaucratisation
- 376 — Business concern, commercial
entreprise
entreprise commerciale
منشأة تجارية
- 377 — business house محل تجاري
maison de commerce
- 378 — business letter رسالة تجارية ، خطاب (أو كتاب) تجاري
lettre commerciale
- 379 — business man رَجُل أعمال
homme d'affaires

- 380 — business (relations, dealings, connections)
rapports commerciaux عملاقات تجارية
- 381 — business with wide ramifications
entreprise aux ramifications étendues
مُنشأة ذات فروع واسعة النطاق
- 382 — by means of endorsement
par endossement
عن طريق التظهير
- 383 — by product discovery
découverte de sous-produits
اكتشاف المنتجات المشتقة

C

- 384 — cal'canny strike
grève perlée
إضراب مُستتر ، إضراب (بالتباطؤ المعتد في العمل)
- 385 — calculating - machine, computer
machine à calculer
آلة حاسبة
- 386 — calculation, reckoning
calcul
حساب . تقدير
- 387 — calculator
calculateur
آلة حاسبة . حاسب
- 388 — calendar year
année civile
السنة المدنية
- 389 — call money
emprunt remboursable sur demande
سَلَف تحت الطلب
- 390 — cameralist
caméralist
ديوانيون
- 391 — canvasser
démarcheur
سابع مصنفي
الدّاعية لبيع السندات المالية
- 392 — capacity
capacité
طاقة — قدرة
- 393 — capital
capital
رأس مال
- 394 — capital and labour
le capital et le travail
رأس المال والعمل

- 395 — capital dealings
transfer of capitals
تحويل رؤوس الأموال
- 396 — capital dwindling
déperdition de capital
مَقْدُ رأس المال
- 397 — capital formation
création de capital
إنشاء أو تكوين رأس المال
- 398 — capital goods
articles de capitalisation
سِلْع رأسمالية
- 399 — capital increament
gain en capital
زيادة رأس المال
- 400 — capitalism
capitalisme
رأسمالية
- 401 — capitalism développement
développement du capitalisme
تطوّر الرأسمالية
- 402 — capitalist
capitaliste
رأسمالي
- 403 — capitalist accumulating
accumulation capitaliste
تراكم رأس المال أو (رأسمالي)
- 404 — capitalist class
classe capitaliste
طبقة رأسمالية
- 405 — capitalist countries
pays capitalistes
بلدان رأسمالية
- 406 — capitalistic mode of production
mode de production capitaliste
طريقة الإنتاج الرأسمالية
- 407 — capitalist structure
structure capitaliste
هيكل رأسمالي
بنية رأسمالية
- 408 — capitalization
capitalisation
رَسْمَلَة الأرباح الى رأس المال
- 409 — capital levy
prélèvement sur le capital
الضريبة على رأس المال
- 410 — capital productivity
productivité du capital
انتاجية رأس المال
- 411 — capital proportion to labour
rapport du capital au travail
رأس المال والعمل

- 412 — capital réserve احتياطي رأس مال
réserve de capital
- 413 — capitals importing countries
pays d'importations de capitaux
بلدان مستوردة لرؤوس الأموال
- 414 — capitals investment
placement de capitaux
توظيف رؤوس الأموال
- 415 — capitals migration
exode des capitaux
خروج رؤوس الأموال (من بلد)
نقل رؤوس الأموال الى الخارج
- 416 — capitation ضريبة راسية . ضريبة الرؤوس
capitation جزئية
- 417 — car عربة
voiture
- 418 — characteristic طابع — سمة — ميزة
caractéristique
- 419 — carburant وقود
carburant
- 420 — careful, pains taking معتن — متقن عمله
soigneux
- 421 — carefully done manufacture
fabrication soignée
صناعة متقنة
- 422 — cargo شحنة — حمولة سفينة — وِشْق
cargaison
- 423 — cargo-boat سفينة شحن او بضائع
cargo
- 424 — carrier, forwarding agent ناقل — متعهد النقل
transporteur
- 425 — carrying over, (taken in) of loss
report de pertes
ترحيل الخسائر
- 426 — cartage نقل بالعربات أو السيارات
camionnage
- 427 — cartel trust, combine اتحاد المنتجين
cartel
- 428 — cartellization تكوين اتحادات للمنتجين
cartellisation
(توحيد شركات المنتجين)
- 429 — case, cash-box, pay-desk صندوق . خزانة
caisse
- 430 — cash نقداً . ناجزاً
comptant
- 431 — cash (inhand) نقدية بالصندوق — رصيد بالصندوق
encaisse
- 432 — cash on delivery دفع مقابل التسليم
paiement contre livraison
- 433 — cash payment الدفع نقداً
paiement comptant
- 434 — cash shares أسهم نقدية
actions numéraires
- 435 — cash with discount نقداً بخِصم
comptant avec escompte
- 436 — caste طائفة — طبقة (اجتماعية)
caste
- 437 — catalogue فهرس — قائمة
catalogue
دفتر مصورات بضائع (كاتالوك أو كتلوك)
- 438 — category, class, order مجموعة من صنف واحد . فئة . نوع ، طائفة
catégorie
- 439 — cause, reason, suit سبب . علة . قضيّة . داع . مسوغ
cause
- 440 — causes of inflation أسباب التضخم
causes de l'inflation
- 441 — census إحصاء — تعداد
recensement
- 442 — census of population إحصاء السكان
recensement de la population
- 443 — central authorities سلطات مركزية
autorités centrales

444 — central bank banque centrale	مصرف مركزي	461 — cheque - book chequeler	دفتر الشيكات
445 — centralism centralisme	مركزية	462 — cheque to bearer chèque au porteur	شيك لحامله
446 — centralization, centralizing centralisation	تركيز . تركيز	463 — chief, leader, boss chef	رئيس — زعيم
447 — centre centre	مركز	464 — chief accountant chef comptable	رئيس حسابات
448 — certain and licit cause cause certaine et licite	سبب حقيقي ومشروع	465 — choice, choosing choix	اختيار
449 — certificate certificat	شهادة	466 — chrematistic chrématistique (n. et adj.)	الإثرائية — علم الإثراء (علم إنتاج الثروات) إثراء (متعلق بعلم الإثراء)
450 — certificated bankrupt concordataire	متصالح ، ملحي (خاص بالصلح)	467 — chronic chronique	مزمن
451 — certificate of origin facture d'origine, certificat d'origine	فاتورة المصدر ، شهادة منشأ	468 — chronic recession récession chronique	إنحسار أو ركود مزمن
452 — certification, authentication certification	تصديق، تثبيت	469 — chronic recession récession chronique	هبوط مزمن في النشاط الاقتصادي
453 — certitude certitude	تيقن . يقين — ثبوت	470 — chronic unemployment chômage chronique	بطالة مزمنة
454 — chain chaîne	سلسلة	471 — chronnoligical chronologique	متسلسل تاريخياً
455 — chambre of commerce chambre de commerce	الغرفة التجارية	472 — chronological order ordre chronologique	ترتيب زمني
456 — change change ; changement	صرف ، تغيير ، تغير	473 — chronological statement exposé chronologique	عرض تاريخي
457 — charter charte	ميثاق	474 — C.I.F. (cost, insurance, freight) خالص القيمة وأجرة الشحن ورسم التأمين	
458 — charterer, shipper affréteur	مستأجر سفينة	475 — circle cercle	دائرة — حلقة
459 — charter party charte partie	عقد ايجار سفينة	476 — circle, surroundings, environment, milieu	بيئة — محيط
460 — cheap living vie à bon marché	رخص الحياة		

477 — circuit circuit	دائرة — تداول (النقد)	494 — class struggle conflit de classes	صراع طبقي
478 — circulating speed of money vitesse de circulation de la monnaie	سرعة تداول النقود	495 — clause clause	مُشْتَرَط
479 — circulation circulation	تَدَاوُلٌ	496 — clauses governing a work conditions de travail	شروط العمل
480 — circulation or floating capital capital circulation	رأس مال مُتَدَاوِل	497 — clearance of goods, taking out of bonds dédouanement dédouanage	الْجَمْرَكَة (تخليص البضائع من الجمرک)
481 — circumstance circonstance	ظَرْف . حالة	498 — clearing, set-off compensation	مَقَاَصَة
482 — civic civique	وَطَنِيّ . مَدَنِيّ . قَوْمِيّ	499 — clearing agent commissionnaire dédouanneur	وكيل التخليص الجمركي
483 — civic rights, citizen rights droits civiques	حقوق وطنية أو قومية	500 — clearing agreement accords de compensation	اتفاقيات المقاصة
484 — civil civil	مدنيّ	501 — clearing bank banque de compensation	مصرف المقاصة
485 — civil laws droits civils	حقوق مدنية	502 — clearing cheque chèque de virement	شيك تحويل (الى حساب مصرف)
486 — claim, claiming revendication	مُطَالَبَة — اِسْتِرْدَاد — اِسْتِحْقَاق	503 — clearing house chambre de compensation	غرفة المقاصة
487 — clandestine, secret clandestin	مُسْتَعْتَر — خَفِيّ — سِرِّي	504 — clearing off Acquittement (d'une dette), liquidation (de marchandises)	إيفاء دين — تصفية بضائع
488 — class classe	طَبَقَة	505 — client client	زبون (ج زبائن) عميل (ج عملاء)
489 — classes of society classes de la société	طبقات المجتمع	506 — coasting, cabotage cabotage	مَلَاَحَة ساحلية مُساَحَلَة
490 — classes, struggle conflit de classes	صراع طبقيّ	507 — code code	قانون
491 — class conscious conscience de classe	شعور طبقي	508 — coefficient coefficient	— مُعَايِل
492 — classic, classical classique	نَهْجِيّ . اِتِّبَاعِيّ (كلاسيكي)	509 — coefficient of correlation coefficient de corrélation	معامل الترابط
493 — classification classification	تصنيف	510 — coexchanger, free-trader coéchangiste	مُقَابِلِص ، مُبَادِل

- 511 — coexistence
coexistence
تعايش
- 512 — cofounder, joint promoter
cofondateur
شريك مؤسس
- 513 — coherence
cohérence
تناسق — اتساق
- 514 — coin (to), mint (to) money,
battre la monnaie
صك النقود
- 515 — coinage revalorization
revalorisation de la monnaie
إعادة تقويم النقود
- 516 — coin money (to)
battre monnaie, frapper de la...
سك نقداً
- 517 — co-insurance, mutuel assurance
co-assurance
تأمين اقتراني (أو مشترك)
- 518 — cold store, refrigerator
frigorifère, réfrigérateur
غرفة تبريد . ثلاجة كبيرة
- 519 — cold war
guerre froide
حرب باردة
- 520 — co-legatee, joint legatee
colégataire
موصى له مع الآخرين
- 521 — collection of taxes
perception des impôts
جباية (تحصيل الضرائب)
- 522 — collective
collectif
جماعي
- 523 — collective behaviour
comportement collectif
سلوك جماعي
- 524 — collective boycotting
boycottage collectif
مقاطعة جماعية
- 525 — collective needs
besoins collectifs
حاجات جماعية
- 526 — collective security
sécurité collective
أمن جماعي
- 527 — collectivism
collectivisme, collectivisation
الجماعية ، المبدأ الجماعي ،
تشبيع (الوضع تحت تصرف الجماعة)
- 528 — collector
receveur
مُحصِّل . جاب
- 529 — collector of taxes
receveur d'impôt
مُحصِّل الضرائب
- 530 — collision
bordage
تصادم السفن
- 531 — colonialisme, colonization
colonialisme, colonisation
استعمار
- 532 — colonial regime (system)
régime (système) colonial
نظام استعماري
- 533 — combination
combinaison
مزج
- 534 — combination of production's factor
combinaison de facteurs de production
مزج عناصر الإنتاج
- 535 — combine
combinaison financière
تدبير مالي
- 536 — combist, money - changer
cambiste
صراف — مُبدِّل العملات الأجنبية
- 537 — cominform
kominform
الكومنفورم (مكتب الإعلام الشيوعي)
- 538 — commensurability
commensurabilité
قابلية المقايسة . تقييس
- 539 — commerce, trade
commerce
تجارة . مُتاجرة
- 540 — commercial
commercial
تجاري
- 541 — commercial acceptance
acceptation commerciale
قبول تجاري
- 542 — commercial activity
activité commerciale
نشاط تجاري

543 — commercial advertisement propagande commerciale	دعاية تجارية	560 — commercial law code de commerce	القانون التجاري
544 — commercial agent agent commercial	وكيل تجاري	561 — commercial or trade register registre du commerce	سجل تجاري
545 — commercial arithmetic arithmétique commerciale	حساب تجاري	562 — commercial restrictions restrictions commerciales	قيود تجارية
546 — commerciale bank banque commerciale	مصرف تجاري	563 — commercial sector secteur commercial	قطاع تجاري
547 — commercial barrier barrières commerciales	حواجز تجارية	564 — commercial (transactions, dealings, proceedings) transactions commerciales	صفقات تجارية
546 — commercial bank centre commercial	مركز تجاري	565 — commercial traveller, bagman commis voyageur	متجول تجاري — جوال تجاري
549 — commercial company société commerciale	شركة تجارية	566 — commercial treaty traité commercial	معاهدة تجارية
550 — commercial custom usage commercial	عرف تجاري	567 — commission, committee, board commission	(1) لجنة . (2) عمولة
551 — commercial cycle cycle commercial	دورة تجارية	568 — committee comité	لجنة
552 — commercial director directeur commercial	مدير تجاري	569 — committee of administration comité de gestion	لجنة التسيير الذاتي
553 — (commercial, trade) exchange échanges commerciaux	مبادلات تجارية	570 — common fund caisse commune	صندوق مشترك
554 — commercial expansion expansion commerciale	توسيع تجاري	571 — common market marché commun	سوق مشتركة
555 — commercial fair foire commerciale	معرض تجاري	572 — communication communication	إطلاع . مُخابرة . إبلاغ إتصال
556 — commercial integration intégration commerciale	تكامل تجاري	573 — communism communisme	شيوعية
557 — commercialization commercialisation	تسويق	574 — communist communiste	شيوعي
558 — commercialization of goods commercialisation des marchandises	تسويق السلع أو البضائع	575 — communist block bloc communiste	الكتلة الشيوعية
559 — commercial jurisdiction compétence commerciale, juridiction commerciale	اختصاص تجاري ، قضاء تجاري	576 — communist proclamation manifeste communiste	البيان الشيوعي

- 577 — community
communauté جماعة • مجموعة
- 578 — community of interests
communauté d'intérêts إشتراك المصالح
- 579 — company
compagnie شركة
- 580 — company promoter
fondateur d'une société مؤسس شركة
- 581 — compensation
compensation, dédommagement تعويض
- 582 — compétence, ability
compétence أهلية — كفاية — اختصاص
- 583 — competing, (competitive) industry
industrie concurrentielle صناعة منافسة
- 584 — competition
compétition منافسة — تنافس — مزاحمة
- 585 — competition, rivalry
concurrence منافسة — مزاحمة
- 586 — competitive
compétitif, concurrentiel تنافسي ، منافس
- 587 — competitive price
prix compétitif سعر تنافسي
- 588 — competitor
concurrent, compétiteur منافس — مزاحم
- 589 — complementarity
complémentarité تكاملية — أو تبادلية
- 590 — complementary goods
marchandises complémentaires بضائع أو سلع متكاملة
- 591 — complex
complexe مركّب
- 592 — component, constituent
composante مكونة
- 593 — composition
composition, accommodement, entente تركيب — تكوين — صلح — تصالح أو مصالح

- 594 — compound
composé مركّب
- 595 — compound interest
intérêt composé فوائد مركبة
- 596 — compromise
accommodement تسوية — توفيق — مصالح
- 597 — compute {to}, calculate {to}
supputer حسب — عد — قدر
- 598 — computer
ordinateur حاسب إلكتروني — آلة حاسبة — نظام — رقابة إلكترونية
- 599 — concentration
concentrating concentration تركيز
- 600 — concept
concept مفهوم — تصوّر — إدراك
- 601 — concession
concession إمتياز — إلتزام — تنازل عن
- 602 — concessionary
cessionnaire إلتزامي — ملتزم — صاحب امتياز
- 603 — concession company
société concessionnaire شركة صاحبة امتياز
- 604 — condition, state, status
condition, état شرط — حالة — ظرف
- 605 — confederation
confédération اتحاد — حلف
- 606 — conference, congress
conférence, colloque مؤتمر — محاضرة — ندوة
- 607 — confirmed letter of credit
lettre de crédit confirmée خطاب اعتماد معزّز
- 608 — confiscable, liable to be seized
confiscable قابل للمصادرة

- 609 — confiscable goods
marchandises confiscables
بضائع تُصادَر أو قابلة للمصادرة
- 610 — conflict
conflit
تَنَازُع — خِصام — مِرَاع
- 611 — conflict of nationalities
conflit de nationalités
تَنَازُع الجِنسيَّات
- 612 — conjuncture - contingency
conjuncture
حَال — ظَرْف
- 613 — consciousness
conscience
مُشِير — ذِمَّة — سَرِيرَة
وَعْي — شُعُور
- 614 — conséquence
conséquence
عَاقِبَة — نَتِيجَة
- 615 — consideration
considération
إِعْتِبَار
- 616 — consideration given for a bill
of exchange
cause d'un billet
سَبَب السَّنَد
- 617 — consignee
consignataire
مُسَلِّم — مُودَع لَدِيهِ — مُسْتَوْدَع
- 618 — consignee of goods
destinataire de la marchandise
الْمُرْسَل إِلَيْهِ البَضَاعَة
- 619 — consignment
consignation
تَسْلِم — إِيدَاع
- 620 — consignment of goods
consignation de la marchandise
إِيدَاع البَضَاعَة
- 621 — consignor
consignateur
مُسَلِّم — مُودِع
- 622 — consortium
consortium
إِتْحَاد — رَابِطَة
- 623 — consortium of bankers
consortium de banquiers
إِتْحَاد رِجَال المَصَارِف
- 624 — constant
constant
ثَابِت — مَطْرُد
- 625 — constant (return profit)
rendements constants
مَرْفُودَات ثَابِتَة
- 626 — constant capital
capital constant
رَأْس مَال ثَابِت
- 627 — constitution
constitution
دِسْتُور — تَأْسِيس — تَكْوِين
تَرْكِيب — إِنْشَاء
- 628 — construction
construction
إِنْشَاء — بِنَاء
- 629 — consumer
consommateur
مُسْتَهْلِك
- 630 — consumer panel
groupe de consommateurs
جُمَاعَة المِسْتَهْلِكِينَ
- 631 — consumer's contract
contrat d'adhésion
عَقْد إِذْعَان
- 632 — consummate (to)
consommer
إِسْتَهْلَك
- 633 — consumption
consommation
إِسْتِهْلَاك
- 634 — consumption goods
articles de consommation
بَضَائِع اسْتِهْلَاكِيَة
مَبِيعَات اسْتِهْلَاكِيَة
- 635 — consumption propensity
propension à la consommation
مَيْل لِلْإِسْتِهْلَاك أَوْ نُزُوع إِلَى الْإِسْتِهْلَاك
- 636 — contango continuation
report
تَاجِيل
- 637 — contingent expenses
dépenses imprévues
نَفَقَات طَارِئَة (غَيْر مُتَوَقَّعَة)
- 638 — contraband, smuggling
contrebande
تَهْرِيب البَضَائِع
- 639 — contract, agreement
contrat
عَقْد
- 640 — contraction
contraction
إِنْكِمَاش
- 641 — contract note
bordereau d'achat ou de vente
عَقْد شُرَاء أَوْ بَيْع

642 — contractor entrepreneur - pourvoyeur	مُقاوِل — مُمَوَّن — مُتَعَهِّد	660 — copartnership coassociation; coparticipation	تَشَارِك — مُشَارَكَة
643 — contractual contractuel	مُتَعَاهِد — تَعَاهِدِي	661 — coproduction coproduction	إِنْتاج مُشْتَرَك
644 — contractual liability responsabilité contractuelle	مَسْؤُولِيَة تَعَاهِدِيَة	662 — co-property; (joint co) ownership copropriété	مِلْكِيَة مُشْتَرَكَة
645 — contribution contribution, cotisation	إِسْهَام — مُشَارَكَة	663 — co-purchaser ; joint purchaser coacquéreur	مُشْتَرٍ مُشْتَرَك
646 — contribution shares actions d'apport	حِصَّة — نَصِيب — بَدْء	664 — corporation corporation	طَائِفَة (أو جَمَاعَة أو هَيْئَة) حَرْفِيَّة
647 — control contrôle	رَقَابَة — مُرَاقَبَة	665 — correlation corrélation	تَرَابُط
648 — convention, agreement convention	إِنْتاقِيَة — إِنْتاق	666 — correlation (list, table, index) table de corrélation	جَدول التَرَابُط
649 — conversion conversion	تَحْوِيل — تَبْدِيل	667 — correlation ratio rapport de corrélation	نِسْبَة التَرَابُط
650 — convertible debt dette convertible	دَيْن قَابِل لِلتَبْدِيل	668 — cost coût	تَكْلِفَة — ثَمَن — سِعْر
651 — convertible loan emprunt convertible	قَرْض قَابِل لِلتَبْدِيل	669 — cost accounts comptabilité des prix de revient	مَحَاسِبَة أَسْعار التَكاليف
652 — convertibility convertibilité	قَابِلِيَة التَبْدِيل أو التَحْوِيل	670 — cost freight coût et fret (C-F)	خَالِص الثَمَن وَأَجْرَة الشَّحْن
653 — convertible convertible	قَابِل لِلتَبْدِيل أو التَحْوِيل	671 — cost of distribution coûts de distribution	تَكاليف التَوَزِيع
654 — convertible money monnaie convertible	نَقود قَابِلَة لِلتَبْدِيل	672 — cost of living coût de la vie	نَفَقَات المَعِيشَة
655 — convertible paper currency billets de banque convertibles	أوراق نَقْدِيَة قَابِلَة لِلصَّرْف	673 — cost of living bonus bonus de vie chère	عَلَاوَة غَلَاء المَعِيشَة
656 — cooling station dépôt de charbon	مَسْتَوْدَع فَحْم	674 — cost price, prime cost prix de revient	سِعْر التَكْلِفَة
657 — co-operation coopération	تَعَاوُن	675 — costs inflation inflation des coûts	تَضَخُّم التَكاليف
658 — co-operative society coopérative	جَمِيعِيَة تَعَاوُنِيَة	676 — cotton coton	قُطْن
659 — copartner, joint partner co-associé	شَرِيك ، مُشَارِك		

677 — cotton tare tare du coton	طَرْح القطن	695 — cross out bâtonnement	شَطْب التَطْهِير
678 — counsel avocat conseil	مَحَامٍ مُسْتَشَار	696 — cultivation, cultivating culture	زِرَاعَة — فِلَاحَة
679 — counsellor, adviser conseiller	مُسْتَشَار	697 — currency circulation, cours (de l'argent)	تَدَاوُل (النَقُود)
680 — council conseil	مَجْلِس	698 — currency circulation circulation monétaire	تَدَاوُل النَقُود
681 — country pays	بَلَد — قَطْر	699 — current courant	جَارٍ
682 — coupon coupon	قَسِيمَة دَفْع	700 — current account compte courant	حَسَاب جَارٍ
683 — cover.; covering couverture	غَطَاء ضَمَان — تَغْطِيَة تِجَارِيَة	701 — current balance balance courante	الْمَعْلِيَّات الْجَارِيَة
684 — cover (security) coefficient coefficient de couverture	مُعَامِل الضَمَان	702 — current month mois courant	الشَّهْر الْجَارِي
685 — credit crédit	إِعْتِمَاد — قَرْض — ائْتِمَان	703 — customer client - chaland	زَبُون — مُسْتَقَر — عَمِيل
686 — credit account compte créditeur	حَسَاب دَائِن	704 — customer (of restaurant) consommateur (client d'un restaurant)	زَبُون (مَطْعَم)
687 — credit balance créditeur, actif	رَصِيد دَائِن	705 — customers clientèle	عُمَلَاء — زَبِين — زَبَائِن
688 — credit facilities facilités de crédit	تَسْهِيلَات ائْتِمَانِيَة	706 — customs douane	جُمْرُك
689 — credit markets marchés du crédit	أَسْوَاقِ الْاِئْتِمَان	707 — customs declaration déclaration de douane	إِقْرَار جُمْرُكِي
690 — creditor créancier	دَائِن	708 — customs duties (or dues) droits de douane	رِسُوم جُمْرُكِيَة
691 — credit restrictions restrictions de crédit	قُيُود عَلَى الْاِئْتِمَان	709 — customs measures mesures douanières	إِجْرَاءَات جُمْرُكِيَة
692 — crisis crise	أَزْمَة	710 — customs post poste de douane	مَرْكَز جُمْرُكِي
693 — criterion - criterium critère	مُعْيَار — مَصْدَاق	711 — customs tariff tarif douanier	تَعْرِيفَة أَوْ تَعْرِيفَة جُمْرُكِيَة
694 — crossed cheque chèque croisé	شِيك تَحْوِيل	712 — customs union union douanière	إِتْحَاد جُمْرُكِي

713 — cycle cycle	دَوْر (تَوْرَة)	730 — day of grace jours de grâce	أيام المرحلة الغضائية لدفع السَّفْتَجَة
714 — cyclic cyclique	كُورِي	731 — dead (slack) season saison morte	مُوسِم الكَسَاد ، إِيَّان الكَسَاد
715 — cyclical changes changements cycliques	تَغْيِيرَات دُورِيَّة	732 — dealer fournisseur, distributeur	مُورِّد لَو مُمَوَّن — مُوزَّع
716 — cyclical crisis crise cyclique	أَزْمَة دُورِيَّة	733 — dealer, merchant négociant, marchand	تاجِر
717 — cyclical change échanges cycliques	تَغْيِيرَات دُورِيَّة	734 — dearness, expensiveness, cost of living cherté de la vie	غَلَاء المَعِيشَة
718 — cyclic variations variations cycliques	تَغْيِيرَات دُورِيَّة	735 — debasement, depreciation, fall (in price) avilissement	بَخْس (الأَسْعار) حَظْ أَوْ إِنْزَال (الأَثْمَان)
D		736 — debit débit	الْمَدِينِيَّة
		(راجع : crédit)	
719 — daily quotidien	يُومِي	737 — debit account compte débiteur	حَسَاب مَدِين
720 — dam barrage	سَدّ . حَاجِز	738 — debit balance solde débiteur	رَصيد مَدِين
721 — damage dommage	ضَرَر — خَسَارَة	739 — debtor débiteur, redevable	مَدِين ، مُلتَزِم
722 — damageable avariable	تَلَوَف (قَابِل لِلتَلَف)	740 — debt, credit dette, créance	دَيْن ، إِعْتِمَاد
723 — damageable goods marchandises périssables	بِضَاعَة تَلَوَفَة	741 — debt (discharge of...) paiement de la dette	وَفَاء الدِّين (قِضَاء الدِّين)
724 — damage proclamation déclaration d'avarie	تَصْرِيح بِالْعَوَار	742 — debt due, libilities passif	الْخُصُوم . الدِّين الْمَطْلُوبَة
725 — damage to property dégât matériel	خَسَارَة مَادِيَّة	743 — decentralization décentralisation	لَامَرْكَزِيَّة — إِلْغَاء الْمَرْكَزِيَّة
726 — data données	مُعْطِيَّات	744 — decision décision	قَرَار
727 — date (of payment, maturity), term falling due échéance	إِسْتِحْتَاق	745 — declaration déclaration	إِقْرَار تَصْرِيح —
728 — day jour	يَوْم		
729 — day of contango jour des reports	يَوْم تَأْجِيل الْعَمَلِيَّات (فِي الْمَصْتَفَق)		

- 746 — declaration of bankruptcy
déclaration de faillite إقرار إشهار الإفلاس
- 747 — declared
déclaré مقرر — مُعلن
- 748 — declared bankrupt
déclaré en faillite المعلن إفلاسه
- 749 — decline an offer (to)
décliner (refuser ou rejeter) une offre رَفَضَ عرضاً
- 750 — decolonization
décolonisation تصفية الاستعمار
- 751 — decrease
décroissant مُتناقص
- 752 — decreasing costs
coûts décroissants تكاليف متناقصة
- 753 — decreasing returns
rendements décroissants غلال متناقصة
- 754 — decreasing schedule
barème dégressif جدول تنازلي
- 755 — deduction
stoppage, deduction وقف ، حَجَز ، خَصْم ، إستنزال
- 756 — deductive
déductif إستنتاجي — إستنباطي
- 757 — deduct of tax at the source
stoppage à la source حَجَز الضريبة في المنبع
- 758 — deduct tax at the source
retenue de la source إقتطاع الضرائب
- 759 — (deed, bouncing, stunner) cheque
chèque sans provision شيك بدون رصيد
- 760 — (deed, (articles) of partnership
contrat de société عقد الشركة
- 761 — defect, bad work
malfaçon عيب في الصنعة أو العمل
- 762 — defence
défense دفاع ، منع ، حَظَر
- 763 — deferred
différé مؤجل
- 764 — deferred annuity
annuité différée قسط سنوي مؤجل
- 765 — deferred payments
payements différés مدفوعات مؤجلة
- 766 — deficit
déficit مَجْز
- 767 — deficit in balance - sheet
déficit budgétaire عجز ميزاني
- 768 — deflation
déflation إنكماش ، تناقص ، انحطاط
(نقص في الدخل)
- 769 — deflationist
déflationiste إنكماشية ،
متعلق بالانكماش
- 770 — deflationist measurements
mesures deflationistes إجراءات انكماشية
- 771 — degree
degré درَجَة
- 772 — degree of differenciation
degré de differenciation درجة التمييز
- 773 — degree of fineness, titre
aloi عيار (الممان)
- 774 — delay of guarantee
délai de garantie مَدَة الضمان — أَجَل الضمان
- 775 — delegate
délégué مندوب ، مُفَوَّض عن ،
مُنتدب
- 776 — delegatee
délégataire مديون محول عليه
- 777 — delegation
délégation توكيل ، وكالة ، تفويض
- 778 — delivery van
voiture, camion de livraison سيارة أو شاحنة تسليم
- 779 — demand
demande, réclamation, revendication طلب ، مُطالبة
- 780 — demand contraction
contraction de la demande انكماش في الطلب

781 — demand price demande de prix	استفسار عن السعر	798 — deposit, banking depositum	وَدِيعَة ، إيداع
782 — democracy démocratie	دِيمُقْرَاطِيَّة	799 — Deposit account compte de dépôt	حساب الإيداع
783 — democratic démocratique	ديمقراطي	800 — depositary, trustee dépositaire	المُؤْتَمَن — الوديع — المودَّع عنده
784 — democratic society société démocratique	مجتمع ديمقراطي	801 — deposit bank banque-de dépôts	مصرف الودائع
785 — demographic démographique	ديموغرافي ، متعلق بإحصاءات السكان ، سكاني	802 — deposit certificate certificat de dépôt	شهادة الإيداع
786 — demographic aspects aspects démographiques	مَظَاهِر سكانية	803 — depositor déposant ; dépositeur	مُودِع
787 — demographic characteristics caractéristiques démographiques	خصائص سكانية ، خصائص ديموغرافية	804 — deposits account compte de dépôt	حساب الودائع
788 — demographic explosion explosion démographique	انفجار سكاني	805 — depreciate, underrate, undervalue déprécier	نَقَصَ الثِّمَةِ بَخَسَ الثَّمَنَ
789 — demographic growth croissance démographique	نُموٌ سكاني	806 — depreciation dépréciation	نقص الثِّمَةِ ، خَفَضُهَا
790 — demography démographie	ديموغرافيا ، علم السكان ، السكانية	807 — depression dépression	كَسَاد ، هُبُوط ، انخفاض
791 — demolish (to), pull down démolir, démolir	هَدَمَ ، قَوَّضَ	808 — derived dérivé	مُشتَق
792 — demolish (to) s.o.s. arguments démolir les arguments (de q.n.)	كَحَضَ الحُجَجَ أو نَقَصَهَا	809 — derived demande demande dérivée	طلب مشتق
793 — demonetization démonétisation	إلغاء النقود ، سَحَبَ عَمَلَةَ من التداول إبطال قيمة النقود	810 — designer dessinateur	رَسَّام (تجاري)
794 — denationalization dénationalisation	إلغاء التأميم	811 — desirability désirabilité	مُرغوبِيَّة
795 — density densité	كثافة	812 — desire, wish désir	رُغْبَة
796 — dependence dépendance	تَبَعِيَّة	813 — destination destination	غَايَة ، مُقْصَد
797 — depopulation dépeuplement, dépopulation	تَنَاقُصُ السكان إفْغَار ، تَقْصِير (إخلاء من السكان)	814 — detail, retail détail	تَفْصِيل (ج تفاصيل) ، تَجْزِئَة
		815 — detailed studies études détaillées	دراسات تفصيلية

816 — determinant déterminant	جَازِم ، قاطِع	833 — difference of exchange différence de change	فرق سعر الصرف
817 — determination détermination	تحديد	834 — difference of price différence de prix	فارق السعر
818 — determinative déterminatif	مُحدِّد ، سببي	835 — difference of prices différence des prix	فرق الأسعار
819 — determinative cause cause déterminante	سبب دافع	836 — difference to be paid off différence à payer	فرق يلزم دفعه
820 — determinism déterminisme	حَتْمِيَّة	837 — differentiation différenciation	تفريق ، تمييز
821 — deutsche Mark المَارَك الألماني (وحدة النقد الألمانية)		838 — differentiation of product différenciation du produit	تمييز الناتج
822 — devalorization dévalorisation	إنخفاض القيمة	839 — deflation of prices déflation des prix	انحطاط الأسعار تناقص الأثمان
823 — devaluation dévaluation	إنقاص (النقود) ، تخفيضها أو انخفاضها أو سقوطها	840 — deflationist gap écart déflationiste	فجوة انكماشية
824 — devaluation of money abaissement de la monnaie	خَفَضُ سعر العملة	841 — dimension, size dimension	حَجْم ، بُعْد ، سَمَة
825 — development acceleration accélération du développement	تَعمِجِل التَّنبية	842 — diminution diminution, réduction	خَفَض ، إنزال ، إنقاص
826 — development développement	تَنبِيَة ، تَطَوُّر	843 — diminution, drop, in value moins-value	نقص القيمة
827 — diagonal diagonal	قطري ، مائل ، مُنَحَرَف	844 — direct direct	مُبَاشِر
828 — diagonal elements éléments diagonaux	عناصر قطرية	845 — director directeur, administrateur (d'une société)	مُدِير
829 — diagonal integration intégration diagonal	تَكمِيل قطري	846 — direct tax impôt direct	ضَرِيبة مُباشرة
830 — diagram schéma ; diagramme	تَرسِيمة ، تَبْيَانَة ، رَسم بياني أو تَخطِيطي	847 — direct taxation contribution directe	ضَرِيبة مُباشرة
831 — difference différence	فَرْق	848 — dirigism dirigisme	تَوجِيهية (إقتصاد مَوجَّه)
832 — difference less différence en moins	فرق بالتَقْصُص	849 — disablement insurance assurance contre l'invalidité	تأمين ضد العَجْز
		850 — disaster, damage sinistre	حادثة أَفْراس أو خَسائر

851 — discharge, payment, acquittal acquittement	سداد — وفاء — أداء	868 — disparity disparité	تباين ، تفاوت
852 — discount, rebate remise, rabais, escompte	تخفيض ، قطع ، تنزيل خَصْم أو حَسَم	869 — disparity of prices disparité des prix	تفاوت الاسعار
853 — discountable escomptable	قابل للخصم أو للحسم	870 — dispatch note bordereau d'expédition	فاتورة شحن
854 — discount house maison d'escompte	بيت الخصم	871 — dispersion, dispersal dispersion	تشتت ، تبديد
855 — discount market marché de l'escompte	سوق الخصم	872 — display (show) of goods étalage, exposition de marchandises	عرض البضائع
856 — discovery découverte	إكتشاف	873 — disguised unemployment chômage déguisé	بطالة مقنعة أو مُتخفية أو متكررة
857 — discriminating discriminatoire	تمييزي	874 — distinctive, distinguishing distinctif	مميز-فارق
858 — discriminating droits droits discriminatoires	رسوم تمييزية	875 — distinctive sign signe distinctif	علامة مميزة
859 — discriminating duty discriminatoires différentiels	رسوم جمركية تفصيلية	876 — distrainer, arrester saisissant	حاجز
860 — discriminating prices prix discriminatoires	أسعار تمييزية	877 — distraint saisie (de biens)	حَجَز (ممتلكات)
861 — discriminating restrictions restrictions discriminatoires	قيود تمييزية	878 — distribution distribution	توزيع
862 — discrimination discrimination	تمييز	879 — distributive distributif	موزع — توزيعي
863 — disequilibrium déséquilibre	إختلال في التوازن (بين العرض والطلب)	880 — distributive justice justice distributive	عدالة توزيعية
864 — disguised déguisé	مُتَنَع ، مُتَنَكَّر	881 — dividend dividende	ربح السهم — ربحية
865 — (disguised, concealed) unemployment chômage	بطالة مقنعة	882 — dividend warrant chèque-dividende ; coupon d'arrérages ; قسمة فوائد كحل مُستحقة ، coupon de dividende	حوالة ربحية ، قسمة ربح
866 — disinflation désinflation	إزالة التضخم ، حالة مضادة للتضخم	883 — division division, partage	قسم — قسمة — تقسيم
867 — dismal science économie politique	اقتصاد سياسي	884 — division of labour division du travail	تقسيم العمل

- 885 — do away (to... expenses)
éliminer, supprimer (des frais)
طَرَحَ ، أَسْقَطَ ، حَذَفَ (مصاريف)
- 886 — doctrine
doctrine
مَذْهَب
- 887 — documentary credit
crédit documentaire
إِعْتِمَاد مُسْتَنَدِي
- 888 — documentation
documentation
تَوْثِيق ، وَثَائِقِيَّة ، مَجْمُوعَةُ وَثَائِقٍ
- 889 — documentation centre
centre de documentation
مَرْكَزُ التَّوْثِيقِ
- 890 — dollar
dollar
دُولَار
- 891 — dollar close
clause dollar
شَرْطُ الدَّفْعِ بِالدُّوْلَارِ
- 892 — domination
domination
سَيْطَرَةٌ ، هَيْمَنَةٌ
- 893 — donate to
faire don de q.q.c.
تَبَرَّعَ بِ — وَهَبَ
- 894 — donation
donation
هِبَةٌ ، تَبَرُّعٌ ، عَطِيَّةٌ
- 895 — donator (or donner)
donateur
مُتَبَرِّعٌ ، وَاهِبٌ ، مُعْطٍ
- 896 — domestic trade, home trade
commerce intérieur
تِجَارَةٌ دَاخِلِيَّةٌ
- 897 — double-entry book-keeping
digraphie
مُحَاسَبَةٌ مَزْدُوجَةٌ
- 898 — double option, put and call
stellag
عَمَلِيَّةٌ شَرْطِيَّةٌ مَرْكَبَةٌ فِي الْمَصْنَقِ
صَفْقَةٌ جِزَائِيَّةٌ تَرْدِيَّةٌ
- 899 — double taxation
superposition des impôts ;
double imposition
إِزْدَوَاجُ الضَّرِيَّةِ ، ضَعْفُ الضَّرِيَّةِ
- 900 — draft
traite ; lettre de change ; mandat ;
tirage (d'un effet)
سَفْتَجَةٌ حَوَالَةٍ ، سَحَبٌ (وَرَقَةٌ تِجَارِيَّةٌ)
- 901 — drafting, drawing up, writing
rédaction
تَخْرِيرُ كِتَابَةٍ ، تَلَايفٌ
- 902 — drafting committee
comité de rédaction
لَجْنَةُ الصِّيَاغَةِ
- 903 — draft of an act
acte en minute
أَصْلُ الْمُتَدِّ الْمَحْفُوظِ
- 904 — drawback
admission temporaire
نِظَامُ الْقَبُولِ الْمُؤَقَّتِ ، قَبُولٌ مُؤَقَّتٌ
- 905 — drawing alongside (of a ship)
accostage
رُسُوٌّ ، نُتُوٌّ مِنَ الرِّصِيفِ (مُسَاخَلَةٌ)
- 906 — drawing up of a contract
rédaction d'un acte
تَحْرِيرُ عَقْدٍ
- 907 — drop in value
moins
نَقْصٌ فِي الْقِيَمَةِ
- 908 — draw-back, (disadvantages)
of the monopoly
désavantage de monopole
مَسَاوِيءُ الْإِحْتِكَارِ
ou de l'accaparement
- 909 — drugstore
drugstore
مَتَجَرٌّ شَامِلٌ (لِبَيْعِ مُخْتَلَفِ السَّلَعِ)
صِبْدَلِيَّةٌ (فِي الْوِلَايَاتِ الْمُتَحِدَةِ)
- 910 — drug traffic
trafic des stupéfiants
مُتَاجَرَةٌ أَوْ اتِّجَارٌ بِالْمُخَدَّرَاتِ
- 911 — dry dock ; graving dock
cale sèche
حَوْضٌ جَائِفٌ (لِرَمِّ السِّفَنِ)
حَوْضُ الْقَلْفَلَةِ أَوْ الْجَلْفَلَةِ
- 912 — due
échu
مُسْتَحَقٌّ ، وَاجِبُ الْأَدَاءِ
- 913 — dumper
exportateur à vil prix du trop-plein
de la production
مُصَنِّعُ الْفَائِضِ مِنَ الْإِتِّجَاعِ
- 914 — dumping
dumping
الْإِغْرَاقُ
(إِغْرَاقُ الْأَسْوَاقِ بِالْبِضَائِعِ)
- 915 — duopoly
duopole
إِحْتِكَارٌ ثَنَائِيٌّ

- 916 — durability دَيُومَة
durabilité (مُدَّة استثمار) استثمارية مال
- 917 — durability of consumer goods
durabilité de biens de consommation
ديومَة المستهلكات
(قابلية السلع الاستهلاكية للاستعمال أكثر من مرة)
- 918 — durable, lasting دائم ، مستمر ،
durable مستديم
- 919 — duration مُدَّة ، دَوَام أو بقاء
durée
- 920 — dynamic حَرَكي ، دِينَامي (ديناميكي) ،
dynamique نَشِيط
- 921 — dynamic administration إدارة نشيطة
gestion dynamique (إدارة دينامية)

E

- 922 — early closing day
jour de fermeture des magasins
يوم إقفال المتاجر (بَعْدَ الظُّهر)
- 923 — earn (to) رَبِحَ
gagner (de l'argent)
- 924 — earned income
revenu du travail
كَسَبَ العمل ، بَخَلَ العمل
- 925 — earnest عَرِيبُون
arrhes
- 926 — earning capacity إنتاجية مالية (لِلنُّشَاة)
productivité financière
- 927 — econometry اقتصاد قياسي
econométrie
(تقنية البحث الاقتصادي بالتحليل الرياضي)
- 928 — economical - economic اقتصادي
économique
- 929 — economical aid (or help)
aide économique
مُساعدَة أو مَعُونَة اقتصادية
- 930 — economical atlas أطلس اقتصادي
atlas économique

- 931 — economical boycotting مقاطعة اقتصادية
boycottage économique
- 932 — economical dependence تبعية اقتصادية
dependance économique
- 933 — economical depression كساد اقتصادي
dépression économique
- 934 — economical emancipation تحور اقتصادي
émancipation économique
- 935 — economical factors عوامل اقتصادية
facteurs économiques
- 936 — economical fluctuations تقلبات اقتصادية
fluctuations économiques
- 937 — economical innovations ابتكارات اقتصادية
innovations économiques
- 938 — economical interests مصالح اقتصادية
intérêts économiques
- 939 — economical liberty حرية اقتصادية
liberté économique
- 940 — economically اقتصادياً
économiquement
- 941 — economic penetration توغّل اقتصادي
pénétration économique
- 942 — economical malaise (uneasiness)
malaise économique
ضيق اقتصادي
- 943 — economical mobilization تعبئة اقتصادية
mobilisation économique
- 944 — economical paradoxes تناقضات اقتصادية
paradoxes économiques
- 945 — economical powers دول اقتصادية
puissances économiques
(قوة النفوذ الاقتصادي)
- 946 — economical rationality معقولة أو تعقلية اقتصادية
rationalité économique

- 947 — economical reform إصلاح اقتصادي
réforme économique
- 948 — economical regulation تنظيم اقتصادي
réglementation économique
- 949 — economical revival انتعاش اقتصادي
reprise économique
- 950 — economical rising (or rise) إنطلاقة اقتصادية
décollage économique
- 951 — economical sabotage إتلاف أو تخريب اقتصادي
sabotage économique
- 952 — economical self sufficiency اكتفاء ذاتي اقتصادي
auto-suffisance économique
- 953 — economical ties روابط اقتصادية
liens économiques
- 954 — economic recovery انتعاش اقتصادي
redressement économique
- 955 — economic rivalry مزاحمة أو منافسة اقتصادية
compétition économique
- 956 — economics (or economy) علم الاقتصاد — اقتصاديات
économie (science économique)
- 957 — economist اقتصادي (عالم في الاقتصاد)
économiste
- 958 — economization إقتصاد — توفير
économie (action d'économiser), épargne
- 959 — economize (to) إقتصاد — وفر — إتحزر
économiser, épargner, faire des économies
- 960 — economy علم الاقتصاد
économie (science)
- 961 — economy of exchange إقتصاد المبادلة
économie d'échange
- 962 — economy of plenty إقتصاد الوفرة
économie d'abondance
- 963 — effective administration إدارة فعالة
administration efficace
- 964 — effective money عملة أو نقود حقيقية (غير زائفة)
monnaie effective réelle
- 965 — efficacy, effectiveness فعالية — نفاذية
efficacité
- 966 — efficiency فعالية ، كفاءة
efficience
- 967 — efficiency test اختبار الكفاءة
test d'efficacité
- 968 — efficient فعال ، مؤثر ،
efficient خبير (ذو كفاءة)
- 969 — elasticity, flexibility مرونة
élasticité
- 970 — elasticity of anticipations مرونة التوقعات
élasticité des anticipations
- 971 — elasticity of demand مرونة الطلب
élasticité de la demande
- 972 — elasticity of supply مرونة العرض
élasticité de l'offre
- 973 — electricity كهرباء
électricité
- 974 — electrification توليد الكهرباء
électrification
- 975 — element عنصر
élément
- 976 — elementary أولي ، ابتدائي ،
élémentaire بسيط
- 977 — embargo حظر ، منع
embargo
- 978 — embargo on exportation of strategic products منع تصدير المنتجات الاحترازية
embargo sur l'exportation des produits stratégiques

979 — embarkation, embarking
embarquement
إبحار (رُكوب البحر) ، شَحْن السفن (بالضائع)

980 — emigrant
émigré
مهاجر ، نازح

981 — emigrant - ship
navire d'émigrants
سفينة مهاجرين

982 — emigration
émigration
هجرة

983 — emission
émission
إصدار

984 — empiric (al) empiricist
empirique
تجريبي

985 — employee
employé
مُستخدَم

986 — employer
employeur
مُستخدِم
رَبّ العمل صاحب العمل

987 — employer's federation
fédération des employeurs
إتحاد المستخدمين
أو أرباب العمل

988 — employers' liability insurance
assurance contre les accidents
du travail
تأمين ضد إصابات العمل

989 — employment
emploi
إستخدام ، عَمَل ، وَظيفَة ، تَوْظِف

990 — employment bureau, registry office
bureau de placement
مكتب توظيف

991 — empties
caisses vides
صناديق فارغة

992 — empty
vide (adj.)
خالي - فارغ

993 — encashment, collection of credits
encaissement de créances
تَحصيل الدُّيون

994 — enclosure (fence, fencing, closing,
closure)
clôture, annexe (pièce annexée)
سِياج ، سُور ، حاجز ، إقفال ، مُلحَقة

995 — end of the season sale
vente de fin de saison
بيع التصفية

996 — endorsee
endossataire, bénéficiaire
(d'un billet par endos)
مُظهِر له

997 — endorsee of a cheque
porteur d'un chèque
حامل شيك

998 — Endorsement
endossement, aval
تظهير
ضمان احتياطي
(الوفاء ، مستجبة)

999 — endorsement in blank, blank
endorsement
endossement en blanc
تظهير على بياض

1000 — endorser, guarantor, backer
avaliseur (avaliste)
ضامن سَنَد ،
ضامن احتياطي (لورقة تجارية) ، مُتَكَلِّل

1001 — endorsing
endossement
تظهير

1002 — endowment
dotation
تخصيص ، وَقْف ، هِبَة

1003 — endowment assurance
assurance à dotation, à terme fixe
تأمين بالتخصيص ، تأمين لأجل مُحدَّد أو مُحدد الأجل

1004 — energy consumption
consommation d'énergie
استهلاك الطاقة

1005 — enforcement
inscription au recto d'un effet
de commerce
صيغة وجبة
كتابة على وجه (ورقة تجارية) : والعكس هو
« التظهير »

1006 — engaging, taking on (of workmen)
embauche ou embauchage
ou engagement
تقديم
أو إستئجار عُمال أو تعيين مستخدمين

1007 — enrich (to)
enrichir
أَغْنَى ، أَمْنَى

1008 — enrich (to)
s'enrichir
غنى ، إَغْنَى ، أَثْرَى

1009 — enriching enrichissant	مُغْنٍ	1024 — error and omission excepted sauf erreur ou omission	مَاعَدَا النَّظْمِ أَوْ الْإِغْفَالِ
1010 — enrichment enrichissement	إِغْنَاءٌ ، إِثْرَاءٌ ، غِنًى	1025 — essential essentiel	جَوْهَرِيٌّ ، أَسَاسِيٌّ
1011 — entertainment allowance indemnité de représentation	بَدَلُ تَمْثِيلٍ	1026 — establishment établissement	مُنْشَأَةٌ ، مَوْسَسَةٌ
1012 — entitled to compensation indemnisable	مُسْتَحَقُّ التَّعْوِيزِ	1027 — estate bien, propriété	مِلْكٌ ، عَقَارٌ ، مَالٌ ، مَوْجُودَاتٌ
1013 — entry enregistrement (d'un acte) ; inscription (dans un registre de commerce)	تَسْجِيلٌ — قَيْدٌ (مَحَاسِبَةٌ) enregistrement (d'un acte) ; inscription (dans un registre de commerce)	1028 — estate statement déclaration de biens	بَيَانٌ بِالْمَمْلُوكَاتِ
1014 — entry prise de possession ; entrée en jouissance	إِمْتِلَاكٌ ، اسْتِمْتَاعٌ أَوْ تَمَتُّعٌ بـ	1029 — estimation estimation	تَقْدِيرٌ ، تَثْمِينٌ
1015 — environment environnement	بَيْئَةٌ ، وَسْطٌ ، مُحِيطٌ	1030 — estimative, estimated estimatif	تَقْدِيرِيٌّ ، تَثْمِينِيٌّ
1016 — equality égalité	تَسَاوٍ ، مُسَاوَاةٌ	1031 — euro-marked marché commun européen	السُّوقُ الْأُورُوبِيَّةُ الْمُشْتَرَكَةُ
1017 — equalization of taxes péréquation des impôts	تَوْزِيعُ الضَّرَائِبِ بِالمُسَاوَاةِ	1032 — european européen	أُورُوبِيٌّ
1018 — equation équation ; égalisation	مُعَادَلَةٌ	1033 — European Integration Intégration Européenne	تَكَامُلٌ أُورُوبِيٌّ
1019 — equation of the exchange équation de l'échange	المُبَادَلَةُ	1034 — event, incident événement	حَادِثٌ ، وَاقِعَةٌ
1020 — equipment équipement	تَجْهِيْزٌ ، إِعْدَادٌ تَجْهِيْزَاتٌ ، عُدَّةٌ أَوْ عُدَدٌ	1035 — every day work travail	عَمَلٌ يَوْمِيٌّ
1021 — equivalent équivalent	مُعَادِلٌ ، مُسَاوٍ ، مُتَعَادِلٌ	1036 — every expropriated land-lord is entitled to compensation tout propriétaire expropriée est... كلُّ مَالِكٍ تُنَزَعُ مِلْكِيَّتُهُ يُسْتَحَقُّ تَعْوِيزُهُ	تَطَوُّرٌ
1022 — erecting track, assembly (conveyor, line) chaîne de montage	سِلْسِلَةُ لِتَرْكِيبِ الْأَلَاتِ	1037 — evolution évolution	تَطَوُّرٌ
1023 — erosion of purchasing power érosion du pouvoir d'achat	تَاكُلُ الْقُوَى الشِّرَائِيَّةِ	1038 — exactable exigible (impôt)	ضَرِيْبَةٌ وَاجِبَةُ الْأَدَاءِ أَوْ مُسْتَلْزِمَةٌ
		1039 — exaggeration exagération	مُغَالَاةٌ ، مُبَالَغَةٌ ، غُلُوٌّ ، إِفْرَاطٌ ، إِسْرَافٌ
		1040 — excess, surplus, overplus excédent	فَاضِلٌ مِنَ الْمِيزَانِيَّةِ

- 1041 — excess of expenditure
exagération des dépenses
المبالغة في المصروفات
- 1042 — exchange ; barter
échange ; change
تبادل ، مبادلة ، معاوضة
- 1043 — exchange agreement
contrat d'échange
عقد المبادلة
- 1044 — exchange agreements
accords d'échange
اتفاقيات التبادل
- 1045 — exchange control
contrôle de (s) change (s)
مراقبة الصرف أو النقد
- 1046 — exchange control office or
foreign exchange office
office de contrôle des changes
مكتب مراقبة أو رقابة النقد (أو الصرف)
- 1047 — exchange in kind, barter
échange en nature
تبادل عيني
- 1048 — exchanger, free-trader
echangiste
مبادل ، معاوض
- 1049 — exchange value
valeur de change
قيمة المبادلة
- 1050 — excise (duties)
excise
رسم إنتاج
- 1051 — excise - office ;
statemanagement
régie
إدارة جباية الضرائب
الاستملاك الحكومي
- 1051 bis — ex (dividend, coupon)
coupon détaché
قسمة منفصلة
- 1052 — execution
exécution
تنفيذ
- 1053 — executive committee
comité exécutif
لجنة تنفيذية
- 1054 — exemption, duty - free entry
admission en franchise
إعفاء من الرسوم الجمركية
- 1055 — exhausting, using-up
épuisement
نفاد ، إستنفاد
- 1056 — exit, wayout, expenses
sortie
خروج المصرف
- 1057 — exodus
exode
هجرة جماعية
- 1058 — exodus of capitals
exode de capitaux
هروب رؤوس الأموال
- 1059 — exorbitant, extravagant
exorbitant
مفرط ، باهظ ، فادح
- 1060 — exorbitant interest
usure
فائدة فاحشة
- 1061 — (exorbitant, prohibitive) price
prix exorbitant
سعر باهظ
- 1062 — expansion
expansion
توسّع ، انتشار
- 1063 — expansion path
sentier d'expansion
مجرى التوسع
- 1964 — expansion rate
taux d'expansion
نسبة التوسع
- 1065 — expenditure, expense
dépense
مصرف ، نفقة ، إنفاق
- 1066 — expenditure incompressibility
عدم إمكان ضغط المصروفات
- 1067 — expenses
frais ; dépenses ; charges
مصاريف
- 1068 — expenses for embellishment
dépenses voluptuaires
مصرفات مالية ،
نفقات كمالية
- 1069 — expensive
cher, coûteux
غالي ، مكلف ، باهظ التكاليف
- 1070 — expensiveness
cherté ; coût élevé
غلاء ، ارتفاع (التكليف أو السعر)
- 1071 — expert
expert
خبير

1072 — expert advice or opinion avis d'expert	رأي خبير	1089 — expost facto rétroactif	رجعي أو ارتجاعي
1073 — expert appraisal : expertise expertise	خبرة ، كشف	1090 — expropriation expropriation	نزع الملكية
1074 — expertness habileté, adresse	مهارة	1091 — extension extension, accroissement	توسّع ، نمو توسيع ، تنمية
1075 — expert's report rapport d'expert	تقرير خبير	1092 — extension of credit supplément de crédit	زيادة اعتماد ، اعتماد إضافي
1076 — expired, out of date, no-longer available périmé	ساقط ، منتهي المفعول	1093 — exterior extérieur	خارجي (أو متعلق بالخارج)
1077 — expired policy assurance périmée	تأمين منتهي لاجل	1094 — external, outer externe (du dehors, de l'extérieur)	خارجي
1078 — expiry date arrivée du terme	حلول الاجل	1095 — external events affaires de l'extérieur	قضايا خارجية
1079 — explicit abrogation abrogation expresse	نسخ صريح	1096 — external loan prêt extérieur	قرض خارجي
1080 — exploitation exploitation	إستغلال	1097 — extra tax supplément d'impôt	ضريبة إضافية
1081 — exploiting capitalism capitalisme exploitant	رأسمالية مُستغلّة	F	
1082 — exploiting of patent exploitation d'un brevet d'invention	إستغلال براءة اختراع		
1083 — exportation exportation	تصدير	1098 — face-value valeur nominale	قيمة إسمية
1084 — export duty droit de sortie	رسوم التصدير	1099 — facility, aptitude, talent facilité	تسهيل ، سهولة
1085 — exporter, exporting exporteur	مُصدّر	1100 — factitious factice ; artificiel	مُفتعل ، مُصطنع ، مُختلّف
1086 — export quota contingent d'exportation	حصّة الصادرات	1101 — factitious Inflation hausse factice	إرتفاع مُصطنع في السعر
1087 — export trade commerce d'exportation	تجارة الاستيراد	1102 — factor facteur ; agent ; consignataire courtier (de marchandises) commissionnaire (en gros)	عالم ، وكيل ، مؤتمن ، سمسار بضائع ، عمول
1088 — exposition exposition	معرض ، عرض	1103 — factorage courtage (en marchandises) ; commission	سمسرة (بضائع) ، عمولة

- 1104 — factory مَنَعَج
fabrique
- 1105 — fair مَقْرَض ، سوق كبير
foire, grand marché
- 1106 — fairness of competition مُنَافَسَة عادِلَة
loyauté dans la compétition
- 1107 — fall, falling, dropping نُزُول ، هُبُوط
baisse
- 1108 — fall (to) due أَصْبَحَ مُسْتَحَقًّا
venir à...
- 1109 — fall (to) due, mature (to) اسْتَحَقَّ
échoir
- 1110 — fall in birth - rate نَقْصُ المواليد — تناقُصُ المواليد
dénatalité
- 1111 — falling, easing هُبُوط
fléchissement
- 1112 — falling due مُسْتَحَقَّ
échéant
- 1113 — falling due, payable, matured قَابِلُ الاسْتَحْقَاقِ ،
échéable مُسْتَحَقُّ السَّدَادِ
- 1114 — falling of prices in stock-exchange هُبُوطُ أَسْعارِ المَصْنُوقِ
fléchissement des cours en bourse
- 1115 — family أُسْرَة ، عَائِلَة
famille, ménage
- 1116 — famine, starvation مَجَاعَة ، قَحْطٌ ، جَذْبٌ
famine
- 1117 — farming - lease by paying rent in kind إِيجَارُ المَزَارَعَة
bail à colonat partiaire
- 1118 — favourable exchange صَرَفٌ ملائِمٌ
change favorable
- 1119 — favourable trading balance مِيزَانُ تِجَارِي مَوَاتٍ أَوْ مَجْدٍ
balance commerciale favorable (فِى صَالِحِ البَلَدِ)
- 1120 — fecundity, fruitfulness, fertility وَلُودِيَّة ، خُصُوبَة ، خُصْبٌ
fécondité
- 1121 — federal government حُكُومَة اِئتِلَافِيَّة (فِدْرَالِيَّة)
gouvernement fédéral
- 1122 — federalism اِلِائِيَّة
fédéralisme (مَذْهَبُ فِدْرَالِي)
- 1123 — federation اِلَاف (فِدْرَالِيَّة ، اِتِّحَادُ فِدْرَالِي)
fédération
- 1124 — fertility خُصُوبَة ، اِخْصَابٌ
fertilité
- 1125 — fertilization اِخْصَابٌ ، تَخْصِيبٌ
fertilisation ; fécondation
- 1126 — feudal اِطْطَاعِي
féodal
- 1127 — feudality اِطْطَاعِيَّة (اِقْتِصَادِيَّة أَوْ مَالِيَّة)
féodalité
- 1128 — feudal system نِظَامُ اِطْطَاعِي
système féodal
- 1129 — fiduciary, trustee اِئْتِمَانِي ، اِسْتِثْنَائِي
fiduciaire
- 1130 — fiduciary currency, credit circulation تَدَاوُلُ الأَوْرَاقِ النَقْدِيَّةِ
circulation fiduciaire أَوْ التَّعَامُلُ بِهَا
- 1131 — field of natural gas حَقْلُ غَازٍ طَبِيعِي
gisement de gaz naturel
- 1132 — fight, struggle نِضَالٌ ، كِفَاحٌ ، صِرَاعٌ
lutte
- 1133 — final خَتَامِي ، نِهَائِي
final
- 1134 — final utility مَنَفَعَة نِهَائِيَّة
utilité finale
- 1135 — finance مَالِيَّة
finance
- 1136 — finance committee لَجْنَةُ المَالِيَّةِ
comité des finances

- 1137 — finance director, directeur des finances مَدِير المَالِيَّة
- 1138 — financial, financier financier مالي ، مَمُول (متعلق بالتمويل)
- 1139 — financial aid assistance financière, aide financière مساعدة مالية ، مَعونة مالية
- 1140 — financial autonomy autonomie financière استقلال مالي
- 1141 — financial balance-sheet bilan financier ميزانية مالية
- 1142 — financial (capacity, ability) capacité financière مَقْدرة مالية
- 1143 — financial crash krach إنْهيار (تَدَهُّور) مالي
- 1144 — financial crisis crise financière أَمْرَة مالية
- 1145 — financial dépendence dépendance financière تَبعية مالية
- 1146 — financial establishment établissement financier مَنشأة مالية
- 1147 — financial inciting incitations financières حوافز مالية
- 1148 — financial institutions Institutions financières مؤسسات مالية
- 1149 — financial oligarchy oligarchie financière سَيطرة المَالِيَّين ، حُكْم الأَقلِيَّة ذات التَّفوذ المالي (أُولِيغارشِيَّة)
- 1150 — financial panic panique financière دُغْر مالي ، هَلَع مالي
- 1151 — financial resources of the state ressources fiscales de l'Etat موارد ضرائبية للدولة
- 1152 — financial schedule of assets and habilics bilan financier حساب ختامي ، حَصيلة مالية
- 1153 — financial smash of stock exchange krach à la bourse تَدَهُّور الاسعار في المَصنق
- 1154 — financial stability stabilité financière إِسْتِقْرار مالي
- 1155 — financial system , fiscalité نظام جباية الضرائب ، أَعباء ضريبية
- 1156 — financial system, fiscal system régime fiscal النظام الضرائبي
- 1157 — financial world monde de la finance الاوساط المالية
- 1158 — financing financement تَمْوِيل
- 1159 — financing capacity capacité de financement طاقة التَمْوِيل
- 1160 — financing of foreign trade financement du commerce extérieur تمويل التجارة الخارجية
- 1161 — fire insurance assurance contre l'incendie تامين ضد الحريق
- 1162 — firm , مؤسسة (تجارية او مالية) firme مَنشأة ، مؤسسة (تجارية او مالية)
- 1163 — fiscal fiscal, (année, exercice) budgétaire سنة مالية ، ضريبي (متعلق بالضرائب)
- 1164 — fiscal deduction déduction fiscale خَصْم ضريبي
- 1165 — fiscal (estimation, estimate, valuation) estimation fiscale تَقدير للضريبة
- 1166 — fiscal reform réforme fiscale إِصلاح ضريبي
- 1167 — fiscal stamp, revenue stamp timbre fiscal دَمغة ضريبية ، طابع ضريبي
- 1168 — fiscal year, financial year exercice financier سَنَة مالية
- 1169 — fixed fixe, fixé, taxé ثابِت ، مَحْدَد

- 1170 — fixed capital رأسمال ثابت
capital fixe
- 1171 — fixed price سعر ثابت ، ثمن أو سعر محدد
cours fixe, prix fixé
- 1172 — fixing of prices تحديد الأسعار
détermination des prix
- 1173 — flag عَلَم ، رَايَة ، بيرق
drapeau
- 1174 — (the) flag covers the cargo ;
(the) label carries the goods
le pavillon couvre la marchandise
التجارة تتبع العلم
- 1175 — flexibility مرونة
flexibilité
- 1176 — flexibility degree درجة المرونة
degré d'élasticité
- 1177 — flexible مَرِن
flexible, souple
- 1178 — flexible character
caractère souple, complaisant
طَبْع لَيِّن (بَشَوِش ، مُجَايِل)
- 1179 — floating تعويم ، عائم
flottage ; flottant
- 1180 — floating and sale of a product
lancement et vente d'un produit
تَسْوِيق وبيع مُنتَج ،
تَرْوِيج مُنتَج وبيع
- 1181 — floating cargo
cargaison flottante
شحنة بضائع في طريقها الى المستورد
- 1182 — floating debt دين شتيت ،
dette flottante دين سائر
- 1183 — floating exchange, varaying exchange
change (flottant, fluctuant)
صرف متقلب
- 1184 — flourishing, prosperous مُزْدَهَر
florissant, prospère
- 1185 — flourishing trade تجارة مزدهرة
commerce florissante
- 1186 — flow تَدَفُّق
flux
- 1187 — flow - production نظام العمل المسلسل
travail à la chaîne
- 1188 — fluctuation in exchange
fluctuation du change
تَقْلِبَات سعر الصرف
- 1189 — fluctuations
fluctuations
تَقْلِبَات
- 1190 — fluctuations in prices تقلبات الأسعار
fluctuations des prix
- 1191 — (A) flurry on the stock exchange (U.S.)
panique, crise, de bourse
هَلَع أو أْزَمَة مصفق
- 1192 — food, nourishment غِذاء ، قُوْت
nouriture
- 1193 — force قُوَّة
force
- 1194 — forecast, forecasting
prévision
تَنْبُؤ ، تَرْقُب ، تَبَصَّر
- 1195 — foreign, outsider أجنبي
étranger
- 1196 — foreign currency
monnaie, devise étrangère
عملة اجنبية أو نقد اجنبى
- 1197 — foreign currency market
marché des devises
سوق العملات الصعبة
سوق النقد الاجنبى
- 1198 — foreign - grown
de provenance étrangère, exotique
(fruits, etc...)
اجنبى المصدر ، مَجْلُوب من الخارج
(فَوَاكه ، ... الخ)
- 1199 — foreignism
imitation de l'étranger
تقليد الخارج ، تقليد الاجانب
- 1200 — foreign trade تجارة خارجية
commerce extérieur

- 1201 — foreman
contremaître ; chef d'atelier
رئيس العمال ، رئيس مشغل (أو مَعْمَل)
- 1202 — form
شكل ، صورة ، نوع
forme, sorte, espèce
- 1203 — formal
formel
شكلي ، تطمي
- 1204 — formal contract
contrat en bonne et due forme
عقد على الوجه الاكمل (طبقاً للأصول الواجبة)
- 1205 — formalism
formalisme
شكلية ، صورية
- 1206 — formally
formellement
شكلياً ، قطعاً ، رسمياً (بصفة رسمية)
- 1207 — formation
formation
تكوين ، تشكيل
- 1208 — formation of cadres
formation des cadres
تكوين الأطر (أو الإطارات)
- 1209 — forembellishment
voluptuaire
كمالي ، شهواني
- 1210 — forms of discrimination
formes de discrimination
أشكال التمييز
- 1211 — formula
formule
صيغة ، إستمارة
- 1212 — formulary
formulaire
مجموعة صيغ
- 1213 — formulation, élaboration (d'un projet)
formulation
صياغة ، إعداد (مشروع)
- 1214 — fortune, riches
fortune
ثروة
- 1215 — forwarding agent
commissionnaire de transport,
entrepreneur de transport
وكيل الشحن بالعمولة ، متعهد المواصلات
- 1216 — foundation
fondation
مؤسسة
- 1217 — founder
fondateur
مؤسس
- 1218 — founder's shares
actions de fondateurs,
part de fondateur
أسهم المؤسسين ، حصّة مؤسس
- 1219 — founding, establishment
création
إنشاء ، تأسيس
- 1220 — frame, cadre
cadre
إطار
- 1221 — frank (to)
affranchir (une lettre, un colis)
خلّص (رسالة أو طرداً)
- 1222 — franker
machine a affranchir les lettres
آلة تخليص الرسائل
- 1223 — franking
affranchissement
تخليص
- 1224 — fraudulence, deceit
fraude
غش
- 1225 — free
libre
حر
- 1226 — free alongside ship
franco à quai
تسليم الرصيف
- 1227 — free competition
concurrence libre
منافسة حرة
- 1228 — freedom of trade
liberté du commerce
حرية التجارة
- 1229 — free foods
aliments non grevés d'impôts
مواد غذائية غير محملة بالضرائب
- 1230 — free hand, unlimited power
carte blanche
تفويض مطلق
- 1231 — free market
marché libre
سوق حرة
- 1232 — free of charge
franco
خالص الأجرة
- 1233 — free on board (F.O.B.)
franco à bord
نوب (خالص الاجرة حتى متن السفينة)

- 1234 — free trade حرية التجارة ، حرية المبادلة
libre - échange
- 1235 — free-trade area منطقة حرية التجارة
zone de libre-échange
- 1236 — freight
fret
أجرة الشحن ، حمولة (شحن تجاري)
- 1237 — freightage ; freighting إستئجار سفينة
frètement; affrètement, nolisement
- 1238 — freighter مُستأجر سفينة
affréteur (d'un vaisseau)
- 1239 — frontier حُدود
frontière
- 1240 — frontsmen بائع معروضات (البضائع المعروضة)
vendeur à l'étalage
- 1241 — fruits ثمار
fruits
- 1242 — (the) fruits of the earth خيرات الأرض (ثمار الأرض)
les fruits, les biens de la terre
- 1243 — fuel وقود
carburant
- 1244 — full employment توظيف كامل
plein emploi
- 1245 — function وظيفة ،
fonction كدالة (في الرياضيات)
- 1246 — functioning budget ميزانية التسيير
budget de fonctionnement
- 1247 — fund مال ، مُندوق ، خزانة
fonds, caisse
- 1248 — funds رأس مال ، موارد نقدية أو مالية
capital ; ressources pécuniaires
- 1249 — funds of a company رأس مال شركة
masse sociale, fonds social
- 1250 — furnished مُجهز ، مؤثث أو مفروش
équipé, meublé

- 1251 — furnished flat (apartment)
appartement meublé
شقة مؤثثة أو مفروشة
- 1252 — furnished rooms
chambres meublées
غرف مفروشة أو مؤثثة

G

- 1253 — gain, profit, benefice ربح ، كسب
gain, profit
- 1254 — gallery رواق
galerie
- 1255 — gap فَرْق ، فارق ، ثَغْرَة ، فَرَاغ
écart; différence; trou; lacune; vide
- 1256 — garage مَرَايِب
garage
- 1257 — gas غاز
gaz
- 1258 — gather (to) جَمَعَ ، إَجْتَمَعَ ، جَبَى ، قَبَضَ
rassembler; recueillir ; percevoir
- 1259 — gathering اجتماع جمعية
assemblée, réunion
- 1260 — general عام
général
- 1261 — general agreement for trade
and customs tariffs (G.A.T.T.)
accord général sur les tarifs douaniers
et le commerce
الاتفاقية العامة للتعريف الجمركية والتجارة
- 1262 — general business agency or office
agent d'affaire وكيل أعمال
- 1263 — general expenses مصاريف عامة
frais généraux
- 1264 — general meeting جمعية عامة
assemblée générale
- 1265 — general trading company or
commercial agency شركة تجارة عامة ، وكالة تجارية
omnium

- 1266 — generating, generator
générateur
مُنشِئ، مُسَبِّب، مُحْدِث، مُؤَلِّد
- 1267 — geographical concentration
concentration géographique
تركيز جيوغرافي
- 1268 — geography
géographie
جغرافية
- 1269 — geology
géologie
جيولوجيا
- 1270 — geometrical mean
moyenne géométrique
الوَسَط الهندسي
- 1271 — gigantic
gigantesque
ضَخْم، هَائِل، عِمَلاق
- 1272 — gigantic, (big) firm
entreprise gigantesque
مُنشأة عَظْمَى، منشأة عملاقة
- 1273 — give to an earnest
donner des arrhes
عَرِين، قَدَم عَرِيناً
- 1274 — giver of a trade order
auteur d'une commande
صاحب طَلْبِيَّة
- 1275 — gluf, superabundance
surabondance
فَيْض، كَثْرَة، وَفْرَة، غَزَارَة
- 1276 — go-between
intermédiaire
وَسِيط
- 1277 — gold
or
ذَهَب
- 1278 — gold bar on ingot gold
lingot d'or
سَبِيكَة ذهب، نَسِيكَة ذهب
- 1279 — gold clause
clause d'or
مَشْتَرَط الذهب
- 1279¹ — gold holding of a country
encaisse or
احتياطي الذهب
- 1280 — gold mine
pactole
مَنْع غَنَى، مَنْجَم ذهب، مَوْرد إِثْرَاء، مَصْدَر ثَرْوَة
- 1281 — gold standard
étalon
قَاعِدَة الذهب، عِيَار الذهب
- 1282 — goods, merchandises, commodities
marchandises ; articles
بَضَائِع
- 1283 — goods of foreign origin
marchandises de provenance étrangère
بَضَائِع أَجْنِبِيَّة المَصْدَر
- 1284 — goods station
gare de marchandises
مَحْطَة بَضَائِع
- 1285 — goods taken on board by seamen or
passengers for private sale
pacotille
سُخْخُونَات مَجَانِيَّة (بَضَاعَة خَاصَة بِرِجَال السَّفِين
يَنْقَلُونَهَا بِدُون أَجْر وَيَتَجَرَّوْنَ فِيهَا لِحَسَابِهِمْ)
- 1286 — goods (freight) train
train de marchandises
قِطَار البَضَائِع
- 1287 — government
gouvernement
حُكُومَة
- 1288 — government securities ;
public securities
fonds d'Etat ; fonds publics ;
effets publics
مَال الدَّوْلَة، مَال المَعْمُوم
- 1289 — government stock
fonds d'Etat ; fonds publics
لِهُوَال الدَّوْلَة
- 1290 — grade of alloy
titre de l'alliage
عِيَار السَّبِيكَة
- 1291 — grade, (content, fineness) of coinage
titre de la monnaie
عِيَار النِّقُود أو عِيَار العُمْلَة
- 1292 — graduated income taxes
impôts progressifs sur le revenu
ضَرَائِب تَصَاعِدِيَّة عَلَى الدَّخْل
- 1293 — graduated tax, progressive
taxation
imposition progressive
ضَرَائِب تَصَاعِدِيَّة
- 1294 — grant (to) ; reconcile (to) ;
bring (to) into accord
accorder
صَالِح، مَنَح، وَفَّق بَيْن
- 1295 — grant (to) allow (to) a delay
accorder un délai
مَنَح مَهْلَة
- 1296 — gratis, free of charge
à titre gratuit
بِالْمَجَّان، بِالْمُتَّابِل

1297 — greater part grande partie	الجزء الأكبر ، معظم	1314 — guarantor, bail garant	ضامن ، كَيفِيل
1298 — green tea thé vert	شاي أخضر	1315 — guaranty of payment échéance garantie	ضمانة الوفاء في موعد الاستحقاق
1299 — gross brut	إجمالي	H	
1300 — gross expenses, total expenditure dépenses brutes	إجمالي المصروفات		
1301 — gross interest intérêt brut	إجمالي الفائدة	1316 — haber dashery mercerie	بزازة او عقادة
1302 — gross profit bénéfice brut	إجمالي الربح	1317 — habit, custom habitude	عادة ، اعتياد
1303 — gross tonnage of a ship tonnage brut d'un navire	حمولة قائمة لسفينة ، الوسع الاجمالي لسفينة	1318 — habitation habitation, habitat	سَكْنٌ ، سُكْنَى ، مَسْكَن ، إِسْكَان
1304 — gross value valeur brute	قيمة إجمالية	1319 — habitation habitat	إسكان — سَكْن
1305 — ground, earth, land sol, terre, terrain	تُرْبَة ، أَرْضٌ ، قِطْعَة أَرْضٍ أو بُقْعَة	1320 — hall salle	قاعة ، رَدْمَة
1306 — ground plat, building-site terrain à bâtir	ارض بناء — بُقْعَة بناء	1321 — handing over, delivery tradition	تسليم (في مصرف الاوراق المالية)
1307 — group groupe	جَمَاعَة ، مَجْمُوعَة	1322 — harbour, (port) of arrival port d'arrivage	ميناء الوصول
1308 — growing, growth croissance	نُموٌ ، نَمَاءٌ	1323 — harvest, crop récolte	غَلَّةٌ ، مَحْصُولٌ ، رَيِّعٌ
1309 — growing of national revenue croissance du revenu national	نُموُ الدَّخْلِ القومي	1324 — head-office ; registered office siège social	مركز او مَقَرَّ الشركة
1310 — growth factors facteur de croissance	عوامل النمو	1325 — head of state chef d'Etat	رئيس دولة
1311 — guarantee, warranty garantie	ضمان	1326 — health santé	صِحَّة
1312 — guarantee against garantie contre	ضمانة ضِدَّ	1326 — hedonism hédonisme	متعِبَة (مذهب اللذة)
1313 — guarantee bank caution de banque	كفالة مصرفية	1328 — heterogeneity hétérogénéité	تغاير ، لا تجانس (عدم تجانس ، تباين)
		1329 — heterogeneous hétérogène	مُتغايرٌ ، لا تجانُسٌ ، غير مُتجانُسٍ

- 1330 — heterogeneous products ;
منتجات غير متجانسة ،
produits heterogènes منتجات متغايرة
- 1331 — high, height
haut مرتفع ، رفيع ، عالٍ ، سليم
- 1332 — high dam
haut barrage سد عالٍ (السد العالي بمصر)
- 1333 — high finance (the...)
(la) haute finance أوساط مالية عليا
- 1334 — high seas, open sea
haute mer أعالي البحار
- 1335 — high tariff walls
hautes barrières douanières حواجز جمركية عالية أو مرتفعة
- 1336 — hiring
salarié أجير أو مستأجر
- 1337 — hire (sth.) by the month (to)
louer quelque chose au mois أجرة أو استأجر شيئاً بالمشاهدة
- 1338 — hiring
location إيجار ، تأجير ، إكراء ، إستئجار ، إكتراء
- 1339 — historic
historique تاريخي
- 1340 — history
histoire تاريخ
- 1341 — hoarding of treasure
thésaurisation de la monnaie إكتناز (خزن المال أو كنز)
- 1342 — holding
holding شركة رئيسية (لها اسم من شركات أخرى وهي مشرفة على أعمالها)
- 1343 — holiday with pay
vacances payées إجازة مدفوعة الأجرة
- 1344 — home trade
commerce intérieur تجارة داخلية
- 1345 — homogeneity
homogénéité تجانس
- 1346 — homogeneous
homogène متجانس
- 1347 — homogeneous factors
facteurs homogènes عوامل متجانسة
- 1348 — horizontal
horizontal أفقي
- 1349 — horizontal concentration
concentration horizontale تركيز أفقي
- 1350 — horizontal expansion
expansion horizontale توسع أفقي
- 1351 — horizontal integration
intégration horizontale تكامل أفقي
- 1352 — horse - butcher
boucher (vendeur de viande de cheval) قصاب أو جزّار (بائع لحم الخيل)
- 1353 — horse-butcher
boucherie chevaline ملحمة أو مقصبة لحم الخيل (خيلية)
- 1354 — house
maison منزل ، دار
- 1355 — house-agent
agent de location, courtier وكيل إيجار ، مَسْئَر عمارات
en immeubles
- 1356 — house-builder
entrepreneur de construction مقاول بناء
- 1357 — house-building
entreprise de construction مقولة بناء
- 1358 — house-duty
impôt sur les propriétés bâties ضريبة الأملاك المبنية ، ضريبة المباني
- 1359 — house-hold expenses
budget domestique ميزانية منزلية
- 1360 — housekeeping
économie domestique الإقتصاد المنزلي
- 1361 — house-letting
bails à loyer مكراة ، إجارة سكن (أو منقول)
- 1362 — housing (the) ramp
le scandale des loyers فضيحة الكراء أو الإيجار
- 1363 — hunger
faim جوع

- 1364 — hyperinflation تضخم جامح
hyperinflation
- 1365 — hypothecation رهن الحيازة ،
nantissement ; hypothèque
رهن عقاري
- 1366 — hypothecation of stock-in-trade
hypothèque de fonds de commerce
رهن المحل التجاري
- 1367 — hypothesis فرض ، افتراض
hypothèse
- 1369 — idealism امثلية ،
idéisme مثالية
- 1370 — ideality مثالية
idéallité
- 1371 — identical مماثل ، مئيل ،
identique مطابق
- 1372 — identification تحقيق الذات أو الهوية ،
identification
إثبات ذاتية (شيء) أو هوية (شخص)
- 1373 — identification card تذكرة إثبات الشخصية ،
carte d'identité
تذكرة الهوية ، بطاقة شخصية
- 1374 — identification of merchandise
or good تحقيق أو إثبات نوعية بضاعة
identification d'une marchandise
- 1375 — identity تماثل أو تطابق
identité ذاتية أو هوية
- 1376 — injuries to workmen إصابات العمل
accidents du travail
- 1377 — illegal غير قانوني ، لاشرعي
illégal
- 1378 — illegal act ; unlawful act
acte illégal عمل أو إجراء غير قانوني
- 1379 — illegality مخالفة القانون
illégalité لاشرعية
- 1380 — illegally خلافاً للقانون ، بطريقة غير قانونية
illégalement
- 1381 — ill founded or ill-grounded
mal fondé, sous fondement
لا أساس له ، مبني على أساس غير صحيح
- 1382 — ill furnished house منزل ناقص التاثيث
maison mal ou pauvrement meublée
- 1383 — ill gotten مكتسب بلاشرعية
mal acquis (bien) أو بصفة غير قانونية
- 1384 — illicit غير مشروع ، غير جائز ،
illicite محظور ، غير مباح (قانونياً)
- 1385 — Illicit, (unlawful) gain
gain illicite كسب غير مشروع
- 1386 — illicit trade or drag traffic
trafic إتجار أو متاجرة بالمخدرات
- 1387 — ill mannered (dishonest)
mal honnête قليل النزاهة أو الاستقامة ،
غير نزيه أو غير مستقيم
- 1388 — ill qualified
peu qualifié ; incompetent
قليل أو ناقص الأهلية ، غير أهل
- 1389 — immigrant مهاجر ، متوطن
immigrant (migrant)
- 1390 — immigrate (to...) استوطن (بلداً) ، هاجر (الى بلد)
immigrer
- 1391 — immigrate (to) foreign labour
introduire (dans un pays)
de la main-d'oeuvre étrangère
أدخل يداً عاملة الى بلد
- 1392 — immigration إستيطان ، توطن ، مهاجرة
Immigration
- 1393 — immovables عقارات ، اموال ثابتة أو غير منقولة
immeubles, biens immobiliers ;
effets immobiliers
- 1394 — Impecunious, necessitous
besogneux معوز ، محتاج

- 1395 — imperfect, unfinished
imparfait, incomplet, défectueux
غير كامل ، غير مثالي ، ناقص
- 1396 — imperfect complementarity
complémentarité imparfaite
تكاملية ناقصة
- 1397 — Imperfection
imperfection
نقص ، شائبة
- 1398 — Imperious
impérieux, urgent
تَهْرِيْ ، مُلْح ، إجباري
- 1399 — imperiously
impérieusement
تَهْرِيْاً ، بِالْحَاح
(بصفة ملحة)
- 1400 — Imperious need, greater need
besoin majeur
حاجة قُصْوَى
- 1401 — imperious needs
nécessité impérieuse
ضرورة مُلْحَة أو قُصْوَى
- 1402 — Impermissible
inadmissible ; interdit
غير مقبول ، ممنوع
- 1403 — implementing (Implementation)
exécution (d'un engagement) ;
mise en oeuvre (d'un accord)
تنفيذ ، تطبيق (الالتزام أو اتفاق)
- 1404 — implicit abrogation
abrogation tacite
نَسْخ ضمني (إلغاء ضمني)
- 1405 — implied
implicite ; tacite ; (consentement)
ضمني (قبول أو إرضاء ..)
- 1406 — import (to)
importer
إِستورد
- 1407 — importable
importable
قليل للإستيراد ، يُستورد أو يمكن إستيراده
- 1408 — Import duties
droit d'entrée
رُسوم (أو حُقوق) الإستيراد
- 1409 — imported inflation
inflation importée
تضخم مُستورد
- 1410 — importer, importing
importateur
مُستورد
- 1411 — importing country
pays importateur
بلد مُستورد
- 1412 — Import (licence, permit)
licence d'importation
رُخْصَة توريد
- 1413 — Import list
liste des importations
قائمة المستوردات
- 1414 — Import permit
autorisation d'importer
إذن إستيراد
- 1415 — Imports
importations (articles d'importations)
مُستوردات
- 1416 — imports (the) and exports
les importations et les exportations
المُستوردات (أو الواردات) والصادرات
- 1417 — Import trade
commerce d'importation ;
commerce passif
تجارة الإستيراد (تجارة سَلْبِيَّة)
- 1418 — impose (to) ; lay (to) a charge
imposer
فَرَضَ ، أَوْ جَبَ
- 1419 — impose (to) a tax on something
imposer un impôt sur quelque chose
فَرَضَ ضَرِيَّةً عَلَى (شيء)
- 1420 — imposition ; assesement ; taxation
imposition
فَرَضَ أو ربط الضرائب
- 1421 — improvement in the balance
of payments
amélioration de la balance
de payments
تحسين ميزان المدفوعات
- 1422 — improvement in the productivity
amélioration de la productivité
تحسين الإنتاجية
- 1423 — inadequacy
insuffisance (d'un revenu)
نَقْص ، عَدم كفاية (دَخل أو مَورد)
- 1424 — inadequate
insuffisant
ناقص ، غير كافٍ
- 1425 — inadequate salary
salaire insuffisant
أجر ناقص أو أجرة غير كافية
- 1426 — in-advance
à l'avance
مُتَمَبِّاً ، مُعَجَّلاً ، سَلْباً

- 1427 — inalienable ; untransferable ;
unassignable ; infeasible
inaliénable ; intransférable ; incessible
غير قابل للتصرف ، غير قابل للحالة أو التحويل ،
غير جائز التنازل عنه
- 1428 — inapplicable
inapplicable
غير قابل للتطبيق ، لا يطبق
- 1429 — inapt
inapte, incapable
غير أهل ، عاجز
- 1430 — inaptness
inaptitude, incapacité
عدم الأهلية ، عاجز
- 1431 — incalculable
incalculable
لا يعد ، لا يحصى
- 1432 — incalculable loss
pertes incalculables
خسائر لا تحصى
- 1433 — in case of uncertainty
dans l'hypothèse de l'incertitude
على فرض عدم اليقين
- 1434 — incidence of taxation
incidence de l'impôt
راجعة الضريبة ، انتقال عبء الضريبة
- 1435 — incidental expenses
dépenses imprévues, faux frais
نفقات أو مصاريف طارئة
- 1436 — inciting, incitement
incitation, provocation, instigation
حث ، تحريض
- 1437 — income, revenue, yield of
investment
revenu
دخل ، إيراد ، ريع
- 1438 — income tax
impôt sur le revenu
ضريبة الدخل
- 1439 — incompetence
incompétence, incapacité, inhabilité
عدم الأهلية ، عدم اختصاص (محكمة) ،
عدم المهارة
- 1440 — inconvertible
inconvertible
غير قابل للتحويل
- 1441 — incorporeal
incorporel
غير مادي ، غير حسي ، معنوي
- 1442 — incorporeal rights
droits incorporels
حقوق معنوية أو غير مادية
- 1443 — increase
accroissement
زيادة ، نمو
- 1444 — increase acceleration
accélération de la croissance
تسريع النمو
- 1445 — increase (to), enlarge (to) (his wealth)
accroître sa fortune
نمى ثروته
- 1446 — (increase, advance) in prices
augmentation de prix
ارتفاع الأسعار
- 1447 — increase in value, increment value
augmentation de valeur, plus-value
زيادة القيمة
- 1448 — increase of taxation ; supplementary
taxation
surimposition
زيادة الضريبة ، ضريبة إضافية
- 1449 — increasing
croissant
متزايد
- 1450 — increasing annual-rate of population
taux annuel d'accroissement
de la population
نسبة أو معدل الزيادة السنوية للسكان
- 1451 — increasing costs
coûts croissants
تكاليف متزايدة
- 1452 — increasing demand
demande croissante
طلب متزايد
- 1453 — increasing returns
rendements croissants
غلال متزايدة
- 1454 — indemnity, compensation
indemnité
تعويض (مكافأة)
- 1455 — independence
indépendance
استقلال
- 1456 — independent
indépendant
مستقل
- 1457 — index
indice
رقم قياسي أو استدلاي

1458 — index index	فهرس ، فهرسة ، دليل	1475 — inductive inductif	استقرائي
1459 — index number nombre indice	مستوى الأسعار والأجور رقم قياسي	1476 — industrial industriel	صناعي صاحب مصنع ، رَجُل الصناعة
1460 — index numbers of cost of living indices du coût de la vie	الأرقام البيانية ، الأسعار أو حاجيات المعيشة	1477 — industrial complex complexe industriel	مُرَكَّب صناعي (أو مجموعة صناعية)
1461 — indicate (to) indiquer	يَبَيِّن ، ذَكَرَ ، أَشَارَ إِلَى	1478 — industrial countries pays industriels	بُلْدَان صناعية
1462 — indication indication	بيان ، علامة ، إشاره	1479 — industrial establishment établissement industriel	مُؤَسَّسة صناعية
1463 — indicator indicateur	مُبَيِّن ، دَالٌّ عَلَى ، دليل	1480 — industrial firm firme industrielle	مُنْشَأة صناعية
1464 — indifference, unconcern indifférence	لامبالاة ، عدم اكتراث	1481 — industrial gathering comité industriel	جمعية صناعيين (أصحاب صناعة)
1465 — indirect indirect	غير مباشر	1482 — industrial revolution révolution industrielle	ثورة صناعية
1466 — indirect taxation impôts indirects	ضرائب غير مباشرة	1483 — industrialization industrialization	تَصْنِيع
1467 — indispensable, absolutely, necessary indispensable	مُحْتَمٌّ ، إلزامي	1484 — industrialize (to) industrialiser	صَنِّعَ
1468 — indispensable expenses dépenses indispensables	نفقات حَتِيَّة	1485 — industrialized industrialisé	مُصَنَّع
1469 — individual individuel	فَرْدِي	1486 — industrial merger unification industrielle	توحيد صناعي
1470 — individually individuellement	فَرْدِيّاً	1487 — industry industrie	صناعة
1471 — indivisible indivisible	غير قابل للقسمة	1488 — industry of food Industrie alimentaire	صناعة المواد الغذائية
1472 — indivisibility indivisibilité	عدم القابلية للقسمة ، لا انقسامية	1489 — inequality inégalité	تباين ، تفلوت ، عدم المساواة أو عدم التساوي
1473 — indivisum indivis (bien)	غير منقسم ، شائع (ملك لو مال)	1490 — inferior inférieur	أَفْنَى ، أَسْفَل
1474 — inducement to invest, investment incentive incitation à investir	حافز للاستثمار		

1491 — infeudation inféodation	إقطاع	1507 — initial share in cash apport en numéraire	تقدمة نقدية
1492 — inflation inflation	تضخم	1508 — inland revenue stamp timbre fiscal	
1493 — inflation criterion critère de l'inflation	مقياس التضخم	1509 — innovation innovation	طابع مالي أو أميري تجديد ، إبتكار
1494 — inflation gap écart inflationniste	نجوة تضخمية	1510 — innovator innovateur	مُجدد ، مُبتكر
1495 — inflationist inflationniste	تضخمي ، متعلق بالتضخم	1511 — in order dans les règles	طبقاً للقواعد
1496 — inflationist boom boom inflationniste	رَوَاج ناتج عن التضخم	1512 — inquiry (investigation) demande de renseignement (enquête)	استرشاد ، استخبار ، استعمال ، تحقيق أو استقصاء
1497 — inflationist (danger, peril) danger inflationniste	خطر تضخمي	1513 — inquiry office bureau de renseignements	مكتب الاستعلامات
1498 — inflation vicious circle cercle vicieux d'inflation	حلقة التضخم المفرغة	1514 — inscription, registration inscription	قيد ، تسجيل ، تدوين
1499 — influence influence	نفوذ ، تأثير	1515 — inspection inspection	تفتيش
1500 — information, indication information, renseignement	إعلام ، إعلام ، إفادة ، إخبار ، إستدلال	1516 — inspector of taxes inspecteur des contributions	مفتش الضرائب
1501 — information processing informatique	إعلام تقني ، علم الإعلام ، الإعلامية	1517 — inspectorate inspectorat	إدارة التفتيش ، مفتشية
1502 — infrastructure, substructure infrastructure	أسيسة ، هيكل أساس ، البنية الأساسية	1518 — instability instabilité	عدم استقرار ، عدم ثبات
1503 — in full settlement pour reliquat d'une facture de tout compte	سداداً للحساب ، قطعاً لكل حساب	1519 — installation installation	تركيب ، إقامة ، تنصيب
1504 — engineer ingenieur	مهندس	1520 — instalment due terme échu	قسط مُستحق
1505 — inhabited house duty taxe d'habitation	ضريبة السكنى	1521 — instalment partial payment acompte	قسط ، دفعة على الحساب
1506 — initial share apport	حصّة مقدمة في راس المال ، تقدمية	1522 — institute institut	معهد
		1523 — institute (to) an inquiry procéder à une enquête	قام بتحقيق أو باستقصاء
		1524 — institution institution (établissement)	مؤسسة

1525 — instruction of payment Indication de paiement	تعليمات كَيْفِيَّة الدَّفْع	1541 — Integral integral	نَامٌ ، كَامِل
1526 — Instrument, Implement Instrument, appareil	أداة ، جِهاز ، وَسيلة	1542 — integrality intégralité	جَمَلَة ، التَّام ، الكُلّ
1527 — Instrument of commerce Instrument de commerce	أداة تجارية ، (مَسَد)	1543 — Integration Intégration	تَكَامُل ، دَمَج ، إِبْماج
1528 — Insufficiency Insuffisance	نَقْص ، قُصُور ، عَدَم كفاية	1544 — intense cultivation culture intensive	زراعة كَثيفة
1529 — insufficient Insuffisant	ناقص ، غير كافٍ	1545 — interbranch opérations (entre succursales d'une même entreprise)	عَمَلِيَّات فَرَعِيَّة (بين فروع منشأة واحدة)
1530 — Insufficiently Insuffisamment	بلا كفاية	1546 — Interdependence interdépendance	إِرْتِباط مُتَبَادِل ، تَرابُط ، تَوَاقُف
1531 — insurance, assurance assurance	تَأْمِين	1547 — interdependent, jointly liath interdépendant	مُتَرَابِط ، مُتَوَاقِف
1532 — insurance against all risks assurance tous risques	تَأْمِين ضَدَّ كُلِّ الأَخْطَار	1548 — interdict interdit	مَنْعُوع ، مُحَرَّم ، مَحْظُور
1533 — insurance against occupational risks assurance contre les risques professionnels	تَأْمِين ضَدَّ أخطارِ المِهْنَة	1549 — interdiction, prohibition, forbidding nterdiction	حَظْر ، مَنَع ، حَظَر
1534 — insurance company compagnie d'assurance	شركة تأْمِين	1550 — interest, benefit intérêt	مَصْلَحَة ، فائِدَة
1535 — insurance policy acte d'assurance ; police d'assurance	عَقْد تأْمِين ، وَثِيقَة تأْمِين	1551 — interim dividend acompte sur le dividende	قَسْط من الرِّبْحَة
1536 — Insurance premium prime d'assurance	قَسْط تأْمِين	1552 — interior intérieur, interne	دَاخِلِي
1537 — Insured person assuré	مُؤَمَّن	1553 — interior dealing transactions intérieures	مَصَفَّات دَاخِلِيَّة
1538 — Insured risk risque assuré	خَطَر مُؤَمَّن مِنْهُ أَوْ عَلَيْهِ	1554 — interior resources ressources intérieures	مَوَارِد دَاخِلِيَّة
1539 — insured sum somme assurée	مَبْلَغ مُؤَمَّن	1555 — internal, interior interne	دَاخِلِي
1540 — Insurer, underwriter assureur	مُؤَمِّن	1556 — internal trade commerce intérieur	تِجَارَة دَاخِلِيَّة
		1557 — international international	دَوْلِي

- 1558 — international affairs شؤون دولية
affaires internationales
- 1559 — international alimentary aid
aide alimentaire internationale
مُساعدة غذائية دولية
- 1560 — interpretation تفسير ، تأويل
interprétation
- 1561 — interpretative تويلي ، تفسير
interprétatif
- 1562 — interprofessional بِيْمِهِنِي
interprofessionnel
- 1563 — interprovincial بِيْنِ اِقْلِيمِي ، مُشْتَرَك
interprovincial
بَيْنِ اَلْأَقْلِيمِ ، اِقْلِيمِي مُشْتَرَك
- 1564 — intervention تَدْخُل
intervention
- 1565 — in the lump جزائفاً ، جُمْلَةً
en block
- 1566 — invention إِخْتِرَاع
invention
- 1567 — inventory جَرْد
inventaire
- 1568 — inversion قَلْب ، عَكْس (تَغْيِير ، تَغْيِير)
interversion
- 1569 — invest (to) اِسْتِثْمَر
investir
- 1570 — invested capital رَأْس مَال مُسْتِثْمَر
capital investi
- 1571 — investing, investment اِسْتِثْمَار ، تَوْطِيف (اَلْأَمْوَال)
placement, investissement
- 1572 — investing goods سِلْع اِسْتِثْمَارِيَّة
marchandises d'investissement
- 1573 — investment goods سِلْع اَلْاِسْتِثْمَار
articles d'investissement
- 1574 — investor مُسْتِثْمِر
investisseur
- 1574 — invisible غَيْر مَنْظُور ، خَفِي ، مَحْجُوب
invisible
- 1576 — invisible exports مَاصِرَات غَيْر مَنْظُورَة ،
exportations invisibles مَاصِرَات خَفِيَّة
- 1577 — invisible trade تِجَارَة غَيْر مَنْظُورَة
commerce invisible
- 1578 — invoice, bill فَايْوَرَة ، قَائِمَة أَوْ كَشْف حَسَاب
facture
- 1579 — involuntary لا اِرَادِي ، اِلْزَامِي ،
involontaire غَيْر مُتَعَمِّد — غَيْر مُقْصُود
- 1580 — iron ore رِكَاز حَدِيد
minerai de fer
- 1581 — irrational غَيْر مُعْتَوِل ، لَاعِقْلَانِي
irrationnel
- 1582 — irrational behavior سُلُوك غَيْر رَشِيد ، تَصَرُّف غَيْر مُعْتَوِل
comportement irrationnel
- 1583 — irrationality لَاعِقْلَانِيَّة ، اِنْعِدَام الرِّشَاد
irrationalité لَامُعْتَوِلِيَّة
- 1584 — irregular price سَمَر غَيْر عَادِي
prix anormal
- 1585 — irrevocable documentary credit اِعْتِمَاد مُسْتَنْدِي بَات (لَا يَرُد)
crédit documentaire irrévocable
- 1586 — issue of shares اِصْدَار اَلْاِسْهَم
émission des actions
- 1587 — issuer of negotiable instrument مَصْدَر وَرَقَة تِجَارِيَّة أَوْ مُسْتَفْجَة
émetteur d'un effet de commerce
- 1588 — issuing, issuer مُصَدِّر ، مُسَلِّم
émetteur ; délivreur
- 1589 — issuing banker مَصْرَفِي مُصَدِّر
banquier émetteur
- 1590 — issuing company شَرِكَة مُصَدِّرَة
société émettrice
- 1591 — issuing house مَصْرَف تَوْطِيف اَلْأَمْوَال
banque de placement
- 1592 — items of expenses تَفَاصِيل النِّفْتَات
détail des dépenses

j

- 1593 — Jeune
Improductif ; stérile ; aride
غير مُنتج ، قاحل ، مُجيب
- 1594 — Jeuneness
Improductivité, stérilité, aridité
لا إنتاجية ، محل ، تحولة ، جذب
- 1595 — Jeopardize one's finances
se mettre dans l'embarras
جعل نفسه في حالة ارتباك مالي
- 1596 — Jeopardize one's business (to)
faire (ou laisser) périliter ses affaires
جعل (أو ترك) شؤونه تشرف على الانهيار أو في حالة ارتباك
- 1597 — (to be in) Jeopardy (of business)
périliter (affaires)
اشرفت على الانهيار — ارتبكت (شؤون مالية)
- 1598 — jerquer (أو مُحقق)
vérificateur (de douane)
فاحص جبركي
- 1599 — Jerguing (أو تحقيق)
vérification (de douane)
نحص جبركي
- 1600 — jetsam
marchandise jetée à la mer
(pour alléger ou délester le navire)
سلعة ملغاة في البحر (لتحقيق حمولة سفينة)
- 1601 — Jettison, Jettisonning
jet (de marchandises) à la mer ;
délestage
إلقاء سلع في البحر (تحقيقاً للحمولة)
- 1602 — Jewel
bijou, joyau
حليّة ، جوهرة
- 1603 — Jewel-box (or-case)
pierres précieuses ; gemmes ;
pierreries ; coffret à bijoux
حجارة كريمة ، جواهر (ج جواهر)
- 1604 — Jeweller
bijoutier ; joaillier
جوهري ، صانع

- 1605 — Jewel (le) ry
bijoutier, joaillerie
مجوهرات ، صياغة
- 1606 — Job
emploi, besogne, pêche
وظيفة ، مهنة ، شغل
- 1607 — Jobber
tacheron; ouvrier à la tâche ;
sous-traitant (sous-entrepreneur) ;
عامل بالقطعة أو بالمقطوعة ،
متاول من الباطن ،
Intermédiaire revendeur
(détaillant ou demi grossiste)
وسيط تجاري (بائع بالفرق أو بنصف الجملة)
- 1608 — Jobbing
commerce d'intermédiaire ;
vente en demi-gros
تجارة وسيط ، بيع بالفرق أو نصف الجملة
- 1609 — Job-goods
marchandises défraîchies
سلع ذابوية ، سلع فاقدة رونقها أو نضارتها
- 1610 — Job-line
marchandises d'occasion
سلع مستعملة
- 1611 — Joint account
compte en participation
compte conjoint
حساب مشترك
- 1612 — Joint debtor
codébiteur
شريك في الدين ، مدين مع آخر
- 1613 — Joint partner, or copartner
coassocié
شريك ، مشترك
- 1614 — Joint shares
actions indivisées (dans l'indivision)
اسهم شائعة (على الشيوع)
- 1615 — Joint stock
capital social
رأسمال شركة
- 1616 — Joint-stock company
société anonyme
شركة محاصة
- 1617 — Joint-stock bank
société de dépôt
شركة إيداع
- 1618 — Joint use
cojouissance
اشتراك في الانتفاع ،
أو في الاستمتاع

- 1619 — joint welfare رفاهية جماعية
bien-être collectif
- 1620 — joint work عمل جماعي (مشترك)
travail collectif
- 1621 — jointly responsible bailman
caution solidaire

كفيل متضامن

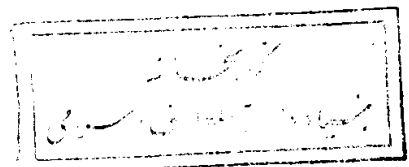
K

- 1622 — kalends, calends
calendes
غرة الشهر (أول من الشهر في حساب الفوائد)
- 1623 — key-industry صناعة رئيسية
Industrie clef
- 1624 — key-money عربون اكتراء ، أو استئجار ،
arrhes (avances pour la location
d'un logement) ثمن العتبة
pas de porte
- 1625 — kind ; sort نوع
genre ; espèce ; sorte
- 1626 — wood-kind خشب قطيفي اللون
bois violet ; bois d'amarante (com)
- 1627 — kit of tools, case of instrument
trousse d'outils ; outillage
عدة ، مجموعة آلات
- 1628 — knackery-knick
bibelots ; bimbeloterie
طرفة (ج طرف ، تجارة الطرف (أو صناعتها)
- 1629 — kolkhoze
kolkhoze (ferme collective)
الكخوز (مزارع جماعية في الاتحاد السوفياتي)
- 1630 — konzern
اتحاد المشروعات الاقتصادية في ألمانيا

L

- 1631 — label, trade-union mark علامة تجارية
label
- 1632 — laboratory مخبر أو مختبر
laboratoire

- 1633 — labour عمل ، يد عاملة ، عمال
travail ; main-d'oeuvre ; travailleurs
- 1634 — lack نقص ، قلة ، قوز
pénurie ; manque ; absence ; défaut
- 1635 — lack of investment قلة الاستثمار
sous investissement
- 1636 — lack of money قلة مال
pénurie d'argent
- 1637 — land agent سمسار عقارات
agent immobilier
- 1638 — landing certificate
certificat de débarquement
ou de mise à terre
- 1639 — land-jobber مضارب عقاري
spéculateur sur les biens fonciers
- 1640 — land tax ضريبة عقارية
impôt foncier
- 1641 — latters patent براءة اختراع
brevet d'invention
- 1642 — law قانون
loi
- 1643 — law of supply and demand
loi de l'offre et de la demande
قانون العرض والطلب
- 1644 — lease إيجار
bail
- 1645 — leather goods مبيعات جلدية ، سحتيان
articles de cuir ; maroquinerie
اصناف سحتيانية
- 1646 — legal شرعي
légal
- 1647 — legal delay مهلة قانونية
délai légal
- 1648 — legal subrogation إستبدال قانوني
subrogation légale
- 1649 — lender مقترض
prêteur



1650 — lengthening of the lease prolongation du bail	مَدَّ الإيجار	1668 — life-assurance assurance sur la vie	التأمين على الحياة
1651 — less of tax sous déduction d'impôt	تحت خصم الضريبة	1669 — light industry industrie légère	بضاعة خفيفة
1652 — lessor bailleur	مُؤَجِّر	1670 — light rage aconnage	شحن ، مقالة الشحن والتفريغ
1653 — letter of credit lettre de crédit	خطاب اعتماد	1671 — limitation limitation	تحديد
1654 — letter of guarantee lettre de garantie	خطاب ضمان	1672 — line ligne	خط
1655 — letter of recommendation lettre de recommandation	خطاب توصية	1673 — line production travail à la chaîne	نظام العمل المسلسل
1656 — letter of renunciation lettre de renoncement	رسالة تخلٍ	1674 — liquid liquide	سائل ، مائع
1657 — leviabie, percevable percevable	قابل للتحويل	1675 — liquidation liquidation ; liquidateur	تصفية (تجارية) ، تسوية ، مُصَفِّ
1658 — leviabie tax taxe percevable	رسم ممكن التحصيل	1676 — liquidation of an account épuration ou épurement d'un compte	تصفية حساب
1659 — liabilities and assets actif et passif	أصول وخصوم	1677 — liquidity liquidité	سيولة (مالية)
1660 — liberalization libéralisation	تحرير	1678 — liquid reserve réserve liquide	احتياطي حر غير متجدد
1661 — liberty liberté	حرية	1679 — list liste	قائمة ، كشف
1662 — liberty of (agreement, contract) liberté contractuelle	حرية التعاقد	1680 — list of customs nomenclature douanière	قائمة جمركية
1663 — liberty of thought liberté de pensée	حرية الفكر	1681 — live-stock cheptel	ثروة حيوانية
1664 — licence licence	إذن ، ترخيص ، رخصة	1682 — loading ; charging ; charge charge	حمولة ، ضريبة ، تكليف
1665 — licensee patenté	(حاصل على مبراء أو شهادة)	1683 — loan prêt ; emprunt	قرض ، تسليف ، اقتراض
1666 — life, living vie	حياة ، عيش ، سيرة	1684 — loan against goods avance sur marchandise	تسليف على بضائع
1667 — life annuity annuité à vie	تسليف سنوي لدى الحياة ، سناحية مدى الحياة		

- 1685 — loan at interest قرض بفائدة
prêt à intérêt
- 1686 — loan at notice قرض آجل أو لأجل
prêt à terme
- 1687 — loan bank ، مصرف التسليف أو القروض
caisse de prêt, banque de crédit
- 1688 — local محلي
local
- 1689 — local administration إدارة محلية
administration locale
- 1690 — local authorities السلطات المحلية
autorités locales
- 1691 — locality جهة ، موقع ، ناحية
localité
- 1692 — localization موضعة (تحديد موضع أو مكان أو موقع)
localisation
- 1693 — local taxation ضرائب محلية
impositions locales
- 1694 — lock-out إغلاق (إغلاق المصانع لإجبار العمال على الخضوع لشروط أصحابها)
lock-out
- 1695 — locomotion إنتقال — نقل
locomotion
- 1696 — lodging, housing إسكان ، سَكَن
logement
- 1697 — lodging compensation بدل سكن ، تعويض السكني
indemnité de logement
- 1698 — long period فترة طويلة
longue période
- 1699 — long term أجل طويل
long terme
- 1700 — long-term loan قرض طويل الأجل
prêt à long-terme
- 1701 — look-after (to) : take care of (to) راعنى بـ ، صَان
soigner
- 1702 — losing خاسر
perdant
- 1703 — losing bargain صفقة خاسرة
mauvais marché
- 1704 — loss in transit نقص الطريق
déchet de route
(نقص عادي يصيب البضاعة أثناء الطريق)
- 1705 — loss-losing خسارة
perte
- 1706 — low, mean, base وضع ، بَخْس ، واطيء
bas
- 1707 — lower (to), (pull, draw, let) down (to) خَفَضَ ، أُنْزَلَ
abaisser
- 1708 — lowering of prices خَفَضَ أو تَخْفِيزُ الاسعار
rabaissement
- 1709 — lowering of tariff walls خَفَضَ الرسوم الجمركية
abaissement de barrières
douanières
- 1710 — lower the bank-rate خَفَضَ سعر الخصم الرسمي
abaisser le taux officiel d'escompte
- 1711 — low price ثمن بَخْس أو سعر بَخْس
bas prix, vil prix
- 1712 — lucrative, (profitable) activity عمل مربح أو مكسب
activité lucrative
- 1713 — lump sum مبلغ جزائي
somme forfaitaire
- 1714 — luxuriqus باذخ ، فاخر ، مترف
luxueux
- 1715 — luxury تَرَفَ ، بَذَخ
luxue

M

- 1716 — machine آلة
machine
- 1717 — machinery of government جهاز الدولة
appareil ou rouages de l'Etat
الجهاز الحكومي

- 1718 — machinism آليّة
machinisme
- 1719 — macro-analysis تحليل كُليّ
macro-analyse
- 1720 — macro-economic اقتصاد جمعيّ
macro-économique
- 1721 — macro-economics اقتصاد جمعيّ
macro-économie
- 1722 — magisterially, (in a masterly manner)
magistralement
باهليّة ، بجَزَم ، باتقان ، بفائق المهارة
- 1723 — magistrate رجل قضاء
magistrat
- 1724 — maintenance حفظ ، احتفاظ بـ ، إبقاء
maintien
- 1725 — maintenance expenses نفقات الصيانة
dépenses d'entretien
- 1726 — major أعظم ، أكبر ، راشد
majeure
- 1727 — majority أغلبية ، أكثرية
majorité
- 1728 — maker صانع ،
fabricant صاحب مصنع
- 1729 — make up (to), close an account
arrêter un compte
سدّد حساباً ، سَوّى حسابات ، أتملّ حساباً
- 1730 — make up the dificit (to) سدّ عجزاً
comblér un déficit
- 1731 — making up of samples, of patterns
échantillonnage مُعايرة انتقاء العينات
- 1732 — making up price
cours de compensation
سعر التصنيّة ، سعر المُتّاصّة
- 1733 — malaxator, malaxating machine
خَلّاط ، مَخْلَاط ،
malaxeur مَخْلَاط (آلة خلط)
- 1734 — malnutrition, under feeding
sous-alimentation
سوء التغذية ، تغذية ناقصة

- 1735 — man رَجُل
homme
- 1736 — management إدارة ، وكالة
gérance
- 1737 — manager, director
régisseur, gérant, administrateur,
directeur
وكيل أعمال ، قَيِّم ، مُدير
- 1738 — managership إدارة ، تسيير (منشأة)
direction, gérance, gouvernement
(d'une entreprise)
- 1739 — managing director
administrateur délégué
عضو مجلس الإدارة المنتدب
- 1740 — mandate تفويض ، وكالة ، إندتاب ،
mandat تفويض ، حوالة
- 1741 — mandatory وكيل ، مفوض ، مُنتدب
mandataire
- 1742 — manifesto, manifest بيان ، تصريح
manifeste, proclamation
- 1743 — manifold
manifold ; polycopie ou
document polycopie
دفتر مُكرّر — دفتر فواتير — مُستنسخ — وثيقة
مُستنسخة
- 1744 — manner, way طريقة — كيفية — أسلوب
manière تصرف
- 1745 — manpower قوة عاملة — قوة العمل
force de travail
- 1746 — manual labour عمل يدويّ
travail manuel
- 1747 — manufacture صناعة — صنع
fabrication ; produit fabriqué
صنعية — منتج صناعي
- 1748 — manufacture in series
fabrication en série
صناعة بالمجموعات (بالتواليات)
- 1749 — manure سماد ، مُخصَّب (جمع مخصّبات)
engrais

1750 — map carte	خريطة	1767 — massive (bulky, massy) emigration émigration massive	هجرة ضخمة (هجرة جماعية)
1751 — merchandise marchandise	بضاعة	1768 — massive production production massive	إنتاج ضخّم
1752 — margin marge	هامش — حاشية غطاء	1769 — mass production production en masse	إنتاج بالجملة
1753 — marginal marginal	حدي — هامشي	1770 — master, chief, principal maître-	ربّ العمل ، سيّد ، استاذ ، معلم
1754 — margin for safety marge de sécurité	غطاء الضمان	1771 — master of a ship pilote d'un navire	رَبّان سفينة
1755 — margin of profit marge de bénéfice	حدّ الربح	1772 — material matériel	مواد — أجهزة — لوازم معدّات
1756 — marine marin	بحري — ملاح	1773 — material, matter, subject matière	مادة — موضوع — مسألة
1757 — maritime maritime	بحري	1774 — materialism matérialisme	مادية
1758 — mark marque	علامة — اشارة	1775 — materialization matérialisation (d'un projet ; réalisation	تحقيق (مشروع)
1759 — Mark Mark	المارك (وحدة العملة الألمانية)	1776 — materia-medica matière médicale	مادة طبيّة
1760 — market, bargain marché, affaire	سوق — صفقة	1777 — mathematical mathématique	رياضي أو متعلّق بالرياضيات
1761 — marketable commerçable ; vendable	قابل للبيع ، قابل للتجارة	1778 — mathematics mathématiques	رياضيات ، علوم رياضية
1762 — marketable, salable promissory note billet commercable	سند قابل للتداول	1779 — natural-death insurance assurance en cas de décès	تأمين لحالة الوفاة
1763 — marketing commercialisation, achat, vente au marché	تسويق ، إنتاج ، متاجرة	1780 — maturity maturité	نضج
1764 — marketing boards bureaux commerciaux .	مكاتب التسويق	1781 — maximation maximisation ou maximilisation	تحقيق الحد الأقصى — تاويج
1765 — mark of origin marque d'origine	علامة أصلية (علامة الأصل)	1782 — maximum maximum	حدّ أقصى
1766 — mass masse	كتلة — جماعة — مجموع		

- 1783 — maximum tariff الحد الأقصى للتعريف
tarif maximum
- 1784 — means, way واسطة ، وسيلة ،
moyen طريقة
- 1785 — means of transport وسائل النقل
moyens de transport
- 1786 — measurability قابلية القياس
mesurabilité مقايضة
- 1787 — measurable قابل للقياس
mesurable
- 1788 — measure قياس — اجراء قياس
mesure مقياس
- 1789 — mechanic آلي ، ميكانيكي ، عامل
mécanicien, ouvrier
- 1790 — mechanics أوالة (ميكانيكا)
mécanique
- 1791 — mechanization ثالفة (مكنتة)
mécanisation
- 1792 — mechanized agriculture زراعة مؤلاة (مكننة)
agriculture mécanisée
- 1793 — mediation وساطة — توسط
médiation
- 1794 — mediocrity كفاف ،
médiocrité دون المتوسط
- 1795 — medium products منتجات وسيطة
produits intermédiaires
- 1796 — medium term أجل متوسط
moyen terme
- 1797 — meeting لقاء ، اجتماع ، تجمع
meeting
- 1798 — member عضو
membre
- 1799 — memorandum and articles الجيوب أو الارصاد الجوية
of association علم التغيرات أو الظواهر الجوية
status d'une société مجموع انظمة
- 1800 — memorandum of association
charte constitutive d'une société
عقد تأسيس شركة
- 1801 — mercantile agent ; commission agent
commissionnaire
وكيل بالعمولة — عمول
- 1802 — mercantilism تجارية — مذهب التجارة
mercantilisme
- 1803 — mercantilists doctrine مذهب التجارية
doctrine mercantiliste
- 1804 — merchant, tradesman تاجر
commerçant
- 1805 — merchant fleet أسطول تجاري
flotte marchande
- 1806 — merchant ship, trading ship سفينة تجارية
navire marchand, navire de commerce,
cargo
- 1807 — merchant vessel مركب تجاري
bateau marchand
- 1808 — merger إدماج شركات بعضها ببعض
analgamation de sociétés
- 1809 — merger company شركات مجمعة (متحدة)
sociétés réunies
- 1810 — metallic فلزي (معدني)
métallique
- 1811 — metallic (paper) currency فلزي (معدني)
numéraire d'argent
métallique ou en billet
نقود عينية (ورقية أو فلزية)
- 1812 — metallic money نقود فلزية
monnaie métallique
- 1813 — metallurgy عدانة
métallurgie (صناعة المعادن)
- 1814 — meteorology
météorologie

1815 — method, mode mode	منهج — طريقة أسلوب	1833 — mobilization of capitals mobilisation de capitaux	تعبئة رؤوس أموال
1816 — metric ton tonne métrique	الطن المتري	1834 — model modèle maquette	نموذج مصغر
1817 — metrology métrologie	قياسة (علم المقاييس والموازين)	1835 — modelling modelage	قَوْلبة — تَسْوِية — تشكيل
1818 — middle class classe moyenne	للطبقة المتوسطة	1836 — modelling facture sur modèle	فاتورة حسب نموذج
1819 — middleman intermediary intermédiaire	وسيط	1837 — modelling-board (metall) échantillon	عينة
1820 — middleman's business commerce intermédiaire	تجارة وسيطية	1838 — moderate modique, modéré	زهد قليل — مُعتدل
1821 — migration migration	هجرة — مهاجرة	1839 — moderate price prix modique ou modéré	ثمن زهد أو معتدل
1822 — mine mine	مَنجم	1840 — modern moderne	عصري — حديث
1823 — mineral minéral	معدني (متعلق بالمعادن)	1841 — modern equipment équipement moderne	تجهيز حديث
1824 — mineral product production minérale	إنتاج معدني	1842 — modernization modernisation	تحديث — تجديد
1825 — minimization minéralisation	تحقيق الحد الأدنى	1843 — modernization plan plan de modernisation	خطة التجديد
1826 — minimum minimum	حد أدنى	1844 — monetary agreement convention monétaire, accord monétaire	اتفاقية نقدية
1827 — minting, coining monnayage	سك النقود	1845 — monetary crisis crise monétaire	أزمة نقدية
1828 — minute-book minutier	سجل التوثيق أو النسخ الأصلية	1846 — monetary deflation déflation monétaire	انكماش نقدي
1829 — miscalculation, miscount mécompte	خطأ حسابي	1847 — monetary reserves centralization centralisation des réserves monétaires	تركيز الاحتياطات النقدية
1830 — misery misère	بؤس	1848 — monetary unification unification monétaire	توحيد نقدي
1831 — mobility mobilité	حركة — تحرك	1849 — monetary union union monétaire	اتحاد نقدي
1832 — mobilization mobilisation	تعبئة — حشد	1850 — monetization monétisation	سك النقود

1851 — money monnaie, argent	نقد — عملة — مال	1867 — mortgage hypothèque	رهن عقاري — رهن رسمي
1852 — money apportionments allocation en deniers	مخصصات نقدية	1868 — (the) most favoured nation clause clause de la nation la plus favorisée	مشرط الدولة الأكثر رعاية
1853 — money capital capital (argent) en valeur	رأسمال نقدي أو قيمي	1869 — motivation motivation	تعليل — تسبب
1854 — money changer changeur	صراف — مُبدّل العملات الأجنبية	(مجموع العوامل المحددة لسلوك المستهلك)	مطلات
1855 — money interest intérêt pécuniaire	فائدة مالية	1870 — motive motif	دافع — باعث — حافز
1856 — money-lender bailleur de fonds	مقرض الأموال	1871 — mouvement mouvement	حركة
1857 — monopolistic monopolistique	احتكاري	1872 — movable meuble	منقول
1858 — monopolistic competition concurrence monopolistique	منافسة احتكارية	1873 — multilateral agreement accords multilatéraux	اتفاقيات متعددة الأطراف
1859 — monopolization monopolisation	مزاولة الاحتكار	1974 — multilateral trade commerce multilatéral	تجارة متعددة الأطراف
1860 — monopolizer ; monopolir accapareur, monopolisateur	مزاول الاحتكار — محتكر	1875 — multimillionaire multimillionnaire	متعدد الملايين (صاحب ملايين متعددة)
1861 — monopolizing, cornering accaparement	احتكار — تخزين	1876 — multiple multiple	متعدد — كثير الأجزاء
1862 — monopoly monopole	احتكار	1877 — multiplicity multiplicité	تعددية — وفرة — كثرة
1863 — monopoly price prix monopolistique	سعر احتياطي	1878 — multiplying, multiplier Multiplicateur	مضاعف — مكرّر
1864 — monthly mensuel, mensuellement	شهري — شهرياً	1879 — multiplyin effect of progressive taxation effet multiplicateur de l'imposition progressive	اثر مضاعف للضريبة التصاعدية
1865 — monthly payment mensualité	شهرية (قسط شهري)	1880 — municipal municipal	بلدي (متعلق بالبلدية)
1866 — monthly yield (or profit) rapport mensuel	إتاء شهري (تقرير شهري)	1881 — mutual insurance company mutuelle	تعاضدية
		1882 — mutualism mutualisme	مذهب التعاضد

N

1883 — named-beneficiary (a) cheque chèque à personne dénommée	شيك إسمي
1884 — nominal nominal	إسمي
1885 — nominal capital capital nominale	رأس مال إسمي
1886 — nation nation	أمة
1887 — national national	وطني ، قومي
1888 — national bank banque nationale	مصرف قومي أو وطني
1889 — national capitalism capitalisme national	راسمالية وطنية
1890 — national démocratic forces forces démocratiques nationales	قوى ديموقراطية وطنية
1891 — national expense dépense nationale	انفاق قومي
1892 — national interests intérêts nationaux	مصالح وطنية
1893 — nationality nationalité	جنسية
1894 — nationalization nationalisation	تأميم (تدويل)
1895 — nationalization (measures, arrangements) mesures de nationalisation	إجراءات تأميم
1896 — nationalize (to) nationaliser	أمم
1897 — nationalized nationalisé	مؤمم
1898 — nationalized bank banque nationalisée	مصرف مؤمم

1899 — nationalized industry industrie nationalisée	صناعة مؤممة
1900 — nationalized sector secteur nationalisé	قطاع مؤمم
1901 — nationalized undertaking entreprise nationalisée	منشأة مؤممة
1902 — national (riches, wealth richesse nationale	ثروة قومية
1903 — natural naturel	طبيعي
1904 — nature nature	طبيعة
1905 — nautical nautique	ملاحي
1906 — naval, nautical naval	ملاحي بحري ، ملاحي
1907 — naval station station navale	محطة بحرية
1908 — navigability navigabilité	ملاحية الصلاحية للملاحة صلاحية السفينة
1909 — navigation navigation	ملاحية
1910 — necessary nécessaire	ضروري — لازم
1911 — necessity nécessité	ضرورة — حاجة — لزوم
1912 — needs satisfaction satisfaction des besoins	إشباع الحاجات
1913 — negotiable instrument effet de commerce	ورقة تجارية
1914 — negotiation négociation	تفاوض — مفاوضة
1915 — neo-colonialism néo-colonialisme	الاستعمار الجديد
1916 — net net	صافي

1917 — net tonnage tonnage net	صافي الحمولة	1935 — non-productive, unproductive improductif	غير مُنتج
1918 — network, system réseau	شبكة نقل	1936 — non-productive work travail Improductif	عمل غير منتج
1919 — neutral neutre	مُحايد	1937 — non-residing account compte non résident	حساب غير مُقيم
1920 — neutralism neutralisme	حيادية — مذهب الحياد	1938 — norm norme	مُعيار
1921 — neutrality neutralité	حياد	1939 — normal normal	عادي
1922 — new, recent nouveau, récent	جديد — حديث — طريف	1940 — normalization, standardization normalisation (dans la production)	تَـنْـمِـيـط — توحيد النمط
1923 — niveau niveau	مُسْتَوَى	1941 — notary notaire	موثّق العقود
1924 — nomagram nomagramme	مُخَطَّط بياني	1942 — note, memorandum, notice, mark note	مُذَكِّرة — تاشيرة — علامة — اشعار
1925 — nominal interest Intérêt nominal	فائدة رمزية	1943 — note-book carnet ; calepin ; agenda ; mémoire	دفتر — مذكرة — مَفَكِّرة
1926 — nominative nominatif	إِسْمِي	1944 — note-broker courtier de change	سَمَسار — صراف
1927 — nominative bond obligation nominatif	سند إسمي تعهد إسمي	1945 — noted, well-known, renowned renommé, réputé	مشهور — ذوائع الصيت
1928 — nominative cheque chèque nominatif	شيك إسمي	1946 — not exploitable, unworkable, uncultivable inexploitable	غير ممكن استغلاله غير قابل للاستغلال — لا يُسْتَغَل
1929 — nominative share action nominative	سهم إسمي	1947 — note of expenses note de frais	كشَف المصروفات — قائمة المصاريف
1930 — nomography nemographie	منهج الرسوم التخطيطية	1948 — note-pad bloc-notes	دفتر مذكرات إضامات
1931 — non-alignement non-alignement	عدم انحياز	1949 — notice, announcement, opinion avis, opinion	إخطار — رأي — إعلان
1932 — non-alignement principale principe de non-alignement	مبدأ عدم الانحياز	1950 — notice of arrival préavis de l'arrivée, annonce de l'arrivée	إشعار بالوصول
1933 — non-exigibility Inexigibilité	عدم الاستحقاق عدم وجوب الأداء		
1934 — non-interference, non-intervention laisser-faire, non-Interférence	عدم التدخل		

- 1951 — notification faire-part إعلام — تبليغ
- 1952 — notion notion, idée, invention فكرة — اختراع مفهوم — إلهام
- 1953 — not (owed-due) indu غير مُستحق (غير واجب الاداء) نُووي
- 1954 — nuclear nucléaire نُووي
- 1955 — nullity nullité, invalidité بطلان — عدم صحة
- 1956 — number nombre ; chiffre ; code ; numéro عدد — رقم — رمز
- 1957 — numbering comptage, dénombrement تعداد — عدّ
- 1958 — numbering numérotage ترقيم
- 1959 — numerical numérique عددي — رقمي
- 1960 — numerical arranging classification numérique ترتيب عددي
- 1961 — numerical superiority supériorité numérique تفوق عددي
- 1962 — numismatics, numismatology numismatique علم المسكوكات
- 1963 — nutrition nutrition تغذية
- O**
- 1964 — object ; subject objet موضوع — عرض — مادة
- 1965 — objection objection إعتراض
- 1966 — objective objectif (adj) موضوعي
- 1967 — (the) object of the company is... la société à pour objectif... غرض الشركة هو ...
- 1968 — obstacle, hindrance obstacle حاجز — مانع — عائق
- 1969 — obstruction obstruction سد — انسداد
- 1970 — occupation ; work ; business occupation شغل — إشتغال — إحتلال
- 1971 — occuring once in a hundred years, century-old, secular séculaire جبلي — من المدى الطويل جداً
- 1972 — oddjobber bricoleur مرمق حِرَفي
- 1973 — offer ; proposal offre عرض
- 1974 — office office ; service ; bureau مصلحة — مكتب — ديوان — وظيفة
- 1975 — official increase in prices prix officiel des prix رفع رسمي للأسعار
- 1976 — oil huile زيت
- 1977 — oil fields nappes de pétrole حقول النفط
- 1978 — old-age insurance assurance contre la vieillesse تأمين ضد الشيخوخة
- 1979 — oligopoly oligopole إحتكار الاقلية في سوق
- 1980 — olive-crop ; olive-harvest olivaison ; récolte d'olives جني الزيتون — قطاف الزيتون
- 1981 — olive-graver ; olive-oil manufacture oléiculteur زارع الزيتون صانع زيت الزيتون
- 1982 — omission omission إغفال

- 1983 — on condition of reciprocity
à charge de réciprocité
بشرط المعاملة بالمثل
- 1984 — onerous
onéreux (أو ثقلها)
باهظ — شديد الكلفة
- 1985 — onerously
à titre onéreux
بمقابل — بعوض
- 1986 — (on) inquiry
après enquête
بعد التحقيق ، بعد الاستقصاء
- 1987 — on sale cheap
en réclame
على سبيل الشهرة أو الترغيب
- 1988 — open acceptance
acceptation à découvert
قبول على المكشوف
- 1989 — open-account
compte ouvert ; compte courant
حساب مفتوح — حساب جاري
- 1990 — open cheque
chèque ouvert ; non barré
سك أو شيك مفتوح — غير مسطر
- 1991 — open competition
compétition ouvert
مناسبة مفتوحة
- 1992 — open credit
crédit à découvert
إعتماد أو قرض على المكشوف
- 1993 — opening
ouverture
فتح — افتتاح
- 1994 — opening ; market
débouché, marché, occasion favorable
منفذ (لبضاعة) — سوق — فرصة مجدية
- 1995 — opening bid
annonce d'entrée
إعلان المزايدة
- 1996 — opening capital, initial capital
capital d'apport, capital initial
رأس مال التقدمة — رأس مال الانطلاقي
- 1997 — opening of a credit
ouverture d'un crédit
فتح إعتماد
- 1998 — opening of an account
ouverture d'un compte
فتح حساب

- 1999 — opening of the bids
ouverture des enchères
فتح المزايدة
- 2000 — opening price
cours de début ; d'ouverture ;
premier cours
السعر الافتتاحي -
السعر الأول
- 2001 — operation transaction, deal
opération
صفقة — عملية تجارية
- 2002 — operations in foreign exchange
opérations de change
عمليات الصرف
- 2003 — opportunity ; favourable ; occasion
opportunité
فرصة — مناسبة
- 2004 — opposition
opposition
معارضة — تقابل
- 2005 — optimal ; optimum
optimal ; optimum
أمثل
- 2006 — optimal customs tariff
tarif douanière optimum
تعريف جمركية مثلى
- 2007 — optimalization
optimisation
تحقيق الأمثلية
- 2008 — optimism
optimisme
تفاؤل
- 2009 — optimum
optimum
أمثل
- 2010 — option
option
اختيار — خيار
- 2011 — opulence
opulence
رخاء — وفرة
يسر — رفاهية
- 2012 — order
commande
طلبة — طلب (بضائع)
توصية
- 2013 — order
ordre ; règlement
امر — قاعدة — نظام — قانون
- 2014 — order form
bulletin de commande
قسمة طلب
- 2015 — ordinary
ordinaire ; courant
عادي — جاري

2016 — ordinary scale of remuneration
barème courant de rémunération
سَلَمَ مَكَانَاتٍ جَارٍ

2017 — ore
mineral
رَكَاز

2018 — ore-bearing
minière ou mine à ciel ouvert
مَنْجَم مَكشُوف
أو قَلِيلِ الْعَمَقِ

2019 — organization
organisation
تَنْظِيم — هَيْئَة — مَنظَمَة

2020 — organize (to)
organiser
نَظَّمَ

2021 — organized
organisé
مُنظَّم

2022 — organized company or society
société ou compagnie organisée
شَرَكَة مُنظَّمَة

2023 — organized labour
les organisations ouvrières
الْمُنظَّمَات الْعَمَالِيَة

2024 — organizing
organisationnel
تَنْظِيمِي

2025 — organizing structures
structures organisationnelles
قَوَامَات تَنْظِيمِيَة — هَيْكَل تَنْظِيمِيَة

2026 — orientation
orientation
اتِّجَاه — تَوْجِيه

2027 — origin ; provenance
origine ; provenance
أَصْل — مَصْدَر — مَنشَأ

2028 — originator ; promoter
promoteur ; créateur
مُؤَسِّس — مَنشِئ — مُنْشِئ

2029 — originator of an industry
promoteur d'une industrie
مَنشِئ صِنَاعَة

2030 — origine
origine
أَصْل — مَصْدَر

2031 — outline of a budget
ligne du budget
خَط الْمِيزَانِيَة

2032 — overdrawn account
compte découvert
حَسَاب مَكشُوف

2033 — overdrawn account
compte à découvert
حَسَاب بِدُون ضَمَان

2034 — overemployment
suremploi
إِسْتِخْدَام زَائِد — قَرَطُ اسْتِخْدَام

2035 — overhead expenses
dépenses générales
نَفَقَات عَامَة

2036 — overhead price
prix forfaitaire
ثَمَن أو سَعَر جَزَائِي

2037 — overheads
frais généraux
مَصَارِيف عَامَة

2038 — overloading
surcharge
زِيَادَة الْحَمْل أو الثَّقْل (أَبْهَاط)

2039 — overpopulated
surpeuplé
مُكْتَظ بِالسَّكَّان

2040 — overpopulation
surpopulation ; surpeuplement
اِكْتِظَاط بِالسَّكَّان
زِيَادَة عَدَد السَّكَّان بِالنَّسْبَة لِلْمَوَارِد الْمَتَّاحَة

2041 — overproduction
surproduction
إِنْتِاج زَائِد — إِفْرَاط فِي الْإِنْتِاج

2042 — overproduction leads to a fall in prices
la surproduction amène l'avil des prix
إِفْرَاط الْإِنْتِاج يَسَبِّبُ (يَجْلِبُ) بَخْسَ الْأَسْعَار

2043 — oversteppings regularization
régularisation des dépassements
تَسْوِيَة التَّجَاوُزَات

2044 — overtaxation, exaggerated assement
exagération d'imposition
الْمَغَالَاة فِي فَرَضِ الضَّرَائِب

2045 — overtime work
travail supplémentaire
عَمَلٌ أَضَافِي

2046 — ownership act
acte de propriété
سَدَدُ الْمَلَكِيَة — عَقْدُ تَمْلِك

P

2047 — pacific coexistence
coexistence pacifique
تَعَالُيشُ سَلْمِي

2048 — packet paquet ; colis	رزمة — حزمة — طرد	2064 — paradox paradoxe	تناقض ، مفارقة
2049 — packet-boat paquebot	سفينة نقل	2065 — paradoxical paradoxal	مفارق
2050 — packet (postal...) colis postal	طرد بريدي	2066 — parameter paramètre (élément constant dans un calcul)	ثابتة
2051 — packing ; wrapping empaquetage ; emballage	رزم ، حزم لف ، تغليف	2067 — parcel partie ; morceau ; parcelle (de terrain)	جزء — قطعة
2052 — pact ; agreement pacte ; convention ; contrat	ميثاق ، عهد ، اتفاق ، عقد	2068 — parcel (to) morceler ; partager ; répartir	جزءاً ، قسم ، قسّط ، وزّع
2053 — paid payé	مدفوع ، مُسَدّد	2069 — parcelling partage ; parcellement ; répartition	تجزئة ، تقسيم ، تقسيط ، توزيع
2054 — paid (carriage...) port payé	خالص أجرة النقل	2070 — part ; share part ; partie	حصة ، نصيب ، جزء
2055 — paid (untill fully...) jusqu'à payment complet	الى تمام الوفاء أو الاداء	2071 — part (to take (a) ... in sth) prendre part à part ; participer	شارك في ...
2056 — paper ; bill papier	ورقة ، ورق ، سند	2072 — partial partiel	جُزْئِي
2057 — paper currency papier monnaie	ورق نقدي	2073 — participating shares (dividend share) actions de dividende	أسهم مقاسمة الأرباح
2058 — paper (making, manufacturing ; bookselling and stationery business papeterie	وراقة — مصنع ورق	2074 — participation participation	مشاركة ، مساهمة
2059 — paper money monnaie de papier	نقود ورقية	2075 — participation société par action ; en participation	شركة بالاسهم ، شركة محاصة
2060 — paper money monnaie fiduciaire	نقود ورقية	2076 — part payment paiement partiel	سداد جزئي
2061 — paper (stamped...) papier timbre	ورق مدموغ	2077 — particular partnership association en participation	شركة محاصة
2062 — par سعر التعادل ، سعر اسمي (القيمة منقولة) pair	تكاثر قيمة (مساواة بين قيمة عملة وسعرها الجارى)	2078 — partner partenaire ; associé	شريك
2063 — par of exchange pair du change	سعر تعادل الصرف	2079 — partner ; Intial share apport de l'associé	حصة الشريك
		2080 — pantner's share part d'associé	حصة شريك

2081 — party parti	حزب	2098 — payable at maturity payable à l'échéance	سَدَدٌ فِي تَارِيخِ الْاِسْتِحْتَاقِ ، دَفْعٌ عِنْدَ الْاِسْتِحْتَاقِ
2082 — passage passage	مرور ، عبور	2099 — payable at sight payable à vue	دَفْعٌ عِنْدَ الطَّلَبِ أَوْ الْاِطْلَاعِ
2083 — passenger station gare de voyageurs	محطة مسافرين	2100 — payable on delivery payable à la livraison	دَفْعٌ عِنْدَ الْاِسْتِلَامِ
2084 — passage-money prix du passage, de la traversée	ثمن المرور ، ثمن العبور	2101 — payable upon submission of proof of identity payable sur présentation de pièce d'identité	يُؤَدَّى بِمُسْتَنْدَ تَعْرِيفٍ
2085 — patron client	زبون	2102 — pay-day jour de paye	يَوْمُ الدَّفْعِ
2086 — patron ; master patron ; maître	صاحب أورب العمل ، معلم	2103 — payer payeur	دافع ، قائم بالدفع
2087 — patent brevet d'invention	براءة اختراع	2104 — paying out ; disbursement déboursement	صَرَفٌ ، دَفْعٌ ، اِئْتِاقٌ
2088 — pattern échantillon	عينة	2105 — paying out of cash décaissement	سَحَبُ الْاَمْوَالِ (سَحَبُ مِنَ الصَّنْدُوقِ)
2089 — pattern-book livre d'échantillons	كتاب عينات	2106 — pay in kind (to) payer en nature	دَفْعٌ أَوْ سَدَدٌ عَيْنًا
2090 — pattern-card carte d'échantillons	بطاقة عينات	2107 — payment paiement	دَفْعٌ ، سَدَادٌ أَوْ تَسْدِيدٌ ، وِفَاءٌ
2091 — pauperism paupérisme	فقر جماعي ، إِمْلَاقٌ	2108 — payment ; deposit versement	دَفْعٌ ، دَفْعَةٌ ، سَدَادٌ
2092 — pauperization paupérisation	إِفْقَارٌ جَمَاعِيٌّ	2109 — payment (accommodation, facilities of...) facilités de paiement	تَسْهِيلاتٌ فِي الدَّفْعِ
2093 — pawn, pledge (to) securities, bills mettre en gage des valeurs (gager des valeurs)	رَهْنٌ أَوْ رَاقًا مَالِيَّةً	2110 — payment by instalment paiement par fractions, versement partiel	سَدَادٌ بِالتَّقْسِيطِ
2094 — pawn ; security ; pledge gage	رَهْنٌ الْحِيزَةِ ، ضَمَانٌ	2111 — payment clause clause de payement	مُشْتَرَطُ الدَّفْعِ
2095 — pay ; wages ; payment paie ou paye ; salaire	دَفْعٌ ، أَجْرَةٌ ، أَجْرٌ	2112 — payment in advance paiement d'avance	دَفْعٌ مُسَبِّقٌ
2096 — pay (to...) payer	أَدَّى ، دَفَعَ		
2097 — payable	وَاجِبُ الْاِدَاءِ ، مُسْتَحِقُّ الدَّفْعِ		

2113 — payment in full of shares ; paying up of shares libération des actions	دفع قيمة الاسهم بالكامل	2131 — periodic arrears arrérages périodiques	مُتَبَقِّياتٌ دورِيَّةٌ (إستحقاقات دورية)
2114 — payment of debt acquittement d'une dette	وفاء بدين	2132 — period (inflationary period) période inflationniste	فترة تضخُّمِيَّةٌ ، فترة تضخم
2115 — payment terms conditions de paiement	شروط الدفع	2133 — period of austerity période d'austérité	فترة تقشُّفٍ
2116 — pay self payez à moi-même (chèque)	ادفعوا لي	2134 — period of depression période de dépression	مدة الكساد
2117 — pay to the order of... payez à l'ordre de...	ادفعوا لامر (فلان)	2135 — permit ; permission permis ; permission ; licence	رخصة ، إذن ، ترخيص ، تصريح ، اجازة
2118 — peace paix	سَلَمٌ ، سَلامٌ ، صُلحٌ	2136 — permit (import...) ; import licence permis d'importation	إذن بالاستيراد
2119 — pecuniary pécuniaire	نقدي ، مالي	2137 — permit (loading...) permis de chargement	رخصة شحن
2120 — pecuniary advantage avantage pécuniaire	فائدة مالية	2138 — person liable to statute labour prestataire	مُؤَمِّلٌ خاضع لضريبة عينية
2121 — pecuniary amends satisfaction pécuniaire	تسوية مالية	2139 — perspective perspective	إحتمال ، تقدير مُحتمِلٌ ، مُرتَقِبٌ
2122 — pecuniary difficulties embarras pécuniaire	إرتباك مالي	2140 — pertaining to banking ; banking bancaire	مصرفي (متعلق بالمصرف)
2123 — penalty pénalité	عقوبة ، جزاء	2141 — pertaining to land foncier	عَقَارِيٌّ
2124 — pension pension	مَعاشٌ	2142 — pertaining to mortgage hypothécaire	مُرتَهَنٌ عَقَارِيٌّ
2125 — perfect parfait ; complet	تامٌ ، كامل	2143 — pertaining to registration or enrolment matriculaire	متعلِّقٌ بسجل قيد الاسماء
2126 — perfection perfection	كَمالٌ ، إتقان	2144 — perturbation perturbation	ارتباك ، اضطراب
2127 — perfectly à la perfection	بإتقان	2145 — pessimism pessimisme	تشاؤم
2128 — peril ; danger péril	خَطَرٌ	2146 — petroleum pétrole	بترول ، نفط
2129 — peril (risk and... of the sea) péril de mer	خَطَرُ البحر		
2130 — period période	مُدَّةٌ ، دَوْرَةٌ		

- 2147 — petroleum (crude...)
 pétrole brut
 بترول خام ، نفط خام
- 2148 — petroliferous
 pétrolifère
 محتوٍ على البترول أو النفط
- 2149 — petty expenses
 menus frais
 مصاريف تافهة
- 2150 — phase
 phase ; période
 فترة ، مرحلة ، طور
- 2151 — phenomenon
 phénomène
 ظاهرة
- 2152 — philosophy
 philosophie
 فلسفة
- 2153 — physical
 physique
 طبيعي ، مادي
- 2154 — physical planification
 planification physique
 تخطيط عيني
- 2155 — physiology of work
 physiologie du travail
 فزيولوجية العمل
 (ملائمة العمل لطاقة العامل أو بنيته)
- 2156 — piece of money
 pièce de monnaie
 قطعة نقدية
- 2157 — piece-wage
 salaire aux pièces
 أجر بالقطعة أو المتطوعة
- 2158 — pilot
 pilote (adj.)
 إرشادي ، نموذجي
- 2159 — place
 lieu
 مكان ، محل ، موضع
- 2160 — place (birth...)
 lieu de naissance
 محل الميلاد
- 2161 — place of payment
 lieu de paiement
 مكان السداد أو الوفاء
- 2162 — plan ; scheme
 plan
 خطة ، مخطط
- 2163 — plan coherence
 cohérence du plan
 تناسق الخطة
- 2164 — plan for the budget
 projet du budget
 مشروع الميزانية

- 2165 — planification
 planification
 تخطيط
- 2166 — planificator
 planificateur
 مخطط ، خبير في التخطيط
- 2167 — planning
 planning
 تخطيط ، وضع الخطط
- 2168 — point
 point
 نقطة ، مرتكر ، سند
- 2169 — policy
 police (d'assurance)
 وثيقة تأمين
- 2170 — policy ; politics
 politique (n.m)
 سياسة
- 2171 — policy of (inaction, drift)
 politique de (laisser-faire)
 سياسة عدم التدخل
 حرية اقتصادية
- 2172 — political
 politique (adj.)
 سياسي (متعلق بالسياسة)
- 2173 — political economy
 économie politique
 اقتصاد سياسي
- 2174 — pollution of environment
 pollution de l'environnement
 تلوث البيئة
- 2175 — polymetallism
 polymétallisme
 نظام المعدن المتعدد
- 2176 — polytechnic
 polytechnique (adj.)
 متعدد الفنون والعلوم
 متعدد التقنيات
- 2177 — ponderation ; balance
 pondération
 إعتدال ، إتران ، رهقة ، موازنة
- 2178 — pool
 pool
 إتحاد احتكاري (بين التجار والمنتجين)
- 2179 — population
 poulouation
 سكان
- 2180 — population
 (census of....)
 إحصاء السكان
- 2181 — porter ; carrier ; bearer
 porteur
 حامل

2182 — portefeuille portefeuille	حَافِظَة	2199 — potential profits gains potentiels	أرباح احتمالية
2183 — portion portion	نَصِيب ، حِصَّة	2200 — pound livre (n.f.)	رِطْل ، جُنْبَه ، ليرة
2184 — position ; situation position	وَضْع ، مَوْقِف ، حالة	2201 — poverty pauvreté	مَفْقَر
2185 — positive neutrality neutralité positive	حِياذ اِيجابِي	2202 — poverty causes causes de la pauvreté	أَسبابُ الْفَقْر
2186 — possession possession	حِيازَة ، اِمْتِلَاق ، تَمَلُّك	2203 — poverty vicious circle cercle vicieux de pauvreté	حَلَقَة الْفَقْر الْمُفْرَغَة
2187 — possibility possibilité	إِمكان ، اِمْتِطَاعَة	2204 — power ; authority pouvoir	سُلْطَة ، قُدْرَة
2188 — possibility (in case of...) en cas de possibilité	فِي حَالَة الْإِمكان	2205 — power-force ; authority puissance	قُوَّة ، سُلْطَة
2189 — possible possible	مُمْكِن ، مُسْتَطَاع	2206 — power (electric... house) centrale électrique	مَحْطَة تُولِيد الطَّاقَة الْكَهْرِبَائِيَّة
2190 — possible (as far as...) dans la mesure du possible	قَدْر الْمُسْتَطَاع ، قَدْر الْإِمكان ، فِي نِطاقِ الْمُمْكِن	2207 — power (purchasing...) pouvoir d'achat	قُدْرَة شَرَاءِيَّة
2191 — possible (if...) si possible	إِنْ أُمْكِن	2208 — practice ; application pratique	تَطْبِيق
2192 — postal postal	بَرِيدِيّ	2209 — precaution précaution	حَذَر ، حَبِطَة ، اِحتِياط
2193 — post-industrialism post-industrialisme	عَصْر ما بَعْد الصَّنَاعَة	2210 — precautionary measures mesures de précaution	إِجْرَاءات اِحتِياطِيَّة
2194 — post office savings-bank caisse d'épargne postale	مَنْدُوق التَّوْفِيرِ الْبَرِيدِيّ	2211 — precautionary motive motif de précaution	دَافِعُ الْحَبِطَة
2195 — postulate postulat	مَسَلَّة ، بَدِيهِيَّة	2212 — precious précieux	ثَمِين ، قِيَم ، نَفِيس
2196 — postulate (basic... s) postulats de base	مَسَلَّاتِ الْإِسْئاسِ أَوْ اِمْسَاسِيَّة	2213 — precious metals métaux précieux	مَعادن ثَمِينَة
2197 — potential potentiel (n.m.)	طَاقَة ، جُهْد	2214 — preciousness haute valeur ; grande valeur	قِيَمَة رَفِيعَة أَوْ كَبْرَى
2198 — potential potential (adj.) ; latent	جَهْدِيّ ، كَامن	2215 — precious stone pierre précieuse	حِجارَة كَرِيمَة
		2216 — precise précis ; exact	دَقِيق ، صَحِيح ، سَدِيد

2217 — preciseness précision ; exactitude	دَقَّة ، صَحَّة ، سَدَاد	2234 — pressing need ; urgent need besoin pressant	حَاجَةٌ عَاجِلَةٌ
2218 — prediction prédiction	تَكْهَن ، تَنْبُؤ	2235 — pressure pression	ضَظْط
2219 — prefabricated préfabriqué	جَاهِز ، مُسَبِّقُ الصَّنْع	2236 — price prix	ثَمَن ، سِعْر
2220 — preference préférence	أَفْضَلِيَّة ، تَفْضِيل ، إِثَار	2237 — price (cost...) prix coûtant ; prix de revient	ثَمَن التَّكْلِفَة
2221 — preferential préférentiel	تَفْضِيلِي	2238 — price-current prix courant	سِعْر جَارٍ
2222 — preferential dues droits préférentiels	رُسُوم تَفْضِيلِيَّة	2239 — price-cutting rabous des prix ; mévente	تَخْفِيزُ الْأَسْعَار ، بَيْعٌ وَكَسٌ ، كَسَاد
2223 — preferential tariff tarif préférentiel	تَعْرِيفَة (أَوْ تَعْرِيفَة) تَفْضِيلِيَّة	2240 — price ex works prix sortie d'usine	ثَمَن مُصْنَعِي (ثَمَن الْخُرُوجِ مِنَ الْمَصْنَع)
2224 — preferential tariff tarif douanier de faveur	تَعْرِيفَة جَمْرِكِيَّة ، تَفْضِيلِيَّة	2241 — price fluctuations fluctuations des prix	تَقْلِبَاتُ الْأَسْعَار
2225 — (preferred, privileged) shares actions (de priorité, privilégiées)	أَسْهُم مَخْتَارَة	2242 — price index indices des prix	الْأَرْقَامُ الْقِيَاسِيَّة لِلْأَسْعَار
2226 — prefinancing préfinancement	تَمْوِيلٌ مُسَبِّقٌ أَوْ مُتَقَدِّمٌ	2243 — price inflation inflation des prix	تَضَخُّمُ الْأَسْعَار
2227 — pre-industrialism pré-industrialisme	عَصْرٌ مُقَابِلُ الصَّنَاعَةِ	2244 — price list liste des prix	قَائِمَةُ الْأَسْعَار
2228 — preinvestissement préinvestissement	رَاسْتِمَارٌ مُسَبِّقٌ	2245 — price (market...) prix du marché	سِعْرُ السُّوقِ
2229 — premium ; bonus ; gift ; bounty prime	عِلَاوَةٌ ، قِسْطٌ ، مُكَافَأَةٌ ، مَنَحَةٌ	2246 — price of issue cours d'émission	سِعْرُ الْإِصْدَارِ
2230 — premium (insurance...) prime d'assurance	قِسْطُ التَّأْمِينِ	2247 — price (retail...) prix de détail	سِعْرُ الْمَفْرُوقِ ، سِعْرُ التَّجْزِئَةِ
2231 — prescription prescription	تَقَادُّمٌ	2248 — price scissors écart entre les prix agricoles et les prix industriels	فَرْقٌ بَيْنَ الْأَسْعَارِ الزَّرَاعِيَّةِ وَالصَّنَاعِيَّةِ
2232 — pressing ; urgent pressant	مُلِحٌّ ، مُسْتَوْجِبُ التَّعَجُّيلِ ، مُعَجَّلٌ	2249 — prices elasticity élasticité des prix	مَرُونَةُ الْأَسْعَارِ
2233 — pressing creditor créancier pressant	دَائِنٌ لَجُوجٍ	2250 — price (upset...) prix de base	سِعْرُ الْأَسَاسِ

2251 — primary primaire	ابتدائي ، اولي	2269 — problem problème	مَسْأَلَة ، مُشْكِلَة
2252 — primary activity activité primaire	نشاط اولي	2270 — problem of habitation problème de l'habitation	مُشْكِل الإسكان
2253 — primary need besoins primaires	احتياجات أولية	2271 — proceeds of taxation produit des impôts	حصيلة الضرائب
2254 — primary products produits primaires	منتجات أولية	2272 — process processus	تَطَوُّر ، سِيَّاق
2255 — primitive primitif	بدائي	2273 — procuration procuration	تَوَكُّيل ، وكالة ، تَفْوِيز
2256 — principal ; capital principal ; capital	أصل المال ، رأس المال	2274 — produce ; product provenant	صادر من ، ناتج عن
2257 — principle principe	مَبْدَأ	2275 — produce ; yield ; output ; return rendement ; produit	إيراد ، عائد ، غَلَّة ، مُنْتَج
2258 — principle (fundamental...) principe fondamental	مَبْدَأ أساسي	2276 — produce (high...) rendement élevé	غلة مرتفعة
2259 — principle (guiding...) principe directeur	مبدأ توجيهي	2277 — producer producteur	مُنتِج
2260 — priority priorité	أولوية ، أسبقية	2278 — producer's sector secteur des producteurs	قطاع المُنْتِجين
2261 — priority rights droit de priorité	حق الأسبقية	2279 — produces (decreasing...) produits décroissants	غِلَال مُتَنَاقِصَة ، مُنْتَجَات مُتَنَاقِصَة
2262 — private privé	خاص ، خصوصي	2280 — producing cycle cycle de production	دَوْرَة إنتاجية
2263 — private enterprise entreprise privée	مَشْرُوع خاص	2281 — product ; proceeds produit	مُنْتَج ، ناتج ، نَتَاج ، حَاصِل
2264 — private sector secteur privé	قطاع خاص	2282 — product (national gross...) produit national brut	إجمالي الناتج القومي
2265 — privilege privilège	امتياز	2283 — production production	إنتاج
2266 — privileged privilegié	ذو امتياز ، صاحب امتياز مُتَمَتِّع بامتياز ، ممتاز	2284 — production of primary commodities production des produits primaires	إنتاج المواد الأولية
2267 — privileged creditor créancier privilégié	دائن ممتاز (ذو امتياز)		
2268 — probability probabilité	إحتمال ، رُجْحَان		

- 2285 — production (rationalization of...) rationalisation de la production
تَمْهِجُ الْإِنْتَاكِجِ
- 2286 — productive productif
إِنْتَاكِجِي ، مُمْتَنِج ، مُمْتَنِر
- 2287 — productive goods articles de production
سَلَعُ إِنْتَاكِجِيَّة
- 2288 — productivity productivité
إِنْتَاكِجِيَّة
- 2289 — productivity (high...) productivité élevée
إِنْتَاكِجِيَّة مُرْتَفَعَة
- 2290 — profession profession
مِهْنَة
- 2291 — profession ; craft ; occupation métier
حِرْفَة ، صِنَاعَة (مِهْنَة)
- 2292 — professional professionnel
مِهْنِي ، مَتَعَلِّقُ الْمِهْنَة
- 2293 — profession (libération...) profession libérale
مِهْنَة حُرَّة
- 2294 — profit ; benefit ; gain profit ; bénéfice
رَبِيح ، مَكْسَب ، كَسْب
- 2295 — profit and loss profits et pertes
أَرْيَاكِج وَخَسَائِر
- 2296 — profit motive mobile du profit
دَائِعُ الرِّبْح
- 2297 — profit-sharing participation aux bénéfices
مُشَارَكَة فِي الْأَرْيَاكِج
- 2298 — profit-sharing répartition des profits
تَوْزِيْعُ الْأَرْيَاكِج
- 2299 — profits inflation Inflation des profits
تَضَخُّمُ الْأَرْيَاكِج
- 2300 — proforma invoice facture proforma
فَاتُورَة صُورِيَّة أَوْ فَاتُورَة شَكَلِيَّة
- 2301 — programme programme
بَرْنَامِج — مَنَهْج
- 2302 — programmer programmeur ; programneur
مُبرِّم
- 2303 — programming programmation
بَرْمَجَة
- 2304 — progress progrès
تَقَدُّم ، رُقْيَا
- 2305 — progress ; progression progression
تَدْرَج ، تَقَدُّم ، تَزَايِد
- 2306 — progressiveness progressivité
تَصَاعُدِيَّة
- 2307 — progressiveness (tax...) progressivité de l'impôt
تَصَاعُدِيَّة الضَّرِيْبَة
- 2308 — progressive schedule barème progressif
جَدْوَلُ تَصَاعُدِي
- 2309 — prohibited area zone interdite
مَنْطَقَة مُحَرَّمَة
مَنْطَقَة الْخَطَر
- 2310 — prohibition prohibition ; interdiction
تَحْرِيْم ، مَنَع ، حَظَر
- 2311 — prohibition law loi de prohibition
قَانُونُ الْحَظَر أَوْ الْمَنَع (فِي التِّجَارَة الْخَارِجِيَّة)
- 2312 — prohibitive ; prohibitory prohibitif
مَحْرَم ، مَانِع
- 2313 — prohibitive dues droits prohibitifs
رُسُومُ مَانِعَة
- 2314 — prohibitive duty discriminatoires prohibitifs
رُسُومُ مَانِعَة
- 2315 — prohibitive (price, tariff) (prix, tarif) prohibitif
سَعْر أَوْ تَعْرِيفَة مَانِعَة
- 2316 — prohibitory laws lois prohibitives
قَوَانِيْنُ مَانِعَة
- 2317 — project ; plan ; scheme projet
مَشْرُوع ، تَصْمِيْم
- 2318 — proletariat ; poverty-stricken class prolétariat
طَبَقَة كَادِحَة

2319 — propensity ; tendency ; inclination propension	نُزوع طبيعي ، مَيْل	2334 — protestation protestation	إحتجاج ، إعتراض
2320 — property (collective...) propriété collective	مِلْكِيَّة جَمَاعِيَّة	2335 — protested protesté	مُعْتَرَض أو مُحْتَجَّ عَنْهُ
2321 — property (common...) propriété commune	مِلْكِيَّة مُشْتَرَكَة	2336 — protseted bill traite protestée	سَفْتَجَة مُعْتَرَضَة أو مُحْتَجَّ عَنْهَا (لعدم الوفاء)
2322 — proportion proportion	نِسْبَة ، تَقَاسُب	2337 — provision provision ; réserve	مُؤْنَة (ج مُؤْن) نَخِيرَة أو مُدَخَّر ، إحتياطي
2323 — proportional proportionnel	تَنَاسُبِي ، أو نِسْبِي	2338 — provisional ; provisory provisoire	مُؤَقَّت ، (وَقْتِي) provisoire
2324 — propping of account soutènement de compte	تَأْيِيد حَسَاب ، تَعْزِير حَسَاب بِالمُسْتَنْدَات	2339 — provisioning ; supplying approvisionnement	تَمْوِين ، تَزْوِيد ، إيفاء ، إرصاد
2325 — proprietor propriétaire	مَلَاك	2340 — provisions ; foodstuffs denrées alimentaires	مَوَاد غِذَائِيَّة
2326 — proprietor (landed...) propriétaire foncier	مَلَاك عَقَارِي ، مَالِكُ عَقَار	2341 — provocation provocation	إثَارَة ، حَثٌّ ، تَحْرِض
2327 — proprietorship ; ownership propriété ; possession	مِلْك ، مِلْكِيَّة	2342 — public public	عُمُومِي
2328 — prosperity prospérité	رَخَاء ، رَوَاج ، رِفَاهِيَّة ، اَزْدِهَار	2343 — public accountancy comptabilité publique	مَحَاسِبَة عُمُومِيَّة
2329 — prosperity (period of...) phase de prospérité	طَوْر رَخَاء ، طَوْر اَزْدِهَار ، فِتْرَة رَخَاء	2344 — public administration administration publique	إِدَارَة عُمُومِيَّة
2330 — protection protection	حِمَايَة ، رِعَايَة	2345 — public authorities autorités publiques	سُلْطَات عُمُومِيَّة
2331 — protection (tariff...) protection tarifaire	حِمَايَة عَنْ طَرِيق التَّعْرِيفَة الجَمْرَكِيَّة	2346 — public auction encan public	دَلَالَة ، مَزَاد عَلَنِي
2332 — protectionism protectionnisme	حِمَايَة ، مَذْهَب الحِمَايَة الجَمْرَكِيَّة (سِيَّاسَة حِمَايَة الإِقْتِصَاد الوِطْنِي مِنَ المُنَافَسَة الْأَجْنِبِيَّة)	2347 — public debt dette publique	دَيْن عُمُومِي
2333 — protective duty discriminatoires protecteurs	رُسُوم حَامِيَّة	2348 — public funds deniers publics	نُقُود عَامَة أو وَطْنِيَّة
		2349 — public health santé publique	صَحَة عُمُومِيَّة
		2350 — public interest intérêt public	الصَّلَاحَة الْعَامَة ، الصَّالِح الْعَام

2351 — publicity إظهار ، إظهار تجاري
publicité

2352 — public sector قطاع عام
secteur public

2353 — public utility undertaking
entreprise d'utilité publique مشروع ذو منفعة عامة (عمومي المنفعة)

2354 — public utilities concession
concession de services publics إمتياز المرافق العمومية

2355 — purchasable يشتري ، ممكن شراؤه
achetable

2356 — purchase شراء ، اقتناء
achat ; acquisition

2357 — purchase for cash شراء نقداً
achat au comptant

2358 — purchase office مكتب المشتريات
bureau d'achat

2359 — purchase price ثمن الشراء
prix d'achat

2360 — purchaser شاعر أو مشتري ، مُبتاع
acheteur ; acquéreur

2361 — purchaser مُستفيد بالسند
preneur (d'une lettre de change)

2362 — purchasing power طاقته شرائية أو قدرة شرائية
pouvoir d'achat

2363 — purchase invoice فاتورة الشراء
facture d'achat

2364 — pure بحت ، خالص ، صاف
pur

2365 — pure gold ذهب خالص
or pur

2366 — pure silver فضة خالصة
argent pur

2367 — purse حافظة نقود ، كيس نقود
porte-monnaie

2368 — put away (to...) رُفِعَ
mettre de côté (de l'argent)

2369 — put-off تأجيل ، إرجاء ، تأخير
ajournement, renvoi, retardement

2370 — put off (to...) أجل ، أرجأ ، أخر
ajourner ; différer ; renvoyer ; retarder

2371 — put up (to...) رَفَعَ ، زاد في ، أَعْلَى (الأسعار)
augmenter ; majorer ; faire hausser (les prix)

2372 — putting away رُفِعَ
mise de côté (de l'argent)

2373 — putting back تأخير
retardement

2374 — putting in تطبيق (حز) ، تقديم (وثيقة)
pratique (d'une saisie)
présentation (d'un document)

2375 — putting up رَفَعَ ، زيادة ، إَعْلَاء (الأسعار)
augmentation ; majoration ; hausse (des prix)

Q

2376 — quadrennial (accuring every four years) رُباعي
quadriennal

2377 — quadrennial plan خطة رباعية ، تصميم رباعي
plan quadriennal

2378 — qualification أهلية ، كفاءة ، وصف ، تأهيل ، تأمل
qualification ; aptitude ; compétence

2379 — qualification (to accept without...) قبل بلا تحفظ ، بدون قيد ولا شرط
accepter sans réserve, sans conditions

2380 — qualified مؤهل - كفاء
qualifié

2381 — qualified acceptance قبول مشروط
acceptation conditionnelle

- 2382 — qualified aid إعادة مشروطة
aide conditionnelle
- 2383 — qualified person شخص مؤهل أو كفء
personne qualifiée
- 2384 — qualitative نوعي، كفي
qualitatif
- 2385 — qualitative calculation
calcul qualitatif
- 2386 — qualitatively نوعياً
qualitativement
- 2387 — quality label علامة الجودة
label de qualité
- 2788 — quality (poor or lower...
for the cost price)
qualité inférieure au prix coûtant
صفة، خاصة أو خاصة، نوعية،
صنف (جودة) دون السعر المناسب
- 2389 — quality up to sample نوع مطابق للعينة
qualité conforme à l'échantillon
- 2390 — quantification
quantification ;
détermination de la qualité
تكميم أو إكمام، تحديد الكمية
- 2391 — quantifier مكمم، محدّد الكمية
quantificateur
- 2392 — quantity (to...) كمّ، كمّ، حدّد الكمية
quantifier
- 2393 — quantitative كمّي، مختص بالكمية
quantitatif
- 2394 — quantitative analysis تحليل كمّي
analyse quantitative
- 2395 — quantity كمية، مقدار، كمّ
quantité
- 2396 — quasi شبه
quasi
- 2397 — quasi-contract شبه عقد
quasi contrat
- 2389 — quay رصيف
quai
- 2399 — quayage رُسوم رصيف
droits de quai
- 2400 — question سؤال، مسألة
question
- 2401 — question (in...) معنى
en question
- 2402 — questions of currency ; of finance
questions monétaires
مسائل أو قضايا نقدية
- 2403 — question (subordinate...) مسألة تبعية، ثانوية
question secondaire
- 2404 — question (the matter in...) الأمر المعنى، القضية المعنى
l'affaire en question
- 2405 — question (the person in...) الشخص المعنى
la personne en question
- 2406 — question (to put a...) طرح سؤالاً
poser une question
- 2407 — quinquennial خمسي، خماسي (لمدة خمس سنوات)
quinquennal
- 2408 — quinquennial plan خطة خمسية، تصميم خماسي
plan quinquennal
- 2409 — quittance ; discharge قسيمة، إيصال، مخالصة
quittance
- 2410 — quota نصاب، حصة نسبية
quota ; quotité
- 2411 — quota (export...) نصاب الصادرات
quota d'exportation
- 2412 — quota (import...) نصاب الواردات أو المستوردات
quota d'importation
- 2413 — quota system نظام التصلبات، نظام الحصص (عند التصدير والاستيراد)
contingentement ; système des quotas

2414 — quota حدّد حصص (أو نصيبات) استيراد
(to apportion, fix, quotas for an import)
déterminer les contingents
d'importation

2415 — quotable قابل للتسمير
cotable

2416 — quotation تسميرة
cotation ; cote

2417 — quotation ; price سعر
cours ; prix

2418 — quotation تسميرة ثابتة للصرف
fixed (stated) quotation
cotation certaine

2419 — quotation (official...) تسميرة رسمية
cote officielle

2420 — quote (to...) حدّد سعراً
établir ou fixer un prix

2421 — quotient خارج القسمة
quotient

R

2422 — rack (to) مَرَض على المكثري إيجاراً باهظاً
imposer un loyer exorbitant

2423 — rack-rent إيجار باهظ ، كراء مفرط
loyer exorbitant, excessif

2424 — radical جَذْرِي ، أساسي
radical تام ، حاسم

2425 — radical change تَغْيِير تام
changement radical

2426 — radical measure إِجْرَاء حَاسِم
mesure radicale

2427 — radical principale مَبْدَأ أساسي
principe fondamental

2428 — rag-fair سوق الأسقاط (سوق الأشياء القديمة أو البالية)
marché aux puces ; b. à-brac

2429 — rag-picker ; ragman بائع خرق ، لثام خرق
marchand de chiffons ; chiffonnier

2430 — railway سكة حديدية
chemin de fer

2431 — railway line خط سكة حديدية
ligne de chemin de fer

2432 — railway traffic حركة السير (أو النقل) على السكك الحديدية
trafic ferroviaire

2433 — raise ; raising زِيَادَة ، رَفَع
augmentation ; relèvement
(de prix, etc...)

2434 — raise of wage رَفَع الأجرة أو الأجر
augmentation de salaire

2435 — raise (to) the price of goods رَفَع أسعار البضائع
augmenter les prix des marchandises ;
enchérir

2436 — raising رَفَع ، إَعْلَاء ، زِيَادَة
relèvement ; élévation ; augmentation

2437 — raising of customs dues رَفَع الرسوم الجمركية
relèvement des droits de douane

2438 — raising of prices رَفَع الاسعار
relèvement des prix

2439 — ramp رَفَع فادح أو باهظ للأسعار
majoration exorbitante des prix

2440 — ranch مَرَي الماشية - ضيعة لتربية الماشية
ranch ; ferme d'élevage

2441 — rancher صاحب مَرَي الماشية ، عامل في ضيعة لتربية
propriétaire d'un ranch ;
employé de ranch

2442 — random sampling مُعَابَنَة عشوائية
échantillonnage aléatoire

2443 — rareness ; rarity نُدْرَة وَنُدُورَة
rareté

- 2444 — rate نسبة ، سعر
taux ; proposition ; cours tarif
- 2445 — rate of absenteeism نسبة التغيبية
taux d'absentéisme
- 2446 — rate of amortization معدل الاستهلاك — نسبة الاستهلاك
taux d'amortissement
- 2447 — rate of capital gains نسبة مردود (ربح) رأس المال
taux de rendement du capital
- 2448 — rate of discount نسبة الخصم (أو الخصم)
taux d'escompte
- 2449 — rate of dollar ; cours of dollar
cours de dollar سعر الدولار
- 2450 — rate of exchange سعر الصرف
cours d'échange
- 2451 — rate of fecundity معدل الخصوبة — نسبة الخصب
taux de fécondité
- 2452 — rate of growth نسبة التكاثر ، نسبة النمو أو الاتماء
taux d'accroissement
- 2453 — rate of increase in value نسبة الزيادة في القيمة
taux de la plus-value
- 2454 — rate of interest نسبة الفائدة
taux d'intérêt
- 2455 — rate of investment نسبة الاستثمار
taux d'investissement
- 2456 — rate of rediscount سعر إعادة الخصم
taux de réescompte
- 2457 — rate per cent نسبة مئوية
pourcentage
- 2458 — rating of goods تصنيف البضائع
classification des marchandises
- 2459 — ration قسمة ، وجبة ، حصة ، شحنة
ration
- 2460 — ration (to) قسّط ، حاصّ
rationner
- 2461 — rational utilising of capitals استخدام رشيد لرؤوس الاموال
utilisation rationnelle des capitaux
- 2462 — rationalization رشيد ، تبرير ، تنظيم ، تنهيج أو تنظيم منطقي
rationalisation
- 2463 — raw materials مواد خام
matières brutes
- 2464 — reach (to) destination وصل الى طيته
arriver à destination
- 2465 — readjustement of wages or salaries ضبط الاجور — تعديلها او تصحيحها
rajustement ou réajustement des salaires
- 2466 — ready (call) money spot cash نقد جاهز
agent comptant
- 2467 — real ; actual حقيقي
réel
- 2468 — real assets اصول حقيقية
actifs réels
- 2469 — real estate ; landed property عقار ، مال ثابت
bien-fonds ; immeuble ; bien immobilier
- 2470 — realizable قابل للتحقيق ، ممكن التحقيق
réalisable
- 2471 — realization تحويل الى نقود
conversion en espèces ; réalisation (d'un placement)
- 2472 — reason عقل ، تفكير سليم ، برهان — سبب — علة — باعث
raison ; cause ; motif
- 2473 — reasonable معقول ، عادل ، منصف ، معتدل
raisonnable ; équitable ; modéré
- 2474 — reasonable price سعر معقول ، معتدل
prix raisonnable
- 2475 — rebound ارتداد ، عودة
rebondissement

- 2476 — rebounding of crises عَوْدَةُ الْاِزْمَةِ
rebondissement de la crise
- 2477 — rebuilding إعادة أو تجديد البناء
reconstruction
- 2478 — recapitulate (to) أَجْمَلَ ، لَخَّصَ ، رَاجَعَ (حساباً)
récapituler
- 2479 — recapitulation مراجعة إجمالية ، تلخيص مُجْمَل
récapitulation
- 2480 — recapitulation of an account مراجعة حساب
récapitulation d'un compte
- 2481 — recapitulative إجمالي ، تلخيصي
récapitulatif
- 2482 — recapitulative statement كَشَفَ إجمالي
état récapitulatif
- 2483 — receipt إيصال ، توصيل
reçu
- 2484 — receipt ; acceptance تَسَلَّمَ ، قَبُول
réception
- 2485 — receipt ; acknowledgement of receipt وَصَّلَ ، إِيصال
récépissé
- 2486 — receipt (to) a bill سَدَّدَ فاتورة
acquitter une facture
- 2487 — receipts ; returns إيرادات ، تحصيلات ، مبالغ تَحْضُلُ
recettes ; entrées ; encaissements
- 2488 — received ; paid للمخالصة
pour acquis
- 2489 — receiver ; collector مَتَسَلَّم ، قَابِض ، مُسْتَقْبِل
receveur ; réceptionnaire
- 2490 — receiver of an Indemnity مستحق التعويض ، تعويضي
indemnitaire
- 2491 — recent جديد ، حديث ، قريب عهد
récent
- 2492 — recession انحصار ، ركود ، أزمة (اقتصادية ناتجة عن انكماش في الإنتاج)
récession
- 2493 — recharging إعادة الشحن
rechargement
- 2494 — reciprocal مُتَبَادِل
réciproque
- 2495 — ricoprocité مبادلة ، تبادل
réciprocité
- 2496 — recommandation توصية ، تسجيل
recommandation
- 2497 — recompense ; reward مكافأة ، جزاء ، عطاء
récompensé
- 2498 — reconciliation مُصَالَحَة
réconciliation (raccommodement)
- 2499 — reconversion إعادة الى وضع سابق تحويل
reconversion
- 2500 — reopening إعادة فتح أو إعادة افتتاح
réouverture
- 2501 — recoverable ممكن الاسترجاع أو الاستعادة
récupérable
- 2502 — recoverable credit دَيْن قَابِلُ التَّحْصِيل
créance recouvrable
- 2503 — recovery ; collection تحصيل أو جباية الضرائب
recouvrement des impôts
- 2504 — redeem (to) إِسْتَرَدَّ ، سَدَّدَ ، فَكَّ (رهناً)
racheter ; rembourser ;
dégager (un nantissement)
- 2505 — redeem (to) a debt سَدَّدَ دَيْنًا ، وَفَّى دَيْنًا ، تَحَرَّرَ مِنْ دَيْن
amortir une dette ; se libérer
d'une dette
- 2506 — redeemable ممكن الاسترداد أو السداد أو الفك أو الوفاء
rachetable ; remboursable ;
amortissable

- 2507 — rediscount ; new discount
rèescompte
إعارة الخصم أو الخصم ، خصم الخصوم
- 2508 — redistribution
redistribution
إعادة التوزيع
- 2509 — redress ; rectification ; righting
redressement
تصحيح ، تعديل ، تقويم
- 2510 — reduce, abate (to) the taxes
abaisser les Impôts
خَفَضَ الضرائب
- 2511 — reduction
réduction, rabais
تخفيض ، خَفَضَ ، تَنَزِيل
- 2512 — reduction ; rebate ; drawlocks
réfaction
خَفَضَ أو تخفيض ثمن البضاعة
- 2513 — reequipment
rééquipement
إعادة التجهيز ، تجديد المعدات
- 2514 — re-establishment ; restoration
rétablissement
رَد ، إعادة ، إرجاع الشيء إلى أصله
- 2515 — reevaluation
réévaluation
إعادة التقدير
- 2516 — re-examination
réexamen ; nouvel examen
إعادة النظر ، فَحَصَ ثَانٍ
- 2517 — re-examine (to)
reexaminer ; réviser
إعادة النظر ، راجع
- 2518 — re-export (to)
réexporter
أَعَادَ التَّصْدِيرَ
- 2519 — re-export ; re-exportation
réexportation
إعادة التصدير
- 2520 — re-export trade
commerce intermédiaire
تجارة وسيطة
- 2521 — referee
recommandataire
الموصي بالوفاء
- 2522 — refere in case of need
recommandataire au besoin
المتعهد بالوفاء عند الإقتصاد ،
الموفي الاحتياطي
- 2523 — reference
référence
إحالة ، مرجع
- 2524 — reference number
numéro de commande
رقم الطلب
- 2525 — referendum
référendum
اقتراع عام ، استفتاء
- 2526 — refinancing
refinancement
إعادة التمويل
- 2527 — refinery
raffinerie
مُصَنِّة تكرير
- 2528 — refining
raffinage
تكرير
- 2529 — reform
réforme
إصلاح
- 2530 — reform of international
monetary system
réforme du système monétaire
إصلاح النظام النقدي الدولي
- 2531 — refusal
refus
رَفُضَ
- 2532 — refusal of goods
refus de marchandises
رَفُضَ البضائع
- 2533 — regeneration
régénération
إحياء ، تجديد
- 2534 — regime ; system
régime ; système
نظام
- 2535 — region
région
إقليم (جهة أو ناحية)
- 2536 — regional
régional
إقليمي ، جهوي
- 2537 — regional administration
administration régionale
إدارة جهوية
- 2538 — regional planning
aménagement régional
تخطيط إقليمي
- 2539 — regionalization
régionalisation
تقليم
- 2540 — register
registre
سجل

2541 — registered ; deposited déposé	مُسَجَّل ، مُودَع	2557 — relation relation	علاقة
2542 — registered capital biens sociaux	أموال الشركة	2558 — relative relatif	نسبي
2543 — registered trade-mark marque déposée	علامة مُسَجَّلة	2559 — relative prices prix relatifs	أسماء نسبية
2544 — registering ; registration ; enrolment immatriculation	تيد ، تسجيل ، قيد	2560 — relativity relativité	نسبية
2545 — registration ; recording ; enregistrement	تدوين ، تسجيل ، قيد ، تسجيل	2561 — relieving relèvement (raising) : راجع	رفع ، إنهاض
2546 — regression ; drop (in sales) régression	ارتداد ، رجوع ، تنهقر	2562 — relieving from duty exonération d'impôts	اعفاء من الضرائب
2547 — regularization régularisation	تنسوية	2563 — remainder ; unexpended balance reliquat	بقية ، باق ، رصيد حساب
2548 — regulation ; regulating réglementation	تنظيم ، ترتيب ، وضع اللوائح	2564 — reimbursement ; refunding ; repayment remboursement	تسديد ، سداد ، دفع ، رد
2549 — reimport réimportation	إعادة الاستيراد	2565 — remission remise (de dette)	إبراء (من دين)
2550 — reinsurance réassurance	إعادة التأمين	2566 — remission of taxation abattement sur les impôts	تخفيض الضرائب
2551 — reinsurance or reassurance réassurance	إعادة أو تجديد التأمين	2567 — remuneration rémunération	أجر ، مكافأة ، جزاء
2552 — reinsurance policy police de réassurance	وثيقة إعادة التأمين	2568 — remunerative rémunérateur	مُجْزٍ ، مَرِيحٍ ، مُكْسِبٍ
2553 — reinvestment réinvestissement	إعارة الاستثمار	2569 — renaissance renaissance	تَجَدُّدٌ ، نَهْضَةٌ
2554 — rejected ; refused ; dismissed rejeté	مُرفُوضٌ	2570 — renascence renaissance ; renouveau	نهضة ، عودة (ازدهار)
2555 — relating to crafts artisanal	حرفي	2571 — nascent renaissant	متجدد ، ناهض
2556 — relating to tariff tarifaire	تعميري (متعلق بالتعرفة)	2572 — renewable renouvelable	قابل للتجديد
		2573 — renewed bill retraite	سفتجة (كمبيالة) الرجوع

- 2574 — renovation تجديد
renouvellement
- 2575 — renown ; fame شهرة ، سمعة ، صيت
renom (renommée)
- 2576 — rent إيجار ، اجرة
loyer
- 2577 — rental value القيمة الإيجارية
valeur locative
- 2578 — rentability مردودية
rentabilité
- 2579 — renunciation (or renouncement)
renonciation (ou renoncement)
تخل عن ، تنازل عن
- 2580 — reopening of accounts
réouverture des comptes
إعادة فتح الحسابات
- 2581 — reorder طلب مجدد
commande renouvelée
- 2582 — reorder (to) جدد الطلب
renouveler la commande
- 2583 — reorganization
réorganisation ; assainissement
(des finances)
إعادة التنظيم ، إصلاح (المالية)
- 2584 — réparation تصلح ، ترميم
réparation
- 2585 — repartition توزيع ، تفريق ، تقسيم (تقسيم ثان أو جديد)
répartition (nouveau partage)
- 2586 — repercussion ; consequential
effects
répercussion
أثر ، رد فعل ، إنعكاس
- 2587 — repercussion of tax burden
répercussion de la charge de l'impôt
انتقال عبء الضريبة
- 2588 — replacement ; substitution
remplacement
إحلال محل ... استبدال ، تعويض
- 2589 — repopulation
repopulation
إعادة تمهير (المناطق المنتقرة للسكان)
- 2590 — report ; connection; ratio ; yield
rapport
تقرير ، إيراد ، دخل
- 2591 — reporter ; rapporteur
rapporteur
مقرر
- 2592 — represent (to)
appear ; figure (to)
figurer
صور ، ظهر ، ورد ، حضر
- 2593 — representation تمثيل ، وكالة ، تقديم
représentation
- 2594 — reproduction إعادة الإنتاج ، تجدد الإنتاج
reproduction
- 2595 — resale إعادة البيع
revente
- 2596 — resale of (stock-in trade, business)
revente d'un fonds de commerce
إعادة بيع متجر أو محل تجاري
- 2597 — research بحث (ج أبحاث)
recherche ; études
- 2598 — research department (of factory)
bureau d'études (d'une fabrique)
مكتب الدراسات (المصنع)
- 2599 — researches laboratory مختبر أبحاث
laboratoire de recherches
- 2600 — reservation حفظ حق
réservation (d'un droit)
- 2601 — reserve احتياطي
réserve
- 2602 — reserve accumulating تراكم الاحتياطي
accumulation des réserves
- 2603 — reserve fund المال الاحتياطي
fonds de réserve
- 2604 — resident مقيم
résident
- 2605 — residual متبق ، متخلف
résiduel

- 2606 — resorption of unemployment
résorption du chômage
محو البطالة (أو القضاء عليها)
- 2607 — resource
ressource
مورد
- 2608 — resources ; means
ressources ; moyens
الاقتدار المالى، وسائل (مالية)
- 2609 — respite ; time allowed ; delay
délai
مهلة
- 2610 — responsibility
responsabilité
مسئولية، تبعه
- 2611 — responsible quarters official circles
milieux officiels
الدوائر الرسمية
- 2612 — restauration
restauration
إصلاح، تجديد، ترميم
- 2613 — restitution
restitution
رد، إرجاع، إعادة الشيء الى أصله
- 2614 — restrict (to) ; limit (to) ; cut down (to)
restreindre
حصر، ضيق، قيد، قلل
- 2615 — restricted ; limited
restreint
محدود
- 2616 — restriction
restriction
قيد، تقييد، تضيق، حصر
- 2618 — result ; outcome
résultat
نتيجة، حاصل
- 2619 — retail
vente au détail
البيع بالتجزئة (أو البيع بالقطاعي)
- 2620 — retail business
commerce de détail
تجارة التجزئة
- 2621 — retail price
prix de détail
سعر التجزئة
- 2622 — retail trade
commerce de détail
تجارة التجزئة أو بالتفصيل
- 2623 — retailer ; retail dealer
détaillant
تاجر التجزئة أو القطاعي
- 2624 — retrial of a bill
remboursement d'un effet
تسديد سَفْتَجَة
- 2625 — retroactivity; retrospective effect
rétroactivité
الرجعية (الانسحاب على الماضى)
- 2626 — return of income ; income tax return
déclaration de revenu
إقرار الدخول أو المحصولات
- 2627 — return on capital
rémunération du capital
مكافأة رأس المال
- 2628 — revalorization
revalorisation
اعادة التقدير
- 2629 — revenue ; rent
revenu ; rente
رَبْع، دَخْل، محصول
- 2630 — revenu concept
concept de revenu
مفهوم الدخل
- 2631 — revertibility ; reversibility
réversibilité
أَيْلُولَة (أمكان رجوع المال أو الشيء الى صاحبه)
- 2632 — revision
révision
مراجعة، اعادة النظر
- 2633 — revision of account
révision de compte
مراجعة حساب
- 2634 — revocation
révocation
عُدُول، مَسْخ، عَزْل (موظف)
- 2635 — revolution
révolution
ثورة
- 2636 — right ; due ; law
droit
حَقّ، قانون، رَسْم
- 2637 — right of combination
droit d'association
حق التشارك
- 2638 — right of combination
droit de syndiquer
حق التجمع فى نقابة
- 2639 — right of habitation
droit d'habitation
حق السكنى

2640 — right of search droit de visite	رسم الكشف (الجمركي)	2656 — rolling ; circulation roulement	تداول (مال)
2641 — right of veto droit de veto	حق النقض	2657 — roll (register, list) matricule	سجل قيد الاسماء
2642 — rigidity rigidité	صلابة ، جُسوء ، قسوة	2658 — room ; chambre chambre	غرفة
2643 — rise ; increase in price enchérissenent	زيادة الثمن ، غلاء ، ارتفاع	2659 — rotation rotation	دوران ، دورة (زراعية)
2644 — rise (increase) in price renchérissenent	ارتفاع الاسعار	2660 — row ; rank rang	طبقة ، صف ، مرتبة
2645 — rise in rents enchérissenent des loyers	ارتفاع الايجارات	2661 — royalties redevance	إتاوة
2646 — rise in the cost of living enchérissenent du coût de la vie	غلاء المعيشة	2662 — rubbishy sans valeur ; de rebut (marchandises) ; de camelote	بلاقيمة ، رديئة (بضائع)
2647 — rising hausse	ارتفاع ، صعود	2663 — rule règle	قاعدة
2648 — rising ; taking off décollage	إنتلاق ، انطلاقة ، إقلاع	2664 — running expenses dépenses courantes	نفقات او مصروفات جارية
2649 — risk risque	خطر ، تبعية	2665 — rural rural	ريفي ، قروي ، زراعي
2650 — rival; competitive rival ; compétitif	منافس ، مزاحم ، تنافسي	2666 — rural planning planification rurale	تخطيط زراعي
2651 — rival capacity capacité concurrentielle	طاقة المنافسة	S	
2652 — rival ; competitive industry industrie concurrentielle	صناعة منافسة		
2653 — road traffic trafic routier	حركة السير (أو النقل) على الطريق	2667 — safeguard sauvegarde	حماية ، صيانة ، وقاية
2654 — roads network réseau routier	شبكة طرق	2668 — safeguarder protecteur ; protectionniste	حامٍ ، حمائي (من انصار الحماية أي حماية التجارة)
2655 — roll ; list ; register ; part rôle	جدول ، ورقة ، لائحة ، دفتر ، دور	2669 — saisonal demand demande saisonnière	طلب موسمي
		2670 — salable ; marketable vendable	ممكن بيعه
		2671 — salaries agreement accord de salaires	اتفاقية الاجور
		2672 — sale vente	بيع

- 2673 — sale by auction بَيْعٌ بِالزَّادِ
vente aux enchères ; بَيْعٌ بِالْمُتَامَةِ
adjudication de vente
- 2674 — sale office قَاعَةُ الْمَبِيعَاتِ
salle de vente
- 2675 — sales-book دَفْتَرُ الْفَوَاتِيرِ ، دَفْتَرُ كَشُوفِ الْحَسَابِ
facturier
- 2676 — sales promotion تَنْمِيَةُ الْمَبِيعَاتِ
promotion des ventes
- 2677 — salt-tax ضَرِيَّةُ الْمَلْحِ (قَدِيمًا)
gabelle
- 2678 — sample ; pattern عَيِّنَةٌ ، نَمُونَجْ
échantillon
- 2679 — sample (to) عَايَرَ
échantillonner
- 2680 — sample balance-sheet مِيزَانُ الْمَرَاكِجَةِ
bilan d'essai
- 2681 — sampler مُعَايِرَ
échantillonneur
- 2682 — samples' laboratory مَعْمَلُ تَجَارِبِ ، مَخْتَبَرُ الْعَيِّنَاتِ
laboratoire d'essai
- 2683 — sampling مُعَايِرَةٌ ، اتِّخَاذُ عَيِّنَاتِ
échantillonnage
- 2684 — satisfaction رِضًى ، مَرْضِيَّةٌ ، اِرْضَاءٌ تَلْبِيَّةٌ
satisfaction
- 2685 — saturation اِشْبَاعٌ ، تَشْبَعٌ
saturation
- 2686 — save (to) ; economize (to) اِدَّخَرَ ، وَفَّرَ ، اِقْتَصَدَ
épargner ; économiser
- 2687 — saving ; sparing مُدَّخِرٌ
épargnant ; économe
- 2688 — saving ; économie اِدَّخَارٌ ، تَوْفِيرٌ ، اِقْتِصَادٌ
épargne ; économie
- 2689 — saving-bank صَنْدُوقُ التَّوْفِيرِ
caisse d'épargne
- 2690 — saving-bank book دَفْتَرُ صَنْدُوقِ التَّوْفِيرِ
livret de caisse d'épargne
- 2691 — saving of system نِظَامُ اِقْتِصَادِي
système économique
- 2692 — saving of time اِقْتِصَادُ الْوَقْتِ
économie de temps
- 2693 — savings-bank صَنْدُوقُ الْاِدَّخَارِ
caisse d'épargne
- 2694 — scale سَلَمٌ ، مَقْيَاسٌ ، خَطٌّ بَيَانِي
échelle
- 2695 — scarcity ; dearth ; shortage ; poverty قِلَّةٌ ، نَقْصٌ ، قَحْطٌ
pénurie
- 2696 — scarcity of capitals نَدْرَةُ رُؤُوسِ الْأَمْوَالِ
pénurie des capitaux
- 2697 — schedule of prices جَدْوَلُ الْأَسْعارِ
barème des prix
- 2698 — school مَدْرَسَةٌ ، مَذْهَبٌ
école
- 2699 — science عِلْمٌ
science
- 2700 — scientific عِلْمِي
scientifique
- 2701 — scope of activity مَجَالُ النِّشَاطِ
champ d'activité
- 2702 — scripholder حَائِزُ مَسْتَنْدَاتٍ أَوْ مَسْتَنْدَاتٍ (مَالِيَّةٍ)
détenteur de titres
- 2703 — scrutiny فَحْصٌ دَقِيقٌ
examen minutieux
- 2704 — search بَحْثٌ ، تَفْتِيشٌ ، كَشْفٌ (جَمْرَكِي)
recherche ; perquisition ; fouille ; visite
- 2705 — season ticket بَطَاقَةُ اشْتِرَاكِ
carte d'abonnement
- 2706 — seasonal unemployment بَطَاقَةُ مَوْسِمِيَّةِ
chômage saisonnier
- 2707 — season فَعْلٌ ، مَوْسِمٌ
saison

2708 — seasonal saisonnier	مُوسِمِي	2725 — selection of projects sélection des projets	اختيار او انتقاء المشروعات
2709 — seasonal articles articles saisonniers	سَلْع مَوْسِمِيَّة	2726 — selective selectif	انتقائي
2710 — secondary secondaire	ثانوي	2727 — self-interest intérêt personnel	مصلحة شخصية
2711 — secret trade commerce clandestin	تجارة سرية (مخالفة للقانون)	2728 — self-service store self-service	إِخْتِدَام (خدمة ذاتية)
2712 — sector secteur	قطاع	2729 — self supporting qui couvre ses frais	قائم بمصاريفه
2713 — sectorial sectoriel	قطاعي (متعلق بالقطاع)	2730 — seller ; vendor ; salesman vendeur ; marchand	بائع
2714 — secure (to) nantir	رَهَنَ ، زَوَّدَ	2731 — selling vente	بَيْع
2715 — secure (to) a creditor nantir un créancier	زَوَّدَ دائنًا (بضمان)	2732 — selling off liquidation	تصفية
2716 — securities ; bills effets	اوراق مالية	2733 — selling price prix de vente	ثمن او سعر البيع
2717 — security sécurité ; confiance	أمن ، سلامة ، ثقة	2734 — sell (to) on credit vendre à crédit	باع بالدين او بالنسيئة
2718 — security (com.) caution ; cautionnement ; gage ; garantie	ضمان ، تأمين ، كفالة مجلس الامن	2735 — semester semestre	نصف سنة
2719 — security council conseil de sécurité		2736 — semi-annual semestriel	نصف سنوي
2720 — security of a pledge gagerie ; saisie	حَجَز ، حَجَز تحنظي على المنقول	2737 — sender expéditeur	مُرْسِل ، باعِث
2721 — seizable saisissable	قابل للحجز	2738 — sending away expédition (de marchandises)	إرسال (بضائع)
2722 — seizable goods marchandise saisissable	بضاعة قابلة للحجز	2739 — sending back ré-expédition ; renvoi	إرسال ثانٍ ، إرجاع (الى المصدر)
2723 — seizing creditor créancier saisissant	الدائن الحاجز	2740 — service service	خدمة ، قسم ، مرفق
2724 — seizure saisie	حَجَز	2741 — service included service compris	السعر بالخدمة
		2742 — service extra service non compris	السعر بدون الخدمة

- 2743 — service requirements مقتضيات الخدمة
nécessités de service
- 2744 — set of tools ; equipment ; machinery
outillage ; équipement
تجهيز ، عدد ، معدّات (المعدّ والآلات الصناعية)
- 2745 — settled مسوّى ، مسدّد
réglé (compte) ; soldé
- 2746 — settlement تسوية ، تسديد
règlement ; paiement ou payement
- 2747 — settlement of account اقفال حساب
arrêté de compte
- 2748 — settlement of (a difference, a dispute)
accommodement d'un différend
تسوية خلاف (نزاع)
- 2749 — Seuring-machine آلة خياطة
machine à coudre
- 2750 — share سهم
action
- 2751 — share capital رأسمال أسهم
actions
- 2752 — shareholder مساهم
actionnaire
- 2753 — shares certificate شهادة أسهم
certificat d'actions
- 2754 — shares of capital أسهم رأس المال
actions de capital
- 2755 — ship ; vessel سفينة
navire ; vaisseau
- 2756 — ship-broker وسيط بحري ، سمسار بحري
courtier maritime
- 2757 — shipping agent وكيل بحري
agent maritime
- 2758 — shipping invoice فاتورة تصدير
facture d'expédition
- 2759 — shipping note إشعار شحن
note de chargement
- 2760 — shoddy goods ; trumpery stuff بضاعة رخيصة
marchandises de pacotille

- 2761 — shop ; store مخزن
magasin
- 2762 — shop-case واجهة زجاجية
vitrine
- 2763 — shop-front واجهة مخزن ، واجهة دكان تجاري
devanture de magasin
- 2764 — shopping ; purchase of good مشتريات
achats ; emplettes
- 2765 — shopping centre مركز تجاري
centre commercial
- 2766 — shopping street شارع تجاري
rue commerçante
- 2767 — short قصير
court
- 2768 — shortage of labour أزمة اليد العاملة
crise de main-d'oeuvre
- 2769 — shortage of (lodgings, accommodation) قلة المساكن
pénurie de logement
- 2770 — short loan قرض قصير الأجل
prêt à court terme
- 2771 — short term أجل قصير
court terme
- 2772 — short term capital رأس مال مستثمر لاجل قصير
capital à court terme
- 2773 — sickness insurance تأمين ضد المرض
assurance contre maladie
- 2774 — sight bill سند تدفع قيمته عند دفعه
billet à vue
- 2775 — silver coin قطعة فضية
pièce d'argent
- 2776 — silver-plate فضيات ، اوان فضية
argenterie ; vaisselle d'argent
- 2777 — silver-plater ; silverer منفضّض
argenteur

- 2778 — simple simple بسيط
- 2779 — simple interest فائدة بسيطة intérêt simple
- 2780 — sinking fund صندوق الاستهلاك caisse d'amortissement fond d'amortissement
- 2781 — situation حال ، حالة ، موقع situation ; emplacement
- 2782 — skilfulness ; skill مهارة ، حنق او حذاعة ، براعة ، كفاءة habileté ; adresse ; compétence
- 2783 — skilled ماهر ، حاذق ، كفء habile ; adroit ; compétent
- 2784 — skilled labour يَدٌ عاملة مُتَخَصِّصَةٌ ، يَدٌ عاملة مُحْكَمَةٌ main-d'oeuvre spécialisée ; expérimentée
- 2785 — skilled workman عامل متخصص ، كفء ، محنك (ذو خبرة) ouvrier spécialisé ; qualifié ; expérimenté
- 2786 — skillless or skill-less غير ماهر ، غير مُحْكَمٌ ، غير كفء malhabile ; inexpérimenté
- 2787 — sleeping partner ; solidaire شريك مومن او متضامن general partner commanditaire (associé)
- 2788 — slump هبوط مفاجيء ، انهيار (الاسعار) baisse soudaine ; effondrement (des cours)
- 2789 — slump in the franc انهيار الفرنك dégringolade de franc
- 2790 — slump in trade كساد الاعمال marasme des affaires
- 2791 — sumugle (to) goods in مَرَبٌ بضاعة passer une marchandise en fraude
- 2792 — smuggler ; contrabondist مهرب بضائع contrebandier
- 2793 — soaring of prices رَفْعُ الاسعار élévation des prix ; hausse des prix
- 2793a — social اجتماعي (متعلق بالمجتمع) social
- 2794 — social concious وعنى اجتماعي conscience sociale
- 2795 — social inequality تباين اجتماعي inégalité sociale
- 2796 — social insurance تأمين اجتماعي assurance sociale
- 2797 — social interdependence ارتباط ، تعاضد اجتماعي interdépendance sociale
- 2798 — social security fund صندوق الضمان الاحتياطي caisse de sécurité sociale
- 2799 — socialism اشتراكية socialisme
- 2800 — socialist اشتراكي (متعلق بالاشتراكية) socialiste
- 2801 — socialist society مجتمع اشتراكي communauté socialiste
- 2802 — socialization مشتركة ، اشتراك socialisation (de capitaux)
- 2803 — social welfare رفاهية جماعية bien-être social
- 2804 — social welfare program برنامج الرفاهية الاجتماعية programme de bien-être social
- 2805 — society جمعية ، مجتمع ، شركة société
- 2806 — society of plenty مجتمع الوفرة société d'abondance
- 2807 — solicit (to) والتَمَسَ solliciter
- 2808 — solicitor (U.S.) وسيط تجاري (لتصرف البضائع) ، عَرَّاضُ سلع (لبيعها) placier

- 2809 — solidarism مذهب التضامن
solidarisme
- 2810 — solvability
solvabilité
ملاءة ، القدرة على الوفاء او على السداد (او التسديد)
- 2811 — solve (to) دفع الرصيد ، سدّد (دينًا)
solder ; liquider (une dette)
- 2812 — sort ; kind نوع
sorte
- 2813 — sorting out of expenses
classification des dépenses
تصنيف المصروفات تصنيف النفقات
- 2814 — source مصدر ، اصل ، منبع
source
- 2815 — sovkhose مزرعة الدولة (في روسيا)
- 2816 — spare (to)
se passer de ; épargner ; ménager
استغنى عن ، حافظ على ، راعى
- 2817 — spare capital راس مال متيسر
capital disponible
- 2818 — sparing مقتصد ، موثر ، مقتر ، شحيح
économe ; épargnant ;
parcimonieux
- 2819 — speciality اختصاص (متجر)
spécialité (d'un magasin)
- 2820 — specialization ; specializing تخصيص
spécialisation
- 2821 — special to خاص (ب)
spécial, particulier (à)
- 2822 — species نقود ، عملة
espèces monayées
- 2823 — specific
spécifique ; déterminé (but)
نوعي ، عيني ، معين (غرض)
- 2824 — specificity نوعيّة
spécifité
- 2825 — specify (to) حدّد نوع عمل ، عيّّن
spécifier ; désigner ; déterminer

- 2826 — specimen نموذج ، مثال ، عينة
spécimen
- 2827 — speculate (to) for a fall
spéculer à la baisse
ضارب على هبوط الاسعار
- 2828 — speculate (to) on a fall in prices
Jouer à la baisse
ضارب على هبوط الاسعار
- 2829 — speculation مفساربة
spéculation
- 2830 — speculation motive دافع المضاربة
motif de spéculation حافز المضاربة
- 2831 — spéculation ; agio (of exchange)
agio
ربح الصرف
- 2832 — speculative مضاربي (متعلق بالمضاربة)
spéculatif
- 2833 — speculative prices اسعار مضاربة
prix spéculatifs
- 2834 — speculator مضارب
spéculateur
- 2835 — speed سرعة
vitesse
- 2836 — sphere دائرة ، منطقة
sphère ; zone
- 2837 — sphere of influence
zone d'influence
دائرة النفوذ ، منطقة النفوذ
- 2838 — spiv
profiteur ; trafiquant du marché noir :
B.O.F.
استغلالي ، انتهازي — متاجر السوق السوداء
- 2839 — spreading out of payment
échelonnement de paiement
تقسيط دفع او تسديد
- 2840 — squandering or wasting of money
gaspillage
إسراف ، تبذير
- 2841 — squandering or wasting of public funds
gaspillage des deniers publics
تبذير النقود العمومية

2842 — stability stabilité	إستقرار ، ثبات	2860 — start up démarrage	انطلاقة ، انطلاق
2843 — stabilised fait fait établi	واقعة ثابتة	2861 — state capitalism capitalisme d'état	رأسمالية الدولة
2844 — stabilization ; balancing stabilisation	تثبيت ، تحقيق الاستقرار	2862 — state-controlling of railways étatisation de chemin de fer	تأميم السكك الحديدية
2845 — stabilizers (الاقتصادي) stabilisateurs	عوامل الاستقرار (الاقتصادي) مثبتات	2863 — statement état ; relevé ; exposé	كشف ، بيان ، عرض
2846 — stable stable	مستقر ، ثابت	2864 — statement of account relevé de compte	كشف حساب
2847 — staff ; personnel personnel	ملاك ، هيئة المستخدمين ، المستخدمون ، الموظفون	2865 — statement of expenses état, montant des frais	مبلغ مصاريف
2848 — stage étape	مرحلة	2866 — state socialism étatisme	حكومية الدولة ، سيطرة الدولة
2849 — stages of production étapes de la production	مراحل الإنتاج	2867 — static statique	سكوني ، توازني محطة
2850 — stagnating business commerce stagnant	تجارة في حالة كساد	2868 — station station ; dépôt ; gare	محطة
2851 — stagnation stagnation	ركود ، كساد	2869 — stationary ; stand still stationnaire	واقف ، غير متغير ، ثابت
2852 — stagnation of business stagnation des affaires	كساد الاعمال	2870 — statistical statistique (adj.)	احصائي
2853 — stamp timbre	طابع ، دفعة	2871 — statistical data données statistiques	معطيات احصائية
2854 — stamp duty droit de timbre	رسم دفعة	2872 — statistician statisticien	إحصائي ، عالم بالاحصاء
2855 — standard standard	عيار ، معيار ، نموذج ، مقياس	2873 — statistics statistique (n.f.)	احصاء ، احصائية
2856 — standard of living niveau de vie ou standard de vie	مستوى المعيشة	2874 — statutory principales principes réglementaires	قواعد تنظيمية
2857 — standardization standardisation	تنظيم ، توحيد النمط	2875 — steam generation station centrale thermique	محطة توليد الطاقة الحرارية
2858 — standardizing of equipment standardisation de l'équipement	تنظيم المعدات	2876 — steel acier	صلب ، فولاذ
2859 — stand (to) the consequences supporter les conséquences	يتحمل التبعات	2877 — steel complex complexe d'acier	تكتل صناعي للفولاذ (للصلب)

2878 — steel-works acérie	مَصْنَع الصَّلْب (الفولاذ)	2895 — stratification stratification	تَفْرِيع العِمَّات (عند السكان)
2879 — sterilization stérilisation	تَعْقِيم	2896 — strike grève	إِضْرَاب
2880 — sterling block sterling bloc	كُتْلَةُ الإِسْتَرْلِينِي	2897 — striker gréviste	مُضْرِب
2881 — sterling (pound...) sterling (livre...)	جَنْيَه إِسْتَرْلِينِي	2898 — striking ; minting frappe (de monnaie)	سَكُّ العِمْلَة
2882 — stipulated price prix convenu	ثَمَن مُتَقَق عَلَيْهِ	2899 — structural structural	بُنْيَوِي
2883 — stock stock ; provision	مَخْزُون ، عُدَّة ، مَوْئِنَة	2900 — structure structure	بُنْيَة
2884 — stocking stockage	تَخْزِين	2901 — study ; studying étude	دِرَاسَة
2885 — stock-jobbing or agiotage agiotage	مُضَارَبَة بِالإِسْهَم المَالِيَة	2902 — sub-contractor sous-entrepreneur ; sous-traitant	مُقَاوِل مِّن البَاطِن
2886 — stock-market marché financier	سُوق مَالِيَة سُوق الأَوْرَاق المَالِيَة	2903 — subject to payment à titre onéreux	بِمُقَابِل
2887 — stock of cotton stocks de coton	مَتَخْزِر أَوْ مَخْزُون القُطْن	2904 — subrogation subrogation	إِنَابَة ، اسْتِبْدَال (حُلُول دَائِن مَحَل آخَر)
2888 — stock of goods stock de marchandises	مَخْزُون بِضَائِع أَوْ سَلَع	2905 — subscribe (to) souscrire ; signer (un document) ; s'abonner	اِكْتَتَبَ ، وَقَعَ أَوْ أَمَضَى (عَلَى وَثِيقَة) اشْتَرَك
2889 — stock operation opérations sur les valeurs	صَفَقَات عَلَى الْقِيَم	2906 — subscriber signataire ; souscripteur (d'un document) ; abonné	مَوْقَع أَوْ مُمَضِي (عَلَى وَثِيقَة) ، مُشْتَرِك
2890 — stocks and shares valeurs mobilières ; valeurs de bourse	قِيَم مَنقُولَة — قِيَم مَصْفُوقِيَة	2907 — subscription souscription ; signature ; abonnement	اِكْتَتَاب ، امْضَاء أَوْ تَوْقِيع ، اشْتِرَاك
2891 — storage ; warchousing emmagasinage	خَزْن	2908 — subsidized ; subventionned subventionné	مُسَاعَدَة أَوْ مُعَان (بِالْمَال أَوْ مَالِيَا)
2892 — strategic ; strategical stratégique	اِحْتِرَاقِي — اِسْتِرَاقِي	2909 — subsidy ; subvention subvention	مُسَاعَدَة (مَالِيَة) ، اِعْتِمَاد
2893 — strategist stratège	اِسْتِرَاقِي ، خَبِير بِالإِسْتِرَاقِيَة ، سَوَاقِي (خَبِير بِسُوق الجِيش)	2910 — subsistence ; sustenance subsistance	قُوت ، مَعَاش
2894 — strategy stratégie	اِسْتِرَاقِيَة ، اِحْتِرَاق ، تَدْبِير		

- 2911 — subsistence wage أجبر معيشي
salaire de subsistance
- 2912 — substitute نائب ، قائم مقام ، بديل
substitut ; remplaçant
- 2913 — substitute (to) فوق قومي (له سلطة تفوق سلطة الحكومة الوطنية)
substituer فوققوي
بَدَل بـ ، أَبْدَل ، أَحَلَّ محل ، أناب
- 2914 — substitution إنابة ، إحلال ، إبدال ، إستبدال
substitution ; subrogation
- 2915 — succedaneous (substitute) بديل ، سلعة بديلة
succédané
- 2916 — successful tender of a contract الرأسي عليه المزا
adjudicataire
- 2917 — succored unemployed ; relieved unemployed المتعطّلون المعانّون أو المستعانّون
chômeurs secourus
- 2918 — sufficiency ; competence كفاية ، كفاة ، جدارة
suffisance
- 2919 — sum ; total ; amount قيمة ، مبلغ ، حاصل ، مجموع ، مقدار ، جمع
montant ; somme
- 2920 — sumptuary كَمَالِي
sompuaire
- 2921 — superannuation fund صندوق التقاعد (أو المعاشات)
caisse de retraite
- 2922 — supercapitalization مغالاة في تقدير رأس المال
supercapitalisation
- 2923 — superfluity فَيْض ، زيادة
superfluité
- 2924 — superfluous فائض ، زائد
superflu
- 2925 — superinduce (to) أضاف ثانية
surajouter
- 2926 — super-market متجر كبير
supermarché
- 2927 — supernational فوق قومي (له سلطة تفوق سلطة الحكومة الوطنية)
supernational
- 2928 — superstructure أسبسة ، بنية فوقية
superstructure
- 2929 — supertax ; extra tax ضريبة اضافية
surtaxe ; taxe supplémentaire
- 2930 — supervise (to) راقب ، أشرف على (منشأة أو مشروع)
superviser ; diriger (une entreprise)
- 2931 — supervision مراقبة ، إشراف (على التسيير)
supervision
- 2932 — supplant (to) a rival product أزاح من السوق سلعة منافسة
supplanter un produit rival
- 2933 — supplement إضافة ، علاوة ، زيادة
supplément
- 2934 — supplementary اضافي
supplémentaire
- 2935 — supplementary wage ; extra pay أجر اضافي (زيادة الاجور)
sursalaire
- 2936 — supplier ; purveyor ; catrer مَوْرَد ، مَمُون ، مَزُون
fournisseur ; pourvoyeur ; approvisionnement
- 2937 — supply (to) وَرَد ، زَوَد بـ ، مَوْن
fournir ; pourvoir ; approvisionner
- 2938 — supply (to) (a deficit) سَدَد (عجزاً)
combler ; pourvoir à (un déficit)
- 2939 — supply and demand law قانون العرض والطلب
loi de l'offre et de la demande
- 2940 — supply contract صفقة توريد
marché de fourniture

- 2941 — supply contraction انكماش في العرض
contraction de l'offre
- 2942 — supplying ; providing ; furnishing
fourniture ; approvisionnement
توريد ، تموين ، تزويد
- 2943 — suppressed inflation
inflation refoulée
تَضَخُّمٌ مُسَيَّطَرٌ عَلَيْهِ
- 2944 — suppression
suppression
إزالة ، إلغاء ، إبطال
- 2945 — surcharge
surcharge ; surtaxe
حمل زائد ، ضريبة اضافية ، رسم اضافي
- 2946 — surcharge on goods
surtaxe sur les marchandises
رسم اضافي على البضائع
- 2947 — suretyship
cautionnement
كفالة
- 2948 — surplus
surplus ; excédent
فائض ، زائد ، فَضْلٌ ، بقية
- 2949 — surplus profit
superbénéfice
ربح فائض
- 2950 — surrender value
valeur de rachat
قيمة التصفية ، قيمة البدال
- 2951 — sustenance agriculture
agriculture de subsistance
زراعة معيشية
- 2952 — sweating
exploitation (de la main d'oeuvre)
استغلال (اليد العاملة)
- 2953 — sweeping reductions
rabais sur tous les articles
خَفْضُ عام للأسعار
- 2954 — sympathetic strike
grève de solidarité ou de sympathie
اضراب تضامني
- 2955 — sympton (sign, token, indication...)
symptôme de l'inflation
بؤادر التضخم
- 2956 — syndical
syndical
نقابية (متعلق بالنقابة)

- 2957 — syndicalism
syndicalisme
نقابية
- 2958 — syndicalist
syndicaliste
نقابيّ (عضو في النقابة ، متعلق بالنقابية)
- 2959 — syndicalist organizations
organisations syndicalistes
هيئات نقابية
- 2960 — syndicate
syndicat
نقابة
- 2961 — system
système
نظام
- 2962 — system (cast...)
système de caste
نظام الطبقات او نظام توازن المهن

T

- 2963 — table
table
جدول
- 2964 — table of interests
table d'intérêts
جدول الفوائد
- 2965 — table of salaries
éventail des salaires
جدول الاجور ، جدول تَرَاوُح الاجور
- 2966 — tacit clause
clause tacite
مُشْتَرَطٌ ضَمْنِي
- 2967 — take-off
élan économique
انطلاق اقتصادي ، انطلاق اقتصادية
- 2968 — take (to) risks
courir des risques
تَعَرُّضٌ للاخطار
- 2969 — taker of insurance
preneur d'assurance
المستأمن
- 2970 — taillable
taillable
خاضع للضريبة
يمكن فرض الضريبة عليه
- 2971 — tanker
bateau ; citerne ; cargo pétrolier
ناقلة بترول
- 2972 — tanker ; tank boat
bateau citerne
مركب صهريج

2973 —	tariffing tarification	تسعير (تحديد الاسعار) تحديد التعرفة	2990 —	tea thé	شاي
2974 —	tariff - walls barrières douanières	حواجز جمركية	2991 —	tea-caddy boîte à thé	علبة شاي
2975 —	task tâche	تُفَل ، عَمَل ، مهمة	2992 —	teacher instituteur ; professeur	معلم — استاذ
2976 —	task-work travail à la tâche	عمل بالقطعة (او بالمتطوعة)	2993 —	teaching enseignement (n) enseignant (adj., qui enseigne)	تعليم
2977 —	taste of consumer goût de consommateur	ذوق المستهلك	2994 —	tea-dealer négociant en thé	تاجر شاي
2978 —	tax ; rate impôt ; contribution	ضريبة	2995 —	team work travail par équipe	عمل بالفرق
2979 —	tax ; licence patente	ضريبة المهنة ، شهادة	2996 —	technical technique (adj.)	تقني
2980 —	taxable ; ratable ; assessable imposable (taillable)	خاضع للضريبة	2997 —	technicality ; technicalness technicité	تقنية
2981 —	taxation ; assessment taxation ; imposition	فرض ضريبة ، فرض رسم	2998 —	technical skill habileté technique ; compétence technique	مهاراة تقنية ، كفاءة تقنية
2982 —	tax (avoidance, dodging, evasion) évasion fiscale ; fraude fiscale	تلمص أو تهرب من دفع الضرائب	2999 —	technician technicien	تقني
2983 —	tax base base de l'imposition	اساس فرض الضرائب	3000 —	technological technologique	تقني ، تكنولوجي
2984 —	tax base reduction dégrèvement fiscal de base	خُفْض وعاء الضريبة	3001 —	technologist technologue	خبير تقني ، خبير بالتقنية
2985 —	tax collector ; tax gatherer percepteur des impôts	جابي الضرائب	3002 —	technology technologie	تقنية — تكنولوجيا
2986 —	tax on capital prélèvement sur le capital	ضريبة رأس المال	3003 —	technostructure technostructure	تركيب تقني ، بنية تقنية
2987 —	tax on riches impôts sur la fortune	ضريبة على الثروة	3004 —	telecommunication télécommunication	اتصال بُعدي (عن بُعد)
2988 —	tax-payer contribuable	مكلف ، دافع الضريبة	3005 —	telegraphic télégraphique	برقي ، تلفرافي
2989 —	tax reduction dégrèvement fiscal	تخفيض الضرائب	3006 —	telegraphic adress adresse telegraphique	عنوان برقي (تلفرافي)

- 3007 — telegraphic money-order
mandat télégraphique
برقية (تلفرافية)
- 3008 — telephone
téléphone
هاتف (تلفون)
- 3009 — telephone number
numéro de téléphone ; numéro d'appel
رقم الهاتف
- 3010 — temperature
température
حرارة — درجة الحرارة
- 3011 — temporary
temporaire
مؤقت
- 3012 — tenant ; lessee ; renter
locataire
مستأجر
- 3013 — tendencies of the market
tendances du marché
اتجاهات السوق
- 3014 — tendency
tendance
اتجاه ، ميل
- 3015 — tension
tension
توتر ، شد ، ضغط
- 3016 — term
terme
مصطلح ، اصطلاح ، مدة ، اجل
- 3017 — terminology
terminologie
مصطلحات (فنية او علمية)
علم المصطلحات
- 3018 — term of delivery
terme de livraison
أجل التسليم
- 3019 — territoriality
territorialité
اقليلية
- 3020 — territorial waters
eaux territoriales
مياه اقليلية
- 3021 — territory
territoire
اقليم — ارض
- 3022 — tertiary
tertiaire
ثالث (متعلق بالخدمات)
- 3023 — tertiary sector
secteur tertiaire
قطاع ثالث (قطاع الخدمات)
- 3024 — test
test
إختبار
- 3025 — theoretical (reasons, considerations)
considérations théoriques
اعتبارات نظرية
- 3026 — theoretic ; theoretical
théorique
نظري
- 3027 — theory
théorie
نظرية
- 3028 — theory of probability
calcul de probabilité
حساب الاحتمال
- 3029 — thermic ; thermal
thermique
حراري
- 3030 — thesis
thèse
فرضية — قضية — موضوع (اطروحة)
- 3031 — things are taking a turn for the better
les affaires prennent une meilleure
tournure
تتخذ القضايا وجهاً احسن
- 3032 — third world
tiers monde
العالم الثالث
- 3033 — third-party insurance
assurance au tiers
تأمين ضد الغير
- 3034 — thought
pensée ; intention ; dessein
فكر ، تفكير ، نية ، قصد
- 3035 — thrift
économie ; épargne
اقتصاد — توفير — إختار
- 3036 — thriftless
gaspilleur ; prodigue ; dépensier
مبذر ، مُسرف
- 3037 — thriftlessness
gaspillage ; prodigalité ; imposé ;
voyance
تبذير ، اسراف ، عدم التبصر
- 3038 — throwing ; casting
get
القاء ، رمي ، طرح
- 3039 — throwing away
perte (d'une occasion) ; gaspillage
(de temps, de paroles)
اضاعة (فرصة) ضياع (الوقت والكلام)

3040 — thrustoneself to forward se faire valoir ; s'intégrer dans une affaire	3056 — touring ; tourism tourisme	سياحة
3041 — ticket ; bill ; promissory note ; note billet	3057 — tourist touriste	سائح (ج سياح)
تباهى — تَدَخَّلَ في قضية	3058 — tourist agency agence de tourisme ; bureau de tourisme	وكالة سياحية ، مكتب سياحة
3042 — time temps	3059 — tourist class classe touristique	درجة سياحية (في الطائرة أو الباخرة)
3043 — tobacco tabac	3060 — touristic touristique	سياحي (متعلق بالسياحة)
3044 — toll péage ; droit de passage	3061 — tourist receipts recettes touristiques	ايرادات سياحية
3045 — toll-bridge pont à péage ; part payant	3062 — trade commerce	تجارة ، متاجرة
3046 — tone of securities market ton du marché des valeurs	3063 — trade barriers barrières commerciales	حواجز تجارية
قوة سوق الاوراق المالية	3064 — trade disputes conflits de travail	منازعات العمل
3047 — tonnage ; burden tonnage	3065 — trade expenses coûts administratifs	نفقات ادارية
3048 — tortions préjudiciable ; dommageable	3066 — trade in transit commerce de transit	تجارة عبور ، تجارة عبورية
3049 — tot colonne de chiffres à additionner ; addition	3067 — trade-mark marque de fabrique ou de fabrication	علامة مصنع او علامة صنع
3050 — total global ; total ; entier	3068 — trader négociant	تاجر كبير
3051 — totality ; whole totalité	3069 — trade route route commerciale	طريق تجاري او تجارية
3052 — totalizing ; totalization totalisation	3070 — trade-sign enseigne	لائحة (اشهار)
3053 — total tonnage tonnage global	3071 — trading négoce	تجارة كبيرة
3054 — total welfare bien-être public	3072 — traditional traditionnel	تقليدي
3055 — tot up expenses (to) faire le compte des dépenses ; totaliser les dépenses		تام بجمع النفقات — جمع النفقات

3073 — traditionalism traditionalisme	تقليدية	3090 — transport ; carriage transport	نقل
3074 — traffic trafic (illicite)	اتجاه (غير مشروع) أو (مناجرة غير مشروعة)	3091 — transport by rail transport par voie de chemin de fer	النقل على طريق السكة الحديدية
3075 — trafic in arms trafic des armes	تهريب الاسلحة	3092 — transport network réseau des transports	شبكة مواصلات
3076 — transaction transection	معاملة تجارية — صفقة	3093 — transport of goods ; carrying trade	نقل البضائع
3077 — transaction by contract ; outright purchase marché contractuel	صفقة تعاقدية	3094 — transport-vessel gabare (gabarre)	قارب — مركب نقل أو شحن
3078 — transfer cession ; virement	تَنَازُل (عن) — تحويل (حساب)	3095 — travelling cheque ; traveller's cheks chèque (s) de voyage	شيك السفر
3079 — transferable cessible	قابل للتحويل	3095 — travelling expenses frais de déplacement	مصاريف انتقال (أو سفر)
3080 — transferee cessionnaire	المحوّل اليه ، المتنازل اليه	3096 — traesure trésor	كنز ، ذخيرة ، خزانة
3081 — transference transfèrement (d'une créance)	تحويل (دين)	3097 — treasurer ; paymaster trésorier ; trésorier payeur	خازن ، امين صندوق ، امين خزانة
3082 — transfer of shares transfert ou assignation d'action	تحويل ، تخصيص حصص أو أسهم	3098 — treasurer's report rapport financier	تقدير مالي
3083 — transformation transformation	تحويل ، تغيير	3099 — treasures of the earth les trésors de la terre	إخلاذ ، غلات الارض ، كنوز الارض
3084 — tranship (to) transborder	سافن	3100 — treasury trésor public ; trésorerie	خزينة عمومية
3085 — transhipment transbordement	مُسانَنة	3101 — treasury-bills (bonds) bons du trésor	سندات على الخزينة
3086 — transit transit	عبور ، مرور	3102 — treasury bonds certificats du trésor	اذون الخزينة
3087 — transit duties droits de transit	رسوم العبور (أو المرور)	3103 — treasury warrant mandat du trésor	حوالة الخزينة
3088 — transit trade commerce de transit	التجارة العابرة ، تجارة العبور	3104 — treat (to) traiter ; négocier avec (qn.)	عامل ، فَاوَض ، تعامل ، تفاوض مع
3089 — transmissiion transmission	نقل تسليم		

- 3105 — treating
action de traiter ; négociation
معاملة ، مفاوضة ، تعامل ، تفاوض
- 3106 — treatment
traitement
رأى ، مرتب
- 3107 — treaty
traité
معاهدة
- 3108 — trial ; test ; attempt
essai
تجربة ، اختبار ، محاولة
- 3109 — trial order
commande d'essai
توصية على بضاعة للتجربة
- 3110 — truck (to)
camionner (des marchandises)
شحن (البضائع) ، نقلها بالشاحنة
- 3111 — truck ; exchange in kind
troc ; échange
مبادلة ، مقايضة
- 3112 — truckful
plein camion ; plein wagon
شاحنة مليئة ، عربة (قطار) مليئة
- 3113 — trucking
camionnage
شحن (البضائع)
- 3114 — truck-man
camionneur
شاحن
- 3115 — truck system
paiement des ouvriers en nature
(système de paiement en nature)
نظام أجر (العمال) العيني
- 3116 — true ; real ; veritable
véritable
حقيقي ، واقعي ، صحيح
- 3117 — trust
trust
اتحاد شركات ، اتحاد احتكاري
- 3118 — truth ; fact
vérité
حقيقة ، صحة ، صدق
- 3119 — trying
difficile ; pénible ; fâcheux
صعب ، شاق ، مكرر
- 3120 — trying circumstances
circonstances difficiles (pénibles)
ظروف صعبة (شاقة)

- 3121 — tun
tonne
طن (وزن)
- 3122 — turn
tournure ; allure
شكل ، هيئة ، وجه ، مظهر
- 3123 — typewriter
machine à écrire
آلة كتابة
- U**
- 3124 — unity
unité
وحدة
- 3125 — universality
universalité
عمومية ، كلية ، شمولية
- 3126 — unload (to)
décharger (un bateau, une cargaison)
فرغ (سفينة، شحنة ، وشتاً)
- 3127 — unloading, discharging
déchargement
تفريغ
- 3128 — unloading of goods
déchargement des marchandises
تفريغ البضائع
- 3129 — unloading ; discharging ; letter
of indemnity
سند مخالصة ، تفريغ الشحن
- 3130 — unsalable
invendable ; difficilement vendable
لا يباع ، صعب البيع
- 3131 — unsalableness
difficulté d'écoulement
(d'une marchandise)
صعوبة بيع أو ترويج (بضاعة)
- 3132 — unemployment benefit
indemnité du chômage
تمويض البطالة
- 3133 — unemployment curve
courbe du chômage
منحنى البطالة
- 3134 — unexploited
inexploité
غير مستثمر
- 3135 — unstable
instable
غير ثابت ، غير مستقر
- 3136 — uranium
uranium
اورانيوم

3137 — urban urbain	حَضْرِي ، مَدْنِي	3153 — under-industrialization sous-industrialization	قلة التصنيع
3138 — urban growth croissance urbaine	نمو حَضْرِي	3154 — under-populated sous-peuplé	تليل السكان
3139 — urbanism urbanisme	المدينة ، الحضرية	3155 — under-population sous-peuplement	قلة السكان (بالنسبة للمواد المتاحة)
3140 — urbanization urbanisation	توسيع الحياة الحضرية ، تمدين ، تحضير	3156 — under-production sous-production	قلة الانتاج
3141 — use ; using ; employment ; usage usage	إستخدام ، استعمال ، عرف	3157 — undertaking entreprise	مشروع ، مقالة ، منشأة
3142 — utility ; use utilité	منفعة ، فائدة	3158 — under-valuation ; estimation sous-évaluation ; sous estimation	تقدير بأقل القيمة
3143 — utilization utilisation	استخدام ، استعمال انتفاع بـ ...	3159 — under-valuation of money sous-dévaluation de la monnaie	تقدير النقود بأقل من قيمتها
3144 — unavailable indisponible	غير متيسر (رأس مال) غير قابل للتصرف	3160 — underwrite (to) a risk partager un risque	شَارَك في خطر (أو شاركة خطراً)
3145 — uncertainty ; Incertitude Incertitude	عدم التيقن ، تشكك ، ارتياب	3161 — underwriters syndicat de garantie	نقابة الضمان
3146 — uncovered à découvert	مكتشوف	3162 — undischarged unreceipted inacquittée	غير مسدد
3147 — developed under sous-développés	متخلف ، متأخر	3163 — undischarged debt dette inacquittée ; non liquidée ; non soldée	دين غير مسدد
3148 — under-developed countries pays sous-développés	بلدان متخلفة أو بلاد متخلفة	3164 — unemployed sans travail	بدون عمل (عاطل)
3149 — underdeveloped economy économie sous-développée	اقتصاد متخلف	3165 — unemployed chômeur (les chômeurs)	المتعطلون أو العاطلون
3150 — under-developed nations nations sous-développées	أمم أو دول متخلفة	3166 — unemployment chômage	بطالة ، تعطل
3151 — under-developing characteristic caractéristique sous développement	طابع التخلف	3167 — unemployment (benefit, insurance) assurance contre chômage	تأمين ضد البطالة
3152 — under development sous-développement	تخلف	3168 — unemployment benefit ; dole allocation de chômage	منحة بطالة (إعانة تعطل عن العمل)

- 3169 — unfair competition منافسة غير مشروعة
concurrence déloyale
- 3170 — unfruitfulness of the land
stérilité du sol
جَدْب الارض أو جدبة الأرض
- 3171 — uniform ; alike موحد
uniforme (متساوي الشكل أو القدر...)
- 3172 — union اتحاد ، وحدة
union
- 3173 — unitary وحدوي ، وحدي ، توحيدي
unitaire
- 3174 — unit cost price سعر تكلفه الوحدة
prix de revient unitaire
- 3175 — unit price
prix unitaire ; prix de l'unité
سعر على أساس الوحدة ، ثمن وحدي أو ثمن الوحدة
- 3176 — united nation agriculture and
alimentation organisation (U.N.A.A.O.)
organisation des nations unies pour
l'alimentation et l'agriculture
منظمة الأمم المتحدة للتغذية والزراعة

V

- 3177 — vacant ; unoccupied
vacant شاغر ، خالٍ ، فارغ ، سائب
- 3178 — valorization تعليمة السعر ، تقويم
valorisation
- 3179 — valuation تقدير ، ثمين ، تخمين
evaluation ; estimation ; appréciation
- 3180 — valuator مَقْتَر ، مُثَمِّن
estimateur ; commissaire ;
priseur
- 3180 — value قيمة
valeur
- 3181 — value (to) cheques قوم شيكات
valoriser des chèques
- 3182 — value (to) goods
évaluer ; priser ; apprécier
(des marchandises)
قوم ، ثمن ، أو سَمَر ، قَدَّر بضائع

- 3183 — value in cash قيمة نقدية
valeur en espèces
- 3184 — van (to)
transporter (des marchandises)
dans une voiture de livraison
نَقَلَ سِلْعاً على سيارة (أو شاحنة)
تسليم
- 3185 — van-guard مُسَلِّم مساعد
aide livreur
- 3186 — variability تَغْيِيرية أو تَبْدَلية
variabilité (تأبلة التغير أو التبديل)
- 3187 — variable متغَيِّر
variable
- 3188 — variable bulk كمية متغَيِّرة
masse variable
- 3189 — variant مغايِّرة ، بديلة
variante
- 3190 — variation تَغْيِير
variation
- 3191 — variety نوع ، صنف ، تشكيلة
variété
- 3192 — varying ; diversification تنويع
diversification
- 3193 — vegetable oils زيوت نباتية
huiles végétales
- 3194 — vegetal ; végétarian ; vegetative
végétal ; végétarien ; végétatif
نباتي (متعلق بالنباتات) ،
نابتي (متغذ بالنبات دون سواه)
نبوتي أو منبت أو اثباتي
- 3195 — vehicle ; carriage مركبة ، عربة ، ناقل ، موصل
les changements, les retours
(de la fortune)
- 3196 — verification تحقق أو تحقيق ، تدقيق (حسابات) ،
vérificateur تعبير (الموازن والمقاييس)
- 3197 — verifier محقق ، مراقب ، مَرَقَّق
vérificateur
- 3198 — versed مُتَضَلِّع ، طويل اتباع
versé, rompu

- 3199 — verso ; back ; reverse of a cheque
verso d'un chèque ظهر شيك
- 3200 — vertical concentration تركيز رأسي
concentration verticale
- 3201 — vertical expansion
expansion verticale
توسّع رأسي أو عمودي
- 3202 — vertical intégration تكامل رأسي
intégration verticale
- 3203 — vested discount خصم مكتسب
escompte acquis
- 3204 — vested interests حق مكتسب
droit acquis
- 3205 — veto نقض ، اعتراض ، (فيتو)
veto
- 3206 — viable قابل للاستمرار (مشروع أو منشأة)
viable (entreprise)
- 3207 — vicious circle of inflation
cercle vicieux de l'inflation
حلقة التضخم المفرغة
- 3208 — vicissitudes
vicissitudes ; péripeties ; cahots ;
changements
تقلبات ، صروف أو تصارييف ، تغيرات
- 3209 — vicissitudes (the) of fortune
les changements, les retours
(de la fortune) تقلبات الثروة
- 3210 — visible
visible
منظور
- 3211 — vital حيوي
vital
- 3212 — vital forces of the country
forces vitales du pays
قوى البلد الحيوية

- 3213 — voidability
annulabilité
إبطالية (قابلية البطلان أو الإبطال)،
الغائية (قابلية الإلغاء)
- 3214 — volume
volume
حجم
- 3215 — voluminous ضخم ، كبير الحجم ، جسيم
volumineux
- 3216 — voluntary طوعي ، متعمد ، مقصود
volontaire
- 3217 — voucher مستند مثبت ، ضامن (شخص)
pièce justificative ; garant (personne)
- 3218 — vaucher for receipt
récépissé ; quittance
قسمة ، وصل ، إيصال

W

- 3219 — wage-earners ; hirelings class
salarialat
طبقة الأجراء
- 3220 — wages ; pays ; salary أجر ، اجور
gages ; salaire
- 3221 — waggon ; truck ; carriage
wagon
عربة سكة حديد
- 3222 — wait for an opening (to)
attendre une occasion
انتظر فرصة ، ترقّب أو ترقّص فرصة
- 3223 — want حاجة ، عوز ، فاقة
besoin ; nécessité ; indigence
- 3224 — war حرب
guerre
- 3225 — warehous مستودع (بضائع) ، مخزن
dépôt (de marchandises) ; entrepôt ;
magasin
- 3226 — warehouse (to)
emmagasiner ; entreposer
(des marchandises)
خزن ، استودع (بضائع)

- 3227 — warehouseman ; bonder
entrepoteur
المستودع ، متسلم البضاعة
- 3228 — warehouseman ; warehouse keeper
entrepoteur
مستودع ، صاحب مستودع
- 3229 — ware housing ; storing
magasinage ; emmagasinage ;
entrepoteur
خزن ، تخزين ، استيداع
- 3230 — ware housing dues
droits de magasinage
رسوم تخزين
- 3232 — warrant ; (ware house, dock) warrant
warrant
سند التخزين او سند الخزن
- 3233 — warrant from vices
de garantie des vices
ضمان العيوب
- 3234 — war-risks
risques de guerre
اخطار الحرب
- 3235 — washing-machine
machine à laver
غسالة ، او مغلطة
- 3236 — wasting
gaspillage ; dilapidation ;
dissipation (d'une fortune)
تبذير ، اسراف ، تبديد
- 3237 — wasting away
dépérissement ; marasme
تلف
- 3238 — way ; road ; route
voie ; route
طريق ، وسيلة ، سبيل
- 3239 — way-bill
lettre de voiture
بوليصة النقل
سند النقل
- 3240 — wealth ; richness
richesse ; opulence ; luxe
ثروة ، غنى ، بذخ
- 3241 — week
semaine
اسبوع
- 3242 — weekday
jour ouvrable
يوم عمل
- 3243 — weekly rest
repos hebdomadaire
راحة اسبوعية
- 3244 — weighted average
moyenne pondérée
معدل متزن
الارقام القياسية ذات الوزن النسبي
- 3245 — welfare
bien-être
رفاهية
- 3246 — welfare capitalism
capitalisme de bien-être
راسمالية الرفاهية
- 3247 — welfare criterion
critère de bien-être
مقياس الرفاهية
- 3248 — welfare measure
mesure de bien-être
قياس الرفاهية
- 3249 — well-being maximum
bien-être maximum
الحد الأقصى للرفاهية
- 3250 — (to be) well versed in business matters
être rompu aux affaires,
avoir l'expérience des affaires
تمرس بالاعمال (صار محنكا في الاعمال)
- 3251 — wharf
apponement ; débarcadère ;
embarcadère
رصيف (نزول وتفرغ) ، رصيف (ركوب وشحن)
- 3252 — white
blanc
ابيض
- 3253 — white goods
articles de blanc
مبيعات البياضة (انظر ما بعده)
- 3254 — white sale
vente ; exposition (de blanc) ;
vente de l'ingerie
بيع او عرض البياضة
- 3255 — whole insurance
assurance intégrale
التأمين الشامل
- 3256 — (the) whole of capital
l'intégralité du capital
جملة راس المال او كله
- 3257 — wholesale
(vente en) gros
(بيع) الجملة او بالجملة
- 3258 — wholesale and retail
gros et détail
جملة او تجزئة (او مفرق)

- 3259 — wholesale dealer تاجر الجملة
commerçant (négociant) en gros
- 3260 — wholesale goods بضائع الجملة
marchandises en gros
- 3261 — wholesale prices اثمان الجملة
prix de gros
- 3262 — wholesaler تاجر الجملة ، متجر الجملة
grossiste ; maison de gros
- 3263 — wholesale trade تجارة الجملة
commerce de gros (ou en gros)
- 3264 — wholesale warehouse متجر الجملة
maison de gros (de fournitures en gros)
- 3264 — wide عريض ، واسع أو متسع ، نسيح ، بعيد المدى
large ; étendu ; vaste ; ample
- 3265 — winding-up, (liquidation) of company تصفية الشركة
liquidation de la société
- 3266 — wind up (to) صفى (شركة) ، أنهى (حساباً)
liquider (une société) ; régler ;
clôturer (un compte)
- 3267 — wireless ; radio لاسلكي ، اذاعة
radio
- 3268 — wireless telegram برقية لاسلكية
radiotélégramme
- 3269 — with the usual reserves مع التحفظات المألوفة
sous les réserves d'usage
- 3270 — witnessing of a signature التصديق على التوقيعات
certification de signature
- 3271 — wood for fuel حطب
bois de chauffage
- 3272 — wool صوف
laine
- 3273 — wool (the) industry صناعة الصوف
industrie lainière

- 3274 — woollen goods ; woollens أنسجة صوفية ، مصنوعات صوفية
lainages
- 3275 — woollen mill صناعة الاصواف ، مصوغة (مصنع صوف) ، متجر صوف
lainerie
- 3276 — wool (the) trade تجارة الاصواف
commerce des laines
- 3277 — work ; working عمل ، شغل
oeuvre ; travail
- 3278 — working class الطبقة العاملة — طبقة العمال
classe ouvrière
- 3279 — (the) working classes الطبقات الشعبية — الجماهير
classes populaires
- 3280 — working expenses نفقات أو مصاريف الاستغلال
frais d'exploitation
- 3281 — workmanship ; manpower ; labour اليد العاملة
main d'oeuvre
- 3282 — worker عامل (ج عمال)
ouvrier ; travailleur
- 3283 — workers (adm.) المستخدمون والعمال
employés et ouvriers
- 3284 — workers (the) الطبقات الكادحة
les classes laborieuses ; le prolétariat
- 3285 — working (the) class الطبقة العاملة
la classe ouvrière
- 3286 — (to) work out the expenses حسب المصروفات — قدرها
supputer les dépenses
- 3287 — works ; factory مصنع
usine
- 3288 — workshop ; workroom مَعْمَل — مَشْغَل
atelier
- 3289 — world-wide عالمي
mondial ; universel

3290 — world-wide financial crisis

crise financière mondiale

أزمة مالية عالمية

3291 — world-wide letter of credit

lettre de crédit mondial

(valable dans le monde entier)

رسالة او خطاب اعتماد عالمي (٥)

3292 — (to be) worth

valoir

ساوي (أصبح له ثمن او قيمة)

3293 — yard
yard

يارد او ياردة

لوحة قياس طول يساوي 914 ميليمترا

3294 — yield
rendement ; récolte

إيراد ، عائد ، غلة

Z

3294 — zolverein
union douanière

اتحاد جمركي

3296 — zone
zone

منطقة



الفهرس

5	مشروع معجم الكهرباء
42	مشروع معجم التجارة
58	مشروع معجم الصناعة المعمارية
114	مشروع معجم المحاسبة
155	مشروع معجم الطباعة
189	مشروع معجم الميكانيكا
352	مشروع معجم التجارة